



## **Diccionario Italiano, E Portuguez**

Extrahido Dos Melhores Lexicógrafos, Como De Antonini, De Veneroni, De Facciolati, De Franciosini, Do Diccionario Da Crusca, E Do Da Universidade De Turim, E Dividido Em Duas Partes: Na Primeira Parte se comprehendem as Palavras, as Frases mais elegantes, e difficeis, os Modos de fallar, os ...

M - Z

**Sá, Joaquim J.**

**Lisboa, 1774**

R

---

[urn:nbn:de:hbz:466:1-61032](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:hbz:466:1-61032)



**QUESTIONÈVOLE.** adj. m. f. Questionavel, disputavel, que se pôde questionar.

**QUITANZA.** f. f. Quitação, recibo, caução, escrito, que o acrédor passa ao devedor para sua resalva, e satisfação.

*Far quitanza ad alcuno.* Passar quitação, recibo a alguém.

**QUITARE.** v. a. Ceder dos seus direitos, passar huma quitação, hum recibo a alguém.

**QUITATO.** adj. m. TA. f. Livre da obrigação, desencarregado de huma dívida.

**QUIVI.** Adverbio de lugar. Ahí, nesse lugar; allí, naquelle lugar. Entende-se daquelle lugar, de que se falla, mas onde não está a pessoa, que falla.

*Quivi.* Com os verbos de movimento. Para ahí, para esse lugar; para allí, para aquella parte.

*Per la quale quivi s' entrava.* Pela qual se entrava para aquelle lugar.

*Quivi sù.* Ahí em cima.

*Quivi vicino.* Ahí vizinho, allí ao pé, allí vizinho.

*Quivi entro.* Ahí dentro.

*Quivi medesimo.* Allí mesmo, naquelle mesmo lugar.

*Quivi oltre.* } Por estes lugares.

*Oltre quivi.* }

*Passeggiando quivi oltre.* Passeando por estes lugares.

*Quivi.* Então, naquella occasião, naquelle tempo.

*Infito a quivi.* Até aqui, até agora.

*Quivi.* Depois, então.

*Quivi.* Denotando causa. Por isso, por essa causa, por esse motivo.

*Di quivi.* Dahi, dalli desse lugar, daquelle parte.

*Andarono a Roma, e di quivi in Alessandria.* Forão a Roma, e de lá, dahi a Alexandria.

*Di quivi.* A juntando-se tambem a outras vozes significa o mesmo que *Quindi.* Dalli, de lá.

*Non molto lontano di quivi.* Não muito longe dalli.

**QUIVIRITTA.** adv. Justamente aqui, directamente aqui.

	<b>Q U O</b>	
• QUÒCERE.	} v. {	CUÒCERE.
• QUOCO.		CUOGO.
• QUOJAO.		CUOJAO.
• QUOJO.		CUOJO. Couro.
• QUORE.		CUORE.

**QUOTA.** f. f. Quota parte, porção, que cada hum deve pagar pela sua parte.

**QUOTARE.** v. a. Ordenar, pôr as cousas na sua ordem.

**QUOTIDIANAMENTE.** adv. Quotidianamente, todos os dias.

**QUOTIDIANEGGIARE.** v. a. Fazer alguma cousa quotidianamente, todos os dias.

**QUOTIDIANISSIMO.** sup. m. MÁ. f. Muito quotidião.

**QUOTIDIANO.** adj. m. NA. f. Quotidião, que se faz todos os dias.

*Quotidiano.* Quotidião, de todos os dias, de que se tem necessidade todos os dias.

**QUOTITATIVO.** adj. m. VA. f. Quotitativo, que designa a quota parte, ou a porção.

**QUOZIENTE.** f. m. Quociente. Termo de Arithmetica, e das porções: o que se entende pelo numero, que resulta do repartir.

R

**R.** A decima sétima letra do Alfabeto, e huma das consoantes líquidas.

R. Esta letra antigamente tambem servia de letra numeral, que queria dizer So, e com huma ríca por cima desta fórma R̄, significava 80000.

R. Esta letra serve no Commercio para as seguintes abreviações. R. Recebido. R. Recto.

R. Letra, de que usão os Medicos, e os Cirurgiões no principio das suas receitas, que significa *Recipe*, Toma, Recebe.

R. Esta letra, assim nas linguas antigas, como modernas, muitas vezes se muda em L, como *Fratellis* de *Frater*, *Capello* de *Caper*.

R A

**RA.** Particula, que fóra da composição não tem significação alguma; mas em a composição faz que se duplique a consoante da palavra, a que ella se ajunta.

R A B

**RABACCHINO.** dim. m. DI **RABACCHIO.** Menino pequenino.

**RABACCHIO.** f. m. Menino, rapaz pequeno.

**RABBARBARO.** f. m. Rhabarbaro, ou Rheubarbo, qualidade de planta, ou de raiz Medicinal. Termo Medicinal.

**RABBARUFFARE.** v. a. Puxar a alguem de huma, e outra parte pelos vestidos de fórma que se rompão, que se rasguem, sacudir alguem, perturbar, confundir, metter em confusão, apertar alguem de fórma que se lhe rompão os vestidos.

**RABBARUFFARSI.** v. n. p. Perturbar-se, confundir-se, metter-se em defordem, em confusão.

**RABBARUFFATO.** adj. m. TA. f. Perturbado, confundido, mettido em defordem, em confusão.

**RABBASSAMENTO.** f. m. Rebaixamento, nova diminuição, nova baixa; a acção de rebaixar, ou de se rebaixar.

**REBBASSARE.** v. a. Rebaixar, diminuir, abater, abaixar de novo, tornar a abaixar.

**RABBASSARSI.** v. n. p. Rebaixar-se, diminuir-se, abaixar-se, abater-se novamente, tornar-se a abaixar.

**RABBASSATO.** adj. m. TA. f. Rebaixado, diminuído, abaixado, abatido de novo, tornado a abaixar; porque as preposições *Ra*, *Re*, *Ri* tem ordinariamente nos compostos a força de repetir, e de augmentar a significação.

**RABBATTERE.** v. a. Meio fechar.

**RABBATTERSI.** v. n. p. Encontrar-se, topar-se, encontrar-se novamente.

**RABBATTUFFOLARE.** v. **ABBATTUFFOLARE.** Confundir.

**RABBATTUTO.** adj. m. TA. f. Encontrado, topado, encontrado novamente.

*Era la finestra rabbattuta.* A janella estava meia fechada. Parte da janella estava aberta, a outra parte fechada.

**RABBELLIMENTO.** f. m. Ornato, concerto, enfeite; a acção de ornar, ou de se ornar.

**RABBELLIRE.** v. a. Ornar, concertar, enfeitar de novo, tornar a concertar.

**RABBELLIRSI.** v. n. p. Ornar-se, concertar-se, enfeitar-se novamente, tornar-se a concertar, a enfeitar-se.

**RABBELLITO.** adj. m. TA. f. Ornado, concertado, enfeitado de novo, tornado a concertar.

**RABBERCIARE.** v. a. Remendar, concertar o fato velho, e de pouco valor.

**RABBERCIATIVO.** adj. m. VA. f. Que remenda, que concerta, proprio para concertar.

**REBERCIATO.** adj. m. TA. f. Remendado, concertado.

**RABBI.** f. m. Rabbi, Rabbino, Mestre. Palavra Hebraica.

**RABBIA.** f. f. Raiva, qualidade de enfermidade, que faz damnar os cães.

*Rabbia.* por sem. Raiva, excesso de furor, de ira, transporte furioso, appetite de vingança.

*La rabbia è, o rimane tra' cani.* Prov. A raiva, a discordia he entre os iguaes, entre as pessoas da mesma ordem. Quem te quer mal, o homem do teu officio: *Figulus*, *figulo*.

*Rabbig.* Raiva, excessiva cubica, demaziado appetite.

Rab-



*Rabbia*. Amofinação, delgado.  
*Far venir rabbia a uno*. Amofinar, desgostar, causar amofinação, desgosto a alguém.

**RABBINICO**. adj. m. CA. f. Rabbínico, que he dos Rabbínos.

**RABBINO**. f. m. Rabbino, Doutor da Lei Judaica. Os Rabbínos occupavão os primeiros lugares nas Synagogas. A mulher do Rabbino chama-se Rabbina.  
*Pietro è un Rabbino, un vecchio Rabbino*. Pedro he hum fabio velho; Pedro sabe muitas cousas abstrusas, escondidas, occultas.

**RABBIOLINA**. dim. f. DI RABBIA. Raivinha, pequena colera, furorzinho, transporte pequeno de ira.

**RABBIOAMENTE**. adv. Raivosamente, com furor, colericamente.

**RABBIOSETTO**. dim. m. TA. f. DI RABBIOSO. Algum tanto raivofo, hum pouco furiofo, algum tanto irado, pouco colérico.

**RABBIOSSIMO**. sup. m. MA. f. Raivosissimo, muito damnado.

**RABBIOSSIMO**. por fem. Raivosissimo, muito irado, muito colérico, furiosissimo.

**RABBIOSO**. adj. m. SA. f. Raivofo, damnado.  
*Rabbioso*. por fem. Raivofo, irado grandemente, furiofo, enfurecido, colérico, transportado de raiva.  
*E' va rabbioso*. Elle anda raivofo.  
*Rabbioso*. Immoderado, excessivo, demaziado, immentoso.  
*Vento rabbioso*. Immentoso, demaziado vento.  
*Rabbiosa cupidità*. Appetite, cubiça immoderada.

**RABBOCCARE**. v. a. Tornar a apanhar com a boca.  
*Rabboccare*. Encher até á boca.  
*Rabboccare fiaschi*. Encher os frascos até á boca, até não poderem mais levar.

**RABBOCCATO**. adj. m. TA. f. Tornado a apanhar com a boca.  
*Rabboccato*. Cheio até á boca.  
*Fiaschi rabboccati*. Frascos cheios até á boca.

**RABNONACCIARE**. v. a. Abonancar, acalmar, apaziguar, tranquillizar, fazer tranquillo, pacifico, amansar.  
*Rabnonacciare*. por fem. Applacar, abrandar, mitigar.

**RABNONACCIARSI**. v. n. p. Abonancar-se, tranquillizar-se, acalmar-se, fazer-se tranquillo, bonança, amansar: propriamente se diz do mar.  
*Rabnonacciarfi*. no fig. Acalmar-se, tranquillizar-se, pacificar-se, acommadar-se, tornar a amizade.  
*Il mare si rabnonaccia*. O mar se abonança, se acalma.

*Il tempo non vuole rabnonacciarfi*. O tempo não fe quer abonancar, e pôr bom.

**RABONDARE**. v. n. Abundar, haver em abundancia.

**RABNONIRE**. v. a. Pacificar, apaziguar, applacar, abrandar.

**RABNONITO**. adj. m. TA. f. Pacificado, apaziguado, applacado, abrandado.

**RABBRACCIARE**. v. a. Abraçar outra vez, tornar a abraçar.

**RABBREVIARE**. v. a. Abbreviar, compendiar de novo.

**RABBRUSCAMENTO**. f. m. Turbação, a acção de se turbar, de se escurecer.

**RABBRUSCARE**. v. n. } Perturbar-se, turbar-se, escurecer-se, toldar-se o tempo.

**RABBRUSCARS**. v. n. p. }

**RABBRUSCATO**. adj. m. TA. f. Turbado, escurecido, toldado; fallando-se do tempo.

**RABBRUZZARE**. v. n. } Turbar-se, escurecer-se, toldar-se, cubrir-se de névas, de nuvens.

**RABBRUZZARSI**. v. n. p. }

**RABBRUZZOLARE**. v. RABBRUZZARE.

**RABBUFFAMENTO**. f. m. Perturbação, defordem; a acção de perturbar.  
*Rabuffamento*. Refugio.

**RABBUFFARE**. v. a. Turbar, confundir, misturar,

perturbar: diz-se mais propriamente dos cabellos, que de outra cousa, arripiar.  
*Rabuffare*. Ralhar, ameaçar, reprehender, dar reprehensões.  
*Rabuffare bruscamente, dolcemente*. Reprehender alguém mais asperamente, ou com brandura.  
*Rabuffare*. Dar pancadas, bater, castigar, açoutar.

**RABBUFFARSI**. v. n. p. Turbar-se, confundir-se, misturar-se, embaraçar-se, arripiar-se.

*Rabuffarsi*. Ir ás unhas, lançar-se com impeto, arremetter contra alguém.

*Il tempo comincia a rabuffarsi*. O tempo começa a toldar-se, a cubrir-se de nuvens.

**RABBUFFATO**. adj. m. TA. f. Turbado, confundido, misturado, embaraçado, arripiado, defordenado.

*Rabuffato*. Reprehendido, ameaçado.

**RABBUFFO**. f. m. Ralho, reprehensão, reprimenda forte, ameaço.  
*Fare un rabuffo a uno*. Reprehender alguém fortemente, ameaçar reprehendendo.

**RABBUJARE**. v. n. } Escurecer-se, encher-se de

**RABBUJARSI**. v. n. p. } escurecida.

**RABESCARE**. v. a. Ornar com obras Arabicas, com Moysaico.

**RABESCATO**. adj. m. TA. f. Ornado com obras Arabicas, com Moysaico.

**RABESÇO**. f. m. Moysaico, ornato, obra Arabica.

**RABICANO**. f. m. Qualidade de côr de pelo de cavallo.

\* **RABIDEZZA**. } v. } **RABBIA.**

**RABINO**. } v. } **RABBINO.**

R A C

\* **RACCAMENTO**. } Ricamamento.

\* **RACCAMARE**. } Ricamare.

\* **RACCAMATO**. } Ricamato.

\* **RACCAMATORE**. } Ricamatore.

\* **RACCAMATRI-CE**. } Ricamatrice.

\* **RACCAMATÙ-RA**. } Ricamatù-ra.

**RACCAPEZZARE**. v. a. Achar, recuperar o perdido.

**RACCAPEZZATO**. adj. m. TA. f. Achado, recuperado.

**RACCAPITOLARE**. v. a. Recapitular, recopilar, repilogar, repetir summariamente aquillo mesmo que se disse com mais dilatada digressão.

**RACCAPELLARE**. v. a. Recahir em huma mesma enfermidade, adoecer outra vez de novo.

**RACCAPRICCIAMENTO**. f. m. Horror, medo, por causa do qual se arripião, e se levantão os cabellos na cabeça: a acção de horrorizar.

**RACCAPRICCIARE**. v. a. Horrorizar, fazer arripiar, levantar os cabellos a alguém, espantar, atemorizar, causar horror, medo, aterrar.

**RACCAPRICCIARE**. v. n. } Horrorizar-se, arripiar-se, espantar-se, encher-se de horror, e de medo.

**RACCAPRICCIARSI**. v. n. p. }

*Raccapricciar tutto, assai*. Arripiar-se, horrorizar-se, assustar-se todo, muito, ter grande horror.

**RACCAPRICCIATO**. adj. m. TA. f. Horrorizado, espantado, assustado, cheio de horror, de medo, de temor.

**RACCAPRICCIO**. f. m. Horror, medo, susto, temor, espanto, pelo qual se arripião os cabellos.

**RACCARTOCCIATO**. adj. m. TA. f. Dobrado em forma de cartucho.  
*Raccartocciato*. Enroscado, encreipado.

**RACCATTARE**. v. a. Recuperar, achar o perdido.  
*Il tempo perduto non si può mai raccattare*. O tempo perdido nunca se pôde recuperar.  
*Raccatar la sanità, la libertà, se forse*. Recuperar, recuperar a faude, a liberdade, as forças: *Recipere sanitatem, libertatem, vires.*



*Raccattare.* Resgatar, remir.  
*Raccattare.* Ajustar, adquirir.  
**RACCATTATO.** adj. m. TA. f. Recuperado, recobrado, restaurado.  
*Esser mal raccattato.* Ser mal recebido, mal tratado.  
**RACCENNARE.** v. a. Acenar de novo, indicar, chamar novamente.  
**RACCENCIARE.** v. a. Arremendar, deitar remendos, concertar, remendar, renovar.  
**RACCENDERE.** v. a. Accender de novo, tornar a accender.  
*Raccender il fuoco, il lume.* Accender outra vez o fogo, o lume.  
*Raccendere.* no fig. Inflammar outra vez, excitar, dar hum novo vigor, avivar, accender, estimular.  
**RACCENDERSI.** v. n. p. Accender-se novamente, tornar-se a accender, revivar-se.  
*Raccendersi.* no fig. Accender-se, inflammar-se, recuperar vigor, avivar-se.  
*Raccendersi nell' ira, nell' amore.* Inflammar-se na ira, no amor.  
**RACCENDIMENTO.** f. m. Abrazamento, inflamação; a acção de accender, ou de se accender outra vez.  
**RACCENNARE.** v. a. Notar, assignar de novo, indicar outra vez, tornar a fazer final.  
**RACCERCHIARE.** v. a. Pôr outra vez arcos, cercar de novo com arcos.  
*Raccerciare.* Cercar, rodear. Em huma significação simples.  
**RACCERTARE.** v. a. Tornar a assegurar, certificar novamente, confirmar, asseverar cada vez mais.  
**RACCERTARSI.** v. n. p. Tornar-se a assegurar, certificar-se novamente, fazer-se mais certo, asseverar-se cada vez mais.  
**RACCERTATO.** adj. m. TA. f. Tornado a assegurar, certificado novamente, assegurado cada vez mais, confirmado com segurança.  
**RACCESO.** adj. m. SA. f. Accendido outra vez, tornando a accender.  
*Racceso.* no fig. Inflammodo, excitado, estimulado outra vez.  
*Racceso nell' ira.* Inflammodo na ira.  
**RACCETTARE.** v. a. Hospedar, dar hospedagem, receber, recolher em hospedagem, agazalhar.  
**RACCETTATORE.** v. m. Hospede, agazalhador, o que hospeda, e recebe em hospedagem.  
**RACCETTATRICE.** v. f. Agazalhadora, a que hospeda, e recolhe em sua casa.  
**RACCETTATO.** adj. m. TA. f. Hospedado, recebido em hospedagem, recolhido, agazalhado.  
**RACETTO.** f. m. Hospedagem, agazalho, hospedaria; a acção de dar hospedagem.  
**RACCHETARE.** v. a. Fazer cessar de chorar, reprimir o choro, callar alguém.  
*Racchetare.* Socegar, aplacar os motins, as sublevações, as revoltas, as sedições.  
**RACCHETARSI.** v. n. p. Callar-se, accommodar-se, cessar de chorar.  
**RACCHETATO.** adj. m. TA. f. Callado, accommodado, que deixou de chorar.  
**RACCHETTA.** f. f. Raqueta, qualidade de palheta para uso de se jogar a pella.  
**RACCHIUDERE.** v. a. Fechar dentro, comprehender, encerrar, conter.  
*Racchiudere.* Fechar, prohibir, embaraçar, impedir.  
*Racchiudere i passi.* Embaraçar, impedir os passos.  
**RACCHIUDERSI.** v. n. p. Fechar-se, comprehender-se, encerrar-se, conter-se.  
*Racchiudersi.* Fechar-se, prohibir-se, embaraçar-se, impedir-se.  
**RACCHIUSO.** adj. m. SA. f. Fechado, comprehendido, encerrado, contido.

*Racchiuso.* Fechado, prohibido, embaraçado, impedido.  
**RACCIABATTARE.** v. a. Concertar, remendar, deitar remendos no fato velho grosseiramente.  
**RACCOCCARE.** v. a. Armar hum arco de novo, pôr outra vez a setta no arco.  
**RACCOGLIENZA.** f. f. Acolhimento, benigno recebimento, urbanidade, bom tratamento, agazalho.  
**RACCOGLIERE.** v. a. Levantar, colher, pegar em huma coufa, levantando-a do chão  
*Raccogliere.* Ajustar, amontoar, congregar, colher, pôr juntamente.  
*Raccogliere il migliore d' un libro.* Colher, tirar o melhor, fazer a selecção das coufas melhores, que se contém em hum livro.  
*Raccogliere il frutto delle sue fatiche.* Recolher o fruto dos seus trabalhos.  
*Raccogliere la gente.* Recolher, ajustar a gente.  
*Raccogliere le biade.* Colher as searas.  
*Raccogliere le reti.* Recolher, ajustar, apanhar as redes.  
*Raccogliere il parto.* Fazer o officio de parteira, de comadre.  
*Raccogliere.* Colligir, inferir, notar, deduzir, comprehender, perceber com o entendimento.  
*Raccogliere.* Agazalhar, recolher, hospedar, receber na sua casa.  
*Raccogliere la mente in Dio.* Voltar os seus pensamentos para Deos; empregar a sua consideração, a sua contemplação em Deos.  
*Raccogliere lo spirito, o l' alito.* Respirar, resfolgar, tomar o halito, a respiração: *Spiritum trahere, recipere, ducere.*  
*Raccogliere lo spirito.* no fig. Recobrar, recuperar forças.  
**Raccore.** Sommar, calcular. Termo Arithmetico.  
**Raccore.** Recolher, ajustar os votos, os suffragios na urna, quando se fazem as eleições, receber no eserutinio.  
*Raccogliere una cosa che se sia tesa, o posta al Sole.* Apanhar huma coufa, que se tinha estendido, posto ao Sol.  
**RACCOGLIERSI.** v. n. p. Colher-se, apanhar-se, levantar-se.  
*Raccogliersi.* Ajustar-se, amontoar-se, congregar-se.  
*Raccogliersi.* Conservar-se, receber-se, recolher-se em si.  
*Raccogliersi insieme.* Ajustar-se, convir.  
*Raccogliersi.* Retirar-se, pôr-se a salvo, em lugar seguro, refugiar-se, retirar-se.  
**RACCOGLIMENTO.** f. m. Colheita, ajuntamento, amontoação; a acção de recolher.  
*Raccoglimento di cuore.* Recolhimento do coração, apartamento, desapego das coufas vans, e mundanas; applicação do espirito á contemplação das coufas de Deos.  
**RACCOGLITICCIO.** adj. m. CIA. f. Collecção, junto, formado de diversas coufas.  
*Raccoglietti a moltitudine.* Amontoados, juntos, congregados em hum.  
*Raccogliettico.* Ajustando de huma, e outra parte.  
**RACCOGLITORE.** v. m. Collector, amontoador, o que recolhe, e ajusta.  
**RACCOGLITRICE.** v. f. Collectora, a que recolhe, e ajusta.  
*Raccogliatrice.* Parteira, comadre, a que assiste ás mulheres quando parem.  
**RACCOLTA.** f. f. Colheita, ceifa; a acção de colher, de ceifar.  
*Raccolta.* O tempo da colheita, de recolher os frutos da terra.  
*Raccolta di formento.* Colheita do trigo.  
*Raccolta dell' uva.* Vindima, a acção, o tempo de vindimar as uvas.  
*Raccolta dell' olive.* Colheita, tempo de colher, de apanhar a azeitona.



*Raccolta de' frutti.* Colheita dos frutos.  
*Raccolta cattiva, scarsa.* Má, escassa colheita; este-  
 rilidade dos viveres.  
*Raccolta.* Collecção, ajuntamento, que se faz de  
 qualquer cousa; acção de recolher.  
*Maccinare a raccolta.* Fazer as coufas por muitos in-  
 tervallos.  
*Maccinare a raccolta.* no fig. Se toma em sentido  
 obscuro.  
*Raccolta.* Retirada.  
*Segno della raccolta.* Sinal da retirada.  
*Sonare a raccolta.* Tocar a recolher, a retirar, cha-  
 mar os soldados a que se retirem, a que se recolhão:  
*Receptui canere.*  
*Raccolta.* Acolhimento, agazalho, officio de urbane-  
 dade, de cortezia.  
**RACCOLTO.** adj. m. TA. f. Recolhido, ajuntado,  
 congregado, amontoado.  
*Gente raccolta da ogni parte.* Gente congregada, jun-  
 ta, amontoada de todas as partes.  
*Raccolto.* Retirado, recolhido, mettido em si.  
*Occhi raccolti.* Olhos applicados, attentos: *Oculi in-  
 tenti.*  
*Uomo in se raccolto.* Homem mettido, recolhido em si.  
*Persona raccolta.* Pessoa com os membros bem pro-  
 porcionados.  
*Ventre raccolto.* Ventre, barriga recolhida para den-  
 tro, pequena.  
*Vasi raccolti.* Vasos recolhidos para dentro, não mui-  
 to barrigudos, não muito largos.  
*Mano raccolta.* Mão apertada, escassa: *Manus con-  
 tracta.*  
**RACCOLTORE.** v. m. Segador, ceifeiro, trabalha-  
 dor de ceifar.  
**RACCOMANDAGIONE.** f. f. Laudação, louvor; a  
 acção de louvar.  
*Raccomandagione.* Recommendação; a acção de re-  
 commendar.  
**RACCOMANDAMENTO.** v. **RACCOMANDAGIO-  
 NE.**  
**RACCOMANDARE.** v. a. Recommendar, pedir a al-  
 guem que queira ter cuidado, proteger alguma pes-  
 soa, ou alguma cousa.  
*Raccomandar alcuno a bocca.* Recommendar alguém  
 presencialmente.  
*Raccomandar uno di buon' inchiostro, grandemente, e  
 caldamente.* Recommendar encarecidamente, intima-  
 mente alguém.  
*Raccomandar freddamente.* Recommendar friamente  
 alguém: *Suspensâ manu commendare.*  
*Raccomandare.* Recommendar, commetter, entregar  
 á fidelidade, á protecção, ao cuidado de alguém,  
 encarregar.  
*Raccomandare.* Recommendar, saudar alguém, dar  
 recados, recommendações.  
*Alle vostre buone grazie mi raccomando.* Eu me fa-  
 ço a vós recommendado, eu vos laudo.  
*Mi raccomando a' miei amici.* Me recommendo aos  
 meus amigos.  
*Raccomandatemî.* Faz-me recommendado, dá recados  
 meus.  
*Raccomandare.* Amarrar, ligar, atar huma coufa á  
 outra.  
*Raccomandar l' anima.* Encommendar a alma a Deos:  
*Morientis animam Deo commendare. Suprema morien-  
 ti officia persolvere.*  
**RACCOMANDARSI.** v. n. p. Recommendar-se, en-  
 commendar-se a Deos, a alguma pessoa, commet-  
 ter-se, entregar-se ao patrocínio de alguém.  
*Mi raccomando a V. S.* Recommendo-me, beijo as  
 mãos a V. M.  
**RACCOMANDATIVO.** adj. m. VA. f. Recommen-  
 dativo, proprio de recommendar, que recommenda.  
**RACCOMANDATISSIMO.** sup. m. MA. f. Recom-  
 mendadissimo, muito encommendado.

*Raccomandatissimo.* Patrocínadissimo, muito prote-  
 gido.  
**RACCOMANDATIZIO.** v. **RACCOMANDATÒRIO.**  
**RACCOMANDATO.** adj. m. TA. f. Recommen-  
 dado, dado em protecção, commettido ao patrocínio.  
*Raccomandato.* Encommendado, encarregado.  
*Raccomandato.* Protegido, favorecido.  
*Raccomandato.* Amarrado, atado.  
**RACCOMANDATORE.** v. m. Aquelle, que recom-  
 menda, que commette á protecção, ao patrocínio de  
 alguém.  
**RACCOMANDATÒRIO.** adj. m. RIA. f. De recom-  
 mendação, que recommenda.  
**RACCOMANDAZIONCELLA.** dim. f. **DI RACCO-  
 MANDAZIONE.** Recommendaçãozinha, leve re-  
 commendação.  
**RACCOMANDAZIONE.** f. f. Recommendação, pe-  
 tição, supplica, que se faz a alguém para ter cui-  
 dado de algum negocio, ou para dar protecção a al-  
 guma pessoa.  
*Lettere di raccomandazione.* Cartas de recommenda-  
 ção: *Littera commendatitia.*  
*Raccomandazione.* Recommendação, recado.  
*Fare, o Mandare raccomandazioni.* Dar, mandar re-  
 cadados, recommendações para alguém.  
*Fagli le mie raccomandazioni.* Dá-lhe recados da mi-  
 nha parte, faz-lhe recommendações minhas, laudo-  
 da minha parte: *Salvere eum jubeo meis verbis.*  
*Raccomandazione dall' anima.* Termo particular. En-  
 commendamento da alma; aquellas Orações, que a  
 Igreja faz a Deos pelos defuntos.  
**RACCOMANDI-** }  
**RIA.** } v. } **RACCOMANDAZIO-**  
**RACCOMANDI-** }  
**TA.** } **NE.**  
**RACCOMODAMENTO.** f. m. Accommodamento, a-  
 juste, concerto novo; a acção de accommodar no-  
 vamente.  
**RACCOMODARE.** v. a. Accommodar, ajustar outra  
 vez.  
**RACCOMODARSI.** v. n. p. Accommodar-se de novo.  
**RACCOMODATORE.** v. m. Aquelle, que accommo-  
 da de novo.  
**RACCOMODATRICE.** v. f. Aquella, que accommo-  
 da de novo.  
**RACCOMIATARE.** v. **ACCOMIATARE.**  
**RACCOMPAGNARE.** v. a. Acompanhar de novo,  
 profeguir outra vez.  
**RACCOMPAGNARSI.** v. n. p. Acompanhar-se no-  
 vamente.  
**RACCOMUNARE.** v. a. Tornar a fazer commun a-  
 quillo, que se tinha feito particular, e dos particu-  
 lares.  
*Raccomunare.* Fazer commun, público.  
**RACCOMUNICARE.** v. a. Comunicar de novo, tor-  
 nar a comunicar.  
**RACCOMUNICARE.** v. **RACCOMUNARE.**  
**RACCONCIAMENTO.** f. m. Concerto, adereço; a  
 acção de adereçar, de concertar.  
*Racconciamento.* Remendo, concerto; a acção de  
 remendar.  
**RACCONCIARE.** v. a. Arremendar, concertar, re-  
 fazer, fazer parecer novo, tornar a pôr alguma cou-  
 fa em bom estado, em boa ordem.  
*Racconciare.* Reconciliar, pacificar, apaziguar, com-  
 pôr as controvérsias, reunir as pessoas á mesma ami-  
 zade, fazellas fazer a paz.  
**RACCONCIARSI.** v. n. p. Conceitar-se, remendar-  
 se, fazer-se, pôr-se como novo.  
*Racconciarsi.* Reconciliar-se, pacificar-se, apaziguar-  
 se, reunir-se.  
*Racconciarsi con qualcheuno.* Tornar a reconciliar-se  
 com alguém, a ter de novo amizade.  
*Racconciarsi il tempo.* Serenar-se, concertar-se o tem-  
 po, estiar o tempo, pôr-se sereno.



**RACCONCIATO.** adj. m. TA. Arremendado, concertado, remendado.  
*Racconciato.* Reconciliado, apaziguado, tornado á antiga amizade, reunido.  
*Racconciato.* Serenado, concertado, posto bom, estiado; fallando-se do tempo.

**RACCONCIATORE.** v. m. Remendão, o que arremenda.

**RACCONCIATRICE.** v. f. Aquella, que arremenda, e concerta.

**RACCONCIATURA.** f. f. Remendo, concerto; a acção de concertar, de remendar.

**RACCONCILIARE.** **RACCONCILIARSI.** **RACCONCILIATO.** **RACCONCILIATORE.** **RACCONCILIATRICE.** **RACCONCILIAZIONE.** } v. **RICONCILIARE.** **RICONCILIARSI.** **RICONCILIATO.** **RICONCILIATORE.** **RECONCILIATRICE.** **REGONCILIAZIONE.**

**RACCÒNCIO.** adj. m. CIA. f. Arremendado, concertado, remendado, preparado de novo.

**RACCÒNCIO.** f. m. Remendo, concerto; a acção de remendar.

**RACCONFERMARE.** v. a. Confirmar de novamente, tornar a confirmar, fazer huma nova confirmação.

**RACCONFORTARE.** v. a. Re confortar, consolar, confortar, alliviar alguem.

**RACCONFORTARSI.** v. n. p. Re confortar-se, consolar-se, alliviar-se.

**RACCONSEGNARE.** v. a. Consignar, restituir, entregar aquillo, que nos foi antes consignado.

**RACCONSIGLIARE.** v. a. Re aconselhar, conselhar de novo, tornar a conselhar.

**RACCONSIGLIATO.** adj. m. TA. f. Re aconselhado, conselhado novamente, tornado a aconselhar.

**RACCONSOLARE.** v. a. Consolar, alliviar, dar consolação, recrear o animo.

**RACCONSOLARSI.** v. n. p. Consolar-se, alliviar-se, tomar allivio.

**RACCONSOLATO.** adj. m. TA. f. Alliviado, consolado.

**RACCONSOLATORE.** v. m. Consolador, o que consola, e allivia.

**RACCONTABILE.** adj. m. f. Narravel, dizivel, que se póde narrar.

**RACCONTAMENTO.** f. m. Narração, relação, recitação; a acção de narrar.

**RACCONTARE.** v. a. Contar, referir, narrar, dizer, relatar, recitar huma historia, hum facto, fazer a relação de huma aventura.  
*Io racconterò il fatto.* Eu contarei, narrarei o facto.  
*Che non si può raccontare.* Indizivel, que não se póde contar.

**RACCONTARSI.** v. n. p. Contar-se, narrar-se, referir-se, dizer-se, recitar-se, fazer-se a narração, a relação de hum facto.  
*Raccontarsi.* Reconciliar-se, reunir-se, tornar-se a pacificar.

**RACCONTATIVO.** adj. m. VA. f. Narrativo, referitivo: proprio para fazer a relação.

**RACCONTATO.** adj. m. TA. f. Narrado, contado, dito, referido, recitado.  
*Raccontato.* Reconciliado, reunido, tornado a pacificar.

**RACCONTATORE.** v. m. Narrador, dizidor, recitador, referidor: o que narra.

**RACCONTATRICE.** v. f. Narradora, dizidora, recitadora, referidora, a que narra.

**RACCONTO.** f. m. Conto, narração, relação, recitação.  
*Far racconto.* Contar, referir, narrar, fazer a relação.

Parte I. e Tomo II.

**RACCONTO.** adj. m. TA. f. Narrado, referido, contado.

**RACCOPPIARE.** v. a. Ajuntar de novo, tornar a ajuntar.

**RACCORCIAMENTO.** f. m. Encurtamento; a acção de encurtar, ou de se encurtar.

**RACCORCIARE.** v. a. Encurtar, diminuir, abbreviar, contrahir, fazer mais breve, mais curto.  
*Raccorciare la strada.* Encurtar a estrada: *Iter contrahere.*  
*Raccorciare un discorso.* Encurtar, diminuir, abbreviar algum discurso, fazello mais curto: *Contrahere orationem.*

**RACCORCIARSI.** v. n. p. Encurtar-se, diminuir-se, abbreviar-se, fazer-se mais curto, mais breve, menos comprido.

**RACCORCIATO.** adj. m. TA. f. Encurtado, diminuido, abbreviado, feito mais breve, contrahido.

**RACCÒRCIO.** adj. v. **RACCORCIATO.**

**RACCORDAMENTO.** f. m. Recordação, lembrança; a acção de recordar, ou de se recordar.

**RACCORDARE.** v. a. Recordar, fazer lembrança, lembrar, trazer á memoria, á lembrança.  
*Raccordare.* Pacificar, reunir, aplacar, reconciliar, apaziguar, fazer amigas duas pessoas, que estavam desunidas.

**RACCORDARSI.** v. n. p. Recordar-se, fazer-se lembrança, lembrar-se, tornar-se a lembrar.

**RACCORDAZIONE.** v. **RACCORDAMENTO.**

**RACCÒRGERSI.** v. n. p. Reconhecer o seu erro, lembrar, tornar a seu juizo, a si.

**RACCORRE.** v. **RACCOGLIERE.**  
*Raccorre.* Recolher, ajuntar muitas cousas.  
*Raccorre.* Recopilar, reunir, abbreviar, reduzir a huma summa, a hum breve sumario aquillo, que se tinha dito diffusamente.  
*Raccorre nell'abbaco.* Sommar, calcular.

**RACCORTARE.** **RACCORTARSI.** **RACCORTATO.** } v. **RACCORCIARE.** **RACCORCIARSI.** **RACCORCIATO.**

**RACCOSCARSÍ.** v. n. p. Accorcar-se, encruzar-se, assentar-se com as pernas em cruz, sentar-se sobre a coxa da perna, pôr-se de cocaras.

**RACCOSTARE.** v. a. Aplicar, encostar de novamente, approximar outra vez, tornar a avizinhar, a approximar.

**RACCOSTARE.** v. n. } **RACCOSTARSI.** v. n. p. } **Approximar-se outra vez, aplicar-se, encostar-se, chegar-se de novamente, tornar-se a approximar.**

**RACCOZZAMENTO.** f. m. Conjunção, ajuntamento, montão, cumulo, congerie, a acção de ajuntar, ou de se ajuntar.

**RACCOZZARE.** v. a. Ajuntar, unir, cumular, amontoar, pôr juntamente: tem as mesmas significações, que o seu primitivo *Accozzare.*  
*Raccozzar misfatti.* Amontoar maldades sobre maldades, crimes sobre crimes: *Cumulare scelus sceleris.*  
*E' non raccozzerebbe tre pallote in un bacino.* Prov. Ser desmazeladissimo, não ter prestimo para cousa alguma: *Neque natare, neque literas.*

**RACCOZZARSI.** v. n. p. Ajuntar-se, amontoar-se, unir-se, pôr-se juntamente.

**RACCOZZATO.** adj. m. TA. f. Ajuntado, junto, amontoado, cumulado.

**RACCRÈSCERE.** v. a. Augmentar de novo, accrescentar outra vez alguma cousa á outra, tornar a augmentar.

**RACCRESCIMENTO.** f. m. Augmentação, augmento; a acção de augmentar de novo.

**RACCRESCIUTO.** adj. m. TA. f. Augmentado, accrescentado novamente, tornado a augmentar.

**RACCULARE.** v. n. } **RACCULARSI.** v. n. p. } **Recuar, retroceder, tornar para trás, voltar as costas.**

Cc

RA-



**RACCUSARE.** v. a. Accusar novamente, tornar a accusar.

**RACÉMO.** f. m. Cacho de uvas. Pal. Lat. v. RACIMOLO.

**RACEMOSO.** adj. m. SA. f. Que tem cachos, cheio de cachos, que produz o seu fruto em cachos como a uva. Pal. Lat.

**RACESE.** f. m. Qualidade de vinho picante.

**RACIMOLARE.** v. a. Rabifcar, andar ao rabifco, buscar os pequenos cachos, que os vendimeiros deixarão em a vinha.

*Racimolare.* no fig. Tirar alguma pequena parte, ou algum residuo.

**RACIMOLETTO.** dim. m. DI RACIMOLO. Escada, cachinho, pequeno cacho de uvas.

**RACIMOLO.** f. m. Cacho de uvas. No fig. Residuo.

**RACIMOLUZZO.** dim. m. DI RACIMOLO. Escada, cachinho de uvas.

**RACQUETARE.** v. a. Aquietar, tranquillizar, pacificar, focegar, aplacar.

**RACQUETARSI.** v. n. p. Aquietar-se, tranquillizar-se, pacificar-se, focegar-se, aplacar-se.

**RACQUETATO.** adj. m. TA. f. Aquietado, tranquillizado, focegado, pacificado, aplacado.

**RACQUIETARE.** v. a. Aquietar-se, tranquillizar-se, pacificar-se, focegar-se, aplacar-se.

**RACQUIETARSI.** v. n. p. Aquietar-se, tranquillizar-se, pacificar-se, focegar-se, aplacar-se.

**RACQUIETATO.** adj. m. TA. f. Aquietado, tranquillizado, focegado, pacificado, aplacado.

**\* RACQUISTAGIONE.** f. m. Recuperação, recobramento, restauração; a acção de recuperar.

**RACQUISTARE.** v. a. Recuperar, recobrar, restaurar a coufa perdida, e que foi tirada, tornar a adquirir, restabelecer-se no seu primeiro estado.

*Racquistar la salute, le forze.* Recuperar a saúde, as forças.

*Racquistar l'amicizia.* Recuperar, reconciliar a amizade, a benevolencia.

*Coufa, che si può racquistare.* Coufa reparavel, que se pôde recuperar.

*Coufa, che non si può racquistare.* Coufa irreparavel, que se não pôde reparar.

**RACQUISTATO.** adj. m. TA. f. Recuperado, recobrado, restaurado, reparado, tornado a adquirir.

**RACQUISTATORE.** v. m. Recuperador, restaurador, recobrador, reparador; o que recupera.

**RACQUISTAZIONE.** f. f. Recuperação, restauração, reparação, recobramento, nova aquisição; a acção de recuperar.

**RACQUISTO.** v. RACQUISTAZIONE.

## R A D

**RADA.** f. f. Enseada, braço do mar mettido entre dous cabos de terra, bahia, espaço de mar, em alguma distancia das costas, onde as náos podem ancorar ao abrigo de certos ventos.

**RADAMENTE.** adv. Raramente, raras vezes, menos vezes, não tantas vezes.

*Radamente.* no fig. Negligentemente, com pouco cuidado, lentamente, com descuido.

**RADDENSARE.** v. a. Condensar de novo, tornar a condensar, fazer outra vez denso.

**RADDENSARSI.** v. n. p. Condensar-se de novo, tornar-se a condensar, fazer-se outra vez denso.

*Raddensarsi.* Condensar-se: na sua significação simples, e primitiva.

**RADDIMANDARE.** v. RADDOMANDARE. Tornar a pedir.

**RADDIRIZZAMENTO.** f. m. Endireitamento; a acção de endireitar.

*Raddirizzamento.* no fig. Correção, emenda; a acção de corrigir outra vez.

**RADDIRIZZARE.** v. a. Endireitar de novo, tornar a endireitar, a pôr direito.

*Raddirizzare.* Endireitar, igualar, pôr em linha direita, esquadriar, pôr em esquadria.

*Raddirizzare.* no fig. Tornar a endireitar, corrigir novamente, metter outra vez em os bons caminhos, corrigir, ratificar os costumes.

**RADDIRIZZARSI.** v. n. p. Endireitar-se novamente, tornar-se a endireitar, pôr-se outra vez direito.

*Raddirizzarsi.* no fig. Corrigir-se novamente, tornar-se a emendar.

**RADDIRIZZATO.** adj. m. TA. f. Endireitado novamente, tornado a endireitar.

*Raddirizzato.* no fig. Corrigido novamente, emendado outra vez, ratificado nos costumes.

**RADDOLCARE.** v. n. Abrandar-se o tempo.

*Raddolcare.* no fig. Abrandar, apaziguar, adoçar.

**\* RADDOLCIARE.** v. a. Adoçar, abrandar, apaziguar.

**\* RADDOLCIARSI.** v. n. p. Adoçar-se, abrandar-se, apaziguar-se.

**\* RADDOLCIATO.** adj. m. TA. f. Adoçado, abrandado, apaziguado.

**RADDOLCIMENTO.** f. m. Moderação, mitigação, consolação, pacificação, suavização; acção de suavizar, ou de se suavizar.

*Raddolcimento.* A acção de adoçar, ou de se adoçar.

**RADDOLCIRE.** v. a. Adoçar, fazer doce.

*Raddolcire.* no fig. Adoçar, abrandar, mitigar, aplacar, suavizar.

**RADDOLCIRSI.** v. n. p. Adoçar-se, fazer-se doce.

*Raddolcirsi.* no fig. Adoçar-se, abrandar-se, mitigar-se, aplacar-se, suavizar-se.

**RADDOLCITO.** adj. m. TA. f. Adoçado, feito doce.

*Raddolcito.* no fig. Adoçado, abrandado, mitigado, aplacado, abrandado, suavizado.

**\* RADDOLICARE.** v. a. Adoçar, abrandar, mitigar, aplacar, suavizar.

**\* RADDOLICATO.** adj. m. TA. f. Adoçado, abrandado, mitigado, aplacado, abrandado, suavizado.

**RADDOMANDARE.** v. a. Tornar a pedir, pedir muitas vezes.

*Raddomandare.* Pedir a alguém aquillo que he nosso.

**RADDOMANDATO.** adj. m. TA. f. Tornado a pedir, pedido muitas vezes.

**RADDOPPIAMENTO.** f. m. Reduplicação, crescimento, augmento; a acção de reduplicar, ou de se reduplicar.

*Raddoppiamento di febbre, di forze.* Augmento de febre, de forças.

**RADDOPPIANTE.** p. a. m. f. Reduplicante, que reduplica, reduplicando.

**RADDOPPIARE.** v. a. Reduplicar, augmentar, fazer alguma coufa muitas vezes, repetir.

*Raddoppiare.* Trotar, dobrar o passo. Termo de Pícaria.

*Raddoppiare i colpi.* Duplicar, repetir, reduplicar os golpes: *Densare idus.*

*Raddoppiare le guardie.* Multiplicar as guardas, as sentinellas: *Multiplicare excubias.*

*Raddoppiare affanni.* Dobrar os cuidados.

**RADDOPPIARSI.** v. n. p. Reduplicar-se, crescer, augmentar-se.

**RADDOPPIATAMENTE.** adv. Reduplicadamente, hum sobre outro, multiplicadamente.

*Raddoppiatamente.* Em dobro.

**RADDOPPIATO.** adj. m. TA. f. Reduplicado, crescido, dobrado, augmentado.

*Raddoppiato cinque volte.* Reduplicado cinco vezes.

**RADDOPPIO.** f. m. Galópe, passo muito veloz do cavallo.

**RADDORMENTARSI.** v. n. p. Dormir, adormecer de novo, tornar a dormir, pegar outra vez no sono.

**RADDOSSARE.** v. a. Endoçar, pôr ás costas.

**RADDOSSATO.** adj. m. TA. f. Endoçado, posto ás costas.

**RADDOTTO.** f. m. Reducto, companhia, lugar, onde se ajunta a gente para passar o tempo.

*Raddotto.* Ajuntamento, conventiculo, assemblea de pessoas.



RADDRIZZAMEN-TO. }  
 RADDRIZZARE. } v. }  
 RADDRIZZARSI. }  
 RADDRIZZATO. }  
 RADDUCITRICE. v. f. Aquella, que ajunta.  
 RADDUPLICAMEN-TO. }  
 RADDUPLICAN-TE. }  
 RADDUPLICARE. } v. }  
 RADDUPLICARSI. }  
 RADDUPLICATO. }  
 RADDUPLICAZIO-NE. }  
 RADDURRE. }  
 RADENTE. p. a. m. f. Que raspa, que faz a barba, rapando.  
 RADERE. v. a. Reparar com a navalha, cortar o cabelo, tosquiar.  
*Rader la testa.* Reparar a cabeça.  
*Farsi radere.* Fazer-se tosquiar, rapar.  
*Radere.* Raspar, alimpar, polir, rapar.  
*Radere le misure.* Arrazar as medidas com o pé da rasoira.  
*Radere bene.* Raspar bem.  
*Radere intorno.* Raspar em roda.  
*Radere.* Tocar de perto, passar muito perto.  
*Radere il uolo.* Costear a praia.  
*Il corvo radeva co' piedi la terra.* O corvo tocava com os pés a terra.  
*Radere.* Tirar o dinheiro destramente, com subtileza.  
*Radere.* Raspar, tirar, riscar alguma letra, ou borrão, apagar, cancelar.  
 RADERSI. v. n. p. Reparar-se, fazer-se a barba.  
 RADETTO. dim. m. TA. f. DI RADO. Mais raro.  
 RADE VOLTE. adv. Raramente, poucas vezes, não muitas vezes.  
 RADEZZA. f. f. Rareza, raridade, qualidade dos corpos raros.  
*Radezza.* Rareza, raridade, pouca frequencia, intermissão do tempo, pouquidade.  
 RADIALE. adj. m. f. Radial, que pertence aos raios, que se deriva dos raios.  
*Radiate.* Cheio de raios, radiante, que lança muitos raios.  
 RADIANTE. p. a. m. f. Radiante, resplandecente, brilhante, que lança raios, radiando.  
 RADIANTISSIMO. sup. m. MA. f. Muito radiante, resplandecentíssimo, muito brilhante, que lança infinitissimos raios.  
 RADIARE. v. a. Radiar, resplandecer, brilhar, iluminar, despedir, lançar raios de luz, iluminar, illustrar.  
 RADIATO. adj. m. TA. f. Radiado, raiado, cercado de raios, cheio de raios, resplandecente, luminoso.  
 RADICA. v. RADICE.  
 RADICALE. adj. m. f. Radical, que se deriva da raiz, que serve de base, e fundamento, principal, capital.  
*Umido radicale.* Humor vital: *Humor vitalis.*  
*Radiale.* no fig. Principal, capital.  
 RADICALMENTE. adv. Radicalmente, com a raiz, até ás raízes.  
*Radicalmente.* no fig. Originalmente, principalmente, da origem.  
 RADICAMENTO. f. m. Arraigamento, acção, pela qual as plantas deitam raízes, ou tomão raízes.  
*Radimento.* no fig. Principio, origem, base, fundamento.  
 RADICARE. v. a. Radicar, arraigar, prender, lançar raízes.  
 RADICARE. v. n. } Radicar-se, arraigar-se, lan-  
 RADICARSI. v. n. p. } çar, crear raízes. Assim no  
 sent. prop. como no fig. Profundar-se.  
*Parte I. e Tomo II.*

RADICATISSIMO. sup. m. MA. f. Radicadíssimo, muito arraigado, que deitou muitas raízes.  
 RADICATO. adj. m. TA. f. Radicado, arraigado, que lançou, que creou raízes.  
*Essere, o Stare bene radicato.* Estar bem arraigado, ter deitado bastantes raízes.  
 RADICAZIONE. f. f. Radicação, arraigamento; a acção de arraigar.  
 RADICCHIO. f. m. Almeirão, chicorea brava, qualidade de planta.  
 RADICE. f. f. Raiz, parte da planta subterranea, que attrahe o succo, a substancia da terra, e a distribue por todas as outras partes da mesma planta.  
*Far le radici.* Arraigar, lançar as raízes, radicar.  
*Radice.* Rabão, raiz hortense.  
*Radice.* no fig. Raiz, causa, origem, principio, fonte.  
*Tagliar le radici del vizio.* Cortar as raízes dos vicios, extirpar os vicios.  
*Tagliar le radice d'una lite.* Cortar a causa, a raiz de huma demanda.  
*La virtù ha messo profonde radici.* A virtude lançou profundas raízes: *Virtus est altissimis defixa radicibus.*  
*Radice quadra.* Raiz quadrada, ou segunda. Termo de Arithmetica, com o qual se denotão os numeros tirados dos quadrados: *Radix secunda*, ou *quadrate*.  
*Radice cubica.* Raiz cubica, ou terceira. Termo de Arithmetica, com o qual se denotão os numeros tirados dos cubos: *Radix tertia*, ou *cubica*.  
*Radice.* Raiz, fundamento.  
*Radice.* Raiz, o que se diz das palavras primitivas, de que se compõem, e se derivão outras. Termo de Grammatica.  
 RADICE. f. f. Rabão, planta hortense.  
 RADICELLA. dim. f. DI RADICE. Raizinha, pequena raiz.  
 RADICETTA. dim. f. DI RADICE. v. RADICELLA.  
 RADIFICARE. v. a. Rarificar, fazer algum corpo mais extenso, mais raro, rarefazer.  
 RADIMADIA. f. f. Rapadoura, instrumento de ferro, com que se raspa.  
 RADIMENTO. f. m. Raspadura, o que se raspa.  
 RADIOSO. adj. m. SA. f. Radiante, resplandecente, rutilante, cheio, cercado de raios, brilhante. Pal. Lat.  
 RADISSIMAMENTE. adv. sup. Rarissimamente, rarissimas vezes, com grandissima raridade, pouquissimas vezes, muito poucas vezes.  
 RADISSIMO. adv. sup. v. RADISSIMAMENTE.  
 RADISSIMO. sup. m. MA. f. Rarissimo, muito raro.  
*Radissimo.* no fig. Rarissimo, muito excellente, preciosissimo.  
*Radissima abilità.* Habilidade rarissima.  
 RADITORA. f. f. Razoura, instrumento redondo de pé, com que se arrazão as medidas de trigo, milho, e dos legumes, &c.  
 RADITURA. f. f. Raspadura, o que se tira fóra de hum corpo, que se raspa; raspa; a acção de raspar.  
 RADO. adj. m. DA. f. Ralo, raro, pouco denso, poroso, fluido, que tem bastante estensão, pouca materia, ou densidade, tenue.  
*Rado.* Ralo, claro, que não he espesso.  
*L'aria è più rada quando s'è caldo.* O ar está mais claro, mais raro, quando faz calor.  
*Selve rade.* Bosques, matas não muito densas: *Silva rariore*.  
*Rado.* Raro, em pequena quantidade, que acontece poucas vezes.  
*Era rada in que' tempi la letteratura.* Era rara naquello tempo a litteratura: *Perrare a his temporibus littera fuerunt.*  
*Rado.* no fig. Raro, singular, excellente.  
*Un ingegno rado.* Hum engenho raro, excellente: *Eximium ingenium.*



*Una rada virtū.* Huma rara, e singular virtude: *Eximia, & singularis virtus.*

*Di rado.* Posto adverbialmente. Raramente, raras vezes, de tarde em tarde.

*Rado.* Raro, apartado, posto em distancia.

*Rade volte.* Raramente, com raridade, raras vezes, poucas vezes.

*Cafe rade.* Cafas apartadas, postas em distancia humas das outras.

*Alberi radi.* Arvores raras, que são separadas humas das outras.

**RADO.** adv. v. **RADAMENTE. DI RADO.**

**RADUNAMENTO.** f. m. Ajuntamento, assemblea.

**RADUNANZA.** v. **RAUNANZA.**

**RADUNARE.** v. a. Ajuntar, unir, congregar, amontoar.

**RADUNARSI.** v. n. p. Ajuntar-se, unir-se, congregar-se, amontoar-se.

## R A F

**RAFANINO.** adj. m. Rafanino, epitheto, que se dá a hum certo oleo, que se tira do rabão.

**RAFANITE.** f. f. Qualidade de planta.

**RAFANO.** f. m. Rabão, planta hortense.

*Rafano selvatico.* Rabão bravo, saramago, qualidade de planta.

**RAFFACCIAMENTO.** f. m. A acção de lançar em rosto, exprobração.

**RAFFACCIARE.** v. a. Lançar, dar em rosto, exprobrar, reprehender.

**RAFFARDELLARE.** v. a. Empaquetar, enfardar. v. **AFFARDELLARE.**

**RAFFARDELLATO.** adj. m. TA. f. Enfardado, empaquetado, carregado.

**RAFFAZZONARE.** v. a. Enfeitar, adornar, ornar, ataviar, ajustar, polir, guarnecer.

**RAFFAZZONARSI.** v. n. p. Enfeitar-se, adornar-se, ataviar-se, concertar-se, ajustar-se, polir-se, guarnecer-se.

**RAFFAZZONATO.** adj. m. TA. f. Enfeitado, adornado, ataviado, polido, concertado, guarnecido, ajustado.

**RAFFERMA.** f. f. Confirmação, afirmação, asseverança; a acção de confirmar.

**RAFFERMAMENTO.** v. **RAFFERMA.**

**RAFFERMARE.** v. a. Reconfirmar, confirmar de novo, tornar a confirmar, assegurar, afirmar.

*Raffermare uno nel governo, o carico.* Tornar a confirmar alguém no governo, ou no cargo, reconduzillo.

**RAFFERMATO.** adj. m. TA. f. Reconfirmado, tornado a confirmar, assegurado, afirmado.

**RAFFERMO.** adj. m. MA. f. Reconfirmado, tornado a confirmar, afirmado, asseverado.

**RAFFIBBIARE.** v. a. Tornar a affivelar, a prender. *Raffibbiare uno.* Pregalla outra vez, tornar a enganar alguém.

**RAFFIBBIATA.** f. f. A acção de metter, de revirar com força a ponta de hum prégo de modo, que fique unida com a madeira.

**RAFFIBBIATO.** adj. m. TA. f. Tornado a envivelar, a prender, envivelado de novo.

**RAFFIDARE.** v. a. Confiar, fiar.

**RAFFIDARSI.** v. n. p. Confiar-se, fiar-se.

**RAFFIDATO.** adj. m. TA. f. Confiado, fiado.

**RAFFIGURÁBILE.** adj. m. f. Reconhecível, conhecível, que se pôde reconhecer.

*Raffigurabile.* Comparavel, assemelhavel, que se pôde comparar.

**RAFFIGURAMENTO.** f. m. Reconhecimento, conhecimento; a acção de reconhecer.

**RAFFIGURANTE.** p. a. m. f. Que reconhece, reconhecendo.

*Raffigurante.* Que se imagina, imaginando-se.

**RAFFIGURARE.** v. a. Reconhecer alguém pelos delineamentos do rosto, interconhecer.

*Non ti raffiguro, tanto ti sei mutato.* Não te reco-

nheço, tanto te mudaste: *Vix te agnosco, adeo immutatus es.*

*Raffigurare.* Assemelhar, comparar, confrontar.

**RAFFIGURARSI.** v. n. p. Figurar-se, imaginar-se, representar-se, metter-se alguma cousa em o espirito.

**RAFFIGURATO.** adj. m. TA. f. Reconhecido, conhecido, entreconhecido.

*Raffigurato.* Assemelhado, comparado.

*Raffigurato.* Imaginado, representado.

**RAFFILARE.** v. a. Aparar, desvirar, cortar com a faca, ou com a tísoura a ultima extremidade do panno, ou do couro. Termo, de que usão os alfaiates, e os çapateiros.

**RAFFILATURA.** f. f. Aparas, retalhos, o que se apára, e se corta em roda.

*Raffilatura.* Aparadura; a acção de aparar, de cortar em roda a ultima extremidade do panno, ou de outra qualquer coufa.

**RAFFINAMENTO.** f. m. Refinação; a acção de raffinar, ou de se raffinar.

**RAFFINARE.** v. a. Raffinar, tornar a affinar, fazer mais fino, affinar segunda vez.

**RAFFINARSI.** v. n. p. Raffinar-se, fazer-se mais fino, tornar-se a affinar.

*Raffinarfi.* no fig. Raffinar-se, subtilizar-se, fazer-se mais astuto, mais fino, mais sagaz.

**RAFFINATEZZA.** f. f. Refinação.

*Raffinatezza.* no fig. Perfeição.

**RAFFINATISSIMO.** sup. m. MA. f. Raffinadissimo, muito raffinado.

*Raffinatissimo.* no fig. Perfeitissimo, muito excellente.

**RAFFINATO.** adj. m. TA. f. Raffinado, affinado segunda vez, tornado a affinar, feito mais fino.

*Raffinato.* no fig. Subtilizado, feito mais sagaz, mais fino.

*Raffinato.* Aperfeiçoado, perfeito.

**RAFFINATORE.** v. m. Raffinador, o que raffina.

**RAFFINATRICE.** v. f. Raffinadora, a que raffina.

**RAFFINIRE.** v. a. Raffinar, aperfeiçoar, purificar, tornar a affinar.

**RAFFINITO.** adj. m. TA. f. Raffinado, aperfeiçoado, purificado, tornado a aperfeiçoar.

**RAFFIO.** f. m. Gancho, instrumento de ferro com huma ponta revirada.

**RAFFITTARE.** v. a. Tornar a alugar.

**RAFFONDARE.** v. a. Tornar a submergir debaixo d'agua, submergir outra vez.

*Raffondare.* Fazer mais profundo.

**RAFFORZARE.** v. a. Reforçar, fortificar, fazer mais forte, augmentar, accrescentar as forças, munir.

**RAFFORZARSI.** v. n. p. Reforçar-se, fortificar-se, fazer-se mais forte, munir-se, accrescentar-se, augmentar-se a força.

**RAFFORZATO.** adj. m. TA. f. Reforçado, fortificado, feito mais forte, munido, tornado a fortificar.

**RAFFREDDAMENTO.** f. m. Refrigeração, resfriamento; a acção de se resfriar.

*Raffreddamento.* no fig. Resfriamento, diminuição do zelo, do fervor, da amizade.

**RAFFREDDARE.** v. a. Resfriar, esfriar, arrefecer, fazer frio.

*Raffreddar il bagno.* Resfriar o banho.

*Raffreddare.* Retriegerar.

*Lasciar raffreddare il brodo.* Deixar arrefecer o caldo.

*Far raffreddar l'acqua.* Fazer esfriar, arrefecer a agua.

**RAFFREDDARSI.** v. n. p. Resfriar-se, arrefecer-se, esfriar-se, fazer-se frio.

*Raffreddarsi.* no fig. Resfriar-se, arrefecer-se, ter menos ardor, affrouxar-se, moderar-se, socegar-se, acalmar-se.

*L'affare s'è raffreddato.* Resfriou-se o negocio.

RAF



**RAFFREDDATO.** adj. m. TA. f. Resfriado, arrefecido, esfriado.

*Raffreddato.* no fig. Resfriado, diminuído, moderado, affrouxado, acalmado.

*Raffreddato.* Encatarroado.

*Raffreddato della impresa.* Resfriado da empreza.

**RAFFREDDATOJO.** f. m. Utenzil, de que se usa no trabalho dos vidros.

**RAFFREDDATORE.** v. m. Resfriador; o que resfria, arrefecedor, estriador.

**RAFFREDDATRICE.** v. f. Resfriadora, arrefecedora, esfriadora; a que resfria.

**RAFFREDDO.** adj. m. DA. f. Resfriado, arrefecido, esfriado.

**RAFFREDDORE.** f. m. Defluxão, defluxo, catarro, que faz tussir, assoar, escarrar, e que altera a voz, fazendo-a rouca.

**RAFFRENABILE.** adj. m. f. Refreavel, que se pôde refrear.

**RAFFRENAMENTO.** f. m. Refreamento; a acção de refrear, ou de se refrear.

**RAFFRENARE.** v. a. Refrear, reter, cohibir com o freio.

*Raffrenare.* no fig. Refrear, cohibir, moderar, conter, reprimir, reter.

*Raffrenare l' animo, l' impeto.* Refrear, conter, moderar o animo, o impeto: *Cohibere animum, impetum.*

**RAFFRENARSI.** v. n. p. Refrear-se, reprimir-se, conter-se com o freio.

*Raffrenarsi.* no fig. Refrear-se, conter-se, moderar-se, reprimir-se, reter-se.

**RAFFRENATIVO.** adj. m. VA. f. Refreativo, moderativo, proprio para refrear.

**RAFFRENATO.** adj. m. TA. f. Refreado, contido com o freio, enfreado.

*Raffrenato.* no fig. Refreado, cohibido, moderado, contido, reprimido.

**RAFFRESCAMENTO.** f. m. Refrigeração, resfriamento.

**RAFFRETTARE.** v. a. Accelerar, apressar, fazer pressa, instar.

**RAFFRONTAMENTO.** f. m. Accommettimento, invasão, affronta; a acção de affrontar.

*Raffrontamento.* Encontro: a acção de se encontrar.

**RAFFRONTARE.** v. a. Affrontar, accommetter, invadir novamente, tornar a invadir.

*Raffrontar l' inimico.* Atacar, accommetter, invadir o inimigo outra vez.

*Raffrontare.* Encontrar, topar, fahir, vir ao encontro.

**RAFFRONTARE.** v. n. } Reconfrontar, con-

**RAFFRONTARSI.** v. n. p. } frontar-se, convir; o que se diz de duas testemunhas, que no seu depoimento sobre huma cousa fallão por huma mesma boca: *Congruere, convenire.*

**RAFFUSOLARE.** v. a. Concertar, enfeitar novamente, ornar, polir, concertar.

**RAFIDA.** f. f. Qualidade de peixe, que se agarra com raiva ás redes com os dentes, e nellas fica embaraçado.

**RAFIO.** f. m. Qualidade de animal, que tem a figura de hum lobo, e costado malhado, como hum leopardo.

## R A G

**RAGADA.** f. f. Escoadura dos humores acres, e picantes, que roem a extremidade do intestino. Termo de Medicina.

**RAGANA.** f. f. Ragana, dragão marino, peixe do mar.

**RAGAVINARE.** v. n. } Atrepar, engatinhar,

**RAGAVINARSI.** v. n. p. } subir com trabalho aos lugares altos, e difficéis; para o que he preciso valer-se dos pés, e das mãos.

**RAGAZZA.** f. f. Rapariguinha, rapariga ainda moça,

*Parte I. e Tomo II.*

**RAGAZZACCIO.** peior. DI RAGAZZO. Mão rapaz.

*Ragazzaccio.* Rapaz muito moço.

**RAGAZZAGLIA.** f. f. Rapazeada, quantidade de rapazes juntos.

*Ragazzaglia.* Quantidade de moços de servir.

**RAGAZZAME.** v. RAGAZZAGLIA.

**RAGAZZATA.** f. f. Rapazeada, puerilidade, confusão de rapaz.

**RAGAZZERIA.** v. RAGAZZATA.

**RAGAZZETTACCIO.** peior. DI RAGAZZETTO.

Mão pequeno moço, criado.

*Ragazzettaccio.* Mão pequeno rapaz.

**RAGAZZETTO.** dim. m. DI RAGAZZO. Servozinho, pequeno criado, mocinho, pequeno rapaz.

*Ragazzetto.* Rapazinho, rapaz ainda moço, menino.

**RAGAZZINA.** dim. f. DI RAGAZZA. Rapariguinha, rapariga ainda moça.

*Ragazzina.* Criadinha, má, pequena criada, servazinha, pequena moça.

**RAGAZZINO.** dim. m. DI RAGAZZO. Rapazinho, que tem ainda pouca idade.

*Ragazzino.* Servozinho, pequeno criado, mocinho.

**RAGAZZO.** f. m. Rapaz, moço, mochacho, menino.

*Ragazzo.* Rapaz, moço, criado, servo.

*Ragazzo di meretrici.* Rapaz, alcoviteirinho das meretrizes.

*Ragazzi de' soldati.* Rapazes, moços dos soldados.

**RAGAZZONE.** augm. DI RAGAZZO. Mancebo, rapaz já crecido, taludo.

**RAGGELARE.** v. a. Congelar.

**RAGGELARSI.** v. n. p. Congelar-se.

**RAGGENTILITO.** adj. m. TA. f. Muito polido, aperfeiçoado. Termo do Defenho.

**RAGGHIANARE.** v. a. Mostrar má cara, olhar com mãos olhos.

**RAGGHIARE.** v. a. Zurrar, o que faz o burro.

**RAGGHIO.** f. m. Zurro de burro, o zurrar.

**RAGGIANTE.** p. a. m. f. Radiante, luminoso, brilhante, resplandecente, luzente, que lança, e despede raios, radiando.

**RAGGIARE.** v. a. Radiar, resplandecer, brilhar, luzir, lançar, despedir raios, luz, resplandores.

**RAGGLIATA.** f. f. Raia, qualidade de peixe do mar chato, e cartilaginoso.

**RAGGIO.** f. m. Raio, resplandor, linha de luz, que sahe de hum corpo luminoso.

*Raggio.* no fig. Raio, linha, que se imagina fahir do olho para a parte do objecto, ou do objecto para o olho. Termo de Optica.

*Mandar fuori i raggi.* Despedir, lançar raios.

*Raggio di fuoco.* Raio de fogo.

*Raggio della ruota.* Raio da roda.

*Raggio.* no plural algumas vezes se usa *Rai* em lugar de *Raggi*; porém he usado somente pelos Poetas.

**RAGGIORNARE.** v. n. } Amanhecer, fazer-se

**RAGGIORNARSI.** v. n. p. } dia, romper o dia.

*Raggiornarsi.* Tornar a vir o dia, fazer-se o dia novamente.

**RAGGIOSO.** adj. m. SA. f. Luminoso, resplandecente, cheio de raios, luzido, que tem, e lança raios, cercado de raios, brilhante.

**RAGGIRAMENTO.** f. m. Enroscadura, embrulhamento, enrodilhadura, a acção de voltar, ou de se voltar.

*Raggiramento.* Zombaria, mófa, engano; a acção de zombar.

**RAGGIRANTE.** p. a. m. f. Que volta, que dá voltas, que gira, voltando.

*Raggirante.* Que zomba, que mófa, que mette a bulha, zombando.

**RAGGIRARE.** v. a. Voltar, dar voltas, girar, enroscar, enrodilhar.

*Raggirare.* no fig. Zombar, mofar, metter a bulha, fazer zombaria, mófa, enganar.



**RAGGIRARSI.** v. n. p. Voltar-se, girar-se, enroscar-se, enrodilhar-se.

**RAGGIRATO.** adj. m. TA. f. Voltado, girado, enroscado, enrodilhado.

*Raggirato.* no fig. Zombado, enganado, mofado.

**RAGGIRATORE.** v. m. Enganador, embaidor; o que engana.

**RAGGIRATRICE.** v. f. Enganadora, embaidora; a que engana.

**RAGGIRÈVOLE.** adj. m. f. Que se pôde voltar, girar, enroscar.

*Raggirèvole.* no fig. Que pôde ser enganado, mettido a bulha.

**RAGGIRO.** f. m. Engano, astucia, ardil, sagacidade, subtilidade, trama, ardileza.

**RAGGIUGNERE.** v. a. Alcançar, apanhar alguém no caminho indo no seu alcance, correndo atrás.

*Raggiugnerè alcuno nel corso.* Alcançar, apanhar alguém na carreira.

*Raggiugnerè.* Accrescentar, ajuntar, acumular.

*Raggiugnerè.* Unir, ajuntar, copular, prender, atar, ligar.

**RAGGIUGNERSI.** v. n. p. Ajuntar-se novamente, tornar-se a ajuntar, reunir-se, convir, congregar-se.

*Raggiugnerfi.* Ajuntar-se, accrescentar-se.

**RAGGIUGNIMENTO.** f. m. União, prizão, conjunção; a acção de tornar a ajuntar.

*Raggiugnimento.* Adição, accrescentamento; a acção de ajuntar.

**RAGGIUNTO.** adj. m. TA. f. Tornado a ajuntar, junto, copulado, reunido.

*Raggiunto.* Muito gordo; o que se diz daquelles animaes, que tem a anca, a alcatra muito cheia de carne.

**RAGGIUOLO.** dim. m. DI RAGGIO. Raiozinho, pequeno, tenue raio.

\* **RAGGOMICELLARE.** v. a. Ennovellar, pôr, metter em novello, unir juntamente em forma de novello.

\* **RAGGOMICELLARSI.** v. n. p. Ajuntar-se, contrahir-se, congregar-se, convir.

\* **RAGGOMICELLATO.** adj. m. TA. f. Ennovellado, posto, mettido em novello, unido juntamente em forma de novello.

\* *Raggomicellato.* Ajuntado, contrahido, congregado, unido juntamente.

**RAGGOMITOLARE.** v. a. Dobar de novo, ennovellar outra vez, pôr outra vez em novello.

**RAGGOMITOLARSI.** v. n. p. Ajuntar-se, unir-se, congregar-se.

*Raggomitolarfi.* Ennovellar-se, tornar-se a pôr em novello, dobar-se de novamente.

**RAGGOMITOLATO.** adj. m. TA. f. Ennovellado outra vez, dobrado novamente, posto outra vez em novello.

*Raggomitolato.* Ajuntado, unido, congregado.

**RAGGRANELLARE.** v. a. Ajuntar grão a grão, ajuntar as espigas de trigo.

**RAGGRANELLATO.** adj. m. TA. f. Ajuntado grão a grão.

**RAGGRAVARE.** v. a. Aggravar novamente, fazer muito mais pezado.

*Raggravare.* no fig. Augmentar, accrescentar.

**RAGGRAVARSI.** v. n. p. Augmentar-se, fazer-se maior, agravar-se.

**RAGGREPPARSI.** v. n. p. Encrestar-se, encher-se de rugas, de crespaturas.

**RAGGRICCHIAMENTO.** f. m. Contração, restringimento; a acção de se retirar, de se fechar em si mesmo.

**RAGGRICCHIARE.** v. a. Contrahir.

**RAGGRICCHIARE.** v. n. } Contrahir-se, reti-

**RAGGRICCHIARSI.** v. n. p. } rar-se, fechar-se em si mesmo.

**RAGGRICCHIATO.** adj. m. TA. f. Contrahido, fechado, retirado em si mesmo.

**RAGGRINZAMENTO.** f. m. Contração, encrestadura, rugas; a acção de enrugar.

**RAGGRINZARE.** v. a. Enrugar, encrestar, contrahir a pelle, causar rugas, prégas.

**RAGGRINZARSI.** v. n. p. Enrugar-se, encrestar-se, contrahir-se a pelle, encolher-se.

*Raggrinzarsi.* no fig. Abater-se, defaninar-se, perder o animo.

**RAGGRINZATO.** adj. m. TA. f. Encrestado, encolhido, enrugado, theio de rugas, de prégas, contrahido.

*Topo raggrinzato.* Rato velho, sem pello: *Retorridus mus.*

**RAGGROTTARE.** v. a. Renovar, refazer, restaurar, tornar a preparar huma gruta, huma caverna.

*Raggrottare.* Franzir, encrestar as sobrançellas.

**RAGGROTTATO.** adj. m. TA. f. Reduzido de novamente em gruta.

*Raggrottato.* Que tem as sobrançellas franzidas, crespas.

**RAGGRUPPARE.** v. a. Atar.

*Raggruppare.* Empaquetar, enfiar, emmolhar, embalar.

**RAGGRUPPARSI.** v. n. p. Atar-se.

*Raggrupparfi.* Empaquetar-se, enfiar-se, emmolhar-se, embalar-se.

**RAGGRUPPATO.** adj. m. TA. f. Empaquetado, enfiado, emmolhado, embalado.

*Raggrupato.* Atado.

**RAGGRUPPO.** f. m. Nó, a acção de atar.

*Raggruppo.* Fardo, bala, molho, paquete; a acção de enfiar.

**RAGGRUZZARE.** v. n. } Agachar-se, enro-

**RAGGRUZZARSI.** v. n. p. } scar-se, encrestar-se, pôr-se em huma postura encurtada.

**RAGGRUZZOLARE.** v. a. Amontoar, ajuntar, fazer hum monte principalmente de dinheiro.

**RAGGRUZZOLARSI.** v. n. p. Ajuntar-se, amontoar-se, contrahir-se, acumular-se.

**RAGGRUZZOLATO.** adj. m. TA. f. Ajuntado, amontoado, accumulado.

*Raggruzzolato.* Enroscado, encolhido.

*In letto stà raggruzzolata.* No leito, na cama está encolhida.

**RAGGUAGLIAMENTO.** f. m. Igualação, igualdade; a acção de igualar.

*Ragguagliamento.* Informação, a acção de mandar aviso.

**RAGGUAGLIANZA.** v. RAGGUAGLIAMENTO.

**RAGGUAGLIARE.** v. a. Igualar, fazer igual, ajustar.

*Ragguagliare.* Comparar, conferir, confrontar, fazer comparação.

*Ragguagliare.* Avisar, significar, dar, mandar aviso, informar, indicar, dar conta.

*Ragguagliare alcuno di qualche cosa.* Avisar, informar alguém de alguma cousa.

*Ragguagliare le scritte.* Accentar no livro de receita, e despeza as partidas, que estavão assentadas no borrador, ou livro de memoria. Termo Mercantil.

*Ragguagliare le costure altrui.* Assentar as costuras a alguém, dar-lhe pancadas, alombar-lhe os ossos, mortificallo. Modo baixo.

**RAGGUAGLIATAMENTE.** adv. Igualadamente, com proporção, observada a proporção.

**RAGGUAGLIATIVO.** adj. m. VA. f. Que manda, que informa, que dá aviso, significativo, indicativo, que indica alguma cousa.

**RAGGUAGLIATO.** adj. m. TA. f. Igualado, proporcionado, computado hum pelo outro.

*Ragguagliato.* Informado, avisado, que recebeu aviso, informação.

*Ragguagliato.* Assentado no livro da receita, e despeza, no livro mestre. Termo Mercantil.

**RAGGUAGLIATORE.** v. m. Informador, o que informa, e avisa.



**RAGGUAGLIATRICE.** v. f. Informadora, a que informa.

**RAGGUAGLIO.** f. m. Igualação, igualdade, ajustamento.

*Ragguaglio.* Aviso, informação, noticia, conhecimento, nova, conta.

*Ragguaglio.* Paralelo, comparação.

*Ragguaglio.* Igualdade, proporção.

*A ragguaglio.* Posto adverbialmente. Á proporção, proporcionalmente.

*Dar ragguaglio.* Avisar, noticiar, dar aviso, conta, certificar.

**RAGGUARDAMENTO.** f. m. Aspecto, o lançar dos olhos; a acção de olhar.

*Ragguardamento.* no fig. Reflexão, respeito, atenção, consideração, miuda, e meditada ponderação.

**RAGGUARDANTE.** p. a. m. f. Espectador, que olha, olhando.

*Ragguardante.* Pertencente, concernente, que diz respeito, relação a alguma cousa; pertencendo.

**RAGGUARDARE.** v. a. Olhar attentamente, pregar os olhos em alguma cousa, lançar, deitar os olhos, encarar.

*Ragguardare.* Considerar diligentemente, advertir, applicar os olhos do entendimento, reflectir, ponderar.

*Ragguardare.* Pertencer, concernir, ser pertencente, dizer respeito, relação, respeitar.

*Scrivere intorno alle predete cose, che ragguardano la fede.* Escrever a respeito das preditas cousas, que são pertencentes á Fé.

**RAGGUARDATO.** adj. m. TA. f. Olhado, encarado.

*Ragguardato.* Examinado, considerado, reflectido, ponderado.

**RAGGUARDATORE.** v. m. Espectador, o que está vendo, ou assistindo a alguma cousa.

**RAGGUARDATRICE.** v. f. Espectadora, a que está vendo, ou assistindo a alguma cousa.

**RAGGUARDEVOLE.** adj. m. f. Notavel, vistoso, illustre, consideravel, digno de consideração, insigne, singular, reputado.

*Ragguardevole.* Agudo.

*Ha il suo veder sottile, e ragguardevole.* Tem a sua vista subtil, e aguda.

**RAGGUARDEVOLEZZA.** f. f. Qualidade, pela qual huma pessoa, ou cousa he notavel, e singular, digna de consideração.

**RAGGUARDEVOLMENTE.** adv. Notavelmente, com singularidade, insignemente, illustremente.

**RAGGUARDO.** f. m. Estimação, estima, consideração, respeito, que se faz de alguma cousa, reputação, conta.

**RAGGUAZZARE.** v. a. Perturbar, confundir, misturar. v. DIGUAZZARE.

**RAGIA.** f. f. Rezina, humor viscoso, ou materia oleosa, que dimana por si mesmo, ou por incisão do pinheiro, da faia, e de outras arvores semelhantes.

*Ragia.* Engano, fraude, velhacada, astucia, rebeldia, maldade, enredo, embuste, malicia, dolo.

*Conoscere, Scoprir la ragia.* Conhecer, descobrir a maldade, o engano.

**RAGION.** f. m. Rhagion, qualidade de aranha pequena.

**RAGIONACCIA.** peior. DI RAGIONE. Má razão, razão, que não persuade.

**RAGIONALE.** adj. m. f. Racional, da razão.

**RAGIONAMENTINO.** dim. m. DI RAGIONAMENTO. Discursozinho, pequeno Sermão, praticazinha, pequeno entretenimento.

**RAGIONAMENTO.** f. m. Arrazoamento, discurso, colloquio, prática, conversação, o fallar.

*Ragionamento.* Discurso, raciocinação, operação do entendimento.

*Questi uomo non ha ragionamento.* Este homem não raciocina, não tem discurso.

*Aver ragionamento.* Fallar.

*Entrar in ragionamento.* Começar a fallar.

*Venir a ragionamento.* Vir á conversação.

*Indurre a ragionamento.* Induzir a conversação.

*Rompere il ragionamento a uno.* Atalhar, interromper a quem falla, cortar-lhe o fio da oração.

*Ragionamento d'Orlando fare.* Deixar de fallar em o que se está fallando por não ser a conversação de agrado.

**RAGIONANTE.** p. a. m. f. Arrazoante, diferente, disputante, que arrazo, arrazoando.

**RAGIONARE.** v. a. Arrazoar, discorrer, fallar, differir, disputar, dizer, alcançar, colligir com a razão alguma cousa.

*Ragionar con alcuno.* Arrazoar, fallar com alguém.

*Ragionar da piacere.* Fallar por divertir, por entreter o tempo.

*Come si ragiona.* Como se diz: *Ut vulgò dicitur.*

*Ragionano tra essi di questo.* Entre elles falla-se, discorre-se sobre isto: *Differuntur hac inter illos.*

*Ragionare.* Conferir, participar, fazer participante de alguma cousa.

*Cosa alcuna far non volle che prima co' fratelli non 'l ragionasse.* Não quiz fazer cousa alguma, que primeiro a não conferisse, a não praticasse com os irmãos.

*Ragionare.* Divulgar, patentear, publicar.

*La fama fu manifestata, e ragionata per tutta l'Africa.* A fama foi manifestada, e divulgada por toda a Africa.

*Ragioniam d'Orlando.* Modo de dizer. Fallemos de outra cousa, deixemo-nos disso. O que se costuma dizer, quando o discurso, que se está fazendo não he do agrado.

*Ragionare.* Concluir arrazoando.

*Ragionare.* Contar, fazer conto, numerar, computar.

*Ragionare sulla dita.* Contar pelos dedos; *Digitis computare.*

*Ragionare il argento.* Contar o dinheiro.

*Ragionare il grano, il vino.* Lançar, deitar, botar conta ao trigo, ao vinho.

**RAGIONARE.** f. m. Arrazoamento, discurso, prática, o fallar.

**RAGIONARSI.** v. n. p. v. RAGIONARE. Porque tem todos os mesmos significados.

**RAGIONATAMENTE.** adv. Arrazoadamente, com razão, razoavelmente.

**RAGIONATIVO.** adj. m. VA. f. Discursivo, pertencente ao discurso, razoavel, racional.

*La ragionativa potenza.* A potencia discursiva, ou racional: *Facultas ratiocinandi.*

**RAGIONATO.** adj. m. TA. f. Arrazoado, discorrido, fallado, praticado, predito, de que se tem fallado.

*Ragionato.* Contado, numerado, computado.

*Ragionato.* v. *Ragionevole.*

*Cosa ragionata per vi va.* Prov. Fallai no roim, o-lhai para a porta: *Lupus in fabula.*

**RAGIONATO.** f. m. Contador, o que conta, e faz os calculos. Palavra usada nesta significação em Padua, e em Veneza.

**RAGIONATORE.** v. m. Arrazoador, fallador, disputador, orador; o que falla.

**RAGIONCELLA.** dim. f. DI RAGIONE. Razãozinha, razão, que não prova bastante.

**RAGIONCINA.** dim. f. DI RAGIONE. v. RAGIONCELLA.

**RAGIONE.** f. f. Razão, prudencia, entendimento, raciocínio, potencia da alma, que discerne o bem do mal, o verdadeiro do falso: *Ratio.*

*Aver l'uso di ragione.* Ter o uso da razão.

*Privo da ragione.* Privado da razão, irracional: *Rationis expert.*



*Ufo di ragione.* Ufo da razão.  
*Chi ha ufo di ragione.* Que tem ufo de razão.  
*Ragione.* Razão, causa, motivo, argumento, o por-  
 que.  
*Aver ragione.* Ter razão, justa causa.  
*Non v' è ragione per la quale.* Não ha causa pela  
 qual.  
*Dir la sua ragione.* Dizer a sua razão, a sua causa.  
*Non senza ragione si lamenta.* Não se queixa sem ra-  
 zão; queixa-se justamente, com justiça: *Non injuriã  
 queritur.*  
*Per questa ragione.* Por este motivo, por esta cau-  
 sa, por isso.  
*A più forti ragioni.* Muito mais, com muita maior  
 justiça: *Multò magis.*  
*Sapere la ragion delle cose.* Saber a razão das cousas.  
*Ragione.* Razão; aquillo, que he justo, que he de-  
 vido.  
*Con ragione.* Justamente, com razão, não sem causa.  
*Senza ragione.* Injustamente, sem razão.  
*Ragion è ben ch' alcuna volta io canti.* Justo he que  
 eu cante alguma vez.  
*Con più ragione.* Mais justamente, com maior razão.  
*Oltre ogni termine di ragione.* Fóra de todo o termo  
 justo.  
*Metter alcuno alla ragione.* Metter alguém na razão.  
*Ridurs' alla ragione genti inquiete, e torbolente.* Re-  
 duzir, pôr na razão gentes inquietas, e turbulentas.  
*Ho la ragione dalla mia.* Tenho a razão, a justiça  
 por mim: *Pro me pugnat ratio.*  
*Far ragione.* Fazer justiça, adjudicar, julgar, attri-  
 buir, dar por sentença a alguém aquillo, que por  
 Direito, e Justiça lhe compete.  
*Addomandava, che gli facesse ragione.* Pedia, que  
 lhe fizesse justiça.  
*Si è fatto ragione alle sue dimande.* Deo-se-lhe, fez-  
 fe-lhe justiça aos seus requerimentos.  
*Far ragione al più offerente.* Fazer justiça, dar por  
 sentença a quem mais offerece.  
*Tener, Render ragione.* Julgar as causas dos litigan-  
 tes, dar Audiencia, ser Juiz: *Jus dicere.*  
*Render ragione.* Administrar a Justiça no Tribunal.  
*Di ragione.*  
*Di buona ragione.* } Direitamente, de Direito, just-  
*A ragione.* } tamente, de Justiça, com razão.  
*Con ragione.*  
*A cui di ragione pareva appartenere il regno.* Ao  
 qual direitamente parecia pertencer o Reino.  
*Chiamare in ragione.* Chamar a juizo.  
*Ragione.* Qualidade, sorte, especie, genero.  
*Il miglio è di due ragioni.* O milho he de duas qua-  
 lidades.  
*Aver ragione.* Ter razão, justiça.  
*Ragione.* Guiza, maneira, fórma, modo.  
*Di santa ragione.* } Abundantemente, em abundan-  
*Di mille ragioni.* } cia, copiosamente, affluente-  
*Di ogni ragione.* } mente.  
*Avendola battuta di santa ragione.* Tendo-lhe dado  
 bastantemente, ou bastantes pancadas.  
*Ragione.* Conta, cálculo, numero, computação.  
*Far la ragione.* } Contar, calcular, fazer as contas:  
*Far ragione.* } *Rationes inire, subducere.*  
*Far la ragione con qualcheduno.* Fazer, ajustar as con-  
 tas com alguém: *Cum aliquo rationes conferre.*  
*Render ragion altrui.* Dar contas a alguém.  
*Chieder ragion.* Pedir contas: *Ad calculos vocare.*  
*Soldar la ragione.* Ajustar, fechar as contas: *Confi-  
 cere rationes.*  
*Saper di ragione.* Saber Arithmetica, saber contar:  
*Calculos scire, callere.*  
*Chieder ragione.* Pedir contas, inteira noticia de al-  
 guma cousa.  
*Idio te ne richiederà ragione.* Deos te pedirá contas.  
*Far ragione.* Estimiar, crer, ter opinião, julgar,  
 persuadir-se, fazer de conta: *Opinari, sibi persuadere.*

*Fa ragione che la cosa sia così.* Faz de conta, per-  
 suade-te em como a cousa he assim.  
*Dar la ragione.* } Dar a razão, os motivos, di-  
*Render la ragione.* } zer a causa.  
*Ragione.* Conta, aquelle livro, ou papel, em que  
 hum homem está assignado como devedor, ou acre-  
 dor.  
*Ragione.* Razão, proporção, igualdade de preço.  
*Egli non ne vuol meno che a ragione di trenta per  
 centenajo.* Elle não quer menos que a razão de trin-  
 ta por cento.  
*Ragione.* Razão, jus, pertençaõ, direito, acção,  
 jurisdicção.  
*Occupar la ragione altrui.* Usurpar o jus, o direito  
 alheio; metter a foice em seara alheia: *Jus alterius  
 usurpare, ponere falcem in messem alienam.*  
*Io non sono di tua ragione.* Eu não sou da tua jurif-  
 dicção.  
*Pretende d' aver ragione sopra questo potere.* Per-  
 tende haver, ter jus, acção sobre este prédio.  
*Ti domando ragione dell' ingiurie, che m' hai fatte.*  
 Pergunto-te a razão, a causa das injurias, que me  
 tens feito.  
*Fammi ragione di ciò che mi devi.* Dá-me contas  
 daquillo, que me deves.  
*Dannar la ragione.* Riscar, borrar, cancellar as con-  
 tas.  
*Ragione.* Direito, doutrina, e sciencia das Leis.  
*Ragion Civile.* Direito Civil.  
*Ragion Canonica.* Direito Canonico.  
*La ragion delle Gentì.* O Direito Natural, das Gen-  
 tes.  
*Ragione.* Foro, Tribunal, Juizo, Magistrado, lu-  
 gar, onde se administra a Justiça.  
*Quando sedevamo al banco della ragione.* Quando esta-  
 vão sentados em o Tribunal.  
*Andarsene alla ragione.* Ir ao Tribunal, ter recurso  
 à Justiça: *Adire Judicem, forum, Curiam.*  
*Ragione.* Flores, menstruo, ordinarias, purgação  
 menstrual das mulheres.  
*Se la femmina non ha la sua ragione.* Se a mulher  
 não tem a sua purgação menstrual.  
*Dir le sue ragioni a' birri.* Modo proverbial. Per-  
 der o seu trabalho, o seu tempo em cousa, que não  
 pôde causar utilidade: *Apud novercam queri.*  
*Far ragione nel bere.* Propinar, fazer saudes, brin-  
 dar; responder bebendo áquelle, que te convida a  
 beber, fazer a razão.  
*Ragione.* Sociedade, Companhia de Commercio.  
*Creare una ragione.* Crear huma Companhia de Com-  
 mercio: *Inire societatem.*  
*Disdire una ragione.* Desfazer huma Companhia, hu-  
 ma Junta de Commercio: *Dirimere societatem.*  
*Riservar le ragioni.* Reservar os seus direitos, dei-  
 xar meio para se valer das razões.  
*Egli è ragion che Berto bea.* Proverb. He justo que  
 Berto beba, isto he. He justo que cada hum tenha  
 a sua parte, o seu quinhão.  
*Ragione.* Tema, sujeito, argumento.  
*Per ragione.* Posto adverbialmente. Justamente, de  
 justiça, direitamente, de direito, segundo o que per-  
 mitte a razão.  
*Aver ragion da vendere.* v. *Vendere.*  
*Ragione apparente.* Razão apparente, que parece ra-  
 zoavel, e justa.  
*Ragion di stato.* Razão de Estado, a qual he superior  
 a toda, e qualquer razão.  
**RAGIONEVOLÉ** adj. m. f. Racionavel, razoavel, do-  
 tado da razão, que participa do ufo da razão.  
*Ragionevole.* Racionavel, justo, equo, conforme á  
 razão, conveniente.  
*Ragionevole.* Provado, sustentado, comprovado com  
 muitas razões, e muitos argumentos.  
*Ragionevole.* Razoavel, mediocre, sem excessõ, con-  
 gruente, idõneo, justo, discreto.



*Bellezza ragionevole.* Formosura, belleza mediocre.  
*Prezzo ragionevole.* Preço racional, conforme a razão.  
*Bicchieri ragionevoli.* Cópas de justa medida: *Apta pocula.*  
*Dote ragionevole.* Dote congruente, e racional: *Congrua dos.*  
*Corpo ragionevole.* Corpo mediocre, de mediana estatura.  
*Ragionevole.* Razoavel, judicioso, justo, que se paga com a razão, tratavel, que conhece a razão, recto.  
**RAGIONEVOLEZZA.** f. f. Estado, qualidade daquillo, que he razoavel, racionabilidade.  
**RAGIONEVOLISSIMAMENTE.** adv. sup. Muito razoavelmente, com summa racionabilidade, justissimamente, com a maior justiça que he possível.  
**RAGIONEVOLISSIMO.** sup. m. MA. f. Muito razoavel, racionabilissimo, muito justo, rectissimo.  
*Abbiamo a fare con uomo ragionevolissimo.* Temos que negociar com homem rectissimo.  
**RAGIONEVOLMENTE.** adv. Razoavelmente, com razão, racionavelmente.  
*Ragionevolmente.* Justamente, com rectidão, conforme ao dever, e a justiça.  
*Ragionevolmente.* Racionavelmente, mediocremente, convenientemente, sem excessão, sufficientemente.  
**RAGIONÈRE.** f. m. Contador, computador, o que calcula, e faz o computo, que revê as contas.  
*Ragionère.* Contador, Intendente da Contadoria: *Rationator, rationum profectus.*  
**RAGIOSO.** adj. m. SA. f. Rezinoso, que traz, e produz rezina.  
**RAGLIABILITÀ.** } Propriedade de zurrar,  
**RAGLIABILITADE.** } o que se diz do burro.  
**RAGLIABILITATE.** f. f. }  
**RAGLIARE.** v. RAGGHIARE. Zurrar o burro.  
**RAGLIO.** v. RAGGHIO. Zurro, a voz do burro.  
**RAGNA.** f. f. Rede, instrumento de apanhar os passaros.  
*Ragna.* no fig. Engano, estratagemas, dolo, fraude, trapaca, damno, prejuizo.  
*Dar nella ragna.* Cahir na rede: *Incidere in plagas.*  
*Dar nella ragna.* no fig. Cahir nas trações, ficar enganado, cahir na rede.  
*Dar la ragna sulla siepe.* Faltar, perder, arruinar os seus desgnios.  
*Tener la ragna.* Estender, armar a rede, preparar as trações, os enganos, as emboscadas.  
*E' da talora tale uccello nella ragna, che è fuggito di gabbia.* Prov. Muitas vezes hum homem expertissimo, que tem sabido livrar-se dos perigos grandes, e occultos, depois não se sabe livrar dos pequenos, e quasi visiveis.  
*Ragna.* v. *Ragno.*  
*Ragna.* Tea de aranha.  
**RAGNAJA.** f. f. Souto, bosque, campo, ou outro qualquer lugar proprio para se estenderem, e armarem as redes.  
**RAGNARE.** v. a. Armar, estender as redes para apanhar os passaros, passarinhar com a rede.  
*Ragnare.* no fig. Armar as redes, o laço, a emboscada, o engano.  
*Ragnare.* v. *Raspolare.* Roubar, levar de hum lugar para o outro.  
*Ragnare.* Voar por pé do lugar, onde estão estendidas as redes em modo de dar na rede, voar á roda das redes; o que se diz dos passaros.  
**RAGNARE.** v. n. } Escurecer-se, ir-se cubrindo  
**RAGNARSI.** v. n. p. } de nuvens, o que se diz dos Ceos  
*Ragnarsi.* Estar ufado, roto, confundido; fallando-se dos vestidos.  
**RAGNATELA.** f. f. Tea de aranha.

**RAGNATELO.** dim. m. DI RAGNO. Aranhão, pequena aranha.  
*Ragnatelo.* Tea de aranha.  
*Dombrare, o Incianpare ne' ragnateli.* Tropear em huma palhinha; perigar, onde não pode haver perigo: *In minimis periclitari.*  
**RAGNATELÙCCIO.** dim. m. DI RAGNATELO. Aranhãozinho, pequeno aranhão.  
**RAGNATELUZZO.** dim. m. DI RAGNATELO. v. RAGNATELÙCCIO.  
**RAGNO.** f. m. Aranha, pequeno insecto venenoso.  
*Tela di ragno.* Tea de aranha.  
*Ragno.* Tea de aranha.  
*Ragno.* Cabrinha, qualidade de peixe do mar.  
**RAGNOLO.** v. RAGNO.  
**RAGNOLOCUSTA.** f. m. Qualidade de insecto.  
**RAGNOLUPO.** f. m. Qualidade de insecto.  
**RAGNUOLO.** v. RAGNO.  
**RAGUNAMENTO.** f. m. Ajuntamento, Convento, Assembleia, que se faz de muitas pessoas em hum lugar.  
*Ragunamento.* Collecção, ajuntamento, congérie, accumulamento, cópia, quantidade de cousas juntas, assemblea de pessoas; a acção de ajuntar, ou de se ajuntar.  
*Il ragunamento di tesoro, di danaro.* O ajuntamento, a collecção do thesouro, do dinheiro.  
*Ragunamento di soldati.* Ajuntamento dos soldados.  
*Ragunamento di lordure.* Ajuntamento das immundicias.  
*Ragunamento di carri, e di bestie da soma.* Multidão de carros, e de bestas de carga.  
**RAGUNANZA.** v. RAUNANZA.  
*Ragunanza.* Accumulamento, montão, quantidade grande de qualquer cousa.  
**RAGUNANTE.** p. a. m. f. Que ajunta, ajuntando.  
**RAGUNARE.** v. a. Ajuntar, recolher, amontoar, contrahir, accumular, congregar.  
*Ragunò il popolo.* Ajuntou, congregou o povo.  
*Ragunare il Senato.* Ajuntar, congregar o Senado.  
*Ragunare l'esercito.* Ajuntar, formar o exercito.  
*Ragunare danari.* Ajuntar dinheiros.  
*Ragunare in un luogo.* Ajuntar para algum lugar.  
*Chi mal raguna, mal disperde.* Prov. A agua o dá, a agua o leva; quem com o diabo cava a vinha, com o diabo a vindima.  
*Ragunare soldati.* Fazer reclusas de gente para soldados, ajuntar soldados.  
*Ragunare gli umori.* Ajuntar os humores.  
*Ragunar ricchezza, denari.* Ajuntar dinheiros, riquezas.  
*Ragunar bene a' suoi figliuoli.* Fazer hum grande patrimonio para seus filhos: *Facere quamplurimum gnatis.*  
**RAGUNARSI.** v. n. p. Ajuntar-se, amontoar-se, congregar-se, accumular-se.  
*Ragunarsi in qualche luogo.* Ajuntar-se em algum lugar.  
**RAGUNATA.** f. f. Ajuntamento, assemblea, quantidade de pessoas juntas em hum lugar.  
*Ragunata.* Ajuntamento, multidão, quantidade de muitas cousas congregadas, e juntas.  
**RAGUNATICCIO.** adj. m. CIA. f. Amontoado, junto de huma, e outra parte, collecticio.  
*Gente ragunaticcia.* Gente congregada de huma, e outra parte, ou seja boa, ou má: *Milites collectiti.*  
**RAGUNATO.** adj. m. TA. f. Congregado, junto, accumulado, posto juntamente.  
**RAGUNATORE.** v. m. Aquelle, que ajunta, e congrega.  
**RAGUNATRICE.** v. f. Aquella, que ajunta, e congrega.  
**RAGUNAZIONE.** f. f. Ajuntamento, Congregação, Assembleia.  
**\* RAGÜNO.** f. f. Assembleia, Ajuntamento, Congregação de homens.



\* *Ragino*. Quantidade, multidão de qualquer coisa, cópia, abundancia.

## R A I

\* **RAJ**. f. m. plur. Raios. Palavra sincopada de *Raggi*, e usada pelos Poetas.

\* **RAJARE**. v. a. Raiar, cercar de raios, lançar, despedir raios. Palavra usada por Dante.

## R A L

**RALLARGAMENTO**. f. m. Alargadura; a acção de alargar, ou de se alargar.

**RALLARGARE**. v. a. Alargar, estender, dilatar, ampliar, dar a huma coufa maior largura, maior estensão, enfanchar.

*Rallargare*. no fig. Descubrir, demonstrar, mostrar manifestamente.

*L' intento rallargò*. Demonstrou manifestamente o intento.

**RALLARGARE**. v. n. } Alargar-se, estender-se.

**RALLARGARSI**. v. n. p. }  
*Rallargarsi*. Apartar-se.

*Rallargarsi*. no fig. Fazer-se liberal, fazer liberalidades: *Liberalem fieri*.

*Si rallargamo*. Fazem-se liberaes.

**RALLARGATO**. adj. m. TA. f. Alargado, estendido, enfançado, dilatado, ampliado.

*Rallargato*. Apartado.

**RALLARGATORE**. v. m. Aquelle, que alarga, e estende, que enfança, dilatador, ampliador.

**RALLEGGIARE**. v. a. Alliviar, recrear, abrandar, fazer mais leve, applicar, mitigar.

**RALLEGGIARSI**. v. n. p. Alliviar-se, recrear-se, abrandar-se, fazer-se mais leve, applicar-se, mitigar-se.

**RALLEGRAMENTO**. f. m. Alegria, prazer, gosto, júbilo, regozijo; acção, pela qual se alegra.

**RALLEGRANTE**. p. a. m. f. Que alegra, alegrando.

**RALLEGRANZA**. v. RALLEGRAMENTO.

**RALLEGRARE**. v. a. Alegrar, letificar, causar alegria, regozijo, gosto, deleitar, divertir.

**RALLEGRARSI**. v. n. p. Alegrar-se, folgar, encher-se de alegria, de contentamento, de prazer.

*Rallegrarsi con alcuno di qualche felice avvenimento*. Felicitar-se, alegrar-se com alguém por algum feliz acontecimento; dar-lhe o parabem pelo seu bom successo.

*Rallegrarsi tra se stesso*. Alegrar-se consigo mesmo: *Gaudere in simi*.

*Rallegrarsi dell' altrui male*. Alegrar-se com os males alheios: *Malis alicujus insultare*.

*Rallegrarsi vanamente, o senza causa*. Alegrar-se vãomente, ou sem causa.

**RALLEGRATIVO**. adj. m. VA. f. Alegativo, que póde alegrar, e causar alegria, apto para alegrar.

**RALLEGRATO**. adj. m. TA. f. Alegrado, alegre, cheio de alegria, de prazer, de regozijo, gostoso.

**RALLEGRATORE**. v. m. Alegrador, o que alegra, e enche de regozijo, divertido.

**RALLEGRATORIO**. adj. m. RIA. f. De alegria, que causa alegria, e regozijo.

**RALLEGRATRICE**. v. f. Alegadora, a que alegra, e causa regozijo, divertida.

**RALLENTAMENTO**. f. m. Relaxação, laxidão, affrouxamento, lentidão, frouxidão; a acção de affrouxar, ou de se affrouxar.

**RALLENTARE**. v. a. Affrouxar, alargar, relachar, fazer mais lento, ou mais laxo, despertar.

*Rallentare*. Alliviar, recrear, moderar, modificar.

*Rallentare l' animo all' opre inteso*. Recrear, divertir o animo applicado ás obras.

*Rallentar la briglia, il freno*. Affrouxar, allargar a redea, o freio: *Habenas remittere*.

*Rallentare*. Diminuir.

*Non rallenterai una favilla del mio incendio*. Não diminuirás huma faísca do meu incendio.

**RALLENTARSI**. v. n. p. Affrouxar-se, alargar-se, fazer-se mais lento, mais frouxo, despertar-se.

*Rallentarsi*. no fig. Resfriar, fazer-se menos ardente, entibiar-se.

*Rallentarsi*. Diminuir-se, moderar-se, fazer-se menos violento, alliviar-se, modificar-se.

**RALLENTATO**. adj. m. TA. f. Affrouxado, alargado, relachado, feito mais lento, despertado.

*Rallentato*. Resfriado, moderado, modificado, diminuido, alliviado, feito menos violento.

**RALLEVIARE**. v. a. Alliviar, fazer menos pezado, menos carregado, mais leve.

*Ralleviare*. no fig. Confolar, alliviar, fazer menos doloroso, modificar, applicar.

**RALLIGNARE**. v. n. } Tornar a tomar, a

**RALLIGNARSI**. v. n. p. } crear raizes, lançar raizes de novamente, arraigar de novo.

**RALLUMARE**. v. a. Accender de novo, tornar a accender, augmentar o fogo, que estava quasi apagado.

*Rallumare*. no fig. Excitar de novamente, tornar a inflamar de novo.

*Rallumare*. Allumiar, illuminar.

**RALLUMARSI**. v. n. p. Accender-se de novo, tornar-se a accender, augmentar-se o fogo, que estava quasi apagado.

*Rallumarsi*. no fig. Excitar-se de novo, tornar-se a inflamar.

*Rallumarsi*. Illuminar-se, allumiar-se.

**RALLUMINARE**. v. a. Illuminar, aclarar, dar luz, restituir a vista.

*Il cieco fu ralluminato*. O cego foi restituído á sua vista.

*Ralluminare*. Allumiar, tornar a dar a luz.

*Ralluminare*. no fig. Restituir ao seu perfeito juizo;

**RALLUMINARSI**. v. n. p. Recuperar a vista.

**RALLUMINATO**. adj. m. TA. f. Illuminado, aclarado, restituído á vista, que recuperou a vista.

**RALLUNGARE**. v. a. Alongar mais, fazer mais comprido, mais longo, estender mais amplamente.

*Rallungar la via*. Alongar o caminho, alargar.

**RALLUNGARSI**. v. n. p. Alongar-se, fazer-se mais longo, mais comprido, estender-se mais amplamente, alargar-se mais.

**RALLUSTRARE**. v. a. Restituir alguma coufa ao primeiro lustre, ao primeiro estado.

## R A M

**RAMA**. f. f. v. RAMO.

*Rama*. Genero de congro, peixe.

**RAMACCIA**. v. RAMAZZA.

**RAMACCIO**. peior. Vil ramo.

**RAMACE**. adj. m. f. Epitheto distinctivo de hum certo passaro de rapina, quando ainda não voa em campo plano, e descuberto, mas anda saltando pelos ramos: *Ramalis*.

**RAMAJÓLO**. f. m. Colhér de baldear, de tirar caldo de huma panella.

**RAMAJUÓLO**. v. RAMAJÓLO.

\* **RAMANZIÈRE**. f. m. Compositor, ou representador de Novellas, e de Historia fabulosa.

**RAMARRO**. f. m. Lagarto verde, reptil, que tem quatro pés.

*Bocca di ramarro*. } Prov. Apanhar, e não lar.

*Far come il ramarro*. } gar.

*Ramarri*. Bedeis, aquellas pessoas, que tem cuidado que as Procições, e outros actos semelhantes vão com ordem.

*Aver occhio di ramarro*. Ter olho de lagarto; ter olhos formosos, attractivos, e que olhão para hum homem com agrado.

*E della mosca baco far ramarro*. Prov. Fazer de huma pulga hum elefante.

**RAMATA**. f. f. Ramada, instrumento tecido de vimes, como huma gaiola, de que usão os passariheiros para ajuntarem os passaros.



*A ramada.* Posto adverbialmente. Abundantemente, copiosamente, em afiluecia.

**RAMATARE.** v. a. Dar com a ramada.

**RAMATATA.** f. f. Ramadada, pancada, que se dá com hum instrumento de passarinhar.

**RAMATELLA.** dim. f. DI RAMO. Raminho, pequeno ramo.

**RAMATELLO.** dim. m. DI RAMO. v. RAMATELLA.

**RAMATO.** adj. m. TA. f. Ligado, atado com cobre, com arame.

**RAMAZZA.** f. f. Especie de carro tecido de ramos, com que se accarreta.

**RAMAZZOTTA.** f. f. Qualidade de coisa, ou de barrete.

**RAME.** f. m. Arame, cobre, metal, que se tira de muitas minas.  
*Vaso di rame.* Vaso de cobre, de arame.  
*Tromba di rame.* Trombeta de cobre.  
*Incagliar in rame.* Esculpir, gravar, abrir em cobre.  
*Figura in rame.* Estampa, figura fina aberta em bronze, em cobre.  
*Filo di rame.* Fio de arame.  
*Rame.* Dinheiro, china.  
*Questa cosa sà di rame.* Esta cousa custa muito dinheiro, muita china. Modo baixo: *Hoc magis est.*

**RAMELLA.** v. RAMICELLO.

**RAMERINO.** f. m. Alecrim, qualidade de planta, ou de arbusto odorifero.

**RAMETTO.** dim. m. DI RAMO. Raminho, ramo pequeno, ramozinho.

**RAMICE.** f. f. Qualidade de hernia, que vem á bota dos testiculos.

**RAMICELLA.** dim. f. DI RAMO. Ramozinho, pequeno ramo, raminho.

**RAMICELLO.** dim. m. DI RAMO. Ramozinho, pequeno ramo, raminho.  
*Ramicelli d'acqua.* no fig. Ribeirinhos, pequenos ribeiros, pequenos regatos de agua.  
*Della fontana suppraddetta procedevan molti rivi, e ramicelli d'acqua.* Da sobredita fonte nascião muitos rios, e regatos de agua.

**RAMIÈRE.** f. m. Caldeireiro, lavrante do cobre, official, que trabalha em cobre: *Artifex ararius.*

**RAMIFICARE.** v. a. Ramificar, produzir ramos, dividir-se em muitos ramos.

**RAMIFICATO.** adj. m. TA. f. Ramificado, estendido em muitos ramos.

**RAMIFICAZIONE.** Ramificação, producção dos ramos, a acção de deitar ramos.

**RAMINA.** f. f. Particula de cobre, que salta para fóra ao bater, e ao lavar.  
*Ramina.* Escalfador, caldeira de cobre, utensil de cozinha.

**RAMINGARE.** v. n. Andar vagabundo, correr por huma, e outra parte.  
*Ramingare.* Viajar, andar só, e sem saber onde.

**RAMINGO.** adj. m. Epitheto, que se dá ás aves de rapina, que se apanhão ainda pequenos no ninho.  
*Ramingo.* Errante, vagabundo, fugitivo, que anda pelo Mundo vagando.  
*Esser ramingo.* Andar vagabundo.  
*Ramingo.* Só, solitario, sem companhia, desfampado.

**RAMINO.** } v. } **RAMINA.**  
**RAMISCELLO.** } v. } **RAMICELLO.**

**RAMITELLO.** dim. DI RAMO. v. RAMICELLO.

**RAMMANTARE.** v. a. Cubrir com o capote, com o manto.  
*Rammantare.* no fig. Proteger, patrocinar, defender.

**RAMMANTARSI.** v. n. p. Preparar-se, enfeitar-se, concertar-se, ornar-se, preparar-se, adornar-se.

**RAMMANZINA.** f. f. } Vituperação, injúria, reprehensão, reprimenda, correção.  
**RAMANZINA.** f. f. }

**RAMMANZO.** v. RAMMANZINA. ROMANZO.

**RAMMARGINARE.** v. a. Tornar a fechar huma chaga, unir outra vez a parte separada da ferida.

**RAMMARGINARSI.** v. n. p. Tornar-se a fechar. Fallando-se das feridas, e das chagas.

**RAMMARGINATO.** adj. m. TA. f. Tornado a fechar, fechado de novo.

\* **RAMMARCARE.** Sincope de RAMMARICARE. v.

\* **RAMMARCARSI.** Sincope de RAMMARICARSI. v.

\* **RAMMARCO.** Sincope de RAMMÀRICO. v.

**RAMMARICAMENTO.** f. m. Queixa, dor, ansiedade, lamento, angustia, tormento, afflicção, sentimento; a acção de se queixar.

**RAMMARICANTE.** p. a. m. f. Que se queixa, queixando-se.

**RAMMARICARE.** v. n. } Queixar-se, lamentar-se, sentir-se, doer-se, exprimir vozes queixosas por dor do corpo, ou do animo, angustiar-se.  
*Rammarricarsi di gamba sana.* Prov. Queixar-se, doer-se de huma perna sã, queixar-se sem razão, injustamente: *Injuriã conqueri.*

**RAMMARICATO.** adj. m. TA. f. Queixado, sentido, doudo.

**RAMMARICATORE.** v. m. Queixoso, o que se queixa, e se sente.

**RAMMARICAZIONCELLA.** dim. f. DI RAMMARICAZIONE. Queixazinha, pequena, leve dor, prantozinho, pezar pequeno.

**RAMMARICAZIONE.** f. f. Queixa, dor, sentimento, afflicção, angustia, pezar, pranto, sentimento.

**RAMMARICHÈVOLE.** adj. m. f. Queixoso, sentido, lamentavel, cheio de pranto, de lamento.  
*Rammarrichèvoli mormorii sentiron le mie orecchie.* Sentidos, queixosos susurros sentirão os meus ouvidos.

**RAMMARICCHIO.** f. m. Queixa, lamento, pranto, pezar, sentimento, dor, afflicção, angustia.

**RAMMÀRICO.** v. RAMMARICHIO.

**RAMMARICOSO.** adj. m. SA. f. Queixoso, lamentavel, sentido, que se queixa facilmente, que se dóe, e se sente para logo.

**RAMMASSARE.** v. a. AJuntar outra vez, tornar a ajuntar, amontoar, accumular de novo.

**RAMMASSATO.** adj. m. TA. f. Ajuntado outra vez, tornado a ajuntar, amontoado, accumulado de novo.

**RAMMATTONARE.** v. a. Aladrilhar de novo, tornar outra vez a aladrilhar.

**RAMMEMBRANZA.** f. f. Recordação, lembrança, memoria: acção, pela qual se lembra, e vem á memoria.

**RAMMEMBRARE.** v. n. } Recordar-se, lembrar-se, vir, occorrer á memoria, á lembrança.  
**RAMMEMBRARSI.** v. n. p. }

**RAMMEMORABILE.** adj. m. f. Memoravel, digno de lembrança, de recordação, lembravel, recordavel.

**RAMMEMORANZA.** v. RAMMEMBRANZA.

**RAMMEMORARE.** v. a. Commemorar, fazer commemoração, lembrança, trazer á memoria, á lembrança, fazer lembrar, recordar.

**RAMMEMORARSI.** v. n. p. Commemorar-se, fazer-se commemoração, memoria, lembrar-se, recordar-se, trazer-se á memoria alguma cousa.

**RAMMEMORATIVO.** adj. m. VA. f. Commemorativo, que faz lembrar, que refresca a memoria, proprio para fazer lembrar.

**RAMMEMORATO.** adj. m. TA. f. Commemorado, lembrado, recordado, de que se fez lembrança.

**RAMMEMORATORE.** v. m. Recordador, lembrador, o que faz lembrar.

**RAMMEMORATRICE.** v. f. Recordadora, lembradora, a que faz lembrar.



**RAMMEMORAZIONE.** f. f. Recordação, memoria, lembrança; a acção de commemorar, ou de se lembrar.

**RAMMENDARE.** v. a. Emendar, corrigir, castigar.

**RAMMENDATORE.** v. m. Emendador, corrector, castigador; o que corrige.

**RAMMENDATRICE.** v. f. Emendadora, correctora, castigadora; a que emenda.

\* **RAMMENTAMENTO.** f. m. Recordação, memoria, lembrança; a acção de recordar, ou de se recordar.

**RAMMENTANZA.** v. RAMMENTAMENTO.

**RAMMENTARE.** v. a. Recordar, commemorar, trazer á lembrança, fazer memoria, recordação, lembrar, fazer lembrança.

**RAMMENTARSI.** v. n. p. Recordar-se, commemorar-se, trazer-se á memoria, á lembrança, fazer-se memoria, menção, lembrar-se.

*Mi rammenta la mia dura sorte.* Recordo-me, lembro-me da minha dura, e mesquinha sorte.

**RAMMENTATORE.** v. m. Recordador, lembrador, o que recorda.

**RAMMENTATRICE.** v. f. Recordadora, lembradora, a que recorda.

**RAMMENTIO.** f. m. Recordação, lembrança, commemoração, memoria, menção frequente, repetida, que se faz de alguém; a acção de se lembrar.

**RAMMEZZAMENTO.** f. m. Repartição em dous, divisão pela metade; a acção de repartir, e de dividir em duas partes.

**RAMMEZZARE.** v. a. Dividir, repartir pelo meio, em duas partes iguaes.

*Rammezzare.* Encontrar no meio do caminho.

**RAMMOLLARE.** v. a. Amollecere, abrandar, fazer molle, brando.

*Rammollare.* no fig. Aplacar, tranquillizar, adoçar, pacificar.

*Rammollare gli animi.* Aplacar os animos.

**RAMMOLLIRE.** v. a. Amollecere, abrandar, deitar de molho, remolhar.

*Rammollire.* no fig. Aplacar, tranquillizar, adoçar, pacificar, fazer tranquillo.

**RAMMOLLIRSI.** v. n. p. Amollecere-se, abrandar-se, deitar-se de molho, remolhar-se.

*Rammollirsi.* no fig. Aplacar-se, tranquillizar-se, pacificar-se, adoçar-se, fazer-se tranquillo.

**RAMMONTARE.** v. a. Amontoar, accumular, ajuntar, pôr em montes, congregar, reunir as cousas, que estão separadas.

**RAMMORBIDARE.** v. a. Enternecer, abrandar, fazer brando, terno, suave.

*Rammorbicare.* no fig. Mitigar, abrandar, aplacar, adoçar, suavizar.

*Rammorbicare glin' inacerbiti spiriti, il duro cuore.* Abrandar, mitigar os exasperados espiritos, o duro coração.

**RAMMORBIDATIVO.** adj. m. VA. f. Abrandativo, que tem virtude de abrandar, e de enternecer.

*Rammorbicativo.* no fig. Aplacativo, mitigativo, que tem virtude de aplacar, e de mitigar.

**RAMMORBIDATO.** adj. m. TA. f. Aplacado, enternecido, feito brando, terno.

*Rammorbicato.* no fig. Aplacado, mitigado, suavizado, abrandado.

**RAMMORBIDIRE.** v. a. Abrandar, enternecer, fazer brando, terno.

*Rammorbicare.* no fig. Aplacar, mitigar, suavizar, abrandar, moderar.

**RAMMORBIDIRSI.** v. n. p. Abrandar-se, enternecer-se, fazer-se brando, terno.

*Rammorbicarsi.* Adoçar-se, effeminar-se, fazer-se todo doce.

**RAMMORBIDITO.** adj. m. TA. f. Abrandado, enternecido, feito brando, terno.

*Rammorbidito.* Adoçado, effeminado, feito todo doce.

**RAMMORVIDARE.** } **RAMMORBIDARE.**  
**RAMMORVIDATO.** } **RAMMORBIDATO.**  
**RAMMORVIDATIVO.** } **RAMMORBIDATIVO.**  
 v. } **RAMMORVIDIRE.**  
**RAMMORVIDIRSI.** } **RAMMORBIDIRE.**  
**RAMMORVIDITO.** } **RAMMORBIDITO.**

**RAMMUCCHIARE.** v. a. Amontoar, accumular, ajuntar, fazer montão, cumulo, pôr em monte.

**RAMMUCCHIARSI.** v. n. p. Amontoar-se, accumular-se, ajuntar-se, fazer-se montão, cumulo, pôr-se em monte.

**RAMMUCCHIATO.** adj. m. TA. f. Amontoado, accumulado, junto, posto em monte.

**RAMMURICARE.** v. RAMMONTARE.

**RAMNO.** f. m. Qualidade de arbutto espinhoso.

**RAMO.** f. m. Ramo, parte de huma arvore, que se deriva do tronco.

*Ramo.* No plural se declina *I rami*, e os Antigos tambem declinão *Ramora*.

*Ramo di palma.* Ramo de palmeira.

*Ramo delle viti.* Vara, ramo das vides.

*Ramo da piantare.* Ramo, estaca de plantar.

*Ramo da incalmare.* Ramo para enxerto.

*Ramo.* no fig. Ramo, e galho, como das pontas dos cornos de hum veado.

*Ramo.* Braço de hum rio, ribeiro, regato, que fazem os rios, sabindo do seu leito, espalhando suas aguas á maneira de ramos de arvore.

*Ramo.* Ramo, braço, que vem de hum tronco de familia.

*Avere un ramo di pazza, o di pazzia.* Ter algum ramo de loucura. Mostrar, sem ser louco, em alguma sua acção pouco juizo: *Desipere, dementire.*

\* **RAMOGNA.** f. f. Feliz viagem, prospera jornada.

\* **RAMOGNARE.** v. n. Fazer feliz, e ditosa jornada, e prospera viagem.

**RAMOLACCIO.** f. m. Rabão, qualidade de planta, ou de raiz boa para se comer.

**RAMORUTO.** v. RAMOSO.

**RAMOSITA.** } **Ramificação, producção dos**  
**RAMOSITADE.** } **ramos.**  
**RAMOSITATE.** f. f. }

**RAMOSO.** adj. m. SA. f. Ramoso, cheio de muitos ramos.

**RAMPANTE.** p. a. m. f. Rampante, reptil, que anda de rojo, que arrasta, que anda de rasto pelo chão.

*Rampante.* Levantado, prompto para apanhar com as garras.

**RAMPANTE.** f. m. Qualidade de gancho.

**RAMPARE.** v. a. Ferir, dar pancadas com as garras.

*Rampare.* Arrastar, andar de rojo com a barriga pelo chão.

**RAMPARO.** f. m. Reparo, muro, muralha, terreno levantado á roda da praça, que serve para a defender. Termo de Fortificação. Palavra adoptada da lingua Franceza.

**RAMPICARE.** v. n. } **Atraftar, andar de rasto,**  
**RAMPICARSI.** v. n. p. } **tos, engatinhar, andar de rojo com a barriga pelo chão com mãos, e pés.**  
*Rampicarsi.* Engatinhando.

**RAMPICONE.** f. m. Gancho, instrumento de ferro curvo.

*Andar rampicone.* Ir trepando, engatinhar, andar de gatinhas.

**RAMPINETTO.** dim. m. DI RAMPINO. Ganchinho, pequeno gancho.

**RAMPINO.** f. m. Gancho, instrumento de ferro.

**RAMPO.** } **RAMPINO.**  
**RAMPOGNA.** } v. } **RAMPOGNAMENTO.**  
**RAMPOGNAMENTO.** f. m. Injúria, ultraje, affronta de palavras, contumelia, convicio.



*Ranognamento.* Reprehensão, vituperação.  
*Venire in ranogne con alcuno.* Arrazoar, injuriar alguém de palavras.

**RAMPOGNARE.** v. a. Reprehender, ultrajar, injuriar, morder com palavras, dizer afrontas, injurias a alguém, refungar, rosnar.

**RAMPOGNARSI.** v. n. p. Queixar-se, lamentar-se.

**RAMPOGNATORE.** v. m. Ultrajador, injuriador, affrontador, o que ultraja, rosnador, refungador.

**RAMPOGNATRICE.** v. f. Ultrajadora, injuriadora, affrontadora; a que ultraja, refungadora, rosnadora.

**RAMPOGNOSO.** adj. m. SA. f. Contumelioso, affrontoso, injurioso.  
*Parole ranpognose.* Palavras injuriosas: *Verba contumeliosissima.*

**RAMPOLLAMENTO.** f. m. Manancial, origem, nascimento d'água; a acção de lançar hum manancial.

**RAMPOLLANTE.** p. a. m. f. Que mana, que rebenta, que brota hum olho de água, manando.

**RAMPOLLARE.** v. a. Manar, arrebentar, nascer, deitar hum bulhão, hum olho, huma veia de água.  
*Rampollare.* no fig. Nascer, derivar, trazer origem, emanar.  
*E nel freddo corpo gli incendi della lussuria rampollavano.* E rebentavão, nascião no corpo frio os incendios da luxuria.  
*Rampollano le biade.* Arrebentão, fahem as searas.  
*Rampollare.* Produzir, fructificar.

**RAMPOLLO.** f. m. Manancial, bolhão, olho, pequena veia de água, que sahe, e rebenta da terra.  
*Rampollo.* por sem. Pimpolho, renovo, prumagem, raminho novo da arvore nascido no tronco velho.  
*Rampollo di famiglia.* Ramo de família, geração, descendencia.

**RAMPONE.** f. m. Gancho, instrumento de ferro, com a ponta virada, fateixa.

**RAMPONZOLO.** f. m. Ruiponto, ou nabo bravo, planta.

**RAMUCCELLO.** dim. m. DI RAMO. v. RAMUC-CIO.

**RAMÜCCIO.** dim. m. DI RAMO. Ramozinho, ramo pequeno, raminho.

**RAMUSCELLO.** dim. m. DI RAMO. v. RAMUC-CELLO.

**RAMUSCULOSO.** adj. m. SA. f. Que se divide em muitos pequenos ramos.

R A N

**RANA.** f. f. Rã, pequeno insecto, que nasce nas lagoas.  
*For la voce della rana.* Cantar como a rã.  
*Pigliar al boccone come la rana.* Prov. Attrahir alguém a seguir o seu parecer, a pôr-se da sua parte com promessas, ou com presentes: *Promissis, ou muneribus aliquem in sententiam suam deducere.*  
*Rana pescatrice.* Rã marinha, qualidade de peixe do mar.

**RANCARE.** v. a. Torcer, depravar.  
*Rancare.* Cox. ar. v. *Dirancare.*

**RANCHETTARE.** v. RANCARE.

**RANCIATO.** f. m. Cór alaranjada.

**RANCIDEZZA.** f. f. Ranço: o abstracto de rançofo.

**RANCIDISSIMO.** sup. m. MA. f. Rançofofissimo, muito rançofo.

**RANCIDO.** adj. m. DA. f. Rançofo, que tem hum mão gosto, podre por velhice, que sabe a velho.  
*Divenir rancido.* Crear ranço, fazer-se rançofo.

**RANCIDÜME.** f. m. Ranço, sabor rançofo, gosto, que provém daquillo, que he rançofo.

**RANCIO.** f. m. Cór de laranja, cór açafroada.  
*Rancio.* Saudade, qualidade de flor: *Caltha.*

**RANCIO.** adj. m. CIA. f. Rançofo, muito velho, que sabe ao ranço.

**RANCIOSO.** adj. m. SA. f. Rançofo, que sabe a ranço, que tem ranço.

Parte I. e Tomo II.

**RANCO.** adj. m. CA. f. Coxo, que coxêa.

**RANCORE.** f. m. Rancor, odio inveterado, indignação, despeito, desprazer dissimulado.

**RANCÜRA.** f. f. Aflicção, cuidado, paixão, dor, agonia, ansiedade, queixa, molestia, misericordia.  
*Rancüra.* Rancor, odio inveterado, interno.

**RANCURARE.** v. n. } Doer-se, affigir-se, en-

**RANCURARSI.** v. n. p. } trister-se, queixar-se, ter molestia, desprazer, despeito.

\* **RANDAGIO.** adj. m. GIA. f. Vagabundo, vadio.

**RANDELLARE.** v. a. Arrochar, dar pancadas com hum arrocho, dar arrochadas.  
*Randellare.* Arrochar, apertar com hum arrocho, com hum garrote, garrotear, arrochar.

**RANDELLATA.** f. f. Arrochada, pancada, que se dá com hum arrocho, com hum garrote.

**RANDELLO.** f. m. Arrocho, páo curto arqueado, que serve para apertar bem as cordas, com as quaes se atão as cargas.  
*Randello.* Páo, cajado.  
*Sonar di randello.* Dar arrochadas, jogar o páo.

**RANDIÖNE.** adj. m. Epitheto, que se dá a huma qualidade de falcão.

**RANELLA.** dim. f. DIRANA. Rãzinha, pequena rã.  
*Ranella.* Qualidade de borbulha, que nasce na ponta da lingua ao pé dos dentes de uiante.

**RANGANELLA.** f. f. Matraca, instrumento de páo com aldrazas de ferro, de que se usa em a semana Santa, e para despertar algumas Communidades antes de tocar a Prima.

\* **RANGOLA.** f. f. Cuidado, inquietação, ansiedade.

\* **RANGOLARE.** v. n. Cuidar sollicitamente, fazer com ansiedade, ter grande vontade de fazer alguma cousa, obrar com ardor.  
*Rangolare.* Vociferar muito, clamar com grande força.

\* **RANGOLO.** v. RANGOLA.

**RANGOLOSO.** adj. m. SA. f. Cuidadoso, sollicito, ansioso, diligente.  
*Rangoloso.* v. *Affansoso.* Afflicto, cheio de cuidado.

\* **RANGULARE.** } v. } RANGOLARE.

\* **RANGULO.** } v. } RANGOLO.

**RANINO.** adj. m. NA. f. De natureza de rã.  
*Ranino.* De alagoa; epitheto, que se dá a huma qualidade de aipo.

**RANNATA.** f. f. Agua da barrella, de cenrada.

**RANNATACCIA.** peior. DI RANNATA. Má agua de barrella, má cenrada.

**RANNESTARE.** v. a. Enxertar de novo, tornar a enxertar.  
*Rannestare.* Atar de novamente, tornar a atar.

**RANNESTATÜRA.** f. f. Nova enxertadura, novo enxerto; a acção de enxertar de novo.

**RANNICCHIARE.** v. a. Encolher, contrahir, restringir, metter todo para dentro, enroscar-se.

**RANNICCHIARE.** v. n. } Enroscar-se, enco-

**RANNICCHIARSI.** v. n. p. } lher-se, retirar-se todo para dentro.

**RANNICCHIATO.** adj. m. TA. f. Encolhido, contrahido, enroscado, retirado para dentro.

**RANNIÈRE.** f. m. Vaso, onde se cõa a agua da barrella, da cenrada.

**RANNO.** f. m. Barrella, cenrada, decoada, agua passada pela cinza, e servida com ella.  
*Ranno di mezzo.* Agua, que serve para temperar as azeitonas, agua passada sobre cal viva.  
*Fuggire il ranno caldo.* Prov. Evitar os embaraços, subterfugir, fugir com o corpo ao trabalho: *Vitare laborem.*  
*Perder il ranno, e 'l sapone.* Prov. Perder o seu trabalho, e o cabedal: *Oleum, & operam perdere.*

**RANNO.** f. m. Espinheiro alvar, planta.

**RANNODAMENTO.** f. m. Nó, atadura, acção de ajuntar outra vez, de reunir.

**RANNODARE.** v. a. Dobrar o nó, tornar a atar, dando outro nó, atar segunda vez com outro nó.

Dd                      Ran-



- Rannodare.* Reunir, atar outra vez.  
*Rannodare.* no fig. Remendar, concertar, arremendar.
- RANNODARSI.** v. n. p. Atar-se com outro nó, tornar-se a dar outro nó.  
*Rannodarfi.* Ajuntar-se, reunir-se, congregar-se.  
*Rannodarfi.* no fig. Remendar-se, concertar-se, arremendar-se.
- RANNODATO.** adj. m. TA. f. Atado com segundo nó, tornado a atar com outro nó.  
*Rannodato.* Ajuntado, unido, congregado, tornado a ajuntar.  
*Rannodato.* no fig. Remendado, concertado, arremendado.
- RANNOSO.** adj. m. SA. f. Pertencente á barrela, á cenrada, de barrela.  
*Acqua rannosa.* Agua da barrela.
- RANNUGOLARE.** v. n. } Ennuvoar-se, escure-  
**RANNUGOLARSI.** v. n. p. } cer-se, cubrir-se de nuvens.
- RANNUGOLATO.** adj. m. TA. f. Ennuvoado, escurecido, cuberto de nuvens.
- RANNUVOLAMENTO.** f. m. Nuvens, ar nublado, cuberto de nuvens.
- RANNUVOLARE.** v. n. } Ennuvoar-se, cubrir-  
**RANNUVOLARSI.** v. n. p. } se de nuvens, pôr-se escurecido.  
*Si vede rannuolare il tempo.* Vê-se ennuvoar, escurecer o tempo.
- RANOCCHIA.** f. f. Rã, qualidade de insecto aquatico.  
*La ranocchia non morde, perch' ella non ha denti.* Prov. A rã não morde, porque não tem dentes; o que se costuma alludir a alguma pessoa, que não faz mal, porque não tem o modo para o fazer.
- RANOCCHIO.** v. **RANOCCHIA.**
- RANOCCHIONE.** aug. **DI RANOCCHIO.** Rã grande.
- RANTO.** f. m. } Defluxo, defluxão, catarro,  
**RANTOLO.** f. m. } rouquidão.
- RANTOLOSO.** adj. m. SA. f. Encatarrado, pituitoso, defluxionario, cheio de defluxo, rouco.
- RANUNCOLO.** f. m. Rainunculo, qualidade de flor encarnada.  
*Ranuncolo.* Rainunculo, qualidade de planta.
- RANUNCULO.** v. **RANUNCOLO.**
- RANUZZA.** dim. f. **DI RANA.** Rázinha, pequena rã.
- \* **RANZONARE.** v. a. Resgatar, pagar o resgate por alguma cousa, recuperar. Palavra adoptada do Francês.
- \* **RANZONE.** f. m. Resgate, somma de dinheiro, que se paga para se resgatar da escravidão, ou pela liberdade de hum prisioneiro de guerra. Palavra adoptada da lingua Franceza.
- R A P
- RAPA.** f. f. Nabo, planta hortense.  
*Voler cavar dalla rapa sangue.* Prov. Querer de huma pessoa aquillo, que ella não tem: ou querer que faça aquillo que não pôde: *Aquam è pumice postulare.*  
*Come asino sape, così minuzza rape.* Prov. Cada hum faz aquillo que pôde, e que sabe: *Juxta vires suas aliquid conari. Agere pro viribus, omnibus operibus, viribusque elaborare.*  
*Campo feminato di rape.* Nabal, campo semeado de nabos.  
*Rapa satvatica.* Nabo silvestre.  
*Rapa del viso.* Ruga da cara.
- RAPACE.** adj. m. f. Carniceiro, rapaz, de rapina, fallando-se dos passaros, dos falcões.  
*Rapace.* Roubador, que leva por força, arrebatador.
- RAPACEMENTE.** adv. Rapazmente, com rapacidade, arrebatadamente.
- RAPACISSIMAMENTE.** adv. sup. Muito rapazmente, arrebatadissimamente.
- RAPACISSIMO.** sup. m. MA. f. Muito rapaz, arrebatador grandissimo, muito inclinado á rapina, ao roubo.  
*Rapacissimo.* Muito roubador.
- RAPACITA.** } Rapacidade; o abstracto de  
**RAPACIDADE.** } rapaz, inclinação para rou-  
**RAPACITATE.** f. f. } bar, para a rapina. Tambem  
 se usa deste nome no sent. fig.
- RAPASTRELLA.** f. f. Qualidade de planta.
- RAPATA.** f. f. Huma nabada, pancada, que se dá com hum nabo.
- \* **RAPENTICO.** adj. m. Appetitoso, que incita o appetite.
- \* **RAPERELLA.** dim. f. Pequeno pedaço de pedra, que serve para cubrir os defeitos das pedras.
- RAPERINO.** f. m. Qualidade de passaro.
- RAPERONZO.** f. m. } Nabinho, qualidade de her-  
**RAPERONZOLO.** f. m. } va, que se come em felada.
- RAPERUGIOLO.** f. m. Qualidade de passaro, que he da mesma especie que o *Raperino*.
- RAPIDAMENTE.** adv. Rapidamente, com arrebatamento, violentamente, com velocidade, ligeiramente, com impeto, apressadamente.
- RAPIDEZZA.** f. f. Rapidez, celeridade, ligeireza, pressa, violencia, impetuosidade, promptidão, curso, ou movimento impetuoso, e violento.
- RAPIDISSIMAMENTE.** adv. sup. Rapidissimamente, muito arrebatadamente, violentissimamente, muito impetuosamente, ligeirissimamente.
- RAPIDISSIMO.** sup. m. MA. f. Rapadissimo, muito violento, arrebatadissimo, muito impetuoso, promptissimo, muito ligeiro, apressadissimo.
- RAPIDITÀ.** } Rapidez, velocidade, ligei-  
**RAPIDIDADE.** } reza, celeridade, violencia,  
**RAPIDITATE.** f. f. } impetuosidade; o abstracto  
 de rapido.
- RÁPIDO.** adj. m. DA. f. Rapido, arrebatado, violento, impetuoso, veloz, ligeiro, expedito.  
*Rápido.* Rapaz, arrebatador, roubador.
- RAPILLO.** v. **POZZOLANA.**
- RAPIMENTO.** f. m. Rapto, roubo, arrebatamento; a acção de arrebat.
- Rapimento.* Arrebatamento, transporte, extase; a acção de transportar o espirito.  
*Per lo forte rapimento del cuore.* Pelo forte arrebatamento, e transporte do coração.  
*Rapimento.* He huma contemplação, hum espirito alienado dos sentidos por Divina virtude, a cuja acção se chama extase.
- RAPINA.** f. f. Rapina, roubo, rapto, furto; a acção de arrebat.
- Rapina.* Rapina, a cousa roubada, furtada.  
*Viver di rapina.* Viver de rapina, do roubo.  
*Animale di rapina,* o da rapina. Animal, passaro, peixe, &c. de rapina, que arrebat os outros para se sustent.
- Rapina.* Furia, furor, impeto, força, violencia, arrebatamento.
- \* **RAPINARE.** v. a. Rapinar, fazer rapinas, arrebat, furtipiar, apanhar, tirar por força. v. *Rapire*.
- \* **RAPINATORE.** v. m. Rapinador, furtipiadador, arrebatador, o que faz rapinas.
- \* **RAPINOSAMENTE.** adv. Furtivamente, por rapina, violentamente, por força, forçadamente.  
 \* *Rapinosamente.* Rapidamente, velozmente, com arrebatamento, promptamente.
- RAPINOSO.** adj. m. SA. f. Arrebatador, que leva por força, que tira com violencia.  
*Rapinoso.* Rápido, arrebatado, ligeiro, veloz, prompto, violento, impetuoso.  
*Torrente grosso, e rapinoso.* Torrente grossa, e arrebatada.
- RAPIRE.** v. a. Arrebat, roubar, furtipiar, apanhar com violencia, tirar violentamente. Ra-



- Rapir una palcella.* Roubar huma donzella: *Rapere viriuen.*  
*Rapir la mente.* Roubar, transportar o entendimento.  
*Rapire.* Encantar, perturbar o espirito.
- RAPITIVO.** adj. m. VA. f. Proprio para arrebatar.
- RAPITO.** adj. m. TA. f. Roubado, arrebatado, furtivo, tirado por força, apanhado violentamente.  
*Rapito.* Arrebatado em extase, na contemplação das cousas Divinas.  
*Rapito.* Attento, applicado, alienado, transportado fóra dos seus sentidos, fixo na contemplação de alguma cousa.  
*Esser rapito in spirito, in estasi, in Dio.* Estar arrebatado em espirito, em extase, em Deos; estar todo elevado em Deos; estar alienado dos sentidos.  
*Esser rapito in qualche cosa.* Estar todo attento a alguma cousa; estar todo distraído, occupado nella.
- RAPITORE.** v. m. Roubador, arrebatador, furtivo; o que arrebatava.
- RAPITRICE.** v. f. Arrebatadora, furtiva, roubadora, a que arrebatava.
- RAPONTICO.** f. m. Umbigo da terra, pão de porco, qualidade de raiz semelhante á centaurea maior.
- RAPPA.** f. f. Fenda, greta, qualidade de enfermidade, que vem ás unhas, e ranilhas dos cavallos: *Pennis, onis.*  
*Rappa di finocchio.* Cacho de funcho.
- RAPPACIARE.** v. a. Pacificar, reconciliar, acordar, pôr de acordo, concertar, fazer a paz.  
*Andò a Roma per rappaciare il popolo.* Foi á Roma para pacificar o povo.
- RAPPACIARSI.** v. n. p. Pacificar-se, reconciliar-se, restituir-se á amizade, tranquillizar-se, acordar-se, pôr-se de acordo.  
*Rappaciarsi.* Aquietar-se, socegar-se, aplacar-se, abrandar-se, mitigar-se, deixar a cólera.
- RAPPACIATO.** adj. m. TA. f. Pacificado, reconciliado, restituído á amizade, posto de acordo.  
*Rappaciato.* Aquietado, tranquillizado, socegado, aplacado, abrandado, mitigado.
- RAPPACIAZIONE.** f. f. Pacificação, reconciliação; a acção de pacificar, ou de se pacificar.
- RAPPACIFICAMENTO.** f. m. Pacificação, restabelecimento da tranquillidade, apaziguação, acordo, reconciliação, concerto; a acção de pacificar, ou de se pacificar.
- RAPPACIFICARE.** v. a. Pacificar, apaziguar, tranquillizar, reconciliar, fazer a paz, pôr de acordo, fazer amigos.  
*Rappacificare uno con un altro.* Reconciliar alguém com outro, fazellos amigos.
- RAPPACIFICARSI.** v. n. p. Pacificar-se, reconciliar-se, pôr-se de acordo, fazer-se amigo, apaziguar-se, fazer a paz, aquietar-se, tornar, restituir-se á amizade com alguém.
- RAPPACIFICATO.** adj. m. TA. f. Pacificado, reconciliado, restituído á amizade, feito amigo, apaziguado.
- RAPPAGARE.** v. a. Satisfazer, contentar.
- RAPPAGARSI.** v. n. p. Satisfazer-se, contentar-se.
- RAPPAGATO.** adj. m. TA. f. Satisfeito, contentado.
- RAPPALLOTTOLARE.** v. a. Reduzir em fórma de huma pequena bola.
- RAPPALLOTTOLARSI.** v. n. p. Enroscar-se, fazer-se em huma bola.
- RAPPALLOTTOLATO.** adj. m. TA. f. Enroscado, feito, reduzido em huma bola.
- RAPPARECCHIARE.** v. a. Preparar de novo, tornar a preparar.
- RAPPAREGGIARE.** v. a. Igualar, fazer igual, pôr em igualdade, ajustar.
- RAPPARIRE.** v. a. Aparecer de novo, tornar a apparecer.
- RAPPARITO.** adj. m. TA. f. Aparecido de novo, manifestado, feito ver outra vez, tornado a apparecer.
- Parte I. e Tomo II.*
- RAPPATTUMARE.** v. a. Pacificar, reunir, reconciliar, pôr de acordo, apaziguar, fazer a paz entre duas pessoas desunidas.
- RAPPATTUMARSI.** v. n. p. Pacificar-se, reunir-se, reconciliar-se, pôr-se amigo, de acordo, apaziguar-se, fazer-se a paz com alguém.
- RAPPATTUMATO.** adj. m. TA. f. Pacificado, reconciliado, posto amigo, reunido, apaziguado, feito amigo.
- RAPPÈ.** f. m. Rapé, qualidade de tabaco. Palavra Franceza, commua em todas as Nações Europeas.
- RAPPELLARE.** v. a. Tornar a chamar, chamar segunda vez.  
*Rapellare.* Revogar, retratar, annullar, cancellar aquillo que se tinha feito, ou dito, appellar.
- RAPPEZZAMENTO.** f. m. Remendo, concerto; a acção de remendar.
- RAPPEZZARE.** v. a. Remendar, concertar, deitar hum remendo, arremendar huma coufa rota, mettendo-lhe hum pedaço, que lhe falta.
- RAPPEZZATO.** adj. m. TA. f. Remendado, concertado, arremendado.
- RAPPEZZATORE.** v. m. Remendão, arremendador, o que remenda.
- RAPPIANARE.** v. a. Applanar, fazer plano, unido.
- RAPPIANATO.** adj. m. TA. f. Applanado, feito plano, unido.
- RAPPIASTRARE.** v. a. Pregar de novo, tornar a pregar alguma coufa, conglutinar novamente.  
*Rappiastrare.* por sem. Pacificar, reconciliar.
- RAPPIASTRARSI.** v. n. p. Pregar-se de novo, tornar-se a pregar.  
*Rappiastarsi.* no fig. Pacificar-se, reconciliar-se, apaziguar-se.
- RAPPICCARE.** v. a. Pendurar de novo, tornar a pendurar.  
*Rappicare.* Tornar a pegar, pegar outra vez.  
*Rappicare.* Copular, ajuntar.  
*Rappicare la battaglia.* Começar a combater, tornar outra vez a pelejar, restaurar, principiar a peleja.  
*Rappicar il sonno.* Tornar a pegar outra vez no sono, adormecer outra vez.
- RAPPICCARSI.** v. n. p. Tornar-se a pegar, pegar-se de novo, ajuntar-se de novo.  
*Rappicarsi il fuoco.* Accender-se de novo o fogo, tornar-se a accender fogo, pegar o fogo outra vez.
- RAPPICCATURA.** v. RAPPEZZAMENTO.
- RAPPICINIRE.** v. APPICCOLARE. Diminuir, fazer pequeno.
- RAPPICCIOLIRE.** v. RAPPICCOLARE.
- RAPPICCOLARE.** v. a. Diminuir, fazer huma coufa mais pequena.
- RAPPIGLIAMENTO.** f. m. Coagulação, espessura, condensação; a acção de se coagular.
- RAPPIGLIARE.** v. a. Coagular, condensar, congelar, fazer solido o corpo liquido.  
*Rappigliare.* Occupar, invadir, usurpar, fazer reprehalia, reter, pegar, tomar de novo.
- RAPPIGLIARSI.** v. n. p. Coagular-se, congelar-se, condensar-se, prender-se, fazer-se solido, compacto, como o leite, como o sangue, &c.  
*Rappigliarsi.* Encatarroar-se, encher-se de defluxo.  
*Rappigliarsi.* Entriçar-se com frio: o que tambem se diz dos cavallos, e outras semelhantes bestas, quando esquentadas, e suadas se esfrião.  
*Rappigliarsi.* Dar-se de novamente a alguma coufa, abraçar outra vez.
- RAPPORTAGIONE.** f. f. Relação; a acção de referir.
- RAPPORTAMENTO.** f. m. Relação, a coufa relatada, referida; a acção de relatar.
- RAPPORTANTE.** p. a. m. f. Relator, que relata, que refere, relatando, referindo.  
*Rapportantei.* Menseiqueiro, que vai contar aquillo, que



- que ouve, que faz, que mette mexericos, mexericando.
- RAPPORTARE.** v. a. Contar, referir, relatar, fazer relações, narrar, dizer.  
*Rapportare.* Causar, ser causa.  
*Rapportar dolore.* Causar dor, ser causa da dor.  
*Rapportare.* Reportar, reconduzir, trazer de novo.  
*Rapportare.* Representar, exprimir.  
*Rapportare.* Transferir, trasladar, transportar.  
*Rapportar novelle.* Mexericar, dizer, fazer, metter mexericos, ir contar aquillo, que se ouve dizer.
- RAPPORTARSI.** v. n. p. Relatar-se, referir-se, contar-se, dizer-se, narrar-se.  
*Rapportarsi a qualcheduno.* Referir-se, reportar-se, remetter-se á decisão, ao parecer de alguém, ao que elle disse.  
*Rapportarsi.* Posto absolutamente. Reportar-se, não querer interpôr o seu juízo, estar por aquillo, que se disse.
- RAPPORTATO.** adj. m. TA. f. Relatado, referido, contado, narrado, dito.  
*Rapportato.* Transportado, transferido, trasladado.
- RAPPORTATORE.** v. m. Relatador, narrador, contador, dizidor, o que relata.  
*Rapportatore.* Relator, accusador, espia, o que espia.  
*Rapportatore.* Mexeriqueiro, o que mette mexericos, que ouve para ir contar.
- RAPPORTATRICE.** v. f. Relatora, narradora, dizidora; a que refere.
- RAPPORTAZIONE.** f. f. Relação, discurso narrativo, narração; a acção de relatar.
- RAPPORTO.** v. RAPPORTAZIONE.
- RAPPRENDERE.** v. a. Reassumir, tornar a tomar, tomar de novo.  
*Rapprendersi.* v. n. p. Coalhar-se, prender-se, coagular-se, condensar-se, congelar-se.
- RAPPRENDIMENTO.** f. m. A acção de tornar a pegar, ou a prender.  
*Rapprendimento.* Fluxão, que cahe sobre os nervos das pernas aos cavallos, que lhes tira o movimento: Qualidade de achague, que dá nos cavallos.
- RAPPRESAGLIA.** f. f. Represália, direito da represália.  
*Rappresaglia.* no fig. Pequena vingança, vingança-zinha.  
*Far rappresaglia.* Fazer represália, usurpar, apoderar-se iniquamente do alheio.
- RAPPRESAGLIARE.** v. a. Fazer represalias, tomar, usurpar injustamente o alheio.  
*Rappresagliare.* Tomar mais do que deve ser.
- RAPPRESENTABILE.** adj. m. f. Representavel, que se pôde representar.
- RAPPRESENTAMENTO.** f. m. Representação, expressã imagem; a acção de representar.
- RAPPRESENTANTE.** p. a. m. f. Representante, que faz a representação, representando.  
*Rappresentante.* Representante, que representa a pessoa de hum Principe.
- RAPPRESENTANZA.** v. RAPPRESENTAZIONE.
- RAPPRESENTARE.** v. a. Representar, pôr diante na presença, mostrar.  
*Rappresentare a Dio le sue orazioni.* Representar, pôr na presença de Deos as suas orações.  
*Rappresentare i suoi conti.* Representar, dar, mostrar as suas contas.  
*Rappresentare.* Representar, mostrar, significar, pôr diante dos olhos, figurar.  
*Rappresentare un vero mare.* Representar, fingir, figurar hum verdadeiro mar.  
*Il corso della Luna eravi rappresentato coi sette Pianeti.* O curso da Lua estava representado com sete Planetas.  
*Rappresentar colle parole sì bene una cosa, che sembri di vederla.* Representar, figurar, fazer huma tão

- excellente, e viva representação de alguma cousa com as palavras, que pareça citar-se vendo.
- Rappresentare alcuno.* Representar a pessoa de alguém.
- Rappresentare in Comedia, o una Comedia.* Representar em Comedia, ou huma Comedia, imitar em os publicos espectaculos as acções das Historias, e das Fabulas.
- Rappresentare i costumi di qualcheduno.* Representar, fingir, arremedar os costumes de alguém.
- Rappresentare le Comedie.* Representar as Comedias.
- Rappresentare.* Representar, fazer as vezes, o lugar, occupar por alguém o seu posto.
- Rappresentare.* Representar, fazer huma imagem, ou pintura de hum objecto, que nos faça conhecello.
- Rappresentare.* Representar, fazer conhecer por palavras.
- RAPPRESENTARSI.** v. n. p. Representar-se, imaginar-se, figurar-se, pôr-se diante dos olhos.  
*Rappresentarsi al Principe.* Apresentar-se, pôr-se na presença do Principe.
- RAPPRESENTATIVA.** f. f. Representativa, habilidade, facultade de representar bem.
- RAPPRESENTATIVAMENTE.** adv. Representativamente, figurativamente, por representação, por figura.
- RAPPRESENTATIVO.** adj. m. VA. f. Representativo, significante, figurativo, que representa, apto para representar, exprimir.
- RAPPRESENTATO.** adj. m. TA. f. Representado, figurado, descrito, significado, feito conhecer, exprimido.  
*Rappresentato.* Representado, fallando-se das Comedias, ou outros quaesquer escritos, que se recitão nos theatros, e espectaculos publicos.
- RAPPRESENTATORE.** v. m. Representador, o que representa.  
*Rappresentatore.* Aquelle, que faz as vezes, o lugar de alguém.  
*Rappresentatore.* Representante, Actor, Comico, o que representa nos theatros publicos.
- RAPPRESENTATRICE.** v. f. Representadora, a que representa.  
*Rappresentatrice.* Actora, Comica, mulher, que representa nos theatros publicos.
- RAPPRESENTAZIONCELLA.** dim. f. DI RAPPRESENTAZIONE. Representaçãozinha, leve representação.
- RAPPRESENTAZIONE.** f. f. Representação, memoria, imagem, monumento; a acção de representar.  
*Rappresentazione.* Representação, o que se representa, e se faz ver no theatro.  
*La rappresentazione d'una Comedia.* A representação, o espectáculo, a acção de huma Comedia.
- RAPPRESENTÉVOLE.** adj. m. f. Que pôde representar, apto para representar.
- RAPPRESO.** adj. m. SA. f. Congulado, condensado, congelado, prezo, gelado.  
*Rappreso.* Entiricado, entorpecido com o frio.  
*Rappreso.* Intumescido.
- RAPPRESSARE.** v. a. Tornar a chegar, a approximar, a pôr ao pé, approximar, chegar de novo.
- RAPPRESSARSI.** v. n. p. Approximar-se, chegar-se outra vez, tornar-se a approximar, a chegar.
- RAPPROSSIMAMENTO.** f. m. Nova approximação; a acção de approximar, ou de se approximar.
- RAPPROSSIMARE.** v. a. Approximar, avizinhar de novo, tornar a approximar.
- RAPPROSSIMARSI.** v. n. p. Approximar-se, avizinhar-se de novo, tornar-se a approximar.
- RAPPROSSIMATO.** adj. m. TA. f. Approximado, avizinhado de novo, tornado a approximar.
- RAPPUNTARE.** v. a. Aguçar, apontar de novo, tornar a aguçar, a apontar.  
*Rappuntare.* Constituir, determinar, estabelecer de novo, tornar a constituir.



RAPPUNTATO. adj. m. TA. f. Apontado, aguçado de novo, tornado a apontar, a aguçar.

*Rappuntato.* Constituído, determinado, estabelecido, decretado outra vez, tornado a estabelecer.

RAPSÓDIA. f. f. Rapsodia, collecção de muitos versos, muitas passagens, pensamentos, e autoridades, que se juntam para dellas se compôr alguma obra.

RAPSODIATORE. v. m. Rapsodista, o que faz huma rapsodia, a collecção de diversas passagens, e pensamentos de varios Autores.

RAPSODISTA. } v. RAPSODITORE.

RAPSODO.

## R A R

RARAMENTE. adv. Raramente, raras vezes, pouco frequentemente, não muitas vezes.

RAREFACIENTE. p. a. m. f. Rarefaciente, que rarefaz, rarefazendo.

RAREFACIENZA. f. f. Rarefacção; a acção de rarefazer, ou de se rarefazer.

RAREFARE. v. a. Rarefazer, dilatar, estender, fazer hum corpo mais raro, mais estenso, fazer ralo, ou raro.

RAREFARSI. v. r. p. Rarefazer-se, dilatar-se, estender-se, fazer-se mais ralo, ou raro, mais estenso, mais dilatado.

RAREFATTIBILE. adj. m. f. Sujeito a rarefacção, que se pôde rarefazer.

RAREFATTO. adj. m. TA. f. Rarefeito, dilatado, estendido, feito mais raro, mais estenso, mais dilatado.

RAREFAZIONE. f. f. Rarefacção; a acção de rarefazer, ou de se rarefazer.

RARETTO. dim. m. TA. f. DI RARO. Algum tanto mais raro, hum pouco mais estenso.

RAREZZA. f. f. Rareza, raridade, qualidade de todos os corpos raros; o abstracção de raro.

*Rarezza.* Rareza, fluidade, qualidade dos corpos pouco densos.

*Rarezza.* no fig. Raridade, singularidade, excellencia, prestancia.

RARIFICARE. v. a. Rareficar, rarefazer, dilatar, estender, fazer hum corpo mais raro, e mais estenso.

RARIFICARSI. v. n. p. Rareficar-se, fazer-se mais raro, mais estenso, dilatar-se, estender-se.

RARIFICATIVO. adj. m. VA. f. Rareficativo, que pôde rareficar, dilatativo, que produz a rarefacção.

RARIFICATO. adj. m. TA. f. Rareficado, feito mais raro, mais estenso, e dilatado, estendido.

RARISSIMAMENTE. adv. sup. Rarissimamente, rarissimas vezes, com summa raridade, pouco frequentemente, muito poucas vezes.

RARISSIMO. adv. sup. v. RARISSIMAMENTE.

RARISSIMO. sup. m. MA. f. Rarissimo, muito fluido, rarissimo.

RARITA.

RARITADE. } Raridade, rareza, porosidade; o abstracção de raro.

RARITATE. f. f. }  
*Rarità.* Raridade, escasseza, cousa, que se acha poucas vezes, de que ha hum numero muito pequeno, que acontece raramente.

*Rarità.* Raridade, excellencia, singularidade, prestancia.

RARO. adj. m. RA. f. Raro, ralo, poroso, fluido, que tem pouca densidade.

*Raro.* Rato, pouco.

*Raro.* Rato, pouco frequente.

*Raro.* Raro, excellente, precioso, extraordinario, singular.

*Con passi rari.* Com passos lentos, vagarosos.

*I buoni son rari.* Os bons são poucos.

*Divenir raro.* Rarefazer-se, fazer-se raro, fluido.

RARO. adv. Raramente, raras vezes, pouco frequentemente, poucas vezes.

*Di raro.* Posto como adverbio. v. RARO. adv.

## R A S

RASA. f. f. Rezina, humor das arvores.

RASADA. f. f. Qualidade de planta.

RASCEMARE. v. a. Diminuir de novo, tornar a diminuir.

RASCHIA. f. f. Rabugem, ou sarna miuda.

RASCHIARE. v. a. Raspar, tirar a primeira superficie de alguma cousa com hum ferro, ou outra coufa, que córte.

*Raschiare.* no fig. Fugir com presteza.

RASCHIATO. adj. m. TA. f. Rasgado.

RASCHIATÒJO. f. m. Rasgador, instrumento, com que se raspa.

RASCHIATÙRA. f. f. Raspadura; a acção de raspar.

*Raschiatura.* Raspadura, raspa, materia, que se desapega, e se tira de hum corpo, que foi rasgado.

RASCIA. f. f. Raxa, panno de lã.

RASCIÈRE. f. m. Mercador, fabricante de pannos de raxa.

RASCIUGARE. v. a. Seccar, enxugar.

RASCIUGATO. v. RASCIUTTO.

RASCIUTTO. adj. m. TA. f. Seccado, enxuto, secco.

*Non avere raschiutti gli occhi.* Prov. Não ter ainda abertos os olhos, estar sem experiencia, não ter experiencia, ser ainda muito rapaz.

RASCIUTTISSIMO. sup. m. MA. f. Seccadissimo, muito enxuto, sequissimo.

RASENTARE. v. a. Passar rés rés, muito perto, encostar-se passando, e quasi tocar.

RASENTE. Preposição, que se usa com o accusativo, e algumas vezes com o dativo. Muito proximo, muito chegado, muito vizinho, que se toca quasi a cousa, que está ao lado.

*Andar rasenti il lido.* Costear pela praia.

RASIÈRA. f. f. Rasgador, instrumento de raspar.

*Rasièra.* Rafoura, instrumento de páo redondo, com que se artaza o trigo.

RASIÈRE. v. RASIÈRA.

\* RASMO. f. m. Raiva, furor, cólera.

RASO. f. m. Setim, qualidade de estofa de seda, ou de lã.

*Raso.* Raspadura, raspa, o que se tira de hum corpo, que se raspou.

RASO. adj. m. SA. f. Raso, unido, sem altos, nem baixos, aplanado, complanado.

*Campagna rasa.* Campanha rasa, planicie plana.

*Raso.* Rasgado.

*Raso.* Riscado, cancellado, borrado, apagado.

*Mezzo raso.* Meio rasgado.

*Raso.* Polido, liso.

RASORASO. adv. sup. Muito proximo, muito rés.

*Passare raso raso.* Passar muito chegado, muito proximo.

RASOJACCIO. peior. DI RASÒJO. Má, ridicula navalha para fazer a barba.

RASÒJO. f. m. Navalha, com que se faz a barba.

*Appicarsi, o Attaccarsi a' rasajo.* Diz-se de huma pessoa necessitada, que se apêga a qualquer cousa ou boa, ou má, que ella pensa podello ajudar.

*Portare, o Avere il miele in bocca, e il rasajo a cintola.* Prov. Ter boas palavras, e más obras: trazer mel na boca, e fel no coração: lagrimas de codillo: *Mel in ore, fel in corde gerere.*

RASPA. f. f. Qualidade de lima, instrumento de escultor, de que usão para polir as suas obras.

*Raspa.* Qualidade de instrumento, de que usão os oculistas nas operações, que se fazem nos olhos.

*Raspa.* Huma qualidade de lima.

RASPAJUOLA. f. f. Raspadoura.

RASPANTE. p. a. m. f. Que raspa, que cava, que bate, raspando.

*Vino raspante.* Vinho picante.

RASPARE. v. a. Raspar, cavar a terra com as mãos; o que se diz dos cavallos, ou de outros animaes.

*Raspars.* Roubar, surripiar, furtar.



- Raspar cogli artigli.* Gravar, esculpir, entalhar.  
*Raspate.* Polir com o raspador.
- RASPATO.** adj. m. TA. f. Raspado, polido com a raspadora.  
*Raspato.* Roubado, furtivado.  
*Vino raspato.* Huma qualidade de vinho.
- RASPIATORE.** v. m. Qualidade de instrumento, de que usão os Cirurgiões.
- RASPIATURA.** f. f. Raspadura; a acção de raspar, de polir com huma raspadora, de tirar com hum encinho, ou ancinho.
- RASPERELLA.** f. f. Qualidade de planta. v. EQUISETO.
- RASPIETTARE.** v. a. Esperar de novo, tornar a esperar.
- RASPO.** f. m. Engaço de uvas.  
*Raspo.* Cacho de uvas.  
*Raspo.* Rabugem, qualidade de farna, que dá nos cães.  
*Raspo.* v. *Raspalla.*
- RASPELLARE.** v. a. Rabiscar a vinha, andar ao rabisco, buscar os pequenos cachos, que os vendimadores deixarão em a vinha.
- RASPOLLO.** f. m. Cachinho de uvas, que escapou das mãos dos vendimadores.
- RASSAGGIANTE.** p. a. m. f. Que próva segunda vez, que torna a provar, provando segunda vez.
- RASSAGGIARE.** v. a. Provar outra vez, tornar a provar, fazer huma segunda próva, outra experiencia.
- RASSALIRE.** v. a. Attacar de novo, accommetter, invadir segunda vez, tornar a accommetter.
- RASSEGARE.** v. n. Congelar-se, condensar-se, congelinar-se, juntar-se; o que se diz do febo, do caldo gorduroso, de manteiga, ou de outros licores gordurosos.
- RASSEGNA.** f. f. Rezenha, alardo, mostra, revista dos soldados; a acção de passar a mostra, a revista aos soldados: *Recensio.*  
*Far la rassegna de' soldati.* Fazer, passar a rezenha, a mostra dos soldados: *Inire numerum armatorum.*
- RASSEGNAMENTO.** f. m. Rezenha, alardo, mostra, revista; a acção de passar a mostra.
- RASSEGNANTE.** p. a. m. f. Resignante, renunciante, que resigna, resignando, renunciando hum Benefício.  
*Rassegnante.* Que configna, que restitue, consignando, restituindo.
- RASSEGNARE.** v. a. Consignar, dar, restituir, entregar, commetter ao poder.  
*Rassegnare.* Fazer alardo, passar revista, mostra aos soldados, ver se estão todos: *Lustrare exercitum.*  
*Rassegnare.* Resignar, renunciar, dimittir-se de hum Benefício, ou de hum Cargo.
- RASSEGNARSI.** v. n. p. Dar-se, restituir-se, consignar-se, entregar-se.  
*Rassegnarsi.* Apresentar-se, pôr-se na presença.  
*Rassegnarsi.* Conformar-se, accommodar-se, uniformar-se.
- RASSEGNATAMENTE.** adv. Resignadamente, com deferencia, submettidamente, com submissão, sujeitadamente.
- RASSEGNATARIO.** f. m. Resignatario, aquelle em favor do qual se fez a demissão, a renúncia de hum Benefício.
- RASSEGNATO.** adj. m. TA. f. Resignado, renunciado.  
*Rassegnato.* Dado, entregue, restituído, commettido.  
*Rassegnato.* Passado em revista, em mostra.
- RASSEGNATORE.** v. m. Aquelle, que faz a revista, e passa a mostra aos soldados.  
*Rassegnatore.* Aquelle, que resigna, e renuncia hum Benefício em alguém.
- RASSEGNAZIONE.** f. f. Rezenha, alarde, revista, mostra dos soldados.

- Rassegnazione.* Resignação, humildade, submissão, abandonamento, que se faz de si mesmo á vontade, á discreção alheia.
- Rassegnazione.* Resignação, renúncia, demissão de hum Cargo, de hum Benefício em a pessoa de alguém.
- RASSEMBRAMENTO.** f. m. Semelhança, a acção de pôr em vista, em memoria algum objecto, representação.  
*Rassembramento.* Semelhança, igualdade, conexão, analogia, conformidade de duas cousas.  
*Ciò si fa' a rassembramento della Passione di Christo.* Isto faz-se á semelhança, em memoria da Paixão de Christo.
- RASSEMBRANTE.** p. a. m. f. Semelhante, conforme, que se parece.
- RASSEMBRANZA.** v. a. **RASSEMBRAMENTO.**
- RASSEMBRARE.** v. n. Parecer, representar, ser semelhante, conforme, ter analogia.
- RASSEMBRARE.** v. n. Unir, ajuntar, pôr juntamente.
- RASSERENAMENTO.** f. m. Aclarecimento, serenidade; a acção de aclarar, ou de se aclarar.
- RASSERENANTE.** p. a. m. f. Que aclara, que faz, ou se faz sereno, aclarando.
- RASSERENARE.** v. a. Aclarar, tornar a sereno, fazer sereno, claro, tranquillizar.  
*Rasserenare.* no fig. Alegar, causar alegria, expellir, desferrar, lançar fóra a tristeza, a melancolia.
- RASSERENARE.** v. n. } Aclarar-se, pôr-se, fa-  
**RASSERENARSI.** v. n. p. } zer-se claro, sereno.  
*Rasserenarsi.* no fig. Alegar-se, pôr-se alegre, expellir-se, lançar-se fóra a tristeza.
- RASSERENATO.** adj. m. TA. f. Aserenado, aclarado, feito, posto sereno, claro, tranquillizado.  
*Rasserenato.* no fig. Alegre, posto contente.
- RASSETTAMENTO.** f. m. Compositura, adorno, concerto, adereço; a acção de ajustar, ou de se ajustar.
- RASSETTARE.** v. a. Adereçar, compôr, ajustar, ornar, pôr em ordem, accommodar, renovar, ordenar outra vez.  
*Rassettare.* Tirar, furtiviar, gorgumbar. Modo irónico.  
*Rassettar una cosa.* Pôr huma cousa em seu lugar, donde deve estar.  
*Rassettar l'olive.* Apanhar, colher, apanhar as azeitonas do chão, onde cabirão.  
*Rassettare.* por fem. Ajuntar, pôr junto alguma cousa.
- RASSETTARSI.** v. n. p. Adereçar-se, compôr-se, ajustar-se, ornar-se, adereçar-se, accommodar-se, pôr-se em ordem, renovar-se, ordenar-se outra vez.  
*Rassettar il tempo.* Asentar-se, pôr-se sereno o tempo.
- RASSETTATO.** adj. m. TA. f. Adereçado, compo-  
to, ajustado, ornado, adereçado, accommodado, posto em ordem, renovado, ordenado outra vez.
- RASSETTATORE.** v. m. Aquelle, que adereça, e orna.
- RASSETTATRICE.** v. f. Aquella, que ordena de novo.
- RASSICURARE.** v. a. Tornar a assegurar, tirar o temor, fazer mais atrevido, dar animo.  
*Consola, e rassicura i soldati.* Consola, e confirma os soldados.  
*Rassicurare i dubbiosi.* Confirmar os duvidosos.
- RASSICURARSI.** v. n. p. Tornar-se a assegurar, deixar o medo, fazer-se mais atrevido, tornar a tomar animo, remetter-se da inquietação, andar seguro.  
*Rassicurarsi di qualche cosa.* Certificar-se de alguma cousa.
- RASSICURATO.** adj. m. TA. f. Tornado a assegurar, feito mais atrevido.
- RASSODAMENTO.** f. m. Fortalecimento, enlucimento; a acção de fortalecer, ou de se fortalecer.



RASSODARE. v. a. Endurecer, fazer duro, sólido, maciço, espesso, fortalecer.

*Rassodare.* no fig. Fortificar, fortalecer, confirmar, firmar, fazer firme.

RASSODARSI. v. n. p. Endurecer-se, fazer-se duro, sólido, maciço, espesso, fortalecer-se.

*Rassodarsi.* no fig. Fortificar-se, fortalecer-se, confirmar-se, firmar-se, fazer-se firme.

RASSODATO. adj. m. TA. f. Endurecido, feito duro, sólido, maciço, espesso, fortalecido.

*Rassodato.* no fig. Fortificado, fortalecido, confirmado, firmado.

RASSODIA. v. RAPSODIA.

RASSOMIGLIAMENTO. f. m. Semelhança, igualdade, conexão, analogia, relação, conformidade.

*Rassomigliamento.* Comparação.

RASSOMICLIANTE. p. a. m. f. Semelhante, que he, ou parece conforme.

RASSOMICLIANZA. f. f. Semelhança, conexão, analogia, relação, conformidade, comparação, paralelo.

RASSOMIGLIARE. v. a. Comparar, assemelhar, fazer comparação de huma cousa com outra, igualar.

RASSOMIGLIARE. v. n. } Assemelhar-se, pa-

RASSOMIGLIARSI. v. n. p. } recever-se, ter a mesma figura, os mesmos ares, a mesma apparencia, ser semelhante, ter semelhança, analogia, conexão, pareença, conformidade.

RASSOMIGLIATIVO. adj. m. VA. f. Semelhante, que se parece, conforme, que representa, que tem força de assemelhar-se.

RASSOMIGLIATO. adj. m. TA. f. Comparado, assemelhado, mettido em comparação.

*Rassomigliato.* Imitado, feito semelhante.

RASSOMIGLIATORE. v. m. Comparador, imitador, o que compara.

RASSOMIGLIATRICE. v. f. Comparadora, imitadora, a que compara.

RASSOTTIGLIARE. v. a. Adelgaçar, fazer huma cousa mais subtil, mais delgada, e delicada, tornalla a adelgaçar de novo.

*Rassottigliare.* Diminuir, abater.

RASSOTTIGLIARSI. v. n. p. Adelgaçar-se, fazer-se mais delicado, mais subtil, mais delgado, tornar-se a delgaçar de novo.

*Rassottigliarsi.* Diminuir-se, abater-se.

*La compagnia si rassottiglia.* A companhia se diminuiu.

RASSUMMARE. v. a. Sommar de novo: *Rursus summam colligere.*

RASTELLO. f. m. Tranqueiro, baluarte, trincheira da porta de huma Cidade.

*Rastelli.* Cancellas, gelozias, que se põem ás portas.

RASTIAMENTO. f. m. Raspadura; a acção de raspar.

RASTIAPAVIMENTI. f. m. Aquelle, que raspa as pranchas, as taboas dos pavimentos.

RASTIARCHIVI. f. m. Aquelle, que raspa os archivos.

RASTIARE. } v. } RASCHIARE.

RASTIATO. } v. } RASCHIATO.

RASTIATOJO. f. m. Raspador, instrumento, com que se raspa.

RASTIATURA. v. RASCHIATURA.

RASTRELLAMENTO. f. m. A acção de tirar com o ancinho, de gradar a terra.

*Rastrellamento.* no fig. Roubo, latrocínio, furto; a acção de roubar.

RASTRELLARE. v. a. Tirar com o ancinho, gradar a terra, quebrar com o alveão os terrões de terra.

*Rastrellare.* no fig. Roubar, furtar, latrocinar, fazer roubos, furtos, tirar roubando.

RASTRELLATO. adj. m. TA. f. Rasgado com o ancinho, tirado com elle.

*Rastrellato.* no fig. Roubado, furtado, latrocinado.

RASTRELLIERA. f. f. Grades por cima das mangedouras, em que se bota a palha, o feno ás bestas.

*Rastrelliera.* Cabide, onde se dependurão as armas.

*Rastrelliera.* Parteira, ou Prateira, lugar, onde se tem os pratos, e mais louça.

RASTRELLINO. dim. m. DI RASTRELLO. Ancinhozinho, pequeno alveão.

RASTRELLO. f. m. Ancinho, ou Encinho, alveão, grade de dentes, ou outro qualquer instrumento rustico, que serve para ajuntar as hervas, e alimpar as ruas das latadas, e para ajuntar o trigo, as suas espigas em a granja.

*Rastrello.* Estacada, tranqueira, que se faz diante das partes das Fortalezas, das Praças, e Cidades fortificadas: *Vallum.*

*Rastrello.* Cabide dos çapatos, páo, ou lugar, em que os çapateiros dependurão os çapatos.

*Rastrello.* Cabide, em que se pendurão, e se põem as armas em haste.

*Menare il rastrello.* Roubar, saquear, fazer prezas.

RASTRO. v. RASTRELLO.

*Rastri da cavare, e volger la terra.* Grades de dentes, com que se volve a terra. Instrumento de lavoura.

RASURA. f. f. Raspadura; a acção de raspar.

*Rasura.* Riscadura, cancellamento; a acção de riscar.

*Rasura.* Raspa, a materia raspada, que se tira ao raspar.

*Rasura.* Raspadura, aquelle final, que fica na cousa raspada.

*Rasura.* Tonfura. Termo Ecclesiastico.

## R A T

RATA. f. f. Rata, porção, parte, quinhão conveniente de qualquer cousa, que toca a cada hum.

*Pro rata.* Pela rata, á proporção.

RATIFICAMENTO. f. m. Ratificação, acto, que approva aquillo, que fez outro fogeito em nosso nome.

*Ratificamento.* Ratificação, approvação, ratificação, confirmação de algum acto, que fizemos nós mesmos; a acção de ratificar.

*Ratificamento dell' alleanza.* Ratificação da alliança: *Sancio fœderis.*

RATIFICARE. v. a. Ratificar, approvar, confirmar aquillo, que huma pessoa prometteo por nós, dar por feito, e válido hum acto, passado por outro em nosso nome; confirmar aquillo, que nós temos dito, ou feito.

*Ratificare.* Ratificar, confirmar a propria confissão. Termo expressivo, de que se usa nos Juizos Criminaes.

*Ratificare la dote.* Ratificar, confirmar o dote.

*Mi ratifico divotissimo servitore.* Tenho a honra de ser, consagro-me por seu obedientissimo servidor, &c. Modo, termo praticado nas Secretarias, o qual serve de fechar, e concluir as cartas.

RATIFICATO. adj. m. TA. f. Ratificado, approvado, confirmado.

RATIFICATORE. v. m. Ratificador, confirmador, approvador; o que ratifica.

RATIFICATRICE. v. f. Ratificadora, confirmadora, approvadora; a que ratifica.

RATIFICAZIONE. f. f. Ratificação, approvação, confirmação; a acção de ratificar.

RATIO. Adverbio, que se costuma ajuntar ao verbo

*Andare,* que fórma a seguinte locução.

*Andar ratio.* Andar buscando por huma, e outra parte: *Quaritare.*

RATO. adj. m. TA. f. Rato, ratificado, confirmado, approvado. Termo dos Legistas, e dos Notarios.

\* RATO. } v. } STRIDO.

GRIDO.

RATTA. f. f. Termo de Architectura, e de Escultura, que encerra todas as partes extremas da columna.

RATTACCARE. v. a. Atar de novo, tornar a atar o que estava desatado.

*Rattaccare un trattato, un discorso.* Principiar, emperder de novo hum tratado, hum discurso.

RAT-



**RATTACCONAMENTO.** f. m. Atacamento, a acção de atacar, de remendar, de pôr folas, tacões em huns çapatos usados, ou velhos.

**RATTACCONARE.** v. a. Atacar, remendar, concertar os çapatos rotos, e já velhos, deitar-lhes folas, tacões.

**RATTACCONATO.** adj. m. TA. f. Atacoado, remendado, concertado, que levou folas, tacões, cheio de remendos.

**RATTAMENTE.** adv. Apresadadamente, com velocidade, ligeiramente, com promptidão.

**RATTEMPERARE.** v. a. Temperar, moderar, reduzir a moderação, o temperamento, cohibir, conter. *Il Sole rattempera il rigore del freddo.* O Sol modera o rigor do frio: *Sol frigoris asperitatem temperat.* *Rattemperare il pianto.* Moderar, cohibir o pranto: *Continere lacrimas.*

**RATTEMPERARSI.** v. n. p. Moderar-se, conter-se, temperar-se, cohibir-se, reter-se. *Rattemperarsi dall' ira.* Moderar-se, reprimir-se da ira. *Rattemperarsi dal pianto.* Conter-se de chorar.

**RATTEMPERATO.** adj. m. TA. f. Temperado, cohibido, moderado, contido, reduzido á moderação.

**RATTENÈRE.** v. a. Conter, cohibir, deter, segurar. *Rattienni se non io cado.* Segura-me, sustenta-me, não eu caio: *Retine me, ne cadam.* *Rattener il fiato.* Tomar o folgo, conter a respiração, reprimilla. *Rattener il passo.* Conter o passo, parar. *Rattener le lagrime, la collera.* Conter, moderar, cohibir, reprimir as lagrimas, a cólera. *Rattener le mani.* Conter, cohibir as mãos. *Andar rattemato.* Andar com recato; obrar alguma cousa lenta, e acateldadamente.

**RATTENERSI.** v. n. p. Reter-se, moderar-se, conter-se, parar. *Rattenerfi.* Obrar recatadamente, com cautela.

**RATTENIMENTO.** f. m. Retenção, demora; a acção de reter, ou de se reter. *Rattenimento.* Circumspecção, prudencia, moderação, cautela.

**RATTENTIVA.** f. f. Retentiva, facultade, potencia de reter, e de conservar; o que se diz da memoria.

**RATTENTIVO.** adj. m. VA. f. Retentivo, que retem, apto para reter.

\* **RATTENTO.** f. v. RATTENIMENTO.

**RATTENUTTA.** f. f. Retenção. v. RATTENIMENTO.

**RATTENUTO.** adj. m. TA. f. Contido, moderado, cohibido, retido. *Rattenuto.* Cauto, recatado, prudente, acateldado, circumspecto. *Rattenuto.* Com força adverbial. Circumspectamente, com circumspecção, prudentemente, com cautela.

**RATTESTARE.** v. a. Ajuntar, congregar, pôr juntamente.

**RATTESTARSI.** v. n. p. Ajuntar-se, congregar-se, pôr-se juntamente.

**RATTEZZA.** f. f. Velocidade, presteza, celeridade, ligeireza, promptidão, pressa. *Rattezza.* Subida, aspereza de montanha. *Rattezza.* Rapidez, celeridade, ligeireza.

**RATTIEPIDARE.** v. a. Entibiar, pôr tépido, morno, tibio, amornar.

**RATTIEPIDARSI.** v. n. p. Entibiar-se, amornar-se, pôr-se tépido, morno, tibio.

**RATTIEPIDATO.** adj. m. TA. f. Entibiado, amornado, posto tépido, morno, tibio.

**RATTIEPIDIRE.** } v. } **RATTIEPIDARE.**  
**RATTIEPIDIRSI.** } } **RATTIEPIDARSI.**  
**RATTIEPIDITO.** } } **RATTIEPIDATO.**

**RATTISSIMAMENTE.** adv. sup. Apresadadíssimamente,

te, muito velozmente, com a maior ligeireza que he possível, promptíssimamente.

**RATTISSIMO.** adv. sup. v. RATTISSIMAMENTE.

**RATTISSIMO.** sup. m. MA. f. Apresadadíssimo, muito veloz, ligeiríssimo, muito prompto.

**RATTIVO.** adj. m. VA. f. Arrebatador, que arrebatado, proprio para arrebatado.

**RATTIZZARE.** v. a. Atiçar, accender, preparar as tigiões no fogo, no lume, avivar, tornar a accender o lume. *Rattizzare.* no fig. Atiçar, accender de novo, inflammaz, excitar, irritar, avivar. *Rattizzare le inimicizie.* Atiçar, avivar as inimizidades.

**RATTO.** f. m. Rapto, furto, rapina, latrocínio, roubo, que se faz violentamente. *Ratto.* Rapto, o acto de tirar por força: especie de delicto, que consiste em se tirar por força huma moça contra a sua vontade, e dos seus parentes. *Ratto.* Aquella parte do rio, onde a agua he pouquissima, e muito corrente. *Ratto.* Extases, suspensão das funções vitales, alienação do espirito, e dos sentidos. *Ratto.* Rato, pequeno animal.

**RATTO.** adj. m. TA. f. Veloz, ligeiro, prompto, apresadado, expedito. *Ratto nell' agire, ed operare.* Precipitado no obrar: *In agendo praceps.* *Ratto nel parlare.* Precipitado, veloz no fallar. *Ratto.* Levantado, alto, efcarpado, elevado. *Ratto.* Arrebatado, tirado por força. *Ratto.* Rápido, ligeiro.

**RATTO.** adv. Apresadadamente, com velocidade, ligeiramente, com promptidão, prestezmente. *Ratto.* Arrebatadamente, com arrebatamento, precipitadamente. *Ratto.* Subitamente, logo, repentinamente, em hum instante. *Ratto ratto.* Com força adverbial superlativa. Apresadadíssimamente, com grandíssima pressa. *Non potere andare nè piano, nè ratto.* Não poder obrar nem com madureza, nem com velocidade. *Chi va piano va ratto.* Prov. Quem anda de vagar, anda de pressa. Mostra-se a necessidade, que ha de apresadado qualquer cousa com sentido, e cautela: *Festina lente.*

**RATTOPPAMENTO.** f. m. Concerto, remendo; a acção de remendar.

**RATTOPPARE.** v. a. Remendar, concertar, arremendar, deitar hum remendo em huma cousa velha: tambem se usa deste verbo no sent. fig. e por mófo.

**RATTOPPATO.** adj. m. TA. f. Remendado, concertado, arremendado: tambem se usa no sent. fig. e por irrizão.

**RATTOPPATORE.** v. a. Remendão, arremendador, o que remenda.

**RATTO RATTO.** v. RATTO.

**RATTORCERE.** v. a. Torcer, apertar, voltando obliqua, e circularmente.

**RATTORE.** v. m. Roubador, furripador, arrebatador, latrocinator, o que rouba.

**RATTORNIARE.** v. a. Cercar, cingir, rodear, fechar todo em roda.

**RATTORNIATO.** adj. m. TA. f. Cercado, cingido, rodeado, fechado todo em roda. *La vecchiaia è rattornata da molti mali.* A velhice está cercada de muitos males, de muitos incommodos: *Senedatem multa circumstant mala.*

**RATTORTO.** adj. m. TA. f. Torcido.

**RATTRAIMENTO.** f. m. Intericamento, tensão, te-zura dos nervos. *Rattraimento.* Enroscadura, enrespadura; a acção de se enroscar.

**RATTRAPPARE.** v. n. } Entorpecer-se, estar  
**RATTRAPPARSI.** v. n. p. } encolhido; torpeço, in-



interçado, não poder mover os membros por causa do interciamento dos nervos, encolher-se, interçar-se.  
*Rattrapparsi.* Encrespar-se, enroscar-se.  
**RATTRAPPATO.** adj. m. TA. f. Encolhido, interçado.  
*Rattrappato.* Encrespado, enroscado.  
**RATTRAPPEVOLE.** adj. m. f. Que torna a apanhar.  
**RATTRAPPIRE.** } *RATTRAPPARE.*  
**RATTRAPPIRSI.** } v. } *RATTRAPPARSI.*  
**RATTRAPPITO.** } *RATTRAPPATO.*  
**RATTRARRE.** v. n. } Encolher-se, interçar-se,  
**RATTRARSI.** v. n. p. } entorpecer-se, entezar-se;  
 o que se diz dos nervos.  
**RATTRATO.** adj. m. TA. f. Encolhido, interçado, entorpecido, entezado; o que se diz dos nervos.  
**RATTRISTARE.** v. a. Enfadar, entristecer, molestar, dar motivo de tristeza, affligir.  
**RATTRISTARSI.** v. n. p. Enfadar-se, entristecer-se, molestar-se, affligir-se, fazer-se, pôr-se triste, affligir-se.  
**RATTRISTATIVO.** adj. m. VA. f. Enfadonho, molesto, afflictivo, que causa afflicção.  
**RATTRISTATO.** adj. m. TA. f. Affligido, molestado, entristecido, afflicto, enfadado, triste.  
**RATTURA.** f. f. Roubo, rapto, furto, latrocínio.  
 R A U  
**RAVAGLIONE.** f. m. Fogagem, borbulhas, qualidade de enfermidade.  
**RAVANELLO.** v. **RAVANO.**  
**RAVANO.** f. m. Rabão, qualidade de raiz, que se come.  
**RAVARINO.** f. m. Curuja, passaro.  
**RAUGA.** f. f. Qualidade de bicho, que se cria nas raizes dos carvalhos, o qual as roe, e o trigo.  
**RAUCAMENTE.** adv. Roucamente, com rouquidão.  
**RAUGEDINE.** f. f. Rouquidão, difficuldade de fallar, que provém de alguma defluxão, ou catarro.  
**RAUCIGARE.** v. n. Enrouquecer, pôr-se rouco.  
**RAUCITÀ.**  
**RAUCITADE.** } v. **RAUCÈDINE.**  
**RAUCITATE.** }  
**RAUCO.** adj. m. CA. f. Rouco, roufenho, que tem rouquidão, a voz alterada, desagradavel por causa de alguma defluxão.  
**RAVERUSTO.** f. m. Vide brava.  
**RAVIGGIUOLO.** f. m. } Queijo feito de leite de  
**RAVEGGIUOLO.** f. m. } cabra.  
**RAVIUOLI.** f. m. plur. Raviolos, qualidade de comida feita em fórma de empada, composta de ovos, natas, queijos, eervas picadas.  
**RAUMILIARE.** v. a. Abrandar, mitigar, aplacar, abater, abrandar, suavizar, cohibir, moderar, conter, tirar a aspereza, a ira, a altivez.  
**RAUMILIATO.** adj. m. TA. f. Abrandado, mitigado, aplacado, suavizado, cohibido, moderado, contido, abatido, menos altivo.  
**RAUMINATO.** adj. m. TA. f. Curvado, feito a modo de gancho, dobrado á maneira de hum colchete.  
**RAUNAMENTO.** }  
**RAUNANTE.** } v. } **RAGUNAMENTO.**  
**RAUNANZA.** } **RAGUNANTE.**  
**RAUNARE.** } **RAGUNANZA.**  
**RAUNARSI.** } **RAGUNARE.**  
**RAUNATA.** } **RAGUNARSI.**  
**RAUNCINATO.** adj. m. TA. f. Retorcido, curvado, feito a modo de gancho.  
**RAUNO.** f. m. Ajuntamento, assemblea, multidão de pessoas juntas em hum lugar.  
**RAVVALORARE.** v. a. Fortificar, augmentar a força, o valor, dar nova força, novo animo.  
**RAVVALORARSI.** v. n. p. Fortificar-se, tomar novo vigor, nova força, novo animo, crescer em valor.  
**RAVVALORATO.** adj. m. TA. f. Fortificado, cresci-

do, augmentado em valor, feito vigoroso, forte, animoso.  
**RAVVEDERE.** v. n. } Reconhecer-se, emendar-  
**RAVVEDERSI.** v. n. p. } se, reconhecer os seus erros, e condemnallos, ter arrependimento, arrepende-se.  
*Ravvedersi.* Tornar a si, ao seu juizo, ao seu accordo, mudar os seus costumes para melhor.  
*Ravvedersi.* Sentir, julgar, advertir.  
**RAVVEDIMENTO.** f. m. Tornada a seu juizo, ao seu accordo, arrependimento, correção, emenda, reflexão, que se faz sobre a má conducta de costumes, de vida.  
**RAVVEDUTO.** adj. m. TA. f. Tornada ao seu juizo, ao seu accordo, arrependido, emendado, corrigido.  
**RAVVIAMENTO.** f. m. A acção de encaminhar, de endireitar, de metter em bom caminho.  
*Ravviamento.* no fig. Arrependimento, correção, emenda, tornada ao seu juizo, ao seu accordo; a acção de se corrigir. v. **RAVVEDIMENTO.**  
**RAVVIARE.** v. a. Encaminhar, metter em bom caminho, endireitar.  
*Ravviare.* Endireitar, pôr em boa ordem, tornar a compôr, a ordenar as cousas embaraçadas.  
*Ravviare capelli.* Desembaraçar, desfengrenhar os cabellos.  
*Ravviare matasse.* Desembaraçar massarocas.  
*Ravviare.* no fig. Reduzir ao perfeito juizo, ao accordo.  
*Ravviare.* Tornar a trazer, fazer voltar, tornar a vir o concurso áquella parte, onde tinha faltado.  
*Ravviare una scuola.* Frequentar, acudir, concorrer muita gente a huma escola.  
*Ravviare una Chiesa.* Frequentar huma Igreja.  
**RAVVIARSI.** v. n. p. Tornar a tomar o caminho deixado, metter-se na mesma estrada que deixára.  
**RAVVICINARE.** v. a. Appropinuar, avizinhar de novo, approximar outra vez, tornar a appropinuar.  
**RAVVICINARSI.** v. n. p. Appropinuar-se, avizinhar-se de novo, approximar-se outra vez, tornar-se a appropinuar.  
**RAVVICINATO.** adj. m. TA. f. Appropinquado, avizinhado, approxinado de novo, tornado a appropinuar.  
**RAVVILIRE.** v. a. Envilecer, desprezar, abater, aniquillar, fazer vil, fazer perder o animo, abater, deprimir.  
**RAVVILIRE.** v. n. Abaixar, abater de preço, de valor, pôr-se barata alguma cousa.  
**RAVVILUPPAMENTO.** f. m. Embaraçamento, embrulhamento, enredo; a acção de embaraçar, ou de se embaraçar.  
**RAVVILUPPARE.** v. a. Embaraçar, embrulhar, enredar de novo, tornar a embaraçar.  
*Ravviluppate.* no fig. Embaraçar, confundir, enredar, embaralhar.  
**RAVVILUPPARSI.** v. n. p. Embrulhar-se, envolver-se outra vez, tornar-se a enredar.  
*Ravvilupparsi.* no fig. Embaraçar-se, enredar-se, embrulhar-se, embaralhar-se.  
**RAVVILUPPATISSIMO.** sup. m. MA. f. Embrulhadissimo, muito involvido.  
*Ravviluppatisimo.* no fig. Embaraçadissimo, muito enredado, embrulhadissimo, muito embaralhado.  
**RAVVILUPPATO.** adj. m. TA. f. Embrulhado, involvido.  
*Ravviluppato.* no fig. Embaraçado, enredado, embrulhado, embaralhado.  
**RAVVINCIDIRE.** v. n. } Amollecere-se, fazer-  
**RAVVINCIDIRSI.** v. n. p. } se molle, abrandar-se.  
**RAVVINTO.** adj. v. **AVVINTO.**  
**RAVVISARE.** v. a. Advertir, instruir, fazer instruído, admoestar, aconselhar.  
*Ravvisare.* Sentir, advertir.  
*Ravvisare.* Conhecer, interconhecer, reconhecer a effigie, o semblante de alguem.



**RAVVISATO.** adj. m. TA. f. Advertido, amoesado, instruído, aconselhado.  
*Ravvisato.* Conhecido, interconhecido, conhecido pelo semblante, pela effigie.

**RAVVIVAMENTO.** f. m. Refuscitação, refurreição; a acção de refuscitar.  
*Ravvivamento.* Novo vigor, nova força, novo alento, a acção de recuperar novas forças.  
*Ravvivamento.* A acção de avivar, de accender de novo.

**RAVVIVARE.** v. a. Refuscitar, restituir á vida.  
*Ravvivare.* Avivar, accender de novo.

**RAVVIVARSI.** v. n. p. Refuscitar, tornar em vida.  
*Ravvivarsi.* Recuperar, reparar novo vigor, novas forças.  
*Ravvivarsi.* Avivar-se, accender-se de novo.

**RAVVIVATO.** adj. m. TA. f. Refuscitado, tornado em vida.  
*Ravvivato.* Que recuperou novas forças, novo vigor.  
*Ravvivato.* Avivado, accezo de novo.

**RAVVIVATORE.** v. m. Refuscitador, o que refuscita, e restitue á vida.  
*Ravvivatore.* Aquelle, que aviva, e accende de novo.

**RAVVIVATRICE.** v. f. Refuscitadora, a que refuscita, e restitue a vida.  
*Ravvivatrice.* Aquella, que aviva, e accende de novo.

**RAVVÖLGERE.** v. a. Embrulhar, envolver, metter alguma cousa em huma cubertura, empacquetar, como em hum papel, ou em hum panno.  
*Ravvölgerere.* Cercar, rodear: no seu proprio significado.

**RAVVÖLGERSI.** v. n. p. Embrulhar-se, envolver-se.  
*Ravvölgerfi.* Andar vagabundo, correr por huma, e outra parte.  
*Ravvölgerfi entro le lettere.* Envolver-se em as cartas.  
*Ravvölgerfi in fiere liti.* Embarçar-se em negras pendencias.

**RAVVÖLGIMENTO.** f. m. Envoltorio, embrulho; a acção de embrulhar, ou de se embrulhar.

**RAVVÖLGITURA.** } v. } **RAVVÖLGIMENTO.**

**RAVVOLTATO.** } v. } **RAVVOLTO.**

**RAVVOLTO.** adj. m. TA. f. Embrulhado, envolvido, envolto.  
*Ravvolto.* Embrulhado, enroscado, enrodilhado.  
*Ravvolto.* Torcido, torto, obliquo.  
*Gambe ravvolte.* Pernas tortas, cambaias.

R A Z

**RAZIOCINANTE.** p. a. m. f. Raciocinante, que raciocina, raciocinando. Pal. Lat.

**RAZIOCINARE.** v. a. Raciocinar, discorrer, exercitar o seu entendimento, fazer, formar juizos acertados, tirar conclusões justas, discorrer por meio da razão. Pal. Lat.

**RAZIOCINATIVO.** adj. m. VA. f. Raciocinativo, proprio para raciocinar, para discorrer acertadamente, e conforme a razão. Pal. Lat.

**RAZIOCINAZIONE.** f. f. Raciocinação; a acção, pela qual se exercita a potencia de raciocinar. Pal. Lat.

**RAZIOCINIO.** f. m. Raciocínio, discurso. Pal. Lat.

**RAZIONABILE.** adj. m. f. Racional, dotado da razão, racional, conforme a razão.

**RAZIONABILITÀ.** } Raciocinabilidade, o

**RAZIONABILITADE.** } abstracção de racional.

**RAZIONABILITATE.** f. f. }

**RAZIONABILMENTE.** adv. Racionalmente, á maneira de quem he dotado de razão.

**RAZIONALE.** adj. m. f. Racional, dotado de razão, que tem razão, e discurso racional.

**RAZIONALE.** f. m. Racional, ornamento sagrado do primeiro Sacerdote dos Judeos.

**RAZIONALITÀ.** } Racionalidade, razão; o

**RAZIONALITADE.** } abstracção de racional.

**RAZIONALITATE.** f. f. }

**RAZZA.** f. f. Raça, casta, linhagem, geração, descendencia. Nesta significação se pronuncia com o som do Z aspero.  
*Razza di cavalli.* Raça dos cavallos, manada de egouar, e de cavallos, que se conservão para creação, e casta; o mesmo se entende dos mais animaes.

**RAZZA.** f. f. Com a pronunciação do Z subtil, e doce. Raia, qualidade de peixe.  
*Razza.* Raio de huma roda.

**RAZZACCIA.** peior. DI RAZZA. Má raça, vil casta, má progenie, ridicula descendencia.

**RAZZARE.** v. a. Radicar, despedir, lançar raios.  
*Razzare.* Pronuncia-se com ambos os ZZ asperos, e fortes. Raspar com o pé no chão; o que se diz dos cavallos.  
*Razzare.* Esgaravatar na terra; o que se diz das galinhas.

**RAZZATO.** adj. m. TA. f. Radiado, cheio, cercado de raios, de resplendores.

**RAZZEGGIARE.** v. a. Radicar, despedir, lançar raios, resplendores. Pronuncia-se os dous ZZ com hum som suave, e doce.

**RAZZENTE.** f. m. Qualidade de vinho picante, e aspero.

**RAZZESE.** f. m. Qualidade de vinho, que se faz em a ribeira de Genova. Com a pronunciação dos ZZ branda, e suave.

**RAZZIMATO.** adj. m. TA. f. Ajustado, preparado, muito polido. Com a pronunciação dos ZZ branda, e suave.

**RAZZINA.** dim. f. DI RAZZA. Raçazinha, pequena casta. Com a pronunciação dos ZZ aspera.

**RAZZO.** f. m. Raio. Com a pronunciação dos ZZ doce, e branda.  
*Razzo.* por sem. Raio de huma roda.  
*Razzo.* Foguete do ar, qualidade de fogo, que se deita para o ar em occasião de alegria, e festejo público, ou por divertimento.  
*Razzi.* Tapeçarias, pannos de armar.

**RAZZOLA.** f. f. Qualidade de ralador.

**RAZZOLARE.** v. a. Esgaravatar; o que se diz das galinhas. Com a pronunciação dos ZZ aspera.  
*Razzolare.* no sig. Esquadrinhar, inquirir, esgaravatar, averiguar, indagar, buscar com cuidado.  
*Cantar bene, e razzolare male.* Prov. Não corresponder com os feitos, com as obras as boas palavras: *Curium simulat, & bacchanalia vivit.*  
*Razzolare.* Cavar a terra.  
*Razzolare.* Revolver, misturar, confundir.  
*Chi di gallina nasce convien ch'è razzoli.* Prov. Cada hum segue as pizadas dos seus genitores: a acha sabe ao madeiro.

**RAZZOLATA.** f. f. Raspadura; a acção de raspar.

**RAZZOLIO.** f. m. Esgaravaturada; a acção de esgaravatar, como fazem as galinhas.

**RAZZUFFARSI.** v. n. p. Metter-se de novo no combate.

**RAZZUOLO.** dim. m. DI RAZZO. Com a pronunciação, e som dos ZZ doce, e brando. Raiozinho, pequeno raio.  
*Razzuolo.* Raiozinho de huma roda.

R E

**RÈ.** f. m. Rei, Monarca, Soberano, Principe, legitimo, e absoluto Senhor, que governa independentemente hum Reino.

**Rè.** por sem. Rei, Principal, Cabeça: denotando excellencia sobre as outras cousas daquella ordem, de que se falla.  
*Voi siete un Rè delle scortezie.* Vós sois hum Rei, o primeiro em as descortezias.

**Rè.** Rei, huma figura do jogo do Xadrez.

**Rè d'arme.** Rei d'armas.

**Rè degli uccelli.** Picatço, ave.

**Rè.** Rei, figura das cartas de jogar.

\* **RÈ.** f. f. Coufa. Pal. Lat.



REA. v. ROSOLÀCCIO.

REALDIRE. v. a. Escutar, ouvir de novo huma causa.

*Realdire un reo.* Escutar de novo hum criminoso. Termo Forense usado na Republica de Veneza.

REALDIZIONE. f. f. A acção de escutar, de ouvir outra vez huma causa, hum réo. Termo Forense Veneziano.

REALE. f. m. Real, qualidade de moeda, que tem o mesmo valor que tem hum *Giulio*.

REALE. adj. m. f. Real, sólido, existente, effectivo, essencial, verdadeiro, que tem actual existencia. Termo das Escolas.

*Reale*. Real, sincero, leal, verdadeiro.

*Alla reale*. Posto adverbialmente. Sinceramente, com lealdade, ingenuamente.

*Reale*. Real, que diz respeito ás cousas, e bens, e não ás pessoas. Termo Legal.

REALE. adj. m. f. Real, Regio, pertencente ao Rei.

*Reale pompa*. Pompa, apparatus Regio, magnifico.

*Palazzo, Casa Reale*. Palacio, Casa Real, Familia Real.

*Manto Reale*. Manto Real.

*Reali*. no numero plural. Familia, Geração Real.

*Reale*. Estando adjunto a diversas cousas denota o serem maiores na sua especie.

*Carta Reale*. } Papel Real, Imperial, de marca  
*Foglio Reale*. } grande.

*Alla Reale*. Posto adverbialmente. Regiamente, realmente, como Rei.

REALISSIMAMENTE. adv. sup. Realissimamente, muito verdadeiramente, com bastante essencia.

*Realissimamente*. Sincerissimamente, muito lealmente, muito ingenuamente, com a maior ingenuidade que he possível.

*Realissimamente*. Muito regiamente.

REALISSIMO. sup. m. MA. f. Realissimo, muito effencial, verdadeirissimo.

*Realissimo*. Realissimo, muito sincero, ingenuissimo, muito candido.

*Realissimo*. Regiissimo, muito real, convenientissimo, muito proprio ao Rei.

REALISTA. f. m. Realista, que he do partido do Rei, que defende os seus Direitos, e sustenta a sua Regia authority, e poder.

REALMENTE. adv. Realmente, regiamente, como Rei, magnificamente, com esplendor, á maneira de Rei.

*Realmente*. Realmente, na realidade, effectivamente, com effeito. Termo das Escolas.

*Realmente*. Realmente, na verdade, verdadeiramente.

*Realmente*. Realmente, com sinceridade, ingenuamente, com candura, lealmente.

REALTA. } Realidade, substancia, effeito,  
REALTADE. } qualidade daquillo, que he real,  
REALTATE. f. f. } e effectivo.

*Realtà*. Sinceridade, candura, ingenuidade, lealdade, caracter, do que he sincero, e leal.

*In realtà*. Posto adverbialmente. Realmente, na realidade, effectivamente, com effeito.

*In realtà*. Sinceramente, com candura.

REAME. f. m. Reino, Imperio, Monarquia, Principado, Paiz, que está debaixo do poder de hum Rei.

REAMENTE. adv. Malvadamente, com maldade, improbamente, sceleradamente, mal, maliciosamente, com velhacaria, iniquamente, sceleratamente.

REASSUMERE. v. a. Reassumir, tomar de novo, tornar a tomar hum argumento.

*Reassumere*. Resumir, repetir summariamente algum discurso.

REASSUNTO. adj. m. TA. f. Reassumido, reassumpto, tomado de novo, tornado a tomar outra vez, repetido.

*Reassunto*. Resumido, repetido summariamente.

REASSUNZIONE. f. f. Reassumpção, recapitulação, repetição, a acção de reassumir.

*Reassunzione*. Resumo, repetição summaria, a acção de resumir.

REATINO. f. m. Qualidade de passaro muito pequeno.

\* REATO. f. m. Reato, culpa, pena, crime, falta, erro. Pal. Lat.

REAZIONE. f. f. Acção, pela qual o picante obra reciprocamente contra o agente por huma qualidade opposta áquella, que recebe pelo agente, assim em o mesmo lugar, como em o mesmo tempo que o agente. Termo de Physica.

## R E B

RÈBBIO. f. m. Dente de forcado, de garfo.

*Di quatro rebbi*. De quatro dentes.

REBELLARSI. v. n. p. Rebellar-se, conspirar-se, conjurar-se, fazer-se rebelde.

REBELLATO. adj. m. TA. f. Rebellido, conspirado.

REBELLE. adj. m. f. Rebelde, rebellado, conspirado.

REBELLIONE. f. m. Rebellião, rebeldia, conspiração.

REBELLO. v. REBELLE.

\* REBOATO. f. m. Resonancia, o retumbar do som, estrondo, som remettido, ou repetido com estrondo. Pal. Lat.

## R E C

RECADIA. v. RICADIA.

RECALCITRANTE. p. a. m. f. Que atira couces, atirando couces.

*Recalcitrante*. no fig. Recalcitrante, que respinga, que repugna, recalcitrando, respingando.

RECALCITRARE. v. n. Atirar couces, recalcitrar.

*Recalcitrare*. no fig. Recalcitrar, resistir, repugnar, respingar ás ordens dos seus Superiores.

RECAMENTO. f. m. Transporte, accarretamento, a acção de accarretar.

RECAMO. f. m. Qualidade de polé, ou máquina de duas rodas, que voltão nos seus eixos.

RECANTE. p. a. m. f. Que accarreta, accarretando.

RECAPITARE. } v. } RICAPITARE.  
RECAPITO. } v. } RICAPITO.

RECAPITOLARE. v. a. Recapitular, abreviar, compendiar, reduzir a compendio, repetir summariamente aquillo, que se disse em mais palavras.

RECAPITOLATO. adj. m. TA. f. Recapitulado, abreviado, compendiado, reduzido a compendio, repetido summaria, e brevemente.

RECAPITOLAZIONE. f. f. Recapitulação, compendio, abbreviação, summario de hum discurso, fazendo menção abbreviadamente dos seus principaes artigos.

*Recapitulazione*. Recapitulação, parte de hum discurso. Termo de Rhetorica.

REGARE. v. a. Trazer, accarretar, conduzir, levar de hum lugar para o outro.

*Regare*. Dispôr, induzir, amoestrar, impellir, obrigar, persuadir, excitar, accender, incitar.

*Regare alcuno alla virtù*. Excitar, induzir alguém á virtude.

*Regare a' suoi piaceri*. Persuadir para os seus appetites,

*Regare*. Reduzir, pôr neste, ou naquella estado.

*Regare all' estremità*. Reduzir á extremidade.

*Tre campi si recarono ad uno*. Tres campos se reduzirão a hum, isto he, se reunirão.

*Regare*. Relatar, referir, contar, dizer, narrar.

*M' è stata recata la nuova della di lui morte*. Contou-se-me, deo-se-me a nova, a noticia da sua morte.

*Regare addosso*. Tomar cuidado, encarregar-se, tomar sobre si.

Re-



- Recare ad effecto.* Effeituar, pôr em effeito, em execução.
- Recare a distrusione.* Destruir, arruinar, consumir totalmente.
- Recare a niente.* Aniquilar, reduzir a nada.
- Recare in uno, o in una.* Ajuntar, acumular.
- Recar a' una lingua in un'altra.* Traduzir de huma lingua para outra, fazer huma traducção.
- Recare a volgare, o in volgare.* Vulgarizar, traduzir na lingua vulgar: *In vernaculam linguam convertere.*
- Recare in luce.* Dar á luz, publicar, patentear, descubrir, manifestar.
- Recare a fine.* Finalizar, terminar, concluir, acabar.
- Recare a un di.* Estragar, consumir, desbaratar, dissipar em breve tempo tudo aquillo, que deveria baf-tar-lhe para todo o tempo da sua vida.
- Recare a un di.* Fazer a conta de tudo aquillo, que hum devedor deveria pagar por mais vezes, e pagar anticipadamente todas as parcelas.
- Recare in disolazione.* Afiolar, destruir.
- Recare a perfezione.* Aperfeiçoar, acabar.
- REGARSI.** v. n. p. Trazer-se, accarretar-se, conduzir-se, levar-se de hum lugar para o outro.
- Regarsi.* Dispor-se, induzir-se, persuadir-se, excitar-se, impellir-se, admoestar-se, accender-se.
- Regarsi.* Reduzir-se.
- Regarsi.* Relatar-se, referir-se, contar-se, dizer-se, narrar-se.
- Regarsi un' ingiuria, o danno da uno.* Reconhecer huma injuria, huma affronta feita por alguém. *Attribuir a alguém huma injuria feita contra nós: Acceptam injuriam alicui referre.*
- Regarsi addosso.* Encarregar-se, incumbir-se, tomar sobre si a incumbencia, o cuidado de alguma cousa.
- Regarsi in braccio.* Tomar-se no braço.
- Regarsi in mano.* Tomar-se na mão.
- Regarsi in grembo.* Tomar-se no regaço.
- Regarsi a noia.* Começar a ter odio, fastio; enfat-tiar-se, ter tedio, começar a desgostar-se de alguma cousa.
- Regarsi le mani al petto.* Chegar se, pôr-se as mãos no peito.
- Regarsi sopra di se in se stesso.* Metter-se em si mesmo, consultar consigo mesmo, correr pelo pensamento, examinar consideradamente consigo mesmo.
- Regarsi in guardia.* Pôr-se de guarda, accommodar-se em postura de estar guardado, e defender-se: ac-cautelar-se, precaver-se.
- Regarsi in guardia.* Pôr-se em postura, em acto de pelejar; preparar-se excellentemente para pelejar. Termo de Esgrima.
- Regarsi ubbia.* Desgostar, abominar, dar em aborrecer alguma cousa.
- Regarsi una cosa in buona parte.* Tomar huma coufa á boa parte.
- Regarsi una cosa in mala parte.* Tomar-se huma coufa a má parte, a mal.
- Regarsi a mente, a memoria.* Recordar-se, passar alguma coufa pelo entendimento, pela memoria.
- Regarsi sopra di se.* Ter-se, sustentar-se, susten-ter-se sobre si sem ser apoiado.
- RECATA.** f. f. Porte, transporte; a acção de trazer, de transportar.
- Recata.* Aquillo, que se traz, que se accarreta, que se transporta.
- REGATO.** adj. m. TA. f. Trazido, accarretado, transportado, causado.
- REGATORE.** v. m. Accarretador, transportador, o que traz, e accarreta.
- REGATRICE.** v. f. Accarretadora, transportadora; aquella, que accarreta, que transporta.
- REGATIERE.** v. REGATIERE. Regatão, revenda.
- REGATÙRA.** f. f. Carreto, transporte, paga, que se dá áquelle, que transporta alguma coufa.

- RECCHIATA.** v. RECCHIÒNE.
- \* **RECCHIÒNE.** f. m. Orelhão, puxão de orelhas. *Dar un recchiòne.* Dar hum orelhão, hum puxão de orelhas.
- RECÈDERE.** v. n. Retirar-se, apartar-se, ceder, abandonar as pertençaes, as instanciaes, as resoluções, recuar.
- RECEDIMENTO.** f. m. Retirada, separação, apartamento; a acção de se retirar.
- RECENTE.** adj. m. f. Recente, fresco, novo, chegado de pouco, moderno, de pouco tempo. Pal. Lat.
- RECENTEMENTE.** adv. Recentemente, de fresco, modernamente, ha pouco.
- RECENTISSIMO.** sup. m. MA. f. Recentissimo, muito fresco, modernissimo, de muito pouco tempo.
- \* **RECÈPERE.** v. RECIPERE. Pal. Lat. *Ricivere.*
- RECERE.** v. a. Vomitar, lançar fóra pela boca o comer, ou os humores, que estão no estomago.
- Recere il sangue.* Vomitar o sangue.
- RECESSO.** Pal. Lat. v. RICESSO.
- RECETTACOLO.** v. RICETTACOLO. Receptaculo.
- RECETTIVO.** adj. m. VA. f. Receptivo, que recebe, que contém.
- REGETTO.** adj. m. TA. f. Recebido, contido.
- REGETTO.** f. m. Receptaculo, lugar, que recebe.
- REGETTORE.** v. m. Recebedor, o que recebe, e dá asylo. v. *Ricettatore. Ricevitore.*
- RECÏDERE.** v. a. Cortar, truncar, apartar, tirar cortando.
- RECIDIVA.** f. f. Recahida, segunda queda, ou seja em doença, ou em erro, reincidencia: *Morbis iteratus.*
- RECIDIVARE.** v. a. Recahir, cahir segunda vez em huma enfermidade, ou em hum mesmo erro, reincidir.
- RECIDIVO.** adj. m. VA. f. Que recabhe, que reincide, que torna a cahir na mesma enfermidade, na mesma culpa segunda vez.
- RECINTO.** f. m. Recinto, tapada, lugar fechado, cercado de muros.
- RECÌPE.** f. m. Recipe, receita de Medico, ou de Cirurgião, que contém algum segredo, ou remedio. Pal. Lat. que he a segunda pessoa do Imperativo do Verbo Latino *Recipio* tomada, e usada com força de Substantivo.
- RECIPIENTE.** p. a. m. f. Recipiente, que recebe, recebendo.
- Recipiente.* Honesto, decente, honrado, de louva-veis, e de bellos modos, e costumes.
- RECIPIENTE.** f. m. Recipiente, vaso de distillar, do lambique, que recebe os licores distillados.
- RECIPITORE.** v. m. Recebedor; aquelle, que recebe.
- Recipitore.* Recebedor, titulo de Ministro da Religião de Malta.
- RECIPROCAMENTE.** adv. Reciprocamente, mutuamente, com modo reciproco.
- RECIPROCANTE.** p. a. m. f. Reciprocante, que obra reciprocamente.
- RECIPROCARÉ.** v. a. Obrar reciprocamente, alternativamente, mutuamente.
- RECIPROCAZIONE.** f. f. Reciprocação, alternativa, o abstracto de reciproco; revezadura, mudança mutua.
- RECÌPROCO.** adj. m. CA. f. Reciproco, mutuo, alternativo, que serve mutuamente de huma, e outra parte.
- Reciproco.* Reciproco, que torna, que volta para donde sahe.
- Pronome reciproco.* Pronome reciproco, como *Mis*, *Meu*. Termo de Grammatica.
- Amor reciproco.* Amor reciproco, mutuo.
- Servigi reciprochi.* Servicos reciprocicos.
- RECISAMENTE.** adv. Recifamente, cortadamente, com córte, truncadamente.



**RECISO.** adj. m. SA. f. Reciso, cortado, truncado, separado com côrte.

*Cammino reciso.* Caminho cortado, interrupto, impedido ou por causa de fosso, ou de rio, ou de outro impedimento.

*Reciso.* no fig. Reciso, breve, cortado.

*Con recisa resposta.* Com huma resposta breve, curta.

**RECITA.** f. f. Recita, representação.

**RECITAMENTO.** f. m. Recitação, pronunção; a acção de recitar.

*Recitamento.* Representação, recita; a acção de representar huma Comedia, huma Opera.

**RECITANTE.** p. a. m. f. Recitante, que recita, recitando.

*Recitante.* Actor, Comediante, Cómico, que representa huma Comedia.

**RECITARE.** v. a. Recitar, dizer, contar, narrar de côr com dilatado arazoamento.

*Recitare.* Recitar, representar huma Comedia nos Theatros.

*Recitare una cosa a memoria.* Declamar, recitar, fazer a recitação, a leitura de alguma cousa de côr sem o papel na mão: *Reddere aliquid sine scripto.*

*Recitare in alta voce.* Recitar, ler em alta voz.

*Recitar a parola per parola.* Recitar palavra por palavra.

*Recitar le lezioni a mente.* Recitar, ler, dar as lições de côr.

*Recitar, o Far una Orazione.* Recitar, ou fazer huma Oração.

**RECITATIVO.** adj. m. VA. f. Recitativo, que se deve pronunciar, recitar de hum modo recitativo.

**RECITATIVO.** f. m. Recitativo, Composição, Musica de hum estilo andantino, e differente das Arias, que se usa em as Poésias narrativas.

*Il recitativo di un' Opera.* O recitativo de huma Opera.

**RECITATO.** adj. m. TA. f. Recitado, pronunciado, declamado, proclamado.

*Recitato.* Recitado, representado.

**RECITATORE.** v. m. Recitador, declamador, narrador, pronunciador; o que recita.

*Recitatore.* Actor, Comediante, Cómico; o que representa nos Theatros públicos.

**RECITATRICE.** v. f. Recitadora, declamadora, narradora, pronunciadora; a que recita.

*Recitatrice.* Actora, Comediante, Cómica; a que representa nos Theatros públicos.

**RECITICCIO.** f. m. Vômito, a materia, que se lança fóra, quando se vomita.

*Reciticcio.* no fig. Coufa imperfeita, fóra do seu estado.

**RECLAMANTE.** p. a. m. f. Reclamante, que se queixa, reclamando, queixando-se.

**RECLAMARE.** v. a. Reclamar, invocar, chamar alguém ao seu socorro, queixar-se, lamentar-se: *Conqueri, exoptulare.*

*Reclamare.* Contradizer.

**RECLAMAZIONE.** f. f. Reclamação, queixa, lamentação; a acção de reclamar, de se queixar.

**RECLAMO.** v. RECLAMAZIONE.

**RECLINARE.** v. a. Reclinar, repouzar, apoiar. Pal. Lit.

\* **RECLINATÓRIO.** adj. m. RIA. f. Reclinatório, que serve de descanso: Sendo substantivo; cama, lugar, onde se repouza, e se descansa. Pal. Lat.

**RECLUTA.** f. f. Recluta, nova leva de gente para soldados: a acção de reclutar: *Supplementum.*

*Recluta.* Recluta, leva de gente de guerra para completar, ou augmentar huma companhia em substituição dos soldados mortos, ou ausentes.

*Recluta.* Recluta, supplemento de huma cousa que falta.

*Far reclute.* Reclutar, fazer reclutas, levas de gente para soldados novos.

Parte I. e Tomo II.

**RECLUTARE.** v. a. Reclutar, fazer reclutas, levas de gente para substituição, e complemento dos soldados mortos, e ausentes de huma Companhia, de hum Regimento: *Supplere, supplementum militum habere, scribere.*

*Reclutare.* por sem. Reclutar, substituir, completar aquillo, que falta em outras quaesquer cousas, augmentar.

**RECLUTATO.** adj. m. TA. f. Reclutado, soldado de recluta: *Adscriptivus.*

*Reclutato.* por sem. Reclutado, substituido, augmentado, posto no lugar daquillo, que faltava.

\* **RECOGITARE.** v. a. Recogitar, revolver no pensamento, meditar, considerar maduramente, bem pensar.

\* **RECOGITATO.** adj. m. TA. f. Recogitado, revolido no pensamento, meditado bem, considerado maduramente: Verbo, e Participio são vocabulos da lingua Latina adoptados na lingua Italiana.

\* **RECOLENDO.** adj. m. DA. f. Digno de commemoração, e de veneração. Pal. Lat.

\* **RECÒLERE.** Pal. Lat. v. RAMMEMORARE.

**RECOMPILAZIONE.** f. f. Nova compilação.

**RECONCILIARE.** f. f. RICONCILIARE.

**RECONCILIARSI.** } v. { RICONCILIARSI.

**RECONCILIATO.** } RICONCILIATO.

**RECONCILIATO-** } RICONCILIATO-

**RE.** } RE.

**RECONCILIATRICE.** } RICONCILIATRICE.

**RECONCILIAZIO-** } RICONCILIAZIO-

**NE.** } NE.

**RECONDITISSIMO.** sup. m. MA. f. Escondidissimo,

muito occultado, secretissimo, muito recondito, muito occulto, profundissimo.

**RECONDITO.** adj. m. TA. f. Recondito, occultado, escondido, occulto, secreto, profundo. Pal. Lat. e igualmente tambem o seu superlativo.

**RECONDUZIONE.** f. f. Recondução, novo aluguer, novo arrendamento; a acção de dar, ou de tomar de aluguer segunda vez, ou de confirmar o primeiro aluguer, ou arrendamento.

**RECREARE.** f. f. RICREARE.

**RECREARSI.** } v. { RICREARSI.

**RECREATO.** } RICREATO.

**RECREATORE.** } RICREATORE.

**RECREATRICE.** } RICREATRICE.

**RECREAZIONE.** f. f. Recreação, relaxação, descanso do corpo, passatempo; a acção de recrear, ou de se recrear.

*Recreazione Filosofica.* Recreação Filosofica, passatempo, que se emprega em discursos pertencentes á Filosofia.

*Recreazione.* Recreação, conforto, allivio, que se toma depois das fadigas.

**RECREMENTO.** f. m. Purgação, separação das imundicias, fêz, escoria.

**RECRIMINAZIONE.** f. f. Recriminação, accusação posterior, que faz hum Accusado ao seu Accusador sobre hum mesmo respeito, e o mesmo facto.

*Recriminazione.* Vituperação, injúria, que se faz depois do crime commettido.

**RECUPERARE.** v. a. Recuperar, recobrar, restaurar, tornar a tomar posse daquillo, que se tinha perdido, restabelecer.

*Recuperare le forze, la libertà, la sanità.* Recobrar, recuperar as forças, a liberdade, a saúde.

*Recuperare il perduto.* Reparar o perdido: *Reparare quod amissum fuerit.*

**RECUPERARSI.** v. n. p. Recuperar-se, restaurar-se, recobrar-se, restabelecer-se, restituir-se ao seu primeiro estado.

**RECUPERATO.** adj. m. TA. f. Recuperado, restaurado, recobrado, reparado, restabelecido, restituido ao seu primeiro estado.

Ec

RE-



**RECUPERAZIONE.** f. f. Recuperação, recobração, restauração, reparação; a acção de reparar.  
**RECURRENTE.** adj. m. f. Recurrente. Termo, de que se usa em Anatomia.  
**RECUSA.** f. f. Recusação, recusa, refutação; a acção de recusar.  
**RECUSABILE.** adj. m. f. Recusavel, refutavel, repudiavel, que se pôde recusar, digno de repudio.  
**RECUSABILITÀ.** } Recusabilidade; o abstrac-  
**RECUSABILITADE.** } ção de recusavel; qua-  
**RECUSABILITATE.** f. f. } lidade, pela qual huma  
 coufa se pôde, ou se deve recusar.  
**RECUSANTE.** p. a. m. f. Recusante, repudiante, que recusa, recusando.  
**RECUSARE.** v. a. Recusar, repudiar, refutar, negar, não querer, rejeitar.  
*Recusa d' abbedire.* Recusa, não quer obedecer.  
**RECUSAZIONE.** f. f. Recusação, refutação, negação, repudio; a acção de recusar.  
*Recusazione.* Rejeição daquillo, que se offereceo.  
*Recusazione.* Negação de huma coufa, que se pedio.

## R E D

**REDA.** adj. m. f. Herdeiro, herdeira; o que tomou, ou deve tomar a posse de huma successão.  
*Reda.* Descendente, posterior.  
**REDAGGIO.** f. m. Herança, successão.  
**REDARE.** v. n. Herdar, succeder na herança, na posse da successão de quem morre, tomar posse de huma herança.  
**REDARGUIRE.** v. a. Redarguir, reprehender, não approvar, arguir, argumentar contra.  
**REDARGUITIVO.** adj. m. VA. f. Redargutivo, proprio para redarguir, para argumentar, reprehensivo.  
**REDARGUITO.** adj. m. TA. f. Redarguido, não approvedo, arguido, argumentado contra, reprehendido.  
**REDARGUZIONE.** f. f. Redarguição, argumento contrario, a acção de redarguir.  
**REDATRICE.** v. f. Herdeira; a que herda, e toma a posse de huma herança, que succede nos bens de hum defunto.  
*Redatrice.* Viuva, que logra as suas arrhas.  
 \* **REDAZIONE.** Pal. Lat. v. RIDUZIONE. Reducção.  
 \* **REDDIMENTO.** f. m. Entrega, restituição.  
 \* **REDDIRE.** v. n. Voltar, recuar, retroceder.  
**REDDIZIONE.** f. f. Proposição de hum Syllogismo, que por outro nome se chama *Menor subsumpta*. Termo das Escolas.  
 \* **REDDITA.** f. f. Retirada, volta, tornada.  
**REDE.** v. EREDE.  
*Rede.* Descendente.  
**REDETO.** adj. m. TA. f. Redemido, resgatado, restituído á liberdade, livre do captiveiro.  
**REDETORE.** v. m. Redemptor, Salvador, Resgatador, Libertador; o que redime.  
**REDENTRICE.** v. f. Redemptora, Salvadora, Resgatadora, Libertadora; a que redime.  
**REDENZIONE.** f. f. Redempção, livramento, resgate; a acção de tirar do poder de alguém por convenção huma coufa tirada por elle com violencia.  
*Redenzione.* Remissão, remedio, redempção, recurso, refugio, reparo.  
*Redenzione del genero umano.* Redempção do genero humano.  
*Fu preso, e senza niuna redenzione fu impiccato.* Foi prezo, e sem remedio, sem recurso algum foi enforcado.  
**REDIFICARE.** } REEDIFICARE.  
**REDIFICARSI.** } v. } REEDIFICARSI.  
**REDIFICATO.** } REEDIFICATO.  
**REDIFICATORE.** v. m. Reedificador, restaurador, reparador; o que reedifica.  
**REDIFICAZIONE.** v. REEDIFICAZIONE.  
**REDIGERE.** Pal. Lat. v. RIDURRE.

**REDIMERE.** v. a. Redimir, resgatar, remir, salvar, pôr em liberdade, tirar do captiveiro, do poder de alguém por convenção huma coufa tirada com violencia, pagar o seu resgate.  
**REDIMERSI.** v. n. p. Redimir-se, resgatar-se, remir-se, salvar-se, pôr-se em liberdade, livrar-se do captiveiro, de alguma pena, trabalho, ou afflictão.  
**REDIMIBILE.** adj. m. f. Resgatavel, remivel, que se pôde redimir.  
**REDIMIBILITÀ.** } Resgatabilidade, o abstrac-  
**REDIMIBILITADE.** } ção de resgatavel, de re-  
**REDIMIBILITATE.** f. f. } mível, qualidade, pela  
 qual huma coufa se pôde redimir.  
**REDIMIBILMENTE.** adv. Resgatavelmente, remivelmente. Termo de Direito.  
 \* **REDIMIRE.** v. a. Com o accento sobre a penultima. Coroar, ornar, enfeitar, tocar com huma coroa. Pal. Lat.  
**REDIMIRSI.** v. n. p. Coroar-se, ornar-se, enfeitar-se, tocar-se com huma coroa.  
 \* **REDIMITO.** adj. m. TA. f. Coroado, ornado, enfeitado, tocado com coroa. Pal. Lat.  
**REDINA.** v. REDINE.  
**REDINE.** f. f. Redea, correa atada ao freio do cavallo, com a qual elle se governa.  
*Tirar le redine.* Puxar as rédeas.  
*Tener lente le redine.* Ter as rédeas largas, frouxas.  
*Rallentar le redini.* Afrouxar, abrandar as rédeas.  
*Levar le redine al cavallo.* Tirar as rédeas ao cavallo.  
*Redine.* no fg. Rédea.  
*Le redini del governo.* As rédeas do governo, o poder, a autoridade.  
*Andar ne' pericoli con abbandonate redini.* Andar em os perigos á rédea solta, sem moderação, temerariamente, sem circumspecção.  
*Lasciar le redini alle sue passioni.* Largar, soltar as rédeas ás suas paixões: *In omni libidine sese esunder.*  
*Romper le redini al troppo libertinaggio.* Quebrar as rédeas, pôr freios á demaziada libertinagem: *Injicere frenum vaganti licentia.*  
**REDINTEGRARE.** v. a. Reintegrar, restabelecer, reparar, restituir alguém em a posse.  
**REDINTEGRARSI.** v. n. p. Reintegrar-se, restabelecer-se, reparar-se, restituir-se a possessão.  
**REDINTEGRATO.** adj. m. TA. f. Reintegrado, restabelecido, reparado, restituído a possessão de alguma coufa.  
**REDINTEGRAZIONE.** f. f. Reintegração, restituição por inteiro; a acção de reintegrar.  
 \* **REDIRE.** v. a. Voltar, tornar, retroceder, recuar.  
**REDITÀ.** } Herança, fazenda, herdade, bens,  
**REDITADE.** } que succedem a alguém pela morte  
**REDITATE.** f. f. } de algum parente, ou de outra  
 pessoa.  
 \* **REDITA.** f. f. Volta, tornada, retirada.  
**REDITAGGIO.** f. m. v. REDITA.  
*Reditagio.* Herança, herdade; geralmente fallando-se, fazenda de qualquer modo que ella se possua.  
**REDITIERE.** } v. EREDE.  
**REDITIERO.** }  
 \* **REDITURO.** adj. m. RA. f. Que ha de, ou deve voltar, que tornará. Pal. Lat.  
**REDIVIVO.** adj. m. VA. f. Redivivo, resuscitado, renascido, tornado em vida. Pal. Lat.  
**REDOLENTE.** p. a. m. f. Que cheira bom, que lança, e exhala hum bom cheiro.  
**REDOLIRE.** v. n. Cheirar bem, exhalar, deitar hum bom cheiro, ter cheiro suave.  
 \* **REDUCERE.** Pal. Lat. v. RIDURRE.  
 \* **REDUCIMENTO.** v. RIDUCIMENTO.  
 \* **REDUTTO.** Pal. Lat. v. RIDOTTO. Reduzido.  
 \* **REDUZIONE.** Pal. Lat. v. RIDUZIONE.  
**REDUPLICATIVO.** adj. m. VA. f. Reduplicativo, que nota a repetição das acções; o que se diz dos Verbos.



**REEDIFICARE.** v. a. **RIEDIFICARE.**  
**REEDIFICATO.** v. m. **RIEDIFICATO.**  
**REEDIFICATORE.** v. m. **RIEDIFICATORE.**  
**REEDIFICAZIONE.** v. m. **RIEDIFICAZIONE.**  
 \* **REEZZA.** f. f. Maldade, malícia, improbidade, ini-  
 quidade.

**R E F**

**REFAJUOLO.** f. m. Mercador, homem, que vende  
 retroz.  
**REFE.** f. m. Retroz, fio de seda torcido.  
*Refz.* Linha, fio de linho, ou de lã, ou de outra  
 qualquer materia semelhante, sendo torcido.  
*Cucire a refz doppio.* Prov. Enganar astuciosamente  
 ambas as partes: *Utramque partem fallere.*  
*Refz grosso.* Fio grosso. v. *Liccio.*  
**REFERENDARIO.** f. m. Referendario, Official da  
 Chancellaria de Roma, cargo de Prelado.  
*Referendario.* Delator, espiao, espia, mexeriqueiro;  
 aquelle, que ouve, ou vê alguma cousa, e depois a  
 vai dizer.  
*Referendario.* Relator, narrador, o que refere.  
**REFERIMENTO.** f. m. Relação, conto, narração; a  
 acção de referir.  
*Referimento.* Acção de graças, o acto, o modo de  
 render, de dar as graças, e os agradecimentos.  
**REFERIRE.** v. a. **RIFERIRE.**  
**REFERIRSI.** v. m. **RIFERIRSI.**  
**REFERITO.** v. m. **RIFERITO.**  
 \* **REFERITO.** f. m. Relação, conto, narração. v. **RAP-  
 PORTO.**  
**REFETTORIO.** f. m. Refeitório, lugar, onde os Re-  
 ligiosos Claustraes se ajuntão para comer em acto de  
 Comunidade, Cenaculo.  
*Refetorio pieno d'ogni dolcezza.* Refeitório cheio de  
 toda a doçura.  
**REFEZIONE.** f. f. Refeição, conforto, descanso do  
 animo.  
*Refezione.* Reparação, restabelecimento, reparo, con-  
 certo.  
*Refezione.* Refeição, comida sóbria, que se toma só-  
 mente para a sustentação, mantimento parco.  
**REFICIAMENTO.** f. m. Restabelecimento, repara-  
 ção, concerto, reparo; a acção de confortar, ou de  
 se confortar.  
*Reficiamento.* Refeição, confortação, restabelecimen-  
 to, recreação; a acção de reforçar, ou de se refor-  
 çar.  
**REFICIARE.** v. a. Refazer, reparar, restabelecer, con-  
 certar, restaurar, renovar.  
*Reficiare.* Confortar, restabelecer, reforçar, recrear.  
*Reficiare.* Dar a refeição.  
**REFICIARSI.** v. n. p. Refazer-se, reparar-se, resta-  
 belecer-se, concertar-se, renovar-se, restaurar-se.  
*Reficiarsi.* Confortar-se, restabelecer-se, reforçar-se,  
 recrear-se.  
*Reficiarsi.* Tomar a refeição.  
**REFICIATRICE.** v. f. Confortadora, a que confor-  
 ta.  
*Reficiatrice.* Restauradora, reparadora; a que restau-  
 ra.  
**REFIUTARE.** v. a. **RIFIUTARE.**  
 \* **REFIUTARE.** v. a. **REFICIARE.** Com os seus deri-  
 vados.  
**REFLESSARE.** v. a. Fazer reflectir, reverberar a luz  
 em hum quadro, fazella quebrar pela refração. Ter-  
 mo de Pintura.  
**REFLESSIBILE.** adj. m. f. Notavel, consideravel, que  
 merece reflexão, digno de attenção.  
*Reflessibile.* Reflexivel, que pôde reflectir-se, rever-  
 berar-se.

**REFLESSIBILITÀ.** Reflexibilidade, qua-  
**REFLESSIBILITADE.** lidade de huma cou-  
**REFLESSIBILITATE.** f. f. sa, que reflecte, e  
 reverbera; o abstracto de reflexivel.  
*Reflessibilita.* Qualidade daquillo, que he notavel,  
 digno de reflexão.  
**REFLESSIONE.** f. f. Reflexão, reverberação, reper-  
 cussão; a acção de reflectir, de reverberar, o que  
 se diz dos raios de luz, quando dão em hum corpo  
 apto de os reflectir.  
*Reflessione.* Reflexão, consideração, meditação, pon-  
 deração, attenção.  
*Far riflessione sopra una cosa.* Fazer reflexão sobre al-  
 guma cousa.  
*Far una cosa con riflessione.* Fazer alguma cousa con-  
 sideradamente, com reflexão, ponderadamente.  
*Non fai riflessione mai nè a cid, che fai, nè a cid,  
 che dice.* Nunca reflectes nem no que fazes, nem  
 naquillo, que dizes.  
*Reflessione.* Reflexão, exame, consideração.  
**REFLESSIVAMENTE.** adv. Reflexivamente, com re-  
 flexão, reverberadamente, com reverberação.  
*Reflessivamente.* Reflexivamente, com consideração,  
 ponderadamente, com meditação, attentamente.  
**REFLESSIVO.** adj. m. VA. f. Reflexivo, reverbera-  
 tivo, que reverbera.  
*Reflessivo.* Meditativo, considerativo, que medita.  
**REFLESSO.** f. m. Reflexo, reverberação, retrocedi-  
 mento da luz, quando ella dá em hum corpo espe-  
 sso, e denso.  
*Reflessio.* Reflexão, meditação, exame, ponderação,  
 consideração.  
**REFLESSO.** adj. m. SA. f. Reflexido, reverberado.  
*Reflessio.* Reflexido, meditado, examinado, confide-  
 rado, ponderado.  
**REFLETTERE.** v. a. **RIFLETTERE.**  
**REFLUIRE.** v. n. Correr, tornar para trás, retroce-  
 der correndo de hum lado contrario áquelle de que  
 vem; o que se diz de cousas liquidas.  
**REFLUO.** adj. m. FLUA f. Refluo, que retrocede com  
 a corrente, que corre outra vez para trás, e para a  
 parte donde veio; o que se diz das aguas, ou de  
 qualquer outro liquido.  
**REFLUSSO.** f. m. Refluxo, tornada, retrocedimento  
 das aguas do mar: *Refusus cursus: Maris afluxus.*  
*Flusso, e refluxo del mare.* Fluxo, e refluxo das on-  
 das, da agua do mar.  
*Si vedeva nel vaso un flusso, e refluxo.* Se via em o  
 vaso hum fluxo, e refluxo.  
**REFRANGERE.** v. n. } Refrangir-se, quebrar-  
**REFRANGERSI.** v. n. p. } se, romper-se pela re-  
 fracção; o que se diz das imagens dos objectos, quan-  
 do passam de hum meio mais raro para hum mais denso.  
**REFRANGIBILE.** adj. m. f. Refrangivel, sujeito á re-  
 fracção.  
**REFRATTARIO.** adj. m. RIA. f. Refrattario, des-  
 obediente, rebelde, que não obedece, que se não  
 sujeita ás Leis, aos Decretos dos Superiores.  
**REFRATTO.** adj. m. TA. f. Refracto, quebrado pe-  
 la refração, reflectido.  
**REFRAZIONE.** f. f. Refracção, rotura, quebradura  
 de hum raio de luz, que passa de hum meio para  
 outro. Termo de Astronomia.  
**REFRENATO.** Pal. Lat. v. **RAFFRENATO.**  
**REFRIGERANTE.** p. a. m. f. Refrigerante, que re-  
 fresca, refrigerando.  
**REFRIGERANTE.** f. m. Refrigerante, vaso cheio de  
 agua fria por onde passa o licor, que se destilla.  
**REFRIGERARE.** v. a. Refrigerar, refrescar, confor-  
 tar, recrear.  
**REFRIGERARSI.** v. n. p. Refrigerar-se, refrescar-se,  
 confortar-se, recrear-se, tomar refrigerio.  
**REFRIGERATIVO.** adj. m. VA. f. Refrigerativo, re-  
 frigerante, que tem virtude de refrescar, apto para  
 refrescar.



- REFRIGERÀTO.** adj. m. TA. f. Refrigerado, refrigerado, que tomou refrigerio, confortado, recreado.
- REFRIGERATÓRIO.** v. REFRIGERATIVO.
- REFRIGERAZIONE.** f. f. Refrigeração, refrigerio, refresco; a acção de refrigerar, ou de se refrigerar. *Rofrigerazione.* Consolação, allivio, recreação, conforto.
- REFRIGÈRIO.** f. m. Refrigerio, recreio, conforto, recreação, allivio.
- REFUGGIO.** f. m. Refugio, azylo, lugar, onde se acha o repouso, e segurança, parte para onde alguém corre para seu livramento, e salvação. *Refugio.* no fig. Appoio, Protector. *Refugio.* Escusa, pretexto, causa.
- REFUGGENTE.**
- REFUGGIRE.** v. n. }  
**REFUGIRSI.** } v. }  
**REFUGGITO.** }  
**\* REFUTANTE.** }  
**\* REFUTANZA.** }  
**REFUTARE.** }  
**\* REFUTÀRIO.** f. m. Aquelle, a quem se deo a recusa, e se negou alguma couza.
- REFUTATO.** }  
**REFUTATORE.** } v. }  
**REFUTATRICE.** }  
**R E G**
- REGALÀBILE.** adj. m. f. Que se pôde regalar, que se pôde offerecer.
- REGALARE.** v. a. Regalar, presentear, fazer presentes, regalos, dar huma prenda, huma dádiva, prender.
- Regalar le vivande.* Assazonar, adubar, guarnecer os guizados, as iguarias.
- Regalare piatti.* Ornar, guarnecer os pratos.
- REGALATISSIMO.** sup. m. MA. f. Exqu coastissimo, muito especial, excellentissimo.
- Regalissimo.* Regaladissimo, muito presenteado.
- REGALATO.** adj. m. TA. f. Regalado, presenteado, predeado.
- Regalato.* Exqu coasto, especial, excellente.
- REGALE.** f. m. Realejo, qualidade de instrumento semelhante ao orgão; porém de menor tamanho.
- REGALE.** v. REALE.
- REGALIA.** f. f. Regalia, privilegio, direito, que compete aos Príncipes Soberanos sobre os Benefícios.
- Regalia.* Regalia, usurpação dos bens Ecclesiasticos.
- REGALIOLO.** f. m. Qualidade de passaro.
- REGALISSIMO.** sup. m. MA. f. Muito Real, regiissimo, muito Regio, magnificentissimo, muito esplendido.
- REGALISTA.** f. m. Regalista, que está provido de hum beneficio em regalo.
- Regalista.* Regalista, Jurisconsulto, que defende os poderes, a immensa authoridade dos Soberanos, que sustenta os Direitos Regios.
- REGALMENTE.** adv. Realmente, como Rei, regialmente, segundo o poder, e soberania Regia.
- Regalmente.* no fig. Regiamente, com magnificencia, esplendidamente.
- REGALO.** f. m. Regalo, dádiva, presente, prenda, donativo.
- REGALÙCCIO.** dim. m. DI REGALO. Regalozinho, pequeno presente, dadivazinha, pequena prenda.
- REGATTA.** f. f. Regata, carreira de bateis, ou de pequenas barcas, que vão á posta, a qual ha de occupar o primeiro lugar remando: Espectaculo sumptuoso, e particular de Veneza.
- REGATTIÈRE.** f. m. Adello, que compra roupa, trastes já usados para os tornar a vender.
- REGE.** f. m. Rei, Monarca, Soberano.
- REGENERARE.** v. a. Regenerar, tornar a gerar. Pal. Lat. Termo de Theologia.
- REGENERATO.** adj. m. TA. f. Regenerado, tornado a gerar, gerado novamente. Pal. Lat. Termo de Theologia.

- REGENERAZIONE.** f. f. Regeneração; a acção de regenerar, de tornar a gerar. Pal. Lat. Termo Theologico.
- \* **REGGE.** f. f. Porta.
- REGGENTE.** p. a. m. f. Regente, que rege, regendo. *Reggente.* Regente, Prefeito, titulo de dignidade nos Collegios, e entre os Religiosos.
- REGGENZA.** f. f. Regencia, administração, governo; a acção de reger.
- Reggenza.* Regencia, lugar, dignidade de Regente, de Prefeito.
- REGGERE.** v. a. Reger, sustentar.
- Le vigne in certi paesi reggono senza pali.* As vinhas em certos paizes se sustentão sem tanchões.
- Reggere.* Reger, governar, conduzir, administrar. *Regger una Provincia.* Reger, governar huma Provincia.
- Regger la Repubblica.* Governar, reger a Republica: *Ad Repubblica gubernacula sedere.*
- Regger la carretta, o cocchio.* Governar, reger a carreta, ou o coche.
- Reggere a mano, frà mano.* Favorecer, secundar, ser prospero, favoravel, corresponder aos nossos desejos, ou esperanças.
- Reggere.* Resistir, fazer resistencia, sustentar a força, susten o impeto.
- Quest' opinione ci regge assai bene, o ci regge frà mano.* Esta opinião he-nos favoravel, agrada-nos.
- Reggere.* Sustentar, nutrir, crear.
- E quelli che ressero al campo, restarono tutti morti.* E aquelles, que resistirão no campo, ficarão todos mortos.
- Reggere.* Soffrer, supportar.
- Reggere la spesa.* Supportar a despeza.
- Reggere il tormento, o al tormento.* Soffrer os tratos sem confessar. Não confessar o réo o delicto, ainda que seja atormentado, e que lhe dem tratos.
- Reggere con uno.* Consentir, concordar, estar de accordo, perseverar com alguém, continuar a viver juntamente.
- Non potendo reggere più con mio padre me ne andai.* Não podendo estar mais tempo de acordo com meu pai, me apartei.
- Reggere.* Durar, permanecer, simples, e absolutamente fallando-se.
- Reggere.* Emprestar, dar.
- Reggere al martoro.* Soffrer, padecer os tormentos sem confessar o crime.
- REGGERSI.** v. n. p. Sustentar-se, reger-se, susten-se.
- Reggersi sulle ginocchia.* Susten-se sobre os joelhos.
- Reggersi in piedi.* Estar em pé.
- Non reggersi diritto in piedi.* Bambalear, fazer cambetas, não susten-se direito em pé.
- Reggersi a modo d'altri.* Governar-se, reger-se ao modo, ao arbitrio de alguém, á sua vontade.
- Reggersi secondo il tempo, e l'occasione.* Reger-se, governar-se conforme, segundo o tempo, e a occasião: *Inservire scena.*
- Reggersi saviamente in qualche impiego.* Governar-se, reger-se, portar-se saviamente em algum emprego; exercer bem algum emprego.
- Reggersi.* Demorar-se.
- RÈGGIA.** f. f. Palacio Regio, Paço, habitação Real, Camara do Rei.
- REGGIMENTO.** f. m. Regimento, administração, governo, condução, regimen; a acção de reger.
- Reggimento.* Regimen, modo de se governar a si mesmo, modo de viver accommodado á disposição do seu proprio corpo, a acção de se reger.
- Reggimento.* Governo, as pessoas do governo, que governão.
- Reggimento.* Appoio, sustentaculo, espeque.
- Reggimento.* Regimento, corpo de soldados, assim de Infantaria, como de Cavalleria.
- Gli atti, e reggimenti di fuori mostrano quello, che*



*l'uomo è dentro.* O procedimento, os actos, e os modos exteriores de viver indicão o interior do homem.

*Il danaro è il reggimento di tutte le cose.* O dinheiro he o regimen, o sustentaculo de todas as cousas.

**REGGIO.** adj. m. GIA. f. Regio, Real, de Rei, Soberano.

**REGGITIVO.** adj. m. VA. f. Proprio para reger, para sustentar.

**REGGITORE.** v. m. Reitor, Governador, Administrador, o que rege.

**REGGITRICE.** v. f. Reitora, Governadora, Administradora, a que rege.

**REGIAMENTE.** adv. Regiamente, realmente, como Rei, de hum modo regio, soberano.

*Regiamente.* Regiamente, com excellencia, magnificamente, com esplendor, sumptuosamente.

**REGIMINE.** f. m. Regimen, governo, administração, condução. Pal. Lat.

**REGINA.** f. f. Rainha, Soberana, Princeza, Senhora absoluta, que governa, rege, e administra hum Reino.

*Regina.* Rainha, mulher do Rei.

*Regina.* por sem. Rainha, se diz daquellas cousas, que exceedem em excellencia todas as outras cousas, que são do seu genero.

*Regina.* Rainha, huma figura do jogo do Xadrez.

**REGIO.** adj. m. GIA. f. Regio, Real, Soberano.

**REGIONALE.** adj. m. f. De região, pertencente á região.

**REGIONARIO.** f. m. Regionario, Escrivão, Notario da Roma Gentilica destinado para escrever as actas, os registos dos bairros da Cidade.

**REGIONE.** f. f. Região, Provincia, Territorio, Paiz, divisão particular da terra, estensão limitada de Paiz.

*Regione.* Região, espaço, ou porção de lugar.

*Regione.* Região, clima, espaço grande de Ceo, e da terra.

*Regione.* Região, parte do ar, que se divide em tres regiões, a superior, a media, e a mais inferior.

*Region dell'aria, del fuoco.* Região do ar, do fogo.

**REGISTRARE.** v. a. Registrar, escrever, notar no registo, assentar em as actas.

**REGISTRATO.** adj. m. TA. f. Registrado, escrito, assentado no registo, nas actas.

**REGISTRATURA.** f. f. Registo, a acção de registrar, de assentar em o registo, em as actas, ou livros públicos.

**REGISTRAZIONE.** f. f. Registo; a acção de registrar.

**REGISTRO.** f. m. Registo, livro, que serve para nelle se registarem, e escreverem os actos públicos, as memorias, as contas.

*Registri.* Registos; chamão-se assim nos Instrumentos Musicos certos paos, que se tirão para se fazerem tocar as diferentes ordens de canudos, que formão sons diferentes.

*Registri.* Registos; chamão-se assim tambem as ordens das cordas.

*Mutar registro.* no fig. Mudar de modo, de maneira costumada de fazer alguma coisa: *Ab usitato more, ab usitata consuetudine desistere.*

*Registro.* Registo. Termo de Impressão, o que se diz da justa disposição das paginas humas sobre outras.

**REGIUDICATA.** f. f. Sentença, juizo regulado por huma sentença precedente dada sobre a mesma causa. Termo de Direito.

**REGNAME.** v. REAME.

**REGNAME.** f. m. Regimen, governo, administração, imperio, dominio; a acção de reger.

**REGNANTE.** p. a. m. f. Reinante, que reina, reinando.

Parte I. e Tomo II.

*Regnante.* Que reina, que he mais da moda, que se usa mais, que se pratica com mais frequencia.

**REGNARE.** v. a. Reinar, governar, dominar como Rei, monarchicamente, ter a authoridade, o poder soberano, absoluto, e dispotico.

*Regnare.* no fig. Reinar, dominar, ser superior a outra qualquer cousa.

*L'avarizia oggidì regna nel Mondo piùchè mai.* A avareza hoje em dia reina no Mundo mais que nunca.

*In me regna amore.* Em mim domina o amor.

*Regnare.* Reinar, suprar continuamente; o que se diz, fallando-se do vento.

*Regna tramontana.* Reina o vento Norte, ou do Septemtrião.

*Regnare.* Reinar, estar em credito, em moda, em uso.

**REGNATO.** adj. m. TA. f. Que reinou, que dominou, que governou.

**REGNATORE.** v. m. Reinante, o que reina.

**REGNATRICE.** v. f. Reinante, a que reina.

**REGNICOLO.** dim. m. DI REGNO. Reinozinho, pequeno Reino.

**REGNICOLO.** adj. m. LA. f. Nascido, natural de hum Reino.

*Regnicolo.* Napolitano, natural do Reino de Napolles; o que propriamente os Italianos mais communmente costumão entender este nome he nesta segunda significação.

**REGNO.** f. m. Reino, Provincia, Paiz, que está debaixo do dominio de hum Rei, de hum Monarca, Principado; Regno, palavra Portugueza já antiquada. *Sotto 'l Regno di Trajano.* Em o Reinado, em o tempo, que reinou, e dominou Trajano: *Sob Trajano Principe, Trajano regnante, verum potente, ou Imperante Trajano.*

*Regno Celeste.* Reino Celestial.

**REGOLA.** f. f. Regra, norma, modo, ordem, precripto, e demonstração de como se ha de obrar.

*Regola.* Regra, preceito, principio, maxima.

*Regola.* Regra, Constituição das Casas Religiosas.

*Regola.* Ordem Religiosa, toda a quantidade de Frades, que militão debaixo da mesma Ordem, Familia de Religiosos.

*Regola.* Regra, Convento, ou Mosteiro dos Frades.

*Bisogna che la ragione sia regola delle nostre azioni.* He preciso que a razão seja a regra das nossas acções.

*Fa tutto con regola e misura.* Faz tudo com regra, e medida, perfeitamente.

*Saper bene le sue regole.* Saber bem as suas regras.

*Senza regola.* Sem regra, enorme.

*Secondo la regola.* Regularmente, conforme a regra.

*Regola nel mangiare, nel vivere.* Regra, modo no comer, concerto de viver.

*Regola aurea.* } Regra aurea, ou de tres; chama-se assim aquella regra Geometrica, a qual serve para achar o terceiro, e o quarto numero proporcional. Termo Mathematico Geometrico.

**REGOLAMENTO.** f. m. Regulamento, regulação; a acção de regular, ou de se regular.

**REGULANTE.** p. a. m. f. Regulante, que regula, regulando.

**REGOLARE.** v. a. Regular, dirigir, ordenar, prescrever, dar regras, restringir debaixo de regra, moderar, fazer regulamentos.

*Regolare i suoi disegni secondo il tempo.* Regular os seus desgnios conforme o tempo: *Tempori accommodare sua consilia.*

*Io mi regolava sull' idea de' grandi uomini, che in me stesso avea formata.* Eu me regulava pela idéa dos homens grandes, a qual tinha formado em mim mesmo: *Animam, & mentem meam ipsa cogitatione hominum excellentium conformabam.*



- Regolare.* Regular, manter, conservar a ordem, e a disciplina.
- REGOLARSI.** v. n. p. Regular-se, dirigir-se, conduzir-se melhor, formar-se seguindo o exemplo de outrem, tomar norma.
- Regularsi nel vivere.* Regular-se no modo de viver, reger-se bem, comer, e beber com regra, e ordem.
- REGOLARE.** adj. m. f. Regular, que vive com regularidade.
- Regolare.* Regular, feito conforme o que manda a Regra.
- Regolare.* Regular, Monge, Religioso, que professeu huma Regra.
- Regolare.* Regular, Observante, Religioso, que observa, e guarda a Regra, que professa.
- Vita regolare.* Vida regular.
- Abito regolare.* Habito regular, que he como o que a Regra manda.
- Verbo regolare.* Verbo regular: chama-se assim aquele verbo, que segue a ordem regular de huma das quatro Conjugações. Termo de Grammatica.
- REGOLARISSIMAMENTE.** adv. sup. Regularissimamente, com summa regularidade.
- REGOLARISSIMO.** sup. m. MA. f. Regularissimo, muito regular.
- REGOLARITÀ.**
- REGOLARITÀDE.**
- REGOLARITÀTE.** f. f. } Regularidade, o abstracto de regular.
- Regularità.* Cuidado, pontualidade, exactidão, affiduidade.
- REGOLARMENTE.** adv. Regularmente, conforme os preceitos, perfeitamente.
- Regularmente.* Regularmente, de ordinario, pela maior parte.
- REGOLATAMENTE.** adv. Reguladamente, distinctamente.
- Regolatamente.* Moderadamente, com regra, temperadamente, justamente.
- REGOLATISSIMAMENTE.** adv. sup. Reguladissimamente, ordenadissimamente.
- Regolatissimamente.* Moderadissimamente, muito temperadamente, reguladissimamente, com a melhor regra que he possivel.
- REGOLATISSIMO.** sup. m. MA. f. Reguladissimo, muito ordenado, dirigidissimo.
- Regolatissimo.* Moderadissimo, muito temperado, reguladissimo, muito justo, castissimo, muito modesto.
- REGOLATIVO.** adj. m. VA. f. Regulativo, ordinativo, que regula, que ordena, que prescreve as regras.
- REGOLATO.** adj. m. TA. f. Regulado, dirigido, ordenado, certo, constante, conforme as regras.
- Moto regolato.* Movimento regulado, certo, constante: *Motus certus & constans.*
- Regolato.* Regulado, modesto, moderado, justo, temperado, casto.
- Regolato nel parlare.* Moderado no fallar, na conversação.
- Le Città ben regolate.* As Cidades bem reguladas: *Benè morata, & benè constituta Civitates.*
- Uomini regolati.* Homens regulados, moderados, continentos.
- Appetito regolato.* Appetite regulado.
- Consiglio regolato.* Conselho justo, moderado.
- REGOLATORE.** v. m. Regulador, Director, Governador; o que regula.
- Regolatore.* Regulador, máquina hydraulica, que serve para medir as aguas.
- REGOLATRICE.** v. f. Reguladora, Directora, Governadora, a que regula.
- REGOLETTA.** dim. f. DI REGOLA. Regrazinha, pequeno preceito.
- REGOLETTO.** dim. m. DI REGOLO. Regrazinha, ou regoazinha, instrumento, que serve para por elle se tirarem linhas.

- REGOLÌZIA.** f. f. Alcaçuz, planta.
- RÈGOLO.** dim. m. DI RE. Reizinho, Rei, que tem pequena potencia.
- Regolo.* Basilisco, rei das serpentes.
- Regolo.* Regra, ou regoa, instrumento de páo, ou de metal.
- Regolo di cinque piedi.* Regra de cinco pés.
- Regolo.* Regra, facha, hum dos membros de Architectura, que por outro nome se chama *Listra*.
- REGOLUZZA.** dim. f. DI REGOLA. Regrazinha, pequena regra.
- REGOLUZZO.** dim. m. DI RÈGOLO. Regulozinho, pequeno Rei.
- REGRESSO.** f. m. Regresso, faculdade de se valer outra vez dos seus direitos contra alguém. Termo Legal, e de Chancellaria. Pal. Lat.
- Regresso.* Tornada, volta, retrocedimento; a acção de tornar a voltar.
- Regresso.* Regresso, qualidade de figura de Rhetorica.
- \* **REGRETTARSI.** v. n. p. Ter pezar, sentimento, sentir-se. Palavra adoptada da lingua Franca.
- \* **REGRETTO.** f. m. Pezar, sentimento. Palavra Franca adoptada na lingua Italiana.
- REGUARDONARE.** v. a. Galardoar, recompensar, remunerar.
- \* **REGULA.** Pal. Lat. v. REGOLA.
- REGURGITAMENTO.** f. m. Inundação, trasbordamento, acção dos licores, que inundão, e trasbordão por causa da sua demaziada abundancia.
- REGURGITARE.** v. a. Trasbordar, inundar, voltar outra vez para o seu manancial.
- REGURGITATO.** adj. m. TA. f. Inundando, trasbordado.
- R E I**
- REIETTO.** adj. m. TA. f. Rejeitado, expulso, lançado fóra.
- REILLO.** f. m. Picanço, ave.
- REIMPRESSO.** adj. m. SA. f. Reimpresso, reimprimido, impresso, imprimido de novo, ou segunda vez.
- REINA.** f. f. Rainha, Soberana, Senhora de hum Reino, Princeza, mulher de hum Rei.
- Reina.* Rainha, qualidade de peixe de agua doce.
- Reina.* Rainha, dama no jogo do Xadrez.
- REINCIDENZA.** f. f. Reincidencia, relapso, nova queda.
- Reincidenza.* Nova digressão, novo incidente.
- REINTEGRARE.** v. a. Redintegrar, renovar, refazer, restabelecer, restituir huma cousa ao seu primeiro estado, polla nos primeiros termos, no primeiro fer.
- REINTEGRARSI.** v. n. p. Redintegrar-se, reintegrar-se, renovar-se, refazer-se, restabelecer-se, restituir-se huma cousa ao seu primeiro fer, ao antigo estado.
- REINTEGRATIVO.** adj. m. VA. f. Redintegrativo, ou Reintegrativo, que redintegra, que reintegra, que restabelece, e restitue huma cousa ao seu primeiro fer, ao seu estado.
- REINTEGRATO.** adj. m. TA. f. Redintegrado, ou Reintegrado, renovado, refeito, restabelecido, restituido ao seu primeiro fer, ao seu antigo estado.
- Reintegrate le forze.* Reintegradas, restituidas as forças ao seu antigo estado.
- REINTEGRAZIONE.** f. f. Redintegração, ou Reintegração; a acção de redintegrar, ou de se reintegrar.
- REINTRODURRE.** v. a. Introduzir huma segunda vez, tornar a introduzir.
- REINVITARE.** v. a. Convidar de novo, tornar a convidar.
- REISSIMO.** sup. m. MA. f. Criminossimo, muito culpado.
- REITA.**
- REITADE.**
- REITATE.** f. f. } Crime, offensa, culpa, defeito, que faz huma pessoa culpada, e criminosa.
- REI-



**REITERÁBILF.** adj. m. f. Reiteravel, repetivel, que se pôde reiterar.  
**REITERANZA.** v. **REITERAZIONE.**  
**REITERARE.** v. a. Reiterar, repetir, tornar a fazer outra vez, fazer segunda vez, refazer.  
**REITERATAMENTE.** adv. Reiteradamente, huma, e outra vez, repetidamente, com reiteração.  
**REITERATO.** adj. m. TA. f. Reiterado, repetido, feito segunda vez, refeito.  
**REITERAZIONE.** f. f. Reiteração, repetição; acção, pela qual se reitera, e se faz segunda vez a mesma couza.

## REL

**RELASSAMENTO.** f. m. Relaxamento, relaxação, enfraquecimento, debilitação, affrouxamento, diminuição; a acção de relaxar, ou de se relaxar.  
*Relassamento.* Relaxação do animo, allivio, recreação, divertimento, conforto, corroboração, restabelecimento; a acção de alliviar, ou de se alliviar.  
**RELASSARE.** v. a. Relaxar, affrouxar, despertar, desfentear, enfraquecer, desfamar, defatar.  
*Relassare.* Demittir, defatar, remittir, foltar.  
*Relassare.* no fig. Relaxar o animo, alliviar, divertir, recrear, restabelecer, confortar, corroborar.  
**RELASSARSI.** v. n. p. Relaxar-se, affrouxar-se, despertar-se, desfentear-se, enfraquecer-se.  
*Relassarsi.* Demittir-se, defatar-se, remittir-se, foltar-se.  
*Relassarsi.* no fig. Relaxar-se o animo, alliviar-se, divertir-se, restabelecer-se, confortar-se, corroborar-se.  
**RELASSATO.** adj. m. TA. f. Relaxado, affrouxado, despertado, desfentezado, enfraquecido, desfamado, delatado.  
*Relassato.* Demittido, defatado, remittido, folto.  
*Relassato.* no fig. Relaxado, alliviado, divertido, recreado, restabelecido, confortado, corroborado.  
**RELASSAZIONE.** f. f. Relaxação, remissão, perdão.  
*Relassazione di pena, e di colpa.* Relaxação, remissão de culpa, e pena.  
*Relassazione.* Debilitação, enfraquecimento, infracção, diminuição.  
*Relassazione d'affetto.* Relaxação, perda de affecto.  
*Relassazione.* Relaxação, defatadura; a acção de relaxar, de despertar.  
*Relassazione.* Relaxação, enfraquecimento, extensão dos musculos, dos nervos, ou dos tendões em alguma parte do corpo.  
**RELASSO.** adj. m. SA. f. Relapso, que cahio, que tornou a cahir em huma heresia, que tinha abjurado em hum crime, de que tinha tido remissão, ou absolvição.  
**RELATIVAMENTE.** adv. Relativamente, com relação, havendo-se respeito.  
**RELATIVIZZARE.** v. a. Fazer relação, comparar alguma couza com outra.  
**RELATIVO.** adj. m. VA. f. Relativo, que se refere a outro, que diz relação. Termo de Grammatica.  
*Relativo.* Relativo, respectivo, que diz respeito, que tem a mesma razão.  
*Relativo.* Relativo, referente, narrativo, que refere.  
**RELATIVO.** f. m. Relativo: se entende dos Pronomes.  
**RELATORE.** v. m. Relator, delator, o que refere, delata, e faz relações.  
**RELATRICE.** v. f. Relatora, delatora, a que refere.  
**RELAZIONE.** f. f. Relação, narração de alguma aventura, de algum acontecimento.  
*Relazione.* Relação, respeito, intelligencia, correspondencia, que ha entre duas, ou mais couzas.  
**RELEGANTE.** p. a. m. f. Que desterra, que bane, desterrando.  
**RELEGARE.** v. a. Desterrar, degradar, banir, mandar para hum degredo, enviar ordem a alguém para viver em hum lugar, que se lhe assigna, exterminar, proferever.

**RELEGATO.** adj. m. TA. f. Desterrado, banido, degradado, exterminado.  
**RELEGATORE.** v. m. Exterminador, degradador; o que extermina.  
**RELEGAZIONE.** f. f. Desterro, banimento, degredo, extermínio.  
**RELIGIONARIO.** adj. m. RIA. f. Religionario, que he da Religião, que se nomea Religião pertendida Reformada.  
**RELIGIONE.** f. f. Religião, crença, que se tem da Divindade, e do culto, que se lhe deve dar.  
*Religione.* Religião, piedade, culto, que se dá a Deos.  
*Religione.* Religião; nome, que tambem se dá ás falsas Religiões, como Religião pertendida Reformados, &c.  
*Religione.* Religião, piedade, devoção, probidade dos costumes.  
*Religione.* Religião, Regra, Ordem Religiosa.  
*Religione.* Religião, Ordem Militar, como a de Malta, &c.  
*Religione di Monaci.* Religião Monastica.  
**RELIGIOSAMENTE.** adv. Religiosamente, com piedade, fantamente, com justiça.  
*Religiosamente.* Religiosamente, com regularidade.  
**RELIGIOSISSIMAMENTE.** adv. sup. Religiosissimamente, muito piamente, santissimamente, muito justamente, muito devotamente.  
*Religiosissimamente.* Religiosissimamente, com summa regularidade, muito regularmente.  
**RELIGIOSISSIMO.** sup. m. MA. f. Religiosissimo, muito pio, santissimo, muito justo, devotissimo.  
*Religiosissimo.* Religiosissimo, muito regular.  
**RELIGIOSITÀ.** }  
**RELIGIOSIDADE.** } Religiosidade, Religião,  
**RELIGIOSITATE.** f. f. } innocencia de costumes,  
 } inteireza de vida; o ab-  
 } stracção de Religioso.  
**RELIGIOSO.** f. m. Religioso, o que milita debaixo de alguma Ordem Religiosa.  
*Farfi Religioso.* Fazer-se Religioso, metter-se Frade, entrar em alguma Religião, abandonando o Mundo, e consagrando-se a Deos.  
**RELIGIOSO.** adj. m. SA. f. Religioso, pio, santo, devoto, justo, que tem Religião, regular nos seus costumes, e modo de vida.  
*Religioso.* Religioso, que pertence á Religião, ou ao estado Monastico.  
**RELIQUA.** v. RELIQUIA.  
**RELINQUERE.** Pal. Lat. v. LASCIARE. Deixar.  
**RELIQUIA.** f. f. Reliquia, resto, o que avança, ou resta de qualquer couza.  
*Reliquie de' corpi, e cose de' Santi.* Reliquias dos corpos, e couzas dos Santos: que he a significação hoje mais commua.  
**RELIQUIÁRIO.** f. m. Reliquiario, custodia, pequeno vaso portatil, onde se tem, e conservão as Reliquias Sagradas.  
**RELIQUIÈRE.** v. RELIQUIÁRIO.  
**RELOCAZIONE.** f. f. Aluguer, arrendamento reconfirmado, segundo aluguer.  
**RELUTTANTE.** p. a. m. f. Repugnante, contrario, que se oppõe, repugnando.  
**RELUTTANZA.** f. f. Repugnancia, opposição, contrariedade, aversão, que ha para se fazer alguma couza.

## REM

**REMA.** f. f. Rheumatismo, catarro, defluxão.  
**REMÀJO.** f. m. Carpinteiro de remos.  
**REMARE.** v. a. Remar, puxar pelo remo, fazer andar qualquer embarcação pela agua á força de remos.  
**REMASTICARE.** v. a. Mastigar outra vez.  
**REMASUGLIE.** f. f. plur. Reliquias, restos, fragmentos.  
*Remasuglia del pasto.* Reliquias da cêa.

RE-



**REMÁTICO.** adj. m. CA. f. Rheumatico, encatarroado, que padece, e está doente de hum rheumatismo, ou catarro.  
*Remático.* no fig. Fastidioso, enfadonho, fantástico, moroso, difícil.  
*Remático.* Estranho.

**REMÁTICO.** v. AROMÁTICO.

**REMATISMO.** f. m. Rheumatismo, dor, que se sente em diversas partes do corpo acompanhada de peso, e de dificuldade de se mover.

**REMATORE.** v. m. Remeiro, remador; o que rema.

**REMEDIO.** f. m. Remedio, medicina.

**REMÈGGIO.** f. m. A guarnição dos remos de huma embarcação.

**REMENSIO.** adj. m. SA. f. Examinado, medido, considerado.

**REMIGANTE.** f. m. Remeiro, que rema.

**REMIGARE.** v. a. Remar, puxar pelo remo, fazer andar, mover huma embarcação á força de remo. Pal. Lat.

**REMIGAZIONE.** f. f. A acção de remar.

**REMIGIO.** Pal. Lat. } v. } **REMÈGGIO.**  
**REMIGE.** } v. } **REMIGANTE.**  
**REMINISCENZA.** } v. } **REMINISCENZIA.**

**REMINISCENZIA.** f. f. Recordação, lembrança, memoria das cousas passadas, e esquecidas.

**REMINISCITIVA.** f. f. Faculdade de fazer recordação, de trazer á memoria, e lembrança as cousas passadas, e já esquecidas.

**REMISSIBILE.** adj. m. f. Remissível, perdoavel, digno de remissão.

**REMISSIONE.** f. f. Remissão, perdão, vénia, que se dá de huma offensa.

**REMISSORIA.** f. f. Remissoria, carta patente, pela qual se remette a algum a julgação de huma causa, carta de remissão. Termo de Direito.

**REMISSORIALE.** adj. m. f. Que diz respeito a huma carta de remissão, ou á mesma remissão.

**REMISURARE.** v. a. Medir outra vez.

**REMITO.** } v. } **ROMITO.**  
**REMITÓRIO.** } v. } **ROMITÓRIO.**

**REMO.** f. m. Remo, instrumento de páo.  
*Remo.* Pena, castigo, que se dá aos criminosos para remarem nas galéas.  
*Condemnare al remo.* Condemnar ao remo, ás galéas.

**REMOLCO.** f. m. v. RIMORCHIO.

**REMOLINO.** f. m. Redemoinho, pé de vento.  
v. SCIONATA.

**REMORA.** f. m. Rémore, qualidade de peixe do mar.

**REMOSTRANTE.** f. m. Remostrante, qualidade de Herege, que he da Seita de Calvino.

**REMOTAMENTE.** adv. Remotamente, longe, separadamente, com distancia.

**REMOTISSIMO.** sup. m. MA. f. Remotissimo, muito separado, muito longe.

**REMOTO.** adj. m. TA. f. Remoto, apartado, distante, separado, longe, desviado.

**REMOZIONE.** f. f. Remoção, apartamento, separação, distancia, desviamento, a acção de apartar.

**REMULCO.** v. RIMORCHIO.

**REMUNERAMENTO.** f. m. Remuneração, galardão, recompensa; a acção de remunerar.

**REMUNERARE.** v. a. Remunerar, galardoar, recompensar, fazer justiça a cada hum, segundo as suas obras.

**REMUNERATO.** adj. m. TA. f. Remunerado, galardoadado, recompensado, remunerado.

**REMUNERATORE.** v. m. Remunerador, recompensador, o que galardoar.

**REMUNERAZIONE.** f. f. Remuneração, galardão, recompensa; a acção de remunerar.

**REMUOVERE.** v. RIMUOVERE.

**REMURCHIARE.** v. a. Rebocar, trazer huma embarcação ao reboque, dar reboque a huma embarcação

destroçada, ou que não póde navegar por lhe faltár o vento.

**REMURCHIATO.** adj. m. TA. f. Rebocado, trazido ao reboque.

**REMURCHIAZIONE.** f. f. Reboque; a acção de reboquear.

**REMURCHIO.** f. m. Reboque; o acto de trazer, de puxar huma náu, ou embarcação, remando do bote.

## R E N

**RENA.** f. f. Arça, a parte mais secca da terra.

*Stillare a rena.* Distillar a fogo de arça; isto he. Distillar em hum vaso enterrado em arça com fogo por/sima.

*Fondare in rena.* Prov. Lisbonear-se, adular-se.

*Lappare in rena.* } Trabalhar de balde, perder o

*Fondare in rena.* } tempo em alguma cousa, de que se não póde tirar fruto; semear sobre a arça: *Oleum & operam perdere.*

**RENACCIO.** f. m. Terra areenta, terreno semelhante á arça, ou cheio de arça.

**RENAGLIE.** f. f. plur. Parabolas, circumloquções, rodgios, circumducções.

**RENAJO.** f. m. Areal, parte do leito do mar, ou do leito de hum rio, que ficou em secco, onde está a arça.

*Renajo.* Areal, nome de huma Praça, que ha em Florença, a hum lado do rio Arno.

**RENAJÓLO.** v. RENAJUÓLO.

**RENAJUÓLO.** f. m. Aquelle, que vende, e accarreta arça.

**RENALE.** adj. m. Dos rins, pertencente aos rins.

**RENDENTE.** p. a. m. f. Que dá, que restitue, dando, restituindo.

**RENDERE.** v. a. Dar, restituir, entregar nas mãos de algum o que se lhe pedio emprestado.

*Rendere.* Pagar, restituir.

*Fece render? il denaro preso.* Fez, mandou restituir o dinheiro tomado.

*Render a qualcheduno tutta la sua beltade.* Restituir, dar a algum toda a sua belleza.

*Rendere.* Render, dar; o que se diz das herdades, das casas, dos censos, dos juros, das usuras.

*Questo campo ha reso il centuplo.* Este campo rendeo cem vezes dobrado daquillo, que se lhe semeou.

*Render? il censo.* Pagar o censo, oredito.

*Rendere.* no fig. Render, valer, ser causa de ganho extraordinario.

*Rendere.* Render, entregar; fallando-se de Fortaleza, de Praças, e de Cidades Fortificadas.

*Rendere.* Usando-se com os nomes adjectivos, significa fazer alguma cousa da qualidade expressa nos nomes, como

*Render chiaro il Cielo.* Aclarar, pôr, fazer o Ceo claro.

*Render gli uomini afflitti.* Affligir, pôr, fazer os homens afflicto.

*Rendere.* Com os nomes substantivos, significa o mesmo que *Fare*, *Dare*. Fazer, dar.

*La finestra rende lume.* A janella dá luz.

*Render conto.* Dar conta.

*Render buon conto.* Pagar na mesma moeda; poder tanto, como o outro.

*Render buon conto.* no fig. Resistir, fazer resistencia.

*Rendere lo spirito.* } Dar a alma a Deos, morrer,

*Rendere l' anima.* } expirar, passar para a outra vida: *Fato concedere.*

*Render la pariglia.* Pagar na mesma moeda.

*Render partito, voto, fava, civiija, o simili.* Votar, dar o seu voto nos partidos.

*Render grazie.* Agradecer, dar graças.

*Render la grazia ad alcuno.* Perdoar, remittir as injurias a algum, reconciliar-se, tornar-se amigo de algum.

*Rendere ragione.* Julgar, sentenciar, administrar a Justiça no Senado, no Juizo, no Tribunal.

Rer



*Rènder ragione.* Dar conta.  
*Rèndere ragione.* Ser castigado, punido.  
*Rènder ragione.* Dar razão.  
*Rènder ragione.* Fazer a razão, beber á saúde daquelle peçoá, de quem se fez a primeira saúde, o primeiro brinde.  
*Rèndere la ragione.* Dar a razão, allegar a causa, os motivos, porque.  
*Rènder lume.* Allumiar, dar luz, illuminar.  
*Rènder umile.* Humilhar, fazer humilde.  
*Rènder aria.* Assemelhar-se, parecer-se, dar ares.  
*Rènder fiamma.* Deitar, fazer chamma, resplandecer.  
*Rènder merito.* v. *Rimeritare.*  
*Rènder diletto.* Deleitar, causar deleite.  
*Rènder risposta.* Responder, dar resposta.  
*Rènder capace.* Capacitar, fazer capaz.  
*Rènder cenno.* Acenar, annuir, responder ao aceno.  
*Rènder testimonianza.* Attestar, testemunhar, dar testemunho, approvar com testemunhas.  
*Rènder sospetto.* Causar, fazer suspeita.  
*Rènder onore.* Honrar, dar honra.  
*Rènder l'onore.* Dar as satisfações opportunas para refarcir a offendida reputação de alguem.  
*Rènder odore.* Cheirar, lançar, exhalar cheiro.  
*Rènder pan per focaccia.* Pagar na mesma moeda, correspondendo a quem fez o mal com outro tanto: *Par pari refèrre.*  
*Rènder ben per male.* Fazer bem, beneficios aos perverfos pelo mal que se nos fez.  
*Rènder avvertito.* Advertir, fazer advertencia.  
*Rènder tre pane per coppia.* Fazer mais da sua obrigação.  
*Rènder facile.* Facilitar, fazer facil.  
*Rènder difficile.* Dificultar, fazer difficil, difficuloso.  
*Rènder gravido.* Pezar, fazer pezar.  
*Rènder suono.* } Soar, fallando-se dos instrumen-  
*Rènder absolut.* } tos. Fazer som.  
*Rènder forte.* Fortificar, fortalecer, fazer forte.  
*Rènder frasche per foglie.* v. *Rènder pan per focaccia.* Pagar na mesma moeda.  
*Rènder grosso.* Escrever, fazer a letra grossa; o que se diz da penna.  
*Rènder sottile.* Escrever subtil, fazer escrever, fazer a letra fina; o que tambem se diz da penna; com que se escreve.  
*Rènder parole.* Responder, fallar.  
*Rènder voce.* Responder.  
*Rènder il cambio, ben per bene.* Fazer beneficio por beneficio, pagar na mesma moeda.  
*Rènder il contraccambio.* Pagar na mesma moeda.  
*Rènder il guiderdone.* Remunerar, galardoar, dar o galardão a alguem.  
*Rèndere cento per uno.* Dar cem por hum.  
*Rèndere frutto.* Dar fruto, frutificar.  
*Rèndere testimonio.* Testemunhar, dar testemunho.  
*Rèndere la penna.* Assignar a penna, imprimir com a penna em o papel o caracter, a fórma da letra, que nós queremos.  
*Rènder obbedienza ad uno.* Render, dar, tributar obediencia, reconhecer alguem como superior.  
*Rènder una cosa ad uno profumata.* Restituir, entregar huma cousa a alguem mais bem acondicionada do que quando a recebeu.  
*Rèndere.* Representar, figurar.  
*Rènder favella.* Pacificar-se, accommodar-se.  
*Rènder la penna.* no fig. Desfrutar, lucrar ganho extraordinario, e incerto.  
*Rèndere.* Ceder, entregar, restituir.  
**RENDERSI.** v. n. p. Entregar-se, restituir-se, dar-se.  
*Rendersi.* Render-se, entregar-se no dominio de alguem, sujeitar-se-lhe.  
*Rendersi all'inimico.* Render-se, entregar-se ao inimigo.

*Rendersi salvo la vita.* Render-se, entregar-se, salva a vida.  
*Rendersi salvo il bagaglio.* Entregar-se, render-se salva a bagagem.  
*Rendersi schiavo.* Entregar-se á escravidão, fazer-se escravo.  
*Rendersi schiavo delle sue passioni.* Fazer-se escravo das suas paixões; entregar-se á escravidão das suas paixões.  
*Rendersi colpevole di un delitto.* Confessar-se culpado de hum delitto.  
*Rendersi certo.* Certificar-se, assegurar-se, confiar-se.  
*Rendersi padrone.* Fazer-se senhor, dominar.  
*Rendersi vinto.* Dar-se por vencido, ceder a alguem.  
*Rendersi al sentimento, alle preghiere di qualcheduno.* Ceder ao sentimento, aos rogos, ás preces de alguem.  
*Rendersi alla ragione.* Ceder, render-se, obedecer á razão.  
*Rendersi alla verità.* Render-se, ceder á verdade.  
*Rendersi in un luogo.* Ir para alguma parte, para algum lugar.  
*Rendersi in colpa.* Confessar-se culpado, dizer, confessar a sua culpa.  
**RENDIMENTO.** f. m. Restituição, entrega, o que se restitue, e se entrega; a acção de restituir.  
*Rendimento di grazie.* Acção de graças, o modo de render, de dar as graças; e os agradecimentos.  
**RÈNDITA.** f. f. Rendimento, usufruto, rèdito, renda, o que annualmente se recebe de huma terra, de huma somma de dinheiro.  
*Smuinar la sua rëndita.* Diminuir a sua renda.  
**RENDITORE.** v. m. Entregador, restituidor; o que dá.  
**RENDITUZZA.** dim. f. **DI RÈNDITA.** Rendazinha, leve rendimento, pequeno rèdito.  
**RENDUTO.** adj. m. **TA.** f. Dado, restituido, entregado, ou entregue.  
**RENE.** f. m. Rins, parte do animal, onde se faz a separação da ourina para correr para a bexiga.  
*René.* no plural se declina *Le Reni*, e *I Reni*. Os rins, os lombos, as costas do corpo desde as espaldas até á cintura.  
*Aver male oi reni.* Estar doente, achacado dos rins.  
*Romper i reni a qualcheduno.* Alombar, derrear, deitar os braços abaixo a alguem.  
*Renì succenturiati.* Rins succenturiatos, chamão-se algumas partes glandulosas postas entre os rins, e o tronco da vea cava, e da arteria descendente; parte do corpo, que está com as outras entranhas na barriga; dá-se-lhes este nome por causa da semelhança que tem com os rins: *Renés succenturiati*. Termo de Anatomia.  
*Renì.* Em o numero plural, mas somente no genero feminino. A parte trazeira do corpo desde das espaldas até á cinta, costas, lombos.  
*Dar le reni.* Dar as costas, voltar-se.  
*Dar ad alcuno le reni.* Dar as costas a alguem, fugir.  
**RENELLA.** dim. f. **DI RENA.** Arêazinha, arêa miuda.  
*Renella di vetro.* Arêazinha de vidro.  
**RENELLA.** f. f. Pedra, arêas, queixa dos rins, e da bexiga, causada por alguma pedra, ou arêa.  
**RENISCHIO.** } **RENACCIO.**  
**RENISTIO.** }  
**RENITENTE.** adj. m. f. Renitente, obstinado, resistente, porfiado, contumaz, repugnante, teimoso.  
**RENITENZA.** f. f. Renitencia, obstinação, resistencia, porfia, contumacia, repugnancia, teima.  
*Far renitenza.* Resistir, repugnar, fazer resistencia.  
**RENITENZIA.** v. **RENITENZA.**  
**RENOSISSIMO.** sup. m. **MA.** f. Arcentissimo, muito areento, muito cheio de arêa.



RENOSITÀ. } Qualidade areenta, e propria  
 RENOSIDADE. } de arca.  
 RENOSITÀE. f. f. }  
 RENOSO. adj. m. SA. f. Areento, cheio, abundan-  
 te de arca.  
 RENSA. f. f. Renfa, qualidade de tã branca fina,  
 que toma o seu nome da Cidade de Rens.  
 RENSO. } KENSA.  
 RENUNZIA. } RINUNZIA.  
 RENUNZIAGIO- } RINUNZIAZIO-  
 NE. } NE.  
 RENUNZIAMEN- } v. } RINUNZIAMEN-  
 TO. } TO.  
 RENUNZIANTE } RINUNZIANTE.  
 RENUNZIARE. } RINUNZIARE.  
*Renunziare una Provincia.* Recusar alguma Provin-  
 cia.  
*Renunziare l'ufficio.* Renunciar, depôr, largar hum  
 officio.  
 RENUNZIATA- } RINUNZIATÀ-  
 RIO. } RIO.  
 RENUNZIATO. } v. } RINUNZIATO.  
 RENUNZIATORE. } RINUNZIATORE.  
 RENUNZIAZIO- } RINUNZIAZIO-  
 NE. } NE.  
 RENUZZA. dim. f. DI RENA. Arcazinha, arca mui-  
 to miuda.

## R E O

REO. f. m. REA. f. Reo, ré, accusado, chamado a  
 juizo, culpado, criminoso.  
*Reo di furto.* Reo de furto.  
*Reo per un altro.* Reo supposto por outro.  
*Reo. O mal.*  
 REO. adj. m. REA. f. Culpavel, criminoso, impro-  
 bo, scelerado, malvado, que contém, e encerra em  
 si alguma culpa, ou maldade.  
*Reo. Damnofo, nocivo, prejudicial, máo.*  
*Esser rea una qualche cosa ad alcuno.* Levarguem  
 a mal alguma cousa: *Esser aliquald ferre.*  
*Esser rea una qualche cosa ad alcuno.* Affligir, ve-  
 xar, atormentar alguma cousa a alguem: *Vexare.*  
 REOBARBARO. f. m. Rheubarbaro.

## R E P

REPARÁBILE. adj. m. f. Reparavel, restauravel, res-  
 tabelecivel, que se pôde reparar.  
 REPARARE. v. a. Reparar, restabelecer, restaurar,  
 refazer, renovar, tornar a edificar, a construir hum  
 edificio, tornallo a pôr em bom estado.  
 REPARATORE. v. m. Reparador, restaurador, reno-  
 vador, restabelecedor; o que repara.  
 REPARATRICE. v. f. Reparadora, restauradora, re-  
 novadora, restabelecadora; a que renova.  
 REPARAZIONE. f. f. Reparação, restauração, reno-  
 vação, restabelecimento; a acção de reparar.  
*Reparazione.* Reparação do damno, ou da perda, que  
 se paga.  
*Reparazione.* Reparo, defença, fortificação.  
*Reparazione.* Remedio.  
 REPASSIONE. f. f. Paixão, que causa o paciente sob-  
 re o agente, que obra sobre elle. Termo de Philo-  
 sofia.  
 REPATRIARE. v. n. } Tornar, voltar para a  
 REPATRIARSI. v. n. p. } sua patria.  
 REPATRIATO. adj. m. TA. f. Tornado, voltado pa-  
 ra a sua patria.  
 REPATRIAZIONE. f. f. Tornada, volta para a sua  
 patria; a acção de tornar para a sua patria.  
 REPENSARE. } v. } PENSARE.  
 REPENSATO. } PENSATO.  
 REPENTÁGLIO. f. m. Risco, perigo.  
*Metter la vita a repentáglio.* Arriscar, pôr, metter  
 a vida em perigo, em risco: *In discrimen vitam  
 suam offerre: Mittere se in pericula.*  
 REPENTE. adj. m. f. Repente, subito, repentino,  
 - velocissimo, ligeiro, apressado, arrebatado.

*Repente freddo mi cominciò correre per l'ossa.* Re-  
 pentino frio me começou a correr pelos ossos.  
*Repente.* Ecarpado, ladeirento, despenhado, posto  
 em subida, em declivio.  
*Dove era la via repente.* Onde era o caminho es-  
 carpado.  
 REPENTE. adv. Repentinamente, de repente, subi-  
 tamente, logo, improvavelmente, de improviso.  
*Di repente.* Posto adverbialmente. v. REPENTE.  
 adv.  
 REPENTEMENTE. v. REPENTE. adv.  
 REPENTINAMENTE. adv. Repentemente, de re-  
 pente, repentinamente, logo, subitamente, de im-  
 proviso, improvavelmente.  
 REPENTINO. adj. m. NA. f. Repentino, improvi-  
 so, subito, prompto.  
*Morte repentina.* Morte subita.  
 REPENTISSIMO. sup. m. MA. f. Repentissimo, mui-  
 to repentino, subitissimo.  
 \* RÈPERE. v. a. Andar de rojo, arrastar, ir de ro-  
 jo pelo chão. Pal. Lat.  
 REPERIBILE. adj. m. f. Que se pôde achar.  
*Reperibile.* Que se pôde inventar, descobrir.  
 \* REPERIRE. v. a. Achar.  
 \* *Reperire.* no fig. Inventar, descobrir. Pal. Lat.  
 REPERTORE. v. m. Descubridor, inventor.  
*Repertore.* Aquelle, que acha, que descobre. Ter-  
 mo dos Notarios. Pal. Lat.  
 REPERTÓRIO. f. m. Repertorio, indice, registo,  
 lugar, onde se acha aquillo, de que se tem neces-  
 sidade.  
 REPÈTERE. v. a. Repetir, dizer muitas vezes a mei-  
 ma cousa.  
*Repètere.* Repetir, exercitar-se a fazer muitas vezes  
 a mesma cousa, replicar.  
*Far repètere le lezioni ad uno scolare.* Fazer repetir  
 as lições a hum estudante.  
 \* REPETIO. f. m. Contenção, disputa, altercação de  
 palavras, rixa, contestação, pendencia.  
 \* *Repetire.* Pezar, sentimento, dor, arrendimen-  
 to, pena.  
 REPETITO. adj. m. TA. f. Repetido, reiterado, di-  
 to, feito muitas vezes, replicado.  
 REPETITORE. v. m. Repetidor, replicador, reitera-  
 dor, o que repete.  
*Repetitore.* Substituto, decurião nas Aulas, que faz  
 as vezes do Mestre, e que particularmente repete a  
 lição aos Estudantes: *Hypodidascalus, Pädagogus.*  
*Repetitor.* Critico, Cenfor.  
 REPETITRICE. v. f. Repetidora, replicadora, rei-  
 teradora; a que repete.  
 REPETIZIONE. f. f. Repetição, réplica, reiteração;  
 a acção de repetir.  
*Repetizione.* Repetição; qualidade de figura de Rhe-  
 torica.  
*Far repetizione ad uno scolaro.* Repetir a lição a hum  
 estudante: ajudar os estudos do estudante.  
*Orologio di repetizione.* Relogio de repetição, pen-  
 dula, que repete todas as vezes, que se quer a ho-  
 ra, que mostra o quadrante, ou mostrador.  
 REPETUNDA. f. f. plur. Repetunda, reslitição, que  
 se deve fazer dos dinheiros mal levados. Termo de  
 Direito da antiga Roma.  
 REPETTINATO. adj. m. TA. f. Tornado a pentear,  
 penteado de novo.  
 REPLETO. adj. m. TA. f. Repleto, cheio, carregado  
 de humores. Termo de Medicina.  
 REPLEZIONE. f. f. Repleção, gordura, abundancia,  
 cópia, multidão, quantidade de humores. Pal. Lat.  
 Termo de Medicina.  
 RÉPLICA. f. f. Réplica, repetição, reiteração.  
*Sensa réplica.* Sem réplica, sem repetição.  
 REPLICAMENTO. f. m. Réplica, repetição, reite-  
 ração; a acção de replicar, de repetir, de reite-  
 rar.



**Replicamento.** Resposta.  
*E' sarà nostro senza alcuna replica, o replicamento.*  
 Elle será nosso sem alguma controvérsia, sem alguma réplica: *Ad nos facillè pertinebit.*

**REPLICARE.** v. a. Replicar, repetir, reiterar, tornar de novo a fazer.  
*Replicare.* Replicar, repetir, dizer outra vez.  
*Replicare.* Replicar, contradizer, contrariar, oppôr-se.  
*Replicare.* Responder.  
*Alla loro difesa tali cose io replicai.* Eu respondi á sua defeza taes cousas: *Hæc ego illorum defensionem retuli.*  
*Replicare da capo.* Repetir do principio.

**REPLICATAMENTE.** adv. Replicadamente, repetidamente, com réplica, reiteradamente, mais vezes, huma, e outra vez.

**REPLICATIVO.** adj. m. VA. f. Replicativo, reiterativo, proprio para replicar.

**REPLICATO.** adj. m. TA. f. Replicado, repetido, reiterado.

**REPLICAZIONE.** f. f. Replica, repetição, reiteração; a acção de replicar.

\* **REPLÛERE.** Pal. Lat. v. **RIPIOVERE.**

**REPOSITÓRIO.** f. m. Repositorio, lugar destinado para pôr, e guardar muitas cousas.

**REPRENSIBILE.** adj. m. f. Reprehensível, que merece reprehensão, digno de ser reprehendido.

**REPRENSIBILMENTE.** adv. Reprehensivelmente, de hum modo reprehensível.

**REPRESSIONE.** f. f. Reprehensão, reprimenda, correção; a acção de reprehender.

**REPRENSÓRIO.** adj. m. RIA. f. Vituperatorio, que reprehende, que vitupera, proprio para reprehender.

**REPRESSO.** adj. m. SA. f. Reprimido, vituperado, corrigido.

\* **REPRESSO.** } v. } **RIBREZZO.**  
**REPRICARE.** } v. } **REPLICARE.**

**REPRIMENTE.** p. a. m. f. Que reprime.

**REPRIMENTO.** f. m. Repressão, cohibição; a acção de reprimir.

**REPRIMERE.** v. a. Reprimir, refrear, ir á mão, cohibir; embaraçar, conter, impedir o effeito, ou o progresso de alguma cousa, comprimir; assim no sent. prop. como no fig.  
*Reprimere il furor del popolo.* Reprimir, refrear, cohibir o furor do povo.

**REPRIMERSI.** v. n. p. Reprimir-se, cohibir-se, refrear-se, impedir-se, embaraçar-se, comprimir-se, reprimir as suas paixões, conter-se.  
*Reprimersi delle sue opinioni.* Reprimir-se das suas opiniões, deixar a obstinação, e não perseverar no seu parecer: *A' sententia decedere.*

**REPRIMITORE.** v. m. Reprimidor, refreador, comprimidor; o que reprime.

**REPRIMITRICE.** v. f. Reprimidora, refreadora; a que reprime.

**REPRIMUTO.** adj. m. TA. f. Reprimido, refreado, comprimido, cohibido, embaraçado, impedido, contido.

**REPROBÁBILE.** } v. } **REPROVÁBILE.**  
**REPROBARE.** Pal. Lat. } v. } **REPROVARE.**  
**REPROBATO.** } v. } **REPROBATO.**

**REPROBAZIONE.** f. f. Reprovação, repudio; a acção de reprovar.  
*Reprobazione.* Reprovação, que mais particularmente se entende de ser o homem reprovado, e prescrito por Deos.

**REPROBO.** adj. m. BA. f. Réprobo, malvado, maligno, reprovado, scelesto, scelerado, iniquo, nefando, perverso.  
*Reprobo.* Réprobo, condemnado; o que se diz por opposição aos predestinados.

**REPROMISSIONE.** f. f. Repromissão; a acção de prometter, ou de tornar a prometter. Pal. Lat. Termo da Escriptura.

**REPROVÁBILE.** adj. m. f. Reprovavel, que se deve reprovar.  
*Reprovabile.* Reprovavel, digno da nossa reprovação.

**REPROVARE.** v. a. Reprovar, rejeitar, repudiar, refutar, desapprovar alguma cousa, condemnar.

**REPROVATO.** adj. m. TA. f. Reprovado, rejeitado, repudiado, refutado, desapprovaado, condemnado.  
*Reprovato.* Reprovado, condemnado, que não he predestinado.

**REPROVAZIONE.** f. f. Reprovação, rejeitamento, desapprovação, repudio; a acção de reprovar.

**REPÚBLICA.** f. f. República, governo popular, e de muitas pessoas para bem commum.  
*Repubblica.* República; nome geral, que significa o Estado de Cidade livre.  
*Repubblica distrutta.* Republica destruida, arruinada: *Prostrata Republica.*

**REPUBBLICETTA.** dim. f. DI REPUBBLICA. Republicazinha, pequeno Estado livre.

**REPUBBLICISTA.** f. m. f. Republicano, apaixonado pela República.  
*Repubblicista.* Que he amante da liberdade do seu Paiz.  
*Repubblicista.* Republicano, o que aborrece o governo Monarchico.

**REPUBBLICONE.** augm. Hum grande Republicano, que se affadiga demaziadamente em os negocios da República.  
*Repubblicone.* Absolutamente fallando-se. Tavanex, homem, que se mette em tudo, que presume de ter negocios que tratar, não os tendo: *Ardelio.*

\* **REPÛBRICA.** } v. **REPÛBBLICA.**  
 \* **REPÛBRICA.** }

**REPUDIANTE.** p. a. m. f. Repudiante, recusante, que repudia, repudiando. Pal. Lat.

**REPUDIARE.** v. a. Repudiar, rejeitar, recusar, refutar, desprezar. Pal. Lat.  
*Repudiar la moglie.* Repudiar, abandonar a mulher legitima, quebrar a obrigação matrimonial.

**REPUDIATO.** adj. m. TA. f. Repudiado, rejeitado, abandonado, recusado, refutado, desprezado. Pal. Lat.

**REPÛDIO.** f. m. Repudio, divorcio, disquite; acção pela qual se repudia, e se faz hum inteiro divorcio com huma mulher. Pal. Lat.

**REPUGNANTE.** p. a. m. f. Repugnante, contrariante, opposto, contrario, que repugna, repugnando.

**REPUGNANTEMENTE.** adv. Repugnantemente, com contrariedade, constringidamente, contravontade, de máo modo, violentadamente, com opposição.

**REPUGNANZA.** f. f. Repugnancia, contradição, contrariedade, controvérsia.  
*Repugnanza.* Repugnancia, opposição, contrariedade, resistencia, pena, difficuldade, aversão, que se tem para fazer alguma cousa, violencia, má vontade.  
*Repugnanza.* Repugnancia, desgosto, disabor.  
*Aver della repugnanza a far una cosa.* Ter repugnancia em fazer alguma cousa: *Ab aliqua re facienda abhorreere.*  
*Con repugnanza.* Repugnantemente, com repugnancia, constringidamente, contra vontade: *Invito animo.*

**REPUGNARE.** v. n. Repugnar, oppôr-se, set opposto, contrario, incompativel, resistir.  
*Repugnare.* Contrariar, contradizer, obstar.  
*Tu dici cose che l'una l'altra repugnano.* Tu dizes, fallas cousas, que são entre si contradictorias.  
*Questo repugna alla mia maniera di vivere.* Isto he incompativel com o meu modo de vida; isto he contrario, alheio do meu modo de vida: *Illud non est mei instituti.*

**REPUGNAZIONE.** v. REPUNANZA.

**REPULSA.** f. f. Repulsa, negação de alguma cousa, que se pede.



- REPULSARE.** v. a. Rejeitar, desprezar, dar, fazer repulsa, não aceitar, negar, repudiar.
- REPULSATO.** adj. m. TA. f. Rejeitado, desprezado, não acceto, negado, que teve repulsa, repudiado.
- REPULSAZIONE.** f. f. Repulsa, desdem, desprezo, repudio, a acção de desprezar.
- REPULSIONE.** v. REPULSAZIONE.
- REPULSIVO.** adj. m. VA. f. Que rejeita, que dá repulsa, negativo, desprezativo.
- REPULSO.** adj. m. SA. f. Repellido, repulso, rebatido.
- REPURGARE.** v. a. Purgar outra vez, tornar a purgar. Affim no sent. prop. como no fig.
- REPURGARSI.** v. n. p. Purgar-se de novo, ou outra vez, tornar-se a purgar.
- \* **REPUTANZA.** v. REPUTAZIONE.
- REPUTARE.** v. a. Reputar, crer, julgar, pensar, estimar, ter huma certa estima, ou pensamento de alguma cousa, fazer conceito della, cuidar.  
*Non reputo questo un gran male.* Não reputo isto hum grande mal.  
*Reputar alcuno suo nimico.* Reputar, ter alguém por seu inimigo: *Aliquem in hostium numero ducere.*  
*Reputare.* Reputar, attribuir, appropriar.  
*Reputo cio alla vostra bontà.* Attribuo isto à vossa bondade.
- REPUTARSI.** v. n. p. Reputar-se, fazer conceito de si mesmo, ter huma certa idéa, huma certa estimação de si proprio.  
*Reputarsi a lode.* Attribuir em seu proprio louvor.  
*Riputarsi a biasimo.* Attribuir em vituperação propria.  
*Reputarsi da più degli altri.* Reputar-se, ter-se em maior estimação, e conta que os outros. Fazer maior conceito, e estimação de si que dos outros.  
*Reputarsi uno da affai.* Estimar-se, fazer-se huma grande estimação de alguém.
- REPUTATO.** adj. m. TA. f. Reputado, tido por tal, estimado.  
*Reputato.* Reputado, que tem reputação, credito, estimado, tido em estimação.
- REPUTAZIONE.** f. f. Reputação, estima; a acção de reputar, ou de se reputar.  
*Reputazione.* Reputação, nome, fama, estimação vantajosa, honra, boa opinião.  
*Aver della reputazione.* Ter reputação, boa fama: *Bene audire.*  
*Acquistarsi della reputazione.* Adquirir-se reputação, fama, estimação: *Sibi famam parere.*  
*Metter qualcheduno in reputazione.* Pôr alguém em reputação, adquirir reputação, conciliar a fama, dar o credito a alguém: *Celebritatem nominis alicui dare.*

## R E Q

- RÈQUIA.** v. RÈQUIE.
- RÈQUIARE.** v. a. Aquietar, descansar, dar descanso, socegar, pacificar, apasiguar.
- RÈQUIARE.** v. n. Descançar, cessar, repousar.
- RÈQUIE.** f. f. Quietação, socego, repouso, descanso, tranquillidade, ocio, intermissão, cessação do trabalho, da fadiga, da agitação, da pena. Affim no sent. proprio, como no fig.  
*Dar rèquie al suo corpo per renderlo più vigoroso alla fatica.* Dar descanso ao seu corpo para o fazer mais vigoroso, mais robusto para o trabalho: *Otium dare corpori, ut assuetam fortius praestet vicem.*  
*Non m'ha dato un momento di rèquie.* Não me deo hum só instante de descanso.
- \* **REQUIESCERE.** v. n. Descançar, socegar, repousar, estar em descanso, em repouso. Pal. Lat.
- REQUILIZIA.** f. f. Alcaçuz, qualidade de planta.
- REQUISITO.** adj. m. TA. f. Requerido, necessário, que se requer, querido, procurado, exigido, que se deseja. Pal. Lat.  
*Circumstance requisite.* Circumstancias requisitas, necessarias, que se requerem.

- REQUISITO.** f. m. Requisito, condição, circumstancia necessaria.  
*Non sono tutti i requisiti.* Faltão os requisitos necessarios.  
*I requisiti della natura.* Os requisitos da natureza, as cousas necessarias da natureza: *Res natura necessaria.*
- REQUISITÒRIA.** f. f. Requisitoria, qualidade requerida pelas Leis. Termo de Direito.
- REQUISIZIONE.** f. f. Requerimento, petição, instancia, peticção, busca, inquirição, diligencia.  
*A mia requisizione.* A requerimento meu: *Meo postulatu.*  
*A requisizione della madre.* A requerimento da mãe: *Postulatu auditu matris.*

## R E S

- RESA.** f. f. Rendimento, entrega; a acção de se render.
- RESCINDERE.** v. a. Rescindir, cortar, cassar, annullar hum acto, ou contracto.
- RESCISSIONE.** f. f. Rescisão; acção, pela qual se rescinde, e se cassa, hum acto, ou contracto.
- RESCISSO.** adj. m. SA. f. Rescindido, annullado, resciso, cassado.  
*Resciso.* Cortado.
- RESCISSÒRIO.** adj. m. RIA. f. Rescisorio, annullativo, que rescinde, que cassa.
- RESCRITTO.** f. m. Rescripto, resposta, que escreve o Principe abaixo, ou em cima das petições, e memoriaes.  
*Rescritto.* Rescripto, Breve Pontificio.  
*Rescritto.* Carta, Patente de hum Official de Guerra.
- RESCRIVERE.** v. a. Rescrever, escrever segunda vez, tornar a escrever.  
*Rescrivere.* Copiar, trasladar, fazer huma cópia, hum traslado.  
*Rescrivere.* Responder por escrito a hum requerimento.
- RESECARE.** v. a. Serrar, cortar. Pal. Lat.
- RESECATO.** adj. m. TA. f. Serrado, cortado. Pal. Lat.
- RESECAZIONE.** f. f. Cortadura, ferradura; a acção de cortar.
- RESEDA.** f. f. Rezeda, qualidade de planta.
- \* **RESEDENTE.** p. a. m. f. Residente, que reside, residindo.  
*Resedente.* Residente, Ministro, Embaixador de hum Monarca, &c.
- RESEMINARE.** v. a. Semear outra vez.
- RESERVARE.** v. a. Reservar, conservar, guardar para o futuro, poupar para a necessidade, reter separadamente huma parte das cousas, de que tem abundancia.  
*Reservare de' frutti per l'Inverno.* Reservar, guardar frutas para o Inverno: *Condere, & reponere fructus in hyemem.*  
*Reservatevi ad una miglior occasione.* Conservai-vos para huma occasião mais opportuna: *Durate, & vosmet rebus servate secundis.*
- RESERVARSI.** v. n. p. Reservar-se, poupar-se para a necessidade.
- RESERVATARIO.** f. m. Reservatario, aquelle, em favor, e em beneficio do qual se fez a reserva de alguma cousa. Termo de Direito.
- RESERVATIVO.** adj. m. VA. f. Reservativo, proprio para reservar.
- RESERVATO.** adj. m. TA. f. Reservado, conservado, poucado, guardado para a necessidade, e para o futuro.
- RESERVAZIONE.** f. f. Reservação, reserva; acção, ou clausula, na qual se reserva, e se retem alguma cousa.
- \* **RESIA.** f. f. Herefia, erro em a Fé.  
*Resia.* Herefia, proposição notoriamente falsa.  
*Resia.* Dissensão, disconcordancia, discordia, desunião, differença de parecer.



RESIDENTE. p. a. m. f. Residente, habitante, que reside, residindo.

*Residente.* Com força de nome substantivo. Residente, Ministro de hum Soberano, ou Príncipe pontentado na Corte de hum Monarca, ou Príncipe estrangeiro.

*Residente.* Residente, Governador das Provincias.

RESIDENZA. v. RESIDENZIA.

RESIDENZIA. f. f. Residência, habitação, domicilio certo, fixo, e estabelecido em hum lugar.

*Residenza.* Residência, habitação, assistência dos Beneficiados nos lugares, e terras, onde são as Igrejas, e em que tem os seus Benefícios.

*Residenza.* Residência, Officio, Carácter, Dignidade, Cargo de hum Residente, ou Ministro.

*Residenza.* Reliquia, pé, resto, que fazem os liquidos nos vasos, em que se conservão.

*L'acqua fa qualche residenza, o posatura di feccia.* A agua faz algum pé, ou reliquia de fêz.

*Residenza.* Sólito, throno, docel, debaixo do qual se assentão os Príncipes, e grandes Personagens.

*Residenza.* Assento, cadeira, lugar, onde se reside.

RESIDENZIA. v. BALDACHINO.

RESIDENZIALE. adj. m. f. Residencial, que diz respeito á residência.

RESIDUÁRIO. f. m. Herdeiro daquillo, que resta depois de se terem satisfeito os legados, que o testador deixou.

RESÍDUO. f. m. Resíduo, resto, avanço, remanente, reliquia, o que resta de alguma cousa.

*Ha pagato il residuo.* Pagou o resto.

*Il residuo d' un' armata.* O restante de hum exercito.

*I residui d' una febbre.* Os restos, as reliquias de huma febre.

*I residui d' una congiura.* As reliquias, os restos de huma conjuração.

RESÍDUO. adj. m. DUA. f. Resíduo, remanente, que resta, e fica.

RESILIENZA. f. f. Resiliencia, salto para trás, tornada de hum corpo depois de ter dado em outro. Termo de Filosofia.

RESINA. f. f. Resina, materia oleosa, que corre por si mesmo, ou por incisão de certas arvores. Pal. Lat.

RESINIFERO. adj. m. RA. f. Resinifero, que produz resina, resinoso.

RESINOSO. adj. m. SA. f. Resinoso, cheio de resina. Pal. Lat.

RESPISCENZA. f. f. Respiscencia, arrependimento, reflexão, que se faz sobre a má conduca.

*Respiscenza.* Arrependimento, reforma da vida, que faz hum peccador.

RESISTENTE. p. a. m. f. Resistente, pertinaz, renitente, obstinado, teimoso, porfiado, que resiste, resistindo.

RESISTENZA. f. f. Resistencia, opposição; acção, pela qual se resiste.

*Far resistenza.* Resistir, fazer resistencia.

*Senza alcuna resistenza.* Sem alguma resistencia: *Nullo obistente.*

*Resistenza.* Resistencia, repugnancia, contrariedade, opposição.

\* RESISTENZA. v. RESISTENZA.

RESISTERE. v. a. Resistir, fazer resistencia, opposição, repugnar, oppôr-se á acção, á violencia de alguma cousa, defender-se della, estar forte contra a sua violencia sem se deixar vencer.

*Resistere ad alcuno in faccia.* Resistir a alguém a cara descuberta, fazer huma contumaz resistencia a alguém.

*Resistere.* Resistir, soffrer, ter força de supportar, sustentar, tolerar.

*Resistere alle fatiche della guerra.* Resistir, tolerar, soffrer as fadigas, os trabalhos da guerra.

*Resistere al dolore.* Resistir á dor, soffrer, supportar a dor.

Parte I. e Tomo II.

*Resistere.* Resistir, oppôr-se, demorar o effeito.

*Resistere.* Resistir, durar muito tempo.

RESO. adj. m. SA. f. Restituído, entregue, dado.

*Reso.* Este participio se costuma constituir em todas as significações do seu verbo *Rendere*.

*Reso fermo.* Feito firme, firmado.

*Reso duro.* Endurecido, feito duro.

*Reso solido.* Fortalecido, feito solido, mais rijo.

RESOLÜBILE. adj. m. f. Resolvelivel, determinavel, que se póde resolver.

*Resolubile.* Que se póde resolver, dissipar, reduzir em pequenas partes.

*Resolubile.* Que se póde mudar, converter.

RESOLVERE. v. a. Resolver, determinar, estatuir, deliberar. Pal. Lat.

RESOLUTAMENTE. adv. Resolutamente, com determinação, constantemente, com firmeza, abolutamente.

RESOLUTIVO. adj. m. VA. f. Resolvetivo, que resolve, apto para resolver.

*Resolutivo.* Resolutivo, que resolve.

*Remedio resolutivo.* Remedio resolutivo. Termo de Pharmacia.

*Metodo resolutivo.* Methodo resolutivo, contrario de compositivo. Termo Filosofico, e Mathematico.

RESOLÜTO. adj. m. IA. f. Resolvido, deliberado, determinado.

RESOLUTÓRIO. adj. m. RIA. f. Resolutorio, pertencente, que diz respeito á resolução.

RESOLUZIONE. f. f. Resolução, determinação, de liberação, proposito, conselho, decisão, parecer; acção, pela qual se resolve, acordo.

*Cangiar risoluzione.* Mudar de resolução, de acordo: *Consilium mutare.*

*Star fermo in una risoluzione.* Estar firme em huma resolução, perseverar em hum parecer.

*Resoluzione.* Resolução, dissolução, desmembramento de huma cousa.

*Resoluzione d' una difficultà.* Resolução, explicação, dissolução de huma difficultade.

*Resoluzione.* Resolução, consumação, dissipação, diminuição: o acto de diminuir.

*Resoluzione.* Resolução, firmeza, animo.

*Resoluzione.* Resolução, dissolução de hum corpo espesso em materias liquidas.

\* RESORRESSO. } v. } RESURRESSO.

\* RESORREZIONE. } v. } RESURREZIONE.

RESPETTIVAMENTE. adv. Respettivamente, com proporção conveniente, considerando o valor de cada huma das cousas, aptamente, com congruencia, tido respeito, accommodadamente, com precisão.

RESPETTIVO. adj. m. VA. f. Respetivo, reciproco, relativo, que diz respeito, relação.

*Respettivo.* Temeroso, reverente, tímido, observante, respeitoso, que tem respeito, vergonhoso.

RESPIGNERE. v. a. Rechaçar, rebater, empurrar para trás, repellar, apartar, fazer retirar.

*Il re pignero con molta perdita nella fortezza.* O repellarão para dentro da fortaleza com muita perda.

*Respignere.* Empurrar de novo, tornar a empurrar, empuxar.

RESPINGENTE. p. a. m. f. Que rechaça, que rebate, rechaçando, rebatendo.

RESPIRAMENTO. f. m. Respiração, resfolego, movimento do peito; a acção de respirar.

*Respiramento.* no fig. Respiração, allivio, consolação, repouso, consolo.

RESPIRANTE. p. a. m. f. Respirante, resfolegante, que respira, respirando.

RESPIRARE. v. a. Respirar, resfolegar, tomar a respiração, atrahir, e empurrar o ar pela acção da respiração.

*Respirare.* Respirar, viver, não estar ainda morto.

Ff

Ref



- Respirare.* Respirar, descansar entretanto, recrear-se, tomar allivio, descanso, cessar algum tanto das fadigas.  
*Se avrò il ben di vederti, respirerò.* Se tiver o bem de te ver, respirarei.  
*Respirare.* Respirar, viver.  
*Respirare.* Reinsundir, remetter.  
*Respirare.* Respirar, tomar alento.  
*Respirare.* Respirar, soprar.  
*Respirare.* Respirar, evaporar, exhalar.
- RESPIRAZIONE.** f. f. Respiração, movimento do peito, que se faz quando se attrahe, ou se empurra o ar; a acção de respirar.  
*Respirazione alquanto difficile.* Respiração algum tanto difficultosa, asma; qualidade de enfermidade.  
*Chi patisce di tal respirazione.* Asmatico, que padece da respiração.  
*Respirazione molto difficile.* Respiração muito difficultosa.  
*Respirazione, che si fa col collo dritto.* Qualidade de asma.  
*Impedire la respirazione.* Embaraçar, impedir a respiração.  
*Respirazione.* Respiração, repouso, relaxação, allivio, recreação, descanso do animo.
- RESPIRE.** v. RESPIRO.
- RESPIRO.** f. m. Respiração, resfolego; a acção de respirar.  
*Respira.* Respiração, hálito, alento.  
*Levar il respiro.* Tirar a respiração, o alento.  
*Difficoltà di respiro.* Respiração alta, difficultade de respiração; asma, doença.  
*Respiro.* Respiração, pausa, intermissão, descanso, repouso.  
*Respiro.* Respiração, liberdade, commodidade.
- RESPIRITO.** f. m. Repouso, descanso, fozego.
- RESPONSABILE.** adj. m. f. Responsável, que está obrigado, garante, fiador, que deve responder por alguma cousa.
- RESPONSIONE.** Pal. Lat. v. RISPOSTA.
- RESPONSIVO.** adj. m. VA. f. Responsivo, que contém huma resposta.
- RESPONSO.** Pal. Lat. v. RISPOSTA.
- RESPONSO.** f. m. Responso, hum certo verso, que se diz no fim de cada lição em o Officio Divino.  
*Responso.* Responso, aquella reza, que se faz, quando se ora a Deos pelos Defuntos.
- RESPONSÓRIO.** f. m. Responsorio, aquelle verso, que se reza nos Officios Divinos.
- RESPONSURA.** v. RESPONSO.
- RESQUITTO.** f. m. Repouso, dilatação, termo, tempo, que se concede a alguém para se reconhecer, pagar, e fazer os seus negocios.  
*Resquitto.* Repouso, descanso, commodidade.
- RESSA.** f. f. Importunidade, instancia importuna, importunancia, que se faz a alguém para se obter aquillo, que se deseja, afinco, empenho grande.  
*Ressa.* Rixa, pendencia, querella, contenção, disputa, contenda.
- RESTA.** f. f. Arêsta, barba, pargana da espiga.  
*Resta.* Espinha, aquelle osso de peixe da cabeça até ao rabo.  
*Resta di aglio, di cipolle.* Reste de alhos, de cebollas.  
*Resta.* Espinhas, aquelles agudos, e subtis ossinhos dos peixes.  
*Resta.* Réste da lança, aquelle ferro atado ao peito das armas brancas dos Cavalheiros, onde se encaixa o couce da lança para ferir.  
*Resta.* Punho da lança.
- RESTA.** f. f. Demóra, tardança, pausa, repouso.  
*Senza resta.* Sem parar, sem se demorar; *Nulla interpolata morá.*
- RESTAGNO.** f. m. Lago, charco, lugar, onde está a agua encharcada; propriamente se diz das aguas salgadas.

- RESTAMENTO.** f. m. Repouso, cessação de movimento; a acção de deter, ou de se deter.
- RESTANTE.** f. m. Restante, o que resta, e fica de hum corpo, quando se lhe corta alguma parte, avanço; o que sobeja.  
*Il restante.* O residuo, o restante.  
*Del restante.* Quanto ao resto, quanto ao mais.
- RESTARE.** v. n. Restar, avançar, sobrar, ficar, sobejar.  
*Restare.* Restar, subsistir ainda, ficar.  
*Restare.* Cessar, desistir, acabar, finalizar.  
*Restare.* Permanecer, subsistir, parar, permanecer, consistir, ficar em algum lugar.  
*Restare.* Ficar por acrédor, ter devedores.  
*Restare senza sangue.* Ficar sem sangue, aterrar-se, atemorizar-se, ter hum grandissimo medo, encher-se de pavor.  
*Restare in piedi.* Ficar são, e salvo, livre, sem padeecer incommodo, ou damno.  
*Restare indietro.* Não se avançar, não fazer proveito algum, não alcançar nada.  
*Restar d' accordo.* Concordar, ajustar-se, concertar-se, ficar de accordo.  
*Restare insoffo.* Ficar abandonado, sem soccor.  
*Restare in affo.* } ro.  
*Non restò per me.* Não servi de impedimento, de embaraço.  
*Restar da' uno.* Ficar alguma cousa por alguém, não succeder por sua culpa.  
*Restare da' uno.* Ficar com alguém na sua companhia.  
*Restate a desinare meco.* Ficai-vos para ceiar comigo.  
*Restare contento.* Ficar contente.  
*Restare morto.* Ficar morto.  
*Restare meravigliato.* Ficar, estar admirado.  
*Altro non mi restava dire.* Não me ficava outra cousa para dizer.
- RESTATA.** f. f. Fim, acabamento; a acção de acabar.
- RESTATO.** adj. m. TA. f. Restado, avançado, sobejado, sobrado, que restou, que ficou.  
*Restato.* Cessado, interrompido, não continuado.
- RESTAURAMENTO.** f. m. Restauração, renovação, restabelecimento a bom estado; a acção de restaurar.
- RESTAURARE.** v. a. Restaurar, restabelecer, renovar, refazer, restituir a bom estado, á saúde, á boa ordem.  
*Restaurare.* Restaurar, recompensar, refarcir, reparar, remunerar, compensar.  
*Restaurare.* Restaurar, recobrar.  
*Restaurare i danni di qualcheduno.* Recompensar, refarcir os damnos de alguém.  
*Restaurare alcuno nelle sue perdite.* Recuperar, ajudar alguém nas suas perdas.  
*Restaurare.* Corrigir, emendar.
- RESTAURATO.** adj. m. TA. f. Restaurado, restabelecido, renovado, restituído a bom estado.
- RESTAURATORE.** v. m. Restaurador, restabelecedor, renovador; o que restaura.
- RESTAURATRICE.** v. f. Restauradora, restabelecidora, renovadora; a que restaura.
- RESTAUZIONE.** f. f. Restauração, restabelecimento, renovação, restituição a bom estado; a acção de restaurar.  
*Restauzione.* no fig. Restauração, recompensa, reparação, compensação.
- RESTAURO.** v. RISTAURO.
- RESTIAMENTE.** adv. Repugnantemente, com difficultade.
- RESTICCIUOLO.** dim. m. DI RESTO. Restozinho, pequena demazia.
- RESTICOLO.** dim. m. DI RESTO. v. RESTICCIUOLO.
- RESTINGUIBILE.** adj. m. f. Extinguível, que se pôde extinguir.



**RESTIO.** adj. m. TIA. f. Rebelião, que não quer andar para diante, que recua para trás, em lugar de ir para diante; o que se diz propriamente, fallando dos cavallos, e dos machos.

*Restio.* no fig. Contumaz, teimoso, porfiado, que não quer ceder, repugnante, resistente; o que se diz das vontades dos homens.

*Vulgo all' arme restio.* Vulgo repugnante para as armas.

*Cavallo restio.* Cavallo rebelião.

*Bue restio.* Novilho, que não quer andar, que não quer puxar pelo arado, ou pelo carro.

*Ferro regginoso, e restio.* Ferro ferrugento, e que não corta.

**RESTIO.** f. m. Contumacia, o defeito, o vicio de ser rebelião, de não querer andar para diante.

**RESTITUIMENTO.** f. m. Restituição, restabelecimento; a acção de restituir, ou de se restituir.

**RESTITUIRE.** v. a. Restituir, entregar, dar a seu dono aquillo, que he seu.

*Restituire la reputazione a uno.* Restituir o credito, a reputação a alguem.

*Restituire.* Restituir, restaurar, restabelecer, reparar, pôr em bom estado.

**RESTITUIRSI.** v. n. p. Restituir-se, entregar-se, dar-se o alheio.

*Restituirsí.* Restituir-se, tornar para algum lugar, ou ao estado, em que se estava antes.

**RESTITUITO.** adj. m. TA. f. Restituido, entregue, dado ao seu dono.

*Restituito.* Restituido, restaurado, restabelecido, reparado.

*Restituito.* Restituido, voltado.

**RESTITUITORE.** v. m. Restituidor, entregador; o que restitue.

*Restituitore.* Restaurador, reparador, restabelecedor; aquelle, que restaura, que restabelece, que repara.

**RESTITUITORIO.** adj. m. RIA. f. Restitutorio, concernente à restituição, á entrega.

**RESTITUITRICE.** v. f. Restituidora, entregadora; a que restitue.

*Restituitrice.* Restauradora, restabelecedora, reparadora; a que restaura.

**RESTITUTO.** adj. 

}	v.	RESTITUITO.
		RESTITUITORE.
		RESTITUITRICE.

**RESTITUZIONE.** f. f. Restituição, entrega; a acção de restituir.

*Restituione.* Restauração, restabelecimento, reparação; a acção de restaurar.

*Restituione.* Restituição, periodo, revolução periodica, fallando-se dos Planetas, o que se diz quando elles voltão para o mesmo ponto, donde principião o seu movimento. Termo de Mathematica, e de Astrologia.

**RESTIVO.** v. RESTIO.

**RESTO.** f. m. Resto, remanescente, sobra, subejo, residuo; aquillo, que resta de alguma cousa.

*Passamo al resto.* Passemos ao resto.

*Del resto è dritto.* Em quanto ao mais he dritto: *Cetera doctus.*

*Resti.* Restos, sobras, subejos.

*Resti liquidi.* Restos liquidos.

*Far del resto.* Jogar o resto, arriscar todo o resto do seu dinheiro. Termo de Jogo.

*Far del resto.* no fig. Arriscar tudo quanto tem.

*Inuitar il resto.* Envidar o resto. Termo de Jogo de Cartas.

*Dare il resto, o il suo resto.* no fig. Dar o seu resto.

*Del resto.* Posto adverbialmente. Do mais, por aquillo, que resta a dizer, finalmente, de mais disto, em quanto ao mais.

**RESTOSO.** adj. m. SA. f. Cheio de arestias, de barbas.

Parte I. e Tomo II.

**RESTREMAZIONE.** f. f. Termo de Architectura; o que se diz das columnas.

**RESTRIGNERE.** v. RISTRINGERE. Refringir, coarctar.

**RESTRINGERE.** v. RESTRIGNERE.

**RESTRINGERSI.** v. n. p. Refringir-se, coarctar-se.

**RESTRINGIBILE.** adj. m. f. Refringivel, que se pôde refringir, sujeito á restricção.

**RESTRITTIVO.** adj. m. VA. f. Restrictivo, que faz alguma restricção.

*Restrittivo.* Restrictivo, que aperta, que tem virtude de refringir.

**RESTRIZIONE.** f. f. Restricção, modificação, limitação; a acção de refringir.

*Restrizione.* Restricção, correccção, reduccção á cousa particular.

*Senza restrizione.* Sem restricção.

*Restrizione mentale.* Restricção mental; isto he, proposição restricta, e não inteiramente expressa. Termo dos Theologos.

**RESUDARE.** Pal. Lat. 

}	v.	SUDARE.
		RISULTAMENTO.

**RESULTAMENTO.**

}	v.	RISULTAMENTO.
		RISULTARE.

**RESULTARE.**

}	v.	RISULTARE.
		RISULTATO.

**RESULTATO.** f. m. Resulta; aquillo, que resulta, e se segue de hum discurso, resultado.

**RESUPINO.** adj. m. NA. f. Deitado, lançado de costas, com a barriga para o ar.

**RESURGERE.** v. RISURGERE.

**RESURRESSI.** f. m. Resurreição.

*La Pasqua di Resurressi.* A Pascoa da Resurreição.

**RESURRESSIO.**

}	v.	RESURRESSI.
		RESURRESSO.

**RESURREZIONE.** f. f. Resurreição, nova vida, á qual se volta depois de se ter padecido a morte.

*Pasqua di Resurrezione.* Pascoa da Resurreição, solemnidade, que a Igreja celebra em memoria da Resurreição de Jesus Christo.

**RESUSCITAMENTO.** f. m. Resuscitação, resurreição; a acção de resuscitar.

**RESUSCITARE.** v. a. Resuscitar, tornar a dar a vida, fazer reviver, reanimar.

**RESUSCITARE.** v. n. Resuscitar, resurgir dos mortos, reviver, tornar a viver, á vida.

**RESUSCITAZIONE.** f. f. Resuscitação; a acção de resuscitar.

## R E T

**RETÀ.**

}	v.	Maldade, crime, atrocidade, im-
		probidade; acção má.

**RETADE.**

}	v.	Maldade, crime, atrocidade, im-
		probidade; acção má.

**RETATE.** f. f. 

}	v.	Maldade, crime, atrocidade, im-
		probidade; acção má.

**RETÀGGIO.** f. m. Herança, successão em os bens de hum defunto.

*Retàggio.* Herdade, bens.

**RETARE.** v. a. Tirar huma rede em hum painel. Termo de Pintura.

**RETÀTA.** f. f. Redada, lança de huma rede; a acção de lançar huma rede.

**RETÀTO.** f. m. Painel, quadro, em o qual se debuxou huma rede. Termo de Pintura.

**RETE.** f. f. Rede, instrumento de corda, ou de linha, &c.

*Rete da pigliar uccelli.* Rede de apanhar passaros.

*Rete da pescare.* Rede de pescar.

*Rete picciola.* Redezinha, pequena rede.

*Fatto a modo di rete.* Feito à maneira de rede.

*Facitor di rete.* Artifice, que faz redes.

*Pigliar con la rete.* Apanhar com a rede.

*Rete del capo.* Rede, coisa da cabeça, que he tecida de malhas, como huma rede; porém mais miudas.

*Reticulum.*

*Rete.* no fig. Rede, traição, ciladas, emboscadas.

*Rete degl' intestini.* Rede, zirbo, redanho das tripas, que cobre os intestinos dos animaes: *Omentum.*

*Rete del Barbiere.* Todo o trabalho, que se faz, quando se está desoccupado das cousas importantes: *Opus in otio confectum.*



*Esfer preso, o Rimaner alle sue reti.* Prov. Ficar enganado com os seus proprios desígnios, com os seus pareceres: *Malum consilium consultori pessimum.*

*Rede.* Rede, que se faz de corda, ou de arame para guardar, e reparar alguma cousa.

*Rede.* Rede, linhas, que os Pintores tirão em os paineis á maneira de huma rede. Termo de Pintura.

**RETENTIVA.** f. f. Retentiva, memoria, faculdade, potencia do nosso espirito, pela qual se conservão as vivas idéas daquellas cousas, que estudamos, e vemos com attenção.

**RETENTIVO.** adj. m. VA. f. Retentivo, que tem virtude de reter, que contém.

*Facultã retentiva.* Retentiva, potencia da retentiva.

**RETENZIONE.** f. f. Retenção; a acção de reter.

*Retenzone d'urina.* Retenção de urina. Termo de Medicina.

*Retenzone.* Prisão, o estar preso.

**RETEPORA.** f. f. Qualidade de planta marina.

**RETICELLA.** f. f. Entretela, qualidade de guarnição, com que se adornão os vestidos, e os paramentos.

**RETICELLA.** dim. f. DI RETE. Redezinha, pequena rede.

**RETICELLA.** f. f. Rede, qualidade de coisa da cabeça.

**RETICENZA.** f. f. Reticencia, qualidade de Figura Rhetorica.

**RETICINO.** dim. m. DI RETE. Redezinha, pequena rede.

\* **RETICO.** adj. m. CA. f. Herege, protestante, infecto de herefia.

**RETICOLATO.** adj. m. TA. f. Tecido em fórma de rede.

**RETICOLATO.** f. m. França, entaçamento, tecedura á maneira de rede.

**RETICOLAZIONE.** } v. **RETICULAZIONE.**  
**RETICULATO.** adj. } **RETICOLATO.** adj.  
**RETICULATO.** f. } **RETICOLATO.** f.  
**RETICULAZIONE.** f. f. Obra feita á fórma de rede, e de cançado.

\* **RETIFICAGIONE.** } **RATIFICAZIONE.**  
 \* **RETIFICAMEN-** } **RATIFICAMEN-**  
**TO.** } **TO.**  
 \* **RETIFICARE.** } **RATIFICARE.**  
 \* **RETIFICARSI.** } **RATIFICARSI.**  
 \* **RETIFICATO.** } **RATIFICATO.**  
 \* **RETIFICATORE.** } **RATIFICATORE.**  
 \* **RETIFICATRICE.** } **RATIFICATRICE.**  
 \* **RETIFICAZIONE.** } **RATIFICAZIONE.**

**RETIFORME.** adj. m. f. Tecido em fórma de rede.

**RETINA.** f. f. Retina, huma das tunicas do olho, que por outro nome se chama *Retiforme*, a qual he feita em fórma de rede, e cêrca o humor crystallino do olho. Pal. Lat. Termo de Anatomia.

**RETINENTE.** adj. m. f. Contidente, sábio, prudente, acautelado, circumspecto, moderado.

**RETÒRE.** f. m. Rhetorico, Professor, Mestre de Rhetorica. Pal. Lat.

**RETORICARE.** v. n. Fallar Rhetorica, professar a Rhetorica.

**RETORICASTRO.** peior. DI RETÒRICO. Rhetorico ignorante, ou que começa a estudar, a exercitar-se em a Rhetorica.

**RETRAENTE.** p. a. m. f. Retrahente, que retrahê, retrahindo.

**RETRIBUENTE.** p. a. m. f. Retribuente, que retribue, retribuindo.

**RETRIBUIMENTO.** f. m. Retribuição, galardão, recompensa, remuneração, compenlação; a acção de retribuir.

**RETRIBUIRE.** v. a. Retribuir, recompensar, remunerar, dar, galardoar, compensar, dando a alguém o salario, a recompensa que merece.

**RETRIBUÏTO.** adj. m. TA. f. Retribuido, recompensado, remunerado, galardoado, compençado.

**RETRIBUITORE.** v. m. Retribuidor, recompensador, remunerador; o que retribue.

**RETRIBUZIONE.** f. f. Retribuição, galardão, recompensa, remuneração, presente, que tem lugar de salario.

\* **RETRO.** adv. Para trás, detrás. Pal. Lat. de que usão os Poetas.

**RETROCAMARA.** f. f. Camara, secreta, lugar retirado atrás de outra camara.

**RETROCÈDERE.** v. n. Retroceder, recuar, ir para trás.

**RETROCÈDERE.** v. a. Retroceder, dar a hum, que cede, aquillo, que cedeo; fazer-lhe huma nova cessão.

**RETROCEDIMENTO.** f. m. Retrocedimento; a acção de retroceder.

**RETROCESSIONE.** f. f. Retrocessão, acto, pelo qual se mette na posse dos seus bens aquelle, que fez cessão delles, e dos seus direitos.

**RETROCESSO.** adj. m. SA. f. Retrocedido, restituído ao que fez cessão dos seus direitos.

*Retrocesso.* Recuado, retrocedido, retirado para trás.

**RETRODONARE.** v. a. Tornar a dar, dar a mesma cousa áquelle, que nos tinha dado a tal.

*Retrodonare.* Remetter, tornar a mandar hum presente áquelle, que nos tinha mandado a tal cousa.

*Retrodonare.* Remetter hum donativo.

**RETRODONAZIONE.** f. f. Acção, pela qual se torna a dar, a restituír huma cousa á pessoa que a tinha dado.

**RETROGRADARE.** v. n. Retrogradar, tornar para trás, recuar, retroceder. Termo Astronomico.

**RETROGRADAZIONE.** f. f. Retrogradação; acção, pela qual se marcha, se põe atrás. Termo Astronomico.

**RETROGRADO.** adj. m. DA. f. Retrogrado, que torna para trás, que recua.

*Retrógrado.* Retrogrado, que se conta detrás para diante.

*Retrógrado.* Epitheto, que se dá a huma qualidade de composição, que se lê debaixo para cima.

**RETROGUARDIA.** f. f. Retaguarda, a ultima linha de hum exercito, de hum batalhão, &c. ou de qualquer outro corpo de tropas. Termo Militar.

**RETROGUARDO.** f. m. v. **RETROGUARDIA.**

**RETROGUIDA.** f. m. Capitão, que marchava na retaguarda em as tropas dos antigos Romanos.

**RETROPASTO.** f. m. Guizados, que se mettem á meza depois do assado.

**RETROPIGNERE.** v. a. Empurrar, impellir para trás.

\* **RETORSO.** adv. Para trás.

**RETROSCRITTO.** adj. m. TA. f. Escrito atrás.

**RETROTRATTIVO.** adj. m. VA. f. Retraçtativo, que se pôde retraher.

**RETROTRAZIONE.** f. f. Retraçção, acção, pela qual se desfiz daquillo, que se disse, ou se escreveo.

**RETROVENDERE.** v. a. Tornar a vender, vender outra vez huma cousa áquelle, que a vendeo.

**RETROVENDITA.** f. f. A acção de tornar a vender huma mesma cousa áquelle, que a vendeo.

**RETTA.** f. f. Duração.

*Dare retta.* v. *Dare.*

*Retta.* Resistencia, opposição.

*Fare retta.* Resistir, oppôr-se, fazer resistencia, opposição.

**RETTAMENTE.** adv. Rectamente, bem, com ordem, justamente, excellentemente, bellamente.

**RETTANGOLETTO.** dim. m. DI RETTANGOLO. Rectangulozinho, pequeno rectangulo.

**RETTANGOLO.** f. m. Rectangulo, Figura plana de quatro lados com todos os angulos iguaes. Termo Mathematico.

**RETTANGOLO.** adj. m. LA. f. Rectangulo, que tem os angulos rectos. Termo Mathematico.



**RETTANTE.** p. a. m. f. Reptil, que anda de rojo, com a barriga pelo chão.

**RETTARE.** v. n. Engatinhar, arrastar, andar de rojo, de rafo, com a barriga pelo chão.

**RETTEZZA.** v. **RETTIUDINE.**

**RETTIFICAMENTO.** f. m. Rectificação; a acção de rectificar.

*Rettificamento.* Purificação, rectificação, limpeza; a acção de rectificar.

*Rettificamento.* Rectificação, igualdade; a acção de rectificar.

**RETTIFICARE.** v. a. Rectificar, purificar, fazer melhor, limpar, melhorar.

*Rettificare.* Rectificar, ajustar, igualar. Termo Astrologico, e Mathematico.

*Rettificare le linee curve.* Reduzir as linhas curvas a linhas rectas, rectificar as linhas curvas. Termo Mathematico.

**RETTIFICATISSIMO.** sup. m. MÃ. f. Rectificadíssimo, muito purificado, limpiíssimo, muito melhorado.

*Rettificatissimo.* Rectificadíssimo, muito ajustado.

**RETTIFICATO.** adj. m. TA. f. Rectificado, purificado, melhorado, feito melhor.

*Rettificato.* Rectificado, ajustado, igualado.

**RETTIFICATORE.** v. m. Rectificador, equador, igualador, que rectifica, que ajusta. Termo Astrologico.

**RETTIFICAZIONE.** f. f. Rectificação, purificação, melhoria, limpeza; a acção de rectificar.

*Rettificazione.* Rectificação, ajustamento, igualdade; a acção de rectificar.

*Rettificazione.* Rectificação, distillação, ou sublimação muitas vezes repetida. Termo de Alquimia.

**RETTILE.** adj. m. f. Reptil, que anda de rojo, que arrasta, que anda com a barriga pelo chão. Nome, que se junta a varios animaes, ou insectos para se designar a differença que ha entre os outros animaes, por não terem pés.

*Animale rettile.* Animal reptil, que anda com a barriga pelo chão.

**RETTILINEO.** adj. m. NEA. f. Rectilíneo, que tem as linhas rectas, comprehendido por linhas rectas. Termo Mathematico.

**RETTILINEO.** f. m. Rectilíneo, Figura comprehendida em linhas rectas. Termo Mathematico.

**RETTISSIMAMENTE.** adv. sup. Rectíssimamente, muito justamente, muito bem, com grandíssima ordem, com summa equidade.

**RETTISSIMO.** sup. m. MÃ. f. Rectíssimo, muito justo.

**RETTIUDINE.** f. f. Rectidão, bondade, justiça, equidade, o bom, igualdade.

*Rettiudine.* Direitura, rectidão.

**RETTO.** adj. m. TA. f. Regido, sustentado, governado.

*Retto.* Recto, direito, que não se inclina nem mais para huma parte, nem mais para a outra.

*Retto.* no fig. Recto, bom, justo, real, cheio de equidade, probó.

*Intestino retto.* Intestino recto: *Intestinum rectum.*

*Caso retto.* Caso recto; Nominativo, o primeiro caso dos Nomes, do qual se vão insectindo os mais casos. Termo de Grammatica.

**RETTORE.** v. m. Reitor, Governador, Presidente, Moderador; o que rege.

*Retto.* Reitor, o Cabeça, a primeira pessoa, o primeiro membro de huma Universidade.

*Retto.* Nome, que se dá ao musculo, que tem o olho firme. Termo de Cirurgia.

*Retto.* Rhetorico, Professor, Mestre de Eloquencia, que enína publicamente a Rhetorica, ou Arte de fallar bem.

**RETTORIA.** f. f. Reitoria, Officio, Cargo, Dignidade de Reitor.

*Retto.* Governo, administração, regimen, cuidado do que governa.

*Parte I. e Tomo II.*

**RETTORICA.** f. f. Rhetorica, Sciencia, ou Arte de fallar bem, cujo fim he o persuadir tudo aquillo, que he possível.

*Libro di Rettorica.* Livro da Rhetorica, livro, em que se encerrão os preceitos da Arte Oratoria: *Rhetorica, orum.*

**RETTORICAMENTE.** adv. Rhetoricamente, com rhetorica, eloquentemente, segundo o modo, e instituto rhetorico.

**RETTORICARE.** v. n. Fallar, segundo os preceitos da Arte Rhetorica, discorrer de hum modo Oratorio.

*Rettoricare.* Professor, ensinar publicamente Rhetorica, ser Mestre, Professor público de Eloquencia.

**RETTORICO.** f. m. Rhetorico, que sabe, e enína a Rhetorica, a Eloquencia.

**RETTORICO.** adj. m. CA. f. Rhetorico, pertencente á Rhetorica.

*Colori rettorici.* Cores Rhetoricas.

**RETTORICUZZO.** dim. m. DI **RETTORICO.** Rhetoricozinho, pequeno Rhetorico.

**RETRICE.** v. f. Reitora, Governadora, Moderadora; a que rege.

## R E V

**REVA.** f. f. Qualidade de imposto, de tributo posto sobre as fazendas, que sahem fóra do Reino. Palavra Franzeza adoptada pelos Italianos.

**REVARIARE.** v. a. Variar, mudar de novo.

**REUBARBARO.** v. **RABARBARO.**

**REVELABILE.** adj. m. f. Revelavel, que se póde revelar, manifestavel.

**REVELANTE.** p. a. m. f. Revelante, manifestante, que revela, revelando.

**REVELARE.** v. a. Revelar, descubrir, manifestar, fazer público algum segredo.

**REVELARSI.** v. n. p. Revelar-se, descubrir-se, manifestar-se, fazer-se público.

**REVELATO.** adj. m. TA. f. Revelado, descoberto, manifestado, feito público.

*Il segreto è rivelato.* O segredo está revelado.

**REVELATORE.** v. m. Revelador, manifestador, publicador; o que revela.

**REVELAZIONE.** f. f. Revelação, manifestação, descobrimento, publicação; a acção de revelar.

*Revelazione.* Revelação, manifestação sobrenatural de cousa occulta, segredo, arcano revelado por inspiração Divina.

**REVELLENTE.** p. a. m. f. Revelente, que revela, que aparta de algum lugar. Termo Medico.

**REVELLERE.** v. a. Revellir, arrancar, desarraigá, tirar por força. Termo de Medicina.

**REVENDERE.** RIVENDERE.

**REVERBERAMENTO.** RIVERBERAMENTO.

**REVERBERANTE.** RIVERBERANTE.

**REVERBERARE.** RIVERBERARE.

**REVERBERATO.** RIVERBERATO.

**REVERBERAZIONE.** RIVERBERAZIONE.

**REVERBERO.** RIVERBERO.

**REVERENDISSIMO.** sup. m. MÃ. f. Reverendíssimo, muito venerando, venerabilíssimo.

*Reverendissimo.* Reverendíssimo, muito reverendo: Título de dignidade Ecclesiastica, que se dá aos Prelados, aos Geraes das Ordens Ecclesiasticas.

**REVERENDO.** adj. m. DA. f. Reverendo, digno de veneração, venerando, veneravel.

*Reverendo.* Reverendo, que merece ser honrado, e venerado: Título de honra, que se dá ás Pessoas Ecclesiasticas.

**REVERENTE.** adj. m. f. Reverente, humilde, modesto, respeitoso, que reverencia, comedido, que tem respeito.

**REVERENTE.** adv. v. **REVERENTEMENTE.**

**REVERENTEMENTE.** adv. Reverentemente, com hu-



humildade, respeitosa, com modestia, com acatamento.

**REVERENTISSIMAMENTE.** adv. sup. Reverentissimamente, com bastante humildade, respeitossimamente, com summa modestia, e acatamento.

**REVERENTISSIMO.** sup. m. MA. f. Reverentissimo, muito humilde, respeitossimo, muito modesto.

**REVERENZA.** f. f. Reverencia, acatamento, respeito, obsequio, veneração.

*Reverenza.* Reverencia, foudação, com a qual se testemunha o seu respeito.

*Reverenza.* Reverencia, acatamento, humiliação, cortezia, final, demonstração de honra, que se faz a alguém, inclinando-se a cabeça, &c.

*Far reverenza a qualcheduno.* Fazer cortezia, reverencia a alguém, cortejallo, acatallo, faudallo.

*Andar a far reverenza a qualcheduno.* Ir faudar, reverenciar, cortejar alguém.

*Con reverenza.* Com licença, com respeito: Modo de dizer, com o qual se pede licença para se dizer aquillo, que não he permitido dizer-se por honestidade, ou decencia.

*Reverenza.* Reverencia: Titulo de honra, que se dá a algum Religioso Ecclesiastico.

*Reverenza del Padre.* Reverencia, pejo, respeito do Pai.

**REVERENZIA.** v. REVERENZA.

**REVERENZIALE.** adj. m. f. Reverencial, respeitoso, obsequioso, reverente.

**REVERENZIONE.** aug. DI REVERENZIA. Reverencia muito humilde, foudação, que se faz com huma profunda reverencia. Palavra chula.

**REVERIRE.** v. a. Reverenciar, respeitar, acatar, obsequiar, fazer reverencia, e honra.

*Reverire.* Saudar com respeito, com reverencia.

**REVERITISSIMO.** sup. m. MA. f. Reverenciadissimo, muito respeitado, obsequiadissimo.

*Reveritissimo.* Saudado com grandissimo respeito, com summa reverencia.

**REVERITO.** adj. m. TA. f. Reverenciado, obsequiado, respeitado, acatado.

**REVERITORE.** v. m. Reverenciador, obsequiador, respeitador, o que reverencia.

*Reveritore.* Aquelle, que fauda com respeito, e com reverencia.

**REVERITRICE.** v. f. Reverenceadora, obsequiadora, respeitadora; a que reverencia.

*Reveritrice.* Aquella, que fauda com respeito, e com reverencia.

**REVISIONE.** f. f. Revisão, correção, reformation, segundo exame de huma conta, &c. a acção de rever.

*Revisione d' un conto.* Revisão de huma conta.

*Venire alla revisione dei conti con alcuno.* Vir á revisão, ao ajulte de contas com alguém: *Redire ad exputandas rationes cum aliquo.*

**REVISORE.** v. m. Revisor, o que faz a revisão.

**REUMA.** f. f. Rheumatismo, catarro, defluxão; especie de defluxo, que faz tussir, &c.

**REUMATICO.** adj. m. CA. f. Rheumatico, que pertence ao rheumatismo, ao catarro.

*Accidenti reumatici.* Accidentes rheumaticos.

**REUMATISMO.** f. m. Rheumatismo, dor, que se sente por diversas partes do corpo, especie de doença.

**REUMO.** } v. } REUMA.

**REUMOSO.** } v. } REUMATICO.

**REVOCABILE.** adj. m. f. Revogavel, rescindivel, cassavel, annullavel, que se póde revogar.

**REVOCABILITA.** }

**REVOCABILIDADE.** } Qualidade daquillo, que he revogavel, e rescindivel; o abstracto de revogavel.

**REVOCABILITATE.** f. f. }

**REVOCARE.** v. a. Revogar, cassar, rescindir, annullar, desfazer, reclamar, retractar o que se fez, tirar o poder, que se deo.

**REVOCATO.** adj. m. TA. f. Revogado, rescindido, annullado, desfeito, cassado, reclamado, retractado.

**REVOCAZIONE.** f. f. Revogação, annullação, reclamação, retractação; a acção de revogar.

**REVOLUZIONE.** f. f. Revolução, giro, circulação, rodeio, volta, curso, periodo, movimento dos Astros completo, todas as vezes, que tornão a vir ao mesmo ponto do Zodiaco.

*Revoluzione.* Revolução, mudança extraordinaria.

*Revoluzione.* Revolução, tumulto, rebellão, fedição, motim, sublevação do povo.

*Revoluzione de' Pianeti.* Revolução dos Planetas.

**REUPONTICO.** f. m. Rhapontico, ou Ruiponto, qualidade de planta, que tem as folhas semelhantes á *Centauria maior*, cuja raiz he medicinal.

**REVULSIVO.** adj. m. VA. f. Revulsivo, proprio para revellir, e arancar. Termo de Medicina.

## R E Z

**REZARIO.** f. m. Gladiador, que combatia com huma rede de pescar, que lhe servia para apanhar o seu inimigo; trazia esta rede por baixo do escudo.

**REZIARIO.** v. REZARIO.

**REZZA.** f. f. Rede, qualidade de garça de malhas miudissimas, na qual se fazem á agulha diversos labores.

*Rezza.* Tarrasa, rede varredoura de pescar.

**REZZO.** f. m. Sombra de lugar descuberto, onde não entra o Sol, e faz fresco.

*Mandare al rezzo.* Matar.

**REZZOLA.** f. f. Coifa, rede da cabeça, de que usão as mulheres.

## R H E

**RHEAS.** f. m. Papoula vermelha, planta.

## R I A

**RIABBASSAMENTO.** }

**RIABBASSARE.** }

**RIABBASSARSI.** }

**RIABBATTERE.** }

**RIABBATTERSI.** }

**RIABELLIMENTO.** }

**RIABELLIRE.** }

**RIABELLIRSI.** }

**RIABELLITO.** }

**RIABBRACCIARE.** v. a. Abracar de novo, tornar a abraçar.

**RIABBRACCIARSI.** v. n. p. Abracar-se outra vez, tornar-se a abraçar.

**RIABILITARE.** v. a. Reabilitar, tornar a habilitar, restabelecer, restituir alguém ao seu primeiro estado por hum acto de reabilitação.

**RIABILITATO.** adj. m. TA. f. Reabilitado, tornado a habilitar, restabelecido, restituído ao seu primeiro estado.

**RIABILITAZIONE.** f. f. Reabilitação; a acção de reabilitar.

**RIABITARE.** v. a. Rehabitar, habitar de novo, tornar a habitar.

**RIABITATO.** adj. m. TA. f. Rehabitado, habitado de novo, tornado a habitar.

**RIACCENDERE.** v. a. Accender de novo, tornar a accender. v. RACCENDERE.

**RIACCENDIMENTO.** f. m. A acção de accender de novo.

**RIACCESO.** adj. m. SA. f. Accezo novamente, tornado a accender, inflamado outra vez.

**RIACCETTARE.** v. a. Receber, admittir, aceitar, colher de novo.

**RIACCOCCARE.** }

**RIACCOLTA.** }

**RIACCOMODARE.** v. a. Accommodar de novo, reftaurar, restituir, reparar, restabelecer, refazer.

**RIACPOSTATO.** adj. m. TA. f. Approximado, avizinado, chegado outra vez, tornado a approximar.

RIA



RIACCORDAMEN-  
TO. }  
RIACCORDANZA. }  
RIACCORDARE. } v. }  
RIACCORDARSI. }  
RIACCORDAZIO-  
NE. }  
RIACCORDAMEN-  
TO. }  
RIACCORDANZA. }  
RIACCORDARE. }  
RIACCORDARSI. }  
RIACCORDAZIO-  
NE. }

RIACOTONARE. v. a. Cardar, frizar de novo, tor-  
nar a cardar, a frizar.

RIACCOZZAMENTO. f. m. Novo montão, cumulo  
feito de novo; a acção de amontoar, ou de se a-  
montoar.

RIACCRESCERE. v. a. Accrescentar, augmentar de  
novo.  
*Riacrescere.* Engrossar.

RIACQUISTARE. v. a. Adquirir de novo, tornar a  
adquirir, a ganhar, reparar, recuperar, restaurar.  
*Riacquistare.* Reconquistar, tornar a conquistar.

RIACQUISTO. f. m. Novo achado, nova conquista,  
nova aquisição.

RIADDOMANDARE. v. a. Reperguntar, repetir, per-  
guntar de novo, muitas vezes.  
*Riaddomandare.* Pedir outra vez, tornar a pedir a  
alguem aquillo, que já se teve.

RIADDORMENTARSI. v. n. p. Adormecer-se outra  
vez, dormir de novo, tornar-se a dormir, a pegar  
no somno.

RIADIRARE. v. n. } Irar-se, inflamar-se, a-  
RIADIRARSI. v. n. p. } gastar-se, encolerizar-se de  
novo, tornar-se a irar.

RIADORNARE. v. a. Ornar de novo, enfeitar outra  
vez, tornar a ornar, a enfeitar.

RIADORNARSI. v. n. p. Ornar-se de novo, enfei-  
tar-se outra vez.

RIAFFERMARE. v. a. Reafirmar, confirmar de no-  
vo, dar novas seguranças, e certezas.

RIAGGIUSTARE. v. a. Reajustar, ornar, accommo-  
dar de novo, tornar a ajustar, a accommodar.

RIAGGRAVARE. v. RAGGRAVARE.

\* RIALE. v. RIGAGNOLO. Regatozinho, pequeno  
ribeiro.

RIALLETARSI. v. n. p. Metter-se no seu leito, na  
mã; o que se diz de hum rio, e de huma ribeira,  
que passou fóra dos seus limites, e que tornou ao seu  
costumado lugar.

RIALLOGARE. v. a. Tornar a pôr, a metter no seu  
lugar.

RIALTERATO. adj. m. TA. f. Alterado de novo, tor-  
nado a alterar.

RIALTO. f. m. Eminencia, lugar elevado.  
*Rialto.* Rialto, Comarca, que ha em Veneza, onde  
ha huma ponte muito magnifica, que atravessa o  
grande canal, e onde os Contratadores se ajuntão pa-  
ra tratarem dos seus negocios.

RIALTO. adj. m. TA. f. Alto, eminente, elevado.

RIALZAMENTO. f. m. Realçamento, elevação; a  
acção de realçar.

RIALZARE. v. a. Realçar, levantar, elevar, fazer  
mais alto.  
*Rialzare.* Levantar aquillo, que estava cahido, tor-  
nar a levantar.

RIALZARSI. v. n. p. Realçar-se, elevar-se, levantar-  
se, fazer-se mais alto.

RIALZATO. adj. m. TA. f. Realçado, levantado, ele-  
vado, feito mais alto.  
*Rialzato.* Levantado outra vez, tornado a levantar.

RIAMANTE. p. a. m. f. Que ama a quem o ama,  
que corresponde no amor.

RIAMARE. v. a. Amar a quem o ama, corresponder  
no amor, pagar amor com amor.  
*Riamare.* Amar segunda vez, tornar a amar o mes-  
mo objecto.

RIAMATO. adj. m. TA. f. Amado reciprocamente,  
correspondido no seu amor.

RIAMICARE. v. a. Reconciliar, fazer novamente a-

migo, apaziguar, pacificar, pôr de acordo, tornar  
a fazer amigos.

RIAMICARSI. v. n. p. Reconciliar-se, fazer-se nova-  
mente amigo, apaziguar-se, pacificar-se, pôr-se de a-  
cordo, tornar-se amigo.

RIAMMALARSI. v. n. p. Recahir, tornar a cahir doente,  
e enfermo.

RIAMMESSO. adj. m. SA. f. Admittido, acceito, re-  
cebido de novo, tornado a admittir.

RIAMMETTERE. v. a. Admittir, receber, acceitar  
de novo.

RIAMMONIRE. v. a. Advertir de novo, tornar a ad-  
moestar, fazer nova advertencia, avisar outra vez.

RIANDAMENTO. f. m. Tornada, volta; a acção de  
andar de novo.  
*Riandamento.* Exame, pesquisa, inquirição exacta;  
a acção de examinar.

RIANDARE. v. a. Tornar, voltar, ir outra vez.  
*Riandare.* Examinar, tornar a tratar, reconhecer,  
considerar de novo aquillo, que se fez.

RIANDATO. adj. m. TA. f. Tornado, voltado.  
*Riandato.* Examinado de novo, pesquisado, tratado  
outra vez, considerado de novo.

RIANIMARE. v. a. Reanimar, animar de novo, tor-  
nar a dar a vida, fazer reviver, resuscitar.  
*Rianimare.* Excitar, despertar, dar hum novo vigor,  
restituir o animo.

RIANIMATO. adj. m. TA. f. Reanimado, feito revi-  
ver, resuscitado.  
*Rianimato.* Animado de novo, excitado, despertado,  
restituido a novo vigor.

RIANNESTARE. v. a. Enxertar de novo, tornar a  
enxertar, fazer hum novo enxerto.

RIANNESTATO. adj. m. TA. f. Enxertado de novo,  
tornado a enxertar.

RIAPPARIRE. v. n. Apparecer de novo, tornar a ap-  
parecer, mostrar-se outra vez.

RIAPPENDERE. v. RIAPPICCARE.

RIAPPICCARE. v. a. Pegar, prender, ajuntar de no-  
vo, tornar a pegar, a prender huma cousa.

RIAPPICCARSI. v. n. p. Pegar-se, prender-se, ajun-  
tar-se de novo, tornar-se a pegar, a prender.  
*Riappiccarsi.* Apegar-se, atear-se, accender-se de no-  
vo, tornar a spegar-se, a accender-se de novo; o  
que se diz fallando-se do fogo.

RIAPRIMENTO. f. m. A acção de abrir de novo.

RIAPRIRE. v. a. Abrir de novo, e segunda vez, tor-  
nar a abrir.

RIARARE. v. a. Lavar de novo, tornar a lavar.

RIARDERE. v. a. Tostar, queimar, defecar, ou por  
demaziado frio, ou por demaziado calor, ou por de-  
maziada mordacidade de humores.

RIARDERE. v. n. Queimar-se, abraçar-se.  
*Riardere d' invidia.* Abraçar-se, comer-se de inveja;  
*Dijrumpi, Rumpi invidia.*

RIARDIMENTO. f. m. Queimadura, tostadura; a ac-  
ção de queimar.

RIARMARE. v. a. Armar de novo, tornar a armar.

RIARMARSI. v. n. p. Armar-se de novo, tornar-se a  
armar.  
*Riarmarsi contra il Demonio.* Tornar-se a armar con-  
tra o Demonio.

RIARRECARE. v. a. Trazer outra vez, tornar a tra-  
zer, a transportar, a accarretar.

RIARRICCHIRE. v. n. } Enriquecer, enrique-  
RIARRICCHIRSI. v. n. p. } cer-se de novo, tor-  
nar-se a enriquecer, locupletar-se de novo.

RIARRICCHITO. adj. m. TA. f. Enriquecido, locu-  
pletado de novo, tornado a enriquecer-se.

RIARSO. adj. m. SA. f. Queimado, tostado. Assim  
no sent. prop. como no fig.

RIASCIUTTATO. adj. m. TA. f. Enxugado segunda  
vez, tornado a enxugar.

RIASORBITO. adj. m. TA. f. Sorvido outra vez, tor-  
nado a sorver.



- RIASSETTARE.** v. RASSETTARE.  
**RIASSICURAMENTO.** f. m. Nova seguranga, nova affirmação: a acção de assegurar, ou de se assegurar.  
**RIASSICURARE.** v. a. Assegurar, afirmar de novo, tornar a assegurar, a afirmar.  
**RIASSICURARSI.** v. n. p. Assegurar-se, afirmar-se de novo, tornar-se a assegurar, a afirmar.  
**RIASSICURATO.** adj. m. TA. f. Assegurado, affirmado de novo, tornado a assegurar.  
**RIASSORBIMENTO.** f. m. Nova forvedura; a acção de forver outra vez, de tornar a forver, de engulir de novo.  
**RIASSORBIRE.** v. a. Engulir, forver de novo, tornar a engulir, a forver.  
**RIASSORBITO.** adj. m. TA. f. Engulido, forvido outra vez, tornado a engulir.  
**RIASSUMERE.** v. a. Reasumir, receber, tomar de novo, tornar a tomar, a receber.  
*Riasumere.* Repetir, recapitular, tornar a dizer hum discurso, hum argumento.  
*Riasumere da principio.* Repetir, tornar a dizer desde o principio: *Alte, & longe repetere.*  
**RIASSUNTO.** adj. m. TA. f. Reasumido, recebido, tomado de novo, tornado a receber.  
*Riassunto.* Recapitulado, repetido, tornado a dizer.  
**RIATTACCARE.** v. a. Apegar, juntar, unir, conglutinar, grudar de novo, tornar a pegar, a unir.  
*Riattaccare il male.* Inficionar, tornar a pegar o mal.  
**RIAVÈRE.** v. n. Recuperar, ter de novo nas mãos, tornar a ter, recobrar, cobrar.  
*Riavère il fato, gli spiriti.* Resfolegar, tomar a respiração, respirar, repouzar-se, descansar, focagar-se, aquietar-se.  
*Lasciami un poco riavère gli spiriti.* Deixa-me respirar, resfolegar hum pouco, deixa-me descansar por hum pouco de tempo.  
*Riavère le parole.* Tornar a pegar na palavra, continuar o seu discurso.  
*Riavère la parola.* no fig. Recobrar animo, espirito, tornar a tomar animo, vigor.  
*Riavère.* Tornar a ter as suas purgações, o menftruo, as suas flores. Fallando-se das mulheres.  
*Riavère.* Restaurar, restabelecer, restituir o vigor.  
**RIIVERSI.** v. n. p. Recobrar as suas forças, recuperar vigor.  
*Riaversi dalla malattia.* Convalescer da doença, da enfermidade, recobrar a sua saude.  
**RIAVOLO.** f. m. Esborralhador do forno, ou instrumento, com que se tirão brazas delle.  
**RIAVÛTO.** adj. m. TA. f. Recuperado, recobrado, tido segunda vez, tornado a ter.

## R I B

- RIBACIARE.** v. a. Beijar outra vez, dar de novo beijos, tornar a beijar.  
**RIBACIATO.** adj. m. TA. f. Beijado outra vez, tornado a beijar.  
**RIBADIRE.** v. a. Revirar, rebaixar, rebater, retorcer a ponta de hum prego para a parte da cabeça de tal modo que não possa dar de si, rematar.  
*Ribadire.* no fig. Confirmar, approvar, provar alguma cousa que outro diga, ou seja verdadeira, ou falsa.  
**RIBADITO.** adj. m. TA. f. Revirado, rebatido, rebaixado, retorcido, dobrado com a ponta para dentro, rematado.  
*Ribadito.* no fig. Confirmado, approvado, provado.  
**RIBADITURA.** f. f. Reviradura, remate de hum prego: a acção de revirar.  
**RIBAGNARE.** v. a. Molhar outra vez, tornar a molhar.  
**RIBALDACCIO.** peior. DI RIBALDO. Velhaquissimo, muito malvado, grandissimo magano, scelestissimo.  
**RIBALDÀGLIA.** f. f. Multidão, quadrilha de velhacos.
- RIBALDÀGGINE.** f. f. Rebaldaria, velhacada, maldade; acção má, improbidade.  
**RIBALDEGGIARE.** v. n. Fazer rebaldarias, velhacadas, maldades, acções más, picardias, obrar flagiciosamente.  
**RIBALDELLO.** dim. m. DI RIBALDO. Picarozinho, pequeno velhaco, flagiciofozinho.  
**RIBALDERIA.** f. f. Rebaldaria, velhacada, maldade, improbidade, picardia, acção má, crime, pouca vergonha.  
**RIBALDISSIMO.** sup. m. MA. f. Velhaquissimo, muito malvado, flagiciofissimo, muito picaro, scelestissimo, muito maldofo.  
**RIBALDO.** adj. m. DA. f. Velhaco, malvado, scelestito, improbo, flagicioso, nefario, criminoso, perverso, picaro, magano.  
*Ribaldo.* Nome, que se dá a huma qualidade de soldado da mais vil, e abjecta milicia.  
*Ribaldo.* Pobre, mesquinho, miseravel, necessitado, mendigo.  
**RIBALDONACCIO.** peior. DI RIBALDO. Flagiciofissimo, muito velhaco, improbissimo, muito malvado.  
**RIBALDÒNE.** aug. m. NA. f. Hum grande velhaco, hum grande magano.  
**RIBALLARE.** v. a. Dançar, baillar outra vez, tornar a baillar, a dançar.  
**RIBALTA.** f. f. Qualidade de instrumento, com que se volta alguma coufa.  
**RIBALTARE.** v. a. Voltar, dar volta a alguma coufa.  
*Ribaltare.* Subverter, transformar, destruir.  
**RIBALZARE.** v. n. Saltar de novo, dar novos saltos, novos pulos, pular outra vez, tornar a saltar.  
**RIBALZATO.** adj. m. TA. f. Saltado, pulado outra vez, que pulou outra vez.  
**RIBALZO.** f. m. Segundo salto, outro pulo; a acção de pular segunda vez.  
*Ribalzo.* no fig. Reflexão, reverberação, repercussão.  
**RIBANCHETTARE.** v. a. Regalar, dar de novo hum banquete a alguém.  
**RIBANDIMENTO.** f. m. Revogação do desterro, restituição á patria; a acção de mandar vir do desterro.  
*Ribandimento.* Novo desterro, novo degredo; a acção de degradar.  
**RIBANDIRE.** v. a. Mandar vir do desterro, do degredo, levantar o exterminio, o degredo a alguém.  
*Ribandire i traditori.* Levantar o desterro aos traidores, mandar vir os traidores do degredo.  
*Ribandire.* Tornar a degradar, a exterminar alguém, mandar outra vez degradado.  
**RIBANDITO.** adj. m. TA. f. Mandado vir do desterro.  
*Ribandito.* Desterrado, degradado, exterminado de novo, mandado outra vez para hum degredo.  
**RIBARBARE.** v. a. Lançar novas raizes, tornar a crear, a deitar raizes.  
**RIBARBERO.** v. RABARBARO.  
**RIBASSO.** f. m. Rebate, quita, diminuição do preço, do valor.  
**RIBASTONARE.** v. a. Malhar, zurzir, alombar outra vez o corpo a alguém com hum péo, tornar a dar pancadas, a zurzir.  
**RIBATTERE.** v. a. Rebater, facudir, bater de novo, tornar a bater, a facudir.  
*Ribattere.* Cascar de novo, fazer huma nova contusão, ferir outra vez, tornar a cascar, a ferir.  
*Ribattere le ragioni.* Refutar, rebater, confutar, desfazer as razões que outra pessoa allega.  
*Ribattere la porta.* Bater outra vez, tornar a bater á porta.  
*Ribattere la spada.* Rebater, desviar a espada.  
*Ribattere le forze d'uno.* Rebater, destroçar as forças de alguém.



*Ribattere la palla.* Rebater, fazer voltar a péla.  
*Ribatter la moneta.* Cunhar de novo a moeda; tornar a cunhar o dinheiro, a moeda.  
*Ribattere.* Reflectir, reverberar.  
*Ribattere il chiodo.* Rebater, revirar, rematar a ponta do prego para dentro.  
**RIBATTEZZAMENTO.** f. m. Rebaptização, baptismo reiterado; a acção de rebaptizar.  
**RIBATTEZZARE.** v. a. Rebaptizar, tornar a baptizar, reiterar o baptismo, baptizar de novo.  
**RIBATTIMENTO.** f. m. Rebatimento, nova batedura, outra facudidura; a acção de rebater.  
*Ribattimento.* Nova ferida, nova pancada; a acção de ferir.  
*Ribattimento.* Reflexão, reverberação; a acção de reflectir.  
*Ribattimento di un chiodo.* Reviradura, remate de hum prego; a acção de rebater.  
*Ribattimento.* Rebatimento, debate, confutação do dito de alguém.  
**RIBATTITURA.** f. f. Repercussão, nova pancada; a acção de bater outra vez.  
**RIBATTUTO.** adj. m. TA. f. Rebatido, batido, facudido outra vez, tornado a bater.  
*Ribattuto.* Ferido, cascado outra vez, tornado a ferir.  
*Ribattuto.* Refutado, rebatido, confutado.  
*Ribattuto.* Revirado, rebatido, voltado, dobrado para dentro.  
**RIBEARE.** v. a. Beatificar de novo, tornar a beatificar, fazer outra vez feliz, ditoso.  
**RIBEATO.** adj. m. TA. f. Beatificado de novo, tornado a beatificar, feito de novo feliz, bemaventurado, ditoso.  
**RIBÈBA.** v. **RIBÈCA.**  
**RIBÈCA.** f. f. Rebeca, instrumento de quatro cordas.  
**RIBECCARE.** v. a. Morder de novo, tornar a morder.  
*Ribeccare.* Repetir muitas vezes, tornar a dizer huma vez, e outra a mesma cousa, reiterar o mesmo discurso.  
**RIBECHINO.** dim. m. **DI RIBÈCA.** Rebequinha, pequena rebeca.  
**RIBELLAGIONE.** v. **RIBELLAMENTO.**  
**RIBELLAMENTO.** f. m. Rebelião, rebeldia, sublevação, revolta, tumulto, motim, sedição, falta de fidelidade em os vassallos, a acção de rebelar, ou de se rebelar.  
**RIBELLANTE.** p. a. m. f. Rebelante, rebelde, que se rebella, rebellando-se.  
*Ribellante.* Rebelde, que resiste.  
**RIBELLARE.** v. a. Rebelar, sublevar alguém contra o seu Soberano, incitar, impellir a rebelião, fazer amotinar, revoltar.  
**RIBELLARE.** v. n. } Rebelar-se, sublevar-se,  
**RIBELLARSI.** v. n. p. } revoltar-se, fahir fóra da obediencia, não querer obedecer ao seu Soberano, aos seus Superiores, conjurar-se, faltar á fidelidade, ao direito da vassallagem.  
*Ribellarfi.* Rebelar-se, mudar de partido, deixar huma feita, ou facção para seguir outra.  
**RIBELLATO.** adj. m. TA. f. Rebellido, sublevado, revoltado, rebelde.  
*Ribellato.* Rebellido, mudado de partido.  
**RIBELLAZIONE.** f. f. Rebelião, rebeldia, sublevação, revolta, sedição; a acção de se rebelar.  
**RIBELLIMENTO.** v. **RIBELLIONE.**  
**RIBELLIONE.** f. f. Rebelião, revolta, sedição, rebeldia, sublevação, tumulto; a acção de se rebelar.  
**RIBELLO.** adj. m. LA. f. Rebellido, rebelde, falsario, traidor, que não quer obedecer.  
**RIBENEDETTO.** adj. m. TA. f. Abfolvido, livre da maldição, e do prejuizo, que consigo levava.  
*Ribenedetto.* Perdoado, remettido em graça, conciliado.  
*Ribenedetto.* Benzido segunda vez, tornado a benzer.

**RIBENEDIRE.** v. a. Abfolver, livrar da maldição.  
*Ribenedire.* Benzer segunda vez, tornar a benzer.  
*Ribenedire.* Perdoar, remetter em graça.  
**RIBENEDIZIONE.** f. f. Abfolvição, livramento da maldição; a acção de abfolver.  
*Ribenedizione.* Perdão; a acção de perdoar, e de pôr em graça.  
*Ribenedizione.* Segunda benzedura; a acção de benzer segunda vez.  
**RIBÈRE.** v. a. Beber outra vez, tornar a beber.  
**RIBES.** f. m. Arbutto, que dá a uva espim, planta.  
*Ribes.* Uva espim, fruto, que produz o referido arbutto.  
**RIBEVUTO.** adj. m. TA. f. Bebido outra vez, tornado a beber.  
**RIBISOGNARE.** v. n. Ser outra vez necessario, tornar a ser necessario, precisar-se de novo.  
**RIBOBOLATO.** adj. m. TA. f. Dito como huma pulha, como huma graça jocoféria.  
**RIBOBOLETTO.** dim. m. **DI RIBÒBOLO.** Pulhazinha, pequena pulha.  
**RIBÒBOLO.** f. m. Pulha, dictério, d'ito jocofério, galanteria trivial, proverbio commum, palavra picante, chula, zombaria.  
**RIBOCCANTE.** p. a. m. f. Que excede o equilibrio, que fahre fóra do pezo.  
*Riboccante.* Que trasborda, que inunda, trasbordando.  
**RIBOCCARE.** v. a. Trasbordar, inundar, deitar, fahir fóra das suas margens, dos seus limites, exundar.  
*Il Nilo ribocca.* O Nilo trasborda, deita fóra das suas margens, cobre os campos.  
*Riboccare.* Entornar-se, extravasar-se.  
*La bile sovente ribocca.* A colera, a bile muitas vezes bota fóra de si.  
*Riboccare.* Abundar, exundar, ser reatundante.  
*La sua grazia, e i suoi meriti riboccano in Cielo, e in terra.* A sua graça, e os seus merecimentos abundão no Céo, e na terra.  
*Riboccare d' allegrezza.* Saltar, pullar de alegria, não caber em si de contentamento, exultar-se excessivamente.  
*Riboccare di consolazione.* Pullar, faltar de júbilo, de prazer, não caber em si de consolação, estar cheio da maior consolação, que he possível.  
*Riboccare.* Exceder o equilibrio, fahir fóra do pezo, do equilibrio.  
**RIBOCCATO.** adj. m. TA. f. Trasbordado, inundado, que deitou fóra das suas margens.  
**RIBOCCO.** f. m. Inundação, trasbordamento; a acção de trasbordar, diluvião, enxurrada grande de aguas.  
**RIBOLLENTE.** p. a. m. f. Que ferve outra vez, tornando a ferver.  
**RIBOLLIMENTO.** f. m. Nova fervura; a acção de ferver outra vez.  
*Ribollimento di sangue.* Effervescencia, fervor do sangue.  
**RIBOLLIRE.** v. n. Ferver outra vez, tornar a ferver.  
*Ribollire.* no fig. Alterar-se, commover-se.  
*Ribollire il sangue.* Ferver o sangue.  
**RIBOLLITO.** adj. m. TA. f. Fervido outra vez, fervido, tomado a ferver.  
**RIBOMBANTE.** p. a. m. f. Refonante, retumbante, que resoa, resoando.  
**RIBOMBARE.** v. n. Resoar, retumbar, repetir o som, fazer éco.  
**RIBOMBO.** f. m. Estrondo, som, éco.  
*Ribombo delle api.* Murmurio, zunido das abelhas.  
*Ribombo di parole.* Som, estrondo das palavras.  
*Ribombo di tamburo, di tromba.* Som, estrondo do tambor, da trombeta.  
**RIBREZZO.** f. m. Tremor, arripiamento, que causa o frio antes da febre.



- Ribrezzo.* Tremor do corpo, procedido tanto de huma causa interior, como de huma causa exterior.  
*Ribrezzo.* Horror, medo, espanto, susto.
- RIBURLARE.** v. a. Zombar, fazer outra vez zombaria, tornar a zombar, metter outra vez a bulha, fazer irrizão de alguém.  
*Riburlare.* Zombar com quem zomba, metter a bulha huns aos outros alternativamente.
- RIBUFFARE.** v. a. Mofar, lançar em rosto, reprehender asperamente.
- RIBUFFO.** f. m. Mofa, reprehensão.
- RIBUTTAMENTO.** f. m. Empurrão; a acção de repellar, de lançar para trás.  
*Ributtamento.* Rejeitamento; a acção de rejeitar.
- RIBUTTARE.** v. a. Empurrar, repellar, lançar para trás, fazer retirar por força, rechazar, fazer tornar, virar para trás aquelle, que busca vir para diante.  
*Ributtare.* Rejeitar, desprezar.  
*Ributtare uno.* Não querer dar ouvidos a alguém, não o querer escutar.  
*Ributtare il parere d'uno.* Rechazar, refutar o parecer de alguém.  
*Ributtare.* Vomitar, lançar, deitar o comer fóra pela boca.
- RIBUTTARSI.** v. n. p. Retirar-se.  
*Ributtarsi.* Desgostar-se, descorçoar, perder o gosto a alguma cousa.  
*Ributtarsi dallo studio.* Descorçoar, desgostar-se do estudo.  
*Non si ributta di niente.* Nada o faz descorçoar, perder o animo; nenhuma cousa o intimida.
- RIBUTTATO.** adj. m. TA. f. Empurrado, repellido, lançado para trás, lançado fóra.  
*Ributtato.* Rejeitado, desprezado.  
*Ributtato.* Rechazado, rebatido; descorçoado.
- RIBUTTATORE.** v. m. Aquelle, que lança para trás, e faz retirar.  
*Ributtatore.* Rejeitador, desprezador; o que rejeita.
- RIBUTTATRICE.** v. f. Aquella, que faz retirar, e empurra.  
*Ributtatrice.* Rejeitadora, desprezadora; a que rejeita.
- RIBUTTO.** f. m. Empurrão; a acção de empurrar, repulsa.  
*Ributto.* Vômito, aquella materia, que se lança pela boca fóra.

## R I C

- RICACCIAMENTO.** f. m. A acção de lançar de novo, de tornar a lançar.  
*Ricacciamento.* Nova pregadura; a acção de fincar.
- RICACCIARE.** v. a. Lançar, deitar de novo, tornar a lançar, remover, repellar, lançar fóra outra vez.  
*Ricacciare.* Expellir, empurrar, impellir.  
*Ricacciare.* Fincar, fixar outra vez, tornar a fincar, a fixar.
- RICACCIARSI.** v. n. p. Entrar outra vez, tornar a entrar.  
*Nella torta via dell' intricata selva si ricaccia.* No torcido caminho da densa, e embarçada selva torna a entrar.
- RICACCIATA.** f. f. Qualidade de pintura, onde ha muitas sombras para lhe dar relêvo.
- RICADENTE.** p. a. m. f. Pendente, que torna a cahir, pendendo.
- RICADÈRE.** v. a. Recahir, cahir segunda vez, tornar a cahir.  
*Ricadère.* Pender, estar pendente.  
*Ricadère nel male.* } Recahir na mesma enfermidade, tornar a cahir doente: *De integro in morbum incidere.*  
*Tutto il male ricadrà sopra di me.* Todo o mal recahirá sobre mim: *In me cadetur hæc faba.*  
*Ricadèr nel medesimo proposito.* Recahir, tornar a cahir no mesmo proposito: *Eodem revolvi.*

- I vapori, che 'l Sole innalza, ricadono in pioggia.* Os vapores, que o Sol levanta, tornão a cahir resolvidos em chuva: *Vapores a Sole extradi in pluviam resolvuntur.*
- Ricadère nel peccato.* Recahir, tornar a cahir no peccado; tornar outra vez a peccar.
- Ricadère.* Deitar-se; o que se diz do trigo espigado, quando cabe, ou por causa do demaziado pezo da espiga, ou por causa da chuva, ou do vento, acamar.  
*Ricadère.* Cahir.  
*Ricadère nel pensiero.* Tornar ao pensamento.  
*Ricadère altrui nelle mani.* Tornar a cahir nas mãos de outrem, tornar outra vez a ter contenda com elles.  
*Ricadère.* Ir a fazenda, os bens a alguém; succeder em os bens de alguém; o que se diz quando ha falta dos parentes da linha direita, ou por falta da observancia das condições. Termo Legal.
- \* **RICADIA.** f. f. Molestia, trabalho, calamidade, pena, adversidade, enfado: *Ærumma, calamitas.*
- RICADIMENTO.** f. m. Recahida; a acção de recahir outra vez no mesmo mal.
- \* **RICADIOSO.** adj. m. S. A. f. Molesto, enfadonho, triste, cheio de molestia.
- RICADUTA.** f. f. Recahida; a acção de recahir, de tornar a cahir no mesmo mal: *Offensio ex morbo.*  
*Suol esser peggio la ricaduta che la caduta.* Costuma ser peor a recahida que a queda.
- RICADUTO.** adj. m. TA. f. Recahido, tornado a cahir.  
*Ricaduto.* Fraco, debil, sem forcas.
- RICAGGIMENTO.** v. **RICADIMENTO.**
- \* **RICAGNATO.** adj. m. TA. f. Que tem o nariz rombo, chato: *Simus.*
- RICAGNATO.** f. m. Homem, que tem o nariz rombo, chato.
- RICALARE.** v. a. Declinar de novo, tornar a declinar.
- RICALARE.** v. n. } Abaixar-se, declinar-se.  
**RICALARSI.** v. n. p. }
- RICALCARE.** v. a. Recalcar, calcar, pizar de novo, tornar a calcar, a pizar.
- RICALCATO.** adj. m. TA. f. Recalcado, pizado, calcado segunda vez, tornado a calcar, a pizar.
- RICALCINARE.** v. a. Recalcinar, calcinar segunda vez, tornar a reduzir a cal qualquer metal.
- RICALCITRAMENTO.** f. m. Recalcitração; a acção de recalctrar.  
*Ricalcitramento.* no fig. Recalcitração, resistencia, repugnancia; a acção de repugnar.
- RICALCITRANTE.** p. a. m. f. Recalcitrante, que recalctrar, recalctrando.  
*Ricalcitrante.* Resistente, repugnante, respingante, que repugna, resistindo.
- RICALCITRARE.** v. a. Recalctrar, atirar, dar coices, respingar; o que se diz dos cavallos, quando resistem á vontade de quem os guia.  
*Ricalcitrare.* no fig. Recalctrar, repugnar, resistir, respingar, oppôr-se, fazer resistencia.  
*Ricalcitrare.* Retraçar, replicar, repetir, tornar a traçar.  
*Non voglio stare a ricalcitrare.* Não quero estar a replicar, a repetir, a tornar a dizer.  
*Ricalcitrare.* Oppôr-se obstinadamente ao parecer de alguém, e não querer mover mais disputa.
- RICALZARE.** v. n. } Calçar-se outra vez, tor-  
**RICALZARSI.** v. n. p. } nar-se a calçar depois de se ter descalçado.
- RICAMAMENTO.** f. m. Recamo, bordado, bordadura; a acção de recamar.
- RICAMARE.** v. a. Recamar, bordar, enriquecer hum panno com muitas obras de diversas figuras feitas á agulha.
- RICAMATO.** adj. m. TA. f. Recamado, bordado, enriquecido de muitas obras de diversas figuras feitas á agulha.



- Ricamato d' oro, o d' argento.* Bordado, recamado de ouro, ou de prata.  
*Vesti ricamate d' oro, e d' argento.* Vestidos bordados de ouro, e de prata.  
*Il cielo è di stelle ricamato.* O Ceo está bordado, recamado de Estrellas.
- RICAMATORE.** v. m. Recamadador, Bordador, artífice, que borda.
- RICAMATRICE.** v. f. Bordadora, mulher que borda.
- RICAMATURA.** f. f. Recamo, bordadura, bordado, layor, obra de diversas figuras, que se faz á agulha em hum panno.
- RICAMBIAMENTO.** f. m. Recambio, retribuição, recompensa, remuneração, galardão, reconhecimento, a acção de recompensar.
- RICAMBIARE.** v. a. Recambiar, recompensar, retribuir, remunerar, reconhecer.
- RICAMBIO.** f. m. Recambio, retribuição, recompensa, remuneração, reconhecimento.  
*Ricambio.* Cambio sobre cambio. Termo de Commercio.
- RICAMETTO.** dim. m. DI RICAMO. Bordadozinho, bordadura de pequena fábrica, de pouco lavor, leve recamo.
- RICAMMINARE.** v. a. Caminhar de novo, tornar a caminhar, a marchar.
- RICAMO.** f. m. Recamo, bordado, bordadura, obra bordada, lavor feito á agulha em hum panno: *Opus phrygium.*
- RICANGIARE.** v. a. Recompensar, retribuir, remunerar, compensar graça com graça, benefício com benefício.
- RICANTARE.** v. a. Recantar, cantar segunda vez, tornar a cantar.  
*Ricantare.* Deldizer-se, cantar a palinódia, retratar-se.
- RICANTATO.** adj. m. TA. f. Recantado, tornado a cantar, redito publicamente, e muitas vezes.  
*Ricantato.* Decantado, famoso, celebrado, que tem grande fama.
- RICANTAZIONE.** f. f. Retratação, palinódia, discurso contrario de hum precedente; a acção de desfazer.
- RICAPARE.** v. a. Escolher, fazer a selecção, a escolha entre muitas cousas.
- RICAPITARE.** v. a. Dar recado, encaminhar alguma cousa para ser levada, dirigir, dar a indicação, pôr o sobrescripto, deixar huma memoria para ir a algum lugar, ou buscar alguma pessoa.  
*Ti prego di ricapitare questo involto a Curio.* Pego-te que me envies este masso, que he para Curio, rogo-te, que tomes a teu cuidado o enviares este masso, que tem o sobrescripto para Curio: *Tu fuficium, qui est Curio inscriptus velim cures ad eum perferendum.*  
*Ricapitare.* Receber os creditos, os cambios, e pagar o seu valor. Termo de Commercio.
- RICAPITO.** f. m. Endireitura, cobro, recado, cuidado, que se toma pela entrega de huma cousa.  
*Dar ricapito a una lettera.* Dar, encaminhar, mandar a carta a quem diz o sobrescripto: *Epistolam ad eum cui inscribitur, curare perferendam.*  
*Il ricapito d' una lettera.* O sobrescripto de huma carta.
- Mercanzia, che hà ricapito.* Fazenda, mercadoria, que se vende com facilidade, que tem boa sahida, bom consumo: *Merx facilis venditionis.*  
*Dar ricapito.* Acabar, concluir, finalizar, pôr fim, conclusão.  
*Dar ricapito alla faccenda.* Concluir, acabar, finalizar o negocio: *Rem conficere.*  
*Uomo di ricapito.* Homem de habilidade, de grande engenho: *Vir magni ingenii.*  
*Ricapito.* Accomodamento, fim, composição.  
*Ricapito.* por sem. Satisfação.
- Dare ricapito.* Ter cópula, commercio carnal com huma mulher. Em sentido obsceno.
- RICAPITOLARE.** v. a. Recapitular, tornar a dizer, replicar, dizer outra vez.  
*Ricapitolare.* Recapitular, epilogar, dizer summariamente, fazer o compendio, ou summario daquillo, que se disse em mais dilatadas expressões.
- RICAPITOLATO.** adj. m. TA. f. Recapitulado, tornado a dizer, replicado, repetido outra vez.  
*Ricapitolato.* Recapitulado, epilogado, dito summariamente, de que se fez hum epilogo.
- RICAPITOLAZIONE.** f. f. Recapitulação, epilogo, summario de hum discurso, abbreviada menção dos seus principaes artigos.  
*Ricapitolazione.* Recapitulação, epilogo, parte de hum discurso. Tenno de Rhetorica: he huma das partes, em que os Rhetoricos dividem as Orações.
- RICAPOFICCARE.** v. a. Recahir, cahir de novo de cabeça abaixo.
- RICAPRUGGINARE.** v. a. Refazer os entalhos de huma aduella de huma pipa.
- RICARDARE.** v. a. Cardar de novo, tornar a cardar.
- RICARDATO.** adj. m. TA. f. Cardado outra vez, tornado a cardar.
- RICARICARE.** v. a. Tornar a carregar outra vez, carregar de novo.  
*Ricaricare.* Carregar demaziadamente, pôr de novo alguma cousa sobre outra.
- RICARICARSI.** v. n. p. Carregar-se outra vez, tornar-se a carregar.  
*Ricaricarsi.* Carregar-se demaziadamente.
- RICARICATO.** adj. m. TA. f. Carregado de novo, tornado a carregar.  
*Ricaricato.* Carregado demaziadamente.
- RICARMINARE.** v. a. Cardar de novo, tornar a cardar.  
*Ricarminare.* no fig. Bater, agitar, sacudir outra vez, tornar a bater, a sacudir.
- RICASCANTE.** p. a. m. f. Pendente, que recahe, recahindo.
- RICASCARE.** v. a. Recahir, cahir outra vez, tornar a cahir.
- RICASCATA.** f. f. Recahida, a acção de recahir.  
*Ricascata.* Reincidencia, recahida, a acção de recahir, de incorrer outra vez na mesma culpa.
- RICATTAMENTO.** f. m. Cobrança, reindicação, resgate, a acção de resgatar, ou de se resgatar.
- RICATTARE.** v. a. Resgatar, remir, ou redimir, tirar do poder, da dominação de alguém, reivindicar.
- RICATTARSI.** v. n. p. Resgatar-se, redimir-se, remir-se, tirar-se, livrar-se do poder, e do dominio de alguém.  
*Ricattarsi.* Vingar-se, tomar vingança de alguém.
- RICATTATO.** adj. m. TA. f. Resgatado, redimido, reivindicado, remido.  
*Ricattato.* Vingado, de que se tomou vingança.
- RICATTATORE.** v. m. Resgatador, redemptor, reivindicador; o que resgata.  
*Ricattatore.* Vingador, o que vinga.
- RICATTO.** f. m. Resgate, redempção, recuperação, reivindicção.  
*Ricatto.* Vingança.  
*Far bandiera di ricatto.* Vingar-se, pagar na mesma moeda: *Par pari referre.*
- RICAVALCARE.** v. a. Montar a cavallo outra vez.
- RICAVARE.** v. a. Tirar de novo.  
*Ricavare.* Tirar proveito.  
*Ricavare.* Copiar de novo, tirar outra cópia, tornar a copiar desenhando, ou pintando, trasladar.
- RICCACCO.** peior. DI RICCO. Ricaço, rico avarento, que abunda em muitas riquezas, e que he miseravel, affluente, abastado em cabedades.
- RICCAMENTE.** adv. Ricamente, com riqueza, esplendidamente, com abundancia, opulentamente, copiosamente.



**RICCHEZZA.** f. f. Riqueza, opulencia, grande abundancia de bens.  
*Ricchezza.* Riqueza, abundancia de bem, e de felicidade.  
*Ricchezza.* Riqueza, sumptuosidade, cópia, abundancia, affluencia.  
*Ricchezza d' abiti.* Riqueza, sumptuosidade de vestidos.  
*Ricchezza di vivande.* Abundancia de guizados.  
*Ammassar ricchezza.* Ajuntar, amontoar riquezas: *Cogere, extruere divitias.*  
*Chi ha ricchezza, ha amici.* Quem tem riquezas, tem amigos: *Ubi opes sunt, ibidem amici.*  
*Ricchezza.* Riqueza, magnificencia, esplendor.  
**RICCHISSIMAMENTE.** adv. sup. Riquissimamente, muito opulentamente.  
*Ricchissimamente.* Riquissimamente, muito sumptuosamente, magnificientissimamente, com summa sumptuosidade, esplendidissimamente.  
*Ricchissimamente.* Riquissimamente, com grandissima cópia, abundantissimamente, com a maior affluencia que he possível.  
**RICCHISSIMO.** sup. m. MA. f. Riquissimo, muito opulento, abastadissimo, locupletissimo.  
*Ricchissimo.* Riquissimo, muito sumptuoso, magnificientissimo, muito esplendido.  
*Ricchissimo.* Riquissimo, muito abundante, copiosissimo, muito affluente.  
**RICCIACULEO.** f. m. Qualidade de formiga encarnada, que tem hum agulhão como as abelhas.  
**RICCIÀJA.** f. f. Lugar, onde se guardão as castanhas dentro dos ouriços para as fazer amadurecer, tulha.  
*Ricciàja.* Quantidade de cabellos encrespados, e annellados.  
**RICCIO.** f. m. Ouriço, a casca espinhosa das castanhas.  
*Riccio.* Cabello crespo, e annellado.  
*Riccio.* Rico, qualidade de veludo.  
*Riccio.* Ouriço, animal terrestre.  
*Riccio.* Grão de cofimento para assucar, ou para mel.  
**RICCIO.** adj. m. CIA. f. Crespo, encrespado.  
*Ore, o argento riccio.* Lamina de ouro, ou de prata encrespada.  
**RICCIOLINO.** f. m. Anel de cabellos encrespados artificialmente.  
**RICCIO-MARINO.** f. m. Ouriço-marinho, qualidade de planta, a qual se acha nas partes vizinhas ao mar.  
*Riccio-marino.* Ouriço, genero de caranguejo, o qual se acha no fundo do mar, e he semelhante ao ouriço das castanhas.  
**RICCIUTELLO.** dim. m. LA. f. DI RICCIÙTO.  
Crespozinho, algum tanto crespo, encrespadozinho.  
**RICCIÙTO.** adj. m. TA. f. Annellado, crespo, encrespado, que tem os cabellos crespos em anneis.  
*Capelli naturalmente ricciuti.* Cabellos naturalmente crespos, annellados.  
*Ricciuto.* no fig. Vil, humilde, baixo, da infima condição.  
*Popolo ricciuto.* Povo miudo, canalha: *Fax populi.*  
*Ricciuto.* Insolente, intractavel, incivil.  
**RICCO.** adj. m. CA. f. Rico, opulento, locuplete, abundante em cabedaeas, que possui riquezas, abastado.  
*Ricco.* Rico, pomposo, magnifico, sumptuoso, esplendido, de muito preço, e valor.  
*Ricci arnesi.* Ricas, magnificas alfaias.  
*Ricca ambasceria.* Rica, pomposa embaixada.  
*Ricco.* Rico, abundante, copioso, affluente.  
*Ricco del denaro.* Endinheirado, abundante em dinheiros, pecunioso, opulento, abastado, abonado.  
*Ricco di bestiame.* Rico em gados, que tem muitos gados.  
*Ricco di poderi, e di denari messi ad interessi.* Rico em herdades, e em dinheiros postos a juro.

*Esser ricco.* Abundar, ser rico, ter dinheiros, estar opulento.

*Perchè sei ricco, ti beffeggi della mia disgrazia.* Porque es rico, por isso tazes irrisão da minha desgraça.

*In pochi anni s' è fatto ricco.* Em poucos annos enriqueceo.

*Prima ricco, e poi briò.* Prov. Primeiro se ha de cuidar em ajuntar os dinheiros, e depois em os dispender.

**RICCÒNE.** aug. DI RICCO. Muito rico, muito opulento, ricaço.

\* **RICCORE.** } v. } **RICCHEZZA.**

\* **RICENTE.** } v. } **RECENTE.**

\* **RICENTEMENTE.** } v. } **RECENTEMENTE.**

\* **RICENTEMENTE.** adv. Recentemente, modernamente, de fresco, novamente, de novo, ha pouco.

\* **RICENTISSIMO.** } v. } **RECENTISSIMO.**

\* **RICEPERE.** } v. } **RICEVERE.**

**RICERCA.** f. f. Busca, indagação, pesquisa, cuidado, que se toma de buscar, investigação.

*Ricerca.* Inquirição, devassa, informação.

*Aver per oggetto la ricerca della verità.* Ter por objecto a investigação da verdade.

*Si fa una ricerca sopra la sua vita, ed i suoi patimenti.* Tira-se huma devassa, devassa-se da sua vida, e dos seus costumes, e procedimentos.

*Una troppo affettata ricerca di parole.* Huma muito affectada diligencia na escolha das palavras: *In verbis esusior cultus.*

**RICERCAMENTO.** f. m. Busca, diligencia, investigação, cuidado, que se toma em procurar alguma cousa; a acção de buscar.

**RICERCARE.** v. a. Buscar de novo, procurar outra vez, tornar a buscar, a procurar.

*Ricercare.* Algumas vezes se usa com a simples significação do seu primitivo. Buscar, diligenciar, fazer diligencia, procurar.

*Ricercare.* Buscar, investigar, inquirir, indagar.

*Ricercare.* Esquadrinhar, rever, andar esquadrinhando, revendo, fazer huma busca exacta.

*Ricercare.* Correr.

*Ricercare.* Requerer, desejar, querer, procurar, pretendendo.

*Ricercare con avidità gli applausi.* Procurar com appetencia, desejar appetidamente os applausos.

*Ricercare una zittella in maritaggio.* Pertender, procurar, pedir huma donzella para casar: *Procare virginem: Virginis comubium petere.*

*Ricercare.* Devassar, inquirir, buscar com cuidado, com exactidão, pertender descobrir, achar alguma cousa nova, e curiosa.

*Ricercare.* Pertender, querer alcançar, obter.

*Ricercare.* Requerer, pedir alguma cousa.

*Ricercare uno d' una cosa.* Pedir, requerer a algum alguma cousa.

*Ricercare alcuno della pace.* Requerer, pedir a algum a paz.

*Ricercare da alcuno.* Devassar, inquirir de algum.

*Ricercare servigi ad alcuno.* Desejar serviços da parte de algum.

*Ricercare il consiglio d' alcuno.* Procurar o conselho, o voto de algum.

*Ricercare lettere d' alcuno.* Pedir, requerer cartas a algum.

*Ricercare.* Requerer-se, ter necessidade: *Opus esse.*

**RICERCARSI.** v. n. p. Ser necessario, requerer-se.

**RICERCARE.** f. m. Enfiteo, a acção de tomar o tom, som feito ao arbitrio do tocador sem arte alguma, que lhe dê a lei para começar, entrada.

*Ricercare.* Busca, indagação, pesquisa, diligencia, investigação.

**RICERCATA.** v. **RICERCARES.**

*Ricercata.* Busca, indagação, diligencia, investigação, pesquisa, procura.



- RICERCATAMENTE.** adv. Expressamente, de propósito, determinadamente, adrede, designadamente, de caso pensado: *Datâ operâ.*  
*Ricercatamente.* Exactamente, com cuidado, diligentemente.
- RICERCATISSIMO.** sup. m. MA. f. Buscadíssimo, muito procurado, diligenciadíssimo.  
*Ricercatissimo.* Investigadíssimo, muito inquirido, indagadíssimo.  
*Ricercatissimo.* Estudadíssimo, muito estudado.  
*Ricercatissimo.* Desejadíssimo, muito appetecido, muito pedido.
- RICERCATO.** adj. m. TA. f. Buscado, procurado outra vez, tornado a procurar, a buscar.  
*Ricercato.* Buscado, inquirido, investigado, indagado, pequizado.
- RICERCATORE.** v. m. Buscador, indagador, inquiridor, investigador; o que indaga.
- RICERCATRICE.** v. f. Buscadora, investigadora, inquiridora, a que busca.
- RICERCHIARE.** v. a. Cercar, cingir de novo, pôr arcos novos, tornar a cingir, a pôr arcos.
- RICERCHIATO.** adj. m. TA. f. Cercado, cingido de novo, que tem arcos novos.
- RICERCO.** v. RICERCATO.
- RICERNERE.** v. a. Peneirar outra vez, tornar a peneirar.  
*Ricernere.* Declarar, expôr melhor, explicar-se com mais clareza.
- RICSELLARE.** v. a. Gravar, abrir, sinzelar de novo, tornar a sinzelar, a abrir.
- \* RICESSARE.** v. n. Parar, consistir, fazer adentro, não ir mais longe.
- \* RICESSO.** f. m. Retiro, apartamento, lugar retirado. Pal. Lat.
- RICETTA.** f. f. Receita, regra, modo de compôr os remédios.  
*Ricetta.* Remedio, segredo medicinal.  
*Fare una ricetta.* Receitar algum remedio, fazer receita de hum remedio.  
*Ricetta provata, e non riuscita.* Prov. Receita experimentada, e que não fez o effeito, que se pertendia, o que se diz das couzas, que não tiverão o exito, que se esperava: succeder infelizmente alguma couza: *Res infeliciter successit.*
- RICETTACOLO.** f. m. Receptaculo, retiro, lugar, onde se ajuntão muitas couzas, &c.  
*Far ricettacolo di uno.* Recolher, hospedar, receber alguém em sua casa; tratando-o como hospede: *Alloquem hospitio recipere.*
- RICETTAMENTO.** f. m. Recepção, recebimento; a acção de receber.  
*Ricettamento.* Receptaculo, retiro, asylo, refugio, lugar retirado, onde se pôde recolher.
- RICETTARE.** v. a. Receber, hospedar, dar hospedagem, amparar, tratar segundo o direito da hospitalidade.  
*Ricettare.* Receitar, fazer a receita, ordenar hum remedio em huma receita. Termo dos Medicos.
- RICETTARSI.** v. n. p. Recolher-se, retirar-se, acoller-se, refugiar-se.
- RICETTARIO.** f. m. Receituário, livro, onde estão escritas as receitas dos remedios.
- RICETTATO.** adj. m. TA. f. Recebido, alojado, acolhido, amparado, recebido por alguém em sua casa.  
*Ricettato.* Receitado, ordenado pelo Medico, ou pelo Cirurgião.
- RICETTATORE.** v. m. Receptador, o que acolhe, e recebe em sua casa.  
*Ricettatore de' ladri.* Aquelle, que recolhe, e dá agasalho a ladrões em sua casa.  
*Ricettatore, e complice della preda.* Receptador, o que recolhe, e he complice no furto.
- RICETTATRICE.** v. f. Receptadora, a que recebe, e recolhe em sua casa.
- Parte I. e Tomo II.
- RICETTIVO.** adj. m. VA. f. Receptivo, proprio para receber.
- RICETTO.** f. m. Receptaculo, acolhida, asylo, amparo, refugio, retiro, lugar retirado, onde se recolhe, e se recebe alguém.  
*Ricetto.* Sotão, entre-folho, casa pouco alta entre dous assoalhados.  
*Ricetto di sporcizie.* Monturo, lugar, onde se junta o lixo, e mais immundicias.
- RICETTO.** adj. m. TA. f. Recebido, amparado, recolhido, hospedado.
- RICEVENTE.** p. a. m. f. Que recebe, recebendo.  
*Ricevente.* Ricipiente; nesta significação se toma com força de substantivo.
- RICEVERE.** f. m. Recebimento, accepção, acceitação; o acto de receber.
- RICEVERE.** v. a. Receber, aceitar, tomar.  
*Ricevere lettere d' alcuno.* Receber cartas de alguém.  
*Ricevere stipendio del pubblico.* Receber estipendio do público.  
*Ricevere danno.* Receber, padecer damno.  
*Ricever dentro.* Receber dentro, admitir.  
*Ricevere oltraggio.* Receber ultraje, affronta.  
*Ricevere beneficio.* Receber, aceitar beneficio.  
*Ricevere la rotta.* Receber, padecer destruição, estrago.  
*Ricevere disonore.* Receber deshonra, padecer descredito.  
*Ricevere cortesia.* Receber cortezia, ser tratado civilmente.  
*Ricever disagio.* Receber, padecer incommodo, detrimento.  
*Ricevere.* Recolher, hospedar, acolher, amparar, dar agasalho a alguém.  
*Ricevere bene, male.* Receber, hospedar, recolher benignamente, com bello agrado, mal, com máo modo.  
*Ricevere.* Supportar, receber, tolerar, levar com paciencia, com soffrimento.  
*Ricevere pazientemente un torto.* Receber pacientemente huma affronta, levar com soffrimento alguma affronta.  
*Ricevere qualcheduno nel numero de' cittadini.* Dar, conceder o privilegio de Cidadão a alguém: admitir alguém no numero dos Cidadãos: *In civitatem accipere, civitati adscribere, civitate donare.*  
*Non ricevo punto le tue scuse.* Não recebo, não admitto as tuas desculpas.
- RICEVÈVOLE.** adj. m. f. Que pôde receber, apto para receber.  
*Ricevibile.* Capaz, sufficiente, idoneo.
- RICEVIMENTO.** f. m. Recepção, acceitação, recebimento; a acção de receber.  
*Ricevimento.* Recebimento, agasalho, acolhimento, hospedagem; a acção de recolher.  
*Far un buono ricevimento a qualcheduno.* Fazer hum bom acolhimento a alguém, acolher, agasalhar alguém bem.  
*Fare un cattivo ricevimento a qualcheduno.* Receber, acolher alguém mal, tratar alguém muito de má vontade.
- RICEVITIVO.** adj. m. VA. f. Proprio para receber, que recebe com facilidade.
- RICEVITORE.** v. m. Aquelle, que recebe, e faz acceitação.  
*Ricevitore.* Recebedor, o que recebe por outro.  
*Ricevitore.* Recebedor, Almoxarife, Thesoureiro, o que tem o cargo de receber os dinheiros dos tributos, ou de algum particular.  
*Ricevitore.* Recebedor, nome, que se dá ao Ministro, ou Embaixador da Religião Malteza, que cobra os dinheiros das Commendas devolutas pela morte dos Commendadores.
- RICEVITRICE.** v. f. Recebedora; a que recebe.
- RICEVUTA.** f. f. Recibo, quitação, escripto, em o qual



qual se confessa, e se declara ter recebido a quantia, o valor de alguma cousa.

RICEVUTO. } v. } RICEVIMENTO.  
RICEVUTA. } v. }

*Far la ricevuta a uno.* Fazer, passar recibo, quitação a alguém.

RICEVUTO. adj. m. TA. f. Recebido, acceito, de que se fez acceitação.

*Ricevuto.* Recebido, hospedado, recolhido, agasalhado, alojado.

*Ricevuto per cittadino.* Recebido por Cidadão, que alcançou o privilegio de Cidadão, naturalizado.

RICEZIONE. f. f. Recepção, acceitação, recebimento; a acção de receber.

*Ricezione.* Agasalho, acolhimento, hospedagem; a acção de receber, de agasalhar, de acolher, de hospedar.

\* RICHEDENTE. } v. } RICHIEDENTE.  
\* RICHEDERE. } v. } RICHIEDERE.  
\* RICHEDITORE. } v. } RICHIEDITORE.  
\* RICHEDUTO. } v. } RICHIEDUTO.  
\* RICHERIMENTO. } v. } RICHIEDIMENTO.  
\* RICHESTA. f. f. Requerimento, petição, memorial, em que se pede.

*A richesta dell' Imperadore.* A rogo do Imperador, requerendo, pedindo o Imperador.

\* *Richesta.* Citação, notificação, demanda.

*Aver richesta.* Ter credito, procurar-se com attenção, ter grandissima estimação.

*A mia richesta.* Posto adverbialmente. A rogo meu, por supplica, por petição minha.

\* RICHESTO. v. RICHiesto.

RICHIAMAMENTO. f. m. Segundo chamamento; a acção de chamar outra vez.

*Richiamamento.* Reclamação; a acção de reclamar.

*Richiamamento.* Querêla; a acção de querelar.

RICHIAMANTE. p. a. m. f. Que chama outra vez, chamando outra vez.

RICHIAMARE. v. a. Chamar de novo, tornar a chamar, fazer vir outra vez.

*Richiamare.* Algumas vezes se toma na simples significação do primitivo, Chamar.

*Richiamare alcuno dal governo.* Mandar vir alguém de hum governo.

*Con le tue lagrime non lo richiamerai da morte a vita.* Com as tuas lagrimas não o farás resuscitar.

*Richiamare.* Notificar, citar, emprazar alguém para comparecer em Juizo, fazer huma querêla.

RICHIAMARE. v. n. } Queixar-se, lamentar-se,  
RICHIAMARSI. v. n. p. } doer-se, sentir-se.

*Richiamarsi d' uno.* Querelar-se de alguém, formar queixas, citar alguém.

*Richiamarsi al Senato di qualche affronto ricevuto.* Queixar-se ao Senado de alguma affronta.

*Richiamarsi d' uno che gl' abbia a dare.* Obrigar alguém por Justiça para lhe pagar o que lhe deve, citallo para a primeira Audiência.

RICHIAMATA. f. f. Novo chamamento; a acção de chamar outra vez.

*Richiamata.* Reclamação; a acção de reclamar.

*Richiamata.* Citação, notificação, querêla, a acção de querelar.

RICHIAMATO. adj. m. TA. f. Chamado outra vez, tornado a chamar.

*Richiamato.* Reclamado.

*Richiamato.* Citado, notificado, de que se deo huma querêla.

RICHIAMATORE. v. m. Chamador; o que chama outra vez.

RICHIAMATRICE. v. f. Chamadoira; a que chama outra vez.

RICHIAMO. f. m. Novo chamamento, reclamo; a acção de chamar outra vez.

*Richiamo.* Reclamo, fingimento do canto dos passa-

ros para fazellos cahir no laço, ou nas redes.

*Richiamo.* Queixa, querêla, lamentação.

*Richiamo.* Querêla, que se faz perante hum Ministro.

*Richiamo.* Notificação, citação.

*Richiamo in giudizio.* Demanda, pleito, causa, que corre em Juizo.

*Porre richiamo in giudizio.* Pôr huma demanda a alguém.

RICHIEDENTE. p. a. m. f. Requerente, que requer, requerendo.

RICHIEDERE. v. a. Pedir outra vez, tornar a pedir, requerer.

*Richiedere.* Pedir com rogos, supplicar, fazer supplica, petição.

*Richiedere con importunità.* Pedir com importunidade.

*Richieder che si punisca alcuno.* Pedir, requerer que se puna, que se castigue alguém.

*Io non richiedo di vantaggio.* Eu não peço, não requireiro, não pertendo mais.

*Richiedere.* Pedir, querer, exigir.

*Richiedere.* Requestrar, pertender, procurar alcançar os favores de huma mulher.

*Richiedere di battaglia.* Desafiar para a batalha, provocar.

*Richiedere.* Procurar, pertender que alguém defendenda com as suas vontades deshonestas.

*Richiedere.* Citar, notificar alguém para comparecer em Juizo, emprazar.

*Richiedere alcuno di violenza.* Accusar, fazer querêla de alguém por ter feito huma violência.

*Richiedere uno d' una cosa.* Pedir alguma cousa emprestada.

*Richiedere.* Pedir, exigir, ter necessidade, ser necessario, convir, ser decente, conveniente, pedir.

*Come richiede l' affare.* Como pede, como exige o negocio.

*La necessità il richiede.* A necessidade o requer.

*Come si richiede.* Como se requer, como he decente.

*Piu che non si richiede.* Mais do que se requer, mais do que he bastante.

*Questo non si richiede ad un uomo savio.* Isto he alheio de hum homem sabio.

*Richiedere.* Penetrar ao fundo a terra, quando se lava. Termo de Agricultura.

RICHIEDERSI. v. n. p. Requerer-se, ser de necessidade necessario.

RICHIEDIMENTO. } v. } RICHIESTA.  
RICHIEDIRE. } v. } RICHIEDERE.

RICHIEDITORE. v. m. Aquelle, que requer, e pede, pertendente.

RICHIESTA. f. f. Requerimento, petição; a acção de requerer.

*Richiesta.* Citação, emprazamento, notificação, querêla, acção em Juizo.

*Aver richiesta.* Estar em credito, em reputação.

*A mia richiesta.* Posto adverbialmente. A rogo meu, por petição minha.

RICHiesto. adj. m. TA. f. Pedido outra vez, tornado a pedir.

*Richiesto.* Requerido, pedido.

*Richiesto.* Notificado, citado, querelado.

*Richiesto.* Chamado, convocado a conselho.

RICHINARE. v. n. } Abaixar-se, abater-se, hu-  
RICHINARSI. v. n. p. } milhar-se, prosternar-se,  
prostrar-se em final de reverencia.

RICHIUERE. v. a. Fechar segunda vez, tornar a fechar aquillo, que pouco antes se tinha fechado.

*Richiuere.* Com a simples significação do seu primitivo *Chiudere.* Fechar.

*Richiuere il passo.* Embarçar, prohibir o passo.

*Richiuere l' entrata.* Tapar, fechar a entrada.

*Richiuere.* Fechar, quando se falla de huma cha-



*Richiudere.* Incluir, encerrar.  
**RICHIUDERSI.** v. n. p. Fechar-se, tapar-se.  
*La piaga si richiude.* A chaga se fecha.  
**RICHIUDIMENTO.** f. m. Fechamento; a acção de fechar outra vez.  
*Richiudimento.* Reclusão, encerramento.  
**RICHIUSO.** adj. m. SA. f. Fechado outra vez, tornado a fechar.  
*Richiso.* Fechado, encerrado; com a simples significação do Participio do primitivo.  
**RICHIUSURA.** f. f. Claustro, sebo, lugar cercado, circuito, tapada: *Septum.*  
*Richisura.* Claustura.  
**RICIDERE.** v. a. Cortar, fender, talhar, amputar.  
*Ricidere.* Fallando-se de hum caminho, de huma estrada. Atalhar, abbreviar, fazer mais pequeno, mais breve o caminho, atravessallo para o abbreviar.  
*Ricidere la parola a qualcheduno.* Interromper, atalhar a quem falla; cortar o fio da oração a quem está fallando.  
**RICIDERSI.** v. n. p. Cortar-se.  
*Ricidersi.* Cortar-se, romper-se pelas prégas; o que se diz dos pannos, de que se fazem os vestidos.  
**RICIDIMENTO.** f. m. Cortadura; a acção de cortar.  
*Ricidimento.* Incisão.  
**RICIDITURA.** f. f. Cortadura, a acção de cortar.  
*Riciditura.* Incisão.  
*Riciditura.* Préga, dobra.  
**RICIDIVO.** v. RECIDIVO.  
**RICIGNERE.** v. a. Cingir, cercar todo á roda.  
**RICIMENTARE.** v. a. Expôr outra vez á prova, á experiencia, ao ensaio.  
**RICIMENTARSI.** v. n. p. Expôr-se á prova, á experiencia, ao ensaio outra vez, tornar-se a experimentar.  
**RICINGUETTARE.** v. a. Gaguejar, tartamudear outra vez.  
**RICINO.** f. m. Testiculo de raposa, planta, ou figueira do Inferno, qualidade de arbuslo.  
**RICINTO.** f. m. Recinto, ambito, circuito, giro.  
**RICINTO.** adj. m. TA. f. Cercado, cingido, rodeado.  
**RICIONCARE.** v. a. Beber muito, em abundancia, tornar a beber.  
**RICIPIENTE.** v. RECIPIENTE.  
*Ricipiente.* Commodo, que está bem, honroso, de louvaveis modos, engraçado, composto, galante, polido.  
**RICIRCOLÀRE.** v. RICIRCULÀRE.  
**RICIRCOLAZIONE.** f. f. Recirculação, nova circulação.  
**RICIRCULARE.** v. a. Recircular, girar, circular por huma, e outra parte.  
**RICISA.** f. f. Cortadura, incisão, truncamento.  
*Ricisa.* Atalho do caminho.  
*A Ricisa.* } Posto adverbialmente se costuma usar  
*Alla ricisa.* } na seguinte frase.  
*Ventre a ricisa.* } Atalhar, abbreviar, encurtar,  
*Andar a ricisa.* } fazer mais curto, mais breve o caminho.  
*Ricisa di parole.* Encurtamento de palavras.  
*Cantare a ricisa.* Cantar sem intermissão, sem defcaçar. Modo baixo.  
**RICISAMENTE.** adv. Repentinamente, logo, de repente.  
*Ricisamente.* Despenhadamente, por hum modo alcantilado, alcantiladamente.  
*Ricisamente.* Precisamente, apertadamente, em termos precisos, estreitamente.  
**RICISO.** adj. m. SA. f. Cortado, incidido, truncado, amputado.  
*Riciso.* Roto, usado.  
*Riciso.* Prompto, expedito, ligeiro.  
*Riciso.* no fig. Cortado, atalhado.  
**RICOGLIERE.** v. a. Recolher, ajuntar, fazer a colheita.

Parte I. e Tomo II.

*Ricogliere.* Ajuntar, recuperar, receber, embolsar, ser pago.  
*Ricogliere.* Ajuntar, pôr juntamente.  
*Ricogliere le ricordanze antiche di questa cronica.* Ajuntar, fazer huma collecção das memorias antigas desta chronica.  
*Ricogliere.* Posto absolutamente. Recolher, ajuntar, receber no elcrutinio os votos.  
*Ricogliere.* Receber, cobrar o pagamento.  
*Ricogliere.* Posto absolutamente. Colher, ajuntar, fazer a colheita dos frutos da terra.  
*Ricogliere.* Recolher, exigir, recuperar, resgatar.  
*Ricogliere il fiato.* Respirar, tomar o folego, a respiração.  
*Ricogliere.* Entender, notar, comprehender, observar. *E cost ricogliendo ciò che è ragionato.* E tendo na lembrança aquillo, que se discorreo.  
**RICOGLIERSI.** v. n. p. Retirar-se, acolher-se, pôr-se em salvo, e fugir para algum lugar por causa da segurança.  
*Ricogliersi.* Livrar-se de alguma cousa.  
**RICOGLIMENTO.** f. m. Collecção, colheita, ajuntamento; a acção de colher.  
*Levar l' anima a silenzio, e a ricoglimento di cuore.* Reduzir-se, retirar-se em si mesmo; o que se diz do espirito.  
**RICOGGITORE.** v. m. Aquelle, que colhe, e ajunta.  
*Ricoggitore.* Cobrador, collector, arrecadador da contribuição dos tributos.  
*Ricoggitore.* Collector, o que faz a collecção de alguma cousa.  
*Discoride ricoggitore della qualità dell' erbe, della piante, e de' frutti.* Dioscorides, que fez a collecção da qualidade das hervas, das plantas, e dos frutos.  
**RICOGGITRICE.** v. f. Aquella, que recolhe, e ajunta.  
*Ricoggitrice.* Parteira, Comadre, mulher, que assiste nas occasiões de parir ás outras mulheres.  
**RICOGNIZIONE.** f. f. Recolhimento, a acção de reconhecer.  
*Ricognizione.* Reconhecimento, remuneração, recompensa, galardão, premio; a acção de recompensar.  
**RICOGNOSCEN-** **TE.**  
**RICOGNOSCENZA.** **RICOGNOSCERE.**  
**RICOGNOSCERSI.** **RICOGNOSCIBILE.**  
**RICOGNOSCIMENTO.** **RICOGNOSCITIVO.**  
**RICOGNOSCITORE.** **RICOGNOSCIUTO.**  
**RICOGNOSCIUTO.**  
**RICOLARE.** v. a. Coar, filtrar outra vez, tornar a coar, a filtrar, a passar pelo coadouro, fazer coar segunda vez.  
**RICOLENDO.** **RICOLICARE.** **RICOLLEGARE.** **RICOLLEGARSI.** **RICOLMARE.** **RICOLORIRE.** **RICOLTA.**  
*Ricolta.* Colheita, tempo, em que se colhem os frutos da terra.  
*La ricolta delle ulive.* A colheita da azeitona.  
*E' caduta la grandine in sul far la ricolta.* Prov. Choveo ao tempo de fazer a colheita, isto he: o negocio se perdeo em o bom da conclusão.  

Gg ii Ri-



*Ricolta.* Retirada, o recolher dos soldados.  
*Sonare a ricolta.* Tocar a retirada: *Receptui canere.*  
*Ricolta.* Garantia, caução, que responde por alguem.

**RICOLTO.** v. **RICOLTA.**

**RICOLTO.** adj. m. TA. f. Colhido, apanhado, recolhido.

*Ricolto.* Escasso, avarento, fechado.  
*Non è la mano mia presta a ricevere, e ricolta a dare.* Não he a minha mão ligeira em receber, e fechada, ou escassa em dar.

**RICOMANDARE.** v. **RACCOMANDARE.**

**RICOMBATTERE.** v. a. Combater de novo, pelear outra vez, tornar a combater, a pelear.

*Ricombattere.* Oppôr-se, contradizer, repugnar, contrariar.

**RICOMINCIAMENTO.** f. m. Princípio, renovação; a acção de começar outra vez.

**RICOMINCIARE.** v. a. Começar outra vez, redintegrar, tornar a repetir, a tomar aquillo, que se tinha interrompido, renovar, restaurar.

**RICOMINCIATO.** adj. m. TA. f. Começado outra vez, redintegrado, tornado a repetir, renovado, restaurado.

**RICOMINCIATÙRA.** f. f. Renovação, restauração; a acção de começar outra vez.

**RICOMMESSO.** adj. m. SA. f. Commettido de novo, tornado a commetter.

*Ricomesso.* Junto, unido outra vez.

**RICOMMETTERE.** v. a. Commetter de novo, tornar a commetter.

*Ricommettere.* Ajustar, unir outra vez, tornar a unir, a ajustar.

**RICOMPAGNARE.** v. a. Acompanhar de novo, tornar a acompanhar.

*Ricompagnare.* Afiliar, emparelhar, casar de novo.

**RICOMPAGNARSI.** v. n. p. Acompanhar-se de novo, tornar-se a acompanhar.

*Ricompagnarsi.* Afiliar-se, emparelhar-se, receber-se; casar-se segunda vez, passar a segundas nupcias.

**RICOMPARIRE.** v. n. Aparecer outra vez, mostrar-se, apresentar-se, apparecer de novo.

**RICOMPARTIRE.** v. a. Repartir, distribuir de novo, tornar a repartir, a distribuir.

**RICOMPENSA.** v. **RICOMPENSAMENTO.**

**RICOMPENSAMENTO.** f. m. Galardão, recompensa, remuneração, dom, premio, que se dá a alguem, vantagem, que se lhe procura pelos serviços que fez, ou por alguma boa acção; a acção de galardoar.

**RICOMPENSARE.** v. a. Recompensar, premiar, compensar, reconhecer, galardoar, remunerar, dar o premio pelos bons officios, ou serviços, que nos fez.

*Ricompensare.* Recompensar, supprir a falta.

*Ricompensare le fatiche di uno.* Recompensar, premiar as fadigas de alguem.

*Ricompensare i danni.* Compensar, resarcir os danos: *Præstare ultam; risarcire, diffolvere, reparare damna alicujus.*

**RICOMPENSARSI.** v. n. p. Recompensar-se, premiar-se, reconhecer-se, galardoar-se, remunerar-se.

**RICOMPENSATO.** adj. m. TA. f. Recompensado, premiado, remunerado, reconhecido, galardoado.

*Ricompensato.* Retribuido.

**RICOMPENSAZIONE.** f. f. Remuneração, premio, galardão, recompensa, retribuição, recompensação, reconhecimento; a acção de remunerar.

*In ricompensazione delle sue fatiche.* Em remuneração, em premio dos seus trabalhos.

**RICOMPENSO.** f. m. v. **RICOMPENSAZIONE.**

**RICOMPERA.** f. f. Nova, segunda compra; acção de comprar huma cousa outra vez.

*Ricompera.* Redempção, resgate; a acção de redimir.

**RICOMPERAGIONE.** } v. **RICOMPERA.**  
**RICOMPERAMENTO.** }

**RICOMPERARE.** v. a. Comprar segunda vez, mercar de novo, tornar a comprar, a mercar.

*Ricomperare.* Comprar outra vez, tornar a comprar huma cousa, que se tinha vendido.

*Ricomperare.* Remir, resgatar, redimir, tirar do poder, do dominio de alguem: contando em dinheiro hum certo valor.

**RICOMPERARSI.** v. n. p. Comprar-se segunda vez, mercar-se de novo, tornar-se a comprar, a mercar.

*Ricomperarsi.* Remir-se, resgatar-se, reduzir-se, comprar-se por dinheiro a liberdade de hum prizonheiro, ou cativo.

**RICOMPERATO.** adj. m. TA. f. Comprado, mercado outra vez.

*Ricomperato.* Remido, resgatado, redemido, tirado da escravidão.

**RICOMPERATORE.** v. m. Comprador, o que compra, e merca outra vez.

*Ricomperatore.* Resgatador, libertador, o que rime.

**RICOMPERAZIONE.** f. f. Nova compra, outra mercancia; a acção de comprar.

*Ricomperazione.* Redempção, resgate; a acção de remir.

**RICOMPERÈVOLE.** adj. m. f. Resgatavel, redemivel, reparavel, que se pôde resgatar.

**RICOMPIERE.** v. a. Encher de novo, completar, fazer completo.

*Ricompierre.* Recompensar, supprir, remunerar, retribuir, premiar. v. *Ricompensare. Supplire.*

**RICOMPIMENTO.** f. m. Cumulo, enchimento; a acção de encher bem.

*Ricompimento.* Complemento; a acção de completar.

**RICOMPORRE.** v. a. Compôr de novo, tornar a compôr.

**RICOMPORSI.** v. n. p. Compôr-se de novo, tornar-se a compôr, arranjar-se, ajustar-se outra vez.

**RICOMPOSTO.** adj. m. TA. f. Composto de novo, tornado a compôr, arranjado, ajustado outra vez.

**RICOMPRA.** } **RICOMPERA.**  
**RICOMPRAZIONE.** } v. } **RICOMPERAGIONE.**  
**RICOMPRAAMENTO.** } } **RICOMPERAMENTO.**

**RICOMPRARE.** } **RICOMPERARE.**  
**RICOMPRATO.** } **RICOMPERATO.**

**RICOMPRATORE.** v. **RICOMPERATORE.** Resgatador, libertador.

**RICOMPRAZIONE.** } v. } **RICOMPERAZIONE.**  
**RICOMPREVOLE.** } } **RICOMPERÈVOLE.**

**RICOMUNICA.** f. f. Abfolvição da excommunição; reconciliação com a Igreja; a acção de abfolver da excommunição.

**RICOMUNICARE.** v. a. Levantar, abfolver da excommunição, restituir á Communhão da Igreja, reconciliar com a Igreja.

**RICOMUNICATO.** adj. m. TA. f. Abfolvido da excommunição, reconciliado, restituido á Communhão da Igreja.

**RICOMUNICAZIONE.** f. f. Abfolvição de huma excommunição, restituição á Igreja; a acção de abfolver de huma excommunição.

**RICONCEDERE.** v. a. Conceder de novo, tornar a conceder, a acordar.

**RICONCEDÙTO.** adj. m. TA. f. Concedido de novo, tornado a conceder.

**RICONCENTRAMENTO.** f. m. Reconcentração; a acção de reconcentrar, ou de se reconcentrar.

**RICONCENTRARE.** v. a. Reconcentrar, reduzir ao centro.

**RICONCENTRARSI.** v. n. p. Reconcentrar-se, reduzir-se ao centro.

*Riconcentrarsi.* no fig. Reconcentrar-se, entrar em si mesmo.

**RICONCEPÌRE.** v. a. Conceber, gerar de novo, tornar a conceber.



**RICONCEPÙTO.** adj. m. TA. f. Concebido, gerado de novo, tornado a conceber.

**RICONCIARE.** v. a. Concertar, remendar outra vez. *Riconciare.* no fig. Accommodar, reconciliar, apasiguar, pacificar, aplacar alguém. *Riconciare.* Affozonar, temperar o comer.

\* **RICONSIGLIARSI.** v. **RICONCILIARSI.**

**RICONCILIAGIONE.** f. f. Reconciliação, accommodamento, pacificação, renovação da amizade; a acção de reconciliar, ou de se reconciliar.

**RICONCILIAMENTO.** v. **RICONCILIAGIONE.**

**RICONCILIARE.** v. a. Reconciliar, pôr de acordo, accommodar, apasiguar, tornar alguém á amizade de outro, fazer as pazes entre duas, ou mais pessoas desunidas. *Riconciliare.* Tornar a benzer huma Igreja, que foi manchada com a effusão de sangue. *Riconciliare.* Reconciliar, administrar breve confissão, tornar a confessar alguém antes que vá receber a Sagrada Communhão.

**RICONCILIARSI.** v. n. p. Reconciliar-se, accommodar-se, pôr-se de acordo, pacificar-se, reunir-se, tornar-se a fazer amigo. *Mi son riconciliato con lui.* Reconciliei-me, fiz as pazes, tornei á amizade com elle. *Riconciliarsi.* Reconciliar-se, tornar-se a confessar de alguma cousa esquecida, antes de receber a Sagrada Communhão.

**RICONCILIATO.** adj. m. TA. f. Reconciliado, restituído á amizade, accommodado, pacificado.

**RICONCILIATORE.** v. m. Reconciliador, apasiguador, pacificador, o que reconcilia.

**RICONCILIATÓRIO.** adj. m. RIA. f. Reconciliatório, que serve para reconciliar.

**RICONCILIATRICE.** v. f. Reconciliadora; a que reconcilia.

**RICONCILIAZIONE.** v. **RICONCILIAGIONE.**

**RICONCIMARE.** v. a. Estercar de novo a terra, tornar a estercar.

**RICONCIO.** adj. m. CIA. f. Accommodado, pacificado, reconciliado. *Riconcio.* Concertado, remendado.

**RICONDANNARE.** v. a. Condemnar de novo, tornar a condemnar.

**RICONDENSARE.** v. a. Condensar de novo, tornar a condensar, a fazer espesso. *Ricondensare.* Com a simples significação de *Condensare.* Condensar, fazer denso, basto, espesso.

**RICONDENSARSI.** v. n. p. Condensar-se de novo, tornar-se a condensar, a fazer-se denso, basto, espesso. *Ricondensarsi.* na simples significação de *Condensarsi.* Condensar-se, fazer-se denso, basto, espesso.

**RICONDIRE.** v. a. Affazonar, temperar de novo, tornar a affazonar, a temperar. *Ricondire.* no fig. Fornecer, prover.

**RICONDITO.** adj. m. TA. f. Recondito, escondido, occulto, secreto, profundo.

**RICONDOTTA.** f. f. Nova conducta; a acção de reconduzir.

**RICONDOTTO.** adj. m. TA. f. Reconduzido, tornado a levar. *Ricondotto.* Alistado de novo, tornado a alistar. *Ricondotto.* Alugado, arrendado outra vez, tornado a alugar.

**RICONDURRE.** v. a. Reconduzir, tornar a levar, a trazer, a pôr no lugar onde estava primeiramente. *Ricondurre.* Trazer á memoria, fazer lembrar. *Ricondurre in polvere.* Reduzir em pó. *Ricondurre.* Alugar, arrendar de novo, fazer hum novo arrendamento, hum novo aluguer. *Ricondurre un podere.* Arrendar outra vez, fazer hum novo arrendamento de huma herdade. *Ricondurre.* Assoldadar, ajustar de novo hum criado.

**RICONFERMA.** f. f. Reconfirmação, nova confirmação; a acção de confirmar, ou de se confirmar.

Parte I. e Tomo II.

**RICONFERMARE.** v. a. Reconfirmar, afirmar, confirmar de novo, tornar a confirmar. *Riconfermare.* Com a simples significação de *Confirmare.* Confirmar, afirmar, fazer afirmação.

**RICONFERMATO.** adj. m. TA. f. Reconfirmado, afirmado, confirmado outra vez. *Riconfermato.* Com a significação simples, e absoluta do seu primitivo *Confirmato.* Confirmado, afirmado.

**RICONFERMAZIONE.** f. f. Reconfirmação; a acção de reconfirmar. *Riconfermazione.* Com a pura, e simples significação do seu primitivo *Confirmazione.* Confirmação, afirmação.

**RICONFESSARE.** v. a. Confessar segunda vez, tornar a confessar.

**RICONFICCARE.** v. a. Pregar outra vez, tornar a pregar.

**RICONFORMARE.** v. n. } Conformar-se de novo, tornar-se a conformar.

**RICONFORMARSI.** v. n. p. }

**RICONFORTARE.** v. a. Confortar, consolar, alliviar de novo, tornar a confortar. *Riconfortare.* Com a significação simples, e absoluta do seu primitivo. Confortar, consolar, alliviar. *Riconfortare.* Refrescar a memoria, trazer á memoria, á lembrança.

**RICONFORTATO.** adj. m. TA. f. Confortado, consolado, alliviado de novo, tornado a confortar.

**RICONFORTATORE.** v. m. Confortador, o que conforta.

**RICONFORTATRICE.** v. f. Confortadora, a que conforta.

**RICONFORTO.** f. m. Confortação, allivio, consolação, conforto.

**RICONFRONTARE.** v. a. Reconfrontar, confrontar de novo, tornar a confrontar, a comparar huma cousa com outra, &c.

**RICONGEGNAMENTO.** f. m. A acção de ajuntar de novo.

**RICONGIUGNERE.** v. a. Ajuntar de novo, tornar a ajuntar, a unir.

**RICONGIUGNERSI.** v. n. p. Ajuntar-se de novo, tornar-se a ajuntar, a unir juntamente.

**RICONGIUGNIMENTO.** f. m. Ajuntamento; a acção de ajuntar.

**RICONGIUNTO.** adj. m. TA. f. Junto outra vez, unido de novo juntamente.

**RICONGIUNZIONE.** f. f. Novo ajuntamento, nova união, a acção de ajuntar, de unir outra vez.

**RICONGREGARE.** v. a. Congregar de novo, tornar a congregar, a ajuntar.

**RICONGREGARSI.** v. n. p. Congregar-se, ajuntar-se de novo, outra vez.

**RICONIARE.** v. a. Cunhar, gravar de novo, tornar a cunhar, a gravar.

**RICONSCENTE.** p. a. m. f. Reconhecedor, agradecido, sensível aos benefícios. *Riconscente.* Que reconhece huma cousa, huma pessoa, reconhecendo. *Mostrarsi riconscente a chi benefica.* Mostrar-se agradecido a quem faz bem, e benefícios.

**RICONSCENZA.** f. f. Reconhecimento, conhecimento; a acção de conhecer, de reconhecer. *Riconscenza.* Reconhecimento, gratidão, agradecimento, animo agradecido, significação, demonstração de animo agradecido. *Riconscenza.* Recordação, memoria, lembrança. *Riconscenza.* Remuneração, reconhecimento, premio, galardão.

**RICONOSCERE.** v. a. Reconhecer, trazer á memoria o já conhecido, interconhecer. *Appena ti riconosco, tanto ti sei cangiato.* Apenas te reconheço, tanto te mudaste. *Riconoscere alcuno alla voce, alla faccia, alla figura.*

Gg iii

Re-



Reconhecer alguém pela voz, pelo semblante, pela figura.  
*Riconoscere un debito.* Reconhecer, confessar huma divida.  
*Riconoscere la sua mano.* Reconhecer o seu final.  
*Riconoscere il suo fallo.* Reconhecer, confessar a sua culpa.  
*Il riconobbe, e scoperse anche il suo disegno.* Conheceu-o, e entendeu tambem o seu designio.  
*Riconoscere una cosa da uno.* Reconhecer, confessar dever alguma cousa, algum beneficio a alguém, dizendo que delle o recebeu, ou por sua intervenção, agradecer-lhe.  
*Riconoscere i benefici.* Reconhecer, agradecer os beneficios, ou as boas obras.  
*Riconoscere un errore.* Reconhecer, confessar hum erro.  
*Riconoscere.* Reputar, reconhecer, confessar.  
*Non mi vuol riconoscere per suo figliuolo, o in suo figliuolo.* Não me quer reconhecer por seu filho; não me quer reputar por filho.  
**RICONOSCERE.** Conhecer. Com a simples significação do seu primitivo.  
*Hai finalmente riconosciuto chi io sono.* Conheceste finalmente que eu sou.  
*Riconoscere.* Reconhecer, ir verificar-se de alguma cousa. Termo Militar.  
*Riconoscere un paese.* Reconhecer hum paiz, averiguar, ir ver em que estado se acha.  
*Riconoscere una fortezza.* Reconhecer huma fortaleza, ir ver em que lugar, o como está situada.  
*Riconoscere una batteria.* Reconhecer huma bateria, ir ver como ella se acha assentada.  
*Riconoscere uno.* Remunerar, reconhecer, premiar a fadiga, o trabalho de alguém: mostrar-se agradecido da fadiga, ou do seu trabalho com algum premio.  
*Ti riconoscerò per questo servizio, e 'i farò volentieri.* Premiar-te-hei, remunerar-te-hei por este serviço, e isso de boa vontade: *Faciam boni tibi aliquid pro re ista, ac labens.*  
*Ti riconoscerò delle tue fatiche.* Premiar-te-hei pelas tuas fadigas.  
*Ti riconoscerò dei servizi fattimi.* Agradecer-te-hei pelos beneficios que me tens feito; conservarei huma grata lembrança dos teus beneficios.  
*Riconoscere alcuno per signore.* Reconhecer alguém por senhor; sujeitar-se-lhe ao seu dominio.  
*Riconoscere.* Reconhecer, passar mostra aos soldados.  
*Riconoscere i soldati, e la gente d'armi.* Reconhecer, passar mostra, revista aos soldados, e a gente de armas: *Reconsere milites.*  
**RICONOSCERSI.** v. n. p. Reconhecer-se, arrepende-se, ter pezar, arrependimento.  
**RICONOSCIBILE.** adj. m. f. Reconhecível, que se pôde reconhecer com facilidade.  
**RICONOSCIMENTO.** f. m. Reconhecimento; a acção de reconhecer.  
*Riconoscimento del suo errore.* Reconhecimento do seu erro; emenda, correção dos seus costumes.  
*Riconoscimento.* Reconhecimento, gratidão, agradecimento, animo agradecido.  
*Riconoscimento.* Reconhecimento, remuneração, premio, galardão, retribuição.  
*In riconoscimento.* Por premio, por remuneração.  
*In riconoscimento del suo errore.* Em arrependimento do seu erro.  
*In riconoscimento l'onorava.* Por gratidão o honrava.  
**RICONOSCITIVO.** adj. m. VA. f. Reconhecível, proprio para reconhecer, reconhecitivo.  
**RICONOSCITORE.** v. m.] Reconhecedor; o que reconhece.  
*Riconscitore.* Reconhecedor, agradecido, remunerador; o que reconhece, e remunera.  
**RICONOSCIUTO.** adj. m. TA. f. Reconhecido.  
*Riconsciuto.* Reconhecido, remunerado, premiado, recompensado.

**RICONQUISTA.** f. f. Reconquista, conquista feita segunda vez; a acção de reconquistar.  
*Riconquista.* Reconquista, a cousa reconquistada.  
**RICONQUISTARE.** v. a. Reconquistar, recuperar, ganhar, conquistar outra vez aquillo, que se tinha perdido, tornar a conquistar.  
**RICONSEGNARE.** v. a. Consignar, entregar outra vez, tornar a consignar, a restituir, a entregar.  
**RICONSIDERARE.** v. a. Considerar outra vez, examinar maduramente, reflectir, examinar com prudencia.  
**RICONSIDERATO.** adj. m. TA. f. Considerado outra vez, examinado maduramente, reflectido com prudencia, tornado a considerar.  
**RICONSIGLIARE.** v. a. Reconselhar, aconselhar de novo, tornar a aconselhar, persuadir segunda vez.  
**RICONSIGLIARE.** v. n. } Tomar novo parecer.  
**RICONSIGLIARSI.** v. n. p. } cer, aconselhar-se outra vez, tomar partido, resolver-se, determinar-se.  
*Riconsigliarsi.* Tornar em si: *Rispiacere.*  
**RICONSIGLIATO.** adj. m. TA. f. Aconselhado de novo, tornado a aconselhar.  
*Riconsigliato.* Tornado em si.  
**RICONSOGLAMENTO.** f. m. Nova consolação, novo allivio, novo conforto, a acção de consolar, ou de se consolar de novo.  
**RICONSOGLARE.** v. a. Consolar, alliviar, confortar de novo, tornar a consolar.  
**RICONSOGLARSI.** v. n. p. Consolar-se, alliviar-se, confortar-se de novo, tornar-se a consolar.  
**RICONSOGLATO.** adj. m. TA. f. Consolado, alliviado, confortado de novo, tornado a consolar.  
**RICONSOGLAZIONE.** f. f. Nova consolação, allivio, conforto, a acção de consolar.  
**RICONTARE.** v. a. Contar, numerar outra vez, fazer novo computo, novo calculo, tornar a contar.  
*Ricontare.* Contar, referir, narrar outra vez, fazer huma nova narração, tornar a contar.  
*Ricontare.* Com a simples significação do seu primitivo *Contare.* Referir, contar, narrar, fazer a relação, a narração de huma cousa.  
**\* RICONTO.** f. m. Epilogo, parte, em que os Rhetoricos dividem hum discurso Oratorio.  
**RICONTRACCAMBIARE.** v. a. Trocar, recompensar, dar o troco.  
**RICONVENIRE.** v. a. Reconvir, formar huma demanda incidente contra alguém em justiça.  
**RICONVENZIONE.** f. f. Reconvenção, acção pela qual se demanda em Juizo aquelle, que demandava.  
*Riconvenzione.* Reconvenção, novo mercado, ou contrato.  
**RICONVERTIRE.** v. a. Reconverter, recambiar, mudar de novo, tornar a converter.  
**RICONVERTIRSI.** v. n. p. Reconverter-se, recambiar-se, tornar-se a converter, a mudar, converter-se de novo.  
**RICONVERTITO.** adj. m. TA. f. Reconvertido, recambiado, convertido de novo, mudado outra vez.  
**RICONVINCERE.** v. a. v. CONVINCERE. Reconvenecer.  
**RICONVITARE.** v. a. Convidar de novo, fazer hum novo convite, tornar a convidar, a fazer novo convite.  
**RICOPERCHIARE.** v. a. Cubrir de novo, tornar a cubrir, pôr outra vez a cobertura, a tampa.  
**RICOPERCHIATO.** adj. m. TA. f. Cuberto de novo com huma tampa, tornado a cubrir.  
**RICOPERTA.** f. f. Cobertura, tampa, cuberta.  
*Ricoperta.* no fig. Efcusa, pretexto, causa, apparencia, desculpa, disfarce, simulação.  
*Per sua ricoperta condannò il compagno.* Para desculpa sua condemnou o companheiro.  
**RICOPERTA.** v. OCCULTAMENTO.  
**RICOPERTAMENTE.** adv. Cubertamente, ás escondidas.



*Ricopertamente.* no fig. Excusadamente, com pretexto, disfarçadamente, com simulação.

**RICOPERTO.** adj. m. TA. f. Cuberto, tapado com huma cobertura.

**RICOPIARE.** v. a. Recopiar, tornar a copiar, a trasladar, copiar, transcrever, trasladar segunda vez, tirar segunda cópia.

*Ricopiare.* no fig. Imitar, tomar exemplo.

**RICOPIATO.** adj. m. TA. f. Recopiado, trasladado, copiado de novo, tornado a copiar.

*Ricopiato.* no fig. Imitado, de que se tomou exemplo.

**RICOPRENTE.** p. a. m. f. Que cobre de novo, cubrindo outra vez.

**RICOPRIBILE.** adj. m. f. Que se pôde tornar a cubrir.

**RICOPRIBILITÀ.** } Qualidade daquillo,  
**RICOPRIBILITADE.** } que está de novo cubrindo.

**RICOPRIBILITATE.** f. f. } berto.

**RICOPRIMENTO.** f. m. Nova cobertura; a acção de cubrir outra vez.

**RICOPRIRE.** v. a. Cubrir, tapar outra vez.

*Ricoprire.* Com a simples, e absoluta significação de *Coprire.* Cubrir, tapar.

*Ricoprire.* Encubrir, occultar, esconder, disfarçar, fingir, dissimular.

*Gli occhi ricopresi.* Os olhos fechados.

*Ricoprire.* Pretextar, excusar, desculpar, fingir, disfarçar, dissimular.

*Ricoprire la sua colpa.* Desculpar-se, pretextar a sua culpa.

*Ricoprire un detto.* Dourar hum dito, adornallo com eufua de palavras, pretextallo.

*Ricoprire.* Assegurar os seus creditos, pollos em seguro.

**RICOPRIRSI.** v. n. p. Cubrir-se outra vez, tapar-se de novo, tornar-se a tapar.

*Ricoprirsi.* Excusar-se, desculpar-se, pretextar-se, disfarçar-se, fingir-se, dissimular-se.

**RICORCARE.** v. a. Deitar outra vez na cama, tornar a deitar.

*Ricorcare.* Mergulhar, pôr de mergulhia as vides, e as arvores.

*Ricorcare.* Cubrir as plantas com a terra por diversas causas, como para as guardar do frio, &c.

**RICORCARSÌ.** v. n. p. Deitar-se outra vez na cama, tornar-se a metter, a deitar na cama.

**RICORDABILE.** adj. m. f. Recordavel, memoravel, digno de lembrança, que se pôde recordar.

**RICORDABILMENTE.** adv. Recordavelmente, memoravelmente.

**RICORDAGIONE.** v. **RICORDAMENTO.**

**RICORDAMENTO.** f. m. Recordação, memoria, lembrança; a acção de se recordar.

*Ricordamento.* Huma lembrança, hum penhor, hum final.

**RICORDANTE.** p. a. m. f. Que recorda, recordando.

*Ricordante.* Que dá alguma instrucção, algum aviso.

**RICORDANZA.** f. f. Recordação, memoria, lembrança.

*Ricordanza.* Lembrança, penhor, memoria, que se dá, ou recebe de alguém para não se esquecer daquillo, que se tem para fazer.

**RICORDARE.** v. a. Recordar, trazer á memoria, á lembrança, fazer lembrar.

*Ricordare.* Nomear, fazer menção, commemoração.

*Ricordare i morti a tavola.* Prov. Fallar dos defuntos á meza, fallar cousas fóra do proposito: *Abs re loqui.*

**RICORDARSI.** v. n. p. Recordar-se, lembrar-se, fazer-se lembrar, ter na memoria, vir á memoria, á lembrança.

*Non mi ricordo d' averlo detto.* Não me recordo, não me lembro de o ter dito: *Non commemini dicere.*

*Questo basta me ne ricorderò.* Isto he bastante, lembrar-me-hei.

*Ricordare ad altri.* Lembrar aos outros.

*Far ricordare.* Fazer lembrar.

*Ricordare.* Avisar, advertir, admoestar.

*Ricordare una cosa.* Sollicitar alguma cousa.

**RICORDATO.** adj. m. TA. f. Recordado, lembrado, trazido á memoria, á lembrança.

*Ricordato.* Recordado, mencionado, de que se fez menção.

*Cosa ricordata per via va.* Prov. Fallai no ruim, o-lhai para a porta: *Lupus est in fabula, lupus in sermone.*

**RICORDATORE.** v. m. Recordador; o que recorda.

**RICORDAZIONE.** f. f. Recordação, memoria, lembrança.

**RICORDEVOLE.** adj. m. f. Recordavel, memoravel, digno de recordação.

*Ricordevole.* Lembrado, que se recorda.

*Ricordevole.* Agradecido, reconhecido, que reconhece, e confessa os beneficios recebidos, grato.

**RICORDO.** f. m. Recordação, memoria, lembrança.

*Ricordo.* Advertencia, aviso, admoestação, instrucção.

*Fare ricordo.* Fazer final, lembrança.

*Ricordo.* Menção, lembrança, commemoração.

**RICORICARE.** }  
**RICORICATO.** }  
**RICORCARE.** }  
**RICORCARE.** }  
**RICORCARE.** }  
**RICORCARE.** }

*Ricoricato.* Deitado.

**RICORONARE.** v. a. Coroar de novo, tornar a coroar.

**RICORRE.** v. **RICOGLIERE.**

**RICORREGGERE.** v. a. Corrigir outra vez, tornar a corrigir, a emendar.

**RICORRENTE.** p. a. m. f. Recorrente, que recorre, recorrente.

*Ricorrente.* Que corre de novo, correndo outra vez, tornando a correr.

*Ricorrente.* Que volta, que torna a voltar, voltando.

**RICORRERE.** v. a. Correr de novo, tornar a correr.

*Ricorrere.* Muitas vezes se toma na simples, e absoluta significação do seu primitivo *Correre.* Correr.

*Ricorrere.* Recorrer, refugiar-se, acudir, acolher-se, amparar-se debaixo do patrocinio de alguém.

*Non ho a chi ricorrere se non a voi.* Não tenho a quem recorrer senão a vós, não tenho outra protecção, que possã implorar mais que a vossa.

*Ricorrere.* Correr, cercar cornijas, ou outro membro, tudo, ou parte do edificio. Termo de Architectura.

*Ricorrere.* Correr, cercar; o que se diz por semelhança de outras cousas.

**RICORRETTO.** adj. m. TA. f. Corrigido, correção segunda vez, tornado a corrigir.

**RICORRIMENTO.** f. m. Recurso.

*Ricorrimento.* Volta, tomada, chegada.

**RICORSO.** f. m. Novo curso, nova carreira.

*Secondo il corso, e ricorso de' fiumi.* Segundo o curso, e recurso dos rios: *Secundum cursum, & recursum aquarum.*

*Ricorso.* Recurso, refugio, azilo, protecção, amparo, acolhimento, lugar de segurança, a que alguém se acolhe.

*Aver ricorso a qualcheuno.* Recorrer, acolher-se, ter recurso a alguém.

*Si ebbe ricorso agli ultimi rimedi.* Recorreo-se aos ultimos remedios: *Ad novissima auxilia descensum est.*

*Fare ricorso a chi che sia.* Fazer recurso, recorrer a alguém, amparar-se, acolher-se ao seu patrocinio.

*Ricorso.* Qualidade de Juizo em Flovença.

*Ricorso.* Representação, que se faz a qualquer Tribunal para se obter Justiça.

**RICORSO.** adj. m. SA. f. Recorrido, refugiado, acolhido, amparado.



\* **RICORSÒJO.** Palavra, que junta ao verbo *Bollire* forma a seguinte frase.  
*Bollire a ricorsòjo.* Ferver em cação, aos borbotões, ferver muito: *Ferventissima astuare.*

**RICOSTEGGIARE.** v. a. Costear de novo, tornar a costear, correr de novo, navegando as costas marítimas: *Relegere oram.*

**RICOSTITUIRE.** v. a. Constituir de novo, restabelecer, tornar a constituir, a estabelecer.

**RICOSTITUÏTO.** adj. m. TA. f. Constituído, estabelecido de novo, tornado a constituir, a estabelecer.

**RICOTONARE.** v. a. Cardar, frisar de novo, tornar a cardar.

**RICOTONATÙRA.** f. f. Nova cardadura, nova frisa-dura; a acção de cardar, ou de frisar de novo.

**RICOTTA.** f. f. Nata do leite tirada por meio do fogo, qualidade de queijo fresco, requeijão.

**RICOTTINA.** dim. f. DI **RICOTTA.** Requeijãozinho.

**RICOTTO.** adj. m. TA. f. Recozido, cozido segunda vez, tornado a cozer.  
*Ricotto.* no fig. Bem examinado, contrapezado, averiguado exactamente.

**RICOVERAMENTO.** f. m. Recuperação, conquista, reparação, a acção de recuperar.  
*Ricoveramento.* Azilo, refugio, acolhimento, amparo, lugar de segurança a que alguém se retira para se livrar de algum mal.

**RICOVERARE.** v. a. Recuperar, restaurar, restabelecer, conquistar, reparar o que tinha perdido.  
*Ricoverare.* Reduzir.  
*Ma il Dio di grazia non gli ricovera a penitenza.* Mas o Deus da graça não o reduz á penitencia.  
*Ricoverare.* Caminhar, ir, marchar.  
*Ricoverare.* Salvar, refugiar, dar refugio, azilo, retirada, amparar, acolher.  
*Ricoverare.* Livrar, redimir, resgatar, libertar.

**RICOVERARE.** v. n. } Salvar-se, refugiar-se,  
**RICOVERARSI.** v. n. p. } retirar-se, acolher-se, amparar-se, refugiar-se.  
*Ricoverare in casa.* Salvar-se, retirar-se em casa.

**RICOVERATO.** adj. m. TA. f. Recuperado, restaurado, restabelecido, conquistado, reparado.  
*Ricoverato.* Salvado, retirado, refugiado, acolhido, amparado, livrado.

**RICOVERATORE.** v. m. Recuperador, restaurador, conquistador, reparador, o que recupera.  
*Ricoveratore.* Amparador, salvador, redemptor, protector, libertador, o que refugia.

**RICOVERO.** f. m. Recuperação, conquista, restauração, restabelecimento, reparo, a acção de recuperar.  
*Ricovero.* Refugio, azilo, retiro, protecção, amparo, a acção de refugiar.

**RICOVERTA.** } **RICOPERTA.**  
**RICOVERTO.** } **RICOPERTO.**  
**RICOVERAMENTO.** } **RICOVERAMENTO.**  
**RICOVERARE.** } **RICOVERARE.** v. n.  
**RICOVERARE.** v. n. } **RICOVERARE.** v. n.  
**RICOVERARSI.** } **RICOVERARSI.**  
**RICOVERATO.** } **RICOVERATO.**  
**RICOVERATORE.** } **RICOVERATORE.**  
**RICOVERO.** } **RICOVERO.**

**RICREAMENTO.** f. m. Recreação, repouso, conforto, allivio, descanso, consolo, divertimento agradável.

**RICREARE.** v. a. Crear de novo, restaurar, tornar a crear.  
*Ricare.* Recrear, consolar, alliviar, divertir, descansar, ter qualidades agradáveis, que consolo, servir de recreio, confortar.

**RICREARSI.** v. n. p. Recrear-se, alliviar-se, divertir-se, consolar-se, confortar-se, tomar allivio, descansar-se, entregar-se á recreação, deleitar-se, divertir o seu proprio espirito.

**RICREATIVO.** adj. m. VA. f. Recreativo, confortativo, apto para recrear, e divertir.

**RICREATORE.** v. m. Restaurador, restabelecedor, reparador; o que restaura, e cria de novo.  
*Ricreatore.* Redemptor, libertador, o que redime.  
*Ricreatore.* Recreador, consolador, allivador, o que recrea.

**RICREATRICE.** v. f. Recreadora, consoladora, allivadora, a que recrea.

**RICREAZIONCELLA.** dim. f. DI **RICREAZIONE.** Recreaçãozinha, leve divertimento, recreiozinho, alliviozinho, moderada consolação.

**RICREAZIONE.** f. f. Recreação, allivio, consolação, divertimento, recreio, descanso do espirito, agradável repouso.  
*Per recreazione.* Posto adverbialmente. Por recreação, por divertimento.

**RICREDENTE.** p. a. m. f. Convencido, defenganado.  
*Far ricredente.* Defenganar, convencer, fazer mudar de parecer, e de opinião.

**RICREDERE.** v. a. Defenganar alguém, fazello mudar de opinião, remover, afastar de hum engano, de hum erro.

**RICREDERSI.** v. n. p. Defenganar-se, mudar-se de opinião, de parecer, mudar o proposito.  
*Ricredersi.* Maravilhar-se, pasmar, espantar-se.

**RICREDUTO.** adj. m. TA. f. Convencido, defenganado, que mudou de parecer.

**RICRESCENTE.** p. a. m. f. Que cresce, crescendo.

**RICRESCENZA.** f. f. Excrecencia, augmento, a acção de crescer.

**RICRÈSCERE.** v. a. Augmentar de novo, tornar a augmentar.

**RICRÈSCERE.** v. n. Augmentar-se, crescer, fazer-se maior, multiplicar-se.

**RICRESCIMENTO.** f. m. Excrecencia, augmento, crescimento, a acção de augmentar, ou de se augmentar.

**RICRESCIUTO.** adj. m. TA. f. Crescido, augmentado, multiplicado.  
*Ricresciuto.* Excrecido.

\* **RICRIAMENTO.** } **RICREAMENTO.**  
\* **RICRIARE.** } **RICREARE.**  
\* **RICRIARSI.** } **RICREARSI.**  
\* **RICRIATIVO.** } **RICREATIVO.**  
\* **RICRIATO.** } **RICREATO.**  
\* **RICRIATORE.** } **RICREATORE.**  
\* **RICRIATRICE.** } **RICREATRICE.**  
\* **RICRIAZION-** } **RICREAZION-**  
**CELLA.** } **CELLA.**  
\* **RICRIAZIONE.** } **RICREAZIONE.**  
\* **RICRIO.** } **RICREAMENTO.**

**RICROCIFIGGERE.** v. a. Crucificar de novo, tornar a crucificar.

**RICROCIFIGGERSI.** v. n. p. Fazer-se crucificar de novo, tornar-se a fazer crucificar.

**RICROCIFISSO.** adj. m. SA. f. Crucificado de novo, tornado a crucificar.

**RICUCIMENTO.** f. m. Nova costadura, nova costura, a acção de recofer.

*Ricucimento.* no fig. Mistura, confusão.

**RICUCIRE.** v. a. Recofer, tornar a cofer o que estava descofido, fazer huma nova costura, ajuntar outra vez cofendo.

**RICUCITO.** adj. m. TA. f. Recofido, tornado a cofer, cofido de novo.

**RICUCITORE.** v. m. Aquelle, que torna a cofer.

**RICUCITRICE.** v. f. Aquella, que torna a cofer, a fazer huma nova costura.

**RICUCITÙRA.** f. f. Nova costura, nova cofadura, a acção de tornar a cofer o que estava descofido.  
*Ricucitura.* O final da nova costura.

**RICUCOCERE.** v. a. Recofer, cofer quanto he preciso, cofer de novo, tornar a cofer.



*Ricubere.* no fig. Examinar, averiguar.  
*Ricubere.* Cofer de novo, tornar a cofer.  
*Ricubere.* Com a simples, e absoluta significação de *Cubere* seu primitivo. Cofer.  
**RICUPERÁBILÉ.** adj. m. f. Recuperavel, restauravel, reparavel, restabelecivel, que se póde recuperar.  
**RICUPERAMENTO.** f. m. Recuperação, restauração, restabelecimento, reparação; a acção de recuperar.  
**RICUPERARE.** v. a. Recuperar, restaurar, restabelecer, reparar, tornar a adquirir, recobrar, estabelecer-se na possessão de huma cousa perdida.  
**RICUPERARSI.** v. n. p. Recuperar-se, restabelecer-se, restaurar-se, tornar-se a adquirir, reparar-se, recobrar-se a saúde, restituir-se ao seu primeiro estado.  
**RICUPERATO.** adj. m. TA. f. Recuperado, restaurado, restabelecido, tomado a adquirir, reparado, estabelecido outra vez na posse.  
*Ricuperato.* Recobrado, restituído ao primeiro estado, fallando-se da saúde.  
**RICUPERATORE.** v. m. Recuperador, restaurador, reparador, restabelecedor, salvador, o que recupera.  
**RICUPERATRICE.** v. f. Recuperadora, restauradora, reparadora, restabelecadora, salvadora, a que restaura.  
**RICUPERAZIONE.** v. **RICUPERAMENTO.**  
**RICURVO.** adj. m. VA. f. Curvado, curvo, voltado em arco, algum tanto arqueado.  
**RICUSA.** f. f. Recusa, negação, recusação, que se faz de huma cousa, que se pede.  
**RICUSAMENTO.** f. m. Recusação, recusa, negação de huma cousa pedida; a acção de recusar.  
**RICUSANTE.** p. a. m. f. Recusante, que recusa, recusando.  
**RICUSARE.** v. a. Recusar, negar, não querer dar, ou fazer o que se lhe pede, repudiar, rejeitar, dizer que não.  
*Riculare un' impresa.* Rejeitar huma empreza.  
*Riculare d' obbedire a' commandamenti.* Não querer obedecer ás ordens.  
*Ricular i domi.* Desprezar as dadas.  
*Riculare il partito anesto.* Repudiar, rejeitar hum honesto partido.  
**RICUSATO.** adj. m. TA. f. Recusado, negado, rejeitado, repudiado, que não foi admittido.  
**RICUSATORE.** v. m. Recusador, repudiador, rejeitador, o que recusa.  
**RICUSATRICE.** v. f. Recusadora, repudiadora, rejeitadora; a que recusa.  
**RICUSAZIONE.** f. f. Recusação, recusa, negação do pedido, repudio, a acção de recusar.  

R I D

**RIDACCHIARE.** v. n. Ric hum pouco, dar humas pequenas risadas.  
**RIDAMARE.** v. RIAMARE.  
**RIDANNARE.** v. a. Condemnar segunda vez, tornar a condemnar.  
**RIDANNATO.** adj. m. TA. f. Condemnado outra vez, tomado a condemnar.  
**RIDARE.** v. a. Dar de novo, tornar a dar.  
**RIDDA.** f. f. Dança, baile, em que entrão muitas pessoas, e se faz ao redor, e se accompanha juntamente cantando: *Tripudium.*  
*Ridda.* Reducto, lugar, onde se faz esta qualidade de dança.  
**RIDDARE.** v. a. Dançar, bailar em roda.  
*Riddare.* por sem. Andar girando em roda á imitação de huma qualidade de baile.  
**RIDDONE.** f. m. Qualidade de dança, e de baile, que se faz em roda juntamente cantando-se.  
*Riddone.* Assembleia, reducto, lugar, onde se faz esta qualidade de dança.  
**RIDENTE.** p. a. m. f. Que ri, rindo-se.  
*Ridente.* Alegre, festivo, faceto, jucundo, delectavel, divertido, rizonho.  
*Ridente.* no fig. Favoravel, propicio, benigno.

*Maravilhosamente esaltato per beneficio della ridente fortuna.* Maravilhosamente exaltado por beneficio da favoravel fortuna.  
*Viso ridente.* Semblante alegre.  
**RIDERE.** v. n. Ric, dar risadas.  
*Ridere.* Rir-se, brincar, divertir-se, passar o tempo a dizer, ou a fazer cousas agradaveis.  
*Ridere.* Rir, não fallar seriamente, fallar por zombaria.  
*Rider del suo male.* Rir, fazer zombaria do seu mal.  
*Crepár da ridere.* } Rir até chorar, rir excessivamente, dar grandes rizadas.  
*Ridere a crepa pancia.* }  
*Ridere sino a piangere.* }  
*Ridere smoderatamente.* Rir descompostamente, dar grandes rizadas.  
*Ridere sotto falsi pretesti.* Rir fingidamente, com fingidos pretextos: *Ridere fisis rerum.*  
*Ridere.* Favorecer, ser favoravel, aspirar, ser propicio, benigno.  
*La fortuna ci ride.* A fortuna nos he propicia.  
*Quando la fortuna ci ride, gli amici ne fanno bel volto, ma se la fortuna ci è contraria, essi ancora le spalle volgono.* Quando a fortuna nos he favoravel, os amigos nos mostrão bello semblante; porém se a fortuna nos he contraria, elles então nos voltão as costas.  
*Ridere ad alcuno.* } Mesurar-se, fazer-se a  
*Ridere in bocca d' alcuno.* } amigo de alguem para enganar: *Specie amicilia fraudes moliri.*  
*Ridere agli agnoli.* Rir, e não saber de que, rir loucamente: *Stulte ridere.*  
*Ridere.* Trasbordar, deitar por fóra; o que se diz dos vasos, quando estão demaziadamente cheios.  
**RIDERSI.** v. n. p. Rir-se, dar-se rizadas, gargalhadas de riso.  
*Ridersi de qualcheduno.* Rir-se, fazer-se zombaria de alguem.  
*Ridersi del male altrui.* Alegrar-se, rir-se do mal alheio.  
*Ridersi delle poesie di qualcheduno.* Rir-se, fazer-se zombaria dos versos de alguem.  
**RIDESTARE.** v. a. Acordar, interromper o somno a alguem, excitar de novo, tornar a excitar. Assim no sent. prop. como no fig.  
**RIDESTARSI.** v. n. p. Acordar-se, despertar-se, interromper-se o somno.  
**RIDESTO.** adj. m. TA. f. Despertado, acordado; excitado outra vez. Assim no sent. proprio, como no figurado.  
**RIDETTO.** adj. m. TA. f. Redito, dito outra vez, repetido muitas vezes.  
**RIDEVOLE.** adj. m. f. Rizivel, ridiculo, que faz rir, digno de rizo.  
**RIDEVOLMENTE.** adv. Rizivelmente, de hum modo rizivel, ridiculamente.  
**RIDICIMENTO.** f. m. Relação, narração, repetição, a acção de tornar a dizer, e de dizer outra vez.  
*Il ridicimento de' meriti.* A nova repetição dos merecimentos: *Relatio meritorum.*  
**RIDICITORE.** v. m. Repetidor, o que repete.  
**RIDICITRICE.** v. f. Repetidora, a que repete.  
**RIDICOLO.** adj. m. LA. f. Ridiculo, que faz rir, apto para mover o rizo, digno de se rir.  
**RIDICOLO.** f. m. Facecia, cousa ridicula, dito, graça; que provoca a rir, objecto do rizo, ridicularia.  
*Ridicolo.* Aquella parte, que se introduz nas Comedias para dizer, ou fazer cousas ridiculas.  
**RIDICOLOSAMENTE.** adv. Ridiculosamente, de hum modo ridiculo, com ridicularia.  
**RIDICOLOSISSIMAMENTE.** adv. sup. Ridiculissimamente, com grandissima ridicularia.  
**RIDICOLOSISSIMO.** sup. m. MA. f. Ridiculissimo, que causa summo rizo.



RIDICOLOSITÀ. } Ridicularia, acção, ou  
 RIDICOLOSIDADE. } palavra ridicula.  
 RIDICOLOSITÀTE. f. f. }  
*Ridicolosità.* Qualidade de huma cousa, ou de huma  
 pessoa, pela qual he ridicula.  
 RIDICOLOSO. adj. m. SA. f. Ridiculo, que faz rir.  
 \* RIDIFICAMEN- } RIEDIFICAMEN-  
 TO. } TO.  
 \* RIDIFICANTE. } RIEDIFICANTE.  
 \* RIDIFICARE. } v. } RIEDIFICARE.  
 \* RIDIFICATO. } RIEDIFICATO.  
 \* RIDIFICAZIO- } RIEDIFICAZIO-  
 NE. } NE.  
 RIDIMANDARE. RIDOMANDARE.  
 RIDIMINUÏRE. v. a. Diminuir de novo, tornar a di-  
 minuir.  
 RIDIMINUÏRE. v. n. } Diminuir-se de novo,  
 RIDIMINUÏRSI. v. n. p. } tornar-se a diminuir.  
 RIDÏRE. v. a. Dizer de novo, tornar a dizer, reite-  
 rar, repetir, replicar, dizer mais de huma vez hu-  
 ma mesma cousa.  
*Ridire.* Contar, referir, narrar.  
*Se vero al cor p'occhio ridice.* Se a vista me não  
 engana.  
 RIDIRSI. v. n. p. Desdizer-se, retractar a sua pala-  
 vra, desmentir-se, dizer o contrario daquillo, que  
 já se disse.  
 RIDIRÏTTO. adj. m. TA. f. Direito, tornado a en-  
 direitar, composto, ordenado, posto em ordem se-  
 gunda vez.  
 RIDIRIZZARE. v. a. Endireitar de novo, tornar a  
 endireitar, a pôr direito.  
*Ridirizzare.* Com a significação simples, e absoluta  
 do seu primitivo *Dirizzare*. Endireitar, compôr, or-  
 denar.  
*Ridirizzare.* no fig. Endireitar, pôr em bom cami-  
 nho, restituir aos bons costumes, corrigir, fazer  
 melhor.  
 RIDIRIZZATO. adj. m. TA. f. Endireitado, torna-  
 do a endireitar, posto outra vez direito.  
 RIDISCIUOLÏERE. v. a. Desfatar, dissolver, resolver  
 de novo, tornar a dissolver.  
 RIDISCORRERE. v. a. Discorrer de novo, tornar a  
 discorrer.  
 RIDISEGNARE. v. a. Defenhar, delinear de novo,  
 tornar a delinear, a defenhar.  
 RIDISPUTARE. v. a. Disputar de novo, tornar a  
 disputar, ter nova disputa.  
 RIDISTENDERE. v. a. Estender, deitar de novo,  
 tornar a deitar.  
 RIDISTINGUERE. v. a. Distinguir de novo, tornar  
 a distinguir, fazer huma segunda distincção.  
*Ridistiguere.* Explicar-se melhor.  
 RIDITORE. v. m. Zombador, escarnecedor; o que  
 zomba.  
 RIDITRÏCE. v. f. Zombadora, escarnecedora; a que  
 zomba.  
 RIDIVIDERE. v. a. Dividir, repartir de novo, tor-  
 nar a dividir, fazer nova divisão.  
 RIDIVINCOLARE. v. a. Torcer, atar de novo, tor-  
 nar a torcer, a atar.  
*Ridivincolare.* no fig. Forçar, constranger, obrigar  
 de novo, tornar a forçar, a constranger, a obrigar.  
 \* RIDOLENTE. p. a. m. f. Que deita, e exhala chei-  
 ro, exhalando cheiro. Pal. Lat.  
 \* RIDOLÈRE. v. a. Gheirar, deitar, exhalar chei-  
 ro, ter cheiro. Pal. Lat.  
 RIDOLERE. v. n. } Doer de novo, tornar a  
 RIDOLERSI. v. n. p. } doer, sentir mal.  
*Ridolersi.* Queixar-se de novo, tornar a queixar-se.  
*Ridolersi.* Com a simples, e absoluta significação do  
 seu primitivo *Dolersi*. Queixar-se, sentir-se.  
 RIDOMANDARE. v. a. Pedir de novo, tornar a pe-  
 dir o que já se teve.  
*Ridomandare.* Pedir huma, e muitas vezes.

*Ridomandare.* Tornar a pedir o que se tinha dado.  
 RIDONARE. v. a. Dar de novo, tornar a dar.  
 RIDONDAMENTO. f. m. Redundancia, superfluidade,  
 de, que provém da abundancia, excesso.  
 RIDONDANTE. p. a. m. f. Redundante, superfluo,  
 abundante, que redonda, redundando.  
 RIDONDANZA. f. f. Redundancia, excesso, super-  
 fluidade, demaziada abundancia.  
 RIDONDARE. v. n. Redundar, resultar, nascer, per-  
 tencer.  
*Questo ridonda in tua lode.* Isto redonda em teu lou-  
 vor: *Hoc tibi laudi est.*  
*Da queste cose ne ridonda.* Destas cousas nasce, pro-  
 vém: *Exinde colligere est.*  
*Ridondare.* Redundar, ser superfluo, exuberante, inu-  
 til, abundar.  
 RIDONATO. adj. m. TA. f. Redundado, resultado,  
*Ridonato.* Redundado, superfluo, inutil  
 RIDONE. adj. m. NA. f. Zombador, que ri muito,  
 amigo de rir.  
 RIDOTAZIONE. f. f. Acção, pela qual se assigna hum  
 novo dote.  
 RIDOTTABILE. adj. m. f. Formidavel, digno de se  
 temer.  
 \* RIDOTTARE. v. a. Temer muito, ter grande te-  
 mor, grande receio.  
 \* RIDOTTATO. adj. m. TA. f. Temido infinitamen-  
 te.  
 \* RIDOTTÈVOLE. adj. m. f. Formidavel, que se de-  
 ve temer.  
 RIDOTTO. f. m. Assembleia, lugar, onde se faz.  
*Ridotto.* Reducto, receptaculo, retiro, azilo; hos-  
 pedagem, lugar, para onde se retira.  
*Ridotto.* Reducto, lugar, onde se ajuntão muitas pes-  
 soas para se divertirem, e entreterem.  
*Ridotto di ribaldi.* Assembleia, conventiculo de ho-  
 mens facinorosos.  
*Ridotto di ladri.* Ajuntamento, congresso dos ladrões.  
*Ridotto di meretrici.* Assembleia, ajuntamento de me-  
 retrizes.  
 RIDOTTO. adj. part. m. TA. f. Reduzido, congre-  
 gado, junto.  
*Ridotto.* Levado, trazido.  
*Ridotto.* Chegado.  
*Ridotto.* Encerrado.  
*Ridotto all'estremo.* Reduzido ao extremo: *In extre-  
 mum discrimen adductus.*  
*Ridotto a niente.* Reduzido a nada, frustrado.  
 RIDRIZZARE. } v. } RIDIRIZZARE.  
 RIDRIZZATO. } v. } RIDIRIZZATO.  
 RIDUBITARE. v. a. Duvidar de novo, tornar a du-  
 vidar.  
 RIDUCERE. v. RIDURRE.  
 RIDUCIBILE. adj. m. f. Reduzivel, que se pôde re-  
 duzir.  
 RIDUCIMENTO. f. m. Reducção; a acção de redu-  
 zir, ou de se reduzir.  
*Riducimento dei popoli, e delle Città all'ubbidienza.*  
 Reducção, sujeição dos povos, e das Cidades á o-  
 bediencia.  
 RIDUCITORE. v. RIDUTTORE.  
 RIDURRE. v. a. Tornar a levar, a trazer, a pôr al-  
 guma cousa em o seu lugar.  
*Ridurre.* Reduzir, fazer mudar de natureza, ou de  
 figura alguma cousa.  
*Ridurre qualcheduno a mendicita.* Reduzir alguém á  
 mendicidade.  
*Ridurre i popoli sotto l'ubbidienza.* Reduzir os povos  
 debaixo da obediencia, sujeitallos: *Redigere populos  
 in aitionem suam.*  
*Ridurre qualcheduno al suo dovere.* Reduzir alguém á  
 sua obrigação: *Aliquem revocare ad officium, ad bo-  
 nam frugem.*  
*Ridurre una cosa a ordine.* Reduzir á ordem, orde-  
 nar, pôr em ordem alguma cousa.



*Ridurre in compendio.* Compendiar, recopilar, abreviar, reduzir a compendio.  
*Ridurre in brevitã.* Abreviar, comprehender em breves clausulas.  
*Ridurre la cosa a poche parole.* Reduzir a coufa a poucas palavras.  
*Ridurre a memoria.* Reduzir, entregar á memoria.  
*Ridurre insieme.* Ajuantar, reduzir juntamente.  
*Ridurre in grazia.* Reconciliar, reduzir á amizade.  
*Ridurre in speranza.* Esperançar, encher alguem de esperança: *Spem alicui injicere.*  
*Ridurre.* Chegar.  
*Ridurre.* Reduzir, converter.  
*Ridurre.* Introduzir, inônuar.  
*Ridurre.* Diminuir, fazer menor, mais pequeno.  
*Ridurre.* Domar, vencer, subjugar.  
**RIDURSI.** v. n. p. Tornar-se a levar, a pôr no seu lugar.  
*Ridursi.* Reduzir-se, ajuantar-se, fazer-se huma assemblea, congregar-se.  
*Ridursi.* Chegar.  
*Ridursi.* Confiar, encerrar-se, reduzir-se.  
*Ridursi a mente.* Vir ao entendimento, ao pensamento, recordar-se, lembrar-se: *Recordari, sibi in mentem revocare.*  
*Ridursi in qualche luogo.* Retirar-se, ir refugiar-se, recolher-se, acollher-se a algum lugar.  
*Ridursi.* Reduzir-se, confiar, restringir-se.  
*Tutta la difficultã si riduce a questo punto.* Toda a difficultade se reduz a este ponto, consiste neste ponto: *In ea tota vertitur difficultas.*  
*Ridursi a niente.* Reduzir-se a nada, anniquilar-se.  
*Ridursi in ultima miseria.* Reduzir-se á ultima miseria.  
*Ridursi a casa.* Recolher-se á casa.  
*Ridursi in compagnia.* Ajuantar-se, reduzir-se por companhia.  
*Ridursi.* Reduzir-se, vir a parar.  
*Povero a me, dove mi son ridotto!* Pobre de mim, onde vim parar!  
**RIDOTTO.** v. **RIDOTTO.**  
**RIDUTTORE.** v. m. Reduzidor, o que reduz.  
**RIDUZIONE.** f. f. Reducção, a acção de reduzir, ou de se reduzir.  
**R I E**  
**RIÈDERE.** v. a. Voltar, tornar a vir. Palavra Poetica, a qual se usa principalmente no presente do Indicativo.  
**RIEDIFICAMENTO.** f. m. Reedificação, reparação, segunda construcção de hum edificio; a acção de reedificar.  
**RIEDIFICARE.** v. a. Reedificar, reparar, construir outra vez, tornar a construir, a edificar.  
**RIEDIFICAZIONE.** f. f. Reedificação, reparação, nova construcção de hum edificio; a acção de reedificar.  
**RIEMENDATO.** adj. m. TA. f. Emendado, corrigido de novo, tornado a emendar.  
**RIEMPIENTE.** p. a. m. f. Que enche de novo, enchendo outra vez.  
**RIEMPIERE.** v. a. Reencher, encher de novo, tornar a encher.  
*Riempiere.* Com a simples significação do seu primitivo, porém denota maior quantidade. Encher.  
*Riempiere le piazza, il popolo, e simili di che che sia.* Publicar, divulgar alguma coufa por toda a parte: *Vulgare, publici juris facere.*  
*Riempiere la tela.* Urdir a têa: *Contexere.*  
*Riempiere la pignatta.* Accrescentar a olha á panela, isto he, deitar-lhe mais agua.  
**RIEMPIMENTO.** f. m. Enchimento, redundancia; a acção de encher.  
**RIEMPISLI.** v. n. p. Encher-se.  
**RIEMPITIVAMENTE.** adv. Por encher.  
**RIEMPITIVO.** adj. m. VA. f. Que enche, que serve para encher.

**RIEMPITORE.** v. m. Aquelle, que enche.  
**RIEMPITRICE.** v. f. Aquella, que enche.  
**RIEMPIUTO.** adj. m. TA. f. Cheio, posto cheio.  
**RIEMPITURA.** v. **RIEMPIMENTO.**  
**RIENFIARE.** v. a. Inchar de novo, tornar a inchar.  
**RIENTRAMENTO.** f. m. A acção de entrar, depois de ter sahido.  
**RIENTRARE.** v. a. Entrar depois de ter sahido, tornar a entrar.  
*Rientrare.* Restringir-se, contrahir-se em si, embeber, encolher.  
*Il panno rientra.* O panno encolhe.  
*Rientrare dentro a se, o in se stesso.* Arrepender-se, mudar de costumes, tornar a si.  
*Rientrare.* Tornar a entrar, isto he, depois de ter descartado todas as cartas, tornar a jogar a mesma partida. Termo de jogo da primeira.  
*Rientrare in grazia di qualcheduno.* Tornar á amizade, reconciliar-se com alguem: *Redire in gratiam cum aliquo.*  
**RIENTRATO.** adj. m. TA. f. Entrado depois de ter sahido, tornado a entrar.  
**RIEPILOGARE.** v. a. Recapitular, epilogar, compendiar, repetir summariamente aquillo, que se disse em termos mais estensos.  
**RIEPILOGATO.** adj. m. TA. f. Recapitulado, epilogado, compendiado.  
**RIEPILOGO.** f. m. Recapitulação, summario de hum discurso, compendio dos seus principaes artigos.  
**RIESCIRE.** v. **RIUSCIRE.**  
**RIESTINGUERE.** v. a. Extinguir de novo, tornar a extinguir.  
**RIESTINGUERSI.** v. n. p. Extinguir-se de novo, tornar-se a extinguir.  
**RIETROGUARDIA.** v. **RETROGUARDIA.**  
**RIEVACUATO.** adj. m. TA. f. Evacuado de novo, tornado a evacuar.  
**\* RIEZZA.** f. f. Maldade, culpa, atrocidade.

## R I F

**RIFABBRICARE.** v. a. Reedificar, reparar, tornar a edificar, a construir, a fabricar de novo.  
**RIFABBRICATO.** adj. m. TA. f. Reedificado, reparado, construido, edificado de novo, tornado a edificar.  
**RIFACIMENTO.** f. m. Reparação, restauração; a acção de restaurar.  
*Rifacimento di danno fatto.* Satisfação do damno feito.  
**RIFACITORE.** v. m. Refazedor, restaurador, restabeledor; o que refaz.  
**RIFALLO.** f. m. Erro commettido de novo, engano repetido.  
**RIFARE.** v. a. Refazer, fazer de novo, tornar a fazer.  
*Rifare.* Refazer, reparar, reedificar, restaurar, tornar a edificar, a construir, a reparar.  
*Rifare le forze.* Refazer, reparar as forças.  
*Rifare una cosa.* Refazer alguma coufa, fazella melhor, e maior.  
*Rifare la casa.* Reparar, tornar a edificar a casa.  
*Rifare la strada.* Tornar a calçar huma estrada.  
*Rifare la veste.* Concertar, refazer, remendar o vestido.  
*Rifare il letto.* Compôr, fazer outra vez a cama.  
*Rifare il testamento.* Refazer, tornar a fazer de novo o testamento.  
*Rifare nuova amicizia.* Conciliar, refazer nova amizade.  
*Rifare un' ingiuria.* Reparar, vingar huma injuria.  
*Rifare un dispetto.* Refazer, causar despeito, dor, sentimento.  
*Rifare i danni.* Refazer, refarcir os damnos.  
*Rifare un beneficio.* Agradecer, reconhecer hum beneficio.  
*Rifarlo più bello.* Fazello mais formoso.

Ri-



*Rifar sicuro.* Assegurar, tornar a fazer seguro, confirmar: *Firmare, confirmare.*

*Rifar certo.* Certificar de novo, tornar a certificar.

*Rifare.* Dar huma primeira cozedura ás carnes para depois se guardarem, segurallas.

*Rifare un' edificio.* Reparar, refazer hum edificio.

*Rifare dannari a uno.* Dar, restituir a alguém aquelle dinheiro, que gastou demais por elle.

*Spendete, che io vi rifarò ogni cosa.* Gattai, que eu vos pagarei tudo.

*Rifare l' esercito.* Refazer o exercito, ajuntar nova gente para o completar: *Exercitum novis supplementis explere.*

*Rifar la caccia.* Refazer a caça. Termo do jogo da pella.

*Rifar del mio.* Eu fico por fiador, eu responderei. Modo de afirmar, constituindo-se garante.

*S' ella non viene a rifar del mio, o a rifar sua del mio.*

Dou a minha palavra em como ella ha de vir, prometto que ha de vir: *Fidem do eam venturam.*

**RIFARSI.** v. n. p. Refazer-se, cobrar forças, engordar, pôr-se bom.

*Si risà più bella.* Se põe, se faz mais formosa, e mais bella.

*Rifarsi dritto colla persona.* Endireitar-se, levantar a cabeça.

*Rifarsi di che che sia.* Fazer-se mais bello, e mais formoso.

*Quando ella ride, si ne risà.* Quando ella ri, se faz mais formosa.

*Rifarsi.* Refazer-se, recuperar alguma cousa perdida, tornar a adquirir.

*Rifarsi.* Refazer-se, refarcir-se, restaurar-se de algum damno padecido.

*Rifarsi con un vestito.* Luzir-lhe hum vestido; estar bem, adornar-lhe a sua pessoa.

*Rifarsi.* Vingar-se.

**RIFASCIATO.** adj. m. TA. f. Enfiado, ligado com fochas.

**RIFATTO.** adj. m. TA. f. Feito de novo, tornado a fazer.

*Rifatto.* Restaurado, reedificado, reparado, construido de novo, tornado a edificar, a construir, a reparar.

*Rifatto.* Refeito, engordado, que se poz bom.

*Rifatto.* Restituido.

*Rifatto.* Refarcido, reparado; fallando-se de algum damno.

**RIFAVELLARE.** v. a. Fallar de novo, tornar a fallar.

**RIFAZIONE.** f. f. Reparação, restauração, a acção de refazer.

**RIFECONDARE.** v. a. Fecundar de novo, tornar a fecundar, fazer outra vez fecundo.

\* **RIFEDIRE.** v. a. Ferir de novo, tornar a ferir.

*Rifedir nel molle.* Metter-se voluntariamente nas cousas facéis, nas empresas de menor trabalho, deixando as mais difficultosas.

**RIFENDERE.** v. a. Fender de novo, tornar a fender.

*Rifendere.* Rachar lenha, fazer achas de lenha.

**RIFERENDARIO.** f. m. Referendario, Official da Chancellaria de Roma, e das outras Chancellarias.

*Riferendario.* Aquelle, que refere, e faz relações.

**RIFERENTE.** p. a. m. f. Referente, que refere, referindo.

*Riferente.* Que refere, que attribue, attribuindo.

**RIFERIRE.** v. a. Referir, narrar, tornar a dizer, fazer a relação, ou a narração de alguma cousa.

*Riferire.* Attribuir, reconhecer, confessar dever alguma cousa a alguém: *Acceptum referre.*

*Riferire grazie.* Agradecer, remunerar, dar agradecimentos.

**RIFERIRE.** v. n. } Referir-se, pertencer, dizer

**RIFERIRSI.** v. n. p. } relação, respeito, ter conexão, dependencia, conveniencia, ou analogia.

*Riferirsi a uno.* Referir-se, remetter-se a alguém, estar pelo seu parecer, e vontade.

*In questo mi referisco a te.* Nisto me remetto a ti, me sujeito ao teu parecer, estou pelo teu voto: *Sec de hoc tu videris.*

**RIFERITORE.** v. m. Referidor, narrador; o que refere, e faz a narração.

**RIFERITRICE.** v. f. Narradora, referidora, dizidora; a que narra.

**RIFERMA.** f. f. Confirmação, afirmação; a acção de confirmar.

**RIFERMARE.** v. a. Confirmar, afirmar.

*Rifermare.* Aquietar, abrandar, socegar, applacar.

**RIFERMATO.** adj. m. TA. f. Confirmado, affirmado.

*Rifermato.* Applacado, quieto, abrandado, socegado.

**RIFERMO.** } v. } **RIFERMATO.**

**RIFERTA.** } } **RIFERTO.** f.

**RIFERTO.** f. m. Relação, narração; a acção de referir.

**RIFERTO.** adj. m. TA. f. Referido, contado, dito, narrado.

**RIFESSO.** adj. part. m. SA. f. DI **RIFENDERE.** Fendido, rachado.

**RIFEZIONE.** v. REFEZIONE.

**RIFIAMMEGGIARE.** v. n. Resplandecer, deitar muitas chamas, luzir, deitar grande resplendor. Assim no sent. prop. como no fig.

**RIFIANCHEGGIARE.** v. a. Reforçar, fortificar outra vez o fianco, o lado.

**RIFIATAMENTO.** f. m. Respiração, a acção de respirar.

**RIFIATANTE.** p. a. m. f. Respirante, resfolegante, que respira, respirando.

**RIFIATARE.** v. a. Respirar, resfolegar, exhalar a respiração.

*Rifiatare.* no fig. Respirar, tomar repouso, descansar, repouso, descansar.

**RIFICCARE.** v. a. Pregar, fincar de novo, tornar a pregar, a fincar.

*Rificcare.* Referir, relatar, fazer relações, annunciar. Modo baixo, e nesta significação se toma á má parte.

**RIFIDARE.** v. n. } Fiar-se, confiar-se, ter con-

**RIFIDARSI.** v. n. p. } fiança, esperar-se.

*Rifidarsi, e Rifidare di chi che sia, a chi che sia, e in chi che sia.* Fiar-se, confiar-se em alguma cousa. Modos de fallar.

**RIFIEDERE.** v. a. Ferir de novo, tornar a ferir.

\* *Rifiedere.* no fig. Aspirar, pertender alguma cousa. *Che solo a ciò la mia mente rifiede.* Que somente a isto aspira a minha mente: *Hoc solum speo.*

**RIFIGLIARE.** v. a. Parir de novo, tornar a parir, reproduzir.

**RIFIGLIARE.** v. n. Renascer.

*Rifigliare.* Tornar a apodrecer, a criar materia, peçonha: o que se diz das feridas, e inchaços quando parecem estar sãos.

**RIFIGURARE.** v. a. Dar huma nova figura, figurar de novo, tornar a figurar.

**RIFINARE.** v. n. Cesar, finalizar, findar.

**RIFINGERE.** v. n. Fingir, dissimular de novo, tornar a fingir.

**RIFINIMENTO.** f. m. Finalização, cessação; a acção de finalizar.

*Rifinimento.* A acção de reduzir a máo estado.

**RIFINIRE.** v. a. Finalizar, reduzir a máo estado, prejudicar.

*Rifinire.* Finalizar, pôr fim, dar exito.

**RIFINIRE.** v. n. } Cesar, desistir.

**RIFINIRSI.** v. n. p. } *Rifinirsi.* Arruinar-se, reduzir-se a máo estado: *Le befacari.*

**RIFINITO.** adj. m. TA. f. Finalizado, findado.

*Rifinito.* Arruinado, reduzido a máo estado. Rf.



**RIFIORENTE.** p. a. m. f. Reflorescente, que florece de novo, reflorescendo.

**RIFIORIMENTO.** s. m. Reflorecimento; a acção de reflorecer.

**RIFIORIRE.** v. n. Reflorecer, florecer de novo, tornar a florecer.  
*Rifiorire.* no fig. Reflorecer, restituir-se a hum estado florecente, e bom.

**RIFIORIRE.** v. a. Ornar, fazer mais excellente, acrescentar, augmentar a graça, a bondade.

**RIFIORITO.** adj. m. TA. f. Reflorecido, florecido de novo, que deitou novas flores.

**RIFISSO.** adj. m. SA. f. Pregado, fincado de novo, tornado a pregar.

**RIFIUTABILE.** adj. m. f. Refutavel, recuavel, repudiavel, que se deve, ou póde refutar.

**RIFIUTAGIONE.** v. RIFIUTAMENTO.

**RIFIUTAMENTO.** s. m. Refutação, recusa, negação, repudio; a acção de refutar.

**RIFIUTANTE.** p. a. m. f. Refutante, que refuta, refutando.

\* **RIFIUTANZA.** v. RIFIUTAMENTO.  
*Rifutanza.* Repudio, divorcio. v. *Divorzio.*

**RIFIUTARE.** v. a. Refutar, recusar, não querer, não aceitar, repudiar, rejeitar algum offerecimento.  
*Rifutare il comando.* Não aceitar o mando, não obedecer ao imperio: *Detredare imperium.*  
*Rifutare.* Renunciar, depôr, deixar.  
*Lo fece rifutare la Signoria.* O fez depôr o governo.  
*Rifutare il padre.* Renunciar a sua successão, recusar a herança paterna: *Hereditatem repudiare.*

**RIFIUTATO.** adj. m. TA. f. Refutado, recusado, repudiado, não aceito, rejeitado.  
*Rifutato.* Renunciado, deposto, deixado, abdicado.

**RIFIUTATORE.** v. m. Refutador, rejeitador, repudiador; o que refuta.

**RIFIUTATRICE.** v. f. Refutadora, repudiadora; a que refuta.

**RIFIUTO.** s. m. Refutação, repudio, refutação; a acção de repudiar.  
*Rifuto.* Abdicação, deposição, deixamento; a acção de abdicar.  
*Rifuto.* Repudio, divorcio.

**RIFLESSAMENTE.** adv. Reflexamente, com reflexão.

**RIFLESSIBILE.** adj. m. f. Reflexivel, notavel, digno de reflexão.

**RIFLESSIONE.** f. f. Reflexão, reverberação, repercussão dos raios da luz; a acção de reflectir.  
*Riflessione.* Reflexão, consideração, exame, meditação, attenção, nota, que se faz sobre alguma cousa.  
*Far riflessione.* Considerar, reflectir, fazer reflexão.  
*Senza riflessione.* Inadvertidamente, sem reflexão, temerariamente, sem consideração.

**RIFLESSIVAMENTE.** adv. Reflexivamente, por reflexão, por reverberação.  
*Riflessivamente.* Com reflexão, consideradamente, com advertencia, com ponderação.

**RIFLESSIVO.** adj. m. VA. f. Reflexivo, reverberativo, que reflecte.  
*Riflessivo.* Ponderativo, considerativo, meditativo, que reflecte.

**RIFLESSO.** s. m. Reflexão, reflexo, reverberação; a acção de reflectir, de reverberar.  
*Rifleso.* Reflexão, exame, consideração, meditação, nota, ponderação, advertencia; a acção de reflectir.

**RIFLESSO.** adj. m. SA. f. Reflectido, reverberado.

**RIFLETTERE.** v. a. Reflectir, reverberar, retroceder, fazer com que hum corpo, que toca outro, retroceda para trás por outra parte: o que propriamente se diz dos raios, quando quebrão em hum corpo denso, e retrocedem para trás.  
*L'aria spessa riflette molto meglio in verso di noi i*  
*Parte I. e Tomo II.*

*raggi visuali.* O ar espesso reflecte muito melhor para a nossa parte os raios visuaes.

*I raggi visuali, che cadono sopra qualche corpo piano in se stessi si riflettono.* Os raios visuaes, que cahem sobre hum corpo plano, reflectem em si mesmos.

*La gloria del padre riflette nel figliuolo.* A gloria do pai redundo no filho, isto he por metaphora: *Gloria patris refertur ad liberos.*

*Riflettere.* Considerar, reflectir, examinar, meditar, ponderar, notar.  
*Mentre io rifletto a questo.* Em quanto eu medito, faço reflexão nisto: *Dum id mecum reputo.*  
*Riflettere a se stesso.* Reflectir, meditar em si mesmo: *Se circumspicere.*

**RIFLETTERE.** v. n. Reflectir, reverberar.

**RIFLUENTE.** p. a. m. f. Que enche, que está em refluxo, e na enchente.

**RIFLUIRE.** v. n. Estar no refluxo, na enchente, correr para trás; o que se diz do mar.

**RIFLUSSO.** s. m. Refluxo, enchente, tornada da maré, das aguas do mar.  
*Il mare ha il suo flusso, e riflusso.* O mar tem o seu fluxo, e refluxo, isto he, o mar vaia, e enche: *Reciprocatur mare.*

**RIFOCILLAMENTO.** s. m. Recreação, allivio, relaxação, conforto das forças; a acção de recrear, ou de se recrear.

**RIFOCILLARE.** v. a. Recrear, alliviar, alentar, confortar, reslaurar, confortar, relaxar, augmentar as forças.

**RIFOCILLARSI.** v. n. p. Recrear-se, alliviar-se, alentar-se, confortar-se, reslaurar-se, relaxar-se, augmentar-se a força.

**RIFOCILLATO.** adj. m. TA. f. Recreado, alliviado, alentado, confortado, reslaurado, relaxado.

**RIFOLGORARE.** v. a. Brilhar, resplandecer, luzir, lancar resplendor, luz.

**RIFONDARE.** v. a. Fundar de novo, tornar a fundar.

**RIFONDERE.** v. a. Refundir, espalhar, diffundir de novo, tornar a espalhar.

**RIFONDERSI.** v. n. p. Refundir-se, espalhar-se, diffundir-se de novo, tornar-se a espalhar, estender-se.  
*Rifondersi.* Refundir-se, fundir outra vez, tornar-se a fundir.

**RIFONDUTO.** adj. m. TA. f. Refundido, fundido de novo, tornado a fundir.  
*Rifonduto.* Espalhado, diffundido de novo, tornado a espalhar.

**RIFORARE.** v. a. Furar de novo, tornar a furar, fazer, abrir hum novo buraco.

**RIFORBIRE.** v. a. Polir, alimpar de novo, tornar a polir.

**RIFORBIRSI.** v. n. p. Polir-se, alimpar-se de novo, tornar-se a polir.

**RIFORBITO.** adj. m. TA. f. Polido, limpo de novo, tornado a polir.

**RIFORMA.** f. f. Refórma, correcção, emenda dos abusos, restabelecimento da disciplina.  
*Riforma.* Refórma, mudança, que os Calvinistas fizeram na antiga, e verdadeira Religião.  
*Riforma.* Refórma, redução das Companhias, e dos Regimentos Militares.  
*Riforma.* Refórma; a acção de reformar, ou de se reformar.

**RIFORMABILE.** adj. m. f. Reformavel, corrigivel, que se póde, ou deve reformar.

**RIFORMAGIONE.** f. f. Reformação, refórma, correcção, emenda de abuso, ou de erro, restabelecimento, restituição á antiga disciplina; a acção de reformar, ou de se reformar.

**RIFORMAGIONI.** f. f. plur. Reformações, qualidade de Magistrado antigo de Florença, que ainda ho je subsiste.



**RIFORMAMENTO.** f. m. Reformação, refôrma; a acção de reformar, ou de se reformar.

**RIFORMANDO.** adj. m. DA. f. Que se deve reformar, que merece ser reformado.

**RIFORMANTE.** p. a. m. f. Reformante, que refôrma, reformando.

**RIFORMARE.** v. a. Reformar, dar huma nova, e melhor fôrma, corrigir, ordenar de novo, emendar. *Riformare un cattivo costume.* Reformar, destruir hum máo costume: *Conſuetudinem vitioſam, & corruptam emendare.*  
*Riformare i costumi d' un paese.* Reformar, corrigir, emendar os costumes de hum paiz: *Mores civitatis corrigere in melius.*  
*Riformare.* Reformar, licenciar Companhias, Regimentos, soldados, eximillos do serviço, e obrigações Militares.  
*Riformare.* Diminuir, reformar as despezas, coarctar os gastos, os dispendios.  
*Riformare.* Reformar, dar Leis, fazellas de novo: *Novas Leges condere.*

**RIFORMARSI.** v. n. p. Reformar-se, corrigir-se, emendar-se, corrigir os seus defeitos.

**RIFORMATARIO.** f. m. Aquelle, que deve ser reformado.

**RIFORMATIVO.** adj. m. VA. f. Reformativo, proprio para reformar.

**RIFORMATO.** adj. m. TA. f. Reformado, corrigido, emendado, mudado.  
*Riformato.* Reformado, licenciado, que tem baixa; fallando-se dos Regimentos, dos soldados, das Companhias Militares: *Exauctoratus, dimiſus.*

**RIFORMATO.** f. m. Reformado, Religioſo, que abraçou a refôrma.  
*Riformato.* Soldado, Official de Guerra, que está reformado, e dispensado do serviço Militar.  
*Riformato.* Catholico reformado, Calvinista, Protestante.

**RIFORMATORE.** v. m. Reformador, o que refôrma. *Riformatore degli ſtudj.* Reformador dos estudos; o que refôrma, e dá nova fôrma, e novo methodo para os estudos.

**RIFORMATRICE.** v. f. Reformadora, Correctora; a que refôrma.

**RIFORMAZIONE.** f. f. Reformação, refôrma, correccão, emenda de hum erro, de hum abuso; a acção de reformar.

**RIFORNIRE.** v. a. Fornecer, prover de novo, guarnecer outra vez, tornar a fornecer, administrar, basteecer segunda vez.

**RIFORNITO.** adj. m. TA. f. Fornecido, provido, guarnecido, administrado, fornecido de novo, tornado a prover.

**RIFORTIFICARE.** v. a. Reforçar, fortificar de novo, tornar a fortalecer, a fortificar.

**RIFRAGNERE.** v. n. } Reflectir, reverberar, o

**RIFRAGNERSI.** v. n. p. } que se diz da luz.

**RIFRAGRANZA.** f. f. Refragrancia, novo cheiro, nova exhalação do cheiro.

**RIFRANCARE.** v. a. Corroborar, reforçar.

**RIFRANGERE.** v. n. } Refrangir-se, reflectir,

**RIFRANGERSI.** v. n. p. } reverberar, desviar-se o raio do seu direito caminho pelo encontro do diverso meio.

**RIFRANGIBILE.** adj. m. f. Refrangivel, sujeito á refração. Termo Filosofico, e de Optica.

**RIFRANGIBILITA.** } Refrangibilidade, qua-

**RIFRANGIBILIDADE.** } lidade, pela qual hum

**RIFRANGIBILITATE.** f. f. } corpo está sujeito á refração, ou a reflectir-se.

**RIFRANGIBILMENTE.** adv. Refrangivelmente, por refração.

**RIFRANTO.** v. RIFRATTO.

**RIFRATTIVO.** adj. m. VA. f. Proprio para reflectir, e reverberar.

**RIFRATTO.** adj. m. TA. f. Refracção, reflectido, reverberado.

**RIFRATTO.** f. v. RIFRAZIONE.

**RIFRAZIONE.** f. f. Refracção, reflexão, reverberação, quebradura, repercussão de hum raio de luz, que passa de hum meio em o outro; a acção de reflectir.

**RIFREDDAMENTO.** f. m. Refrigeração, resfriamento; a acção de refrigerar.  
*Rifreddamento.* no fig. Resfriamento, tibiaza, frouxidão.

**RIFREDDARE.** v. a. Resfriar, refrigerar, fazer frio.

**RIFREDDARSI.** v. n. p. Resfriar-se, fazer-se frio, refrigerar-se.  
*Rifreddarsi.* no fig. Resfriar-se, affrouxar-se, relaxar-se, ter menos ardor, entibiar-se.

**RIFREDDATO.** adj. m. TA. f. Resfriado, posto frio, refrigerado.  
*Rifreddato.* no fig. Resfriado, affrouxado, relaxado, que tem menos ardor, entibiado.

**RIFREDDO.** adj. v. RIFREDDATO.

**RIFREGARE.** v. a. Esfregar de novo, tornar a esfregar.

**RIFRENAMENTO.** f. m. Refreacção, a acção de refrear, ou de se refrear.

**RIFRENARE.** v. a. Refrear, cohibir, moderar, conter, reprimir, ter seguro com hum freio. Assim no sent. prop. como no fig.

**RIFRENARSI.** v. n. p. Refrear-se, cohibir-se, moderar-se, conter-se, reprimir-se. Assim no sent. prop. como no fig.

**RIFRENATO.** adj. m. TA. f. Refreado, cohibido, moderado, contido, reprimido. Assim no sent. prop. como no fig.

**RIFRENAZIONE.** f. f. Refreacção, cohibição; a acção de refrear.

**RIFRESCARE.** v. a. Refrescar, refrigerar, resfriar.

**RIFRESCARSI.** v. n. p. Refrescar-se, refrigerar-se, resfriar-se.

**RIFRESCATO.** adj. m. TA. f. Refrescado, refrigerado, resfriado.

**RIFRIGERANTE.** p. a. m. f. Refrigerante, resfriante, que refrigera, refrigerando.

**RIFRIGERARE.** v. a. Refrigerar, refrescar, resfriar. *Rifrigerare.* no fig. Confortar, consolar, delectar.

**RIFRIGERARSI.** v. n. p. Refrigerar-se, refrescar-se, resfriar-se.  
*Rifrigerarsi.* no fig. Confortar-se, consolar-se, delectar-se.

**RIFRIGERATIVO.** adj. m. VA. f. Refrigerativo, refrescante, que refresca, resfriativo, proprio para refrigerar.  
*Rifrigerativo.* no fig. Confortativo, consolativo, delectativo, apto para confortar.

**RIFRIGERATO.** adj. m. TA. f. Refrigerado, refrescado, resfriado.  
*Rifrigerato.* no fig. Confortado, consolado, delectado.

**RIFRIGERATÒRIO.** v. RIFRIGERATIVO.

**RIFRIGERAZIONE.** f. f. Refrigeração, resfriamento; a acção de refrigerar.  
*Rifrigerazione.* no fig. Refrigério, consolação, conforto, allivio; a acção de refrigerar.

* RIFRIGERIO.	}	v.	RIFRIGERAZIONE.
* RIFRIGGERANTE.			RIFRIGERANTE.
* RIFRIGGERARE.			RIFRIGERARE.
* RIFRIGGERARSI.			RIFRIGERARSI.
* RIFRIGGERATO.			RIFRIGERATO.
* RIFRIGGERATIVO.			RIFRIGERATIVO.
* RIFRIGGERATÒRIO.			RIFRIGERATÒRIO.

\* RI-



## \* RIFRIGGERAZIONE. v. RIFRIGERAZIONE.

RIFRIGGERE. v. a. Frigir segunda vez, tornar a frigir.

RIFRIGGERIO. v. RIFRIGERIO.

RIFRITO. adj. m. TA. f. Frito outra vez, tornado a frigir.

*Rifrito*. no fig. Muito commum, muito vulgar.

RIFRONDIRE. v. n. Pôr-se outra vez frondoso, cubrir-se, encher-se de folhas.

RIFRUSTA. f. f. Investigação, busca, indagação; a acção de buscar.

RIFRUSTARE. v. a. Buscar, esquadriñar, investigar, indagar.

*Rifrustare il mare*. Buscar o mar.*Rifrustare*. Ferir. v. *Percuotere*.*Lo rifrusta con la spada*. Fere-o com a espada.

RIFRUSTATO. adj. m. TA. f. Buscado, esquadriñado, investigado, indagado.

RIFRUSTO. f. m. Boa, grande quantidade de punhadas.

*Dare un rifrusto di pugna*. Dar muitas punhadas, huma grande quantidade de punhadas.

RIFUGGIENTE. p. a. m. f. Refugiado, que se refugia, refugiando-se.

RIFUGGIRE. v. n. } Refugiar-se, acolher-se,

RIFUGGIRSI. v. n. p. } amparar-se, retirar-se,

salvar-se em algum lugar seguro, recorrer.

*Rifuggirsi*. Fugir, recolher-se, retirar-se.*Rifuggirsi*. Equiviar, affastar, não dar entrada, escapar, evitar.

RIFUGGITO. adj. m. TA. f. Refugiado, retirado, acolhido, amparado, recolhido, salvo, em algum lugar seguro.

*Rifuggito*. Defertor, fugitivo.

RIFUGGIO. f. m. Refugio, aylo, amparo, porto seguro, lugar de segurança, onde algum se acolhe.

*Rifuggio*. no fig. Excusa, pretexto, apparencia.

RIFUGIO. v. RIFUGGIO. Recusio.

RIFULGENTE. p. a. m. f. Refulgente, brilhante, luzente, que luz, luzindo.

RIFULGERE. v. n. Resplandecer, luzir, brilhar, lançar, despedir resplandores. Pal. Lat. usurpada pelos Poetas.

\* RIFUSARE. v. a. Recusar, refutar, rejeitar, não querer, não aceitar.

## R I G

RIGA. f. f. Regra, linha da escriptura.

*Riga*. Risca.*Riga*. Regra, instrumento por meio do qual se tirão linhas directas.*Riga di carta*. Regra de papel.*Riga falsa*. Regra falsa, pauta.*Riga del libro*. Regra, linha do livro.

RIGACAMPI. adj. m. f. Que rega os campos; o que se diz de hum rio.

\* RIGAGLIA. f. f. Aquillo, que se ganha fóra das ajustadas provisões, ou aquelle mais, que se tira das herdades fóra da colheita principal, accrescimo.

RIGAGLIUOLA. dim. f. DI RIGAGLIA. Pequeno proveito, que se lucra fóra do principal soldo, accrescimozinho.

\* RIGAGNA. } RIGAGNOLO.

RIGAGNO. } RIGAGNOLO.

RIGAGNOLO. f. m. Ribeiro, ribeira, regato, rio pequeno.

*Rigagnolo*. Regato, a parte mais baixa das estradas por onde corre a agua.

RIGALIGO. f. m. Confolda maior, orelha de burro; qualidade de planta medicinal.

RIGAMO. f. m. Orégão, qualidade de planta.

RIGARE. v. a. Regar, aspergir, banhar. Pal. Lat.

*Rigar l'altare di sangue*. Regar, banhar o altar de sangue.*Il Nilo riga l'Egitto*. O Nilo rega o Egypto: *Nilus Aegyptum irrigat*.*Rigare*. Regar, tirar linhas por meio de huma regra, pautar.*Rigare*. Regar, tirar linhas por meio de huma regra, pautar.

Parte I. e Tomo II.

RIGATO. adj. m. TA. f. Regado, aspergido, banhado.

*Rigato*. Regrado.*Rigato*. Pautado, fallando-se de papel, em que se escreve Solfa.*Archibuso rigato*. Cano de arcabuz, cuja parte interior de alto a baixo tem algumas meias canas.

\* RIGATTATO. adj. m. TA. f. Venal, que he para se vender.

RIGATTIERE. f. m. Revendão, o que compra vestidos usados, para os tornar a vender, regatão, a-dello.

RIGENERARE. v. a. Regenerar, gerar segunda vez. Termo de Theologia.

RIGENERATIVO. adj. m. VA. f. Regenerativo, proprio para regenerar.

RIGENERATO. adj. m. TA. f. Regenerado, gerado outra vez.

RIGENERATORE. v. m. Regenerador, o que regenera.

RIGENERAZIONE. f. f. Regeneração, reproducção, nova geração; a acção de regenerar.

RIGERMOGLIARE. v. a. Brotar de novo, rebentar outra vez, lançar novos ramos.

*Il rigermogliare*. Nome. Reproducção das arvores, e das plantas.

RIGETTAMENTO. f. m. Rejeitamento, a acção de rejeitar.

*Rigettamento*. Exclusão, a acção de excluir.*Rigettamento*. Vomito, a acção de vomitar.

RIGETTARE. v. a. Rejeitar, recusar, desprezar, não querer aceitar.

*Rigettare*. Excluir.*Rigettare*. Vomitar, lançar fóra.

RIGETTATO. adj. m. TA. f. Rejeitado, recusado, não acceito, desprezado.

*Rigettato*. Excluido.*Rigettato*. Vomitado, lançado fóra.

RIGETTATORE. v. m. Rejeitador, recusador, o que rejeita.

*Rigettatore*. Aquelle, que vomita, e lança fóra.

RIGETTO. f. m. Rejeitamento, recusa, desprezo.

*Rigetto*. Exclusão.

RIGHETTA. dim. f. DI RIGA. Regrazinha, pequena linha.

*Righetta*. Riscazinha, pequena risca.*Righetta*. Regrazinha, instrumento, com que se regra.

RIGIACERE. v. n. Deitar-se outra vez, tornar-se a deitar.

RIGIDAMENTE. adv. Rigidamente, com rigor, asperamente, com severidade, duramente, com inexorabilidade, inflexivelmente, com crueldade, austeramente.

RIGIDETTO. dim. m. TA. f. DI RIGIDO. Rigidozinho, algum tanto rigoroso, severozinho, algum tanto aspero, hum pouco cruel.

RIGIDEZZA. f. f. Rigor, severidade, aspereza, crueldade, dureza, inexorabilidade, austeridade.

*La rigidezza del freddo*. A aspereza, a força, o rigor do frio.*La rigidezza dell'aria*. O rigor do ar.*Nella rigidezza del freddo*. Em o rigor, em a força do frio.*La rigidezza del castigo*. A severidade, o rigor do castigo.*Giudicare con tutta la rigidezza*. Julgar com toda a severidade, obstinadamente: *Perfractè judicare*.

RIGIDISSIMAMENTE. adv. sup. Rigidissimamente, muito severamente, com bastante dureza, rigorosissimamente, com a maior aspereza que he possivel.

RIGIDISSIMO. sup. m. MA. f. Rigidissimo, muito rigoroso, severissimo, muito duro, asperissimo, muito cruel, inexorabilissimo, muito inflexivel.

Hh ii

RI-



**RIGIDITÀ.** } Rigeza, severidade, aspereza, crueldade, rigor, inflexibilidade, o abstracto de rigido.  
**RIGIDITADE.** }  
**RIGIDITATE.** f. f. }  
**RIGIDO.** adj. m. DA. f. Rigido, aspero, severo, inexoravel, duro, inflexivel, rigoroso, austero, difficil. Affim no fent. prop. como no fig.  
**RIGIRAMENTO.** f. m. A acção de cercar, de andar em roda.  
*Rigiramento.* no fig. Engano, illusão, inducção; a acção de enganar.  
*Rigiramento.* Negociação, administração de algum negocio; a acção de negociar.  
**RIGIRANTE.** p. a. m. f. Que gyra, gyrando.  
*Rigirante.* no fig. Que engana, enganando.  
*Rigirante.* Que negocia, negoçando.  
**RIGIRARE.** v. a. Gyrar, rodear, cercar, andar em roda.  
*Rigirare altrui.* Enganar, illudir, induzir alguém com engano.  
*Rigirare danari.* Dar dinheiros a juro, a usura, a interesse.  
*Rigirare un negozio.* Negocear, administrar, manejar, tratar algum negocio: *Rem pertractare.*  
**RIGIRARE.** v. n. } Andar em roda, cercar,  
**RIGIRARSI.** v. n. p. } rodear.  
**RIGIRATO.** adj. m. TA. f. Cercado, rodeado.  
*Rigirato.* no fig. Illudido, enganado, induzido por engano.  
*Rigirato.* Dado a juro, a usura, a interesse.  
*Rigirato.* Negoceado, administrado, manejado, tratado: fallando-se de hum negocio.  
**RIGIRATORE.** v. m. Enganador, o que engana.  
**RIGIRATORELLO.** dim. m. DI RIGIRATORE.  
 Enganadorzinho, pequeno induzidor.  
**RIGIRATRICE.** v. f. Enganadora, induzidora, a que engana.  
**RIGIRAZIONE.** f. f. Gyro, a acção de gyrar.  
*Rigirazione.* Engano, illusão, inducção; a acção de enganar.  
*Rigirazione.* Negociação, administração, manejo de hum negocio; a acção de negocear.  
**RIGIRE.** v. a. Tornar a ir, voltar, ir de novo, retroceder.  
**RIGIREVOLE.** adj. m. f. Que se pôde gyrar, e rodear.  
*Rigirevole.* no fig. Enganavel, illudivel, que se pôde enganar.  
**\* RIGIRIO.** v. RIGIRO.  
**RIGIRO.** f. m. Gyro, circuito, volta, rodeio.  
*Rigiro.* Negocio secreto, negociação occulta.  
*Rigiro.* Namoro escondido, prática amorosa, que se tem ás escondidas: *Occultus amor.*  
*Rigiro.* Negociação, a acção de negocear.  
*Rigiro.* Engano, fineza, illusão, dolo, astucia; a acção de enganar.  
*Rigiro.* Máquina, instrumento.  
**RIGITTANTE.** p. a. m. f. Que rejeita, rejeitando.  
*Rigittante.* Que repelle, que remove, repellindo.  
*Rigittante.* Que vomita, que lança fóra, vomitando.  
**RIGITTARE.** v. a. Rejeitar, recusar, desprezar, não aceitar.  
*Rigittare.* Lançar fóra de si, remover, repellir, a-partar de ao pé de si.  
*Rigittare.* Vomitar, lançar fóra.  
**RIGITTATO.** adj. m. TA. f. Rejeitado, recusado, desprezado, não acceito.  
*Rigittato.* Removido, lançado fóra de si, repellido, apartado de ao pé de si.  
**RIGITTATORE.** v. m. Rejeitador, desprezador; o que rejeita.  
*Rigittatore.* Aquelle, que vomita.  
**RIGIUCARE.** v. a. Jogar de novo, tornar a jogar.  
**RIGIUDICARE.** v. a. Julgar segunda vez, tornar a julgar.

**RIGIUGNERE.** v. a. Tornar a ajuntar, unir, apegar outra vez.  
**RIGIUGNERSI.** v. n. p. Tornar-se a ajuntar, unirse, apegar-se outra vez.  
**RIGIUCARE.** v. RIGIUCARE.  
**RIGNARE.** v. n. Rinchar, dar rinchos; o que se diz dos cavallos.  
*Rignare.* por fem. Ranger os dentes, arreganhallos.  
**RIGNO.** f. m. Rincho do cavallo: *Himmitas.*  
**RIGODERE.** v. n. Folgar de novo, tornar a folgar, sentir huma nova alegria.  
**RIGOGLIO.** f. m. Orgulho, soberba, altivez, audacia, atrevimento caufado da confidencia propria, arrogancia, soberbia.  
*Rigoglio.* Vicio, superabundante vigor das plantas, que muitas vezes lhes impede o fructificar.  
*Rigoglio.* Fasto.  
*Rigoglio.* v. *Sfogo.*  
**RIGOGLIOSAMENTE.** adv. Orgulhosamente, com soberba, arrogantemente, com atrevimento.  
**RIGOGLIOSO.** adj. m. SA. f. Orgulhoso, atrevido, fastoso, arrogante, soberbo, altivo, elevado.  
*Rigoglioso.* Robusto, forte, vigoroso, que tem força.  
*Rigoglioso.* Vicioso, o que se diz das plantas, quando produzem com vigor.  
*La più bella, e rigogliosa Cittade.* A mais bella, e florente Cidade.  
*Rigogliosa legge.* Lei soberba, cruel.  
**RIGOGOLETTO.** dim. m. DI RIGOGOLO. Verdilhãozinho, verdilhão pequeno, ainda novo.  
**RIGOGOLO.** f. m. Verdilhão, ou propendula, paf-faro.  
**RIGOLETTO.** dim. m. DI RIGOLO. Verdilhãozinho.  
**RIGOLETTO.** f. m. Qualidade de dança, que se faz em redondo.  
**RIGONFIAMENTO.** f. m. Inchação, tumor; a acção de inchar, ou de se inchar outra vez.  
**RIGONFIANTE.** p. a. m. f. Que incha, inchando.  
**RIGONFIARE.** v. a. Inchar de novo, fazer mais grosso.  
**RIGONFIARE.** v. n. } Inchar-se outra vez, fa-  
**RIGONFIARSI.** v. n. p. } zer-se mais grosso, tor-  
 nar-se a inchar.  
**RIGONFIATO.** adj. m. TA. f. Inchado de novo, tornado a inchar, feito mais grosso.  
**RIGORE.** f. m. Rigor, severidade, dureza, aspereza, crueldade, inexorabilidade.  
*Rigore.* Dureza, rigor, fortaleza, firmeza.  
*Rigore di febbre.* Frio da febre, o tremor do frio ao entrar da fesaão.  
*Rigore.* no fig. Rigor, exactidão, precisão.  
**RIGORISTA.** f. m. Rigorista, que he rigoroso, e restricto nos seus votos, principalmente naquellas cousas, que pertencem aos preceitos da Religião.  
**\* RIGORO.** f. m. Ribeiro, regato, pequeno rio, ribeira.  
*In rigori d'acque.* Em regatos de agua.  
**RIGOROSAMENTE.** adv. Rigorosamente, com severidade, asperamente, com crueldade, inexoravelmente, com dureza.  
*Rigorosamente.* Rigorosamente, apertadamente, restrictamente.  
*Parlar rigorosamente.* Fallar rigorosamente, com exactidão, com os termos precisos.  
**RIGOROSISSIMAMENTE.** adv. sup. Rigorosissimamente, muito feveramente, com bastante aspereza, cruelissimamente.  
**RIGOROSISSIMO.** sup. m. MA. f. Rigorosissimo, muito severo, asperissimo, muito cruel, durissimo.  
**RIGOROSITA.** } Rigorofidade, rigor, feve-  
**RIGOROSITADE.** } ridade, aspereza, cruelda-  
**RIGOROSITATE.** f. f. } de; o abstracto de rigoroso.  
**RIGOROSO.** adj. m. SA. f. Rigoroso, rigido, severo, aspero, cruel.



*Rigroso.* Rigoroso, doloroso, sentido.  
 • RIGOSO. adj. m. SA. f. Regadio, que he regado.  
 • RIGOTTATO. adj. m. TA. f. Riqado, crespo, anellado, encrespado.  
*Capelli rigottati.* Cabellos riqados.  
 RIGOVERNARE. v. a. Alimpar, esfregar a baixella.  
*Rigovernare.* por fem. Comer.  
*Rigovernare.* Governar, administrar, cuidar.  
 RIGVERNATO. adj. m. TA. f. Esfregado, limpo, affeado, lavado.  
*Rigovernato.* Governado, administrado, cuidado.  
 RIGVERNATURA. f. f. Lavadura, lavagem, esfregação, limpeza da baixella.  
*Rigovernatura.* Lavadura, a agua que fica depois de se ter lavado.  
 RIGRADARE. v. n. } Repartir-se, dividir-se por  
 RIGRADARSI. v. n. p. } degráos.  
 • RIGRESSATO. adj. m. TA. f. Que tornou, que voltou.  
 RIGRESSIONE. f. f. Tornada atrás, a acção de recuar. Pal. Lat.  
 RIGRESSO. f. m. Regressão, autoridade; acção, que se nos reserva para nos servirmos do nosso direito contra qualquer. Termo de Direito.  
*Rigresso.* Volta, tornada.  
 RIGRIDARE. v. a. Gritar, clamar outra vez, tornar a gritar, dar vozes, exclamar altamente : *Conclamare*  
*Rigrizare.* Com a simples, e absoluta significação do seu primitivo *Gridare.* Gritar, clamar, dar vozes, exclamar altamente.  
 RIGUADAGNARE. v. a. Recuperar, reparar, ganhar segunda vez, adquirir de novo, tornar a adquirir.  
 RIGUADAGNATO. adj. m. TA. f. Recuperado, reparado, ganhado segunda vez, adquirido de novo.  
 RIGUADAMENTO. f. m. Olhadura, aspecto, o modo, a acção de olhar.  
*Riguardamento.* Circumspecção, cautela, prudencia.  
*Riguardamento.* Elquivaça, o modo, a acção de esquivar.  
 RIGUARDANTE. p. a. m. f. Espectador, que olha, mirando.  
*Una casa sopra il mare riguardante.* Huma casa, que está voltada para a parte do mar : *Domus mare spectans.*  
*Riguardante.* Pertencente, concernente, que pertence, pertencendo.  
 RIGUARDARE. v. a. Olhar, encarar, ver de novo, mirar outra vez attentamente, com cuidado.  
*Riguardare da tutte le parti, d'ogni parte, d'ogni lato.* Olhar ao redor, mirar bem por todas as partes.  
*Riguardare di traverso, di fianco, di cattivo occhio.* Olhar, ver, mirar atravessadamente, de esquelha, obliquamente : *Limis oculis aspicere.*  
*Riguardare sfo il Sole.* Olhar com os olhos fectos para o Sol : *Solem acriter oculis intueri.*  
*Riguardami.* Olha para mim.  
*Riguardare.* Estar situado, voltado, ter a vista.  
*Quella casa di campagna è fabbricata sulla cima del monte, e riguarda il mare di Toscana.* Esta quinta está edificada sobre o cume do monte, e tem a vista sobre o mar de Toscana : *Hæc villa summo monte posita prospicit Tuscum mare.*  
*Il quale sopra ad un bellissimo giardino del palagio riguardava.* O qual tinha a vista sobre hum vistosissimo jardim do palacio.  
*Riguardare.* Ter respeito, consideração, attender.  
*Riguardare al ben comune.* Olhar, attender, ter consideração ao bem commum : *In commune consulere.*  
*Riguardare.* Pertencer, concernir, dizer respeito, relação.  
*Quello non riguarda se non al tuo utile.* Isto não diz respeito senão á tua utilidade : *Id omne in rationem utilitatis tue cadit.*

Parte I e Tomo II.

*Riguardar un' affare nel suo fondo.* Ver, contemplar interiormente algum negocio.  
*Non lo riguarda punto.* Despreza-o, não faz caso daquillo.  
*Quella fatica a niun altro fine riguarda.* Esta fadiga somente se dirige.  
*Riguardare 'l tempo, e 'l luogo.* Attender, ter respeito ao tempo, e ao lugar : *Et temporis, & loci rationem habere.*  
*Riguardare una cosa.* Poupar, governar bem alguma cousa.  
*Riguardare.* no fig. Considerar, examinar, observar, advertir attentamente.  
*Riguardare ad alcuna cosa.* Olhar para alguma cousa.  
*Riguardare ad alcuna cosa.* no fig. Desejar alguma cousa, ter desejo della.  
 RIGUARDARSI. v. n. p. Olhar-se, ver-se, mirar-se.  
*Riguardarsi nello specchio.* Ver-se, olhar-se ao espelho.  
*Riguardarsi.* no fig. Acautelar-se, abster-se, olhar pela sua faude, ir-se á mão no comer, e beber, reger-se bem, não se desmandar em a comida, ter-se cuidado das cousas nocivas á faude.  
*Riguardarsi della bocca.* Guardar a boca.  
 RIGUARDATISSIMO. sup. m. MA. f. Circumspectissimo, muito prudente, acatuladoissimo.  
*Riguardatissimo.* Considerabilissimo, muito notavel.  
 RIGUARDATO. adj. m. TA. f. Olhado, mirado, visto, encarado.  
*Riguardato.* Notavel, consideravel.  
*Riguardato.* Circumspecto, acatulado, prudente, cauto, recatado.  
 RIGUARDATORE. v. m. Espectador, o que olha, e está vendo.  
*Riguardatore.* Conhecedor, o que conhece.  
*Riguardatore.* Custodio, Guardião, guarda.  
 RIGUARDATRICE. v. f. Espectadora, a que está vendo.  
 RIGUARDEVOLE. adj. m. f. Notavel, consideravel, digno de ser respeitado, attendivel.  
 RIGUARDEVOLEZZA. f. f. Qualidade notavel, pela qual se merece respeito.  
 RIGUARDEVOLISSIMO. sup. m. MA. f. Muito notavel, considerabilissimo.  
 RIGUARDEVOLMENTE. adv. Notavelmente, consideravelmente, conspicuamente, com respeito, excellentemente.  
 RIGUARDO. f. m. Olhadura, encaramento, aspecto, a acção, e o modo de olhar.  
*Riguardo.* Vista, espectáculo.  
*È un miserabile riguardo, e aspetto di gran crudeltà.* Foi miseravel espectáculo, e aspecto de grande crueldade.  
*Riguardo.* Prospecto, fronteria, frente.  
*Quella casa ha il suo riguardo a mezzo giorno.* Esta casa tem a sua fronteria para a parte do meio dia : *Hæc domus spectat meridiem.*  
*Aspro in giustizia, e di ferace riguardo.* Aspero, fevero na justiça, e de carrancudo semblante.  
*Stare a riguardo.* } Estar vigilante, acatulado,  
*Esser in riguardo.* } attento, vigiar, poupar, attender, ter cuidado, respeito : *Sibi cavere, consulerere.*  
*Star a riguardo.* } Não se desmandar, ter cuidado  
*Esser in riguardo.* } do da faude, acatular-se.  
*Riguardo.* Respeito, consideração, advertencia, cuidado, diligencia.  
*Aver riguardo.* Ter respeito, attenção : *Rationem habere, ducere.*  
*Non aver riguardo alcuno.* Não ter respeito algum : *Nullius rationem habere.*  
*Aver riguardo alla sua salute.* Cuidar, ter cuidado, attender á sua faude.  
*In riguardo ai tempi in cui siamo.* Em razão, em respeito, em attenção aos tempos, em que estamos : *Pro istis temporibus : Ut nunc sunt mores.*

Elh iii

Ii



*In riguardo vostro.* Por vósso respeito, por vossa causa: *Vestra causa.*

*Per molti riguardi.* Por muitos motivos: *Multis de causis.*

*Abbi riguardo a quel che fai.* Olha, considera, attende, repara naquillo que fazes: *Vide etiam atque etiam, & considera quid agas.*

*Non avea alcun riguardo di mangiare, e bere.* Não tinha cuidado algum no comer, ou no beber: *Potione & cibo non abstinebat.*

*Riguardo.* Interesse, lucro, usura, conveniencia, que se tira dos dinheiros emprestados.

*Ov' Ercole segnò li suoi riguardi.* Aonde Hercules assignou as columnas, e os seus termos.

**RIGUARDOSAMENTE.** adv. Acauteladamente, com precaução, cuidadosamente, com diligencia, attentamente.

**RIGUARDOSO.** adj. m. SA. f. Acautelado, prudente, cauto, considerado, pródigo, vigilante, diligente, precavido, que toma sentido, e cuidado.

**RIGUARIRE.** v. a. Curar, sarar de novo hum enfermo, tornar a curar, restituir-lhe a saude.

**RIGUARIRE.** v. n. Sarar, recuperar, recobrar de novo a saude, tornar a sarar, convalescer outra vez.

**RIGUATARE.** v. RIGUARDARE.

**RIGUIDERDONAMENTO.** f. m. Galardão, premio, remuneração, recompensa; a acção de galardoar.

**RIGUIDERDONARE.** v. a. Remunerar, recompensar, retribuir, galardoar, premiar, reconhecer.

**RIGURGITAMENTO.** f. m. Inundação, trasbordamento; a acção de inundar.

**RIGURGITARE.** v. a. Inundar, trasbordar, deitar por fóra.

**RIGUSTARE.** v. a. Provar, gostar de novo, tornar a provar, a gostar.

## R I L

**RILANCIARE.** v. a. Lançar, deitar alguma cousa contra aquelle, que a lançou.

**RILANCIARSI.** v. n. p. Lançar-se, deitar-se de novo sobre alguém, ou sobre alguma cousa.

**RILASCIARE.** v. a. Deixar, dar descanso, pausa.

*Rilasciare.* Livrar, demittir, dar a liberdade.

*Rilasciare.* Relaxar, laxar o ventre.

**RILASCIATIVO.** adj. m. VA. f. Relaxativo, que tem o poder, e a virtude de relaxar.

**RILASCIATO.** adj. m. TA. f. Deixado, posto em descanso, que fez pausa.

*Rilasciato.* Livrado, demittido, que alcançou a liberdade.

*Rilasciato.* Relaxado, laxado.

*Rilasciato.* Relaxado, desfregado, corrompido em a disciplina, ou em os costumes.

**RILASCIO.** f. m. Relaxação, diminuição da força.

*Rilascio.* Relaxação, desordem, corrupção em os costumes, em a disciplina.

*Rilascio.* Demissão, baixa, despedida; a acção de a-pofentar.

**RILASSAMENTO.** f. m. Relaxação, cansaço, affrouxamento; a acção de relaxar.

*Rilassamento.* Relaxação, descanso, remissão do animo; a acção de divertir, e de recrear o animo.

*Rilassamento.* Deixação, a acção de deixar.

**RILASSARE.** v. a. Relaxar, affrouxar, remittir, fazer laxo, frouxo, cançar, fatigar.

*Rilassare.* Deixar, demittir, dar liberdade, aposentar, conceder baixa.

*Rilassare della sua gravità.* Affrouxar da sua gravidade.

**RILASSARSI.** v. n. p. Relaxar-se, affrouxar-se, fazer-se laxo, frouxo, enfraquecer-se.

*Rilassarsi.* Relaxar-se, corromper-se, fazer-se desfregado em a disciplina, entibiar-se, fazer-se frouxo: fallando-se de piedade, e dos costumes.

*Rilassarsi.* Destorrear-se, resolver-se, desfazer-se: fallando-se da terra, *Resolvi.*

**RILASSATEZZA.** f. f. Relaxação, remissão, affrouxamento; a acção de relaxar.

*Rilassatezza.* Relaxação, desordem, corrupção em os costumes, em a disciplina.

**RILASSATISSIMO.** sup. m. MA. f. Relaxadíssimo, muito affrouxado.

*Rilassatissimo.* Desordenadíssimo, muito corrompido.

**RILASSATIVO.** adj. m. VA. f. Relaxativo, dissolutivo, que relaxa.

**RILASSATO.** adj. m. TA. f. Relaxado, enfraquecido, affrouxado, que perdeu a sua tensão.

*Rilassato.* Desordenado, corrompido em os costumes, e na disciplina.

**RILASSAZIONE.** f. f. Relaxação, affrouxamento, enfraquecimento; a acção de relaxar.

*Rilassazione.* Relaxação, falta de tensão.

**RILASSO.** adj. m. SA. f. Preguiçoso, inerte, descuidado, enfermo, indiligente.

**RILAVARE.** v. a. Lavar de novo, tornar a lavar.

**RILAVATO.** adj. m. TA. f. Lavado de novo, tornado a lavar.

**RILAVORARE.** v. a. Trabalhar de novo, tornar a trabalhar.

**RILEGAMENTO.** f. m. Nova amarração, a acção de atar segunda vez.

*Rilegamento.* Desterro, a acção de desterrar.

**RILEGARE.** v. a. Atar segunda vez, amarrar, prender bem.

*Rilegare.* Proibir, vedar, inibir, cohibir.

*Rilegare.* Desterrar, banir, degradar, mandar desterrado.

**RILEGATO.** adj. m. TA. f. Atado de novo, tornado a atar, amarrado, prezo bem.

*Rilegato.* Proibido, vedado, inibido, cohibido.

*Rilegato.* Desterrado, banido, degradado, mandado para o desterro.

**RILEGGERE.** v. a. Ler segunda vez, tornar a ler.

**RILENTE.** adv. E se usa no seguinte modo.

*A rilente.* Acauteladamente, com precaução, circumflectadamente, com moderação.

**RILENTEMENTE.** adv. Lentamente, com frouxidão.

*Rilente.* Acauteladamente, com precaução, moderadamente, com circumspecção.

**RILENTO.** adv. Se usa na seguinte frase.

*Andar a rilento.* Andar com tento, recatadamente, com recato, prudentemente.

**RILETTO.** adj. m. TA. f. Lido segunda vez, tornado a ler.

**RILEVAMENTO.** f. m. Relevação; a acção de relevar, ou de se relevar.

*Rilevamento.* Ereção, erguedura; a acção de erguer, ou de se erguer.

**RILEVANTE.** p. a. m. f. Relevante, importante, que importa, importando.

**RILEVANTISSIMO.** sup. m. MA. f. Relevantíssimo, muito importante, de maior ponderação que he possível.

**RILEVANZA.** f. f. Importancia, valor, consideração, merecimento, ponderação.

**RILEVARE.** v. a. Erguer, levantar de novo, tornar a levantar, a erguer.

*Fecce rilevare le mura di due piedi di altezza.* Fez, mandou erguer, levantar a parede de dous pés de altura: *Iussit attolli muros duobus pedibus.*

*Rilevare una fossa.* Altear, levantar as margens de hum fosso.

*Rilevare.* Levantar, erguer, tornar a pôr no mesmo estado aquillo, que cahio.

*Rilevar uno che sia caduto.* Erguer, levantar alguém, que cahio: *Aliquem lapsum erigere.*

*Rilevare.* no fig. Relevar, consolar, alliviar da calamidade, recrear, restituir a bom estado.

*Rilevare il coraggio di qualcheuno.* Confortar, consolar o animo de alguém.

*Rilevar la sua patria dalla servitù.* Restituir a sua pa-



patria á liberdade, livrar a sua patria da escravidão.  
*Rilevare un' animo avido di gloria.* Relevar, confortar hum animo cubiçoso de gloria.  
*Rilevare.* Solettrar, ajuntar as letras para ler.  
*Rilevare.* Sommar, tirar o numero de muitas letras Arithmeticas.  
*Rilevare.* Educar, crear, dar a educação.  
*Rilevare percossé.* Receber, levar pancadas.  
*Rilevare bravate, ingurie.* Receber injurias, affrontas, repimendas.  
*Rilevare pregiudizj.* Receber prejuizos.  
*Rilevare uno.* Livrar, refarcir, reparar, compensar os dannon, restituir alguem aos seus cabedaes.  
**RILEVARE.** v. n. Relevar, importar, ser util, interessante, de grande momento, de grande ponderação, ajudar.  
*A me non rileva.* Não me importa: *Mea non interest.*  
**RILEVARSI.** v. n. p. Erguer-se, levantar-se.  
*Rilevarsi.* no fig. Arrepender-se, refurgir do peccado.  
*Rilevarsi.* Elevar-se, ser eminente, sahir para fóra, sobrepajar na altura.  
**RILEVATAMENTE.** adv. Elevadamente, com eminençia, altamente.  
*Rilevatamente.* Magnificamente, com esplendor, altamente.  
**RILEVATISSIMO.** sup. m. MA. f. Levantadissimo, muito erguido.  
*Rilevatissimo.* Relevantissimo, muito importante, utilissimo, muito interessante, de grandissima consequencia.  
**RILEVATO.** f. m. Altura, eminençia, cume.  
*Rilevato.* Relevo, aquella obra, que em a escultura, ou em o bordado sobrefahe para fóra.  
*Rilevato.* Inchação, inchaço.  
**RILEVATO.** adj. m. TA. f. Levantado, erguido.  
*Rilevato.* Eminente, que sobrefahe para fóra.  
*Rilevato.* Educado, que tem educação.  
*Rilevato.* Relevante, de importancia, grande, de consequencia, insigne, assinalado, de ponderação.  
**RILEVATO.** adv. Altamente, profundamente.  
*Rilevato.* De relevo.  
*Bisogna lavorare più rilevato.* He preciso trabalhar de maior relevo.  
**RILEVATORE.** v. m. Levantador, erguedor; o que levanta.  
*Rilevatore.* Consolador, alliviador; o que consola.  
**RILÈVO.** f. m. Sobejo, comer, que fica na meza depois de se ter comido.  
*Rilèvo.* Eminencia, altura, tudo aquillo, que sobrefahe para fóra do seu plano.  
*Rilèvo.* Relevo, obra levantada assim nos bordados, como na escultura.  
*Basso rilèvo.* Baixo relevo.  
*Di rilèvo.* Importante, de consideração, util, de importancia, interessante, de consequencia.  
*Cosa di rilèvo.* Couza importante, de consideração: *Res maximi momenti.*  
*Figura di rilèvo.* Estatua, figura de relevo.  
*Lavoro di rilèvo.* Obra de relevo: *Extypa, orum.*  
*Lavoro di basso rilèvo.* Obra de baixo relevo: *Pogtypa, orum.*  
*Statua di tutto rilèvo.* Estatua toda de relevo, toda tahida para fóra.  
*Statua di mezzo rilèvo.* Estatua de meio relevo: *Imago media parte eminens.*  
**RILIBERARE.** v. a. Livrar outra vez, tornar a livrar.  
**RILÈVO.** }  
**\* RILIGIONE.** } v. } **RELÈVO.**  
**\* RILIGIOSAMEN-** } } **RELIGIONE.**  
**TE.** } } **RELIGIOSAMEN-**  
**\* RILIGIOSISSI-** } } **TE.**  
**MAMENTE.** } } **RELIGIOSISSI-**  
**MAMENTE.** } } **MAMENTE.**

**\* RILIGIOSISSI-** }  
**MO.** } v. } **RELIGIOSISSI-**  
**\* RILIGIOSITÀ.** } } **MO.**  
**\* RILIGIOSITA-** } } **RELIGIOSITÀ.**  
**DE.** } } **RELIGIOSITA-**  
**\* RILIGIOSITA-** } } **DE.**  
**TE.** } } **RELIGIOSITA-**  
**\* RILIGIOSO.** } } **TE.**  
**RILIMARE.** v. a. Limar outra vez, tornar a limar.  
**RILODARE.** v. a. Louvar outra vez, tornar a louvar, fazer novos louvores.  
**RILOGARE.** v. a. Pôr outra vez em hum lugar, collocar de novo.  
*Rilogare.* Com a simples, e primitiva significação. Collocar, pôr em algum lugar.  
**RILUCCICANTE.** p. a. m. f. Reluzente, resplandecente, que reluz, reluzindo.  
**RILUCCICARE.** v. n. Reluzir, brilhar, resplandecer, lançar, deitar algum resplendor.  
**RILUCENTE.** p. a. m. f. Reluzente, que reluz, reluzindo.  
**RILUCENTEZZA.** f. f. Resplendor, brilhante, claração, luz, esplendor, luzeiro: *Nitor.*  
**RILUCENTISSIMO.** sup. m. MA. f. Reluzentissimo, muito brilhante, luzentissimo.  
**RILUCERE.** v. n. Reluzir, resplandecer, luzir, lançar resplendor, luz, brilhar.  
*Rilucere.* no fig. Reluzir, brilhar.  
*Rilucere il pelo.* Parecer rico, que passa bem: *Athletice se habere.*  
*Far rilucere la giustizia.* Fazer reluzir a justiça.  
**RILUSTRARE.** v. a. Ilustrar outra vez, fazer mais lustroso, dar maior lustro, enfeitar, ornar de novo.  
**RILUTARE.** v. a. Barrar com lodo, tornar a cubrir de lodo.  
**RILUTTANTE.** p. a. m. f. Reluctante, resistente, que relucta, reluctando. Pal. Lat.  
**RILUTTANZA.** f. f. Repugnancia, resistencia, contrariedade, opposição.  

**R I M**

**RIMA.** f. f. Rima, consonancia, ou harmonia, que procede da mesma desinencia, ou terminação das palavras, que consiste em huma, ou mais syllabas: *Similis syllabarum positio: Verba similiter desinentia.*  
*Rima.* Rima, composição Poetica.  
*Rima.* Rima, Versos, Cantos.  
*Fanno l' aere addolcir con nuove rime.* Fazem abrandar o ar com novos cantos.  
*Respondere alle rime.* Impugnar tudo, responder como he devido: *Singula impugnare.*  
*Respondere alle rime.* Dar troca.  
*Composto in rima.* Composto em rima, que tem semelhante desinencia.  
*Composto in rima.* Que consta de versos.  
**RIMACINARE.** v. a. Moer, pizar de novo, tornar a moer.  
**RIMAMENTO.** f. m. Rimas, versos rimados, desinencia, terminação de dous versos com o mesmo som, e com a mesma rima, rimação.  
**RIMANDARE.** v. a. Mandar, enviar outra vez, tornar a enviar, restituir, entregar a alguem aquillo, que se lhe tirou.  
*Rimandare.* Mandar embora da sua presença, depelir, expulsar, expellir.  
*Rimandare.* Vomitar, lançar fóra.  
*Rimandare la palla.* Tornar a deitar a pélla.  
*Rimandare.* Enviar, mandar de novo, tornar a enviar.  
*Rimandare.* Repudiar, demittir, recusar, rejeitar.  
*Rimandarcela.* no fig. Engulir-se.  
**RIMANDATO.** adj. m. TA. f. Enviado outra vez, restituido, entregado a alguem.  
*Rimandato.* Mandado, enviado outra vez, tornado a mandar.



- Rimandato.* Mandado embora da sua presença, depellido, expellido, expellido.
- Rimandato.* Vomitado, lançado fóra.
- Rimandato.* Repudiado, demittido, recusado, rejeitado.
- RIMANDO.** f. m. A acção de se tornar a deitar a pélla, quando por alguma causa se não deitou logo bem da primeira vez. Termo do jogo da pélla.
- Di rimando.* Posto adverbialmente. Outra vez, de novo: *Iterum, denuo.*
- RIMANEGGIARE.** v. a. Manejar de novo, tornar a tomar na mão, manejar, manear muitas vezes.
- RIMANEGGIARSI.** v. n. p. Fazer-se esforços, manejar-se de novo, dar-se movimento.
- RIMANENTE.** f. m. Remanente, resto, sobejo, o restante, o que fica, e sobeja.
- Del rimanente.* Do mais, do resto, quanto ao mais.
- RIMANENTE.** adj. m. f. Remanente, restante, que sobeja, sobejando.
- \* **RIMANENZA.** f. f. Demora, a acção de demorar.
- RIMANÈRE.** v. n. } Ficar, deixar-se estar, con-
- RIMANERSI.** v. n. p. } sistir em algum lugar.
- Rimanti con Dio.* A Deos, fica-te com Deos: *Vale.*
- Rimantevi in pace, o cari amici.* Ficai-vos em paz, com Deos, ó caros amigos: *Valete.*
- Rimandre.* Ser.
- Rimafero morti dieci a cavallo.* Morrêrão, forão mortos dez mil homens de cavallo.
- Rimandre.* } Abster-se, desistir, cessar, deixar de
- Rimanserfi.* } fazer.
- Rimanserfi dal bere.* Abster-se, deixar de beber: *Potione abstinere.*
- Rimase la pioggia.* Cessou, descançou a chuva: *Desit pluvia.*
- Rimandre al di sopra.* Vencer, ficar vencedor, alcançar a victoria: *Præstare.*
- Rimandre al di sotto.* Ser, ficar vencido, padecer danno, perda, prejuizo: *Jacturam, damnum pati.*
- Rimandre scacciato.* Frustrar-se-lhe a sua esperança, ficar com a sua esperança frustrada.
- Rimandre.* Faltar, cessar.
- Rimoner alla staccia.* Ser apanhado nas traições: *Insidiis capi.*
- Rimandre nelle secche, o sulle secche.* no fig. Não poder ir mais para diante, ficar embaraçado, impedido.
- Rimancresi.* Usado assim absolutamente. Ser illudido, enganado facilmente: *Irrideri, decipi.*
- Rimandre senza sangue.* Ficar sem sangue, ter hum grande medo: *Animo concidere.*
- Non rimander per uno.* Não ficar por alguém: *Per aliquem non stare.*
- Non rimander per qualche, che segua, o non segua alcuna cosa.* Não ser aquella tal cousa causa, que se siga, ou se deixe de fazer.
- Rimandre in Arcetri.* Não sahir bem alguém em alguma cousa por causa da sua estolidez.
- Rimandre.* Sobrar, sobejar, restar.
- Rimandre al buio.* Ficar ás escuras, ás boas noites.
- Rimandre meravigliato.* Ficar admirado, assombrado, attonito, pasmado.
- Rimandre a dare a uno.* Ficar a dever a alguém.
- Pietro mi è rimaso a dare mille scudi.* Pedro ficou-me a dever mil escudos.
- Rimandre burlato.* Ficar enganado, corrido.
- Rimandre con un palmo di naso.* Ficar corrido, envergonhado.
- RIMANGIARE.** v. a. Comer segunda vez, tornar a comer.
- RIMANTE.** p. a. m. f. [Que faz, e compõe versos, compondo versos.
- Rimante.* Que tem a mesma desinencia, a mesma terminação.
- RIMARCABILE.** adj. m. f. Notavel, importante, de consequencia, interessante.
- RIMARCARE.** v. a. Importar, ser importante, de consequencia, interessar.
- Rimarcaré.* Notar, observar, ponderar.
- RIMARCO.** f. m. Pezo, importancia, consideração.
- RIMARE.** v. a. Rimar, metrificar, versificar, fazer, compôr versos, pôr igualmente duas palavras com a mesma desinencia.
- Rimare.* Ter a mesma desinencia, a mesma terminação nas palavras, e nos versos, rimar.
- Far rimar un verso con l' altro.* Fazer rimar hum verso com outro, isto he. Fazer, dar huma mesma desinencia, e terminação a hum verso que outro tem.
- RIMARGINARE.** v. a. Sarar, fechar alguma ferida.
- RIMARGINARE.** v. n. } Fechar-se, sarar-se: fal-
- RIMARGINARSI.** v. n. p. } lando-se das feridas, e das chagas.
- RIMARIO.** f. m. Rimario, livro, de que se usa em Italia para se achar a rima de huma palavra.
- RIMARITARE.** v. a. Casar segunda vez, tornar a casar.
- RIMARITARSI.** v. n. p. Casar-se segunda vez, tornar a casar-se, passar a segundas nupcias.
- RIMARITATA.** adj. f. Casada segunda vez, que tornou outro marido.
- RIMARITATO.** adj. m. TA. f. Casado segunda vez, que tornou a casar.
- \* **RIMASA.** f. f. Permanencia, demora, existencia, estada, habitação, assistencia, que se faz na mesma parte.
- RIMASO.** f. m. Resto, sobejo, sobra, avanço, aquilo, que resta.
- Rimajo di subbriche rovinato.* Cascalho, calça de hum edificio arruinado: *Rudus, cris.*
- RIMASO.** adj. m. SA. f. Que ficou, que restou, que sobejou.
- La donna rimase scernata.* A mulher ficou toda injuriada.
- La quale rimase del suo marito vedova.* A qual ficou viuva do seu marido.
- RIMASTICARE.** v. a. Mastigar de novo, tornar a mastigar.
- Rimasticare.* no fig. Meditar, reflectir, ponderar, considerar.
- RIMASTICATO.** adj. m. TA. f. Mastigado segunda vez, tornado a mastigar.
- Rimasticato.* no fig. Meditado, reflectido, ponderado, considerado.
- RIMASTO.** adj. m. TA. f. Restado, ficado.
- Rimasto preso.* Que ficou prezo.
- RIMASUGLIO.** f. m. Resto, sobejo, sobra, accrescimento.
- Rimasugli del mangiare.* Sobijos, fragmentos do comer.
- RIMATO.** adj. m. TA. f. Rimado, feito em rima, que tem semelhante desinencia, a mesma cadencia, ou terminação.
- RIMATAMENTE.** adv. Rimadamente, em rima, com a mesma terminação de syllabas.
- RIMATORE.** v. m. Poeta, rimador, versificador, o que faz, e compõe versos.
- RIMATRICE.** v. f. Poetisa, versificadora, rimadora, a que faz, e compõe versos.
- RIMAZIONE.** f. f. Busca, indagação, investigação, observação.
- RIMBALDANZIRE.** v. a. Tomar novo animo.
- RIMBALDANZITO.** adj. m. TA. f. Animado de novo, que tomou outro animo.
- \* **RIMBALDÈRA.** f. f. Acolhimento affectado, que não he do coração. Vocábulo baixo.
- \* **RIMBALDIRE.** v. a. Alegrar-se, encher-se de alegria, de júbilo.
- RIMBALZARE.** v. a. Saltar de novo, tornar a saltar.
- Rimbalzare.* Resultar, tornar.



*E temendo che tale avvenimento non rimbalzasse in loro damaggio.* E temendo tal acontecimento não reflecta-se em seu damno.

*Rimbalsare.* Pôr o cavallo a perna fóra do tirante, do correão.

**RIMBALZO.** f. m. Salto, a acção de saltar; o que se diz de qualquer coisa, quando ao mover-se falta, e faz movimento diverso do ordinario.

*Piangua gli atreci rimbalzi dalla fortuna.* Lamentava os atrozes contentamentos da fortuna.

*Di rimbalzo.* Posto adverbialmente. Casualmente, por acaso, fatalmente.

**RIMBAMBIRE.** v. n. Remoçar, tornar-se menino, perder o sentido, e o juizo viril, delirar.

**RIMBAMBITO.** adj. m. TA. f. Remoçado, tornado menino, delirante.

**RIMBAROGITO.** adj. m. TA. f. Demente, louco, insipiente, infensato, cahido em loucura, mentecapto, quasi doudo.

**RIMBARCARSÌ.** v. n. p. Embarcar-se outra vez, tornar-se a embarcar.

*Rimbarcarsi.* no fig. Empenhar-se outra vez, tornar-se a empenhar.

**RIMBASTIRE.** v. a. Fazer de novo, tornar a fazer, fallando-se dos vestidos.

**RIMBECCARE.** v. a. Rebater, repellir para trás; o que communmente se diz da pélla.

*Rimbeccare la palla.* Repellir, fazer ir para donde veio a pélla.

*Rimbeccare.* Picar, dar picadas, ferir com o bico.

*Rimbeccare.* no fig. Estar dize tu dizei eu: *Verbun verbo respondere.*

*Rimbeccare.* no fig. Lançar fóra, tornar a mandar.

*Rimbeccare.* Vingar-se.

**RIMBECCO.** Se usa na seguinte frase.

*Risponder di rimbecco.* Responder a tudo quanto se diz, impugnar, contrariar todas as couças: *Ad singula respondere.*

**RIMBELLIRE.** v. a. Fazer mais bello, adornar, enfeitar mais.

**RIMBELLIRE.** v. n. Fazer-se mais formoso, mais bello, enfeitar-se, adornar-se mais.

**RIMBELLIRSI.** v. n. p. Enfeitar-se, ornar-se, adornar-se.

**RIMBERCIARE.** v. a. Remendar, concertar.

**RIMBIANCARE.** v. a. Branquear, fazer branco.

**RIMBIANCARE.** v. n. } Branquear-se, fazer-se  
} branco.

**RIMBIANCARSÌ.** v. n. p. }  
} branco.

**RIMBIONDIRE.** v. n. Fazer-se louro, amarello; o que se diz dos cabellos.

**RIMBOCCAMENTO.** f. m. A acção de voltar hum vaso com a boca para baixo.

*Rimboccamento.* no fig. Transformamento, defordem, a acção de transformar.

*Rimboccamento.* Inundação, trasbordamento; a acção de inundar.

**RIMBOCCARE.** v. a. Voltar, pôr hum vaso com a boca para baixo.

*Rimboccare.* Dobrar, voltar a boca de alguma coisa, como de hum sacco, voltallo do avesso.

*Rimboccare.* Deitar por fóra, inundar, exundar, trasbordar.

*Rimboccare d' allegrezza.* Não caber em si de alegria: *Effundi letitia.*

*Rimboccare.* Revoltar.

*Rimboccare.* Precipitar, lançar por terra.

**RIMBOCCATO.** adj. m. TA. f. Precipitado, lançado por terra: invertido.

*Rimboccato.* Posto com a boca para baixo.

**RIMBOCCATURA.** f. f. A acção de deitar, de pôr hum vaso com a boca para baixo.

*Rimboccatura.* Transformação, defordem, a acção de transformar.

**RIMBOMBAMENTO.** f. m. Estrondo, ruido, reso-

nancia, éco; a acção de retumbar, e de repetir o som.

*Rimbombamento.* Estrépito, som, rumor, murmuro.

*Rimbombamento d' orecchi.* Zunida dos ouvidos.

**RIMBOMBANTE.** p. a. m. f. Retumbante, resonante, que retumba, retumbando.

*Rimbombante suono.* Som retumbante: *Resultans sonus.*

**RIMBOMBANTISSIMO.** sup. m. MA. f. Retumbantissimo, muito resonante, que retine grandissimamente, que faz grandissimo éco.

**RIMBOMBARE.** v. a. Retumbar, resonar, retenir, soar, fazer éco, som, estrondo, repetir, reduplicar o som.

**RIMBOMBÈVOLE.** adj. m. f. Retumbante, resonante, que retumba, que faz éco, e som.

**RIMBOMBIO.** f. m. Estrondo, éco, som, reduplicação, ou reflexão do som.

**RIMBOMBO.** } v. } **RIMBOMBIO.**  
} v. } **RIMBOMBAMENTO.**

**RIMBORSAMENTO.** f. m. Embolso, acção pela qual se embolsa.

**RIMBORSARE.** v. a. Embolsar, receber, metter o dinheiro na bolsa.

*Rimborsare.* Embolsar, restituir o dinheiro, que alguém despenceo por nós.

**RIMBORSARSÌ.** v. n. p. Embolsar-se, pagar-se daquillo, que se tinha despencido por outro.

**RIMBORSATO.** adj. m. TA. f. Embolsado, mettido na bolsa.

*Rimborsato.* Embolsado, pago, restituído.

**RIMBORSAZIONE.** f. f. Embolso, entrega, restituição do dinheiro.

**RIMBOSCARE.** v. a. Esconder, occultar em o bosque, fazer tornar á sua guarida, á sua cova, encovilar.

**RIMBOSCARE.** v. n. } Tornar a entrar na sua  
} guarida, na sua cova,

**RIMBOSCARSÌ.** v. n. p. } escondendo-se, occultando-se em o bosque, encovilando-se.

**RIMBOTTARE.** v. a. Metter de novo em hum barril, em hum tonnel.

*Rimbottare nuove ragioni.* Accumular, acrescentar novas razões: *Novas addere rationes.*

*Rimbottare sulla feccia.* Prov. Accumular mal, damno sobre damno, sobre mal.

**RIMBRENTANE.** f. m. Cisto, arbufo.

\* **RIMBRÒCCIO.** f. m. Reprehensão, vituperação, reprimenda.

**RIMBROGLIARE.** v. a. Embaraçar de novo, tornar a embaraçar.

*Rimbrogliare.* Empenhar de novo, tornar a empenhar.

**RIMBROGLIARSÌ.** v. n. p. Embaraçar-se outra vez, tornar-se a embaraçar.

*Rimbrogliarsi.* Empenhar-se de novo, tornar-se a empenhar.

**RIMBRONTOLARE.** v. a. Murmurar, rosnar, fallar outra vez por entre os dentes.

\* **RIMBROTTA.** f. f. Reprehensão, vituperação, reprimenda.

**RIMBROTTARE.** v. a. Fallar a alguém com asperza, rosnar, ralhar.

*Rimbrottare.* Vituperar, reprehender, exprobrar, lançar em rosto o crime, condemnar.

**RIMBROTTATO.** adj. m. TA. f. Rosnado, ralhado.

*Rimbrottato.* Vituperado, reprehendido, exprobrado, lançado em rosto.

**RIMBROTTATORE.** v. m. Rosnador, ralhador; o que rosnar.

*Rimbrottatore.* Vituperador, o que reprehende.

**RIMBROTTÈVOLE.** adj. m. f. Contumelioso, affrontoso, cheio de reprehensões.

**RIMBROTTO.** f. m. Reprehensão, vituperação; a acção de estranhar.

**RIMBRÒTTOLO.** v. **RIMBROTTO.**

**RIMBROTTOSO.** adj. m. SA. f. Contumelioso, affrontoso, injurioso, cheio de reprehensões.



- RIMBRUTTIRE.** v. n. Affear-se, fazer-se deforme, in-  
quinar-se, manchar-se.
- RIMBUCARE.** v. n. } Entrar outra vez, tornar a  
**RIMBUCARSI.** v. n. p. } entrar em o buraco.  
*Rimbucarsi.* Esconder-se, occultar-se.
- RIMBUCATO.** adj. m. TA. f. Occultado, escondido.  
*Rimbucato.* Entrado outra vez em hum buraco.
- RIMBUFFARE.** v. a. Assoprar, bofar de novo; o que  
se diz do vento, que traz a neve.
- RIMBURCHIARE.** v. a. Rebocar, trazer ao reboque  
humã não, ou embarcação.
- RIMEDIABILE.** adj. m. f. Remediavel, que se pôde  
remediar.
- RIMEDIARE.** v. a. Remediar, pôr, applicar reme-  
dio, reparar, prover, attender.  
*Rimediare a un male con un altro male.* Remediar  
hum mal com outro mal: *Præsenti malo aliis malis*  
*remedia dare.*  
*Rimediare agli errori, ai vizj.* Remediar, pôr reme-  
dio aos erros, aos vícios: *Vitiis, erroribus mederi.*  
*Rimediare ai danni ricevuti.* Remediar, refarcir, re-  
parar os danos recebidos: *Damna refarcire.*  
*Rimediare ai bisogni.* Remediar, prover as necessi-  
dades.
- RIMEDIARSI.** v. n. p. Remediar-se, fazer-se, appli-  
car-se algum remedio.
- RIMEDIATIVO.** adj. m. VA. f. Remediativo, que  
serve de remedio.
- RIMEDIATORE.** v. m. Remediador, o que remedeia.
- RIMEDIATRICE.** v. f. Remediadora, a que reme-  
deia.
- RIMEDICARSI.** v. n. p. Medicar-se, applicar segun-  
da vez hum remedio a alguem.
- RIMÈDIO.** f. m. Remedio, medicina, medicamento.  
*Rimèdio.* Remedio, medicamento preparado pela ar-  
te da Medicina.  
*Rimèdio.* Remedio, o que serve para prevenir as cou-  
fas enfadonhas, e incommodas.  
*Rimèdio.* no fig. Remedio, ordem, expediente, re-  
curso.  
*Rimèdio.* Remedio, consolação.  
*Egli è il solo rimèdio a' tanti miei mali.* Elle he o  
unico remedio para tantos males meus.  
*Rimèdio.* Remedio, contraveneno, antidoto.  
*Adoperare gli ultimi rimedi.* } Experimentar, vir aos últi-  
*Venire agli ultimi rimedi.* } mos remedios.  
*Non c'è rimèdio.* Não ha remedio.  
*Rimèdio potente, efficace.* Remedio poderoso, eficaz:  
*Præsens remedium.*
- \* **RIMEDIRE.** v. a. Resgatar, redimir, libertar, re-  
mitir.  
\* *Rimedire.* Ajuntar grão a grão. Modo baixo.
- RIMEDITARE.** v. a. Meditar de novo, tornar a me-  
ditar.
- RIMEGGIANTE.** p. a. m. f. Que faz, e compõe  
versos rimados.
- RIMEGGIARE.** v. a. Rimar, versificar, fazer, com-  
pôr versos rimados.
- RIMEGGIATO.** adj. m. TA. f. Escrito em versos ri-  
mados.
- RIMEMBRANTE.** p. a. m. f. Que se lembra, lem-  
brando-se.
- RIMEMBRANZA.** f. f. Recordação, memoria, lem-  
brança.
- RIMEMBRARE.** v. a. Lembrar, fazer lembrar, vir á  
lembrança.
- RIMEMBRARE.** v. n. } Recordar-se, lembrar-  
**RIMEMBRARSI.** v. n. p. } se, trazer á memoria,  
á lembrança.
- RIMEMORARE.** v. RAMMEMORARE.
- RIMENARE.** v. a. Levar outra vez, tornar a levar,  
reconduzir, levar ao lugar, donde se tinha tira-  
do.

- Rimenare.* Manejar, manear, tractar, apalpar, ma-  
nuzear.
- RIMENATO.** adj. m. TA. f. Levado outra vez, tor-  
nado a levar, reconduzido.  
*Rimenato.* Manejado, maneado, tractado, apalpa-  
do, manuzead.
- RIMENDARE.** v. a. Remendar, concertar, deitar  
hum remendo.
- RIMENDATO.** adj. m. TA. f. Remendado, concer-  
tado, que tem hum remendo.
- RIMENDATORE.** v. m. Remendão, o que remenda.
- RIMENDATRICE.** v. f. Remendona, a que remen-  
da.
- RIMENDATÙRA.** f. f. Remendo, a acção de remen-  
dar.
- RIMENDO.** v. **RIMENDATÙRA.**
- RIMENIO.** f. m. Reducção, a acção de levar outra  
vez.  
*Rimenio.* Sacudidura, a acção de facudir.
- RIMENO.** f. m. Tornada, volta.
- RIMENTIRE.** v. n. Mentir segunda vez, tornar a  
mentir.
- RIMENTO VATO.** adj. m. TA. f. Mencionado, de  
que se fez menção.
- RIMERITAMENTO.** f. m. Remuneração, recompen-  
sa, galardão, premio; a acção de remunerar.
- RIMERITARE.** v. a. Remunerar, recompensar, ga-  
lardoar, premiar, pagar na mesma moeda, retribuir.
- RIMERITATO.** adj. m. TA. f. Remunerado, recom-  
pensado, galardoado, retribuido, premiado, pago  
na mesma moeda.
- RIMESCOLAMENTO.** f. m. Confusão, mistura; a  
acção de misturar.  
*Rimescolamento.* Espanto, perturbação, susto, con-  
fusão; a acção de se espantar.
- RIMESCOLANZA.** f. f. Mistura, confusão; a acção  
de misturar, ou de se misturar.  
*Rimescolanza.* Confusão, susto, perturbação, espan-  
to.
- RIMESCOLARE.** v. a. Misturar, confundir juntamen-  
te.  
*Rimescolare.* no fig. Misturar de novo, manejar, ma-  
nuzear.  
*Rimescolare.* no fig. Disputar de novo, tornar a dis-  
putar sobre o mesmo assumpto.  
*Chi ha buono in mano non rimescoli.* Prov. Aquelle,  
que se acha, e está bem, não deseje mais nada:  
*Quod satis est, cui contingit, nihil amplius optet.*
- RIMESCOLARSI.** v. n. p. Entremetter-se com pre-  
sumpção, e liberdade, introduzir-se em toda a par-  
te atrevidamente.  
*Rimescolarsi tra i grandi.* Entremetter-se, metter-se  
confiadamente entre os Grandes: *Injnuare se in Prin-  
cipum domos.*  
*Rimescolarsi.* Perturbar-se, confundir-se, assustar-se,  
aterrar-se, commover-se, ter medo, horror, susto.  
*L'errore, e l'ignoranza vi rimescola.* O erro, e a  
ignorancia vos perturba, vos confunde.
- RIMESCOLATO.** adj. m. TA. f. Misturado, confun-  
dido, perturbado juntamente.  
*Rimescolato.* Perturbado, assustado, commovido, a-  
terrado, que tem horror, medo, susto.
- RIMESSA.** f. f. Remessa, a acção de remetter.  
*Rimessa.* Restituição, entrega.  
*Rimessa.* Remissão, vénia, perdão.  
*Rimessa.* Novèdio, renovo, fallando-se das plantas.  
*Rimessa di denari.* Remessa de dinheiros, a acção de  
remetter dinheiros por via de letra de cambio para  
outro paiz.  
*Far rimessa di denari per Atene.* Fazer remessa de  
dinheiros, mandar humã letra de cambio para Athe-  
nas: *Permutare pecuniam Athenas.*  
*Aver, Ricevere una rimessa di donari.* Ter, receber  
humã remessa de dinheiros pelo cambio.  
*Rimessa da cocchi, o carroze.* Cocheira, lugar, on-



onde se guardão os coches, ou carroças: *Rhedarum receptaculum*.

*Rimeffa della palla*. Volta, tornada, retrocedimento da pélla; o que se diz, quando ella retrocede pela força da pancada daquella, que lhe dá, o qual está da parte contraria daquella, que a deitou.

**RIMESSAMENTE**. adv. Submissamente, com humildade, modestamente, tibiamente.

**RIMESSIBILE**. adj. m. f. Remissível, perdoavel, digno de remissão.

**RIMESSIONE**. f. f. Compromisso, acto, ou acção, pela qual algum remette as suas razões, sujeitando-se ao juizo daquelles, que devem julgar.

*Rimeffione*. Remissão, perdão, que se dá de huma offensa.

**RIMESSITICCIO**. f. m. Ramo novo enxertado em hum tronco velho.

**RIMESSO**. adj. m. SA. f. Humilde, abatido, pusillanime, cobarde, froxo, abjecto.

*Con voce rimeffa*. Com voz humilde: *Demissa voce*.

*Rimeffo*. Baixo, humilde, abjecto.

*In iftulo uniliffimo, e rimeffo*. Em estilo humilíssimo, e baixo.

*Rimeffo*. Remisso, languido, negligente, tenue, fraco.

*Rimeffo*. Restituído, mandado vir.

*Rimeffo dalla malattia*. Restituído da doença, convalescido: *A morbo recreatus*.

*Rimeffo in grazia*. Restituído á amizade: *In gratiam rediit*.

**RIMESTA**. f. f. Confusão, mistura, embrulhamento; a acção de misturar.

*Rimeffa*. Reprehensão, riprimenda, vituperação.

**RIMESTARE**. v. a. Misturar, manejar, confundir, embrulhar, agitar, manuzear.

*Rimestare*. no fig. Pendencear outra vez, ter nova querela, nova rixa, e nova pendencia.

**RIMESTATO**. adj. m. TA. f. Misturado, manejado, confundido, embrulhado, agitado, manuzeadado.

**RIMESTATORE**. v. m. Misturador, embrulhador, agitador; o que agita.

**RIMETERE**. v. a. Pôr outra vez no mesmo lugar, tornar a pôr na mesma parte, reconduzir, repôr.

*Gli rimise il diadema, che gli avea levato*. Tornou-lhe a pôr o diadema, que lhe tinha tirado: *Insigne regium ablatum capiti reposuit*.

*Rimetter dell' olio nella lucerna*. Tornar a deitar azeite no candieiro.

*Rimetter alcuno nelle sue antiche ragioni*. Restituir, tornar a metter algum nos seus antigos direitos.

*Rimettere alcuno nella sua giurisdizione*. Tornar a pôr algum na sua jurisdicção.

*Rimettere alcuno nel suo luogo*. Repôr, tornar a pôr algum no seu lugar.

*Rimettere*. Perdoar, remittir, dar o perdão.

*Rimetter un torto*. Perdoar huma affronta, huma injúria.

*Rimettere*. Remetter á decisão de algum, ao que elle disser, estar pelo seu voto, pôr no arbitrio, e vontade de algum.

*Rimetto tutto l' affare nelle tue mani*. Entrego, ponho todo o negocio nas tuas mãos: *Totum tibi permitto*.

*Ma di questo mi rimetto al tuo giudizio*. Porém sobre isto me remetto ao teu juizo, eitou pelo teu parecer: *Scd de hoc tu videris*.

*Te la rimetto nelle mani*. Te a entrego.

*Rimettere*. Rebrantar, renascer, deitar novos ramos, novas folhas, o que se diz dos vegetativos, comoervas; e dos dentes, pennas, &c.

*Rimettere*. Com significação activa. Renovar, produzir, gerar de novo.

*Rimettere le penne*. Renovar as pennas.

*Rimetter la febbre*. Tornar a começar, vir nova acção da febre, começar a febre outra vez.

*Rimetter in ordine*. Tornar a pôr em ordem, a ordenar.

*Rimetter in carne*. Engordar de novo, tornar a engordar.

*Rimettere*. Diminuir, reprimir, abaixar.

*Rimettere alquanto di ferezza*. Reprimir, diminuir algum tanto da fereza, abatella, cohibilla.

*Non ha voluto rimetter punto del suo diritto*. Não quiz diminuir, tirar, perder nada do seu direito.

*Rimetter l' ottava parte del prezzo*. Diminuir, tirar, abater a oitava parte do preço.

*Rimettere il castigo*. Diminuir o castigo.

*Rimettere il conto*. Dar contas da administração: *Rationes reddere*.

*Rimetter nel buon st.*. Restituir o prejuizo encorrido por causa da dilacção do tempo.

*Rimetter in taglio*. Aguçar, affiar, amolar o fio ao ferro, que corta.

*Rimetter a taglio di spada*. Fazer passar de novo ao fio da espada: *Denuo trucidare*.

*Rimetter su*. Tornar a pôr em uso, em moda, em costume alguma cousa: *In usum aliquid revocare*.

*Rimetter un tallo sul vecchio*. Fazer-se vigoroso, forte, reverdecer na velhice, remoçar.

*Rimetter in se stesso*. Reduzir, tornar a pôr em bom estado, arranjar.

*Rimetter mano*. Começar a fazer, tornar a metter a mão, a principiar a fazer.

*Rimetter i fossi, e le fosse*. Alimpar, despejar os fossos.

*Rimetter la palla*. Fazer retroceder, voltar a pélla para a parte daquella, que lhe deo primeiro.

*Rimetter una cosa ad alcuno*. Commetter, delegar, permittir, entregar alguma cousa a algum.

*Rimettere*. Remetter, fazer a remessa de huma quantia de dinheiros por via do cambio para outro paiz, Termo Mercantil.

*Rimettere*. Tornar a fazer alguma cousa, que estava posta de parte.

*Rimettere*. Levár, metter os coches na cocheira, ou os cavallos na cavalharice: *In rhedarum receptaculum, in stabulum ducere*.

*Rimettere in ordine*. v. *Rassettare*.

*Rimetter alcuna cosa*. Conservar, guardar alguma cousa.

*Rimettere*. Apartar.

*Rimetter dentro*. Tornar a metter dentro.

*Rimetter fuora*. Tornar a tirar para fóra.

*Rimetter uno*. Levantar o desterro, o degredo a algum, mandallo vir.

*Rimetterla in uno*. Estar pelo que algum disser, ou julgar.

*Rimetter uno nell' esser di prima*. Restituir algum ao seu primeiro estado.

*Rimetter un' ossa scommofo*. Tornar a pôr no seu lugar hum osso deslocado.

*Rimettere nel suo primo stato*. Restituir, tornar a pôr no seu primeiro estado, reparar.

*Rimettere ogni cosa in uno*. Permittir, entregar, commetter tudo a algum.

**RIMETTERSI**. v. n. p. Remetter-se, referir-se, entregar-se á vontade, ao arbitrio de algum, estar pelo que elle disser.

*Rimetterfi*. Restituir-se á faude, a bom estado.

*Rimetterfi in carne*. Engordar-se, convalescer, refazer-se, tornar-se a pôr gordo.

*Rimetterfelo*. no fig. Levár boa huma cousa, ou verdadeira, ou falsa que ella seja. v. *Rimbeccare*.

*Rimetterfi*. Desdizer-se.

*Rimetterfi*. Humilhar-se, sujeitar-se, obsequiar, prostrar-se.

*Rimetterfi ad un, che lo difenda*. Entregar-se, commetter-se a algum que o defenda.

*Rimetterfi tutto nelle mani d' altro*. Entregar-se todo nas mãos de algum.



- Rimetterfi a uno.* Remetter-se a alguém.
- RIMETTIMENTO.** f. m. Remessa, a acção de remetter.
- Rimettimento.* Remissão, perdão; a acção de remittir.
- RIMETTITICCIO.** f. m. Renovo, novédio, pimpolho, ramo novo, que deita huma arvore, ou planta.
- RIMIRAMENTO.** f. m. Olhadura, aspecto; a acção de olhar.
- RIMIRANTE.** p. a. m. f. Que olha, que mira, olhando.
- Rimirante.* Que olha, que vê attentamente.
- RIMIRARE.** v. a. Olhar, ver, mirar outra vez, tornar a mirar, a ver com attenção, cuidadofamente.
- Rimirare.* Com a sua primitiva, e simples significação. Mirar, ver, olhar.
- RIMIRATO.** adj. m. TA. f. Mirado, visto, olhado attentamente.
- \* **RIMIRO.** f. m. Aspecto, olhadura, vista. Palavra usada pelos Poetas.
- RIMISCHIARE.** v. a. Misturar, confundir juntamente, embrulhar.
- RIMISCHIATO.** adj. m. TA. f. Misturado, confundido juntamente, embrulhado.
- RIMISSIONE.** f. f. Remissão, perdão de huma offensa; a acção de remittir.
- Rimissione.* Sujeição, obediencia, humildade.
- RIMISURARE.** v. a. Medir de novo, tornar a medir.
- RIMMOLLARE.** v. a. Remolhar, molhar outra vez, tornar a molhar.
- RIMODERARE.** v. a. Moderar, adoçar, temperar, fazer menos violento. Assim no fent. prop. como no fig.
- RIMODERARSI.** v. n. p. Moderar-se, temperar-se, adoçar-se, fazer-se menos violento.
- RIMODERATO.** adj. m. TA. f. Moderado, temperado, adoçado, feito menos violento.
- RIMODERATORE.** v. m. Moderador, o que modera.
- RIMODERNARE.** v. a. Tornar a fazer moderno, reduzir a huma nova fórma.
- RIMODERNATO.** adj. m. TA. f. Feito á moda, reduzido a huma nova fórma.
- RIMOLA.** f. f. Pequena fenda, pequena racha ao comprido.
- RIMOLINARE.** v. n. Fazer redemoinho; o que se diz da agua, e dos ventos.
- RIMONDAMENTO.** f. m. Limpeza, a acção de alimpar.
- Rimondamento.* A acção de podar, de cortar os ramos inuteis.
- RIMONDARE.** v. a. Alimpar, afeiar, tirar a porcaria, a immundicia, o superfluo; o que propriamente se diz dos poços, fossos, &c.
- Rimondare.* Podar, cortar os ramos inuteis.
- Rimondare.* Tirar a casca, a cortiça.
- RIMONDATO.** adj. m. TA. f. Limpo, afeado, despejado da immundicia, da porcaria.
- Rimondato.* Podado, despido dos ramos inuteis.
- RIMONDATÙRA.** f. f. Immundicia, porcaria, que se tira de hum poço, de hum canal, quando se alimpa; a acção de alimpar.
- RIMONDO.** adj. v. RIMONDATO.
- RIMONTARE.** v. n. Subir outra vez, tornar a subir.
- Rimontare.* Levantar, subir de preço, encarecer.
- RIMONTARE.** v. a. Montar outra vez, tornar a pôr, a montar alguém a cavallo.
- RIMONTATO.** adj. m. TA. f. Subido outra vez, tornado a subir.
- Rimontato.* Levantado, subido de preço, encarecido.
- Rimontato.* Montado outra vez, tornado a pôr a cavallo.

- RIMORCHIARE.** v. a. Remoquiar, dar remoque, picar com palavras, contender, guerrear, ter rixas, pendencias amorofas entre a gente rustica.
- Rimorchiare.* Tratar mal de palavras, offender, vexar mal alguém com palavras.
- Rimorchiare una nave.* Rebocar, trazer huma não ao reboque, puxar, fazer andar huma não por meio de huma embarcação, que se move á força de remos.
- RIMORCHIATO.** adj. m. TA. f. Remoquado, picado com palavras, contendido, guerreado por pendencia amorofa.
- Rimorchiato.* Tratado mal de palavras, offendido, vexado com palavras.
- Rimorchiato.* Rebocado, trazido, puxado ao reboque.
- RIMORCHIO.** f. m. Remoque, pique de palavras, pendencia amorofa de palavras; a acção de picar com palavras.
- Rimorchio.* Offensa, ultraje feito de palavras; a acção de offender, e de tratar mal alguém com palavras.
- Rimorchio.* Reboque, a acção de rebocar huma embarcação.
- Rimorchio.* Reboque, embarcação de remos, que faz andar huma não grande, que não navega senão á vela.
- RIMORDENTE.** p. a. m. f. Que morde outra vez, mordendo de novo.
- RIMORDERE.** v. a. Morder segunda vez, tornar a morder.
- Rimordere.* Ter remorsos, fazer reconhecer os erros commettidos, e causar arrependimento, e dor, pungir, atornentar, morder a consciencia.
- La sua coscienza non lo rimorde.* A sua consciencia não o morde, não o estimula.
- Rimordere.* Vituperar, reprehender, lançar em rosto a algum alguma acção má.
- RIMORDIMENTO.** f. m. Remorso da consciencia, afflicção, tormento, mortificação, que huma pessoa interiormente padece, quando tem o arrependimento de ter commettido huma má acção, reconhecimento do erro.
- Non poter sostenere i rimordimenti del suo delitto.* Não poder suster os remorsos do seu delicto: *Sceleris conscientiam ferre non posse.*
- Soffocare i rimordimenti della sua coscienza.* Suffocar, comprimir os remorsos da sua consciencia: *Comprimere conscientiam animi.*
- \* **RIMÒRE.** v. ROMÒRE.
- RIMORIRE.** v. n. Morrer de novo, morrer segunda vez, tornar a morrer.
- RIMORMORARE.** v. a. Murmurar de novo, tornar a murmurar.
- \* **RIMORSIONE.** f. f. Remorso, estímulo da consciencia, arrependimento de huma má acção.
- RIMORSO.** f. m. v. RIMORSIONE.
- RIMORSO.** adj. m. SA. f. Mordido segunda vez, tornado a morder.
- RIMORTO.** adj. m. TA. f. Mais que morto, pálido, descorado: Conforme a força da particula RI, que na composição tem virtude de reiterar, pois parece que quer dizer *Morto due volte.* Morto duas vezes, o que se diz por engrandecimento, e augmento.
- Cose rimorte.* Coufas mais que amortecidas.
- RIMOSO.** adj. m. SA. f. Cheio de fendas, de rachas, de gretas, de aberturas, fendido.
- RIMOSSO.** adj. m. SA. f. Removido, apartado, distante.
- Rimosso.* Desviado, separado.
- Rimosso.* Tirado.
- RIMOSSO.** Com força de adverbio. Longe, apartado, remoto.
- Rimosso dall'altre abitazioni.* Distante, remoto, apartado das outras habitações.
- RIMOSTRANTE.** p. a. m. f. Que representa, representando.



*Rimoftrante*. Com força de substantivo. Remoftrante, qualidade de Calvinista.

**RIMOSTRANZA**. f. f. Representação, indicação, demonstração, motivo, e razão allegada para fazer conhecer a alguém os inconvenientes, ou causas, que ha para se fazer aquillo, que se pertende; a acção de representar.

*Far delle rimoftranze*. Allegar motivos, razões, persuadir: *Rationes afferre, suadere.*

**RIMOSTRARE**. v. a. Representar, demonstrar, expôr, significar, indicar, persuadir, allegar causas, e motivos, mostrar, fazer conhecer.

**RIMOTAMENTE**. adv. Remotamente, de hum modo apartado, separadamente.

**RIMOTISSIMO**. sup. m. MA. f. Remotissimo, muito separado, distantiſſimo, muito desviado, apartadissimo, muito retirado.

**RIMOTO**. adj. m. TA. f. Remoto, apartado, distante, desviado, separado, retirado.

*Rimota valle*. Valle retirado, desviado: *Reducta vallis*.

**RIMOVIMENTO**. f. m. Apartamento, separação, desvio.

**RIMOVERE**. v. RIMUOVERE.

**RIMOVITORE**. v. m. Aquelle, que remove.

**RIMOVIZIONE**. f. f. Apartamento, desvio; a acção de remover, remoção.

**RIMOZIONE**. v. RIMOVIZIONE.

**RIMPADRONIRE**. v. n. } Senhorear-se de no-

**RIMPADRONIRSI**. v. n. p. } vo, tornar a senhorear, a tomar o dominio.

**RIMPADULARE**. v. n. Fazer-se de novo alagoa, tornar-se a alagar.

**RIMPALMARE**. v. a. Calafetar, tapar os buracos, e aberturas do navio com estopa, e breo.

**RIMPANUCCIARE**. v. n. } Enriquecer, prin-

**RIMPANUCCIARSI**. v. n. p. } cipiar huma vida mais esplendida, refazer-se, restituir-se.

*Rimpanucciarsi*. no fig. Melhorar as condições, restabelecer-se, restituir-se a faude, recobrar as forças: *Vires resumere.*

**RIMPASTARE**. v. a. Amassar segunda vez, tornar a amassar. Assim no sent. prop. como no fig.

**RIMPASTATO**. adj. m. TA. f. Amassado de novo, tornado a amassar.

**RIMPATRIARE**. v. n. } Voltar, tornar para a

**RIMPATRIARSI**. v. n. p. } sua patria.

**RIMPATRIATO**. adj. m. TA. f. Tornado, voltado para a sua patria.

**RIMPAURARE**. v. n. } Espantar-se, assustar-se

**RIMPAURARSI**. v. n. p. } segunda vez, tornar-se a espantar, ter novo medo, novo espanto.

**RIMPAZZARE**. v. n. } Acrescentar loucura á

**RIMPAZZARSI**. v. n. p. } loucura, tornar a cahir em demencia.

**RIMPECIARE**. v. a. Brear de novo, untar, cubrir outra vez de pez, tornar a brear.

**RIMPEDULARE**. v. a. Palmilhar huma meia, deitar-lhe huma palmilha nova.

*Tu hai dato la cervella a rimpedulare*. no fig. Tu não estás em ti, em teu juizo; tu estás louco, estollido: *Apud te non es, praesens abes.*

**RIMPEDULATO**. adj. m. TA. f. Palmilhado de novo.

**RIMPENNARE**. v. a. Empennar de novo, tornar a empennar, metter novas pennas.

**RIMPENNARSI**. v. n. p. Empennar de novo, tornar a crear pennas, vestir-se de novas pennas.

*Rimpennarsi*. no fig. Restituir-se, restabelecer-se.

*Rimpennarsi*. Empinar-se hum cavallo, levantar as mãos no ar, sustentando-se nos pés em risco de se deitar para trás.

**RIMPENNATO**. adj. m. TA. f. Empennado de novo, tornado a empennar, que creou novas pennas.

*Rimpennato*. no fig. Restituido, restabelecido.

**RIMPETTO**. Em frente, de frente. Preposição, que se costuma ajuntar ao dativo.

Parte I. e Tomo II.

*A rimpetto*. } De frente, em frente. Em compa-

*Di rimpetto*. } ração: *E regione, ex adverso.*

**RIMPIAGARE**. v. a. Ferir de novo, accrescentar novas feridas.

\***RIMPIAGNERE**. v. a. Vituperar, injuriar, lançar em rosto com queixas.

**RIMPIASTRARE**. v. n. Emplastrar de novo, untar de alguma coufa.

*Rimpiastrare*. v. *Racconciare*. Tornar a ajustar, a reconciliar.

**RIMPIATTARE**. v. a. Occultar, esconder, agachar.

**RIMPIATTARSI**. v. n. p. Occultar-se, esconder-se, agachar-se.

**RIMPIATTATO**. adj. m. TA. f. Occultado, escondido, agachado.

**RIMPIATTO**. Sincopado de **RIMPIATTATO**. Escondido, occultado.

*Le grazie rimpiatte*. As graças escondidas.

**RIMPIAZZARE**. v. a. Pôr, metter no seu lugar, ou no lugar de outro. Palavra adoptada da lingua Fran- ceza.

**RIMPIAZZATO**. adj. m. TA. f. Posto, mettido, tornado a pôr no seu lugar, ou em o lugar de outro.

**RIMPICCIOLIRE**. v. a. Diminuir, reduzir em forma mais pequena.

**RIMPICCIOLIRE**. v. n. } Diminuir-se, redu-

**RIMPICCIOLIRSI**. v. n. p. } zir-se em forma mais pequena, fazer-se mais pequeno.

**RIMPICCOLIRE**. v. a. } **RIMPICCIOLIRE**.

**RIMPICCOLIRE**. v. n. } v. a. } **RIMPICCIOLIRE**.

**RIMPICCOLIRSI**. v. n. p. } v. n. } **RIMPICCIOLIRSI**.

**RIMPIGARE**. v. a. Engordar de novo, tornar a engordar.

**RIMPIGARE**. v. n. } Engordar-se de novo,

**RIMPIGARSI**. v. n. p. } tornar-se a engordar.

**RIMPINZAMENTO**. f. m. Inundação, trasbordamento; a acção de inundar.

*Rimpinzamento*. Fatura, a acção de recalcar.

**RIMPINZARE**. v. a. Inundar, trasbordar, deitar pot fóra.

*Rimpinzare*. Recalcar, encher.

**RIMPINZATO**. adj. m. TA. f. Inundado, trasbordado.

*Rimpinzato*. Recalcado, cheio.

**RIMPOLPARE**. v. a. Engordar, renovar a carne, fazer carnofo.

**RIMPOLPETTANTE**. p. a. m. f. Que lisonjea, confirmando aquillo, que se diz.

**RIMPOLPETTARE**. v. a. Lisonjear, confirmar aquillo, que se disse, repetir continuando o discurso, e a palavra já dita por si, ou por outros.

**RIMPOPOLARE**. v. a. Povoar de novo, tornar a povoar.

**RIMPOSTEMIRE**. v. n. Fazer huma nova postema.

**RIMPOZZARE**. v. n. } Encharcar-se, empoçar-

**RIMPOZZARSI**. v. n. p. } se, parar a agua, ou outro fluido em algum lugar por não ter fábida.

**RIMPOZZATO**. adj. m. TA. f. Encharcado, empoçado, fallando-se das aguas, ou de outro qualquer fluido.

**RIMPREGNARE**. v. a. Emprenhar, fazer pejar outra vez huma mulker.

**RIMPREGNARSI**. v. n. p. Emprenhar-se, fahir pejada segunda vez, pejar de novo.

**RIMPROCCÈVOLE**. adj. m. f. Que faz vituperações, vituperatorio.

**RIMPROCCIAMENTO**. f. m. Vituperação, reprehensão, a acção de vituperar.

*Rimprocciamento*. Vituperação. Termo de Rhetorica.

**RIMPROCCIARE**. v. a. Vituperar, reprehender, accusar, allegar a torpeza, o defeito de alguém, lançar em rosto, achacar, estranhar.

*Rimprocciare ad alcuno la sua ignobilità*. Vituperar & lan-



- lançar em rosto a alguém a sua vileza: *Ignobilitatem alicui obicere*.
- Rimprocciare*. Vituperar, reprehender, culpar, attribuir a vicio.
- RIMPROCCIATO**. adj. m. TA. f. Vituperado, reprehendido, accusado, achacado, estranhado.
- Rimprocciato*. Vituperado, reprehendido, culpado, attribuido a vicio.
- RIMPRÒCCIO**. f. m. Vituperação, reprehensão, censura, condemnação.
- Rimpròccio*. Desprezo, abatimento, vileza.
- RIMPRÒCCIOSO**. adj. m. SA. f. Vituperoso, que faz vituperações, que estranha.
- RIMPROMESSO**. adj. m. SA. f. Promettido segunda vez, tornado a prometter.
- RIMPROMETTERE**. v. a. Prometter de novo, tornar a prometter.
- RIMPROTTARE**. v. a. } v. } **RIMPROCCIARE**.  
**RIMPROTTO**. f. m. } **RIMPRÒCCIO**.
- RIMPROVERÀBILE**. adj. m. f. Vituperavel, estranhavel, reprovavel, digno de se vituperar.
- RIMPROVERAMENTO**. f. m. Vituperação, estranheza, reprehensão, reprovação, a acção de vituperar.
- RIMPROVERANTE**. p. a. m. f. Vituperante, que vitupera, vituperando.
- RIMPROVERARE**. v. a. Vituperar, reprovar, accusar alguém de ingratidão, estranhar, lançar, dar na cara, recordar, fazer lembrança dos beneficios, que se tem feito a alguém.
- Rimproverare*. Vituperar, deitar em rosto, dizer na cara de alguém os seus defeitos, os seus vicios, accusallo.
- RIMPROVERATIVO**. adj. m. VA. f. Vituperativo, proprio para vituperar.
- RIMPROVERATO**. adj. m. TA. f. Vituperado, accusado da ingratidão.
- Rimproverato*. Vituperado, deitado em rosto, reprehendido, accusado dos seus vicios, &c.
- RIMPROVERATORE**. v. m. Vituperador, o que vitupera.
- RIMPROVERATÒRIO**. adj. m. RIA. f. Vituperatorio, de vituperação.
- RIMPROVERATRICE**. v. f. Vituperadora, a que vitupera.
- RIMPROVERAZIONCELLA**. dim. f. DI RIMPROVERAZIONE. Vituperaçãozinha, leve injúria, moderado ultraje.
- RIMPROVERAZIONE**. f. f. Vituperação, reprehensão aspera, injúria, palavras contumeliosas, opprobrio.
- RIMPROVERÌO**. v. RIMPROVERAZIONE.
- RIMPRÒVERO**. f. m. Reprehensão aspera, palavras vituperiosas, injúrias, villania, ultraje dito na cara a alguém.
- RIMUGGHIARE**. v. n. Mugir, berrar outra vez, tornar a mugir, a berrar.
- RIMUGGÌRE**. v. RIMUGGHIARE.
- RIMUGINARE**. v. a. Examinar, buscar com bastante cuidado, investigar, inquirir, indagar com exactidão.
- RIMUGINATO**. adj. m. TA. f. Buscado, examinado cuidadosamente, investigado, inquirido, indagado com exactidão.
- RIMULTIPLICARE**. v. a. Multiplicar mais, e mais, remultiplicar, tornar a multiplicar.
- \* **RIMUNERAMENTO**. f. m. Remuneração, recompensa, galardão, retribuição, reconhecimento; a acção de remunerar.
- \* **RIMUNERANZA**. v. RIMUNERAZIONE.
- RIMUNERARE**. v. a. Remunerar, recompensar, retribuir, galardoar, reconhecer, premiar, fazer justiça conforme os merecimentos, ou não merecimentos, compensar.
- RIMUNERATEZZA**. v. RIMUNERAZIONE.
- RIMUNERATO**. adj. m. TA. f. Remunerado, recom-

- penfado, retribuido, galardoado, reconhecido, premiado, compensado.
- RIMUNERATORE**. v. m. Remunerador, recompensador, premiado; o que remunera.
- RIMUNERATRICE**. v. f. Remuneradora, premiadora, recompensadora; a que remunera.
- RIMUNERAZIONE**. f. f. Remuneração, recompensa, galardão, premio, retribuição, reconhecimento, paga, compensação, a acção de recompensar.
- RIMUOVERE**. v. a. Mover de novo, tornar a mover, fazer novo movimento.
- Rimuovere*. Remover, apartar, desviar.
- Rimuovere*. Repetir, tornar a dizer.
- Rimuovere*. Remover, desviar, apartar, separar, deixar.
- Rimuovere*. no fig. Remover, levantar, tirar o pensamento.
- Rimuovere*. Dissuadir, fazer mudar de parecer, desaconselhar, tirar alguém de huma empreza.
- RIMUOVERSI**. v. n. p. Remover-se, apartar-se, desviar-se, separar-se, divertir-se do caminho.
- Rimuoversi dalla virtù*. Remover-se, apartar-se, divertir-se do caminho da virtude.
- Rimuoversi dalla ragione*. Fugir, desviar-se da razão.
- Rimuoversi dal diritto cammino*. Desviar-se, sair do caminho direito.
- Rimuoversi da un proposito*. Dissuadir-se, desaconselhar-se, mudar de parecer.
- RIMUOVIMENTO**. f. m. Apartamento, separação, desvio; a acção de apartar, ou de se apartar.
- RIMURARE**. v. a. Murar de novo, tornar a murar.
- Rimurare*. Fechar murando.
- Rimurare le porte*. Tapar, fechar com muros as portas.
- RIMURATO**. adj. m. TA. f. Murado de novo, tornado a murar.
- Rimurato*. Fechado, tapado com hum muro.
- RIMURCHIARE**. v. a. Rebocar, trazer ao reboque. v. *Rimorchiare*.
- RIMURCHIATO**. adj. m. TA. f. Rebocado, trazido ao reboque.
- RIMURCHIO**. f. m. Reboque, a acção de rebocar.
- A rimurchio*. Posto adverbialmente. Rebocando, á força de reboque, ao reboque: *Remulcando*.
- RIMUTAMENTO**. f. m. Mutação, mudança, inversão; a acção de mudar, ou de se mudar outra vez.
- \* **RIMUTANZA**. f. f. Excusa, desculpa, fazendo cair a culpa sobre alguém.
- \* **RIMUTANZA**. v. RIMUTAMENTO.
- RIMUTARE**. v. a. Mudar de novo, tornar a mudar.
- Rimutare*. Com a simples, e absoluta significação do seu primitivo *Mutare*. Mudar, trocar, fazer a troca, a mudança, permutar.
- RIMUTARSI**. v. n. p. Mudar-se de novo, tornar-se a mudar.
- Rimutarsi*. Mudar-se, trocar-se.
- RIMUTATO**. adj. m. TA. f. Mudado de novo, tornado a mudar.
- Rimutato*. Mudado, trocado, permutado.
- RIMUTAZIONE**. f. f. Mutação, mudança, permutação.
- \* **RIMUTÈVOLE**. adj. m. f. Mudavel, apto para se mudar.

## R I N

- RINA**. f. f. Qualidade de peixe, cuja pelle he aspera como huma lima.
- RINACERBIRE**. v. n. } Irritar-se, azedar-se de  
**RINACERBIRSI**. v. n. p. } novo, tornar-se a irritar. Assim no sent. prop. como no fig.
- RINARRARE**. v. a. Narrar, contar de novo, tornar a narrar.
- RINASCENTE**. p. a. m. f. Renascente, que renasce, renascendo.
- RINASCENZA**. f. f. Renascimento, nova produção novo nascimento.



**RINASCERE.** v. n. Renascer, nascer segunda vez, tornar a nascer, reproduzir-se de novo.  
*Rinascere.* Renascer, fahir hum novo homem.  
*Rinascere.* Aparecer de novo, reviver, resuscitar.

**RINASCIMENTO.** f. m. Renascimento, novo nascimento, reprodução, nova nascença, a acção de renascer.

**RINASCITA.** v. RINASCIMENTO.

**RINATO.** adj. m. TA. f. Renascido, nascido segunda vez, produzido de novo, reproduzido.

**RINAVIGARE.** v. a. Navegar, viajar de novo sobre o mar, tornar a navegar, a viajar.

**RINCACARE.** v. a. Não agradecer, não ser reconhecido, ser ingrato.

**RINCACCIARE.** v. a. Dar caça, fazer fugir, pôr em fugida, lançar fóra.

**RINCACCIATO.** adj. m. TA. f. Posto em fugida, lançado fóra.

**RINCAGNARSI.** v. n. p. Mostrar má cara, fazer má acolhimento a alguém.  
*Rincagnarsi.* Mostrar-se repugnancia, ou desgosto por alguma cousa.

**RINCAGNATO.** adj. m. TA. f. Que tem o nariz esbarrachado, chato, rombo.

**RINCALCIARE.** v. a. Afugentar, pôr em fugida, lançar fóra, dar caça.

**RINCALCIATO.** adj. m. TA. f. Afugentado, posto em fugida, lançado fóra.

**RINCALCINARE.** v. a. Rebocar, cubrir de cal.

**RINCALZAMENTO.** f. m. Elspeque, calço; a acção de especar.  
*Rincalzamento.* Ardor, sollicitação, aperto, pressão; a acção de sollicitar.

**RINCALZARE.** v. a. Calçar, especar, fuster alguma cousa, fortificar alguma cousa para se segurar.  
*Rincalzare.* Sollicitar, apertar, instar, fazer instancia, restringir, cohibir.  
*Rincalzare.* Afugentar, pôr em fugida, lançar fóra.  
*Andar a rincalzare i cavoli, il pino, e simili.* Morrer. Modos baixos.

**RINCALZARSI.** v. n. p. Augmentar-se, tomar de novo força.

**RINCALZATA.** v. RINCALZAMENTO.

**RINCALZATO.** adj. m. TA. f. Calçado, apoiado, fortificado.  
*Rincalzato.* Apertado, sollicitado, instado.  
*Rincalzato.* Afugentado, posto em fugida, lançado fóra.  
*Rincalzato.* no fig. } v. } *Fornito.*  
                           }    } *Avvalerato.*

**RINCALZO.** f. m. Calço, apoio, espeque, sustentáculo.  
*Rincalzo.* no fig. Ajuda, apoio, socorro, favorecimento.

**RINCANNARE.** v. INCANNUCCIARE.

**RINCANTARE.** v. a. Tornar a vender, vender segunda vez em leilão, fazer segunda venda em huma praça.

**RINCANTUCCIARE.** v. n. } Metter-se, reti-  
**RINCANTUCCIARSI.** v. n. p. } rar-se para os cantos, esconder-se nos lados, nas ilhargas.

**RINCANTUCCIATO.** adj. m. TA. f. Mettido, retirado, escondido nos cantos, nas ilhargas.

**RINCAPONIRE.** v. n. } Metter-se alguma cou-  
**RINCAPONIRSI.** v. n. p. } ra na cabeça, obstinar-se, pôr-se obstinado, teimoso.

**RINCAPPARE.** v. a. Apanhar, topar de novo, tornar a apanhar, a topar.

**RINCAPPELLARE.** v. a. Accumular, amontoar de novo, tornar a accumular, ajuntar cousas sobre cousas.  
*Rincappellare.* Infundir o vinho novo em o vinho velho.  
*Rincappellare.* Tornar a cahir enfermo, adoecer outra vez, recahir doente.

Parte I. e Tomo II.

**RINCAPPELLATO.** adj. m. TA. f. Accumulado, amontoado, junto, posto sobre outra cousa, tornado a ajuntar.  
*Rincappellato.* Recabido doente, que tornou a adoecer.

**Vino rincappellato.** Vinho velho, no qual se infundio vinho novo.

**RINCAPPELLAZIONE.** f. f. Reprimenda, reprehensão severa, grave, fraterna.

**RINCARARE.** v. a. Encarecer, levantar o preço, o valor de huma cousa.  
*Rincarare il fitto.* Fazer o peor que he possível.

**RINCARARE.** v. n. Encarecer, levantar, subir do preço alguma cousa.

**RINCARIRE.** v. n. v. RINCARARE.

**RINCARITO.** adj. m. TA. f. Encarecido, levantado de preço, feito mais caro.

**RINCARTARE.** v. a. Tornar a cubrir alguma cousa com papel, cubrilla com outro papel.  
*Rincartare i panni.* Dar lustre aos pannos.

**RINCAVALLARE.** v. a. Pôr outra vez a cavallo, tornar a pôr a cavallo.

**RINCAVALLARE.** v. n. } Prover-se de novo a  
**RINCAVALLARSI.** v. n. p. } cavallo.  
*Rincavallarsi.* Preparar-se, restituir-se a bom ornato: *Se exornare.*

**RINCAVALLATO.** adj. m. TA. f. Posto outra vez a cavallo, tornado a pôr a cavallo.  
*Rincavallato.* Provido de novo cavallo.  
*Rincavallato.* Preparado, adornado.

**RINCERCONIRE.** v. n. Corromper-se: fallando-se do vinho.

**RINCHIARE.** v. a. Torcer a boca, ranger os dentes.

**RINCHINARE.** v. a. Abaixar, humilhar, dobrar, inclinar.  
*Rinchinare.* Declinar. v. *Declinare.*

**RINCHINARE.** v. n. } Inclinar-se, abaixar-se,  
**RINCHINARSI.** v. n. p. } humilhar-se.  
*Rinchinare altrui per segno di riverenza.* Deitar-se aos pés, pôr-se de joelhos na presença de alguém.

**RINCHINATO.** adj. m. TA. f. Abaixado, inclinado, humilhado.

**RINCHIUDENTE.** p. a. m. f. Que encerra, que fecha, encerrando.

**RINCHIUDERE.** v. a. Encerrar, fechar.

**RINCHIUDERSI.** v. n. p. Encerrar-se, fechar-se.

**RINCHIUDIMENTO.** f. m. Encerramento, a acção de encerrar, de fechar.

**RINCHIÙSO.** adj. m. SA. f. Encerrado, fechado.

**RINCHIÙSO.** f. m. Clausura, tapada, lugar fechado, sêbe, claustro, cerca.

**RINCIAMPARE.** v. n. Tropeçar de novo, tornar a tropeçar.

**RINCIGNERE.** v. a. Emprenhar, fazer pejar de novo huma mulher.

**RINCIGNERSI.** v. n. p. Emprenhar-se de novo, pejar, fahir outra vez prenhe.

**RINCIPRIGNIRE.** v. n. Exasperar-se, irritar-se de novo, tornar-se a exasperar, a irritar.

**RINCIPRIGNITO.** adj. m. TA. f. Exasperado, irritado de novo, tornado a exasperar, a irritar.

**RINCIRCONIRE.** } v. } RINCERCONIRE.  
**RINCIVILIRE.** }    } INCIVILIRE.  
**RINCIVILITO.** }    } INCIVILITO.

**RINCOLLARE.** v. a. Colar, grudar, pegar de novo, tornar a grudar, a pegar, a colar alguma cousa, que estava desgrudada.

**RINCOMINCIAMENTO.** f. m. Exordio, a acção de tornar a começar.

**RINCOMINCIARE.** } v. } RINCOMINCIARE.  
**RINCOMINCIATO.** }    } RINCOMINCIATO.

**RINCONTRA.** adv. e prep. Ao encontro, em frente, da parte fronteira, e opposta.  
*Alla rincontra.* Ao encontro: *Adversus, contra.*

Il ii RIN-



**RINCONTRARE.** v. a. Encontrar, fahir ao encontro, topar com alguém.

**RINCONTRARSI.** v. n. p. Encontrar-se, fahir-se ao encontro, topar-se, dar com alguém.

**RINCONTRO.** f. m. Encontro, chegada fortuita de duas pessoas.  
*Rincontro.* Prova.

**RINCONTRO.** prep. Contra, de frente, em frente, da parte fronteira, opposta. Esta preposição se costuma ajuntar ao dativo.  
*Di rincontro.* } v. *Rincontro.* Da parte fronteira,  
*A rincontro.* } opposta, de frente.

**RINCONVERTIRSI.** v. n. p. Converter-se, corrigir-se de novo, tornar a converter-se.

**RINCOPPELLARE.** v. a. Metter de novo, ou segunda vez o metal em o crysol para o affinar.

**RINCORAMENTO.** f. m. Incitação, animo, instigação, alento; a acção de incitar.

**RINCORANTE.** p. a. m. f. Que incita, incitando.

**RINCORARE.** v. a. Incitar, animar, fazer cobrar animo, instigar, alentar, dar animo, alento.

**RINCORARSI.** v. n. p. Incitar-se, animar-se, cobrar animo, instigar-se, alentar-se, tomar alento.

**RINCORATO.** adj. m. TA. f. Animado, incitado, instigado, alentado, que cobrou animo.

**RINCORATORE.** v. m. Animador, incitador, instigador, o que anima.

**RINCORATRICE.** v. f. Animadora, incitadora, instigadora; a que anima.

**RINCORDARE.** v. a. Metter, pôr outra vez cordas em hum instrumento, encordoar de novo.

**RINCORONARSI.** v. n. p. Coroar-se segunda vez, tornar a tomar a sua coroa, pôr-se outra vez sobre a cabeça.

**RINCORPORAMENTO.** f. m. Nova incorporação; a acção de incorporar, ou de se incorporar de novo.

**RINCORPORARE.** v. a. Incorporar de novo, tornar segunda vez a incorporar.

**RINCORPORARSI.** v. n. p. Incorporar-se de novo, tornar-se segunda vez a incorporar.

**RINCORPORATO.** adj. m. TA. f. Incorporado de novo, tornado segunda vez a incorporar.

**RINCORRERE.** v. n. Correr de novo, repassar, recorrer.  
*Rincorrere.* no fig. Passar de novo pela memoria, correr outra vez pelo pensamento.

**RINCORSO.** adj. m. SA. f. Lançado fóra, perseguido, repellido.

**RINCRÈSCERE.** v. n. Molestar, aborrecer, causar tédio, enfadar, motivar cansaço, enfastiar.  
*Rinrèscere alcuno.* Enfastiar, aborrecer alguém.  
*Rinrèscere ad alcuno.* Desagradar, causar tédio, aborrecimento a alguém.

**RINCRÈSCERSI.** v. n. p. Molestar-se, enfadar-se, aborrecer-se, ter molestia, enfado, aborrecimento, desagradar-se.  
*Rinrèscergli.* Pezar-lhe.

**RINCRÈSCÈVOLE.** adj. m. f. Enfadonho, molesto, aborrecivel, fastidioso, que causa molestia, pezado, tedioso.

**RINCRÈSCÈVOLEZZA.** f. f. Enfado, molestia, aborrecimento, tédio, pezar; o abstracção de enfadonho.

**RINCRÈSCÈVOLISSIMO.** sup. m. MA. f. Muito enfadonho, molestissimo, muito aborrecivel, fastidiosissimo, muito desagradavel.

**RINCRÈSCÈVOLMENTE.** adv. Enfadonhamente, com molestia, fastidiosamente, com tédio, desagradavelmente, com aborrecimento.

**RINCRÈSCIMENTO.** f. f. Enfado, molestia, desagradado, fastio, desprazer, tédio, aborrecimento, desgosto.  
*Far rinrèscimento.* } Causar fastio, molestia,  
*Venir a rinrèscimento.* } desprazer: *Tadium, fastidium afferre.*

**RINCRÈSCIOSO.** adj. m. SA. f. Fastidioso, nojoso, nojento; tedioso.

**RINCRESPARE.** v. a. Dobrar, encrespar de novo, fazer novas prégas, novas dobras.  
*Rinrèspare.* Algumas vezes se usa com a simples, e absoluta significação do seu primitivo *Creस्पare.* Encrespar, fazer prégas, dobras.

**RINCRESPARSI.** v. n. p. Encrespar-se de novo, fazer-se novas prégas, novas dobras.  
*Rinrèsparsi.* Encrespar-se com a sua simples, e primitiva significação.

**RINCRUDELIRE.** v. n. } Encrudelizar-se de novo,  
**RINCRUDELIRSI.** v. n. p. } vo, fazer-se outra vez cruel, irritar-se, exaperar-se outra vez.

**RINCULARE.** v. n. Recuar, retroceder, retirar-se para trás sem voltar-se, sem dar as costas.  
*Riculandosi.* Recuando-se.

**RINCULATA.** f. f. Recuamento, retrocedimento para trás sem darem as costas; acção, pela qual se recua.

**RINCULATO.** adj. m. TA. f. Recuado, retrocedido, retirado para trás sem ter voltado as costas.

**RINCURVARE.** v. a. Recurvar, curvar de novo, tornar a curvar.

**RINCURVARI.** v. n. p. Recurvar-se, curvar-se de novo, tornar-se a curvar.

**RINDIRIZZARSI.** v. n. p. Endireitar-se de novo, tornar a endireitar.

**RINDOLCIRE.** v. a. Adoçar de novo, tornar a adoçar.

**RINDOLCIRE.** v. n. } Adoçar-se de novo, tornar-se a adoçar.  
**RINDOLCIRSI.** v. n. p. } v. } RINNEGAMENTO.  
**RINEGAMENTO.** } v. } RINNEGARE.  
**RINEGARE.** } v. } RINNEGATACCIO.  
**RINEGATACCIO.** } v. } RINNEGATO.  
**RINEGATO.** } v. } RINNEGATO.

**RINETTARE.** v. a. Alimpar, polir, aperfeiçoar.

**RINETTATO.** adj. m. TA. f. Alimpado, polido, aperfeiçoado, limpo.

**RINETTATURA.** f. f. Limpeza, aperfeiçoamento, polidez; a acção de alimpar.

**RINETTO.** adj. m. TA. f. Limpo, aseado, polido, aperfeiçoado.

**RINFACCIAMENTO.** f. m. Vituperação, estranhamento; a acção de vituperar.

**RINFACCIARE.** v. a. Vituperar, estranhar, deitar em rosto, dizer na cara alguém os seus defeitos, &c.

**RINFACCIATO.** adj. m. TA. f. Vituperado, estranhado, lançado em rosto, dito na cara de alguém.

**RINFALCONARE.** v. n. } Preparar-se, alegrar-se,  
**RINFALCONARSI.** v. n. p. } se, festejar assim como o falcão, quando vê que pôde fazer preza.

**RINFAMARE.** v. a. Dar a fama, a reputação, restituir o credito, o nome.

**RINFANGIULLIRE.** v. n. Fazer-se menino, remocar, fazer-se moço, tornar-se em menino.

**RINFANTOCCIARE.** v. n. Remocar, fazer-se menino, tornar-se em menino.  
*Rinfantociare.* Accommodar, preparar.

**RINFARCIARE.** v. a. Encher de novo, tornar a encher.

**RINFERMARE.** v. n. } Adoecer, cahir outra vez doente.  
**RINFERMARSI.** v. n. p. } v. } RINFERRAJOLARE. v. a. Cubrir com hum capote.  
**RINFERRAJOLARSI.** v. n. p. Cubrir-se, embrulhar-se em hum capote.

**RINFERRARE.** v. a. Concertar ferragens, que estão quebradas.  
*Rinferrare.* Pôr em ordem, reparar, restituir a bom estado.

**RINFERRATO.** adj. m. TA. f. Concertado.  
*Rinferrato.* Posto em ordem, reparado, restituído a bom estado.

**RINFERVORARE.** v. a. Affervorar de novo, inflamar, incitar outra vez o fervor de alguém, o seu zelo.  
*Rin-*



- Rinervorare.* Algumas vezes se usa com a simples, e absoluta significação de *Infervorare*. Afiervorar, inflamar, excitar o zelo.
- RINFIAMMAGIONE.** f. f. Nova inflamação, a acção de inflamar, ou de se inflamar de novo.
- Rinflammagione.* Com a simples, e absoluta significação do seu primitivo *Infiammagione*. Inflamação, a acção de inflamar, ou de se inflamar.
- RINFIAMMARE.** v. a. Inflamar, accender de novo, tornar a inflamar, a accender segunda vez. Assim no sent. prop. como no fig.
- Rinfiammare.* Com a simples, e absoluta significação do seu primitivo *Infiammare*. Inflamar, accender.
- RINFIAMMARSI.** v. n. p. Inflamar-se, accender-se de novo, tornar-se a inflamar, a accender.
- Rinfiamarsi.* Com a sua simples, e primitiva significação. Inflamar-se, accender-se. Assim no sent. prop. como no fig.
- RINFIAMMATO.** adj. m. TA. f. Inflamado, accezo de novo, tornado a inflamar. Assim no sent. prop. como no fig.
- Rinfiammato.* Com a simples, e absoluta significação do seu primitivo *Infiammato*. Inflamado, accezo.
- RINFIANCAMENTO.** f. m. Espeque, fortificação, que se faz pelos flancos dos edificios; a acção de especar.
- RINFIANCARE.** v. a. Espear, fortificar pelos flancos, pelas ilhargas os edificios, metter espeques, pontões, apontoar, póntaletar.
- RINFIANCATO.** adj. m. TA. f. Especado, fortificado pelos flancos, pelas ilhargas, apontoado.
- RINFIANCHEGGIATO.** v. RINFIANCATO.
- RINFILARE.** v. a. Enfiar de novo, tornar a enfiar.
- RINFLOREARE.** v. n. Reflorescer, tornar a florescer de novo.
- RINFOCARE.** v. a. Inflamar, accender grandemente, aqentar vivamente.
- RINFOCARSÌ.** v. n. p. Inflamar-se, accender-se grandemente, aqentar-se vivamente.
- Rinfiocarsi.* Excitar-se, incitar-se vehementemente para as operações.
- Rinfiocarsi.* no fig. Inflamar-se de excessiva ira, commover-se com a mais vehemente colera, enfadar-se, encolerizar-se, agastar-se o mais que he possível.
- RINFOCATO.** adj. m. TA. f. Inflamado, accezo grandemente.
- Rinfiocato.* Inflamado com excessiva ira, enfadado, encolerizado, agastado vehementemente.
- RINFOCOLARE.** v. a. RINFOCARE.
- RINFOCOLARSÌ.** v. n. p. RINFOCARSÌ.
- RINFOCOLATO.** v. a. RINFOCATO.
- RINPODERABILE.** adj. m. f. Que se deve metter outra vez em a banha.
- RINFONDERE.** v. a. Infundir de novo, deitar mais, tornar a deitar.
- Rinfondere.* Inficionar, causar ao cavallo a enfermidade, que se lhe chama *Rinfondimento*.
- RINFONDIMENTO.** f. m. A acção de accrescentar, de deitar mais.
- Rinfondimento.* no fig. Molestia, enfiado, tédio, fastio.
- Rinfondimento.* Qualidade de enfermidade, que vem ás pernas dos cavallos.
- RINFORMARE.** v. a. Informar de novo, tornar a informar.
- Rinformare.* Reformar, dar huma nova fórma.
- RINFORMATO.** adj. m. TA. f. Informado de novo, tornado a informar.
- Rinformato.* Reformado, reduzido a huma nova fórma.
- RINFORMAZIONE.** f. f. Nova informação, a acção de informar de novo.
- Rinformazione.* Reformação, refórma; a acção de reformar, ou de se reformar.
- Parte I e Tomo II.
- RINFORNARE.** v. a. Informar de novo, metter outra vez no forno, tornar a informar.
- RINFORZAMENTO.** f. m. Reforço, augmentação da força, a acção de reforçar.
- RINFORZARE.** v. a. Reforçar, accrescentar, augmentar as forças, fortificar, corroborar, munir.
- Rinforzare il corpo.* Reforçar, fazer o corpo mais forte.
- Rinforzare in assedio.* Reforçar, fazer mais forte hum sitio: *Urgere obsidionem.*
- Rinforzare le guardie.* Reforçar, multiplicar as guardas.
- RINFORZARE.** v. n. } Reforçar-se, fortificar-
- RINFORZARSÌ.** v. n. p. } se, tornar a tomar forças, convalescer, fazer-se mais forte.
- Il fuoco s'è rinforzato.* O fogo se augmentou, creou maior força, ateou-se.
- Rinforzar la pioggia.* Chover mais forte.
- Il vento rinforza.* O vento cresce, augmenta-se: *Increbrescit ventus.*
- Il male rinforza.* O mal, a queixa se augmenta, cresce: *Malum ingravescit.*
- RINFORZATA.** f. f. Subsidio, soccorro, auxilio, que seve para reforçar algum exercito.
- RINFORZATO.** adj. m. TA. f. Reforçado, fortificado, feito mais forte, corroborado, munido, augmentado em forças.
- RINFORZO.** f. m. Reforço, augmentação da força, fortificação, subsidio, corroboração, auxilio, soccorro, tropas auxiliares.
- Fece venire un rinforzo di truppe.* Mandou vir hum auxilio de tropas: *Accersit auxilia.*
- RINFOSCARE.** v. n. } Ofuscar-se, escurecer-se,
- RINFOSCARSÌ.** v. n. p. } fazer-se escuro, sulco.
- RINFRANCAMENTO.** f. m. Animo, alento; a acção de corroborar, ou de se refazer.
- RINFRANCARE.** v. a. Dar animo, alentar, animar, corroborar, accrescentar, augmentar as forças.
- RINFRANCARSÌ.** v. n. p. Refazer-se dos danos padecidos, tornar a ganhar aquillo que tinha despendido, e ainda alguma cousa de mais.
- RINFRANCATO.** adj. m. TA. f. Animado, alentado, corroborado, augmentado em as forças.
- \* **RINFRANDESCARE.** v. INFRANDESCARE.
- RINFRANGERE.** v. a. Quebrar de novo, tornar a pizar, a quebrar.
- RINFRANTO.** adj. m. TA. f. Refracto, quebrado de novo, tornado a quebrar.
- RINFRANTO.** f. m. Huma qualidade de obra de tã de linho.
- RINFRATELLARSÌ.** v. n. p. Reunir-se, travar-se huma amizade tão intrinseca, como se fosse entre irmãos.
- RINFRENARE.** v. a. Enfrear de novo, tornar a metter o freio.
- Rinfrenare.* no fig. Refrear, cohibir, reprimir, conter, moderar.
- RINFRENATO.** adj. m. TA. f. Enfreado de novo.
- Rinfrenato.* no fig. Refreado, moderado, cohibido, contido, reprimido.
- RINFRENAZIONE.** f. f. Refreção, a acção de refrear.
- RINFRESCAMENTO.** f. m. Refrigeração, frescos; a acção de refrigerar.
- Rinfrescamento.* Recreação, a acção de recrear.
- Rinfrescamento.* Refresco, provimento necessario de viveres para hum exercito, bastecimento.
- Somministrare rinfrescamenti ad un' armata.* Fornecer hum exercito das provisões necessarias, assim de boca, como pertencentes para a guerra.
- L' armata aveva bisogno di rinfrescamento.* O exercito tinha necessidade de refresco, de provisão.
- RINFRESCANTE.** p. a. m. f. Refrescante, refrigerante, que refresca, refrescando.
- RINFRESCARE.** v. a. Refrescar, refrigerar, fazer, pôr frio aquillo, que estava quente, resfriar.
- li iii Rin-



- Rinfrescar il bagno.* Resfriar o banho.  
*Rinfrescare il corpo.* Resfrescar o corpo.  
*Rinfrescare.* Resfrescar, recrear, fazer tomar novas forças.  
*Rinfrescò la sua armata stanca dalle lunghe fatiche.* Resfrescou, fez tomar novas forças ao seu exercito desfalecido por causa das dilatadas fadigas.  
*Rinfrescare.* Resfrescar, renovar.  
*Rinfrescar la memoria d' una cosa.* Resfrescar a memoria de alguma cousa.  
*Rinfrescare le piaghe.* Renovar as chagas.  
**RINFRESCARSI.** v. n. p. Resfrescar-se, recrear-se, tomar refresco.  
*Rinfrescarsi.* Resfrescar-se, reforçar-se, tomar novas forças.  
*Rinfrescarsi il tempo.* Resfriar-se o tempo.  
**RINFRESCATA.** f. f. Refrigeração, resfriamento.  
**RINFRESCATIVO.** adj. m. VA. f. Refrigerante, refrigerativo, que refresca.  
*Le lattughe sono tutte rinfrescative.* Todas as especies de alfaces são refrigerativas.  
**RINFRESCATO.** adj. m. TA. f. Resfrescado, refrigerado, resfriado, posto frio.  
*Rinfrescati di vettovaglia.* Bastecidos, providos com o refresco de viveres.  
*Rinfrescato.* Resfrescado, recreado.  
**RINFRESCATÒJA.** v. **RINFRESCATÒJO.**  
**RINFRESCATÒJO.** f. m. Cantimplora, resfriador, vaso para se metterem copos, ou garrafas de vinho para se resfriarem.  
**RINFRESCO.** f. m. Resfresco, refrigeração; a acção de resfrescar, ou de se resfrescar.  
*Rinfresco.* Resfresco, collação, almoço.  
**RINFRIGIDARE.** v. n. } Resfriar-se, fazer-se frio.  
**RINFRIGIDARSI.** v. n. p. }  
**RINFRIGNATO.** adj. m. TA. f. Enrugado, encrespado.  
**RINFRONZARE.** v. a. Concertar, remendar, reparar huma cousa o melhor que he possível.  
**RINFRONZIRE.** v. n. } Deitar, cubrir-se de no-vas folhas.  
**RINFRONZIRSI.** v. n. p. }  
*Rinfronzirsi.* no fig. Preparar-se, concertar-se, adornar-se, enfeitarse.  
**RINFUOCARE.** } v. **RINFOCARE.**  
**RINFUOCOLARE.** }  
**RINFUSO.** adj. m. SA. f. Cheio, cumulado.  
*Rinfuso.* Confuso, misturado, perturbado.  
*Cavallo rinfuso.* Cavallo coixo, entorpecido, torpego das pernas.  
*Alla rinfusa.* Posto adverbialmente. Confusamente, em confusão, misturadamente.  
**RINGAGLIARDIMENTO.** f. m. A acção de dar, ou de tornar a tomar vigor.  
**RINGAGLIARDIRE.** v. a. Dar vigor, corroborar, fazer crear forças.  
**RINGAGLIARDIRE.** v. n. Cobrar vigor, forças, corroborar-se, firmar-se.  
**RINGALLUZZARE.** v. n. } Encrepar-se, pôr-se sobre os esporões, mostrar huma certa alegria com acções, e movimentos, saltar de alegria.  
**RINGALLUZZARSI.** v. n. p. }  
**RINGALLUZZATO.** adj. m. TA. f. Encrepado, posto sobre os esporões, muito extraordinariamente alegre.  
**RINGALLUZZOLARE.** } v. } **RINGALLUZZARE.**  
**RINGALLUZZOLARSI.** } } **RINGALLUZZARSI.**  
**RINGALLUZZOLATO.** } } **RINGALLUZZATO.**  
**RINGANGHERARE.** v. a. Tornar a pôr machafemeas, metter nos fechos, nos lemes.  
*Ringangherare.* no fig. Achar, descobrir.  
**\* RINGAVAGNARE.** v. a. Reassumir, tornar a tomar.

- RINGENERARE.** v. a. Regenerar, gerar de novo, tornar a gerar.  
**RINGENTILIRE.** v. a. Enfeitar, fazer gentil, ennobrecer, fazer sahir gentil, decorar.  
**RINGENTILIRSI.** v. n. p. Enfeitar-se, fazer-se gentil, ennobrecer-se, decorar-se.  
**RINGENTILITO.** adj. m. TA. f. Enfeitado, feito gentil, ennobrecido, decorado.  
**RINGHIANTE.** p. a. m. f. Que range, que aferra os dentes com raiva, ou dor, afferrando os dentes.  
**RINGHIARE.** v. a. Ranger os dentes, afferrallos com raiva, e com dor; o que se diz de certos animaes, e particularmente dos cães.  
*Ringhiare.* no fig. Ranger os dentes, franzir a testa; o que se diz dos homens, quando estão extremamente irritados.  
*Ringhiare un poco.* Ranger algum tanto os dentes.  
**RINGHIERA.** f. f. Cadeira, lugar, onde se ora, e se fazem as orações, as arengas perante o povo.  
**RINGHIO.** f. m. Rangido dos dentes; a acção de ranger, e de afferrar os dentes.  
**RINGHIOSO.** adj. m. SA. f. Que range, que aferra os dentes.  
*Can ringhiosa, e non forzoso guai alla sua pelle.* Prov. Quem ameaça sem poder fazer mal, este mesmo mal lhe acontece.  
**RINGHIOTTIRE.** v. a. Engulir de novo, tornar a engulir.  
**RINGIOIRE.** v. n. Alegrar-se, folgar, saltar de alegria, de prazer.  
**RINGIOVANIRE.** } v. } **RINGIOVENIRE.**  
**RINGIOVANIRE.** } } **RINGIOVENIRE.**  
v. n. } } v. n.  
**RINGIOVANIRSI.** } } **RINGIOVENIRSI.**  
**RINGIOVENIRE.** v. a. Fazer moço, remoçar, reduzir á mocidade.  
**RINGIOVENIRE.** v. n. } Remoçar, fazer-se moço, mancebo.  
**RINGIOVENIRSI.** v. n. p. }  
**RINGIOVANITO.** adj. m. TA. f. } Remoçado, feito moço, mancebo.  
**RINGIOVENITO.** adj. m. TA. f. }  
**RINGIRARE.** v. a. Voltar, mover huma cousa circularmente, dar voltas.  
**RINGIRARSI.** v. n. p. Voltar-se, mover-se huma cousa circularmente, dar-se voltas.  
**RINGOJARE.** v. a. Engulir de novo, tornar a engulir.  
**RINGORGAMENTO.** f. m. Inundação, redundancia, intumescencia das aguas; a acção de inundar.  
**RINGORGARE.** v. n. Inundar, trasbordar, inchar-se; o que se diz das aguas.  
*Il fiume ringorga.* O rio trasborda.  
**RINGORGARSI.** v. n. p. v. **RINGORGARE.**  
*Le acque si ringorgano.* As aguas se inchão, trasbordão.  
**RINGORGATO.** adj. m. TA. f. Inundado, trasbordado, intumescido, redundante.  
**RINGORGO.** f. m. Inundação, trasbordamento, redundancia, cheia, intumescencia, crescimento das aguas; a agua, que nas cheias dos rios se alarga, e sahe para fóra.  
**RINGRANARE.** v. a. Semear de novo, tornar a semear de trigo huma terra.  
**RINGRANDIRE.** v. n. Fazer-se maior, augmentar-se, crescer, ampliar-se.  
**RINGRANDITO.** adj. m. TA. f. Feito maior, augmentado, crescido, ampliado.  
**RINGRASSARE.** v. a. Engordar de novo, tornar a engordar.  
**RINGRASSARE.** v. n. } Engordar-se de novo, pôr-se outra vez gordo, tornar-se a engordar.  
**RINGRASSARSI.** v. n. p. }  
**RINGRAVIDAMENTO.** f. m. Segundo empenhamento, nova prenhez; a acção de empenhar segunda vez.  
**RINGRAVIDARE.** v. a. Empenhar segunda vez, tornar a empenhar, a fazer pejar huma mulher.



**RINGRAVIDARE.** v. n. } Emprenhar-se segun-  
**RINGRAVIDARSI.** v. n. p. } da vez, tornar-se a  
 -emprenhar, a pejar.  
**RINGRAVIDATA.** adj. f. Emprenhada, pejada segun-  
 da vez, prenhe.  
**RINGRAZIABILE.** adj. m. f. Que pôde ser agrade-  
 cido, a que se devem dar agradecimentos.  
**RINGRAZIAMENTO.** f. m. Agradecimento, cum-  
 primento, que se faz para mostrar o seu reconhe-  
 cimento; a acção de agradecer.  
*Ti fa mille ringraziamenti. Te faz mil agradecimen-  
 tos: Tibi maximus agit gratias.*  
**RINGRAZIAMENTONE.** augm. **DI RINGRAZIA-  
 MENTO.** Hum grande agradecimento. Esta palavra  
 he de chufa.  
**RINGRAZIANTE.** p. a. m. f. Que agradece, agra-  
 decendo.  
**RINGRAZIARE.** v. a. Agradecer, dar, render as  
 graças, os agradecimentos, testificar o seu reconhe-  
 cimento.  
*Così eh mi ringrazi de' buoni officij, che ti ho resi.*  
 Assim he que me agradeces os bons officios, que te  
 tenho feito? *Sicne mihi abs te benemerenti male re-  
 fertur gratia.*  
**RINGRAZIATIVO.** adj. m. **VA. f.** Proprio para ren-  
 der as graças, para dar os agradecimentos.  
**RINGRAZIATO.** adj. m. **TA. f.** Agradecido, porque  
 se renderão, se derão as graças, os agradecimentos.  
*Avendolo ringraziato della cena. Tendo-lhe rendido,  
 dado os agradecimentos da cea: Cum gratias illi fe-  
 cisset de cena.*  
**RINGRAZIATORE.** v. m. Agradecedor, o que agra-  
 dece.  
**RINGRAZIATORIO.** adj. m. **RIA. f.** De agrade-  
 cimento, de acção de graças.  
**RINGRAZIATRICE.** v. f. Agradecedora, agradecida;  
 a que agradece.  
**\*RINGRAZIAZIONE.** v. **RINGRAZIAMENTO.**  
**RINGROSSARE.** v. a. Augmentar, engrossar de no-  
 vo, ampliar, accrescentar as forças, reforçar.  
**RINGROSSATO.** adj. m. **TA. f.** Augmentado, en-  
 grossado de novo, ampliado, accrescentado, refor-  
 çado.  
**RINGUIGGIARE.** v. a. Atar, ligar com huma cor-  
 teia, com huma sobrecarga.  
**RINGURGITARE.** v. a. Fazer pégos, intumescer-se  
 a corrente das aguas.  
**RINIO.** f. m. Qualidade de collyrio para as cicatrizes,  
 o qual desfaz as belidas, e nevoas dos olhos.  
**RINNAFFIARE.** v. a. Regar de novo, tornar outra  
 vez a regar.  
**RINNAFFIATO.** adj. m. **TA. f.** Regado de novo,  
 tornado outra vez a regar.  
**RINNALZAMENTO.** f. m. A acção de levantar, de  
 fazer mais alto.  
**RINNALZANTE.** p. a. m. f. Que levanta, levantando.  
**RINNALZARE.** v. a. Levantar grandemente, fazer  
 mais alto, realçar.  
**RINNALZARSI.** v. n. p. Levantar-se grandemente,  
 realçar-se, fazer-se muito mais alto.  
*Rinnalzarsi. Augmentar-se, fazer-se maior.*  
*Rinnalzarsi. Ennobrecer-se, fazer-se nobre, alcançar  
 o tratamento de nobreza.*  
**RINNAMORARE.** v. a. Namorar de novo, inflam-  
 mar, accender, abraçar alguém outra vez com o a-  
 mor, induzir outra vez para o amor.  
**RINNAMORARE.** v. n. } Namorar-se, fazer-se  
**RINNAMORARSI.** v. n. p. } outra vez amoroso,  
 conciliar novo amor, inflamar-se com novo namo-  
 ro, amar segunda vez, andar outra vez de amores.  
**RINNEGAMENTO.** f. m. Renegamento, blasfemia,  
 rebellião contra a Fé, renúncia da Religião; a ac-  
 ção de renegar.  
**RINNEGARE.** v. a. Renegar, blasfemar de Deos, re-  
 bellar-se contra a Fé, renunciar a verdadeira Religião.

*Rinnegare.* Renegar, não querer confessar, reconhe-  
 cer.  
**RINNEGATACCIO.** peior. **DI RINNEGATO.** Máo  
 arrenegado.  
**RINNEGATO.** adj. m. **TA. f.** Renegado, renuncia-  
 do, não confessado.  
*Rinnegato.* Renegado, que negou a Fé de Jesus  
 Christo, que renunciou a verdadeira Religião para  
 abraçar outra.  
*Rinnegato.* } Por sem. Renegado, diz-se de al-  
*Con rinnegato.* } gum fogueito por villania.  
**\*RINNEGHERIA.** v. **RINNEGAMENTO.**  
**RINNESTARE.** v. a. Enxertar de novo, fazer novo  
 enxerto, tornar a enxertar.  
*Rinneflare.* Tambem algumas vezes se usurpa com a  
 simples, e absoluta significação do seu primitivo *In-  
 neflare.* Enxertar.  
*Rinneflare.* no fig. Copular, unir, ajuntar outra vez,  
 tornar outra vez a ajuntar, a unir, a copular.  
**RINNESTATO.** adj. m. **TA. f.** Enxertado de novo,  
 tornado a enxertar.  
*Rinneflato.* Com a simples, e absoluta significação  
 de *Inneflato.* Enxertado.  
*Rinneflato.* no fig. Copulado, unido, ajuntado.  
**RINNOVAZIONE.** v. **RINNOVAMENTO.**  
**RINNOVAMENTO.** f. m. Renovação, novo princí-  
 pio; a acção de renovar, ou de se renovar.  
*Rinnovamento d'amore.* Renovação do amor.  
**RINNOVANTE.** p. a. m. f. Renovante, que renova,  
 renovando.  
**RINNOVANZA.** v. **RINNOVAMENTO.**  
**RINNOVARE.** v. a. Renovar, tornar a fazer de no-  
 vo, restabelecer, pôr alguma cousa no seu primeiro  
 estado, restaurar, refôrçar, reparar.  
*Rinnovare.* Principiar de novo, tornar a principiar.  
*Rinnovare.* Refazer, tornar a fazer, fazer de novo,  
 redintegrar.  
*Rinnovare il dolore, la guerra.* Renovar a dor, ex-  
 citar a dor, que estava adormecida; tornar a fazer  
 guerra.  
*Rinnovare l'alleanza.* Renovar a alliança: *Fœdus re-  
 novare.*  
*Rinnovare una lite.* Renovar huma demanda, huma  
 causa, hum pleito, que estava posto de parte.  
*Rinnovare la memoria d'una cosa.* Renovar a mem-  
 oria, a lembrança de alguma cousa: *Rei alicujus me-  
 moriam repetere.*  
*Rinnovare ad alcuno nella mente qualche cosa.* Tra-  
 zer á memoria, ao entendimento de alguém alguma  
 cousa.  
*Rinnovare la vista.* Aparecer de novos, e diversos  
 modos.  
**RINNOVARE.** v. n. } Renovar-se, fazer-se no-  
**RINNOVARSI.** v. n. p. } vo, tornar-se, restabele-  
 cer-se ao seu primeiro estado.  
*Bocca bacciata non perde ventura, anzi rinnova co-  
 me fa la Luna.* Boca beijada não perde ventura, an-  
 tes renova, como faz a Lua.  
*Si rinnovò la questione.* Renovou-se a questão: *In-  
 staurata est questio.*  
*Il mal rinnova.* O mal renova, cresce: *Malum in-  
 tegrat.*  
*Rinnova la speranza della vittoria.* Renova-se a es-  
 perança da victoria: *Spes victoria redintegratur.*  
**RINNOVATA.** v. **RINNOVAMENTO.**  
**RINNOVATO.** adj. m. **TA. f.** Renovado, restaurado,  
 reparado, tornado a principiar.  
**RINNOVATORE.** v. m. Renovador, restaurador; o  
 que renova, que restaura.  
**RINNOVATRICE.** v. f. Renovadora, restauradora,  
 reparadora; a que renova.  
**RINNOVAZIONE.** v. **RINNOVAMENTO.**  
**RINNOVELLAMENTO.** f. m. Renovação, restabele-  
 cimento de huma cousa em o seu primeiro estado;  
 a acção de renovar, ou de se renovar.

RIN-



**RINNOVELLANTE.** p. a. m. f. Renovante, que renova, renovando.

**RINNOVELLARE.** v. a. Renovar, restabelecer huma coufa em o seu primeiro estado, restaurar, reparar.

**RINNOVELLARSÌ.** v. n. p. Renovar-se, restabelecer-se em o seu primeiro estado, reparar-se, restaurar-se, tornar-se a fazer, a principiar de novo.

**RINNOVELLATO.** adj. m. TA. f. Renovado, restabelecido em o seu primeiro estado, restaurado, reparado, começado a fazer.

**RINNOVELLATORE.** v. m. Renovador; o que renova, &c.

**RINNOVELLATRICE.** v. f. Renovadora, a que renova, &c.

**RINNOVELLAZIONE.** v. RINNOVELLAMENTO.

**RINNUMIDIRE.** v. a. Molhar, humedecer, fazer humido outra vez, tornar a molhar, a humedecer, a pôr humido.

**RINNUMIDIRSI.** v. n. p. Molhar-se, humedecer-se, fazer-se, pôr-se outra vez humido.

**RINNOVAMENTO.** } **RINNOVAMENTO.**  
**RINNOVANTE.** } **RINNOVANTE.**  
**RINNOVANZA.** } **RINNOVANZA.**  
**RINNOVARE.** } **RINNOVARE.**  
**RINNOVARE.** v. n. } **RINNOVARE.** v. n.  
**RINNOVARSI.** } **RINNOVARSI.**  
**RINNOVATA.** } **RINNOVATA.**  
**RINNOVATO.** } **RINNOVATO.**  
**RINNOVATORE.** } **RINNOVATORE.**  
**RINNOVATRICE.** } **RINNOVATRICE.**  
**RINNOVAZIONE.** } **RINNOVAZIONE.**  
**RINNOVELLAMENTO.** } **RINNOVELLAMENTO.**

**RINOCERONTE.** f. m. Rinoceronte, ou Abada, animal semelhante ao Elefante.

**RINOCERONTICO.** adj. m. CA. f. De Rinoceronte, pertencente ao Rinoceronte.

**RINOCHÌSIA.** f. f. Jarro, qualidade de herba, que se cria nos lugares abundantes de agua.

**RINOMANZA.** f. f. Fama, gloria, estimação, nome, reputação, credito, que se tem adquirido.  
*Acquistarsi la rinomanza d' uomo clemente.* Adquirir-se, alcançar-se a fama de homem clemente: *Famam clementia consequi.*  
*Aver una buona rinomanza.* Ter huma boa fama, hum bom credito: *Bene audire.*  
*Corre rinomanza.* Corre a fama, o credito, ou diz-se, conta-se, he fama: *Fertur, fama refert.*

**RINOMARE.** v. a. Nomear com veneração, fazer menção honrosa, celebrar, pôr, metter em reputação, louvar, dar nome, fazer célebre.  
*Farsi rinomare.* Fazer-se célebre, famoso.

\* **RINOMATA.** v. **RINOMANZA.**

**RINOMATISSIMO.** sup. m. MA. f. Famosissimo, muito celebrado, illustrissimo, louvadissimo.

**RINOMATO.** } **RINOMINATO.**  
\* **RINOME.** } **RINOMANZA.**  
\* **RINOMEA.** } **RINOMANZA.**  
**RINOMINANZA.** } v. **RINOMANZA.**  
**RINOMINARE.** } **RINOMARE.**  
**RINOMINATISSIMO.** } **RINOMATISSIMO.**

**RINOMINATO.** adj. m. TA. f. Nomeado, famoso, celebrado, illustre, louvado, célebre, insigne, que tem reputação.

\* **RINOMO.** } **RINOMANZA.**  
**RINOVAMENTO.** } **RINNOVAMENTO.**  
**RINOVANTE.** } **RINNOVANTE.**  
**RINOVANZA.** } **RINNOVANZA.**  
**RINOVARE.** } **RINNOVARE.**  
**RINOVARE.** v. n. } **RINNOVARE.** v. n.  
**RINOVARSÌ.** } **RINNOVARSI.**  
**RINOVATO.** } **RINNOVATO.**  
**RINOVATORE.** } **RINNOVATORE.**

**RINOVATRICE.** } **RINNOVATRICE.**  
**RINNOVAZIONE.** } **RINNOVAZIONE.**  
**RINNOVELLAMENTO.** } **RINNOVELLAMENTO.**  
**RINNOVELLANTE.** } **RINNOVELLANTE.**  
**RINNOVELLARE.** } **RINNOVELLARE.**  
**RINNOVELLARSÌ.** } v. **RINNOVELLARSÌ.**  
**RINNOVELLATO.** } **RINNOVELLATO.**  
**RINNOVELLATORE.** } **RINNOVELLATORE.**  
**RINNOVELLATRICE.** } **RINNOVELLATRICE.**  
**RINNOVELLAZIONE.** } **RINNOVELLAZIONE.**

**RINQUARTATO.** adj. m. TA. f. Dividido em quatro.  
*Rinquartato.* Repartido em quartas partes.

**RINSACCAMENTO.** f. m. A acção de tornar a metter em hum sacco.  
*Rinsaccamento.* Mistura de huma coufa com outra, como se estivesse mettida em hum sacco.

**RINSACCARE.** v. a. Enfaccar de novo, metter outra vez em hum sacco, tornar a metter em hum sacco, a enfaccar.  
*Rinsaccare.* Com a simples, e absoluta significação do seu primitivo *Infaccare.* Enfaccar, metter em hum sacco.

**RINSACCARE.** v. n. } Ser facudido, andando a  
**RINSACCARSÌ.** v. n. p. } cavallo; por causa do  
incommodo andar do mesmo cavallo.

**RINSALDAMENTO.** f. m. Recuperação da primeira, e antiga firmeza.

**RINSALVATICHIRE.** v. n. } Fazer-se outra vez  
**RINSALVATICHIRSI.** v. n. p. } salvagem.

**RINSANGUINARE.** v. a. Enfanguentar de novo, banhar outra vez de sangue, tornar a enfanguentar, a banhar de sangue.  
*Rinsanguinare la ferita.* Renovar, enfanguentar, renovar outra vez a ferida.  
*Rinsanguinare di danari.* Fornecer, basfecer de dinheiros segunda vez, tornar a prover de dinheiros, modo baixo.

**RINSANGUINARE.** v. n. Enfanguentar-se, banhar-se outra vez de sangue.  
*Rinsanguinare di danari.* Basfecer-se, prover-se outra vez de dinheiros: *Nanimes sibi comparare.*

**RINSANICARE.** v. a. Curar, sarar, restituir a saúde.

**RINSAVIRE.** v. n. Tornar-se a fazer sabio, tornar a seu acordo, a seu perfeito juizo.

**RINSEGNARE.** v. a. Enfiar de novo, tornar a ensinar.  
*Rinsegnare.* Confiar, commetter, entregar, restituir.  
*Rinsegnare.* Indicar, demonstrar, dar conhecimento.

**RINSELVARE.** v. n. } Converter-se outra vez  
**RINSELVARSÌ.** v. n. p. } em selva, fazer-se outra  
vez mata, bosque.  
*Rinselvarsi.* Esconder-se outra vez na mata, na selva.

**RINSELVATO.** adj. m. TA. f. Convertido outra vez em selva, feito outra vez bosque, mata.  
*Rinselvato.* Escondido outra vez no bosque, na mata.

**RINSERENIRE.** v. a. Serenar, fazer sereno, aclarar.  
**RINSERENIRE.** v. n. } Serenar-se, fazer-se, pôr-  
**RINSERENIRSI.** v. n. p. } se sereno, aclarar-se.  
*Rinserenirsi.* no fig. Aplacar-se, socegar-se, acalmar-se.

**RINSERENITO.** adj. m. TA. f. Serenado, feito sereno, aclarado.  
*Rinserenito.* no fig. Aplacado, socegado, acalmado.

**RINSERRARE.** v. a. Encerrar, fechar segunda vez, tornar a encerrar, a fechar.

**RINSERRATO.** adj. m. TA. f. Encerrado, fechado de novo, tornado a encerrar, a fechar.



RINSIGNORIRE. v. n. } Senhorear-se de no-  
 RINSIGNORIRSI. v. n. p. } vo, tomar segunda  
 vez o domínio, o imperio, o fenhorio.  
 RINSIGNORITO. adj. m. TA. f. Senhoreado, domi-  
 nado de novo.  
 RINSUONARE. v. a. Resonar, retenir, retumbar,  
 fazer eco.  
*Rinsuonare.* no fig. Celebrar, louvar, engrandecer.  
 RINTANARE. v. n. } Esconder-se em huma ca-  
 RINTANARSI. v. n. p. } verna, em huma cova.  
 RINTANATO. adj. m. TA. f. Escondido, occultado  
 em huma caverna.  
 RINTASARE. v. a. Tapar, calafetar com estopa.  
 RINTEGRARE. v. a. Reintegrar, restituir por inte-  
 ro, restabelecer alguém em a possessão, da qual ti-  
 nha sido revindicado.  
*Rintegrare.* Reintegrar, fazer inteiro, aperfeiçoar,  
 completar, restaurar.  
 RINTEGRARSI. v. n. p. Reintegrar-se, aperfeiçoar-  
 se, completar-se, restaurar-se.  
 RINTEGRATO. adj. m. TA. f. Reintegrado, inte-  
 rado, restaurado, aperfeiçoado, completado.  
*Rintegrato.* Reintegrado, restituído na posse de hu-  
 ma herdade, da qual tinha sido revindicado.  
 RINTEGRAMENTO. f. m. } Reintegração, restau-  
 RINTEGRAZIONE. f. f. } ração; a acção de re-  
 integrar.  
 RINTENDERE. v. a. Entender de novo, tornar a en-  
 tender.  
 RINTENERIRE. v. a. Amollecere, abrandar, fazer  
 tenro novamente.  
*Rintenerire.* no fig. Commover de novo, abrandar  
 outra vez.  
 RINTENERIRSI. v. n. p. Amollecere-se, abrandar-se,  
 fazer-se tenro outra vez, mollificar-se.  
*Rintenerirsi.* no fig. Commover-se de novo, abran-  
 dar-se segunda vez.  
 RINTENERITO. adj. m. TA. f. Mollificado, amol-  
 lecido, abrandado, feito outra vez tenro.  
*Rintenerito.* no fig. Commovido, abrandado de no-  
 vo.  
 RINTERAMENTO. f. m. Renovação, reintegração;  
 a acção de renovar.  
 RINTEROGARE. v. a. Reperguntar, perguntar ou-  
 tra vez, tornar a perguntar, fazer novos interroga-  
 torios.  
 RINTERZARE. v. a. Triplicar, multiplicar por tres.  
*Rinterzare.* Dobrar em tres partes.  
 RINTERZATO. adj. m. TA. f. Triplicado, multipli-  
 cado por tres.  
*Rinterzato.* Dobrado em tres partes.  
 RINTIEPIDARE. v. a. Entibiar outra vez, fazer té-  
 pido, amornar de novo.  
 RINTIEPIDARE. v. n. } Amornar-se, fazer-se  
 RINTIEPIDARSI. v. n. p. } tépido outra vez, en-  
 tibiar-se.  
 RINTIEPIDIRE. v. a. Amornar, arrefecer, fazer té-  
 pido, morno.  
*Rintiepidire.* no fig. Fazer menos activo, menos vio-  
 lento, menos forte.  
*Affu di rintiepidire i miei tormenti.* A fim de fazer  
 menos violentos os meus tormentos.  
 RINTOCCARE. v. a. Dar badaladas, repicar os finos,  
 tocillos alternativamente.  
 RINTOCCO. f. m. Badalada, repique, o som, que  
 fazem os finos quando repicão.  
 RINTONACARE. v. a. Rebocar outra vez, tornar a  
 rebocar huma parede.  
 RINTONARE. v. a. Resonar, retenir, soar forte.  
 RINTONICA. f. f. Qualidade de Poesia dramatica an-  
 tiga.  
 RINTOPPAMENTO. f. m. Encontro, opposição,  
 obstaculo; a acção de encontrar.  
*Rintoppamento.* Remendo, concerto; a acção de re-  
 mendar.

RINTOPPARARE. v. a. Encontrar, topar outra vez com  
 alguém.  
*Rintoppare.* Tropeçar, dar segunda topada.  
*Rintoppare.* Remendar, concertar, deitar hum re-  
 mendo.  
 RINTOPPARSI. v. n. p. Encontrar-se, topar-se ou-  
 tra vez com alguém.  
*Rintopparsi.* Tropeçar, dar-se huma topada.  
 RINTOPPATO. adj. m. TA. f. Encontrado, topado  
 outra vez.  
*Rintoppato.* Tropeçado, que tropeçou, que deo hu-  
 ma topada.  
*Rintoppato.* Remendado, concertado.  
 RINTOPPO. f. m. Encontro, obstaculo, impedimen-  
 to, embarço.  
 RINTORTO. adj. m. TA. f. Retorcido. v. RITOR-  
 TO.  
 RINTOSCARE. v. AVVELENARE.  
 RINTRACCIAMENTO. f. m. Investigação, inquiri-  
 ção, indagação; a acção de investigar.  
 RINTRACCIARE. v. a. Investigar, procurar, achar,  
 indagar, buscar.  
 RINTRACCIATO. adj. m. TA. f. Investigado, pro-  
 curado, buscado, indagado, achado.  
 RINTRACCIATORE. v. m. Investigador, indagador,  
 inquiridor, o que investiga.  
 RINTRACCIATRICE. v. f. Investigadora, indagado-  
 ra, inquiridora; a que investiga.  
 RINTRECCIARE. v. a. Entrelaçar, trançar, torcer  
 á maneira de trança, de cordão.  
 RINTRECCIATO. adj. m. TA. f. Entrelaçado, tran-  
 çado, torcido á maneira de cordão, feito em forma  
 de huma trança.  
 RINTRONAMENTO. f. m. Resonancia, estrondo  
 grande, aturdimento; a acção de retumbar mu-  
 to.  
 RINTRONARE. v. a. Retumbar; resonar grandemen-  
 te, aturdir, fazer hum grandissimo estrondo.  
 RINTRONARSI. v. n. p. Aturdir-se, ficar aturdido  
 por hum grande estrondo.  
 RINTRONATO. adj. m. TA. f. Aturdido por hum  
 grande estrondo.  
 \* RINTROPÌRE. v. RINTROPICHIRE.  
 RINTROPICHIRE. v. n. Fazer-se hydropico, pade-  
 cer hydropizia.  
 RINTUONO. f. m. Leve resonancia.  
*Rintuono.* Aturdimento, estrondo grande.  
 RINTUZZAMENTO. f. m. Impedimento, constran-  
 gimento; a acção de enfraquecer.  
*Rintuzzamento.* Embotadura, a acção de embotar,  
 ou de se embotar.  
 RINTUZZARE. v. a. Embotar, fazer rombo, fazer  
 virar, perder o fio, botar, rebater a ponta, o cor-  
 te de huma arma, de hum instrumento.  
*Rintuzzare.* no fig. Abaixar, enfraquecer, reprimir,  
 remover, humilhar, diminuir.  
*Rintuzzare lo spirito.* Embotar o entendimento, fa-  
 zer estúpido o espirito; *Præstringere ingenii aciem.*  
*Rintuzzare gli altrui denti.* Reprimir os dentes mor-  
 dazes.  
 RINTUZZARSI. v. n. p. Embotar-se, fazer-se rom-  
 bo, perder o fio, botar-se, rebater-se a ponta de  
 hum instrumento.  
*Rintuzzarsi.* Abaixar-se, enfraquecer-se, reprimir-se,  
 alienar-se, humilhar-se.  
 RINTUZZATO. adj. m. TA. f. Embotado, feito rom-  
 bo, botado, que perdeu o fio, rebatido.  
*Rintuzzato.* Abaixado, reprimido, humilhado, en-  
 fraquecido.  
*Scure rintuzzata.* Machadilha embotada, que tem  
 o fio voltado.  
*Rintuzzato.* Estúpido, grosseiro, obtuso, estólido.  
*Ingegno rintuzzato.* Engenho obtuso, rude: *Retusum,*  
*hebes ingenium.*  
 RINVALERSI. v. n. p. Convalescer da doença, re-  
 cuperar a faude, recobrar as forças, o alento.



**RINVENIMENTO.** f. m. Recuperação, a acção de recuperar.

**RINVENIRE.** v. a. Recuperar o primeiro estado, tornar a pôr no primeiro ser; recuperar os espiritos, reasumir o vigor.

*Far rinvenire alcuno.* Fazer tornar a si alguém: *Aquam alicui aspergere.*

*Comincia a rinvenire.* Começa a tornar a si, a recuperar os seus sentidos.

*Rinvenire.* Achar, descobrir.

*Rinvenire.* Amolecer-se, inchar-se; o que se diz das cousas feccas, ou passadas, quando se deitão em agua; tornar-se a amolecer, abrandar-se de novo.

**RINVENUTO.** adj. m. TA. f. Tornado ao seu primeiro estado.

*Rivenuto.* Achado, recuperado, descoberto.

*Rinvenuto.* Amollecido, inchado, posto outra vez brando.

**RINVERSCIO.** v. ROVESCIO.

**RINVERDIMENTO.** f. m. Reverdecimento; acção de reverdecer.

**RINVERDIRE.** v. a. Fazer tornar a ser verde, restituir a verdura.

**RINVERDIRE.** v. n. } Reverdecer, fazer-se outra vez verde, deitar novos botões, novas folhas.

**RINVERDIRSI.** v. n. p. } tra vez verde, deitar novos botões, novas folhas.

*Rinverdirsi.* no fig. Renovar, renascer, restaurar-se, reparar-se.

**RINVERDITO.** adj. m. TA. f. Reverdecido, feito verde.

**RINVERGARE.** v. a. Achar, descobrir, investigar.

*Rinvergare.* Conferir, comparar duas escrituras para ver se concordão, confrontallas.

**RINVERGATORE.** v. m. Inventor, descobridor, investigador, author: o que inventa.

**RINVERMIGLIARE.** v. a. Fazer outra vez vermelha, tingir outra vez com côr vermelha.

**RINVERMIGLIARSI.** v. n. p. Fazer-se de novo vermelho, tornar-se a pôr vermelho.

**RINVERSARE.** v. RIVERSARE.

**RINVERTIRE.** v. n. Retroceder, recuar, voltar para trás.

*Rinvertire.* Succeder, verificar-se.

*Rinvertire il sogno.* Verificar-se, succeder o sonho.

*Rinvertire.* Mudar, commutar, converter alguma cousa em outra.

*Il male si è rinvertito in bene.* O mal se converteo em bem.

**RINVERZARE.** v. a. Tapar fendas, gretas com pedaços de pão.

**RINVERZICARE.** v. n. Reverdecer, tornar a pôr-se verde, deitar novos ramos, novas folhas, novos botões.

*Rinverzicare.* Revivificar, renovar, fazer reviver, tornar vivo, ou vigoroso.

**RINVERZIRE.** v. RINVERZICARE.

**RINVESCARE.** v. a. Inviscar de novo, tornar a inviscar, attrahir outra vez. Assim no tent. prop. como no fig.

**RINVESCARDINO.** dim. m. NA. f. DI RINVESCARDIO. Hum pequeno correio de novidades.

**RINVESCARDIO.** adj. m. DA. f. Correio de novidades, fallador, palrador.

**RINVESCARE.** v. a. Trazer novidades, contar, narrar.

**RINVESTIRE.** v. a. Investir novamente, tornar a investir.

*Rinvestire una cosa in un' altra.* Converter, mudar huma cousa por outra.

*Rinvestire il danaro.* Empregar o dinheiro.

*Rinvestire.* Vestir de novo, tornar a vestir.

**RINVESTITO.** adj. m. TA. f. Vestido de novo.

*Rinvestito.* Investido novamente, tornado a investir.

*Rinvestito.* Mudado, trocado.

**RINVIARE.** v. a. Enviar, mandar outra vez, tornar a enviar, a mandar.

**RINVIGORAMENTO.** f. m. Fortalecimento, vigor, corroboração; a acção de corroborar as suas forças.

**RINVIGORARE.** v. a. Vigorar, fortificar, dar vigor, corroborar, acrescentar as forças.

**RINVIGORARE.** v. n. } Vigorar-se, fortificar-se, tornar a tomar, reasumir as suas forças, corroborar-se, cobrar o seu vigor.

**RINVIGORIRSI.** v. n. p. } se, tornar a tomar, reasumir as suas forças, corroborar-se, cobrar o seu vigor.

**RINVIGORIRE.** v. a. } **RINVIGORARE.**

**RINVIGORIRE.** v. n. } v. } **RINVIGORARE.** v. n.

**RINVIGORIRSI.** v. n. p. } **RINVIGORIRSI.**

**RINVIGORITO.** adj. m. TA. f. Vigorado, fortalecido, corroborado, que recobrou vigor, forças.

**RINVILIARE.** v. a. e n. Abaixar, diminuir de preço, pôr-se barato.

*Rinviliare il grano, i viveri.* Abaixar de preço o trigo, os viveres; pôr-se barato.

**RINVILIARSI.** v. n. p. Envilecer-se, abater-se, abaxar-se, fazer-se vil, vir em desprezo.

*Rinviliarsi.* Abaixar-se, abater-se de preço, pôr-se mais barato.

**RINVILIRE.** v. a. Envilecer, fazer vil, abaixar, desprezar, comprimir alguém.

*Rinvilire.* Diminuir, abaixar do preço, pôr barato.

**RINVILIRSI.** v. n. p. Envilecer-se, fazer-se vil, abaxar-se, abater-se, vir em desprezo.

*Rinvilirsi.* Pôr-se barato, diminuir-se o preço, abater-se o valor.

*I viveri si rinviliscono.* Os viveres se põem mais baratos, descem de preço.

**RINVILUPPARE.** v. a. Embrulhar, envolver.

**RINVILUPPARSI.** v. n. p. Embrulhar-se, envolver-se.

**RINVINCIDIRE.** v. a. Fazer outra vez fofo, affoar de novo.

**RINVINCIDIRE.** v. n. Fazer-se fofo, molle outra vez, affoar-se.

**RINVITARE.** v. a. Convidar de novo, tornar a convidar.

**RINVITARSI.** v. n. p. Convidar-se reciprocamente.

**RINVITO.** f. m. Convite repetido, reiterado, novo convite.

**RINVIVIRE.** v. a. Reviver, resuscitar, tornar em vida.

**RINUNZIA.** f. f. Renúncia, renunciação; a acção de renunciar.

*La rinunzia d'una carica.* A renúncia, a depoição, a abdicção de hum cargo.

**RINUNZIAGIONE.** v. RINUNZIA.

**RINUNZIAMENTO.** f. m. Renunciação, renúncia, abdicção, depoição; a acção de renunciar.

*Rinunziamento.* Relação, conto, narração; a acção de relatar.

**RINUNZIANTE.** p. a. m. f. Renunciante, que renuncia, renunciando.

*Rinunziante.* Recusante, que recusa, recusando.

**RINUNZIARE.** v. a. Renunciar, abdicar, depôr, largar, ceder espontaneamente do proprio direito, e dominio de alguma cousa.

*Rinunziare all'amicizia d'uno.* Dar de mão, renunciar a amizade de alguém: *Amicitiam alicui renuntiare.*

*Rinunziare.* Se costuma construir com o genitivo, e dativo.

*Rinunziare alla virtù, al diritto di ospitalità.* Renunciar a virtude, e o direito da hospitalidade.

*Rinunziare a una carica.* Depôr, largar algum cargo.

*Rinunziare.* Recusar, refutar, rejeitar, repudiar, negar.

*Rinunziare.* Contar, referir, relatar, dizer, narrar.

**RINUNZIATARIO.** adj. m. RIA. f. Renunciatario, aquelle em favor do qual se renunciou alguma cousa.

RI-



**RINUNZIATO.** adj. m. TA. f. Renunciado, deposto, abdicado, largado, cedido, deixado.

*Rinunziato.* Renunciado, recusado, rejeitado, negado.

*Rinunziato.* Contado, noticiado, narrado, referido, relatado.

**RINUNZIATORE.** v. m. Renunciador, o que renuncia.

*Rinunziatore.* Aquelle, que refere, e noticia. Neste significado se toma em má parte, e se diz daquelle, que conta coufas más, ou de segredo.

**RINUNZIAZIONE.** f. f. Renunção, renúncia; a acção de renunciar.

*Rinunziatione.* Rejeitamento, recusação, repúdio.

**RINVOGLIARE.** v. a. Dar, causar huma nova vontade, hum novo desejo, provocar.

**RINVOGLIARSI.** v. n. p. Desejar, appetecer, cubicar alguma coufa de novo.

**RINVOLGERE.** v. a. Embrulhar, envolver huma coufa em outra.

**RINVOLGERSI.** v. n. p. Embrulhar-se, envolver-se huma coufa em outra.

**RINVOLTARE.** v. RINVOLGERE.

*Rinvoltare.* Voltar outra vez.

**RINVOLTATO.** v. RINVOLTO.

*Rinvoltato.* Voltado.

**RINVOLTO.** adj. m. TA. f. Embrulhado, envolto.

**RINVOLTO.** f. m. Embrulho, trouxa, molho.

**RINVOLTURA.** f. f. Envolvedura, embrulho; a acção de envolver.

**RINUOVELLAMENTO.**

**RINUOVELLANTE.**

**RINUOVELLARE.**

**RINUOVELLARSI.**

**RINUOVELLATO.**

**RINUOVELLATORE.**

**RINUOVELLATRICE.**

**RINUOVELLAZIONE.**

**RINNOVELLAMENTO.**

**RINNOVELLANTE.**

**RINNOVELLARE.**

**RINNOVELLARSI.**

**RINNOVELLATO.**

**RINNOVELLATORE.**

**RINNOVELLATRICE.**

**RINNOVELLAZIONE.**

v.

**RINUTRIRE.** v. a. Nutrir de novo, tornar a nutrir.

**RINZAFFARE.** v. a. Tapar, fechar, calafetar as fendas, as gretas, com estopa, e outras diversas materias.

**RINZEPPARE.** v. RINZAFFARE.

**RINZEPPATO.** adj. m. TA. f. Calafetado, tapado.

*Rinzeppato.* Cheio.

## R I O

**RIO.** f. m. Rio, regato, profundidade, lugar em defcida por onde correm as aguas, ribeiro.

*Rio.* Crime, maldade, delicto, peccado.

*Rio.* Réo, malvado, facinoroso, façanhoso, criminoso, delinquente.

*Rio.* Mal.

**RIO.** adj. m. IA. f. Máo, culpado, improbo, scelesto, depravado, deterior, improbo.

*Rio.* Desgraçado. Com esta palavra *Rio*, e *Buon* se forma a palavra de *Rimbuono*, que vale *Di rio in buono*, que tratando-se das rendas das herdades, significa, hum anno por outro, bom, e máo.

**RIOBARBARO.** f. m. Rheubarbo, qualidade de planta, ou de raiz medicinal. v. RABARBARO.

**RIOBBLIGARE.** v. a. Obrigar, constringer, forçar de novo, tornar a obrigar.

**RIOBBLIGATO.** adj. m. TA. f. Obrigado reciprocamente.

**RIONE.** f. m. Bairro, huma das partes, nas quaes está dividida Roma.

*Di rione in rione.* De bairro em bairro: *Regionatim*.

**RIORDINAMENTO.** f. m. Novo arrançamento, a acção de arranjar de novo.

**RIORDINARE.** v. a. Pôr outra vez em ordem, dispor, ordenar, arranjar de novo, tornar a pôr em ordem.

**RIORDINARSI.** v. n. p. Pôr-se outra vez em ordem, dispor-se, ordenar-se, arranjar-se de novo, arranjar-se outra vez.

**RIORDINATO.** adj. m. TA. f. Posto outra vez em ordem, ordenado, disposto, arranjado de novo, tornado a ordenar.

**RIORDINATORE.** v. m. Aquelle, que ordena, e arranja.

**RIORDIRE.** v. a. Urdir de novo, tornar a urdir. *Acfim* no sent. prop. como no fig.

**RIOSSERVARE.** v. a. Observar de novo, tornar a observar.

\* **RIOTTA.** f. f. Querella, disputa, contestação, rixa, pendencia, controversia, lide, debate.

\* **RIOTTARE.** v. a. Questionar, disputar, contender, altercar, brigar, pendenciar.

**RIOTTOLO.** dim. m. DI RIO. Riozinho pequeno, regatozinho, ribeirinho.

\* **RIOTTOSAMENTE.** adv. Contenciosamente, com pendencia, com disputa, litigiosamente, sediciosamente.

\* **RIOTTOSO.** adj. m. SA. f. Contencioso, pendencioso, litigioso, sedicioso.

## R I P

**RIPA.** f. f. Ribeira, borda, margem, ribanceira de hum rio, de hum lago, do mar.

*Ripa.* Precipicio, lugar escarpado, despinhadeiro.

**RIPAGARE.** v. a. Pagar outra vez, tornar a pagar.

**RIPALPARE.** v. a. Apalpar, manejar de novo, tornar a apalpar.

**RIPARABILE.** adj. m. f. Reparavel, que se pôde reparar.

**RIPARAMENTO.** f. m. Reparo, reparação; a acção de reparar.

*Riparamento.* Defesa, reparo.

**RIPARARE.** v. a. Reparar, provar, remediar, dar, applicar remedio. Nesta significação se construe com o dativo.

*Riparare a un qualche male.* Remediar, applicar o remedio a algum mal.

*Riparare agli errori.* Remediar os erros: *Erroribus mederi*.

*Riparare alla febbre terzana.* Applicar, dar o remedio para a febre terça: *Tertiana mederi*.

*Riparare.* Defender, munir. Nesta significação se construe com o accusativo.

*Riparare.* Reparar, fazer reparos, restaurar, refarcir, reedificar, refazer.

*Riparare le perdite, i danni.* Reparar, refarcir as perdas, e os damnos: *Compenzare jacturam*.

*Riparare.* Impedir, vedar, remover, apartar, repellir, parar, ter, suster para trás, embarçar.

*Poste alle nari confortano il cerebro, e riparano gli spiriti.* Chegados aos narizes confortão o cerebro, e revificação os espiritos.

*Riparare.* Reparar, supprir, fazer, supportar.

*Io non posso riparare a tanta spesa.* Eu não posso supprir a tão grande despeza, a tamanho gasto.

**RIPARARE.** v. n. } Retirar-se, ajuntar-se, en-

**RIPARARSI.** v. n. p. } tregar-se, recolher-se.

*Le bestie si riparavano a' loro covili.* As feras se recolhião, se escondião em os seus covis.

*Ripararsi.* Reparar-se, remediar-se, applicar-se o remedio.

*Ripararsi.* Defender-se, reparar-se, livrar-se.

**RIPARATO.** adj. m. TA. f. Reparado, munido, reedificado, restaurado.

*Riparato.* Defendido, abonado.

**RIPARATORE.** v. m. Reparador, remediador; o que repara.

**RIPARATRICE.** v. f. Reparadora, remediadora; a que repara.

**RIPARATURA.** v. RIPARAZIONE.

RI-



**RIPARAZIONE.** f. f. Reparação, restabelecimento, fortificação, remédio; a acção de reparar. Assim no sent. propr. como no fig.

**RIPARLAMENTO.** f. m. Nova falla, a acção de fallar de novo.

**RIPARLARE.** v. a. Fallar segunda vez, tornar a fallar.

**RIPARO.** f. m. Reparo, remédio.  
*Riparo di casa.* Reparo da casa.  
*Riparo.* Reparo, fortificação, muralha, terreno levantado á roda de huma Praça.  
*Riparo d'una fossa.* Reparo de hum fosso.  
*Fortificar una piazza di buoni ripari.* Fortificar huma Praça com bons reparos, com boas muralhas: *Arce[m] validis munitionibus firmare.*  
*Fare un riparo.* Fazer hum reparo, huma trincheira: *Urbem fossa cingere.*  
*Riparo.* Defensa.  
*Non v'è più riparo.* Acabou-se, não ha remédio: *Conclamatum est.*  
*Riparo.* Obstaculo, impedimento, embaraço.  
*Fare riparo.* Entreter-se, reparar-se, recolher-se, retirar-se, ajuntar-se.  
*Facevano riparo intorno alla casa.* Retiravão-se, ajuntavão-se em roda da casa.

**RIPARTIGIONE.** f. f. Repartição, repartimento, divisão, distribuição.  
*Ripartigione all'infinito.* Repartição em infinito: *In infinitum sectio.*  
*Ripartigione d'un discorso.* Distribuição, repartição, divisão de hum discurso: *Orationis partitio.*

**RIPARTIMENTO.** f. m. Repartição, divisão, distribuição; a acção de repartir.

**RIPARTIRE.** v. a. Repartir, distribuir, dividir, fazer repartição.

**RIPARTITO.** adj. m. TA. f. Repartido, dividido, distribuido.

**RIPARTORIRE.** v. a. Parir outra vez, tornar a parir.

**RIPARTORITO.** adj. m. TA. f. Partido de novo, tornado a parir.

**RIPASCERE.** v. a. Pastar, comer outra vez, tornar a pastar, apascentar-se.

**RIPASCERSI.** v. n. p. Comer de novo, tornar-se a apascentar.

**RIPASSARE.** v. a. Tornar a passar, passar de novo.  
*Ripassare.* no fig. Repassar, retocar, corrigir, emendar, aperfeiçoar, acabar alguma obra.

**RIPASSATA.** f. f. Repetida passagem, a acção de repassar.  
*Dare una ripassata.* Repassar, tornar a passar de novo.  
*Dare una ripassata.* no fig. Considerar, reflectir de novo em alguma cousa: *Denuo perpendere.*  
*Fare una ripassata a qualcheuno.* Reprehender, emendar, corrigir, admoestar alguém com reprimendas, gritando, e ameaçando.

**RIPASSATO.** adj. m. TA. f. Repassado, passado segunda vez, tornado a passar.  
*Ripassato.* no fig. Repassado, corrigido, emendado, aperfeiçoado, retocado, acabado; fallando-se de huma obra.

**RIPASSEGGIARE.** v. n. Passar de novo, tornar a passar, dar segundo passo.

**RIPATIRE.** v. n. Padecer, soffrir de novo, tornar a padecer, a soffrir.

**RIPATRIARE.** v. n. } Tornar, voltar outra vez  
**RIPATRIARSI.** v. n. p. } para a sua patria.  
**RIPATRIARE.** v. a. Mandar vir, restituir alguém á sua patria.

**RIPATRIATO.** adj. m. TA. f. Que voltou, e tornou para a sua patria.  
*Ripatriato.* Mandado vir, restituído á sua patria.

**RIPECCARE.** v. a. Peccar outra vez, tornar a peccar, recahir em o peccado.

**RIPENSAMENTO.** f. m. Nova consideração, nova pensamento; a acção de pensar outra vez.

**RIPENSARE.** v. a. Pensar, considerar de novo, tornar a pensar, examinar bem alguma cousa, averiguala diligentemente.

**RIPENTAGLIO.** f. m. Risco, perigo.  
*Metter a ripentaglio la vita, la riputazione.* Arriscar, pôr em risco a vida, a reputação.

\* **RIPENTENZA.** } v. } **RIPENTIMENTO.**  
\* **RIPENTERE.** } v. } **RIPENTIRE.**

**RIPENTIMENTO.** f. m. Arrependimento, pezar, sentimento; a acção de se arrepende.  
*Ripentimento.* Arrependimento, dor, sentimento de ter feito alguma cousa, ou de a ter deixado de a fazer.

**RIPENTIRE.** v. n. } Arreponder-se outra vez,  
**RIPENTIRSI.** v. n. p. } tornar-se a arrepende, ter hum novo arrependimento, hum novo pezar.  
*Ripentirsi.* Com a significação simples, e absoluta do seu primitivo *Pentirsi* algumas vezes tambem se usa. Arreponder-se, ter arrependimento, pezar, mortificar-se.

**RIPENTITO.** adj. m. TA. f. Arrependido outra vez, tornado a arrepende-se.

**RIPENTITORE.** v. n. Aquelle, que se arrepende de novo.

\* **RIPENTUTO.** v. **RIPENTITO.**

**RIPERCOSSA.** f. f. Nova pancada, nova ferida; a acção de tornar a ferir.

**RIPERCOSSO.** adj. m. SA. f. Tornado a ferir, a caascar, a aqoutar.  
*Ripercoffo.* Reverberado, reflectido, rebatido.

**RIPERCOTIMENTO.** v. **RIPERCUOTIMENTO.**

**RIPERCUOTERE.** v. a. Ferir, caascar, bater, aqoutar outra vez, tornar a ferir.  
*Ripercuotere.* Empurrar, repellar, fazer vir para trás, rebater.  
*Ripercuotere.* Reverberar, reflectir.  
*Ripercuotere.* Dar pancadas, vingando-se das que lhes derão.

**RIPERCUOTIMENTO.** f. m. Nova ferida, nova pancada; a acção de aqoutar de novo.  
*Ripercuotimento.* Empurrão, rebatimento; a acção de empurrar.  
*Ripercuotimento.* Reflexão, reverberação; a acção de reflectir.  
*Ripercuotimento d'arme.* Reverberação das armas.  
*E questo fu per lo ripercuotimento de' raggi.* E faz isto pela reflexão dos raios.

**RIPERCUSSIONE.** v. **RIPERCUOTIMENTO.**  
*Ripercuissione.* Empurrão, rebatimento; a acção de rebater.

**RIPERCUSSIVO.** adj. m. VA. f. Repercussivo, que repelle.

**RIPERDERE.** v. a. Perder aquillo, que tinha ganhado, tornar a perder.

**RIPERDUTO.** adj. m. TA. f. Perdido o que estava ganhado, tornado a perder.

**RIPERELLA.** dim. f. DI RIPA. Ribanceirazinha, pequena margem, bordinha.

**RIPESARE.** v. a. Pezar segunda vez, tornar a pezar.  
*Ripesare.* no fig. Pezar, examinar de novo, considerar diligentemente.

**RIPESATO.** adj. m. TA. f. Pezado de novo, tornado a pezar.  
*Ripesato.* no fig. Pezado, examinado outra vez, considerado attentamente.

**RIPESCAMENTO.** f. m. Nova pesca, a acção de pescar outra vez.  
*Ripescamento.* Nova aquisição.

**RIPESCARE.** v. a. Pescar outra vez, tornar a pescar, tirar de dentro da agua alguma cousa, que cahio.  
*Ripescare.* no fig. Achar alguma cousa á força da industria propria, e com trabalho, e fadiga, procurar, investigalla diligentemente: *Expiscari.* Ri.



- Ripefcar la facchie.* Procurar, diligenciar, redúzir, reituir ao primeiro estado huma coufa já muito antiga, e que tenha grandiffima difficuldade.
- RIPESCATO.** adj. m. TA. f. Pescado segunda vez, tornado a pescar.
- Ripefcato.* no fig. Achado, procurado, investigado com trabalho, e fadiga.
- RIPESTARE.** v. a. Pizar, moer de novo, tornar a pizar.
- RIPESTATO.** adj. m. TA. f. Pizado, moido segunda vez, tornado a pizar.
- RIPESTO.** v. RIPESTATO.
- RIPESTENTE.** p. a. m. f. Repetente, que repete, repetindo.
- RIPETERE.** v. REPETERE.
- RIPETIMENTO.** f. m. Repetição, a acção de repetir.
- \* **RIPETIÓ.** f. m. Disputa, querêla, contençaõ, réplica, debate, controversia, opposição ás palavras de alguem.
- RIPETITORE.** v. m. } Repetidor, substituto, o  
\* **RIPIITORE.** v. m. } que repete, ou faz repetir aos Eftudantes a lição ouvida, substituindo o lugar do Mestre.
- \* **RIPEITURA.** v. RIPEITIZIONE.
- RIPEITIZIONE.** f. f. Repetição, a acção de repetir.
- Ripeitizione.* Repetição, reiteração de huma acção.
- Ripeitizione.* Repetição. Figura de Rhetorica.
- RIPEZZAMENTO.** f. m. Remendo, a acção de remendar.
- RIPEZZARE.** v. a. Remendar, concertar, deitar hum remendo, renovar.
- RIPEZZATO.** adj. m. TA. f. Remendado, concertado, renovado.
- RIPEZZATORE.** v. m. Remendão, o que remenda.
- RIPEZZATURA.** f. f. Remendo, concerto; a acção de remendar.
- RIPIACÈRE.** v. a. Agradar de novo, tornar a agradar.
- RIPIACIMENTO.** f. m. Nova deleitação, novo prazer, nova complacência; a acção de comprazer de novo.
- RIPIAGNERE.** v. n. Chorar de novo, tornar a chorar.
- Ripiagnere.* Queixar-se, doer-se, lamentar-se, fazer queixa.
- RIPIANTARE.** v. a. Plantar segunda vez, tornar a plantar, semear de novo.
- Ripiantare.* por fem. Collocar de novo, tornar a collocar.
- Ripiantare il campo.* Acampar de novo, assentar outra vez o arraial, tornar a accampar.
- RIPIANTATO.** adj. m. TA. f. Plantado de novo, tornado a plantar, semeado segunda vez.
- Ripiantato.* Collocado de novo, accampado segunda vez.
- RIPICCHIARE.** v. a. Tornar a bater á porta.
- Ripicchiare.* no fig. Repetir, tornar a pegar no mesmo discurso, que se tinha deixado.
- RIPICCCHIO.** f. m. Encontro de hum pique com outro.
- Ripicchio.* Vingança, a acção de se vingar de alguma coufa.
- RIPIDEZZA.** f. f. Subida, ladeira de huma collina, ladeira costa arriba.
- Ripidezza.* Rapidez, ligeireza, celeridade.
- RIPIDISSIMO.** sup. m. MA. f. Despenhadissimo, muito alcantilado.
- Ripidissimo.* Rapidissimo, muito rápido.
- RIPIDO.** adj. m. DA. f. Despenhado, levantado, arduo, alcantilado, aspero, empinado, difficuloso.
- Ripido.* Rapido, arrebatado.
- RIPIDOSO.** v. RIPIDO.
- RIPIEGAMENTO.** f. m. Nova dobradura, a acção de dobrar, ou de se dobrar outra vez.
- Ripiamento della luce.* Refrangibilidade da luz.
- Parte I. e Tomo II.*
- RIPIEGARE.** v. a. Dobrar segunda vez, tornar a dobrar, como pannos, papel, &c.
- Ripiegare.* Dobrar, curvar, inflectir.
- Ripiegare alcuna.* Matar alguem. Modo baixo.
- Ripiegare le insegne, o le bandiere.* Acabar, concluir alguma coufa: *Vasa colligere.*
- Ripiegare le insegne, o le bandiere.* Morrer: *Diem suum obire.*
- RIPIEGARSI.** v. n. p. Dobrar-se outra vez, tornado a dobrar.
- Ripiegarsi.* Dobrar-se, curvar-se, com a simples, e absoluta significação do seu primitivo.
- Gli albori si ripiegano.* As arvores se dobrão.
- Ripiegarsi.* Embotar-se, fazer-se rombo, perder o fio, voltar o gume, o córte.
- RIPIEGATAMENTE.** adv. Com muitas dobras.
- RIPIEGATO.** adj. m. TA. f. Dobrado de novo, tornado a dobrar.
- Ripiegato.* Encrespado, crespo, enrugado, cheio de rugas, de pregas.
- Ripiegata fronte.* Cara enrugada, cheia de rugas.
- Ripiegato.* Enrugado, curvo, encurvado.
- Ripiegato.* Embotado, rombo, que tem o fio virado.
- RIPIÈGO.** f. m. Meio, partido, remedio, resolução em os negocios duvidosos.
- Ripiègo.* Retiro. v. *Ricetto, Ricovero.*
- RIPIENEZZA.** f. f. Enchimento, o abstracto de cheio.
- Ripienezza.* Plenitude, abundancia.
- Ripienezza di stomaco.* Indigestão do estomago.
- RIPIÈNO.** f. m. Redundancia, tudo aquillo, que enche sem ser necessário, superfluidade.
- Ripièno.* Toda aquella materia, que serve para encher qualquer coufa vafia.
- Servir per ripièno.* Ser inutil, superfluo; não servir para coufa alguma: *Inutile esse.*
- Ripièno.* Canella, ou tapadura da têa, fio, que entertece.
- Ripièno.* Parte da oração entre os Italianos.
- RIPIÈNO.** adj. m. NA. f. Cheio de novo, tornado a encher.
- Ripièno.* Com a simples, e absoluta significação de *Pieno* seu primitivo. Cheio.
- Stomaco ripièno.* Estomago cheio, indigesto.
- Esser ripièno.* Estar com huma indigestão.
- RIPIGLIAMENTO.** f. m. Recuperação, a acção de tomar de novo.
- Ripigliamento.* Remorso, estímulo da consciencia.
- RIPIGLIARE.** v. a. Tomar de novo, tornar a tomar, realsumir.
- Ripigliare.* Recobrar, recuperar, tornar a adquirir.
- Ripigliare le usate forze.* Recobrar, recuperar as consumadas forças.
- Ripigliar una Città.* Tomar outra vez alguma Cidade: *Urbem recipere.*
- Ripigliar il suo vestito.* Tomar outra vez o seu vestido, tornar-se a vestir.
- Ripigliare i suoi studj.* Tornar a estudar, empregar-se outra vez em os seus estudos: *Se ad studia intermissa referre.*
- Ripigliar l' animo.* Tornar a tomar animo.
- Ripigliar la lena.* Resfolegar, tornar a tomar a respiração.
- Lasciami ripigliar fiato.* Deixa-me resfolegar, deixa-me, que torne a tomar a respiração.
- Ripigliare.* Começar outra vez, tornar a continuar.
- Ripigliar il suo cammino.* Tornar a seguir, a continuar o seu caminho: *Iter instaurare.*
- Ripigliare uno.* Engodar, attrahir, ganhar a benevolencia, o agrado de alguem com dadas, fazello propicio, e benevolo.
- Ripigliare.* Admoestar, reprehender alguem.
- Ripigliare.* Com a simples, e absoluta significação do seu primitivo.
- Ripigliare.* Tomar, receber.
- Ri-  
Kk



*Ripigliar fiato.* Cobrar alento.

**RIPIGLIATO.** adj. m. TA. f. Tomado de novo, tornado a tomar: reafumido.

*Ripigliato.* Tornado a começar, continuado outra vez.

*Ripigliato.* Com a simples, e absoluta significação do seu primitivo *Pigliato*. Tomado, recebido.

*Ripigliato.* Reprehendido, admoestado.

**RIPIGLIO.** f. m. Repreensão, reprimenda.

**RIPIGNERE.** v. a. Empurrar, repellir, rechazar, fazer retirar outra vez.

*Ripignere.* Com a simples, e absoluta significação do seu primitivo. Empurrar, repellir, empuxar.

*Ripignere.* Pintar outra vez, tornar a pintar.

**RIPIOLOGARE.** v. a. Fazer hum novo epilogo, recapitular, abbreviar, fazer hum novo sumario, compendiar; o que se disse mais por extenso.

**RIPINGERE.** v. RIPIGNERE.

**RIPINTO.** adj. m. TA. f. Empurrado, repellido, rechazado.

*Ripinto.* Retirado.

*Ripinto.* v. *Riposto*.

**RIPIOMBARE.** v. a. Chumbar de novo, tornar a chumbar.

*Ripiombar.* Pôr outra vez a prumo, ao nivel, perpendicularmente.

**RIPIOMBARE.** v. n. Cahir de novo a prumo, tornar a cahir perpendicularmente.

**RIPIOVERE.** v. n. Chover de novo, tornar a chover.

*Ripiovere.* por sem. Cahir de novo, tornar a cahir outra vez.

\* **RIPIRE.** v. n. Atrepar, subir com a ajuda das mãos, engatinhar.

\* **RIPITIO.** f. m. Arrependimento, pezar, dor, sentimento, pena.

**RIPITO.** adj. m. TA. f. Levantado, arduo, alcantilado, aspero, despenhado, costa arriba.

\* **RIPITITORE.** v. RIPETITORE.

**RIPLACARE.** v. a. Aplacar, apasiguar, moderar de novo, tornar a aplacar.

**RIPLACARSI.** v. n. p. Aplacar-se, apasiguar-se, moderar-se de novo, tornar-se a aplacar.

**RIPOLIRE.** v. a. Polir segunda vez, tornar a polir.

**RIPONERE.** v. RIPORRE.

**RIPOPOLARE.** v. a. Povoar outra vez, tornar a povoar.

**RIPOPOLARSI.** v. n. p. Povoar-se de novo, tornar-se a povoar.

**RIPOPOLATO.** adj. m. TA. f. Povoado de novo, tornado a povoar.

**RIPORGERE.** v. a. Dar, apresentar de novo, tornar a dar, a apresentar.

**RIPORRE.** v. a. Repôr, pôr de novo, tornar a pôr, collocar, metter, pôr a cousa, onde ella estava primeiro.

*Riporre le membre al loro luogo.* Tornar a pôr os membros no seu lugar: *Membra in suam sedem restituere.*

*Gli ripose sul capo il diadema.* Tornou-lhe a pôr em a cabeça o diadema.

*Riporre.* Com a simples, e absoluta significação do seu primitivo *Porre*. Pôr, metter, collocar.

*Riporre.* Sepultar, enterrar, metter em a sepultura.

*Riporre.* Occultar, esconder, encubrir, pôr em algum lugar escondido.

*Riporre.* Plantar de novo, tornar a pôr, a plantar de novo.

*Riporre.* Edificar, refazer de novo, reparar, reedificar.

*E aveva avuto gran volontà di ripor questa Città.* E tinha tido grande vontade de reedificar esta Cidade.

*Riporre.* Metter no numero.

*Riporre.* Fechar, guardar alguma cousa, polla em cobro para a conservar.

*Riporre vino, olio, grano.* Fechar vinho, azeite, trigo em o tempo da colheita, guardallo.

*Andarsi a riporre.* Ir-se esconder, ceder, dar-se por vencido, dar as mãos.

**RIPORSI.** v. n. p. Pôr-se outra vez, tornar-se a pôr, collocar-se, metter-se outra vez.

*Riporsi a fare qualche cosa.* Pôr-se de novo a fazer alguma cousa, começar outra vez a fazella.

*Si riposero a mangiare.* Puzerão-se outra vez a comer.

*Si riposero a sedere.* Assentárão-se de novo, forão-se outra vez assentar.

*Andare a riporsi.* v. *Andarsi a riporre*.

**RIPORTAMENTO.** f. m. Relação, conto, narração, a acção de relatar.

**RIPORTANTE.** p. a. m. f. Que conta, contando.

**RIPORTARE.** v. a. Trazer, levar outra vez, tornar a trazer, a levar.

*Riportare.* Relatar, contar, referir, dizer.

*Riportare parole.* Significar, narrar as palavras.

*Riportare.* Alcançar, adquirir, grangear, ganhar.

*Riportare vittoria.* Alcançar, ganhar a victoria.

*Riportare onore.* Adquirir, grangear honra.

*Riportare onore da un luogo.* Trazer honra de algum lugar.

*Riportare lode da una vittoria di nemici.* Adquirir, alcançar louvor por huma victoria ganhada aos inimigos, sair victorioso.

*Riportarne utile.* Perceber, tirar fruto, utilidade, conveniencia.

*Riportare.* Mexericar, ir contar, dizer a algum os discursos, tudo aquillo, que ouvio dizer delle.

*Riportare.* Dilatar, differir, prolar.

*Riportare grazie.* Agradecer, dar os agradecimentos, render as graças.

**RIPORTARSI.** v. n. p. Differir-se, dilatar-se, prolar-se.

*Riportarsi a uno.* Reportar-se, dar credito a algum.

*Riportarsi a quel, che un vuole.* Conformer-se com a vontade de algum.

**RIPORTATO.** adj. m. TA. f. Trazido, levado segunda vez, tornado a trazer, a levar.

*Riportato.* Adquirido, ganhado, grangeado, alcançado.

*Riportato.* Relatado, dito, contado, narrado.

*Riportato.* Mexericado.

*Riportato.* Dilatado, differido, prolatado.

**RIPORTATORE.** v. m. Aquelle, que traz, e que leva outra vez.

*Riportatore.* Relator, narrador, o que relata.

*Riportatore.* Mexeriqueiro, o que mexerica.

**RIPORTATRICE.** v. f. Aquella, que tráz, e que leva de novo.

*Riportatrice.* Relatora, narradora, a que relata.

*Riportatrice.* Mexeriqueira, a que mexerica.

**RIPORTO.** f. m. Narração, relação; a acção de relatar.

*Riporto.* Mexerico.

*Riporto.* Bordado, especie de bordadura.

**RIPOSAMENTO.** f. m. Tranquillidade, repouso, descanso, socego, a acção de repouso, ou de se repouso.

**RIPOSANTE.** p. a. m. f. Que repousa, repousando.

\* **RIPOSANZA.** v. RIPOSO.

**RIPOSARE.** v. a. Fazer repouso, dar descanso, descansar.

*Riposare.* Pôr de vagar.

*Riposare.* Pôr, collocar de novo, tornar a pôr, a collocar.

*Lasciar riposar le terre.* Deixar descansar as terras.

**RIPOSARE.** v. n. } Repouso, ou repouso-se,  
} estar em repouso, socegar,  
**RIPOSARSI.** v. n. p. } descansar, cessar, parar, não continuar, desistir do  
} trabalho, entregar-se ao ocio.  
*Riposati a tuo bel agio.* Descança muito á tua vontade.



- Ripofarsi dalla flanchezza.* Descançar da fadiga, do cansaço.
- Ripofare.* Desistir, repoufár, cesfár, deixar, parar.
- Ripofarsi il rumore.* Cesfou o rumor, o motim.
- Ripofarsi sopra uno in una cosa.* Descançar fobre alguém em alguma coufa, deixar-lhe todo o cuidado inteiramente de alguma coufa.
- Ripofati sopra di me.* Descança em mim, deixa iffo á minha conta : *Crede hoc fidei mea.*
- Ripofare in un luogo.* Eftar fepultado, enterrado em algum lugar, jazer morto : *Jacere, fepultum effe.*
- Ripofare.* Repoufár, dormir, defcançar.
- Chi altrui tribola, sè non ripofa.* Prov. O inquietar alguém, caufa, dá tambem trabalho, e falfio ao inquietante.
- RIPOSARE.** f. m. Descanço, focego, inquietação, tranquillidade.
- RIPOSATAMENTE.** adv. Repoufadamente, com focego, quietamente, com tranquillidade, defcançadamente.
- RIPOSATISSIMO.** fup. m. MA. f. Repoufadiffimo, muito defcançado, tranquilliffimo, muito quieto, focegadiffimo.
- RIPOSATO.** adj. m. TA. f. Repoufado, defcançado, focegado, quieto, tranquillo, aplacado, apafiguado. *Ad animo ripofato fur qualche cosa.* Fazer alguma coufa defcançadamente : *Sedato, pacatoque animo agere aliquid.*
- Uomo ripofato.* Homem afentado, focegado, que não tem quimeras amorofas.
- RIPOSATORE.** v. m. Que dá defcanço, e repoufo.
- Ripofatore.* Que defcança, quieto, focegado, tranquillo.
- RIPOSÈVOLE.** adj. m. f. Tranquillo, quieto, focegado, defcançado, aplacado.
- \* RIPOSITÓRIO.** f. m. Armazem, receptaculo, lugar, em que fe guarda alguma coufa.
- RIPOSO.** f. m. Repoufo, eftado daquelle, que eftá fem movimento.
- Ripofa.* Repoufo, defcanço, focego, quietação, tranquillidade, ceffação do trabalho, ocio, pacificação.
- Chi non ha ripofa.* Inquieto, defafocegado, que não tem repoufo.
- Mettersi in ripofa.* Pôr-fe no defcanço : *Convertere fe in otium.*
- Prender ripofa.* Defcançar, focegar, tomar defcanço : *Trudere fe quieti.*
- Andar a prender ripofa.* Ir defcançar.
- RIPOSTA.** f. f. Reipofita, a acção de repôr, de pôr de parte.
- Far la ripofita di checcheffa.* Pôr de parte, guardar alguma coufa.
- RIPOSTAGLIA.** v. **RIPOSTIGLIO.**
- RIPOSTAMENTE.** adv. Efcondidamente, ás efcondidas, occultamente, enubertamente.
- RIPOSTIÈRO.** f. m. Repofteiro, difpenfeiro.
- RIPOSTIGLIO.** f. m. Armazem, receptaculo.
- Ripofiggio.* Efcondrijo, lugar occulto, e proprio para efconder alguma coufa.
- Ripofiggio.* Difpenfa, armario para guardar coufas de comer, &c.
- RIPOSTIGNOLO.** } v. } **RIPOSTIGLIO.**
- \* RIPOSTIME.** }
- RIPOSTO.** adj. m. TA. f. Repofto, pofto, collocado outra vez no mefmo lugar.
- Ripofito.* Efcondido, occultado, encuberto.
- Ripofito.* Pofto de parte para fe guardar.
- RIPREGARE.** v. a. Pedir outra vez, tornar a pedir, fazer de novo preces, rogativas.
- Ripregare.* Pedir, quando lhe compete.
- RIPREMERE.** v. a. Reprimir, comprimir, apertar de novo.
- Ripremere.* no fig. Reprimir, refrear, conter, moderar, reftringir, apertar.
- Ripremere il defio.* Reprimir, refrear o defejo.
- Parte I. e Tomo II.
- RIPREMERSI.** v. n. p. Reprimir-fe, deixar a obftinação, não perferverar em o feu parecer, mudar de opiniao.
- RIPREMÛTO.** adj. m. TA. f. Reprimido, comprimido, apertado de novo.
- Ripremuto.* no fig. Reprimido, refreado, contido, moderado, reftringido.
- RIPRÈNDERE.** v. a. Prender, tomar, colher, apanhar de novo, reafsumir, tornar a tomar, a colher, a apanhar. v. *Ripigliare.*
- Riprèndere.* Tornar a tomar os feus primeiros modos.
- Riprèndere.* Amoeftar vituperando, reprehender, criticar, dar huma reprimenda, cenfurar, arguir, murmurar, detrahir.
- Riprèndere qualcheuno d'avarizia.* Reprehender, arguir alguém de avarento : *Increpare aliquem avaritia.*
- Riprèndere qualche cosa.* Exagitar, efmiuçar, detrahir de alguma coufa.
- Riprèndere l'officio d'alcuno.* Accufar o officio, a obrigação de alguém.
- Riprèndere il configlio d'alcuno.* Reprovar o parecer de alguém.
- Riprèndere.* Recobrar, recuperar. Afim no fent. prop. como no fig.
- RIPRENDERSI.** v. n. p. Reprehender-fe, emendar-se, corrigir-se.
- RIPRENDEVOLE.** adj. m. f. Reprehenível, vituperavel, digno de reprehensão.
- RIPRENDEVOLMENTE.** adv. Reprehenivelmente, vituperavelmente, com reprehensão, torpemente.
- RIPRENDIMENTO.** f. m. A acção de tomar outra vez.
- Riprendimento.* Reprehensão, correccção, emenda, vituperação, advertencia; a acção de reprehender, ou de fe reprehender.
- RIPRENDITORE.** v. m. Vituperador, cenfurator, critico, cenfor, corrector; o que reprehende.
- RIPRENDITRICE.** v. f. Vituperadora, cenfuradora, critica, cenfora, correctora: a que emenda.
- RIPRENSIBILE.** adj. m. f. Reprehenível, vituperavel, corrigivel, digno de reprehensão.
- RIPRENSIBILMENTE.** adv. Reprehenivelmente, vituperavelmente, corrigivelmente, cenfuravelmente, com reprehensão.
- RIPRENSIONE.** f. f. Reprehensão, reprimenda, fraterna, cenfura; a acção de reprehender.
- RIPRENSIVA.** v. **RIPRENSIÒNE.**
- RIPRENSORE.** v. m. Reprehenfor, o que reprehende.
- RIPRENSÒRIO.** adj. m. RIA. f. De reprehensão, que pertence á reprehensão.
- RIPRESA.** f. f. Reiteração, continuação daquella acção, ou empreza, que fe interrompeo.
- Per più riprèfe.* } Por diversos intervallos, muitas vezes, repetindo, repetidas vezes : *Sape, fapius.*
- In diverse riprèfe.* }
- Si fon battuti per più riprèfe.* Peleijarão por muitas vezes; muitas, repetidas vezes renovarão a peleija : *Sapius ab ipsis redintegratum est pratum.*
- Riprèfa.* Reprehensão, admoeftação, fraterna, reprimenda, correccção.
- Riprèfa.* Continuação da Musica, do tocar. Termo de Musica.
- Riprèfa.* Continuação do baile, huma nova volta de dança. Termo de dança.
- Riprèfa.* Ganho, lucro, que fe tira da venda das frutas, das hervas.
- RIPRESÀGLIA.** v. **RAPPRESÀGLIA.** Reprefalia.
- RIPRESENTARE.** v. a. Representar, apresentar de novo, tornar a apresentar, offerecer outra vez.
- Ripresentare.* Representar, mostrar, demonstrar evidentemente, mostrar com clareza.
- RIPRESENTARSI.** v. n. p. Representar-fe, apresentar-se.



tar-se de novo, tornar-se a apresentar, oferecer-se outra vez.  
*Ripresentarsi*. Representar-se, figurar-se.  
**RIPRESENTATORE**. v. m. Representador, apresentador, o que representa.  
*Ripresentatore*. Imitador, arremedador, fingidor; o que representa.  
*Ripresentatore della persona, ch' egli non è*. Arremedador da pessoa que não he.  
**RIPRESENTAZIONE**. f. f. Representação, a acção de representar.  
*Ripresentazione*. Representação, arremedo, imitação, fingimento, a acção de imitar, de fingir.  
*Ripresentazione*. Representação, demonstração evidente; a acção de representar.  
**RIPRESO**. adj. m. SA. f. Tomado outra vez, reafumido.  
*Ripreso*. Admoestado, reprehendido, emendado, corrigido, vituperado.  
*Ripreso del suo fallo*. Reprehendido do seu engano.  
*Ripreso ardire, così parò*. Reafumidas, recobradas as forças, fallou deste modo.  
*Ripreso*. Começado, continuado de novo, tornado a começar.  
**RIPRESTARE**. v. a. Emprestar outra vez, tornar a emprestar.  
*Riprestare*. Trazer á memoria, fazer lembrar.  
**RIPREZZO**. f. m. O tremor do frio ao entrar da cessa, e da febre.  
*Riprezzo*. Tremor repentino.  
**RIPRINCIPIARE**. v. a. Começar, principiar de novo, continuar.  
**\* RIPROBARE**. Pal. Lat. v. **RIPROVARE**.  
**RIPROBATO**. adj. m. TA. f. Reprovado, rejeitado, recusado, não admitido. Pal. Lat.  
**RIPRODOTTO**. adj. m. TA. f. Reproduzido, produzido de novo.  
**RIPRODURRE**. v. a. Reproduzir, produzir de novo, tornar a produzir.  
*Riprodurre*. Avançar, apresentar de novo.  
*Riprodurre*. Publicar, dar á luz outra vez, tornar a publicar.  
**RIPRODURSI**. v. n. p. Reproduzir-se, produzir-se, representar-se de novo.  
**RIPRODUZIONE**. f. f. Reprodução, acção pela qual se reproduz.  
*Riproduzione*. Nova publicação, a acção de publicar outra vez.  
**RIPROFONDARE**. v. a. Reprofundar, aprofundar de novo, entrar no profundo, submergir outra vez, fazer de novo correr ao fundo.  
**RIPROFONDARE**. v. n. } Reprofundar-se, aprofundar-se de novo, submergir-se, tornar a cair no fundo.  
**RIPROFONDARSI**. v. n. p. }  
**RIPROMESSO**. adj. m. SA. f. Repromettido, prometido de novo, tornado a prometter.  
**RIPROMETTERE**. v. a. Reprometter, prometter de novo, tornar a prometter, fazer huma nova promessa.  
**RIPROMETTERSÌ**. v. n. p. Esperar, confiar, prometter a si mesmo.  
*Che posso più ripromettermi del fatto tuo? Que mais posso esperar de ti? Quid amplius mihi de te sperare possum?*  
**RIPROMISSIONE**. f. f. Promessa reiterada, a acção de reprometter.  
**RIPROPORRE**. v. a. Propôr de novo, tornar a propôr, fazer huma nova proposição, representar.  
**RIPROPORZIONARE**. v. a. Proporcionar de novo, dar huma nova proporção.  
**RIPROPOSTO**. adj. m. TA. f. Proposto de novo, tornado a propôr.  
**RIPROTESTARE**. v. a. Reptestear, protestar de novo, fazer novas protestações.  
**RIPRÒVA**. f. f. Prova, demonstração, argumento, experiência, prova, final, testemunho.

*Quest' è una gran ripròva della sua innocenza. Esta he huma grande prova da sua innocencia.*  
*In ripròva di ciò*. Em prova, em testemunho desta cousa: *In hujus rei argumentum.*  
*Star alla ripròva con qualcheuno*. Contender, contetar com alguem. *Congredi cum aliquo.*  
**RIPROVAGIONE**. f. f. Reprovação, juizo, ou acção, pela qual se repròva alguma cousa.  
**RIPROVAMENTO**. f. m. Reprovação, rejeitamento; a acção de reprovar.  
**RIPROVARE**. v. a. Provar de novo, tornar a provar, experimentar outra vez.  
*Riprovare*. Reprovar, não approvar, refutar, repudiar, rejeitar, condemnar, desapprovar.  
*Riprovare*. Reprovar, confutar, refutar, negar, demonstrar ser falso, destruir, desfazer com razões os argumentos contrarios.  
**RIPROVARSÌ**. v. n. p. Provar-se, experimentar-se de novo, tornar-se a provar, fazer-se nova prova.  
*Riprovarsi*. Reprovar-se, desapprovar-se, repudiar-se, refutar-se, conitutar-se.  
*Riprovarsi*. Bater-se, pelear-se de novo.  
**RIPROVATO**. adj. m. TA. f. Provado, experimentado de novo, tornado a experimentar.  
*Riprovato*. Reprovado, desapprovado, rejeitado, repudiado, condemnado, profcrito, refutado, confutado.  
*Riprovato*. Confutado, desfeito com razões contrarias.  
**RIPROVATORE**. v. m. Reprovador, desapprovador, confutador; o que reprova.  
**RIPROVATRICE**. v. f. Reprovadora, desapprovadora, confutadora; a que desapprova.  
**RIPROVAZIONE**. v. **RIPROVAGIONE**.  
**RIPROVEDÈRE**. v. a. Prover, prever, acautelar de novo; tornar a prever.  
*Riprovèdère*. Prever de novo, considerar, reflectir attentamente, tornar a pensar.  
**RIPRUOVA**. }  
**RIPRUOVAGIONE**. }  
**RIPRUOVAMENTO**. } v. }  
**RIPRUOVARE**. }  
**RIPRUOVATO**. }  
**RIPRUOVATORE**. }  
**RIPRUOVATRICE**. }  
**RIPRUOVAZIONE**. }  
**RIPROVAZIONE**. }  
**RIPROVAGIONE**. }  
**RIPROVAMENTO**. }  
**RIPROVARE**. }  
**RIPROVATO**. }  
**RIPROVATORE**. }  
**RIPROVATRICE**. }  
**RIPROVAZIONE**. }  
**RIPUDIABILE**. adj. m. f. Repudiavel, abandonavel, que se pôde repudiar.  
**RIPUDIARE**. v. a. Repudiar, recusar, rejeitar, refutar, demittir, lançar fóra de si cousa que nos pertença. Termo dos Legistas.  
*Ripudiare la moglie*. Repudiar a mulher.  
*Ripudiare l'eredità*. Repudiar, rejeitar a herança.  
*Ripudiare il legato*. Repudiar, rejeitar, não querer aceitar o legado.  
*Ripudiare*. no fig. Repudiar, abandonar, largar, demittir, deixar.  
**RIPUDIATO**. adj. m. TA. f. Repudiado, recusado, rejeitado.  
*Ripudiato*. no fig. Repudiado, abandonado, deixado, demittido, largado.  
**RIPUDIO**. f. m. Repudio, divorcio, desquite; acção, pela qual se repudia huma mulher, e se faz hum inteiro divorcio com ella.  
**RIPUGNANTE**. p. a. m. f. Repugnante, opposto, contrario, que repugna, repugnando.  
**RIPUGNANTEMENTE**. adv. Repugnantemente, com repugnancia, contrariamente, oppositamente.  
**RIPUGNANTISSIMO**. sup. m. MA. f. Repugnantissimo, muito opposto, contrarissimo.  
**RIPUGNANZA**. f. f. Repugnancia, contrariedade, opposição, desgosto, trabalho, difficuldade, aversão, que se tem em fazer alguma cousa, resistencia. RI.



**RIPUGNARE.** v. n. Repugnar, ser contrario, opposto, e incompativel, resistir, fazer resistencia, oppôr-se, contrariar.

**RIPUGNATIVO.** adj. m. VA. f. Repugnativo, repugnante, contrario, opposto, que repugna.

**RIPUGNATORE.** v. m. Repugnante, contrariador; o que repugna.

**RIPUGNATRICE.** v. f. Repugnante, contrariadora; a que repugna.

**RIPUGNAZIONE.** v. RIPUGNANZA.

**RIPUGNERE.** v. a. Picar, aguilhoar de novo, tornar a picar, dar nova picada.  
*Ripugnere.* por fem. Estimular de novo, tornar a estimular.

**RIPULIMENTO.** f. m. Nova limpeza, novo polimento; a acção de repolir.

**RIPULIRE.** v. a. Repolir, polir, alimpar de novo.  
*Ripulire.* Com a simples, e absoluta significação do seu primitivo *Pulire*. Polir, alimpar.  
*Ripulire.* Tornar a chamar os cães para os fazer buscar, se ficão atrás passáros, ou outra qualidade de caça, que se não tinha levantado. Termo de caça. Antonino explica de estoutro modo; levantar os cães da caça ás feras, ou os passáros, depois de terem sido levantados outra vez.

**RIPULITO.** adj. m. TA. f. Repolido, polido, limpo de novo.  
*Ripulito.* Com a simples, e absoluta significação do seu primitivo. Polido, afeado, limpo.

**RIPULITORE.** v. m. Polidor, o que trabalha em polir alguma obra.

**RIPULITRICE.** v. f. Polidora; aquella, que trabalha em polir alguma obra.

**RIPULLULANTE.** p. a. m. f. Que rebenta, que brota de novo, rebentando, brotando outra vez.

**RIPULLULARE.** v. a. Renascer, rebentar, brotar de novo, tornar a rebentar, a brotar.

**RIPULSA.** f. f. Repulsa, negação, desdem; a acção de recular.  
*Ripulsa.* Exclusão, a acção de excluir.

**RIPULSARE.** v. a. Dar, fazer repulsa, rejeitar, recusar, negar, não querer fazer aquillo, que se lhe pede.  
*Ripulsare.* Excluir, lançar fóra, expellir.

**RIPUNTO.** adj. m. TA. f. Picado, aguilhoado de novo, tornado a picar.

**RIPUNZECCHIARE.** v. a. Picar de novo, tornar a picar.  
*Ripunzecchiare.* Picar ligeiramente.

**RIPURGA.** v. RIPURGAMENTO.

**RIPURGAMENTO.** f. m. A acção de purgar, ou de se purgar de novo.

**RIPURGARE.** v. a. Purgar, alimpar de novo, tornar a purgar.  
*Ripurgare.* Purgar, purificar bem.  
*Da terreni vapori ripurgando.* Purificando bem dos vapores terrenos.

**RIPURGARI.** v. n. p. Purgar, purificar-se, alimpar-se das immundicias.  
*Ripurgarsi.* Curar-se, purgar-se outra vez.

**RIPURGATIVO.** adj. m. VA. f. Purificativo, que purifica, que purga.

**RIPURGATO.** adj. m. TA. f. Purgado, limpo, purificado de novo, ou muitas vezes.

**RIPURGATO.** adj. m. TA. f. Purificado, limpo, purgado de novo.

**RIPUTAMENTO.** f. m. Reputação, credito, estimação; a acção de reputar.

**RIPUTARE.** v. a. Reputar, estimar, crer.  
*Riputare.* Attribuir.

**RIPUTARSI.** v. n. p. Reputar-se, crer-se, estimar-se.  
*Riputarsi.* Attribuir-se.

**RIPUTATISSIMO.** sup. m. MA. f. Reputadissimo, muito estimado, de grandissimo credito.

Parte I. e Tomo II.

**RIPUTATO.** adj. m. TA. f. Reputado, estimado, que está em reputação.

**RIPUTAZIONE.** f. f. Reputação, fama avantajosa, honra, estima, credito.

## R I Q

**RIQUADRAMENTO.** f. m. Quadratura, a acção de quadrar.

**RIQUADRARE.** v. a. Quadrar, reduzir em quadrado, pôr em quadro.

**RIQUADRATO.** adj. m. TA. f. Quadrado, reduzido, formado, feito em forma de hum quadrado.

**RIQUADRATURA.** f. f. Quadratura, construção de hum quadrado; a acção de quadrar.

**RIQUADRO.** f. m. Figura de hum quadrado.

*Riquadro.* Quadratura.

## R I R

**RIRALLEGRARSI.** v. n. p. Alegrar-se de novo, tornar-se a alegrar.

**RIROMPERSI.** v. n. p. Romper-se de novo, tornar-se a romper.

## R I S

\* **RISA.** v. RISATA.

**RISAETTARE.** v. a. Atirar, lançar dardos contra aquelle, que foi o primeiro em os atirar.

*Risaettare.* Atirar, lançar dardos reciprocamente.

**RISAGALLO.** f. m. Rosalgar, qualidade de veneno corrosivo.

\* **RISAGIRE.** v. a. Restabelecer, restituir, entregar, envestir de novo em a possessão.

**RISAJG.** f. m. Campo semeado de arroz.

**RISALDAMENTO.** f. m. Soldadura, reunião, grudamento; a acção de soldar.

**RISALDARE.** v. a. Soldar, ajuntar, unir, apegar, ajuntar juntamente com a solda duas extremidades de duas coufas feitas de metal.

**RISALDARSI.** v. n. p. Soldar-se, conglutinar-se.

**RISALDATO.** adj. m. TA. f. Soldado, unido, pegado, ajuntado com a solda.

**RISALDATURA.** f. f. Solda, composição que solda.  
*Risaldatura.* Soldadura, a acção de soldar.

**RISALIMENTO.** f. m. Repetida subida, a acção de subir de novo.

**RISALIRE.** v. a. Subir de novo, tornar a subir, a remontar.

*Risalire.* Saltar.

**RISALITO.** adj. m. TA. f. Subido de novo, tornado a subir, remontado.

*Risalito.* Saltado.

*Risalto la nave.* Subida outra vez a não.

**RISALTARE.** v. a. Saltar de novo, tornar a saltar.

*Risaltare.* Fazer refalto, sahir para fóra; o que se diz daquelles membros, ou partes do edificio, que sahem para fóra das ilhargas, ou no meio da sua fachada, sem sahir da sua direitura, e proporção. Termo de Architectura.

*Risaltare.* Brilhar, deitar resplendor.

*Far risaltare la sua grandezza.* Fazer brilhar a sua grandezza.

**RISALTATO.** adj. m. TA. f. Saltado de novo.

*Risaltato.* Sahido para fóra, que faz refalto, que cresce, que sahe fóra do prumo; porém guardando proporção, e igualdade.

**RISALTO.** f. m. Novo salto, a acção de saltar outra vez.

*Risalto.* Refalto, sahida, faccada, parte de hum edificio, que cresce, ou sahe para fóra do seu prumo, ou em as ilhargas, ou em o meio da fachada, guardando sempre huma regular symetria, e proporção. Termo de Architectura.

*Risalto.* Relêvo.

**RISALUTARE.** v. a. Saudar de novo, ou muitas vezes, tornar a saudar.

*Il risaltare.* O saudar segunda vez, nova saudação.

*Risaltare chi ci saluta.* Saudar a quem primeiro nos saudou.



**RISALUTATO.** adj. m. TA. f. Saudado segunda vez, tornado a saudar.

**RISALUTAZIONE.** f. f. Saudação repetida, a acção de saudar segunda vez.

**RISAMINARE.** v. a. Examinar de novo, tornar a examinar.

**RISANABILE.** adj. m. f. Sanavel, curavel, capaz de cura, que se pôde curar.

**RISANAMENTO.** f. m. Saradura, cura, recobração da faude; a acção de sarar.

**RISANARE.** v. a. Sarar, curar, fazer recobrar a faude, restabelecer hum doente.

**RISANARE.** v. n. } Sarar, recobrar, recuperar

**RISANARSI.** v. n. p. } a sua faude.

**RISANATO.** adj. m. TA. f. Sarado, curado, restabelecido à faude, que recobrou, recuperou a faude.

**RISANATORE.** v. m. Sarador, o que sara.

**RISANATRICE.** v. f. Saradora, a que cura.

**RISAPÈRE.** v. a. Saber as cousas, ou por as ter ouvido dizer, ou por fama.

**RISAPUTO.** adj. m. TA. f. Sabido por ter ouvido dizer.

**RISARCHIARE.** v. a. Remendar de novo, tornar a remendar.

**RISARCIBILE.** adj. m. f. Refarcível, reparavel, que se pôde reparar.

**RISARCIMENTO.** f. m. Reparação do damno, da perda; a acção de refarcir.

*Risarcimento della fama.* Reparação, restauração da fama.

**RISARCIRE.** v. a. Reparar, remendar, concertar.

*Risarcire.* no fig. Restaurar, refarcir, reparar do damno.

**RISARCIRSI.** v. n. p. Restaurar-se, refarcir-se, reparar-se do damno.

**RISARCITO.** adj. m. TA. f. Reparado, remendado, concertado.

*Risarcito.* Restaurado, refarcido, reparado do damno.

**RISATA.** f. f. Risada, gargalhada do riso, irrisão; a acção de risar.

**RISATELLA.** dim. f. DI RISATA. Risadinha, gargalhadinha de riso.

**RISEADIGLIARE.** v. n. Bocejar de novo, tornar a bocejar, fazer novos bocejos.

\* **RISBALDIRE.** v. n. Alegrar-se, estar alegre, contente, satisfeito.

**RISCALDAMENTO.** f. m. A acção de aquestar, ou de se aquestar.

*Riscaldamento.* Enfado, fastio, tédio, molestia, impertinencia.

*Riscaldamento.* Borbulhas miudas, e encarnadas, que vem à cutis por demaziado calor, e por se ter esquentado muito.

**RISCALDARE.** v. a. Aquestar, dar calor outra vez, requestar, tornar de novo a aquestar huma coufa, que se tinha resfriado.

*Riscaldare.* no fig. Animar, inflamar, excitar, incitar, accender, estimular.

*Riscaldare qualcheduno.* Animar, inflamar, estimular alguém.

*Riscaldare.* Dar força, calor aos tratados, animar algum negocio.

**RISCALDARSI.** v. n. p. Aquestar-se, dar-se calor outra vez, requestar-se, tornar-se de novo a aquestar.

*L'aria comincia a riscaldarsi.* O ar começa a aquecer.

*Riscaldarsi col vino, e colla gorraviglia.* Esquestar-se com o vinho.

*Riscaldarsi.* Inflamar-se, accender-se, abraçar-se, excitar-se.

*Riscaldarsi nel dire.* Inflamar-se, cançar-se em o dizer.

*Non mi riscaldar d'avantaggio gli orecchi.* Não me aturdir mais os ouvidos.

*Riscaldarsi.* Sublevar-se, enfadar-se, irar-se, commover-se, irritar-se, agastar-se, encher-se de cólera, de raiva.

*Riscaldarsi.* Inflamar-se de amor, namorar-se de alguém, perder-se de amores por elle.

*Riscaldarsi.* Queimar-se, fallando-se das searas.

*Riscaldarsi.* Corromper-se, arder; fallando-se da farinha, do queijo, e das frutas, e outras cousas semelhantes.

**RISCALDATIVO.** adj. m. VA. f. Que aquesta, que tem a virtude de aquecer, apto para aquestar.

**RISCALDATO.** adj. m. TA. f. Aquestado, aquecido de novo, requestado, tornado a aquecer.

*Riscaldato.* Esquentado, inflammado, namorado, perdido de amores.

*Riscaldato.* Enfadado, encolerizado, inflammado, agastado, incendiado, irritado, animado.

*Riscaldato.* Reparado, restaurado, restituído, posto em bom estado, enriquecido.

*La feccia della nostra Città del nostro sangue è riscaldato.* O povo miudo da nossa Cidade está enriquecido do nosso sangue.

*Riscaldato dal vino.* Esquentado com o vinho.

*Da joperchia letizia riscaldato.* Inflammado com demaziada alegria.

*Riscaldato.* Queimado; fallando-se das searas.

*Riscaldato.* Ardido, corrupto.

**RISCALDATORE.** v. m. Aquelle, que aquece, e aquesta de novo.

**RISCALDATRICE.** v. f. Aquella, que aquece, e aquesta de novo.

**RISCALDAZIONE.** f. f. A acção de aquestar, ou de se aquestar de novo.

*Riscaldazione.* Borbulhinhas vermelhas, que acodem à cutis por demaziado calor, ou por se ter esquentado muito.

**RISCAPPARE.** v. a. Escapar de novo, tornar a escapar.

**RISCAPPINARE.** v. a. Apalmilhar de novo as meias, deitar-lhes humas novas palmilhas.

**RISCATTARE.** v. a. Resgatar, redimir, livrar do cativoiro, remir, recuperar por ajuste, e dinheiro.

**RISCATTARSI.** v. n. p. Resgatar-se, forrar-se, desquitarse em o jogo, tornar-se a ganhar, o que se tinha perdido, desferrar-se.

*Riscattarsi nel giuoco.* v. *Riscattarsi.*

*Riscattarsi.* Tornar-se a vingar de huma injúria, que lhe fizeram.

*M'ha ingiuriato, ma me ne riscatterò.* Injuriou-me, mas eu hei de me vingar: *Contumelia me affectit, sed vices rependat.*

**RISCATTATO.** adj. m. TA. f. Resgatado, redemido, remido, livrado do cativoiro.

*Riscattato.* Desforrado, que se forrou em o jogo.

**RISCATTO.** f. m. Resgate, redempção, livramento, recuperação.

*Riscatto.* Desquite, fórra no jogo.

*Riscatto.* Vingança, a acção de se vingar.

*Riscatto.* Resgate, o que se paga para o resgate.

**RISCEGLIERE.** v. a. Escolher com diligencia, e de novo, fazer escolha, selecção entre o escolhido.

**RISCELTO.** adj. m. TA. f. Escolhido de novo, e com diligencia.

**RISCIERE.** v. **RISCEGLIERE.**

**RISCHIARAMENTO.** f. m. Aclaração, clareza, illustração, claridade; a acção de aclarar.

*Il rischiaramento della vista.* A clareza da vista: *Claritas oculorum.*

*Rischiaramento.* no fig. Alegria, gofio, consolação, prazer, allívio, conforto.

**RISCHIARANTE.** p. a. m. f. Que aclara, aclarando.

**RISCHIARARE.** v. a. Aclarar, illustrar, aclarar, illuminar, fazer claro, dar luz, claridade.

*Rischiarare.* Clarificar, fazer claro; fallando-se dos licores.



- Rischiare la vista.* Aclarar a vista, dar claridade, fazer clara a vista.
- Rischiare la voce.* Aclarar a voz.
- Rischiare.* Declarar, dilucidar, expôr, explanar, defender, fazer claro, explicar, defembrulhar.
- Io ti voglio rischiare di tutto.* Eu te quero explicar, dilucidar tudo: *Faciam ego hanc rem ex proclivi planam tibi.*
- Mi rischiò tutto l'affare.* Declarou-me, expoz-me todo o negocio: *Mihi rem totam aperuit.*
- RISCHIARARE.** v. n. } Aclarar-se, illustrar-se,  
**RISCHIARARSI.** v. n. p. } fazer-se claro, adquirir  
clareza, aclarer.
- Il tempo si rischiara.* O tempo se aclara, aclarece, põe-se claro.
- L'acqua si rischiara a poco a poco.* A agua se faz líquida, aclarece pouco a pouco.
- RISCHIARATISSIMO.** sup. m. MA. f. Aclaradíssimo, muito illustrado, illuminadíssimo.
- Rischiaratissimo.* no fig. Declaradíssimo, muito dilucidado, explicadíssimo, muito explanado, defendadíssimo, muito defembrulado.
- RISCHIARATO.** adj. m. TA. f. Aclarado, illustrado, illuminado, feito claro.
- Rischiarato.* no fig. Aclarado, illuminado, explicado, dilucidado, explanado, explicado, defembrulado, defendado.
- RISCHIARIMEN-TO.** }  
**RISCHIARIRE.** } v. }  
**RISCHIARITISSIMO.** }  
**RISCHIARITO.** }  
**RISCHIARAMENTO.** }  
**RISCHIARARE.** }  
**RISCHIARATISSIMO.** }  
**RISCHIARATO.** }
- \* **RISCHIÈVOLE.** adj. m. f. Perigoso, arriscado, cheio de perigo, de risco.
- RISCHIO.** f. m. Risco, perigo.
- RISCHIOSO.** adj. m. SA. f. Arriscado, perigoso.
- Un affare rischioso.* Hum negocio arriscado: *Opus periculosum, plenum alea.*
- RISCHIUDERE.** v. a. Encerrar, fechar.
- Rischiudere.* Excluir.
- Rischiudere ogni falsa opinione.* Excluir, rejeitar toda a falsa opinião.
- RISCIACQUAMENTO.** f. m. Enxagadura, a acção de enxaguar.
- RISCIACQUARE.** v. a. Enxaguar, lavar levemente.
- Rischiquare la bocca con molta acqua.* Enxaguar a boca com muita agua.
- Rischiquare.* Lavar, passar outra vez pela agua, tornar a lavar.
- RISCIACQUARSI.** v. n. p. Enxaguar-se, lavar-se, alimpar-se a boca com a agua, ou com outro licor.
- RISCIACQUÀTA.** f. f. Reprehensão, reprimenda, correção.
- RISCIACQUATO.** adj. m. TA. f. Enxagoado, lavado levemente.
- Rischiacquato.* Lavado, passado outra vez pela agua, tornado a lavar.
- RISCIACQUATOJO.** f. m. Defaguadouro, canal, de que se servem os moleiros para fazer correr por outra parte a agua, quando não querem que os moínhos moão.
- RISCIACQUATÙRA.** f. f. Agua de enxaguar.
- RISCIUGLIÈRE.** v. a. Defatar de novo, tornar a defatar.
- RISCO.** v. **RISCHIO.**
- RISCOLO.** f. m. Solda, qualidade de planta, que entra na composição do vidro.
- RISCOLPIRE.** v. a. Gravar, esculpir, entalhar de novo, tornar a esculpir.
- RISCOMUNICARE.** v. a. Excomungar de novo, prohibir outra vez da Comunhão da Igreja.
- RISCONTARE.** v. a. Descontar, deduzir, rebater, reduzir, abater.
- RISCONTRARE.** v. a. Encontrar, achar, topar, fahir ao encontro de alguém.
- A proposito ti riscontro.* Opportunamente, em boa occasião te encontro.
- Riscontrare le scritture.* Comparar, conferir, confrontar as escrituras, ler a Cópia, conferindo-se com o Original para se ver se está bem copiada: *Conferre, recognoscere.*
- Riscontrare.* Confrontar, conferir, comparar duas cousas huma com a outra.
- Riscontrare la moneta.* Contar de novo o dinheiro, tornallo a contar para se ver se está justo.
- RISCONTRARE.** v. n. Ser justo, congruente, convir a cousa como se dizia, ou pensava.
- Riscontrare.* Encontrar-se a dizer a mesma cousa.
- RISCONTRARSI.** v. n. p. Encontrar-se, fahir-se ao encontro, topar-se.
- Riscontrarsi nel favellare sopra una cosa.* Encontrar-se, convir em o fallar sobre huma cousa, dizer de hum modo igualmente.
- Temo, che 'l credano, tanti sono gl' indizj, che se riscontrano a render verisimil il sospetto.* Temo que o creião, tantos são os indícios, que se encontram, e se confrontão para fazer a suspeita verosimil.
- Secondochè le cose si riscontrano.* Conforme as cousas se encontram.
- RISCONTRATO.** adj. m. TA. f. Encontrado, sabido ao encontro, topado, achado.
- Riscontrato.* Comparado, conferido, confrontado.
- Riscontrato.* Repellido, passado outra vez, contado.
- RISCONTRO.** f. m. Encontro, chegada fortuita de duas pessoas, ou de duas cousas no mesmo lugar.
- Riscontro.* Correspondência, fiada de casaf, cujas portas estão fronteiras humas ás outras.
- Riscontro di stanze.* Ordem de casaf por huma fiada, cujas portas estão fronteiras humas ás outras.
- Riscontro.* Comparação, confrontação.
- Riscontro.* Notícia, indício, confrontação.
- Non ne ho alcun riscontro.* Não tenho indício algum.
- Riscontro.* Huma qualidade de enfeite, que ordinariamente he huma bordadura, ou cousa semelhante, com que se guarnecem os vestidos.
- Riscontro.* Prova, ensaio, experiencia, tentativa.
- Tornar riscontro.* Entrar bem, ter bom encontro, convindo-se naquillo, que alguém quereria.
- RISCONTROSO.** adj. m. SA. f. Que encontra embaraços, impedimentos.
- RISCOPARE.** v. a. Varrer.
- RISCOPPIARE.** v. a. Rebentar, abrir com violencia, quebrar, estalar de novo, tornar a rebentar.
- RISCORRERE.** v. a. Correr de novo, tornar a correr.
- Riscurrere.* Correr.
- Riscurrere.* Repassar, ler muitas vezes alguma cousa, folhear hum livro para o aprender de cór.
- Riscurrere.* Rever, confrontar, correr alguma cousa depois de estar acabada, a ver se ficou alguma, que não seja boa para se tirar.
- RISCORRIMENTO.** f. m. Carreira.
- Riscorrimento.* Revista, exame, confrontação.
- Riscorrimento.* Volta.
- RISCORTICARE.** v. a. Descortigar, descascar, tirar de novo a cortiça, a casca, tornar a descascar.
- RISCOSSA.** v. **RISCOSSIONE.**
- RISCOSSIONE.** f. f. Exacção, cobrança, arrecadação, recebimento do dinheiro; a acção de exigir.
- RISCOSSO.** adj. m. SA. f. Exigido, cobrado, recebido, arrecadado.
- Riscoffo.* Retirado.
- RISCOTITORE.** v. m. Recebedor, Almoxarife, Exactor; o que recebe.
- RISCRITTO.** f. v. **RESCRITTO.**
- RISCRITTO.** adj. m. TA. f. Escrito de novo, tornado a escrever.



**RISCRIVERE.** v. a. Escrever de novo, tornar a escrever.  
*Riscrivere.* Responder ás cartas.  
*Riscrivere.* Responder, despachar as petições, fazer rescritos.

**RISCUOTERE.** v. a. Arrecadar, receber, exigir, cobrar, juntar o dinheiro, que se nos deve, ter o pagamento das dividas.  
*Riscuotere.* Resgatar, redimir, livrar, remir, recuperar, tornar a ter aquillo, que se tinha perdido.  
*Riscuotere.* Desempenhar, tirar alguma cousa, que se tinha empenhado.  
*Riscuotere.* Sacudir outra vez, tornar de novo a sacudir.

**RISCUOTERSI.** v. n. p. Tornar a ganhar, disquitar-se, desferrar-se em o jogo.  
*Riscuotersi.* Vingar-se.  
*Riscuotersi.* Tremar com hum sobressalto por causa de hum repentino, e improviso medo, assustar-se.  
*Riscuotersi.* Livrar-se, desembaraçar-se.

**RISCUOTIMENTO.** f. m. Arrecadação, cobrança, recebimento do dinheiro.  
*Riscuotimento.* Sacudidura, sobressalto.

**RISDEGNARE.** v. n. } Insammar-se outra vez  
**RISDEGNARSI.** v. n. p. } com cólera, irar-se, agastar-se, enfadar-se de novo.

**RISECARE.** v. a. Cortar, ferrar outra vez, tornar de novo a cortar.

**RISECAZIONE.** f. f. Côte, ferragem, a acção de cortar.

**RISECCARE.** v. a. Defeccar, seccar, pôr, fazer secco.

**RISECCARE.** v. n. } Seccar-se, pôr-se, fazer-se  
**RISECCARSI.** v. n. p. } secco, defeccar-se.

**RISECCATO.** adj. m. TA. f. Defeccado, posto secco, árido.

**RISECCO.** adj. m. CA. f. Secco, adusto, árido.

**RISEDENTE.** p. a. m. f. Residente, que reside, residindo.

**RISEDENTE.** f. m. Residente, Ministro, que em huma Corte estrangeira trata dos negocios do seu Soberano.

\* **RISEDENZA.** } v. RESEDENZIA.  
 \* **RISEDENZIA.** }

**RISEDÈRE.** v. n. Residir, ter o seu domicilio, a sua residencia certa em algum lugar, morar, assistir, habitar ordinariamente, o que se diz das pessoas públicas.  
*Risedere.* Ter o seu assento, o seu lugar, estar bem posto, collocado, convir, ser decente.  
*Disse, che non risiedevano bene in un vecchio queste bassezze.* Disse, que não assentavão bem em hum velho estas baixeiras.  
*La virtù in voi risiede.* A virtude tem em vós o lugar.  
*Risiede bene questa casa.* Esta casa está bem assentada: Bene positum adificium.  
*La mia mente risiede.* O meu entendimento está firme, applicado, attento.  
*Risedere.* Ser Residente de hum Soberano em a Corte do Soberano estrangeiro.

\* **RISEDIO.** f. m. Residencia, a acção de residir, estada em hum lugar, morada.  
 \* *Risedito.* Residencia, lugar, onde se reside.

**RISEDUTO.** adj. m. TA. f. Residido, collocado, situado.

**RISEGA.** f. f. Saccada, sahida para fóra, parte dos edificios, que sahe para fóra do prumo. Termo de Architectura.

**RISEGARE.** v. a. Cortar, ferrar.  
*Risegare.* no fig. Desunir, separar, dividir, apartar, remover.  
*Risegare da se un poco della disordinata lussuria.* Separar, dividir de si hum pouco da desordenada luxuria.

**RISEGATO.** adj. m. TA. f. Cortado, ferrado.  
*Risegato.* no fig. Dividido, separado, defunido, apartado, removido.

**RISEGATURA.** f. f. Côte, cortadura; a acção de cortar.  
*Risegatura.* no fig. Separação, defunição, divisão.  
*Risegatura.* Sinal, que faz o cabresto.

\* **RISEGGIO.** f. m. Residencia, a acção de residir, estada, assistência, morada em algum lugar.  
 \* *Riseggio.* Residencia, morada, lugar, onde ordinariamente se assiste.

**RISEGNA.** f. f. Resignação, renúncia voluntaria de hum cargo, de hum beneficio, dimissão de hum beneficio. Termo de Dataria.

**RISEGNARE.** v. a. Resignar, demittir, renunciar hum cargo, hum beneficio.  
*Risegnare.* Legalizar, subcrever com approvação, authorizar, comprovar.  
*Risegnare una carica ad uno.* Ceder, demittir, renunciar hum cargo em alguem.

**RISEGNARSI.** v. n. p. Subcrever-se, authorizar-se, comprovar-se.  
*Risegnarsi.* Resignar-se, demittir-se, renunciar-se hum cargo, hum beneficio.

**RISEGNATO.** adj. m. TA. f. Resignado, demittido, renunciado.  
*Risegnato.* Subcrevido com approvação, legalizado, authorizado, comprovado.

**RISEGUIRE.** v. a. Seguir de novo, continuar.

**RISEMBRARE.** v. n. Asemelhar-se, parecer-se, ter semelhança, parecença.

**RISEMINARE.** v. a. Semear de novo, tornar a semear, deitar de novo a semente á terra.

\* **RISENSARE.** v. n. } Tornar a tomar os seus  
 \* **RISENSARSI.** v. n. p. } sentidos, recuperar o seu juizo.

**RISENTIMENTO.** f. m. Resentimento, emoção; a acção de se resentir.  
*Risentimento.* Resentimento, dor, de que se sente ainda algum resto.  
*Risentimento.* no fig. Resentimento, vingança, queixa.  
*Far risentimento di checchessia.* Resentir-se, queixar-se, fazer caso de alguma cousa.

**RISENTIRE.** v. a. Sentir de novo, tornar a ouvir, a sentir.

**RISENTIRSI.** v. n. p. Resentir-se, sentir-se de novo.  
*Risentirsi.* Despertar, deixar de dormir, acordar do somno.  
*Risentirsi.* no fig. Resentir-se, tornar a si.  
*Risentirsi.* Tomar força.  
*Risentirsi.* Resentir-se, não soffrer as injúrias, vingar-se, fazer demonstração.  
*Risentirsi.* Resentir-se, recuperar, tomar forças.  
*Risentirsi.* Queixar-se, lamentar-se.

**RISENTITAMENTE.** adv. Resentidamente, com ira, gravemente.

**RISENTITO.** adv. v. RISENTITAMENTE.

**RISENTITO.** adj. m. TA. f. Despertado, acordado do somno.  
*Risentito.* Resentido.  
*Risentito.* Hum pouco enfermo, que tem resentimento.  
*Risentito.* Vivo, picante, aspero.  
*Vino risentito.* Vinho picante, aspero.  
*Parole risentite.* Palavras asperas, fortes, picantes.  
*Persona risentita.* Homem, pessoa irada.

**RISEPPELLIRE.** v. a. Sepultar, enterrar de novo, tornar a sepultar.

**RISERBA.** f. f. v. RISERBO.

*Riserva.* Conservação, guarda, reserva, a acção de reservar.  
*Riserba.* Respeito, reserva, attenção.



*Riserba*. Reservação de certos benefícios, que se não devem conferir por outra pessoa senão pelo Pontífice. Termo dos Canonistas.

**RISERBAGIONE. v. RISERBAZIONE.**

**RISERBARE. v. a.** Reservar, conservar, guardar, poupar para a necessidade.

*Riserbate a tempo più comodo queste lesinghe.* Reservai para tempo mais commodo estas lições.

*Riserbare frutti pel venturo Inverno.* Reservar, guardar frutos para o Inverno que ha de vir.

*Riserbatevi ad una miglior fortuna.* Reservai-vos, guardai-vos para huma melhor fortuna: *Vosmet rebus servate securis.*

*Riserbare.* Reservar, ter, guardar respeito, attender.

*Riserbare.* Reservar, defender, guardar, salvar, livrar.

*Riserbare di fare qualche cosa.* Dilatar, piolar, fazer alguma cousa.

**RISERBASI. v. n. p.** Reservar-se, poupar-se, fofrar-se, conservar-se, guardar-se.

*Riserbarfi di fare qualche cosa.* Diferir-se, dilatar-se alguma cousa.

**RISERBATO. adj. m. TA. f.** Reservado, conservado, guardado, poucado.

*Riserbato.* Acautelado, prudente, considerado, circumspeto, moderado, modesto.

*Uomo avveduto, e riserbato.* Homem entendido, e prudente: *Homo prudens, atque cautus.*

*Scritto con forme assai riserbato.* Escrito com muita cautela.

*Per te non v'è niente di riserbato.* Para ti não ha nada reservado, tudo para ti está patente.

*Caso riserbato.* Caso reservado, caso, em que só o Papa, ou o Bispo pôde absolver.

**RISERBATOJO. f. m.** Lugar, onde se reserva alguma cousa.

**RISERBATRICE. v. f.** Aquella, que reserva, guarda, e poupa, economica.

**RISERBAZIONE. f. f.** Reservação, reserva, excepção, ou excepção; a acção de reservar.

*Riserbazione.* Respeito, cautela, prudencia, circumspetto, moderação, modestia, attenção.

**RISERBO. v. RISERBAZIONE.**

*Far riserbo, o riserba di qualche cosa.* Reservar, guardar, fazer reserva de alguma cousa.

*Aver lo riserbo, o riserba di qualche cosa.* Reservar para si alguma cousa: *Sibi aliquid reservare.*

*Metter in riserva denari per la fabbrica.* Reservar dinheiros para a construcção do edificio.

*Corpo di riserba.* } Corpo, tropas de reserva.

*Trappa di riserba.* }

*Parlar con riserba.* Fallar acauteladamente, com prudencia: *Caute, ac modice loqui.*

*A riserba del tale, e tale.* Exceptuado fulano, e fulano, com a excepção de fulano, e fulano: *Si unus, aut alterum excipias.*

**RISERRAMENTO. f. m.** A acção de fechar de novo.

*Riserramento.* Constipação, opilação.

**RISERRARE. v. a.** Fechar outra vez, tornar de novo a fechar.

**RISERRATO. adj. m. TA. f.** Fechado outra vez, tornado a fechar.

**RISERVA. v. RISERBA.**

*Riserva della quarta parte di qualche cosa.* Reserva da quarta parte de qualquer cousa.

*Metter in riserva denari.* Reservar, pôr em reserva, guardar dinheiros.

**RISERVAGIONE. } v. } RISERBAGIONE.**

**RISERVARE. } v. } RISERBARE.**

**RISERVATAMENTE. adv.** Reservadamente, com excepção.

**RISERVATISSIMO. sup. m. MA. f.** Reservadíssimo, muito conservado.

*Riservatissimo.* Circumspectíssimo, muito moderado, prudentíssimo, muito acautelado, modestíssimo.

**RISERVATO. v. RISERBATO.**

*Riservato.* Reservado, prudente, acautelado, circumspeto, moderado, molesto.

**RISERVATRICE. } v. } RISERBATRICE.**

**RISERVAZIONE. } v. } RISERBAZIONE.**

**RISERVO. } v. } RISERBO.**

**RISERVIRE. v. a.** Servir a quem nos servio, servir reciprocamente.

**RISGARARE. v. a.** Vencer, superar outra vez, tornar a vencer.

**RISGUARDAMENTO. f. m.** Olhadura; a acção de olhar.

**RISGUARDANTE. p. a. m. f.** Que olha, olhando.

**RISGUARDARE. v. a.** Olhar, ter respeito.

*Risguardare uno.* Ter respeito a alguém.

*Non risguardava nè Domenica, nè Pasqua.* Não tinha respeito nem a Domingo, nem á Pascoa.

*Risguardare.* Olhar, ver, mirar.

*Risguardare.* Pertencer, dizer respeito, depender.

*E' non risguarda niente.* Elle não depende de ninguém: *Sui juris, & mancipii.*

**RISGUARDATORE. v. m.** Espectador, olhador, mirador: o que olha.

**RISGUARDO. f. m.** Olhadura, a acção de olhar.

*Risguardo.* Respeito, consideração.

*Non ha alcun risguardo nè al Senato, nè agli uomini dabbene.* Não tem respeito algum nem ao Senado, nem aos homens de bem.

*In risguardo di ciò, che dirò non è niente.* Em respeito do que hei de dizer não he nada, attendido, o que hei, &c. *Nihil pro ut alia dicam.*

*Per risguardo vostro.* Por vosso respeito.

**RISIBILE. adj. m. f.** Rizível, risonho, que tem a qualidade de rir.

*Risibile.* Rizível, ridiculo, gracejador, que dá motivo de rir.

**RISIBILITÀ. } Risibilidade, facultade, for-**

**RISIBILITADE. } çã de rir; o abstracção de re-**

**RISIBILITATE. f. f. } sível.**

**RISICARE. v. a.** Arriscar, aventurar, expôr ao risco.

**RISICARSI. v. n. p.** Arriscar-se, perigar, aventurar-se, expôr-se ao risco, ao perigo.

**RISICATO. adj. m. TA. f.** Arriscado, exposto ao risco, ao perigo, aventurado.

*Risicato.* Perigoso, cheio de risco, arriscado.

**RISICO. f. m.** Risco, perigo, danno, prejuizo, jaçtura.

**RISICOSISSIMO. sup. m. MA. f.** Arriscadíssimo, muito perigoso.

**RISICOSO. adj. m. SA. f.** Arriscado, perigoso, que arrisca.

**RISIDENZA. f. f.** Residencia, morada, assistência, estada ordinaria em algum lugar.

*Risidenza.* Residencia, lugar, habitação, em que ordinariamente se reside.

*Risidenza.* Residencia, Officio, Cargo de hum Residente em a Corte de hum Soberano estrangeiro.

*Far risidenza.* Fazer residencia, residir.

*Risidenza.* no fig. Fêz, pé, que fazem os licores no fundo dos vasos.

**RISIGALLO. f. m.** Rosalgar, mineral, que he huma especie de arsenico corrosivo.

**RISIGALLO. f. m.** Qualidade de planta.

**RISIGALLATO. adj. m. TA. f.** Sellado de novo, tornado a sellar.

**RISIMIGLIARE. v. RASSOMIGLIARE.**

**RISINO. dim. m. DI RISO.** Risozinho, leve riso, sorriso.

**RISÍPOLA. f. f.** Erispela, enfermidade, que vem á pelle.

**RISIPOLATO. adj. m. TA. f.** Que tem huma erisipela.

**RISISTENZA. v. RESISTENZA.**



- RISISTENZA. }  
 RISISTERE. } v. } RESISTENZA.  
 \* RISISTO. } RESISTERE.  
 RISMA. f. f. Refina de papel, que contém vinte mãos.  
*Risma*. no fig. Refina, quantidade grande, e indeterminada de folhas de papel.  
*Risma*. Seita, herefia.  
 RISO. f. m. Riso, furrifo; a acção de rir.  
*Scoppisciar si delle risa*. } Rir immoderadamente, dar  
*Scoppiar delle risa*. } excessivas risadas: *Cachinos*  
*Morir dalle risa*. } *tollere*.  
*Far le risa grassie*. }  
*Riso*. no numero plural fe declina algumas vezes tambem *I risi*, e *Le risa*.  
*Riso sardonico*. Riso sardonico, qualidade de enfermidade, na qual parece que sempre se estão rindo aquelles, que estão surprehendidos.  
 RISO. f. m. Arroz, qualidade de grão.  
 RISO. adj. m. SA. f. Escarnecido, zombado, illudido.  
 RISOFFIARE. v. a. Aflóprar outra vez, tornar a aflóprar.  
 RISOGGETTARE. v. a. Aflójeitar de novo, tornar a flójeitar.  
 RISOGGETTARSI. v. n. p. Sujeitar-se de novo, tornar-se a aflójeitar.  
 RISOGNARE. v. a. Sonhar estando dormindo, sonhar de novo, fazer novos sonhos.  
 RISOLARE. v. a. Solar de novo, deitar novas folas em huns çapatos.  
 RISOLATO. adj. m. TA. f. Solado de novo, 'tornado a folar.  
 RISOLINO. dim. m. DI RISO. Rifozinho, furrifo, riso agradavel.  
 RISOLCARE. v. a. Abrir, fazer novos sulcos, novos regos, tornar a fazer sulcos.  
*Risolcare*. no fig. Sulcar, fender de novo o mar.  
 RISOLGATO. adj. m. TA. f. Aberto em novos sulcos.  
*Risolcato*. no fig. Sulcado, fendido de novo; o que se diz do mar.  
 RISOLDARE. v. a. Alistar de novo soldados.  
 RISOLINO. dim. m. DI RISO. Rifozinho, leve rifo, furrifozinho.  
 RISOLLECITARE. v. a. Sollicitar, instar, apertar de novo, tornar a sollicitar.  
 RISOLÚBILE. adj. m. f. Resolvel, que se póde resolver.  
 RISOLVERE. v. a. Resolver, dissolver, reduzir a nada.  
*Risolvere in polvere*. Reduzir em pó.  
*Risolvere*. Resolver, consumir alguma cousa, mudando-a em outra.  
*Risolvere*. Resolver, determinar, deliberar, constituir, estabelecer.  
*Risolvere*. Reduzir, mover, determinar.  
*Risolvere*. Resolver, decidir, explicar, achar hum problema.  
*Risolvere qualche cosa ad alcuno*. Explicar, desembaraçar, resolver alguma cousa a alguem.  
 RISOLVERSI. v. n. p. Resolver-se, dissolver-se, desfazer-se, reduzir-se a nada.  
*Risolversi*. Resolver-se, consumir-se, mudar-se, converter-se, transmutar-se.  
*Risolversi*. Resolver-se, determinar-se, deliberar-se, constituir-se, estabelecer-se.  
*Risolversi la statura, ovvero forma dell' uomo in un quadro*. Reduzir-se a estatura, ou figura do homem em hum quadro.  
 RISOLVIMENTO. f. m. Resolução, dissolução; a acção de resolver, ou de se resolver.  
*Risolvimento*. Resolução, determinação, deliberação, estabelecimento; a acção de resolver, ou de se resolver.  
 RISOLVITORE. v. m. Determinador, deliberador; o que determina, e resolve.

- RISOLVITRICE. v. f. Determinadora, deliberadora; a que resolve.  
 RISOLUTAMENTE. adv. Resolutamente, promptamente, sem dúvida, constantemente, determinadamente, com firmeza, abolutamente.  
 RISOLUTEZZA. f. f. Resolução, determinação, deliberação, desembaraço.  
 RISOLUTISSIMAMENTE. adv. sup. Resolutissimamente, determinadissimamente, com a maior resolução que he possível.  
 RISOLUTISSIMO. sup. m. MA. f. Resolutissimo, muito determinado.  
 RISOLUTIVO. adj. m. VA. f. Resolutivo, dissolvente, que resolve; o que se diz dos remedios.  
 RISOLUTO. adj. m. TA. f. Resolvido, dissolvido.  
*Risoluto*. Resolvido, mudado, convertido, transmutado.  
*Risoluto*. Resoluto, determinado, prompto, deliberado.  
*Uomo risoluto*. Homem resoluto, determinado, prompto, desembaraçado.  
*Risoluto*. Resolvido, determinado, constituido, deliberado, decidido, estabelecido.  
*Gomme risolute nel vino*. Gommaz resolvidas, desfeitas em o vinho.  
 RISOLUZIONE. f. f. Resolução, dissolução; a acção de resolver.  
*Risoluzione*. Resolução, determinação, deliberação, decisão, parecer, proposito.  
*Mutar di risoluzione*. Mudar de resolução, de parecer: *Consilium mutare*.  
*Star fermo nella sua risoluzione*. Estar firme na sua resolução, perseverar em o seu parecer, e proposito: *In sententia perstare*.  
*Risoluzione*. Resolução, explicação de qualquer difficuldade.  
*Domandarsi risoluzione di tutte quelle cose, che gli tenevano la mente dubbiosa*. Pedir-lhe a explicação de todas aquellas cousas, que lhe causávo duvida em o seu entendimento.  
 RISOMIGLIANTE. p. a. m. f. Semelhante, que se assemelha, assemelhando-se.  
 RISOMIGLIARE. v. RASSOMIGLIARE.  
 RISOMMERGERE. v. a. Submergir debaixo de agua outra vez, aflógar, tornar a metter debaixo de agua.  
 RISOMMERGERSI. v. n. p. Submergir-se outra vez debaixo de agua, aflógar-se de novo, tornar-se a metter debaixo de agua.  
 RISOMMETTERE. v. a. Submitter, flójeitar de novo, tornar a submetter, a metter debaixo da flójeição.  
 RISONANTE. p. a. m. f. Resonante, retumbante, que resona, que faz éco.  
 RISONANTISSIMO. sup. m. MA. f. Resonantissimo, muito retumbante, que retine muito, que faz grandissimo éco.  
 RISONANZA. f. f. Resonancia, éco; repetição do som; a acção de resonar.  
*Risonanza*. no fig. Significação, celebridade, reputação.  
*Risonanza di nome*. Celebridade do nome, credito.  
 RISONARE. v. n. Soar, tocar de novo, tornar a tocar, a soar.  
*Risonare le parole*. Proferir as palavras: *Proferre verba*.  
*Risonare*. Resonar, retenir, retumbar, fazer éco, som, estrondo, reflectir, produzir o som.  
 RISONARE. v. a. Soar, tocar de novo.  
*Risonare*. Fazer retenir, retumbar.  
*Risonare trombe*. Tocar, fazer soar as trombetas.  
*Risonare*. no fig. Divulgar, fazer soar, celebrar, fazer célebre, famoso.  
*Risonar in versi, e in rime le altrui loà*. Cantar, celebrar em versos, e em rimas os louvores de alguem.  
*Il canto risonò per l' aria*. O canto fez éco, ressonou pelo ar.



**RISORBIMENTO.** } v. } **RIASSORBIMENTO.**  
**RISORBIRE.** } **RIASSORBIRE.**  
**RISORBITO.** } **RIASSORBITO.**  
**RISORGENTE.** p. a. m. f. Que se levanta, levantando-se.  
*Risorgente.* Que refuscita, refuscitando.  
**RISORGERE.** v. n. Refurgir, levantar-se.  
*Risorgere.* Refuscitar, refurgir de entre os mortos.  
*Risorgere.* Derivar, nascer.  
**RISORGIMENTO.** f. m. Refurração; a acção de refuscitar.  
**\* RISORRESSO.** } v. } **RISURRESSO.**  
**RISORRESSIONE.** } **RISURRESSIONE.**  
**\* RISORTO.** f. m. Tributo, imposto, contribuição, direito.  
*\* Risorto.* Soberania, alto dominio, supremo poder, jurisdição superior.  
*\* Risorto.* Dependência, sujeição.  
**RISORTO.** adj. m. TA. f. Relevado, refuscitado, levantado.  
**RISOSPIGNERE.** v. a. Empurrar, repellir de novo, rebater, rechazar outra vez.  
*Risospignere l' inimico nella Città con grave perdita.* Rechazar o inimigo em a Cidade com grave perda.  
**RISOSPINGERE.** v. **RISOSPIGNERE.**  
**RISOSPINGIMENTO.** f. m. Empurrão; a acção de empurrar.  
**RISOSPINTO.** adj. m. TA. f. Empurrado, rebatido, rechazado, feito retirar.  
**RISOTERRARE.** v. a. Enterrar, sepultar, metter de novo debaixo da terra.  
**RISOTTOMETTERE.** v. a. Submitter, sujeitar, metter debaixo da sujeição outra vez, tornar de novo a submitter.  
**RISOTTOMETTERSÌ.** v. n. p. Submitter-se, sujeitar-se, metter-se outra vez debaixo da sujeição, tornar-se a submitter, a sujeitar.  
**RISOVVENENZA.** v. **RICORDANZA.**  
**RISOVVENIRE.** v. n. } Recordar-se, lembrar-se,  
**RISOVVENIRSÌ.** v. n. p. } fazer lembrança, trazer á memoria.  
**RISPARGERE.** v. a. Espalhar por roda a parte.  
**RISPARMIAMENTO.** f. m. Parcimonia, moderação, economia nos gastos, bom governo; a acção de poupar.  
**RISPARMIANTE.** p. a. m. f. Que poupa, poupando.  
**RISPARMIARE.** v. a. Poupar, forrar, governar bem aquillo que he seu, abster-se inteiramente de huma cousa, do seu uso, servi-se, usar pouco della.  
*Risparmiare la spesa.* Poupar, forrar a despesa.  
*Risparmiare.* Perdoar, demittir.  
*Risparmiarla ad alcuno.* Perdoar a alguém.  
*Risparmia le casto orecchie.* Não des atenção com os castos ouvidos.  
*Risparmiarmi non mi lodare tanto.* Não me encareças tanto com os teus excessivos louvores.  
*Risparmiare.* Exceptuar, fazer excepção.  
*Non amico, non alcuno de' suoi amanti è risparmiato.* Não amigo, nenhum dos seus amantes he perdoado, exceptuado.  
*Non amico, non fratello, non padre è risparmiato.* Nem amigo, nem irmão, nem pai he exceptuado.  
**RISPARMIARSÌ.** v. n. p. Poupar-se, ter cuidado, cautela de si mesmo.  
**RISPARMIATO.** adj. m. TA. f. Poupado, forrado, governado com economia, reservado.  
*Risparmiato.* Perdoado, demittido.  
*Risparmiato.* Exceptuado, de que se fez excepção.  
**RISPARMIATORE.** v. m. Poupador, o que poupa, moderado nos gastos, escaço, avarento, mesquinho.  
**RISPARMIO.** f. m. Economia, parcimonia, moderação nos gastos, nas despesas, bom governo.  
*Attender al risparmio.* Ter attenção á parcimonia:  
*Advertere animum parsimonia.*

*Viver con risparmio.* Viver com economia, com bom governo: *Parcias vivere.*  
**RISPAZZARE.** v. a. Varrer, alimpar de novo, tornar a varrer o lixo, a immundicia com a vassoura.  
**RISPEDIRE.** v. a. Despachar de novo, expedir novos correios.  
**RISPEDITO.** adj. m. TA. f. Despachado, expedido de novo, tornado a despachar.  
**RISPEDIZIONE.** f. f. Novo despacho, nova expedição; a acção de expedir novos correios.  
**RISPEGNERE.** v. a. Apagar, extinguir de novo, tornar a extinguir.  
**RISPEGNERSÌ.** v. n. p. Extinguir-se, apagar-se de novo, tornar-se a extinguir.  
**RISPENDERE.** v. a. Despende de novo, tornar a despender, fazer novas despesas.  
**RISPENTO.** adj. m. TA. f. Extincto, apagado de novo, tornado a extinguir.  
**RISPETTABILE.** adj. m. f. Respeitavel, digno de respeito, attendivel.  
**RISPETTANTE.** p. a. m. f. Que respeita, guardando respeito.  
**RISPETTARE.** v. a. Respeitar, ter, guardar respeito, venerar, ter veneração, honrar.  
**RISPETTATISSIMO.** sup. m. MA. f. Respeitadissimo, muito venerado, honradissimo.  
**RISPETTATO.** adj. m. TA. f. Respeitado, venerado, honrado.  
**RISPETTIVAMENTE.** adv. Respeçtivamente, em respeito, em comparação, a respeito.  
*Rispettivamente a Dio l' uomo non è che un atomo.* Respeçtivamente a Deos o homem não he mais que hum atomo; o homem, em comparação de Deos, não he mais, &c. *Homo atomus pro Deo.*  
**RISPETTIVO.** adj. m. VA. f. Respeçtivo, que tem, que diz respeito.  
*Rispettivo.* Respeçtoso, honrado, cheio de respeito, de veneração.  
**RISPETTO.** f. m. Respeito, consideração, honra, submissão, reverencia, acatamento, decóro, decencia.  
*Aver rispetto a chicchessia.* Ter respeito a alguém.  
*A rispetto.* } Pondo-se adverbialmente. Respeçtivamente, em comparação, comparativamente, a respeito.  
*In rispetto.* }  
*Per rispetto.* }  
*Per rispetto.* Algumas vezes equivale a *Per cagione*, *per amore.* Por causa, por amor.  
*Per rispetto vostro.* Por vosso respeito, por vossa causa, por amor de vós.  
*Rispetto.* Canção amatoria, Oitava, ou Estancia, que se cantão entre os namorados.  
*Per buon rispetto.* Com a devida consideração, com o devido respeito.  
*Rispetto.* Respeito, reverencia, honra, veneração, observancia.  
*Portar rispetto a qualcheduno.* Respeitar, reverenciar, venerar alguém.  
*Non porta rispetto ad alcuno.* Não tem respeito, não venera alguém.  
*Mandò il figliuolo a portargli i suoi rispetti, e i suoi doveri.* Mandou o filho a render-lhe os seus respettos, e os seus deveres.  
*Col buon rispetto.* Com o devido respeito: *Habita ratione.*  
*Non aver rispetto.* Não ter respeito, não venerar, não reverenciar, desprezar.  
*Senza rispetto.* Atrevidamente, sem respeito, livremente.  
*Rispetto.* Respeito, causa, motivo.  
**RISPETTO.** Preposição. A respeito, em comparação, havendo-se respeito.  
*Quei medicamenti, che si chiamano semplici, rispetto a misti, e composti.* Aquelles medicamentos, que se chamão simplicis a respeito dos mixtos, e dos compollos.



**RISPETTOSAMENTE.** adv. Respeitosamente, com respeito, attentiosamente.

**RISPETTOSISSIMO.** sup. m. MA. f. Respeitosíssimo, muito cheio de respeito.

**RISPETTOSO.** adj. m. SA. f. Respeitoso, cheio de respeito, honrador, reverente, observante.

**RISPETTUCCIO.** dim. m. DI RISPETTO. Respeitosinho, leve respeito.

**RISPIANARE.** v. a. Applanar de novo, tornar outra vez a applanar.  
*Rispianare.* no fig. Declarar, interpretar, expôr, explicar, explanar.  
*Rispianare un sogno.* Explicar, declarar hum sonho.

**RISPIANATO.** f. m. Planície, campo plano.

**RISPIANATO.** adj. m. TA. f. Applanado de novo, tornado a applanar.  
*Rispianato.* no fig. Declarado, interpretado, exposto, explicado, explanado.

\* **RISPIARMAMENTO.** } **RISPIARMAMENTO.**

\* **RISPIARMANTE.** } **RISPIARMANTE.**

\* **RISPIARMARE.** } **RISPIARMARE.**

\* **RISPIARMARSI.** } **RISPIARMARSI.**

\* **RISPIARMATO.** } **RISPIARMATO.**

\* **RISPIARMATORE.** } **RISPIARMATORE.**

\* **RISPIARMO.** } **RISPIARMO.**

**RISPIGNERE.** v. a. Empurrar, lançar fóra, fazer retirar, repellir.

**RISPIGOLAMENTO.** f. m. A acção de ajuntar as espigas de trigo.

**RISPIGOLARE.** v. a. Ajuntar as espigas de trigo, que se achão dispersas, e desprezadas em hum campo, que foi fegado. Assim no sent. prop. como no fig.

**RISPINGERE.** v. RISPIGNERE.

**RISPINTO.** adj. m. TA. f. Empurrado, lançado fóra, repellido, feito retirar, rechacado.

**RISPIRAMENTO.** } **RESPIRAMENTO.**

**RISPIRANTE.** } **RESPIRANTE.**

**RISPIRARE.** } **RESPIRARE.**

**RISPIRATO.** } **RESPIRATO.**

**RISPIRAZIONE.** } **RESPIRAZIONE.**

**RISPIRO.** } **RESPIRO.**

\* **RISPITTO.** f. m. Repouso, commodo, ocio, descanso, tempo de respirar.  
\* *Rispitto.* Respeito, reverencia, attenção, decôro, veneração.

**RISPLENDETE.** p. a. m. f. Resplandecente, brilhante, luzente, que resplandece.

**RISPLENDETEMENTE.** adv. Resplandecentemente, com luz, refulgentemente, brilhantemente.

**RISPLENDETISSIMO.** sup. m. MA. f. Resplandecentíssimo, muito luzente, refulgentíssimo, muito brilhante.

**RISPLENDENZA.** f. f. Resplendor, luzimento, luz.

**RISPLENDERE.** v. n. Resplandecer, brilhar, luzir, lançar resplandores, raios de luzimento.  
*Risplendere.* por fem. Resplandecer, brilhar, luzir.  
*La virtù risplende d'una purissima gloria.* A virtude lança os resplandores de huma purissima gloria.  
*Risplendere.* Viver com esplendor, magnificamente.  
*Risplendere in mezzo.* Resplandecer no meio.

**RISPLENDÉVOLE.** v. RISPLENDETE.  
*Risplendevole.* no fig. Honroso, nobre, insigne, claro, illustre, resplandecente, brilhante.

**RISPLENDEVOLISSIMO.** sup. m. MA. f. Resplandecentíssimo, muito brilhante, luzentíssimo, muito refulgente.  
*Risplendevolissimo.* no fig. Honrosíssimo, muito nobre, insigníssimo, muito illustre, claríssimo.

**RISPLENDIENTE.** v. RISPLENDETE.

**RISPLENDIMENTO.** f. m. Resplendor, luz, esplendor: a acção de resplandecer.

\* **RISPLENDÈRE.** v. RISPLENDIMENTO.

**RISPOGLIARE.** v. a. Despojar de novo, tornar a despir.

**RISPOGLIARSI.** v. n. p. Despojar-se de novo, tornar-se a despir, a despojar.

**RISPONDENTE.** p. a. m. f. Respondente, que responde, respondendo.  
*Rispondente.* no fig. Correspondente, congruente, que corresponde, que convem, proporcionado.

**RISPONDENTISSIMO.** sup. m. MA. f. Correspondentíssimo, muito conveniente, proporcionadíssimo, muito congruente.

**RISPONDENZA.** f. f. Correspondencia, conexão, conveniencia, proporção, congruencia, relação.

**RISPONDERE.** v. a. Responder, dar resposta, fallar depois de ser perguntado para satisfazer á interrogação.  
*Rispondere alle lettere d'alcuno di parte in parte.* Responder ás cartas de alguém por sua ordem: *Ad litteras alicujus respondere.*  
*Rispondere spesso.* Responder muitas vezes a miúdo.  
*Rispondere.* Responder, corresponder, ter relação, proporção, ou symetria com outro, igualar, ter conexão, correspondencia.  
*Rispondere nell'amore.* Corresponder em o amor.  
*Rispondere alla nobiltà de' suoi antenati.* Corresponder á nobreza dos seus antepassados: *Nobilitati majorum respondere.*  
*Rispondere al pagamento.* Pagar no prefixo tempo, no tempo devido, e ajustado.  
*Non potendo risplendere a chi doveano dare.* Não podendo satisfazer em o devido tempo a quem devião pagar.  
*Tutto il podere risponde a lui.* Elle tira todos os frutos da herdade.  
*Rispondere in un luogo.* Corresponder, cabir, fahir; o que se costuma dizer das portas, e das janellas, quando por ellas se pôde fahir, olhar para aquelle tal lugar.  
*Rispondere in un luogo.* Acabar em hum lugar, o que se diz quando se falla de huma rua.  
*Questa casa risponde sul mare.* Esta casa deita sobre o mar, isto he. Esta casa tem as janellas, tem a vista sobre, ou para o mar.  
*Fabbricar un portico, che risponda al palazzo.* Edificar hum portico, que correisponda, que seja proporcionado ao palacio.  
*Rispondere.* Obedecer.  
*Ogni membro risponde all'anima.* Todo o membro obedece á alma.

**RISPONDERSI.** v. n. p. Ir ajustado, estar de accordo, unido.

**RISPONDÉVOLE.** adj. m. f. Responzavel, que responde, que corresponde.

**RISPONDITORE.** v. m. Respondente, o que responde.

**RISPONSABILE.** adj. m. f. Responzavel, que está obrigado, garante, fiador, que deve responder por alguma cousa

\* **RISPONSIONE.** f. f. Resposta, réplica; a acção de responder.

**RISPONSIVA.** f. f. Carta, que serve de resposta, que contém huma resposta.

**RISPONSIVO.** adj. m. VA. f. Responzivo, que contém huma resposta.

\* **RISPONSO.** v. RISPOSTA.

\* **RISPORTARE.** v. a. Copiar, trasladar hum rascunho.

**RISPOSARE.** v. a. Desposar de novo, tornar outra vez a desposar.

**RISPOSARSI.** v. n. p. Desposar-se, casar outra vez, tornar-se de novo a desposar, passar a segundas nupcias.

**RISPOSTA.** f. f. Resposta, réplica, o que se diz a quem nos falla, &c.  
*Risposta.* Resposta, solução, defenza, explicação de huma difficuldade.



*Dare, Fare, Rendere la risposta di una cosa a qualcuno.* Dar, fazer, entregar a resposta de alguma coisa a alguém.

*In forma di risposta.* Em forma, á maneira de resposta

RISPOSARE. v. a. Desposar, casar segunda vez.

RISPOSTO adj. m. TA. f. Respondido.

RISPRANGARE. v. a. Concertar os vasos de barro rachados, ajuntando-os com fio de arame.

RISPREMERE. v. a. Expremer de novo alguma coisa para lhe fazer sahir a subitancia.

\* RISPRENDENTE.

\* RISPRENDENTEMENTE.

\* RISPRENDENTISSIMO.

\* RISPRENDENZA.

\* RISPRENDERE.

RISPUTARE. v. a. Escarrar, cuspir de novo, ou muitas vezes, lançar fora, o que se tinha tomado em a boca.

RISQUITIRE. v. a. Enxertar, enxertir as pennas aos paullros de rapina, quando elles as tem quebradas. Termo de Falcoaria.

\* RISQUITTO. v. RESQUITTO.

RISQUOTIBILE. adj. m. f. Exigível, que se pôde exigir, e cobrar.

RISSA. f. f. Rixa, pendencia, controversia, disputa, altercação, querella, contestação, debate, bulha, contenda, briga, desunião, discordia.

RISSALIRE. v. a. Assaltar, atacar de novo.

RISSANTE. p. a. m. f. Rixante, contencioso, disputante, litigioso, que pendencia, pendecendo.

RISSARE. v. n. } Rixa, disputar, debater, discutir.

RISSARSI. v. n. p. } testar, ter contestação, rixa, pendenciar.

RISSOSO. adj. m. SA. f. Rixoso, contencioso, litigioso, que faz continuamente disputas, amigo de contestações, pendecedor.

RISTABILIMENTO. f. m. Restabelecimento, restauração; a acção de restabelecer, ou de se restabelecer.

*Ristabilimento d' una malattia.* Restabelecimento de huma enfermidade, convalescença.

RISTABILIRE. v. a. Restabelecer, restaurar, estabelecer de novo, renovar, pôr em bom estado. Assim no sent. prop. como no fig.

*Ristabilire.* Restabelecer, restituir, metter na posse de alguma coisa.

RISTABILIRSI. v. n. p. Restabelecer-se, restaurar-se, estabelecer-se de novo, renovar-se.

*Ristabilirsi.* Restabelecer-se, restituir-se ao estado da perfeição, em que antecedentemente estava, recobrar a saude, recuperar a honra, &c.

RISTABILITO. adj. m. TA. f. Restabelecido, restaurado, estabelecido de novo, renovado.

*Ristabilito.* Restabelecido, restituido a bom estado á possessão de alguma coisa, convalescido, que recuperou a saude.

RISTACCIARE. v. a. Peneirar de novo, ou muitas vezes, tornar a peneirar. Assim no sent. prop. como no fig.

RISTAGNAMENTO. f. m. A acção de estancar, de fazer parar a corrente de huma coisa liquida.

RISTAGNARE. v. a. Estancar, fazer parar a corrente de hum licor.

*Ristagnare un flusso di sangue.* Estancar hum fluxo de sangue.

*Ristagnare un vaso, che versa.* Soldar hum vaso com estanho, ou com chumbo por deitar fora os licoras.

RISTAGNARSI. v. n. p. Estancar-se, parar, cessar de sahir, de correr; o que se diz dos licores.

Parte I. e Tomo II,

*Si ristagnano i fiumi, e la terra si profonda.* Os rios parão, se estancão, e a terra se faz em gretas.

*Si ristagna il sangue.* Estanca-se, faz-se parar o sangue; *Sistit rucum.*

RISTAGNATIVO. adj. m. VA. f. Proprio para estancar, que faz estancar, que tem virtude de fazer parar.

RISTAGNATO. adj. m. TA. f. Estancado, parado, impedido para não poder sahir.

RISTAGNO. f. m. A acção de estancar, de fazer cessar a corrente de algum liquido.

RISTAMPA. f. f. Reimpresão, segunda edição, ou impressão de algum livro.

RISTAMPARE. v. a. Reimprimir, estampar de novo, imprimir outra vez, fazer segunda impressão, ou edição de hum livro.

RISTAMPATO. adj. m. TA. f. Reimpresão, estampado, impresso de novo.

\* RISTANZA. f. f. Demora, tardança, retardação; a acção de demorar, ou de se demorar.

RISTARE. v. n. } Restar, permanecer, consistir, parar, ficar.

*Ristar di favellare.* Cessar, deixar de fallar.

*Ristare ad un luogo.* Ficar, restar em algum lugar.

*Ristare.* Restar, cessar, deixar de fazer alguma coisa, desistir de alguma empreza.

RISTATA. f. f. Demora, permanencia, tardança, morada, parada.

RISTATO. adj. m. TA. f. Restado, permanecido, parado, demorado.

*Ristato.* Cessado, desistido.

RISTAURARE. v. a. Restaurar, reparar, restabelecer, restituir a bom estado, a boa ordem. Assim no sent. prop. como no fig.

RISTAURARSI. v. n. p. Restaurar-se, reparar-se, restabelecer-se, restituir-se a bom estado.

RISTAURATO. adj. m. TA. f. Restaurado, restabelecido, reparado, restituido a bom estado.

RISTAURATORE. v. m. Restaurador, reparador, restabelecedor, o que restaura.

RISTAURO. f. m. Restauração, reparação, restabelecimento, restituição de alguma coisa a bom estado. Palavra usada pelos Poetas.

*Ristauero.* Aquillo, que serve para restaurar.

RISTECCHIRE. v. n. Seccar-se, pôr-se secco.

RISTECCHITO. adj. m. TA. f. Secco, árido, poffto secco.

RISTILLARE. v. a. Destillar outra vez, tornar de novo a destillar.

RISTIO. v. RÍSICO.

RISTIO. adj. m. TIA. f. Rebellão, que recua em lugar de andar para diante. Assim no sent. prop. como no fig.

RISTITUIRE. v. RESTITUIRE.

*Ristituire.* Restaurar, restituir, reparar.

RISTITUTORE. v. m. Restituidor, entregador; o que restitue.

*Ristitutore.* Restaurador, reparador; o que restaura.

RISTOPPARE. v. a. Calefetar, tapar com estopa as fendas, as gretas.

*Ristoppare.* por sem. Fechar, tapar de qualquer outro modo.

RISTOPPIARE. v. a. Ajuntar as espigas dispersas, e desprezadas em hum campo, que foi segado: *Spicilegium facere.*

RISTORAMENTO. f. m. Galardão, recompensa, premio, remuneração; a acção de remunerar.

*Far ristoramento.* Galardoar, remunerar, premiar.

*Ristoramento.* Restauração, renovação, reparação; a acção de restaurar.

RISTORARE. v. a. Galardoar, recompensar, remunerar, premiar, compensar, pagar do mesmo modo.

*Ristorare il tempo perduto.* Compensar o tempo perdido: *Amisum tempus compensare.*

*Ristorare.* Restaurar, renovar, restabelecer, reparar.



*Ristorare*. Restituir ao antigo estado, pôr como era dantes.  
*Ristorare i danni*. Refarcir, reparar os damnos.  
**RISTORARSI**. v. n. p. Recrear-se, recuperar, recobrar as forças, confortar-se.  
*Ristorarsi*. Refazer-se de huma perda, reparar-se algum damno.  
**RISTORATIVO**. adj. m. VA. f. Que restaura, que tem a virtude de reparar as forças perdidas de hum enfermo.  
**RISTORATO**. adj. m. TA. f. Galardoado, remunerado, recompensado, premiado.  
*Ristorato*. Reparado, refarcido do damno, da perda.  
*Ristorato*. Restaurado, restabelecido, reparado, renovado.  
*Ristorato*. Restaurado, restituído ao primeiro estado.  
*Ristorato*. Recreado, confortado, que recobrou as forças.  
**RISTORATORE**. v. m. Galardoador, recompensador, remunerador; o que galardoou.  
*Ristoratore*. Restaurador, renovador, reparador; o que restaura.  
**RISTORATRICE**. v. f. Galardoadora, recompensadora, remuneradora, premiadora; a que galardoou.  
*Ristoratrice*. Restauradora, reparadora; a que restaura.  
**RISTORAZIONCELLA**. dim. f. DI RISTORAZIONE. Restauraçãozinha, leve restabelecimento, moderada reparação.  
*Ristorazioncella*. Alliviozinho, ténue consolação.  
**RISTORAZIONE**. f. f. Restauração, renovação, restabelecimento, reparação; a acção de restaurar.  
*Ristorazione*. Recreação, allivio, consolação, conforto.  
**RISTORO**. f. m. Galardão, recompensa, premio, remuneração, paga.  
*Ristoro*. Recreação, allivio, consolação, conforto, descanço.  
*Ristoro*. Reparação do damno, da perda.  
*Ristoro*. Restauração, restabelecimento, reparação, renovação.  
*Ristoro*. Alimento, ou remedio, que repara as forças perdidas.  
*Ristoro*. Fruto, utilidade.  
**RISTRACINARE**. v. a. Arrastar de novo, reconduzir por força.  
**RISTRACINARSI**. v. n. p. Arrastar-se de novo.  
**RISTRACINATO**. adj. m. TA. f. Arrastado segunda vez, reconduzido por força.  
**RISTRETTAMENTE**. adv. Restritamente, em termos restrictos, brevemente, em poucas palavras, summariamente, em compendio, succintamente.  
**RISTRETTINO**. dim. m. DI RISTRETTO. Compendiozinho, breve summario, discurso demaziadamente succinto.  
**RISTRETTISSIMO**. sup. m. MA. f. Apertadissimo, muito estreito.  
**RISTRETTIVO**. adj. m. VA. f. Restritivo, que restringe, que aperta.  
*Ristrettivo*. Restringente, que tem virtude de restringir.  
**RISTRETTO**. f. m. Compendio, summario, discurso succinto, epitome, breve conclusão de alguma cousa, preciso.  
*Ristretto*. Lugar estreito, apertado, onde se unem muitas cousas juntamente, estreiteza, angustia.  
**RISTRETTO**. adj. m. TA. f. Restringido, apertado, estreitado, contrahido, comprimido, coarctado.  
*Ristretto*. Recolhido, retirado em si.  
*Ristretto*. Unido, copulado, junto, colligado, posto juntamente, congregado.  
*Ristretto*. Fechado, encerrado.  
*Ristretto con uno*. Fechado com alguém, que tem com alguém hum familiar entretenimento, e particular conselho.

*Ristretto nelle spalle*. Que está em acto de commiseración: *Miserentis habitu*.  
**RISTRIGNERE**. v. a. Restringir, apertar, estreitar de novo, e mais fortemente.  
*Ristrignere*. Copular, ajuntar, unir, pôr juntamente, congregas.  
*Ristrignere*. Obrigar, restringir, submeter, sujeitar, impellir.  
*Ristrignere sotto alcuna specialità*. Restringir debaixo de alguma especialidade.  
*Ristrignere*. Coarctar, diminuir, contrahir, fazer estreito, fazer mais pequeno; fallando-se da largueza de alguma cousa principalmente.  
*Ristrignere il ventre*. Restringir, apertar o ventre; causar adstringencia: *Alvum comprimere, adstringere*.  
*Ristrignere*. Fechar, encerrar.  
*Ristrignere*. no fig. Restringir, refrear, cohibir, moderar.  
*Ristrignere in poche parole*. Compreender, encerrar em poucas palavras.  
*Ristrignere un discorso*. Abbreviar hum discurso.  
*Ristrignere la briglia al cavallo*. Apertar a rédea, o freio ao cavallo.  
**RISTRIGNERSI**. v. n. p. Apertar-se, estreitar-se, restringir-se.  
*Ristrignersi*. Ajuntar-se, restringir-se, coarctar-se, fazer-se mais pequeno, diminuir-se.  
*Ristrignersi con uno*. Fazer, conciliar, travar huma grande, e estreita amizade.  
*Ristrignersi con uno*. Fechar-se com alguma pessoa, de quem se faz confidencia para a deliberação, e conselho de algum negocio.  
*Ristrignersi a dire, o fare checchessia*. Fechar-se, não querer dizer, ou fazer outra cousa senão aquella.  
*Ristrignersi nelle spalle*. Pôr-se em acto de commiseración, encolher-se, dobrar-se de hombros: *Commisereri*.  
*Ristrignersi nelle spate*. Encolher-se os hombros, resistir, ter repugnancia, mostrar repugnancia, ou forçado consentimento.  
*Ristrignersi nello spendere*. Apertar-se em a despeza, moderar-se, dispender pouco.  
**RISTRIGNIMENTO**. f. m. Restringimento, contracção, compressão; a acção de restringir.  
*Ristrignimento*. Restringimento, refração; aperto; a acção de refrear.  
*Ristrignimento*. Restricção.  
**RISTRIGNERE**. }  
**RISTRIGNERSI**. } v. } **RISTRIGNERE**.  
**RISTRIGNIMENTO**. } } **RISTRIGNERSI**.  
**TO**. } } **RISTRIGNIMENTO**.  
**RISTROPICCIARE**. v. a. Esfregar de novo, tornar a esfregar.  
**RISTUCCARE**. v. a. Estucar de novo, fazer hum novo estuque.  
*Ristuccare*. Enfastiar, desgostar, causar nauzea, fastio, molestia, enfadar, ser odioso.  
**RISTUCCARSI**. v. n. p. Desgostar-se, enfadar-se, molestar-se, enfastiar-se, ter tédio, fastio.  
**RISTUCCHÉVOLE**. adj. m. f. Molesto, enfadonho, fastidioso, que causa molestia, desgostoso, tedioso.  
**RISTUCCO**. adj. m. CA. f. Enfadado, moleitado, enfastiado, desgostoso.  
*Ristucco*. Farto, cheio demaziadamente.  
**RISTUDIARE**. v. a. Estudar outra vez, tornar de novo a estudar.  
**RISTUZZICARE**. v. a. Aguilhoar, apertar, mover, excitar de novo.  
**RISUCCIARE**. v. a. Tirar o succo chupando, extrahir o succo de alguma cousa, chupando-o com a boca.  
**RISUCITAMENTO**. f. m. Resuscitação, resurreição; a acção de resuscitar.  
**RISUCITARE**. v. a. Resuscitar, dar a vida. RI-



\* **RISUCITARE.** v. n. } Resuscitar, reviver, re-  
 \* **RISUCITARSI.** v. n. p. } surgir da morte, tor-  
 nar de novo a viver.  
 \* **RISUCITATO.** adj. m. TA. f. Resuscitado, resur-  
 gido da morte, tornado de novo á vida, feito re-  
 viver.  
**RISUDAMENTO.** f. m. Refudação, suor repetido; a  
 acção de suar de novo.  
*Risudamento.* Çumo, succo das plantas, e das arvo-  
 res.  
**RISUDANTE.** p. a. m. f. Refudante, que sua de no-  
 vo.  
**RISUDARE.** v. n. Suar de novo, tornar a suar.  
*Risudare.* Destillar, sahir, deitar hum çumo, hum  
 humor de si, gemer: o que se diz das plantas, e  
 das arvores.  
*Risudare.* Suar; fallando-se simples, e absolutamen-  
 te.  
**RISVEGLIAMENTO.** f. m. A acção de acordar, ou  
 de se acordar do somno.  
*Risvegliamento.* Viveza, vivacidade, promptidão.  
**RISVEGLIANTE.** p. a. m. f. Que desperta, desper-  
 tando.  
**RISVEGLIARE.** v. a. Despertar, acordar de novo,  
 tornar a acordar, interromper outra vez o somno de  
 alguém.  
*Risvegliare.* Espertar, acordar, fallando-se simples-  
 mente.  
*Risvegliare.* no fig. Excitar, suscitar, sublevar.  
**RISVEGLIARSI.** v. n. p. Despertar-se, acordar-se,  
 interromper o seu somno, deixar de dormir.  
*Risvegliarsi.* no fig. Excitar-se, cessar, deixar de ser  
 negligente, e preguiçoso.  
**RISVEGLIATO.** adj. m. TA. f. Despertado, acorda-  
 do, que não dorme mais.  
*Risvegliato.* no fig. Excitado, infligado, sublevado.  
**RISVEGLIATORE.** v. m. Despertador, o que tem o  
 cuidado de despertar os mais.  
**RISVEGLIATRICE.** v. f. Despertadora, aquella, a  
 que tem o cuidado de despertar.  
**RISUGPELLARE.** v. a. Sellar, fechar de novo pon-  
 do o fello.  
**RISVIARE.** v. a. Desviar, apartar, remover de no-  
 vo, tornar a remover, a desviar.  
**RISULTAMENTO.** f. m. Resulta, derivação, nasci-  
 mento, origem; o que se concluo de alguma con-  
 ferencia.  
**RISULTANTE.** p. a. m. f. Resultante, que resulta,  
 resultando.  
**RISULTARE.** v. n. Resultar, nascer, derivar-se, se-  
 guir-se, vir por consequencia, colligir-se, inferir-  
 se, coneguir-se.  
*Da queste cose ne risulta.* Destas cousas se collige,  
 resulta: *Ex his colligere est: Inferre licet.*  
*Cio risulta in tuo danno.* Isto resulta em danno teu:  
*Hoc tibi detrimento est.*  
**RISUONARE.** v. n. Soar de novo, tornar a soar.  
*Risonar di gemiti.* Gecer outra vez, lançar, fazer  
 novos gemidos: *Regemore.*  
**RISUPINO.** adj. m. NA. f. Deitado com a barriga  
 para o ar: *Resupinus.*  
**RISURGENTE.** p. a. m. f. Refurgente, que resur-  
 ge, resurgindo.  
**RISURGERE.** v. n. Refurgir, levantar, surgir de novo.  
*Risurgere.* Refurgir dos mortos, resuscitar.  
*Risurgere.* Resultar, renascer, derivar, proceder.  
**RISURRESSI.** v. **RISURREZIONE.**  
**RISURREZIONE.** f. f. Resurreição, a acção de re-  
 surgir.  
**RISUSCITAMENTO.** f. m. Resurreição; a acção de  
 resuscitar.  
**RISUSCITANTE.** p. a. m. f. Resuscitante, que re-  
 suscita, resuscitando.  
*Risuscitante.* Que resurge dos mortos, que resuscita,  
 e torna em vida depois de ter sido morto.  
*Parte I. e Tomo II.*

**RISUSCITARE.** v. a. Resuscitar, fazer reviver, tor-  
 nar a restituir a vida.  
*Risuscitare.* no fig. Resuscitar, tornar a pôr em uso,  
 fazer florecer.  
*Risuscitare.* no fig. Resuscitar, dar vigor, força,  
 alento.  
*Ci risuscita dal peccato.* Nos resuscita do peccado.  
*Risuscitare.* por fem. Resuscitar, despertar, exci-  
 tar.  
**RISUSCITARE.** v. n. Resuscitar, reviver, tornar em  
 vida, depois de ter sido morto, resurgir.  
**RISUSCITATO.** adj. m. TA. f. Resuscitado, feito re-  
 viver.  
*Risuscitato.* Resuscitado, resurgido da morte, torna-  
 do em vida.  
**RISUSCITATORE.** v. m. Resuscitador, o que resus-  
 cita.  
*Risuscitatore.* no fig. Renovador, restaurador, resta-  
 belecedor; o que renova.  
**RISUSCITAZIONE.** f. f. Resuscitação, resurreição; a  
 acção de resuscitar.

## R I T

**RITACCARE.** v. a. Atar outra vez, tornar de novo  
 a atar alguma cousa.  
**RITAGLIARE.** v. a. Retalhar, cortar alguma cousa  
 de novo, tornar a cortar.  
*Ritagliare.* no fig. Cortar, tirar.  
**RITAGLIATO.** adj. m. TA. f. Retalhado, cortado  
 outra vez, tornado a cortar.  
*Ritagliato come i Giudei.* Circuncidado como os Ju-  
 deos: *Verpus.*  
**RITAGLIATORE.** v. m. Mercador de retalho, o que  
 vende panno em retalho.  
**RITAGLIO.** f. m. Retalho, pedaço de panno tirado  
 de huma peçã inteira.  
*Vendere a ritaglio.* Vender pelo miudo, a retalho.  
*Ritaglio.* Retalhadura, nova cortadura.  
**RITARDAMENTO.** f. m. Retardação, demora, des-  
 tenza, tardança, suspensão; a acção de retardar.  
*Ritardamento.* Impedimento, embaraço; a acção de  
 impedir.  
**RITARDANTE.** p. a. m. f. Retardante, que retarda,  
 retardando.  
**RITARDANZA.** v. **RITARDAMENTO.**  
**RITARDARE.** v. a. Retardar, deter, demorar em a  
 sua carreira.  
*Ritardare.* Retardar, suspender, demorar, differir.  
*Ritardare.* Retardar, fazer vir mais tarde.  
*Ritardare.* Entreter.  
*Ritardare alcuno dallo scrivere.* Entreter alguém do  
 escrever.  
*Ritardare.* Retardar, impedir, embaraçar.  
**RITARDARSI.** v. n. p. Retardar-se, deter-se, demo-  
 rar-se, suspender-se.  
*Ritardarsi.* Entreter-se.  
**RITARDATIVO.** adj. m. VA. f. Retardativo, pro-  
 prio para retardar.  
**RITARDATO.** adj. m. TA. f. Retardado, detido,  
 demorado.  
*Ritardato.* Retardado, suspenso, ou suspenso, dif-  
 ferido, demorado.  
*Ritardato.* Entretido.  
*Ritardato.* Retardado, impedido, embaraçado.  
**RITARDATORE.** v. m. Retardador, demorador; o  
 que retarda.  
**RITARDATRICE.** v. f. Retardadora, demoradora; a  
 que retarda.  
**RITARDAZIONE.** f. f. Retardação, demora, sus-  
 pensão, detença, embaraço; a acção de retardar.  
*Ritardazione.* Entretenimento, a acção de entreter.  
**RITARDO.** v. **RITARDAZIONE.**  
**RITEGNO.** f. m. Retenção, prisão, tudo o que ser-  
 ve para reter; a acção de reter.  
*Senza ritegno.* Precipitadamente, sem retenção, im-  
 moderadamente: *Effuse.*



*Spendere senza alcun ritegno.* Despender, gastar immoderadamente.

*Ritegno.* Defeza, reparo, obstaculo, impedimento, difficuldade.

*Ritegno.* no fig. Sustentaculo, refugio, presidio.

*Sentire potentissimi ritegni.* Sentir poderosissimas difficuldades.

*Ritegno.* Retentiva, memoria.

**RITEMENZA.** f. f. Novo temor, novo receio, novo medo.

*Ritemenza.* Com a simples, e absoluta significação de *Temenza* seu primitivo. Temor, receio, medo.

**RITEMÈRE.** v. n. Temer de novo, tornar a temer.

*Ritemère.* Com a simples, e absoluta significação do seu primitivo *Temère.* Temer, receiar.

**RITEMERSI.** v. n. p. Ter temor, medo, receiar.

**RITEMPERARE.** v. a. Temperar de novo, tornar a temperar.

*Ritemperare.* Com a simples significação do seu primitivo *Temperare.* Temperar, moderar.

**RITENDERE.** v. a. Estender de novo, tornar a estender.

*Ritendere.* Com a simples, e absoluta significação do primitivo, *Estender.*

**RITENENTE.** p. a. m. f. Que retem, retendo.

**RITENENZA.** f. f. Retenção, detença, obstaculo, impedimento, embaraço, coufa, que retem.

*Abbine ritenenza.* Lembra-te, conserva no entendimento, retem na memoria: *Menti id infige.*

**RITENERE.** v. a. Reter, ter de novo, tornar a ter.

*Ritenerè.* Reter, parar, demorar, cohibir, embarçar, impedir, deter a alguma coufa o seu movimento começado.

*Ritenni che non cada.* Segura-me, sustenta-me para que não caia.

*Ritenne la cavalleria negli alloggiamenti.* Conteve, fusteve a cavalleria nos alojamentos.

*Ritenerè il fiato.* Reter, reprimir a respiração.

*Ritenerè la colera.* Supprimir a cólera, a ira.

*Ritenerè uno.* Prender, encarcerar, ter alguém em prisão.

*Lo fece ritenere.* Mandou-o prender.

*Ritenerè.* Conservar, manter, guardar.

*Ritenerè in vita.* Conservar em vida.

*Ritenerè un titolo.* Conservar hum titulo.

*Ritenerè.* Reter, guardar para si.

*Ritenerè.* Decorar, aprender de cór, conservar, reter na memoria, na retentiva.

*Ritenerè una cosa udita dire.* Não descobrir, guardar em segredo huma coufa, que se ouviu dizer.

*Te lo dirò purchè tu lo ritenga.* Dir-to-hei, com tanto que tu guardes segredo.

*Ritenerè in corpo.* } Guardar segredo.

*Ritenerè nello stomaco.* } Guardar segredo.

*Ritenerè.* Reter, receber, dar poufada, recolher.

*Ritenerè il dono.* Receber o presente: *Accipere, gratum habere.*

*Ritenerè.* Reter, demorar, entreter.

*In ragionamenti piacevoli gli ritenne.* Os entreteve com discursos divertidos.

*Ritenerè.* Reger, administrar, governar.

*Averè a ritenere la scuola loro.* Ter de governar, de reger a sua escola.

*Ritenerè.* Reter, refrear, ir à mão, estorvar, impedir.

*Ritenerè i sospiri.* Reter, suffocar os suspiros.

**RITENERSI.** v. n. p. Reter-se, deter-se, parar-se.

*Ritenerfi.* Reter-se, reprimir-se, conter-se, abster-se.

*Ritenerfi.* Reter, guardar para si.

*Ritenerfi con uno.* Conservar-se amigo de alguém, conversar com elle, ter a sua amizade.

*Ritenerfi.* Envergonhar-se, encher-se de pejo, de vergonha.

*Ritenerfi.* Entreter-se, divertir-se.

**RITENÈVOLE.** adj. m. f. Duravel, spto para reter, que tem força de cohibir.

**RITENIMENTO.** v. RITEGNO.

**RITENITIVA.** f. f. Retentiva, firmeza da memoria, virtude de reter.

**RITENITIVO.** v. RITENTIVO.

**RITENITÓJO.** f. m. Laço, prisão, retenção, coufa, que serve para reter. v. RITEGNO.

*Ritenitòjo.* Impedimento, embaraço, obstaculo.

**RITENITORE.** v. m. Aquelle, que retem.

**RITENITRICE.** v. f. Aquella, que retem.

**RITENTARE.** v. a. Tentar, experimentar de novo, fazer novo ensaio, tornar a tentar.

**RITENTIVA.** f. f. Retentiva, firmeza da memoria, força, potencia de reter em a memoria.

*Ritentiva.* Memoria, lembrança, recordação.

**RITENUTA.** f. f. v. RITEGNO.

**RITENUTAMENTE.** adv. Acauteladamente, com prudencia, circumspectamente, com discricção, judiciosamente.

**RITENUTEZZA.** f. f. Cautela, circumspecção, prudencia, moderação, reserva, sabedoria, modestia, discricção, juizo.

**RITENUTISSIMO.** sup. m. MA. f. Circumspectissimo, muito moderado, prudentissimo, muito modesto, discretissimo.

**RITENUTO.** adj. m. TA. f. Retido, detido.

*Ritenuto da venti, dalla tempesta.* Detido, demorado pelos ventos, pela tempestade: *Ventis, tempestate retentus.*

*Ritenuto.* Encarcerado, prezo, mettido em huma prisão.

*Ritenuto.* Constante, firme, estavel, perseverante.

*Acqua ritenuta.* Agua repezada.

*La più bella, e ritenuta battaglia.* A mais formosa, e constante, unida batalha.

*Ritenuto.* Embaraçado, impedido, estorvado.

*Ritenuto.* Recatado, prudente, sabio, acatulado; circumspecto, moderado, cauto, modesto, confederado, sjuizado.

*Andar ritenuto in una cosa.* Andar acatulado, com recato, considerado em alguma coufa.

**RITENUTRICE.** v. RITENITRICE.

**RITENZIONE.** f. f. Retenção, demora, parada; a acção de reter.

*Ritenzione.* Retenção dos excrementos, dos humores, que não podem sahir do corpo. Termo de Medicina.

**RITESSERE.** v. a. Tecer de novo, tornar a tecer.

*Ritèssere.* no fig. Repetir, tornar a dizer.

**RITESSUTO.** adj. m. TA. f. Tecido de novo, tornado a tecer.

*Ritessuto.* no fig. Repetido, tornado a dizer.

**RITIGNERE.** v. a. Tingir de novo, tornar segunda vez a tingir, passar muitas vezes pela tinta para fazer as cores mais vivas.

**RITIMO.** f. m. Rythmo, cadencia do verso.

**RITIRAMENTO.** f. m. Retiro, recolhimento, solidão, encerramento, fugida da sociedade; a acção de retirar-se.

*Ritiramento.* Retiro, lugar occulto, sitio retirado, onde não vai ninguém.

*Ritiramento.* Contração, encolhimento.

**RITIRANTE.** p. a. m. f. Que tira de novo, tirando de novo.

**RITIRARE.** v. a. Retirar, tirar outra vez, tornar de novo a tirar.

*Ritirare.* Com a absoluta, e simples significação do seu primitivo *Tirare,* Tirar.

*Ritirare.* Contrahir, fazer retirar em si mesma alguma coufa, retirar para dentro, encolher.

*La magrezza fa ritirar la pelle.* A magreza faz contrahir a pelle.

*Ritirar il braccio.* Contrahir o braço.

*I nervi si ritirano.* Os nervos se contrahem, se intencção, se encolhem.



*Ritirar le naui.* Retirar as náos, encalhallas em terra.  
*Ritirar danari.* Exigir, cobrar dinheiros.  
*Ritirare.* Fazer desistir daquillo, que hum homem começou, ou prometteo fazer.  
*Ritirare de' canoni, pistole, o altre armi da fuoco.* Dar novos tiros dos canhões, das pistolas, ou de outras armas de fogo.  
*Ritirare a dietro.* Tirar para trás.  
*Ritirare alcuno dal male.* Retirar, apartar alguém da maldade.  
**RITIRARSI.** v. n. p. Retirar-se para dentro.  
*Ritirarsi.* Entrar em si mesmo.  
*Ritirarsi.* Retirar-se para algum lugar fóra do mundo, da sociedade da gente.  
*Ritirarsi.* Retirar-se, encolher-se, intericar-se, perder a sua natural flexibilidade; fallando-se dos nervos.  
*Ritirarsi.* Retirar-se, apartar-se, desistir do começo, de deixar a empreza.  
*Ritirarsi.* Recolher-se, retirar-se, pôr-se em cobro, refugiar-se.  
*Ritirarsi.* Retirar-se, recuar para trás.  
*Ritirarsi.* Retirar-se, ir-se refugiar dentro de huma Igreja, ou de outro lugar immune com o medo da Justiça.  
*Ritirarsi a casa.* Retirar-se para casa.  
*Ritirarsi a parte.* Retirar-se, pôr-se de parte.  
*Ritirarsi a dormire.* Recolher-se, retirar-se para dormir.  
*Ritirarsi dagli affari pubblici.* Retirar-se dos negocios publicos, largallos.  
*Ritirarsi a qualche arte.* Entregar-se, propôr-se a alguma arte.  
*Ritirarsi dalla pratica d' alcuno.* Retirar-se da familiaridade de alguém.  
*Ritirarsi in un romitaggio.* Retirar-se para hum ermo.  
**RITIRATA.** f. f. Retirada, propriamente se diz dos Exercitos, quando se retirão da batalha.  
*Ritirata.* Sinal, que se faz aos soldados para se recolherem aos seus quartéis.  
*Sonar la ritirata.* Tocar a retirada: *Receptui canere.*  
*Ritirata.* Retiro.  
*Ritirata.* Defeza, justificação. No sent. fig.  
**RITIRATEZZA.** f. f. Genio, natural retirado; o abstracto de retirado, solidão, fugida, aversão da communicação, e sociedade da gente.  
*Venire in una somma ritiratezza.* Levar huma vida demaziadamente solitaria: *Solitarium vitam agere.*  
**RITIRATISSIMO.** sup. m. MA. f. Retiradíssimo, muito recolhido.  
**RITIRATO.** adj. m. TA. f. Retirado, recolhido.  
*Ritirato.* Intericado, encolhido.  
*Vita ritirata.* Vida retirada; solitaria, recolhida, apartada.  
*Uomo ritirato.* Homo retirado, solitario, remoto da communicação, e sociedade das gentes.  
*Ritirato in casa.* Retirado, recolhido em casa.  
**RITRATO.** f. v. RITIRO.  
**RITIRO.** f. m. Retiro, lugar retirado, asylo, habitação solitaria, separação do commercio humano, solidão.  
*Ritiro.* Refugio, asylo, lugar, onde se põe em segurança.  
**RITMICO.** adj. m. CA. f. Rythmico, pertencente ao rythmo, relativo á cadencia dos versos. Pal. Lat.  
**RITMO.** f. m. Rythmo, numero, cadencia, consonancia do verso. Pal. Grega, e Lat.  
*Ritmo.* Verso.  
**RITO.** f. m. Rito, uso, costume, cerimonia, maneira, modo de fazer as ceremonias da Igreja.  
**RITOCAMENTO.** f. m. Retocamento, polimento, novo cuidado; a acção de retocar.  
*Parte I. e Tomo II.*

**RITOCARE.** v. a. Retocar, tocar de novo.  
*Ritoccar in un fuoco.* Tornar a passar por algum lugar.  
*Ritoccare.* Açoitar de novo.  
*Ritoccare un' opera.* Retocar, corrigir, accrescentar alguma coufa, emendar huma obra: *Opus aliquod eliminare, expolire.*  
*Ritoccar una scrittura.* Retocar huma escriptura, renovalla.  
*Ritoccar una pittura.* Retocar huma pintura, hum quadro.  
*Ritoccare.* Importunar replicando, tornar de novo a quebrar a cabeça a alguém.  
*Ritoccar una corda.* no fig. Tornar ao mesmo negocio: *Eandem crambem recoquere.*  
*Ritoccare il grano.* v. *Rincarare.* No sent. neut. Encarecer, levantar o trigo de preço.  
**RITOCARE.** v. n. Voltar, tornar a vir.  
**RITOCARSÌ.** v. n. p. Polir-se, enfeitarse, ornarse de novo.  
**RITOCATO.** adj. m. TA. f. Retocado, tocado de novo.  
*Ritocato.* Repassado, tornado a passar.  
*Ritocato.* Retocado, corrigido, augmentado, accrescentado, renovado.  
*Ritocato.* Ajustado, polido, enfeitado, ornado de novo.  
**RITOCO.** v. **RITOCAMENTO.**  
**RITOCO.** f. m. Retocação, a acção de retocar.  
*Ritocco.* Augmentação, augmento de preço, caro, carestia.  
**RITOGLIERE.** v. a. Tirar de novo, tornar outra vez a tirar, a tomar o que tinha sido seu.  
*Ritogliere.* Reassumir, tornar a tomar.  
*Ritogliere.* v. *Deviare.* Desviar, apartar.  
**RITOGLIMENTO.** f. m. A acção de reassumir.  
**RITOGLITORE.** v. m. Reparador, o que reassume.  
**RITOLTO.** adj. m. TA. f. Reassumido, tornado a tomar, tirado outra vez.  
**RITONDAMENTE.** adv. Redondamente, rotundamente, com retundidade, de huma maneira esferica, em redondeza.  
**RITONDAMENTO.** f. m. Redondamento, arredondamento; a acção de arredondar.  
**RITONDARE.** v. a. Redondar, fazer redondo, arredondar, dar fórma redonda.  
*Ritondare.* Arredondar, cortar a extremidade de alguma coufa para a igualar.  
**RITONDASTRO.** adj. m. TRA. f. Que se avizinha a redondo.  
**RITONDATO.** adj. m. TA. f. Arredondado, feito redondo, redondado.  
**RITONDETTO.** dim. m. TA. f. Redondinho, algum tanto redondo.  
*Ritondetto.* Gordinho, algum tanto gordo.  
**RITONDEZZA.** f. f. Redondeza, figura esferica.  
**RITONDITA.** } Rotundidade, redondeza,  
**RITONDITADE.** } figura esférica, o abstracto  
**RITONDITATE.** f. f. } de rotundo.  
**RITONDO.** adj. m. DA. f. Rotundo, redondo, esferico, circular, que não tem angulos.  
*La terra è ritonda, come un uovo.* A terra he redonda como hum ovo.  
*Periodo ritondo.* Periodo redondo: *Rotundus verborum ambitus.*  
*Columna ritonda.* Columna redonda: *Columna teres.*  
**RITONDO.** f. v. **ROTONDITÀ.**  
**RITORCERE.** v. a. Retorcer, torcer de novo, tornar outra vez a torcer.  
*Ritorcere.* Dobrar, voltar para outra parte.  
*Ritorcere.* Retorquir, servir-se contra alguém de hum mesmo argumento, que elle fez.  
**RITORCIMENTO.** f. m. Retorcimento; a acção de retorcer.  
*Ritorcimento.* Dobradura, curvadura.



- Ritorcimento Rodeio, a acção de retorquir.  
**RITORCITURA**. v. RITORCIMENTO.  
 \* **RITÒRICA**. } RETÒRICA.  
 \* **RITORICAMEN-** } RETORICAMEN-  
**TE**. } TE.  
 \* **RITORICARE**. } v. } RETORICARE.  
 \* **RITORICATO**. } } RETORICATO.  
 \* **RITÒRICO**. } } RETORICO.  
**RITORMENTARSI**. v. n. p. Atormentar-se, affligir-se de novo, tornar-se a atormentar.  
**RITORNAMENTO**. f. m. Volta, tornada, retirada; a acção de voltar.  
*Ritornamento*. Conversão, a acção de converter.  
**RITORNANTE**. p. a. m. f. Que volta, voltando.  
 \* **RITORNANZA**. v. RITORNO.  
**RITORNARE**. v. n. Voltar, tornar de novo, tornar a vir.  
*Ritornar al suo naturale*. Tornar ao seu natural: *Reverti ad naturam*.  
*Ritornare*. Reduzir-se ao seu primeiro estado.  
*Ritornare*. Vir.  
*Ritornar bello, sano, e fresco*. Restituir á antiga faude, convalescer inteiramente.  
*Ritornare*. Restituir, tornar a entregar, a dar. Na significação activa.  
*Ritornare alcuno alla vita*. Restituir, resuscitar alguém.  
*Ritornare una scienza in luce*. Restituir alguma sciencia, alguma arte no seu esplendor.  
*Ritornare a se*. Tornar a si, reconhecer-se.  
*Ritornare in se*. Tornar em si, tornar a tomar os seus espiritos, recobrar as forças.  
*Ritornare a proposito*. Tornar, voltar ao proposito.  
*Ritornare indietro*. Retroceder, tornar, voltar para trás.  
*Ritornare in cervello*. Tornar a seu juizo.  
*Ritornare a Roma*. Voltar, tornar para Roma.  
*Ritornare a seito*. Voltar, tornar ao antigo estado.  
*Ritornare con le trombe nel sacco*. Voltar com a coufa, com o negocio por fazer.  
*Ritornare alla sua prima stanza*. Voltar á sua antiga habitação.  
*Ritornare in qualche luogo*. Voltar para algum lugar.  
*Ritornare da qualche luogo*. Voltar, vir, tornar de algum lugar.  
*Ritornare in grazia con alcuno*. Tornar á amizade com alguém.  
*Ritornare la risposta*. Tornar em resposta.  
*Ritornare a casa*. Tornar, voltar a casa.  
*Ritornare nella strada*. Voltar, tornar para a estrada.  
*Ritornare ai suoi costumi di prima*. Voltar, tornar aos seus antigos costumes.  
*Ritornare agli studj*. Tornar aos estudos, applicar-se de novo.  
*Ritornar vivo*. Reviver, resuscitar.  
*Ritornare in capo, o sopra'l capo*. Tornar, succeder em dampo de alguém: *Danno esse alicui*.  
**RITORNATA**. f. f. Volta, tornada; a acção de voltar, retirada.  
*Il passo, onde era la loro ritornata, era preso*. O passo, por onde havião voltar, estava tomado.  
**RITORNATO**. adj. m. TA. f. Voltado, tornado.  
*Ritornato*. Restituído, entregado.  
*Ritornato*. Feito voltar, retirado.  
**RITORNATORE**. v. m. Aquelle, que volta, e vem de retorno.  
**RITORNELLETO**. dim. m. DI RITORNELLO.  
 Retornellozinho, pequeno retornello. Termo de Musica.  
**RITORNELLO**. f. m. Retornello, repetição. Termo de Musica.  
*Ritornello*. Preparação para a synfonia.  
**RITORNÈVOLE**. adj. m. f. Que pôde voltar, apto para voltar.

- RITORNO**. f. m. Retorno, volta, tornada.  
*Egli è di ritorno*. Elle está de volta: *Rediit*.  
*Ritorno della febbre*. Volta, repetição da febre: *Febris versio*.  
*Cavalcatura di ritorno*. Cavalgadura de retorno, que necessariamente ha de voltar para o mesmo lugar donde veio.  
*Ritorno*. Chegada do que acaba a sua viagem.  
*Fare un ritorno*. Fazer, dar hum giro, huma volta.  
**RITORRE**. v. RITÒGLIERE.  
**RITORTA**. f. f. Ramo verde retorcido, com que se ata alguma coufa.  
*Ritorta*. Prizão.  
*Vedere le ritorte*. Ver as prizões, os laços.  
**RITORTO**. adj. m. TA. f. Retorcido, muito curvado.  
**RITORTOLA**. v. RITORTA.  
*Aver più fasce che un altro ritortole, e aver più ritortole che fastella*. Prov. Achar prompta desculpa para todas as accusações.  
**RITORTURA**. v. RITORCIMENTO.  
**RITOSARE**. v. a. Tozar de novo, tornar outra vez a tozar.  
 \* **RITRÀGGERE**. v. RITRARRE.  
**RITRADURRE**. v. a. Traduzir outra vez, fazer huma nova traducção, verter de novo.  
**RITRAENTE**. p. a. m. f. Retrahente, que retrah, retrahindo.  
**RITRAIMENTO**. f. m. Retracção, retiro; a acção de retrahir.  
**RITRÀNGOLA**. v. RITRÀNGOLO.  
**RITRÀNGOLO**. f. m. Qualidade de usura.  
**RITRANQUILLARE**. v. a. Tranquillizar de novo; fazer novamente tranquillo, appacar, mitigar, abrandar outra vez.  
**RITRANQUILLARSI**. v. n. p. Tranquillizar-se de novo, fazer-se novamente tranquillo, appacar-se, mitigar-se, abrandar-se outra vez.  
**RITRANQUILLATO**. adj. m. TA. f. Tranquillizado, apacado de novo, tornado a tranquillizar, mitigado, abrandado outra vez.  
**RITRARRE**. v. a. Retrahir, retirar, trazer para trás.  
*Ritrarre*. Este verbo tanto em significação activa, como na neutra passiva, tem muitas significações.  
*Ritrarre qualcheuno di qualche cosa*. Apartar, disfiudar, remover alguém de alguma coufa, distahillo.  
*Ritrarre alcuno dagli affanni*. Apartar alguém dos cuidados, das molestias.  
*Ritrarre a qualche cosa*. Induzir, estimular, persuadir, incitar alguém a alguma coufa, inflammallo, instigallo.  
*Ritrarre*. Tirar de novo, extrahir outra vez, tornar a tirar.  
*Ritrarre*. Extrahir, tirar, deduzir.  
*Ritrarre*. Retrahir, tirar para trás, encolher, contrahir.  
*Ritrarre*. Demonstrar, descrever.  
*Ritrarre*. Retraçar, tirar hum retracço, fazer bem ao natural o retracço, a figura de alguém.  
*Ritrarre in carta*. Retraçar, fazer hum retracço em hum papel.  
*Ritrarre in tela*. Retraçar, tirar, fazer hum retracço em panno.  
*Ritrarre*. Retraçar, fazer, formar a semelhança do genio de alguém, asemelhallo.  
*Ritrarre*. Conhecer, vir no conhecimento, comprehender, perceber, entender, ter intelligencia de alguma coufa, colligir.  
*Rittraendo per l'autorità della Sacra Scrittura, che, ec.* Comprehendendo pela authoridade da Sagrada Escritura, que, &c.  
*Ritrarre*. Extrahir, tirar.  
*Ritrarre guadagno*. Lucrar, ganhar, tirar ganho, lucro.



*Ritrar frutto.* Destruir, tirar fructo, utilidade.  
*Ritrar da una cosa.* Asemelhar-se, ter a semelhança, parecer-se com alguma cousa.  
*E' ritras dal padre.* Elle parece-se, he o retracto do pai: *Patris similis est.*

**RITRASI.** v. n. p. Retirar-se, ausentar-se.  
*Ritarsi dalle occupazioni.* Retirar-se, largar, deixar as occupações.  
*Ritarsi a qualche arte.* Retirar-se para alguma arte.  
*Ritarsi.* Arrepender-se, retractar-se.  
*Ritarsi dall' impresa.* Deixar, desistir da empreza, da cousa começada.  
*Ritarsi.* Retractar-se, fazer tirar o seu retracto, a sua effigie.

**RITRASCORRERE.** v. n. Repassar, recorrer de novo, tornar a repassar.

**RITRASPORRE.** v. a. Transpôr de novo, tornar outra vez a transpôr.

**RITRATTA.** v. **RITRATA.**

**RITRATTABILE.** adj. m. f. Retractavel, revogavel, que se pôde revogar.

**RITRATTAMENTO.** f. m. Retractação, revogação; a acção de retractar.

**RITRATTARE.** v. a. Retractar, tractar de novo, tornar outra vez a tractar.  
*Ritrattare.* Retractar, revogar hum acto, que se passou.  
*Ritrattare le ingurie.* Retractar as injurias.

**RITRATTARSI.** v. n. p. Retractar-se, desfizer-se de huma proposição, que se tinha avançado.

**RITRATTATO.** adj. m. TA. f. Retractado, desdito, revogado.

**RITRATTATORIO.** adj. m. RIA. f. Retractatorio, pertencente á retractação.

**RITRATTAZIONE.** f. f. Retractação, a acção de retractar.

**RITRATTINO.** dim. m. DI **RITRATTO.** Retractozinho, pequeno retracto.

**RITRATTISTA.** f. m. Retractista, Pintor, que não faz senão retractos.  
*Ritrattista delle persone, e de' costumi.* Retractista, o que retracta, e descreve os naturaes, e os costumes das pessoas.

**RITRATTIVO.** adj. m. VA. f. Retractativo, proprio para retractar, e fazer semelhante.

**RITRATTO.** f. m. Retrato, representação, figura de huma pessoa tirada toda ao natural, imagem, effigie.  
*Ritratto, che non parla.* Retracto mudo, imagem, que não falla.  
*Ritratto di rilievo.* Retracto, figura de relêvo.  
*Quest' è 'l vero tuo ritratto, che tutto ti assomiglia.* Este he o teu verdadeiro retracto, que todo se parece contigo.  
*Fare un ritratto al naturale.* Pintar, fazer hum retrato ao natural.  
*I ritratti de' nostri antenati.* Os retratos, as imagens dos nossos antepassados: *Maiorum imagines.*  
*Ritratto.* Retracto, qualquer outra figura, que represente alguma cousa ao natural; o que impropriamente se costuma dizer.  
*Ritratto.* no fig. Retracto, representação, figura.  
*Ritratto.* O preço, o valor, que se tira de alguma cousa vendida.  
*Ritratto.* Descrição, que se faz de alguma cousa.  
*Far ritratto d' alcuna cosa, o ad alcuna cosa, o da alcuna cosa.* Mostrar-se, ser semelhante, parecer-se com alguma cousa.  
*Far ritratto d' uomo da bene.* Proceder como homem de bem, como quem he.

**RITRATTO.** adj. m. TA. f. Retirado, retrahido, tirado de novo.  
*Ritratto.* Retrahido, desviado, dissuadido.  
*Ritratto.* Attrahido, persuadido, movido.  
*Ritratto.* Retractado, desdito, revogado.

**RITRATTORE.** v. m. Retractista, Pintor, que particularmente se applica a fazer retratos. Assim no sent. prop. como no fig.

**RITRÈCINE.** f. f. Qualidade de rede, de que usão os pescadores.  
*Ritrècine.* Qualidade de instrumento para moer.  
*Andare in ritrècine.* Arruinar-se, destruir-se precipitadamente. Modo baixo: *In perniciem ruere.*

**RITREMARE.** v. n. Tremar de novo, tornar outra vez a tremar.

**RITRIBUIRE.** v. **RETRIBUIRE.** Retribuir, dar.

**RITRINCIARE.** v. a. Trinchar, cortar de novo, tornar outra vez a trinchar.  
*Ritrinciare.* no fig. Cortar, tirar.

**RITRINCIERAMENTO.** f. m. Trincheira, entrincheiramento novo, nova fortificação de hum campo; a acção de se entrincheirar outra vez.

**RITRINCIERARSI.** v. n. p. Entrincheirar-se de novo, fortificar-se outra vez com novos entrincheiramentos.

**RITRINCIERATO.** adj. m. TA. f. Entrincheirado de novo, fechado com novos entrincheiramentos.

**RITRITARE.** v. a. Picar, triturar, pizar de novo, tornar outra vez a picar.

**RITROGRADAGIONE.** f. f. Retrogradação, a acção de retrogradar. Termo Astronomico.

**RITROGRADARE.** v. n. Retrogradar, voltar, andar, mover-se para trás. Termo de Astronomia.

**RITROGRADAZIONE.** v. **RETROGRADAZIONE.**

**RITRÒGRADO.** adj. m. DA. f. Retrogrado, que anda para trás, que recua, que retrocede.

**RITROMBARE.** v. a. Trombetear de novo, tornar outra vez a trombetear.

**RITROMBATO.** adj. m. TA. f. Trombeteado de novo.

\* **RITRÒPICO.** } v. } **IDRÒPICO.**  
**RITROPSIA.** } v. } **IDROPSIA.**

**RITRÒSA.** f. f. Qualidade de instrumento para apañhar passaros.  
*Ritròsa.* Obliquidade, volta, tortuosidade, cousa torta, e que faz em si mesmo varias voltas.

**RITROSACCIO.** peior. DI **RITROSO.** Impertinente, rabugento, pertinaz, teimoso, obstinado, prolixo sem proposito algum.

**RITROSÀGGINE.** } v. } **RITROSÌA.**  
**RITROSÀRE.** } v. } **RITROSÌRE.**  
**RITROSELLO.** } v. } **RITROSETTO.**

**RITROSETTO.** dim. m. TA. f. DI **RITROSO.** Algum tanto melindroso.  
*Ritrosetto.* Hum pouco obstinado, algum tanto teimoso.

**RITROSÌA.** f. f. Melindre, aquelle querer, e não querer, como fazem algumas vezes as mulheres, desdem, impertinencia.  
*Ritrosia.* Prolixidade, impertinencia, genio difficil de contentar; o abstracto de melindroso.  
*Ritrosia.* Repugnancia, obstinação, pertinacia, teima, opposição a tudo.

**RITROSÌRE.** v. n. Ser áspero, obstinado, impertinente, melindroso, fazer-se teimoso, repugnante.

**RITROSITÀ.** } Melindre, o abstracto de melindroso.  
**RITROSITÀDE.** }  
**RITROSITÀTE.** }

*Ritrosità.* Repugnancia, opposição, pertinacia, teima.

**RITRÒSO.** adj. m. SA. f. Melindroso, que por seu não costume sempre se oppõe ao querer dos mais, nem nunca concorda, opposto, repugnante, contrario, obstinado, teimoso, pertinaz, que he ás avéssas dos mais.  
*Ritròso.* no fig. Retrocedido, que corre para trás; o que se diz das aguas, e correntes dos rios.  
*Ritròso.* Simplesmente fallando-se. Contrario, do avesso, invertido.  
*A ritròso.* Posto adverbialmente. Do avesso, ás avéssas, invertida a ordem: *Inverso ordine.*



**RITRÒSO.** f. m. O olho da náfia, e da rede, com que se peica, e se caça, pela qual parte entrando os peixes, ou os passaros, depois não achão caminho, por onde pôsão tornar a fahir para fóra.  
*Ritròso dell' acqua.* Redemoinho, rodopio das aguas.

**RITROVÁBILE.** adj. m. f. Que se pôde achar outra vez.  
*Ritrovabile.* Que se pôde inventar.

**RITROVAMENTO.** f. m. Invenção, a acção de achar de novo.

**RITROVANTE.** p. a. m. f. Que acha, que inventa, inventando.

**RITROVARE.** v. a. Achar, inventar, alcançar.  
*Ritrovare.* Encontrar, achar aquillo, que se tinha perdido, desviado.  
*Ritrovare.* Profundar de novo, tornar a profundar.  
*Ritrovare i solchi fatti all' Ottobre.* Profundar de novo os sulcos feitos em o mez de Outubro.  
*Ritrovare.* Esquadrinhar, buscar diligentemente, miudamente, investigar com madureza.  
*Ritrovare.* absolut. } Ferir com repetidos golpes.  
*Ritrovare le costure.* }  
*Ritrovare fine del suo affanno.* Achar fim do seu cuidado.  
*Ritrovare un disegno.* Retocar, aperfeiçoar hum desenho, assignar as linhas, que não estão bem expressas, aperfeiçoar, acabar hum desenho delineado.

**RITROVARSÌ.** v. n. p. Achar-se, estar em algum lugar.  
*Ritrovarsi.* Achar-se, estar presente, assistir a alguma cousa.  
*Ritrovarsi ad un fatto.* Assistir, achar-se presente a alguma acção.  
*Ritrovarsi in una selva oscura.* Achar-se em huma selva, em huma mata escura.

**RITROVATA.** v. **RITROVATO.**

**RITROVATO.** f. m. Invenção, invento; a acção de achar.

**RITROVATO.** adj. m. TA. f. Achado, inventado.

**RITROVATORE.** v. m. Inventor, author; o que inventa.

**RITROVATRÌCE.** v. f. Inventora, authora; a que he a primeira, e que inventa.

**RITROVÈVOLE.** adj. m. f. Que se pôde achar, descobrir, e inventar.

**RITROVÌO.** v. **RITRÒVO.**

**RITRÒVO.** f. m. Assembleia, ajuntamento, conversação de muitas pessoas, que se ajuntão em hum mesmo lugar a fim de se divertirem, companhia, sociedade.

\* **RITRUÒPICO.** } **IDROPICO.**  
**RITRUOVARE,** &c. } v. } **RITROVARE,** &c.

**RITTAMENTE.** adv. Direitamente, por caminho direito, em direitura.

**RITTO.** adj. m. TA. f. Direito, levantado, posto em pé.  
*Levarsi su ritto.* Levantar-se, pôr-se direito em pé.  
*Star ritto.* Estar direito, levantado.  
*Star ritto sopra un piede.* Estar direito sobre hum pé: *Stare pede in uno.*  
*Ritto.* Direito, o contrario de torto.  
*Alberi ritti.* Arvores direitas, que sobem para cima em direitura.  
*Ritto.* Direito, que he da parte direita.  
*Il lato ritto.* O lado direito.  
*La mano ritta.* A mão direita.

**RITTO.** f. m. O direito, a parte mais principal de qualquer cousa, contraria do aveço.  
*Ogni ritto hà il suo rovescio.* Prov. Todas as cousas tem o seu contrario: *Omnium rerum vicistudo est.*

**RITTO.** adv. Direitamente, em direitura, por linha recta, por caminho direito.

**RITTO RITTO.** adv. Todo direito, direitamente: já tenho observado, que quando estes semelhantes adverbios se achão repetidos encerrão em si alguma força maior de significar.

**RITTOROVÈSCIO.** adv. As avéssas, invertida, perturbada a ordem, fazendo do direito revés.

**RITUALE.** f. m. Ritual, Livro, que contém a ordem, e maneira das Ceremonias, e Ritos, que se devem observar na celebração do serviço Divino.

**RITUALISTA.** f. m. Ritualista, Compilador dos Ritos, o que faz os Rituaes.

**RITUFFARE.** v. a. Submergir, metter de novo debaixo d'agua, tornar a submergir.

**RITUFFARSI.** v. n. p. Submergir-se, metter-se outra vez debaixo d'agua, tornar-se a submergir.

**RITUFFATO.** adj. m. TA. f. Submergido, mettido outra vez debaixo d'agua; tornado a submergir.

**RITURAMENTO.** f. m. Tapadura, a acção de tapar outra vez.

**RITURARE.** v. a. Tapar outra vez aquillo, que se tinha destapado, tornar outra vez a tapar.  
*Riturare.* Com a simples, e absoluta significação do seu primitivo, Tapar.

**RITURARSÌ.** v. n. p. Tapar-se outra vez, tornar-se de novo a tapar.  
*Riturarsi.* Com a simples, e absoluta significação do seu primitivo, Tapar-se.

**RITURATO.** adj. m. TA. f. Tapado outra vez, tornado a tapar.  
*Riturato.* Com a simples, e absoluta significação do seu primitivo, Tapado.

**RITURBARE.** v. a. Turbar de novo, tornar outra vez a turbar, a perturbar.

**RITURBARSÌ.** v. n. p. Turbar-se de novo, tornar-se outra vez a turbar, a perturbar.

**R I V**

**RIVA.** f. f. Ribeira, ribanceira, margem, borda de hum lago, &c. Estrema parte da terra.  
*Riva.* no fig. Limite, termo, fim.  
*Venir a riva del suo desiderio.* Chegar ao fim do seu desejo: *Optatis frui.*  
*Riva.* Lugar, fallando-se simplesmente.  
*Riva riva.* Posto adverbialmente. Ao longo, ao comprido da borda, da margem.  
*Di riva.* Com força de adjectivo. Da margem, da ribanceira.  
*Andar sospirando di riva in riva.* Andar suspirando de lugar em lugar.  
*Portare alcuna volta invidia a quei, che sono sull' altra riva.* Ter algumas vezes inveja áquelles, que estão no outro mundo, já mortos.

**RIVAGGIO.** v. **RIVA.**

**RIVAGHEGGIARE.** v. a. Olhar de novo com prazer, e com appetite.

**RIVALE.** adj. e f. m. f. Rival, concorrente, competidor, emulo, que tem a mesma pertença, e particularmente em amor.  
*Rivale.* Adjectivo, que se ajunta para se significar, e distinguir huma qualidade de rede, com que os pescadores costumão pescar pela borda das praias.

**RIVALÈRE.** v. n. } Convalescer, recobrar, re-  
**RIVALERSÌ.** v. n. p. } cuperar a saúde, restituír-se, restabelecer-se á saúde.  
*Rivalersi.* Revaler-se, pagar na mesma moeda, vingar-se.  
*Rivalersi.* Revaler-se, ter regresso.

**RIVALESCENZA.** f. f. Convalescência, recuperação da saúde.

**RIVALICARE.** v. a. Repassar, passar de novo huma ribeira, huma montanha, tornar outra vez a passar.

**RIVALIDARE.** v. a. Revalidar, fazer de novo válido, authenticar, legalizar.

**RIVALIDATÒRIO.** adj. m. RIA. f. Que serve para fazer valioso, authentico, legal.

**RIVALIDAZIONE.** f. f. Revalidação.

**RIVALITÀ.** }  
**RIVALITADE.** } Rivalidade, emulação, com-  
**RIVALITATE.** f. f. } petencia no mesmo amor, na mesma pertença; o abstracção de rival.



**RIVALUTO.** adj. m. TA. f. Convalescido, restituído, restabelecido á saúde.

**RIVANGARE.** v. a. Cavar de novo, tornar a cavar. *Rivangare.* no fig. Equadrinhar, investigar, bulcar de novo, tornar a bulcar, examinar outra vez.

**RIVARCARE.** v. a. Repassar, passar outra vez o mar, a ribeira.

**RIUDIRE.** v. a. Ouvir outra vez, tornar a ouvir.

**RIVEDERE.** v. a. Rever, ver de novo, ver segunda, ou mais vezes continuamente. *Lasciarli riveder.* Deixar-te ver. *Riveder i conti, e le ragioni.* Rever as contas para se ver se estão justas, certas: *Rationes recognoscere.* *Riveder i conti di qualcheduno.* Rever, ajudar as contas com alguém: *Redire ad exputandas rationes cum aliquo; mire, agere rationes cum aliquo.* *Rivedere una scrittura, un libro.* Rever huma escritura, hum livro, examinallo para a correção. *Rivedere i conti.* Examinar, reconhecer o estado de hum negocio. *Rivedere i conti.* no fig. Vomitar, lançar fóra. *Rivedere.* Rever, considerar bem alguma cousa, ponderalla com attenção. *A Dio riveggo.* } Em precipício, em má hora. *A babbo riveggoli riveggo.* } *Riveder il pelo. v. Pelo.* } *Rivedere.* Rever, corrigir, emendar.

**RIVEDERSI.** v. n. p. Rever-se, ver-se segunda vez. *A rivedersi.* Até mais ver.

**RIVEMENTO.** f. m. Revisão, correção, segundo exame de huma conta.

**RIVEDITORE.** v. m. Revisor, Censor, Examinador, o que revê.

**RIVEDUTO.** adj. m. TA. f. Revisto, examinado, censurado, examinado.

**RIVEGENTE.** p. a. m. f. Que revê, revendo.

**RIVELABILE.** adj. m. f. Revelavel, manifestavel, descubrivel, que se pôde revelar.

**RIVELAMENTO.** f. m. Revelação, descobrimento, manifestação; a acção de se revelar.

**RIVELANTE.** p. a. m. f. Revelante, que revela, revelando.

**RIVELARE.** v. a. Revelar, descobrir, manifestar, pôr patente, publicar, patentear. *Rivelar un segreto.* Revelar, descobrir algum segredo. *Rivelar l'inganno.* Revelar, descobrir o engano.

**RIVELATIVO.** adj. m. VA. f. Revelativo, proprio para revelar, manifestativo.

**RIVELATO.** adj. m. TA. f. Revelado, manifesto, patenteado, descoberto, publicado.

**RIVELATORE.** v. m. Revelador, manifestador, publicador; o que manifesta.

**RIVELATRICE.** v. f. Reveladora, manifestadora, publicadora, a que revela.

**RIVELAZIONE.** f. f. Revelação, manifestação, publicação, declaração; a acção de revelar. *Rivelazione Divina.* Revelação Divina; o que se diz por excellencia daquellas, que Deos fez á sua Igreja, aos seus Profetas, aos seus Santos.

**RIVELLINO.** f. m. Revelim, qualidade de fortificação Militar, que se comprehendem em duas fachadas, que formão hum angulo sabido para fóra. *Dare, o Toccare un rivellino.* Dar, ou tocar bastonadas. *Fare un rivellino ad alcuno.* Arguir, reprehender, dar huma reprimenda.

**RIVENDERE.** v. a. Revender, vender outra vez; tornar de novo a vender. *Rivendere.* Revender, vender huma cousa, que se tinha comprado. *Rivendere.* Com a simples, e absoluta significação do seu primitivo *Vendere*, Vender. *Rivendere uno.* Revender, vender, enganar alguém, saber mais que elle.

**RIVENDERIA.** f. f. Officio de revensão, do que se emprêga em comprar para tornar a vender.

**RIVENDIBILE.** adj. m. f. Revendivel, que se pôde revender.

**RIVENDICARE.** v. a. Revendicar, vingar de novo, tornar outra vez a vingar. *Rivendicare.* Com a simples, e absoluta significação do seu primitivo *Vendicare*, Vingar.

**RIVENDICARSI.** v. n. p. Revendicar-se, vingar-se de novo, tornar-se outra vez a vingar. *Rivendicarsi.* Com a simples, e absoluta significação do seu primitivo, Vingar-se, tomar vingança.

**RIVENDITORE.** v. m. Revensão, regatão, o que tem o officio de revender, de comprar para tornar a vender, revendedor.

**RIVENDITRICE.** v. f. Revendedora, revendonã; a que compra para tornalla a vender.

**RIVENDUGLIOLA.** f. f. Revendedora, revendonã, a que revende, e torna a vender cousas miudas.

**RIVENDUGLIOLO.** f. m. Revendedor, revensão, o que torna a vender cousas miudas.

**RIVENDUTO.** adj. m. TA. f. Revendido, vendido depois de ter sido comprado.

**RIVENIRE.** v. n. Vir outra vez, tornar a vir, voltar, vir huma, ou muitas vezes. *Rivenire.* Derivar, proceder, provir. *Rivenire.* Tornar a seu juizo, em si, ao seu accordo, recuperar os sentidos.

**RIVENUTO.** adj. m. TA. f. Vindo, que tornou a vir, que voltou outra vez. *Rivenuto.* Tornado em si, em seu juizo, ao seu accordo.

**RIVERBERAMENTO.** f. m. Reverberação, reflexão, repercussão, reflexo; a acção de reverberar.

**RIVERBERANTE.** p. a. m. f. Reverberante, que reverbera, reverberando.

**RIVERBERARE.** v. n. Reverberar, fazer reflexo, reflectir a luz, o calor.

**RIVERBERATO.** adj. m. TA. f. Reverberado, reflectido, que faz reflexo.

**RIVERBERAZIONE.** f. f. Reverberação, reflexo, reflexão, repercussão dos raios; a acção de reverberar.

**RIVERBERO.** f. m. Reverbero, reverberação, reflexo. *Fuoco di riverbero.* Fogo de reverberação, ou de reverbero, hum modo de fogo, de que usão os Quimicos.

**RIVERDEGGIARE.** v. n. Reverdescer, pôr-se, fazer-se verde.

**RIVERDIRE.** v. RINVERDIRE.

**RIVERENDISSIMO.** sup. m. MA. f. Reverendissimo, muito veneravel.

**RIVERENDO.** adj. m. DA. f. Reverendo, veneravel; titulo, que se dá aos Padres.

**RIVERENTE.** adj. m. f. Reverente, humilde, respeitoso, modesto, grave, que faz honra.

**RIVERENTEMENTE.** adv. Reverentemente, com respeito, humildemente, com modestia.

**RIVERENTISSIMO.** sup. m. MA. f. Reverentissimo, muito respeitoso, humilissimo, muito modesto, gravissimo.

**RIVERENZA.** f. f. Reverencia, respeito, veneração, acatamento, obsequio, humildade, modestia, gravidade, obsevancia. *Riverenza.* Reverencia, cortezia, saudação, com a qual demonstramos publicamente o respeito, que temos a alguma pessoa.

**RIVERENZIA.** v. RIVERENZA.

**RIVERENZIALE.** adj. m. f. Reverencial, respeitoso, modesto.

**RIVERENZIONE.** augm. DI RIVERENZIA. Reverencia muito humilde.

**RIVERIRE.** v. a. Reverenciar, honrar, respeitar, acatar. *Riverire.* Fazer reverencia.



**RIVERITISSIMO.** sup. m. MA. f. Reverenciadíssimo, muito honrado, veneradíssimo, muito respeitado, acatadíssimo, digníssimo de reverencia.

**RIVERITO.** adj. m. TA. f. Reverenciado, honrado, respeitado, acatado, digno de respeito, venerado. *Riverito.* Salvado.

**RIVERITORE.** v. m. Reverenciador, respeitador, honrador, venerador; o que respeita.

**RIVERITRICE.** v. f. Reverenceadora, honradora, respeitadora, veneradora; a que reverencia.

**RIVERSAMENTO.** f. m. A acção de entornar de novo, &c.

**RIVERSARE.** v. a. Vafar, derramar, entornar de novo, tornar outra vez a derramar.  
*Riversare.* Com a simples, e absoluta significação do seu primitivo *Verfare.* Derramar, entornar, vafar, espalhar.  
*Riversare.* Transformar, inverter, revoltar, voltar do aveço.  
*Riversare il vino dal bicchiere.* Entornar, derramar o vinho do copo.  
*Riversar la broda addosso alcuno.* Culpar, criminar alguém daquillo que outro fez: *Fabam in aliquem cadere.*

**RIVERSARSI.** v. n. p. Transformar-se, inverter-se, revoltar-se, voltar-se do aveço.  
*Riversarsi.* Vafar-se, derramar-se, entornar-se de novo, tornar-se a vafar, a derramar.  
*Riversarsi.* Com a simples, e absoluta significação do seu primitivo *Verfarsi.* Entornar-se, derramar-se; espalhar-se.

**RIVERSATO.** adj. m. TA. f. Vafado, derramado, entornado de novo, tornado a vafar.  
*Riversato.* Com a simples, e absoluta significação do seu primitivo *Verfato.* Derramado, entornado, vafado, espalhado.  
*Riversato.* Transformado, revoltado, invertido, voltado.

**RIVERSO.** f. m. Derramação, effusão; a acção de derramar.  
*Riverso.* Ruína, transformação, derribamento. v. *Ruina.*  
*Riverso.* Revés, aveço, a parte contraria á direita. *Addesso è tutto il riverso.* Presentemente tudo se faz ao contrario do que deve ser.  
*Colpo di riverso.* Pancada dada ao revés.  
*Riverso.* Hum revés.

**RIVERSO.** adj. m. SA. f. Transformado, invertido.  
*Riverso.* Voltado com a cabeça para baixo.

**RIVERTERE.** v. a. Voltar huma cousa de diversas partes, revoltar, converter.

\* **RIVERTIRSI.** v. n. p. Converter-se, fazer-se beato.  
*Rivertisse in acqua fresca.* Converter-se-hia em agua fresca.

**RIVESCIARE.** v. a. Inverter, pôr alguma cousa ás avessas, voltar o alto para baixo, ou o baixo para cima. Assim no sent. prop. como no fig.

**RIVESCIARSI.** v. n. p. Transformar-se, inverter-se, voltar-se, pôr-se ás avessas.

**RIVESCIATO.** adj. m. TA. f. Transformado, invertido, voltado, posto ás avessas, debaixo para cima.  
*Avea riversciato in lui il governo di se, e di tutto il reame.* Tinha-lhe incumbido, e dado o cargo, e cuidado do seu governo, e de todo o Reino.

**RIVESCIO.** v. ROVESCIO.

**RIVESTIRE.** v. a. Vestir de novo, tornar outra vez a vestir.  
*Rivestire.* Vestir, ornar com melhores vestidos.  
*Rivestire.* Envestir, dar a investidura.  
*Rivestire.* no fig. Ornar, compôr, enfeitar, adereçar.

**RIVESTIRE.** v. n. } Vestir-se, vestir-se outra  
**RIVESTIRSI.** v. n. p. } vez, tornar-se de novo a  
vestir, tornar a tomar os seus vestidos.  
*Rivestirsi.* Tomar a investidura.

*Rivestirsi.* Vestir-se melhor.

**RIVESTITO.** adj. m. TA. f. Revestido, vestido de novo.  
*Rivestito.* Vestido melhor.

**RIVETTO.** dim. m. DI RIVO. Regatozinho, pequeno ribeiro, ribeirinho.

**RIVIÈRA.** f. f. Ribeira, margem, borda, ribanceira.  
*Rivièra.* Campanha, paiz, região contigua á ribeira.

*Rivièra di Genova.* Ribeira de Genova.  
*Rivièra.* Rio.  
*Rivièra.* Pesca, a acção de pescar.  
*Rivièra.* Comarca, espaço grande de paiz.  
*Uomo da besco, e da rivièra.* Homem, que ferve, que se pôde accommodar para tudo: *Omnium horarum homo.*

**RIVIFICARE.** v. a. Revificar, resuscitar, tornar em vida, fazer outra vez viver.

\* **RIVILICARE.** v. a. Examinar cuidadosamente, investigar diligentemente, inquirir com attenção.

**RIVINCERE.** v. a. Ganhar, vencer de novo, tornar outra vez a ganhar, revencer.

\* **RIVINTA.** f. f. Nova victoria, recuperação.

**RIVINTO.** adj. m. TA. f. Revencido, ganhado, vencido de novo, tornado a ganhar.

**RIVISITA.** f. f. Repetida, nova visita; a acção de pagar a visita.

**RIVISITARE.** v. a. Visitar de novo, tornar outra vez a visitar, fazer nova visita.  
*Rivisitare.* Pagar a visita.

**RIVISTA.** f. f. Revista, a acção de rever.

**RIVITARE.** v. RAVVIVARE.

**RIVIVERE.** v. n. Reviver, tornar outra vez a viver, resuscitar, resurgir.

**RIUMILIARE.** v. a. Humilhar de novo, tornar a humilhar, quebrar, reprimir outra vez a arrogancia, a soberba de alguém.  
*Riumiliare.* Com a simples, e absoluta significação de *Umiliare.* Humildar, humilhar, fazer humilde.

**RIUNGERE.** v. a. Ungir, untar de novo.

**RIUNGERSI.** v. n. p. Ungir-se, untar-se de novo.

**RIUNIMENTO.** f. m. Reunião, prizão; a acção de reunir.  
*Riunimento.* no fig. Reconciliação, reunião.  
*Riunimento degli animi.* Reconciliação dos animos.

**RIUNIONE.** v. RIUNIMENTO.

**RIUNIRE.** v. a. Reunir, ajuntar, pôr outra vez juntamente, pegar, conglutinar de novo, tornar a unir.  
*Riunire.* no fig. Reunir, reconciliar, pacificar.  
*Riunire gli animi discordi.* Reunir os animos discordes, reconciliálos.

**RIUNIRSI.** v. n. p. Reunir-se, ajuntar-se, unir-se outra vez, tornar-se de novo a unir.  
*Riunirsi.* no fig. Reunir-se, reconciliar-se.

**RIUNITO.** adj. m. TA. f. Reunido, ajuntado, unido outra vez.  
*Riunito.* Reunido, congregado, junto.  
*Riunito.* no fig. Reunido, reconciliado.

**RIVO.** f. m. Ribeiro, regato, rego de agua.  
*Rivi d'acqua grandi.* Ribeiros grandes de agua.  
*Rivo.* Rio.  
*Rivi d'un biondo crine.* Regos de hum louro cabelo.

**RIVOCABILE.** adj. m. f. Revogavel, annullavel, retractavel, que se pôde revogar.

**RIVOCAGIONE.** v. RIVOCAMENTO.

**RIVOCAMENTO.** f. m. Revogação, annullação, retractação, a acção de revogar.

**RIVOCARE.** v. a. Chamar outra vez, tornar de novo a chamar.  
*Rivocare.* Revogar, retractar, annullar.  
*Rivocare la sentenza.* Revogar a sentença, abrogalla, mudalla.  
*Rivocare.* Recuperar, recobrar, reassumir, restaurar, reparar, restituir.



- Rivocare le smarrite forze.* Recuperar, restituir as forças desfalecidas.
- Rivocare alla mente.* Restituir, trazer á memoria, á lembrança, ao pensamento.
- RIVOCATO.** adj. m. TA. f. Chamado outra vez, tornado de novo a chamar.
- Rivocato.* Recuperado, recobrado, reafumido, restaurado, restituído, reparado.
- Rivocato alla mente.* Trazido á memoria, á lembrança, ao pensamento.
- Rivocato.* Revogado, annullado, retractado, abrogado.
- RIVOCATORIO.** adj. m. RIA. f. Revogatorio, annullatorio, que revoga, proprio para revogar.
- RIVOCAZIONE.** f. f. Revogação, annullação, retractação, abrogação; a acção de revogar.
- RIVOLARE.** v. a. Voar de novo, tornar a voar.
- RIVOLERE.** v. a. Querer outra vez, tornar de novo a querer.
- Rivolere.* Pedir, querer que se nos entregue huma cousa que he nossa, ou o foi.
- RIVOLETTO.** dim. m. do dim. RIVETTO. Ribeirinho pequeno, ribeiro, que leva muito pouca agua.
- RIVOLGENTE.** p. a. m. f. Que volta, voltando.
- RIVOLGERE.** v. a. Voltar, virar de outra parte.
- Rivolgere.* Revolver, tornar a volver.
- Rivolgere l'animo, il pensiero a qualche cosa.* Virar, applicar o animo, o pensamento a alguma cousa.
- Rivolgere.* Mudar, converter, voltar.
- Rivolgere.* Passar pelo seu espirito, examinar com o entendimento, discorrer consigo mesmo.
- Rivolgere.* v. *Rinvolgere.* Embrulhar.
- Rivolgere.* v. *Raffettare.*
- Rivolgere.* Dobrar outra vez da outra banda, tornar a dobrar.
- Rivolgere la frittata.* Mudar de Religião, mudar de proposito. Modo baixo.
- RIVOLGERSI.** v. n. p. Voltar-se, virar-se, dobrar-se da outra parte.
- Rivolgersi.* Revolver-se, tornar-se a volver.
- Rivolgersi.* Applicar-se, inclinar-se, virar-se para esta, ou para aquella cousa.
- Rivolgersi alla mercanzia.* Applicar-se, virar-se para o exercicio de mercador.
- Rivolgersi all'agricoltura.* Virar-se, applicar-se á agricultura.
- Rivolgersi al male.* Inclinar-se, virar-se para o mal.
- Rivolgersi ad uno.* Afeiçoar-se, inclinar-se para algum, favorecello, patrocinello.
- Rivolgersi.* Virar-se, converter-se.
- Rivolgersi tutto 'l'Mondo al Cristianesimo.* Converter-se todo o Mundo ao Christianismo.
- Rivolgersi.* Mudar-se de proposito, de parecer.
- Rivolgersi.* v. *Incerconirsi.* Voltar-se, corromper-se, perder-se o vinho.
- Il vin si rivolge.* O vinho se volta, se corrompe: *Fuist vinum.*
- Rivolgersi.* Voltar-se contra algum, offender-se o advertario.
- RIVOLGIMENTO.** f. m. Revolução, revolta, revolvimento; a acção de revolver, ou de se revolver.
- Rivolgimento.* Mudança, conversão.
- Rivolgimento.* Gyro, circuito, periodo.
- RIVOLO.** dim. m. DI RIVO. Regatozinho, pequeno ribeira.
- RIVOLTA.** f. f. Revolta, revolução, inversão; a acção de voltar, ou de se voltar.
- Rivolta.* Volta, a parte por onde se vira, se volta.
- Rivolta.* Revolução, mudança, mutação.
- Rivolta a'occhi.* Acceno com os olhos.
- RIVOLTAMENTO.** f. m. Volta, viradura; a acção de voltar.
- RIVOLTARE.** v. a. Voltar, virar huma cousa de diversas partes, revolver.
- Rivoltare paesi.* v. *Pasfi.*
- Rivoltare la frittata.* Mudar de Religião, de proposito, de parecer. Modo baixo: *A fide desistere.*
- Rivoltarlo nel fango.* Enlamear, deitar algum no lodo, na lama.
- Rivoltarlo nella polvere.* Cubrir algum de poeira.
- Rivoltare un panno.* Voltar, virar hum panno de dentro para fóra.
- RIVOLTARSI.** v. n. p. Voltar-se, virar-se de muitas partes, revolver-se.
- Rivoltarsi.* Voltar-se o fio, embotar-se, fazer-se rombo; o que se diz daquelles ferros, que tem má tempera.
- Rivoltarsi a uno, o contra esul, che ti dà.* Responder com palavras, ou accometter algum que te provocou.
- RIVOLTATO.** adj. m. TA. f. Voltado, virado, revolido, tornado a voltar.
- RIVOLTO.** v. RIVOLTATO.
- Rivolto.* Preterito, passado.
- Anni rivolti.* Annos passados.
- Vino rivolto.* Vinho turbado.
- RIVOLTOLAMENTO.** f. m. Conversão, circumvolução, volta; a acção de voltear.
- RIVOLTOLARE.** v. a. Voltear, revolver, voltar todo em roda.
- RIVOLTOLARSI.** v. n. p. Voltear-se, revolver-se, voltar-se todo em roda.
- RIVOLTOSO.** adj. m. SA. f. Revoltozo, sedicioso, que causa revolução.
- RIVOLTUOSO.** v. RIVOLTOSO.
- RIVOLTURA.** f. f. Revolta, revolução, mudança de estado.
- Rivoltura.* Rosca, circulo: o que se diz das cousas inanimadas.
- Rivoltura.* Artificioza representação, astucia, trapaça, enredo, maranha.
- RIVOLVERE.** v. a. Revolver, voltar, virar, tornar a volver. Palavra de que usão os Poetas na terceira pessoa do singular do presente do Indicativo *Rivolvet.*
- RIVOLUTO.** adj. m. TA. f. Voltado, revolido, virado de outra parte, tornado a voltar.
- RIVOLUTRICE.** v. f. Aquella, que volta, e revolve.
- Rivolutrice.* Sediciosa, amotinadora; a que faz huma revolução.
- RIVOLUZIONE.** f. f. Revolução, alboroto, revolta, fedição, motim.
- Rivoluzione.* Revolução, mudança.
- Rivoluzione.* Revolução, curso, carreira, movimento dos Astros completado todas as vezes que tornão a vir ao mesmo ponto do Zodiaco.
- RIVOMITARE.** v. a. Vomitar de novo, lançar outra vez, tornar novamente a vomitar.
- Rivomitare.* Com a simples, e absoluta significação do seu primitivo *Vomitare.* Vomitar, lançar fóra.
- RIVOTARE.** v. a. Evacuar, despejar outra vez, tornar outra vez a evacuar.
- RIURTARE.** v. a. Bater de novo, tornar outra vez a bater.
- RIURTATO.** adj. m. TA. f. Batido de novo, tornado outra vez a bater.
- RIUSARE.** v. a. Usar, empregar de novo, tornar a usar, a empregar.
- Riusare.* Frequentar, ter nova familiaridade, conversar outra vez.
- Riusare.* Ter hum novo commercio, huma nova cópula com huma mulher.
- RIUSCIBILE.** adj. m. f. Que pôde succeder, acertar.
- RIUSCIBILISSIMO.** sup. m. MA. f. Que pôde succeder com grandissima facilidade.
- RIUSCIMENTO.** f. m. Sabida, acontecimento, acerto, exito, successo, effeito, fim de hum negocio.
- RIUSCIRE.** v. n. Acertar, conseguir, fahir bem,



ter effeito, ter hum exito feliz, bom successo, a-  
contecer, succeder prosperamente.

*Riuscire.* Este verbo se costuma supprir em algumas  
vozes com as vozes do Verbo antigo *Riuscire*.

*La cosa m'è riuscita come io voleva.* O negocio te-  
ve o successo, o fim como eu o desejava.

*Tutto quello, ch'io fo, mi riesce.* Tudo aquillo, que  
eu faço, me succede bem.

*Questa strada non è riuscita, ne tenterò un'altra.* Es-  
te caminho não succedeo bem, tentarei outro.

*Riuscire una cosa d'una altra.* Resultar, sahir algu-  
ma cousa, proceder de outra.

*Da tutti questi sentimenti ne può riuscir un bel dis-  
corso.* De todos estes pareceres pôde formar-se hum  
discurso.

*Riuscire.* Livrar-se, desembaraçar-se.

*Riuscire.* Sahir de novo, tornar a sahir.

*Riuscire in un luogo.* Estar fronteiro, cahir, ter a  
sua sahida, a sua vista.

*Questo portico riesce al palazzo.* Este portico está fron-  
teiro ao palacio.

*Riuscirsi d'una cosa.* Desfazer-se de alguma cousa,  
alienalla de si contratando.

*Riuscire bene.* } Acertar, succeder felizmente, ter  
*Riuscir a bene.* } prospero successo.

*Riuscir male.* } Acertar, succeder mal, infeliz-  
*Riuscir a male.* } mente, ter máo, impropero suc-  
cesso.

*Riuscire.* Vir á conclusão de alguma cousa.

*Aspetto dove voi vogliate riuscire.* Estou esperando  
que conclusão queirais tirar.

*Riuscire.* Fazer-se, sahir.

*Riesce bene.* Succede, procede bem.

*Riuscirmi a uno una cosa.* Conseguir alguém o seu  
intento.

*Riuscirmi a uno ogni cosa.* Conseguir tudo quanto al-  
guem intenta, alcançar o fim de todos os seus in-  
tentos.

*Riuscire una cosa.* Ter fim alguma cousa.

*Non sò dove questo abbia a riuscire.* Não sei aonde  
isto ha de vir a parar, não sei que fim ha de esta  
cousa ter.

*Volete riuscire a questo.* Quiz inferir, ou significar isto.

*Riuscire uomo da bene.* Sahir homem de bem.

*Riuscire uomo tristo.* Sahir homem velhaco, trapa-  
ceiro.

**RIUSCITA.** f. f. Sahida, acerto, exito, successo, a-  
contecimento, fim, conclusão de algum negocio.

*Tutte queste cose avranno una più felice riuscitta.*  
Todas estas cousas terão hum fim, hum sahida mais  
ditosa.

*Sia con buona riuscitta.* Seja feliz, tenha venturoso  
successo, prospera sahida.

*Far buona riuscitta.* Sahir hum bom homem.

*Far mala riuscitta.* Sahir hum máo homem.

*Riuscitta.* Proveito, adiantamento, progresso, avanço.

*Aver la riuscitta in alcuno luogo.* Ter a sahida para  
algun lugar, estar fronteiro para elle.

*Riuscitta del giuoco della palla.* Passa jogo, aquelle  
final, o qual passando-se faz ganhar, vencer.

**RIUSCITO.** adj. m. TA. f. Sahido, acertado, que te-  
ve exito, successo.

*Riuscito.* Sahido segunda vez, tornado a sahir.

**RIVULSIONE.** f. f. Revulsão, revolução dos humo-  
res, que se faz em o corpo. Termo de Medicina.

*Rivulsione.* Extirpação, destruição até ás raizes.

## R I Z

**RIZOTOMO.** f. m. Rhizotomo, qualidade de lirio.

**RIZZAMENTO.** f. m. Levantamento; a acção de le-  
vantar, ou de se levantar.

*Rizzamento.* Ereção; a acção de erguer.

**RIZZARE.** v. a. Levantar, erguer, erigir, pôr di-  
reito.

*Rizzare statue a uno.* Levantar, erigir estatuas a al-  
guem.

*Rizzar torri.* Levantar, erigir torres.

*Rizzar edifizi.* Levantar, construir edificios.

*Rizzare.* Endireitar, pôr direito.

*Rizzar la cresta.* Entoiberbecer-se, fazer-se soberbo,  
tomar ouladiá, confiança: *Se esserre.*

*Rizzar una bottega, un negozio.* Abrir hum loge,  
começar a negociar.

*Rizzare un letto.* Armar, preparar, fazer hum ca-  
ma para nella se poder dormir.

**RIZZARSI.** v. n. p. Levantar-se, erguer-se, erigir-se.

*Rizzarsi per onorar alcuno.* Levantar-se para honrar,  
para fazer honra a alguém, para o cortejar.

*Rizzarsi dal letto.* Levantar-se da cama.

*Rizzarsi da sedere.* Levantar-se do assento, erguer-  
se.

*Rizzarsi per parlare.* Levantar-se para fallar.

*Rizzarsi sulla punta de' piedi.* Pôr-se nos bicos dos  
pés.

*Rizzarsi a panca.* Restituir-se ao antigo estado, ou  
a bom estado. Modo baixo.

**RIZZATO.** adj. m. TA. f. Levantado, endireitado.

*Rizzato.* Tornado a endireitar.

*Rizzato.* Erguido, levantado, construido.

## R O A

**ROAN.** f. m. Côr leonada, loura.

## R O B

**ROB.** f. m. Succo, çumo dos frutos congelado.

*Rob.* no numero plural se declina *I robbi.*

**ROBA.** f. f. Fazenda. Nome generalissimo, que com-  
preheende bens móveis, immoveis, mercadorias, vi-  
veres, e outras cousas semelhantes.

*Un monte, un mondo di roba.* Se costuma dizer ge-  
nericamente para exprimir a multidão de qualquer  
cousa: *Magna vis.*

*Roba.* Vestidos, roupa.

*Guarda roba.* Guarda roupa, aquella parte, onde se  
guardão os vestidos.

*Chi non ruba, non ha roba.* Prov. Quem não rouba,  
não tem fazenda; com este proverbio se costuma de-  
monstrar, quanto he difficuloso o enriquecer alguém  
pelos seus justos, e devidos meios: *Ingentes opes non  
parantur sine fraude.*

*Buona roba.* } Em sentido obsceno. Meretriz, má  
*Cattiva roba.* } mulher, puta; mulher pública, li-  
bertina.

*Roba, che lascia il padre.* Patrimonio, fazenda, que  
deixa o pai.

**ROBACCIA.** peior. **DI ROBA.** Má fazenda, máos  
bens, máos viveres, vis mercadorias.

*Femmina robaccia.* no fig. Mulher fea.

*Femmina robaccia.* Mulher deshonestá, puta, mere-  
triz, libertina.

**ROBBIA.** f. f. Grança, herva ruiva, de cuja raiz usão  
os tintureiros.

\* **ROBBIO.** v. **ROSSO.** Encarnado, vermelho.

**ROBBO.** v. **ROB.**

**ROBBONE.** aug. **DI ROBBO.** Hum grande roupão,  
vestido de Doutor.

**ROBICCIA.** dim. f. **DI ROBBA.** Bagatella, fazendi-  
nha.

**ROBICCIUOLA.** dim. f. **DI ROBICCIA.** Fazendi-  
nha pequena.

*Robicciola.* Vil vestido, roupa de pouco preço.

**ROBICONDO.** adj. m. DA. f. Rubicundo, vermelho.

**ROBIGLIA.** f. f. Alfarroba, qualidade de legume.

**ROBINO.** f. m. Robim, pedra preciosa.

**ROBONE.** aug. **DI ROBA.** Vestido senhoral, de que  
usão os Cavalheiros, e os Doutores, Toga.

**ROBORATO.** adj. m. TA. f. Roborado, corroborado.  
Pal. Lat.

\* *Roborato.* Autorizado, confirmado.

**ROBRICA.** f. f. Qualidade de tinta encarnada, com  
que se escrevem os titulos dos livros.

**ROBUSTAMENTE.** adv. Robustamente, com fortá-  
leza, rijamente, com vehemencia.

RO-



**ROBUSTEZZA.** f. f. Robustez, força, vigor, rijeza, fortaleza do corpo.

**ROBUSTISSIMO.** sup. m. MA. f. Robustíssimo, muito rijo, forçofíssimo, muito forte, vigorofíssimo, muito vigoroso.

**ROBUSTO.** adj. m. TA. f. Robusto, forçoso, forte, vigoroso, rijo.

*Robusto.* Robusto, laborioso, acostumado ao trabalho.

## R O C

**ROCÁGINE.** f. f. Rouquidão, dificuldade de fallar, que provém de alguma defluxão.

**ROCCA.** f. f. Com a pronunção do O aberto. Cidadella, fortaleza, lugar forte murado.

*Rocca.* v. *Roccia.* Rocha, penha.

*Rocca.* no fig. Alma.

*Far del cuor rocca.* Prov. Atrever-se, tomar animo: *Animum sumere.*

*Rocca.* A parte superior da chaminé, por onde immediatamente sahe o fumo.

*Rocca de monti.* Altura escarpada dos montes, roca.

**ROCCA.** f. f. Com a pronunção do O fechado. Roca de fiar, instrumento de cana, &c.

**ROCCATA.** f. f. Rocado, tarefa, certa quantidade de lã, &c. que se põe em huma roca.

*Rocciata.* Rocado, pancada, que se dá com huma roca.

**ROCCETTO.** f. m. Roquete, cota, sobrepelliz, ornato Clerical.

**ROCCHELLA.** f. f. Roquilla, fuso, com o qual se doba a seda.

**ROCCHETTA.** dim. f. DI ROCCA. Com a pronunção do O largo. Cidadellazinha, lugar pouco fortificado.

**ROCCHETTA.** f. f. Qualidade de cinza, que se transporta do Levante, da qual usão os vidraceiros para fazerem os vidros.

**ROCCHETTA.** dim. f. DI ROCCA. Com a pronunção do O fechado. Roquinha, pequena roca.

**ROCCHETTO.** dim. m. Pequeno instrumento de pão. v. **ROCCETTO.**

**ROCCHIETTO.** dim. m. DI RÖCCHIO. Pequeno pedaço de pão de figura cylindrica.

**RÖCCHIO.** f. m. Pedaço de pão, ou de pedra, que tem huma figura cylindrica.

*Röcchio.* Huma roda de paio, de chouriço, de salchicha.

*Far röcchi.* Fazer, cortar em pedaços: *La frusta considerare.*

**ROCCIA.** f. f. Rocha, roca, rochedo, pedra, lugar escarpado.

*Roccia.* Sordidez, immundicia, superfluidade, porcaria, que tem alguma cousa.

*Roccia.* Ferrugem.

**ROCCO.** f. m. Báculo Pastoral, bastão, cajado volteado na extremidade superior, de que usão os Bispos.

*Rocco.* Roque, figura do jogo do Xadrez.

**ROCHEZZA.** f. f. Rouquidão, dificuldade de fallar, que provém de alguma defluxão.

**ROCO.** adj. m. CA. f. Rouco, que tem a voz rouca.

*Voz roca.* Voz rouca, que não tem a sua clareza, por defluxo, catarrho, ou por outro impedimento.

## R O D

**RODENTE.** p. a. m. f. Que rõe, roendo.

**RÖDERE.** v. a. Roer, cortar com os dentes muitas, e frequentes vezes.

*Rödere.* Roer, comer.

*Rödere.* Roer, consumir pouco a pouco.

*Rödere.* Morder, dar mordedellas.

*Rödere il freno, o le mani.* Morder o freio, ou as mãos; ter huma grande ira, e não podella affogar ao seu modo: *Totum in fermento esse.*

*Rödere il busto p' un l' altro.* Dizer-se do peior que se pôde, e perseguir-se com as murmurações.

Parte I. e Tomo II.

*Rödere i chiavistelli.* v. *Rödere il freno.*

*Rödere tutto, o affatto.* Roer absolutamente.

*Rödere catemazzi.* Estar ardendo, arrebrandando de ira, de cólera, de raiva.

**RODESI.** v. n. p. Roer-se de raiva.

*Roderfi il busto p' un l' altro.* Dizer mal hum ao outro.

*Roderfi di sirtza.* Estar inflammado de raiva, ardentado com furor.

*Roderfi.* Roer-se, consumir-se pouco a pouco.

\* **RÖDERE.** f. m. Viveres, mantimentos.

**RODIMENTO.** f. m. Roedura, a acção de roer.

*Rodimento.* no fig. Roedura, inquietação, cuidado, afflicção.

**RODITE.** f. f. Qualidade de pedra preciosa da côr de rosa.

**RODIPANE.** adj. m. f. Que rõe o pão, o que Homero disse poeticamente do rato.

**RODITORE.** v. m. Aquelle, que rõe.

**RODITRICE.** v. f. Aquella, que rõe.

**RODITURA.** f. f. Roedura, roimento.

**RODOMONTATA.** f. f. Fanfarrice, pataraticce, patarata, patarata, vaidade, ameaço vão, e sem fundamento.

**RODOMONTERIA.** v. **RODOMONTATA.**

**RODOMONTESCO.** adj. m. CA. f. De hum fanfarrão, de hum patarata, de hum peralta.

**RÖDORA.** f. f. Qualidade de herva.

**ROEGARZE.** f. f. Qualidade de dança.

## R O F

\* **ROFFIA.** f. f. Nuvem espessa, densidade de vapores humidos.

## R O G

**ROGARE.** v. a. Lavrar, sobcrever, passar hum acto, huma escritura, assignar hum contrato. Termo Legal.

**ROGATO.** adj. m. TA. f. Sobescrito, assignado, passado perante hum Tabellião. Termo Legal.

**ROGATORE.** v. m. Tabellião, Escrivão; o que sobescreve, e assigna huma escritura.

**ROGAZIONI.** f. f. plur. Rogações, Preces, Festividades, que a Igreja celebra antes da Ascensão tres dias, Ladainhas de Maio.

\* **RÖGGIO.** adj. m. GIA. f. Vermelho, encarnado.

\* *Röggio.* Da côr de ferrugem, que atira a vermelho.

**RÖGITO.** f. m. Sobescrição, a acção de passar, e de sobescrever hum acto perante hum Tabellião. Termo de Direito.

**ROGNA.** f. f. Ronha, farna, enfermidade.

*Aver la rognia.* Ter ronha, farna: *Malä scabie urgeri.*

*Grattar la rognia a qualcheduno.* Coçar a farna a alguém, isto he. Dar-lhe pancadas, defuncallo.

*Lasciare pur grattar, dov' è la rognia.* Deixar doer; sentir-se, quem tem de se doer, de se queixar.

*Attaccar ad uno la rognia.* Pegar, inficionar alguém de farna, pegar-lhe a farna.

*Pigliar la rognia.* Apanhar a farna.

*Grattar la rognia.* Coçar a farna.

**ROGNACCIA.** peior. DI ROGNA. Má farna.

**ROGNETTA.** dim. f. DI ROGNA. Saminha, pequena, leve farna.

**ROGNOSO.** adj. m. SA. f. Sarnento, cheio de farna.

**ROGO.** f. m. Com o O largo, ou aberto. Pira, fogueira, montão de lenha, em que se queimavão os cadaveres. Pal. Lat.

**ROGO.** f. m. Com a pronunção do O fechado. Carça, silva, arbusto espinhoso.

**ROGO-D'IDA.** f. m. Carça de Ida, arbusto, que tem as folhas mais largas, e mais molles, e mais doces, que a carça commua.

\* **ROGUMARE.** v. a. Remoer, mastigar segunda vez, o que se comeo.

\* *Rogumare.* no fig. Considerar, ponderar, reflectir

Mm fo-



sobre os primeiros pensamentos, meditar sobre a investigação de algum desenhado: *Expendere, perpendere.*

ROLO. f. m. Rol, em que se põem os nomes.

## R O M

ROMAGNUOLO. f. m. Qualidade de panno grosso de lã por tingir, assim como sabe da ovelha.

ROMAJOLO. v. ROMAJUOLO.

ROMAJUOLO. f. m. Instrumento de cozinha, que ordinariamente se faz de ferro estanhado.

ROMANO. f. m. Contrapezo da balança Romana, fiel.

ROMANZATORE. v. m. Romancista, o que compõem Romances.

ROMANZERIA. f. f. Modo de compôr, que se parece com o Romance.

ROMANZESCO. adj. m. CA. f. Pertencente á Novella, á Historia fabulosa, extraordinaria, pouco verosfemelhante.

ROMANZETTO. dim. m. DI ROMANZO. Romancinho, pequena Novella.

ROMANZIÈRE. v. ROMANZATORE.

ROMANZISTA. f. m. Romancista, Novellista; o que escreve Romances.

ROMANZO. f. m. Romance, Novella, Livro, que contém Histórias, Novellas, ou aventuras do amor, e de Cavalleria.

ROMANZÜCCIO. dim. m. DI ROMANZO. Romancinho, pequena Novella.

ROMBA. f. f. Funda de corda para lançar pedras.

ROMBARE. v. a. Zunir, fazer ruido, motim furdo, fazer susurro.

ROMBÀZZIO. v. ROMBAZZO.

ROMBAZZO. f. m. Zunido, motim, estrondo furdo, susurro, fracasso.

ROMBICE. f. f. Labaça, planta.

ROMBO. f. m. Sufurro, zunida, estrondo, que fazem as abelhas, e os passaros quando voão.

*Rombo.* Estrepito, estrondo, motim, susurro, rumor, que faz qualquer outra cousa.

*Rombo.* Rodovalho, qualidade de peixe.

*Rombo.* Rhombo, figura de Geometria, que consta de quatro lados iguaes, mas que tem dous angulos oppostos, e os outros dous obtusos.

*Rombo.* Rumbo, ou rumo. Termo marítimo.

*Rombo.* Linha, ou raio de hum circulo vertical traçado sobre o globo, que divide o horizonte.

ROMBOIDALE. adj. m. f. Rhomboidal, de figura de Rombo, ou de Romboides.

ROMBOIDE. f. f. Romboides, figura Geometrica de quatro angulos, cujos angulos, e lados oppostos são iguaes, sem que seja equilateral, ou equiangulo; esta figura he produzida do Rhombo. Termo de Mathematica. Palavra Grega.

\* ROMBOLA. f. f. Funda, instrumento de corda, com que se atirão pedras.

\* ROMBOLARE. v. a. Atirar pedras com funda.

\* ROMBOLATO. adj. m. TA. f. Atirado, lançado com funda.

\* ROMBOLATORE. v. m. Aquelle, que usa de funda, e atira pedras com funda.

\* ROMEÀGGIO. f. m. Romaria, peregrinação. v. PELLEGRIÀGGIO.

\* ROMEÏNO. dim. m. NA. f. DI ROMEO. Romeirozinho, pequeno peregrino, que vai a Roma, ou outra qualquer parte em romagem.

ROMEO. f. m. MEA. f. Romeiro, peregrino,romeira, peregrina; aquelle, ou aquella, que vai de romaria a Roma, ou a outro qualquer lugar.

ROMICE. f. f. Labaça, qualidade de planta.

\* ROMIRE. v. n. Bramir, roncar, fazer muito, ou grande estrondo.

ROMITACCIO. peior. DI ROMITO. Mão, vil ermita.

ROMITÀGGIO. f. m. Ermo, deserto, solidão, lugar solitario.

*Romitaggio.* Pequena casa, ou habitação em hum lugar deserto, em que habita hum Ermita, ou Ermitão.

*Romitaggio.* A vida solitaria de hum Ermita, de hum Ermitão.

ROMITANO. f. m. e adj. Ermita, qualidade de Religioso de Santo Agostinho.

*Romitano.* Solitario, de Ermita.

ROMITELLO. dim. m. DI ROMITO. Ermitazinha, pequena Ermita, Ermitãozinho.

ROMÍTICO. adj. m. CA. f. Solitario, de Ermita, Ermitico.

ROMITO. f. m. Ermita, Ermitão, homem solitario, devoto, que se retirou para o ermo, Anacoreta.

ROMITO. adj. m. TA. f. Ermitico, Solitario, retirado, de Anacoreta.

ROMITONZOLO. dim. m. DI ROMITO. Pequeno Ermita, pequeno Ermitão.

*Romitonzolo.* Todos estes nomes, que tem a sua desinencia em *Onzolo*, além de serem diminutivos em a sua significação, são tambem pela maior parte desprezativos, isto he, significação a cousa, de que são significantes, com hum certo desprezo.

ROMITÓRIO. f. m. Solidão, ermo, deserto, lugar solitario, onde fazem a sua morada os Ermitas.

ROMITÓRO. v. ROMITÓRIO.

ROMÒRE. f. m. Rumor, motim, estrondo, susurro, murmúrio furdo, som desordenado, censuro, ruido.

*Far rombre.* Fazer rumor, estrondo, susurro.

*Rombre.* Rumor, sedição, tumulto, alboroto, sublevação, ruido.

*Si leva a rombre il popolo.* O povo se subleva, o povo se levanta.

*Rombre.* Rumor, fama, voz, noticia.

*Far rombre.* Fazer rumor, dar materia para se discorrer.

*Se ne fa in tutta Roma un gran rombre.* Faz-se em toda a Roma hum grande rumor, huma grande fama, falla-se em Roma muito desta, ou daquella cousa.

*Far rombre.* Alterar-se, fazer motim, inflamar-se.

*Metter a rombre.* Pôr em confusão, em desordem, mover, excitar a tumulto, a sedição.

ROMOREGGIAMENTO. f. m. Estrepito, estrondo, motim, susurro.

ROMOREGGIANTE. p. a. m. f. Que faz motim, fazendo motim.

*Romoreggiante.* Rixoso, tumultuario, pendenciente, que faz, que levanta rixas, sublevando.

ROMOREGGIARE. v. n. Fazer motim, susurro, estrondo, ruido, susurrar.

*Romoreggiare.* Fazer pendencias, motim, tumultos, rixas, sublevar, levantar pendencias.

ROMORIO. v. ROMÒRE.

ROMOROSO. adj. m. SA. f. Que faz motim, susurro.

*Romorso.* Tumultuario, pendencioso, tumultuoso, amotinador, sedicioso.

*Romorso.* Publicado, divulgado pela fama.

RÒMPERE. v. a. Romper, quebrar, despedaçar, separar com violencia as partes de hum corpo em muitos pedaços.

*Ròmper affatto.* Romper, quebrar absolutamente.

*Ròmper le porte.* Arrambar as portas, quebrallas, mettellas dentro.

*Ròmper la nave a qualche scoglio.* Despedaçar, partir a não em algum cachopo.

*Ròmper eserciti.* Desbaratar, romper, rechazar os exercitos, pollos em fugida.

*Ròmper nemici.* Desbaratar, destrocçar os inimigos, pollos em fugida, vencellos.

*Ròmper.* Quebrar, esmigalhar dando pancadas, machucar, esmagar.

*Ròmper alcuno a forza di buffe.* Moer, despedaçar alguem á força de pancadas.

Ròm



*Ròmperè.* no fig. Romper, quebrar, fender.  
*Ròmperè.* Romper, impedir, interromper.  
*Ròmper il sonno.* Quebrar, interromper o somno, des-  
 pectar.  
*Ròmper la parole, il parlar d'alcuno.* Interromper as  
 palavras, o fallar de alguém, atalhar a quem falla.  
*Ròmper le leggi.* Infrangir, quebrantar as leis, não  
 as observar.  
*Ròmperè la fede, le promesse.* Faltar á fidelidade, ás  
 promessas, não as cumprir.  
*Ròmperè proponimento.* Mudar de proposito, de pa-  
 recer.  
*Ròmper la terra.* Romper a terra, alqueivalla, pre-  
 paralla primeiramente para a cultivar.  
*Ròmper il digiuno.* Quebrar, romper o jejum.  
*Ròmper la parola in bocca.* Cortar o discurso, o fio  
 da oração, atalhar a quem está fallando.  
*Ròmper l'uovo in bocca.* Perverter, desmanchar, in-  
 vertir os designios a alguém.  
*Aver ratto lo scilinguagnolo.* Palrar, fallar muito, e  
 atrevidamente, ter o freio bem cortado.  
*Ròmperè il tempo.* Tirar o tempo. Termo do jogo  
 da pélla.  
*Ròmper il collo.* Morrer, expirar: *Diem obire.*  
*Ròmper il collo.* no fig. Perder a reputação, a fama,  
 a fazenda.  
*Ròmper il silenzio.* Romper, quebrar o silencio, co-  
 meçar a fallar.  
*Ròmper in mare.* } Naufragar, fazer naufra-  
*Ròmper.* absolutamente. } gio.  
*Ròmper il pregio alla mercanzia.* Romper, abrir,  
 pôr, estabelecer o preço á fazenda por aquillo, que  
 se deve vender; começar a vender por hum certo  
 preço.  
*Ròmper il ghiaccio, o 'l guado d'una cosa.* Quebrar,  
 romper todas as difficuldades; começar a empregar-  
 se, a obrar em alguma cousa.  
*Ròmper il capo ad alcuno.* Quebrar a cabeça a al-  
 guém, fer-lhe molesto, fastidioso, enfadonho.  
*Ròmper la testa.* Bater na testa, na cabeça.  
*Ròmper la guerra.* Romper a guerra, começalla a fazer.  
*Ròmper una lancia con alcuno.* v. *Giòstrare.*  
*Ròmperè la palla.* Impedir áquelle, que ha de dar na  
 pélla para que lhe não dê. Termo do jogo da pélla.  
*Ròmperè un foglio.* Romper huma folha de papel,  
 rasgalla.  
*Ròmperè il capo ad alcuno con lettere.* Quebrar a ca-  
 beça a alguém com cartas.  
*Ròmper le disegni.* Quebrar, dissolver, desmanchar os  
 designios, os intentos.  
*Ròmperè l'amicizia.* Romper, quebrar a amizade.  
*Ròmperè la compagnia.* Quebrar, romper, desman-  
 char a companhia.  
*Ròmperè la pace.* Violar, romper, quebrar a paz.  
*Ròmper la tregua.* Romper, quebrar a trégua.  
*Ròmper la prigione.* Romper, quebrar a prizão.  
*Ròmperè un ponte.* Romper, desmanchar, desfazer  
 huma ponte.  
*Ròmperè un'armata.* Destroçar huma armada.  
*Ròmperla con alcuno.* Renhir, ter differenças, ini-  
 mizadas com alguém.  
*Ròmperè.* Fatigar, cançar, mortificar.  
**ROMPERSI.** v. n. p. Romper-se, quebrar-se, despe-  
 daçar-se, fazer-se em pedaços.  
*Ròmperfi un braccio.* Quebrar-se hum braço.  
*Ròmperfi.* Irar-se, inflamar-se, agastar-se, encole-  
 rizar-se, enraivar-se, encher-se de cólera.  
*Ròmperfi a far checchessa.* Começar, deliberar-se,  
 pôr-se a fazer alguma cousa.  
*Ròmperfi a ridere.* Dar grandes gargalhadas de riso,  
 rir immoderada, e descompontamente.  
*Ròmperfi il tempo.* Embrulhar-se, turbar-se o tempo,  
 voltar-se para a chuva.  
*Ròmperfi il collo.* Quebrar-se o pescoço. No fig. Ar-  
 ruinar-se, perder-se.

Parte I. e Tomo II.

*Ròmperfi nel mare.* Naufragar-se, fazer-se naufragio.  
*Ròmperfi il sangue, o lo stomaco a uno.* Deitar, cus-  
 pir, escarrar sangue, vomitar.  
**ROMPEVOLE.** adj. m. f. Fragil, quebradiço, que se  
 pôde romper, quebrar.  
**ROMPICAPO.** f. m. Quebração, quebradouro, que-  
 bra-cabeça, pessoa, ou cousa, que molesta, que en-  
 fada.  
**ROMPICOLLO.** f. m. Ruina, precipicio, que causa  
 a desgraça, ou a perdição de alguma pessoa.  
*Rompicollo.* Com força de adjectivo. Pessoa perdidis-  
 sima, cousa perigosa, apta para fazer padecer algum  
 damno.  
*A rompicollo.* Posto adverbialmente. Precipitadamen-  
 te, com precipicio.  
**ROMPIMENTO.** f. m. Rompimento, fracção, fractu-  
 ra, a acção de quebrar, ou de se quebrar.  
*Rompimento.* Rompimento, violação, quebramento,  
 inobservancia, falta de cumprimento.  
*Rompimento di fede.* Inobservancia, falta de fide-  
 lidade.  
**ROMPISCHIERE.** adj. m. f. Que desfaz, que rechaa-  
 ça os Exercitos; epitheto, que os Poetas dão a A-  
 chilles.  
**ROMPITORE.** v. m. Rompedor, despedaçador, o que  
 rompe.  
*Rompitore.* Epitheto, que se dá á ordem dos dentes,  
 com os quaes se parte, e quebra qualquer cousa.  
*Rompitore.* Violador, infractor, transgressor, profa-  
 nador, quebrantador; o que viola.  
*Rompitor dell'alleanza.* Violador da alliança.  
*Rompitor della legge.* Quebrantador da lei, o que in-  
 frange, e quebranta a lei.  
*Apostata, e dell'ordine tuo rompitore.* Apostata, e  
 inobservante da tua ordem.  
**ROMPITRICE.** v. f. Rompedora, despedaçadora, a  
 que quebra.  
*Rompitrice.* Quebrantadora, infractora, transgresso-  
 ra, profanadora, a que quebranta.  
**ROMPITURA.** f. f. Rotura.  

R O N

**RONCA.** f. f. Podão, fouce, arma curva, que córta.  
**RONCARE.** v. a. Roçar, esfimoutar, cortar com o po-  
 dão, com a fouce roçadoura.  
*Roncàr le piante.* Sachar, mondar, arrancar as plan-  
 tas silvestres.  
**RONCATO.** adj. m. TA. f. Roçado, esfimoutado.  
*Roncato.* Mondado, sachado, limpo das hervas sil-  
 vestres, arancado.  
**RONCATORE.** v. m. Mondador, o que monda, e ar-  
 ranca as hervas silvestres.  
**RONCHEGGIAMENTO.** f. m. Ronco, som de quem  
 dorme.  
**RONCHEGGIARE.** v. n. Roncar, respirar fazendo ef-  
 trondo, quando se dorme.  
**RONCHETTA.** dim. f. DI RONCA. Podãozinho,  
 pequena fouce.  
**RONCHIO.** v. ROCCHIO.  
**RONCHIONE.** aug. m. DI RONCHIO. Hum gran-  
 de pedaço de huma figura cilindrica.  
**RONCHIOSO.** adj. m. SA. f. Aspero, nodoso, esca-  
 broso, cheio de altos, e baixos, que não tem su-  
 perfície plana, desigual, cheio de inchaços.  
**RONCIGLIARE.** v. a. Agarrar, apanhar com o gan-  
 cho.  
**RONCIGLIO.** f. m. Gancho, instrumento de ferro,  
 que he curvo na ponta.  
**RONCINO.** f. m. Rocim, potro, cavallo para jorna-  
 da.  
**RONCIONE.** } v. } RONZONE.  
**RONCO.** } } RONCONE.  
**RONCOLA.** f. f. Fouce, podão, instrumento de fer-  
 ro curvo proprio da Agricultura.  
**RONCONE.** f. m. Venabulo, fouce, podão grande,  
 instrumento de ferro.

Mm ii

RON-



- RONDA.** f. f. Ronda, companhia de soldados, que andão de noite em hum campo, em huma praça para correrem, e vigiarem as sentinellas.
- Ronda.** Ronda, soldado, que faz a ronda, que anda em a patrulha rondando.
- Far la ronda.** Rondar, fazer a ronda as sentinellas: *Vigilias circumire.*
- Andar in ronda.** Andar de ronda, rondar.
- Andar in ronda.** por fem. Girar, rondar.
- RONDARE.** v. n. Rondar, andar de ronda.
- RONDELLA.** f. f. Qualidade de instrumento rustico.
- RÒNDINE.** f. f. Andorinha, pequeno passaro.
- Una røndine non fà primavera.* Prov. Huma andorinha não faz primavera, isto he. Hum caso não faz regra: Não se deve tirar huma consequencia geral daquillo, que acontece raras vezes: *Una hirundo non facit ver.*
- Røndine.** Andorinha do mar, qualidade de peixe.
- Coda di røndine.** Cauda, rabo de andorinha; diz-se de certas obras de ferro, de pão, e de outras semelhantes materias, que se alargão na estremidade.
- RONDINELLA.** f. f. Andorinha; palavra, de que usão os Poetas.
- RONDINETTA.** dim. f. DI RÒNDINE. Andorinhazinha.
- RONDININO.** dim. m. DI RÒNDINE. Filho da andorinha.
- RONDONE.** f. m. Gavião, qualidade de andorinha.
- RONFA.** f. f. Qualidade de jogo das cartas, que he semelhante ao jogo da primeira.
- La ronfa del Valleria ne fà, ne fà.* Prov. Ficar empattado: *Parem esse.*
- Accusare, o Confessare la ronfa giusta.* Dizer a coufa como ella he perfeitamente, confessar a verdade: *Veritatem fateri.*
- RONFARE.** v. n. Roncar estando dormindo.
- RONZAMENTO.** f. m. Murmurio, zunido; a acção de fazer murmurio.
- RONZANTE.** p. a. m. f. Que zune, zunindo.
- RONZARE.** v. n. Zunir, fazer ruido, susurro, murmurio, como as abelhas, os passaros quando voão.
- Ronzare.* Zunir; o que se diz daquella acção, que fazem as coufas, que se movem, se agitaão, e se atirão pelo ar, como pedras, lanças, &c.
- Ronzare.* Rondar, fazer ronda, andar de ronda vi-giando.
- Le sentinelle ronzano qua e là.* As sentinellas rondão, andão rondando por toda a parte.
- RONZINO.** f. m. Rocim, potro, cavallo de pequena grandeza.
- RONZIO.** f. m. Zunido, susurro, murmurio, ruido, que se faz zunindo.
- RONZO.** v. RONZIO.
- RONZONE.** f. m. Rocim, potro grande, cavallo de corpulento tamanho.
- Ronzone.* Garanhão, cavallo de lançamento.
- Ronzone.* Moscardo, mosca grande.

## R O R

- RORANTE.** p. a. m. f. Que orvalha, orvalhando.
- Pal. Lat.
- \* **RORARE.** v. a. Orvalhar, cubrir, molhar, aspergir, borrifar com o orvalho. Pal. Lat.
- \* **RORARIO.** f. m. Rorario, soldado da antiga Milicia Romana armado á ligeira, o qual rompia a batalha despedindo hum chuvaireiro de settas, ou de lanças.
- Pal. Lat.
- RORASTRO.** f. m. Vide branca, planta rasteira.
- v. *Brionia, Vita bianca.*

## R O S

- ROSA.** f. f. Rosa, flor. E se pronuncia com o som do O fechado.
- Rosa.* Roseira, planta, que dá rosas.
- Cogliere le rose, e lasciar le spine.* Prov. Apegar-se ao bom, deixando de parte o mal; seguir, abraçar o que he melhor: *Meliora sequi.*

- Rosa.* Rosa, nome de huma Estrella.
- Rosa.* Sinal vermelho, que vem á superficie da pelle por causa de fe chupar, ou de se beijar.
- S' ella è rosa, ella fiorirà; s' ella è spina, ella pugnerà.* Prov. Se ella he rosa, ella floreceirá; se he espinho, picará, isto he. O exito, e o fim fará conhecer, e descubrirá a coufa, e a verdade: *Exitus oña probat.*
- Cor la rosa.* Colher a rosa, isto he. Lançar não do tempo, e da occasião; aproveitar-se della: *Occasionem arripere.*
- Rosa.* Rosa de ouro, que o Summo Pontifice benze para mandar aos Princes.
- Rosa.* Rosa, abertura, que se faz com diversas obras, que lhe fervem de ornato, em os instrumentos de cordas.
- ROSA.** f. f. Com a pronunciação do O fechado. Lugar ruido pela impetuosidade violenta das aguas.
- ROSA-CANINA.** f. f. Rosa brava, qualidade de rosa silvestre.
- ROSAGEO.** adj. m. CEA. f. Rosaceo, rosado, roseo, encarnado, como a rosa.
- ROSAJO.** f. m. Roseira, arbusito, que produz rosas.
- ROSAJO.** v. ROSARIO.
- ROSAJONE.** f. aug. DI ROSAJO. Roseira grande.
- ROSARIANTE.** p. a. m. f. Que frequenta a devoção do Rosario.
- ROSARIO.** f. m. Rosario, a recitação de quinze Mysterios, que cada hum se compõem de dez Ave Marias, e hum Padre nosso.
- Rosario.* Rosario, instrumento, que se tem na mão para se rezar o dito Rosario.
- ROSATO.** f. m. Qualidade de panno de côr de rosa.
- ROSATO.** adj. m. TA. f. Rosado, de côr de rosa.
- Rosato.* Rosado, que tem o cheiro de rosa.
- Rosato.* Rosado, roseo, de rosas.
- Color rosato.* Côr rosada.
- Acqua rosata.* Agua rosada; porém hoje se diz melhor *Acqua rosa.*
- Olio rosato.* Oleo rosado.
- Labbra rosate.* Beijos rosados, vermelhos como a rosa.
- Il giorno di Pasqua rosata.* O dia de Pentecostes, ou Domingo do Espirito Santo.
- ROSECCHIARE.** v. ROSICCHIARE.
- ROSELLIA.** f. f. Sarampão, qualidade de enfermidade epidemica, que acode á pelle, enchendo-a de malhas vermelhas.
- ROSELLINA.** f. f. Rosa de Alexandria.
- Dar roseline.* Adular, lisonhear alguém.
- ROSEO.** adj. m. SEA. f. Roseo, encarnado, vermelho, de côr de rosa. Pal. Lat.
- ROSETO.** f. m. Rosal, lugar plantado de rosas.
- Roseto.* Parte de hum jardim, onde estão plantadas as rosas.
- ROSETTA.** dim. f. DI ROSA. Rosinha, pequena rosa.
- Rosetta.* Puxavante, instrumento, de que usão os Ferradores.
- Rosetta.* Qualidade de anel assim chamado.
- Rosetta.* Qualidade de instrumento para se disciplinar.
- Rosetta.* Cobre puro, e limpo da mesma forma, que sahe das minas.
- ROSCARE.** v. a. Roer com os dentes muitas, e frequentes vezes.
- Roscicare.* no fig. Consumir pouco a pouco por confricacão.
- ROSCARSI.** v. n. p. Roer-se pouco a pouco.
- Roscarsi.* no fig. Consumir-se pouco a pouco pela confricacão, e esfregacão de outro corpo.
- ROSCATURA.** f. f. Roedura; a acção de roer, ou de se roer pouco a pouco.
- Roscatura.* Roedura, lugar roído.
- ROSCICCHIARE.** v. ROSICARE.
- ROSFERO.** adj. m. RA. f. Rosifero, fertil, abundante de rosas, que produz rosas.



ROSISEGA. adj. f. Epitheto, que se dá a huma qualidade de moças, que gostão de roer as rosas.  
 ROSMARINO. f. m. Alecrium, qualidade de arbusto.  
 ROSO. adj. m. SA. f. Ruido.  
*Rosa.* Consumido pouco a pouco.  
 ROSOLACCIO. f. m. Papoula silvestre, qualidade de planta medicinal.  
 ROSOLARE. v. a. Assar, ou cozer bem alguma comida até que fique córada, ou com huma cór avermelhada, córar o guizado, ou o assado.  
 ROSOLATO. adj. m. TA. f. Córado.  
 ROSOLIA. v. ROSELLIA.  
 ROSOLINO. f. m. Rosa-folis, qualidade de licor.  
 ROSONE. f. aug. DI ROSA. Huma grande rosa.  
*Rosini.* Huns certos ornatos feitos á semelhança de rosas, que se põem em diversas obras. Termo de Architectura.  
 ROSPACCIO. peior. DI ROSPO. Sapo grande.  
 ROSPO. f. m. Sapo, insecto venenoso.  
*Rospo.* no fig. Tambem se diz de hum homem malicioso.  
 ROSSARDO. adj. m. DA. f. Rosado, rubicundo, vermelho.  
 ROSSASTRO. adj. m. TRA. f. Avermelhado, que atrai para o vermelho.  
 ROSSEGGIANTE. p. a. m. f. Rubicundo, vermelho, que atrai a cór vermelha.  
 ROSSEGGIARE. v. n. Atirar sobre o encarnado.  
 ROSSETTO. dim. m. TA. f. DI ROSSO. Algum tanto vermelho, hum pouco encarnado.  
 ROSSETTO. f. m. Vermelhão, qualidade de cór, com que as mulheres adornão o rosto.  
*Tingere di rossetto.* Tingir de vermelho.  
 ROSSEZZA. f. f. Vermelhidão, cór vermelha.  
 ROSSICANTE. p. a. m. f. Que atrai para o vermelho.  
*Rossicante.* Que se faz vermelho com vergonha, que se envergonha.  
 ROSSICARE. v. n. Atirar para o vermelho, para a cór encarnada.  
*Rossicare.* Fazer-se vermelho de vergonha, envergonhar-se.  
 ROSSICCIO. adj. m. CIA. f. Avermelhado, que atrai para o vermelho.  
 ROSSIGGIANTE. }  
 ROSSIGGIARE. } v. } ROSSEGGIANTE.  
 ROSSIGNO. } } ROSSEGGIARE.  
 ROSSISSIMO. sup. m. MA. f. Vermelhissimo, muito vermelho, encarnadissimo.  
 ROSSO. f. m. Vermelho, cór encarnada semelhante á cór do sangue, ou de purpura.  
*Rosso d'ovo.* Gemma de ovo.  
*Rosso.* Vermelhidão, cór vermelha, que naturalmente se vê no semblante das pessoas.  
 ROSSO. adj. m. SA. f. Vermelho, encarnado, corado, roxo, que tem cór avermelhada.  
*Rosso, che alquanto biondeggia.* Ruivo.  
*Rosso come sangue.* Vermelho como o sangue, rubicundo.  
*Divenir, o Diventar rosso.* Fazer-se vermelho, encarnado: Erubescere.  
*Divenir, o Diventar rosso.* no fig. Fazer-se vermelho, envergonhar-se, encher-se de vergonha, de pejo.  
*Esser rosso.* Estar vermelho, encarnado.  
*Rosso scuro.* Vermelho, encarnado escuro.  
*Rosso chiaro, o sbiadato.* Encarnado deslavado, claro.  
 ROSSORE. f. m. Vermelhidão, cór vermelha.  
*Apparivano per le carni certi rossori.* Appareção pelas carnes certos sinais vermelhos.  
*Rossore.* Sarda, final vermelho, malha encarnada, que vem ao rosto.  
*Rossore.* Rubor, vergonha, pejo, que se mostra no semblante, cór vermelha, que nelle apparece por confusão, e vergonha.  
 Parte I. e Tomo II.

ROSSORETTO. dim. m. DI ROSSORE. Pequena vermelhidão.  
*Rossoretto.* Vergonzinha, moderado pejo.  
 ROSTA. f. f. Abanico, leque, instrumento conhecido.  
*Rosta.* Ramo inutil, que se córta das arvores.  
 ROSTICCI. f. m. Materia, que se separa do ferro, quando se está fundindo.  
 ROSTIGLIOSO. adj. m. SA. f. Escabroso, aspero, cheio de escamas.  
 ROSTRATO. adj. m. TA. f. Rostrato, que tem espora, ou bico feito em ponta.  
*Rostrato.* Rostrato, epitheto, que se dava a huma coroa ornada de proas, e de popas de náos, com a qual premiavão os que ganhavão alguma batalha naval entre os antigos Romanos.  
 ROSTRI. f. m. plur. Rostros, lugar, onde os antigos Romanos costumavão em Roma orar, e fazer fallas ao povo.  
 ROSTRO. f. m. Bico das aves. Pal. Lat.  
*Il rostro del vaso.* O bico do vaso.  
*Rostro.* A tromba do elefante.  
*Rostro.* Esporão dos navios, ou a proa dos navios entre os antigos Romanos.  
 ROSÙME. v. ROSÙRA.  
 ROSÙRA. f. f. Roedura, a acção de roer.  
*Rosura.* Roedura, reliquias, que ficão daquella coufa, que se roeo.  
*E' non fa rosura.* He hum grande comilão, come muito. Modo baixo.

R O T

ROTA. v. RUOTA.  
 ROTAJA. f. f. Carril, rego, final, que deixa ficar impresso no caminho a roda do carro.  
 ROTALE. adj. m. f. De roda.  
*Orologio rotale.* Relogio de rodas.  
 ROTAMENTO. f. m. Rotação, rodadura, ou rodada, a acção de rodar.  
 ROTANTE. p. a. m. f. Que roda, rodando.  
 ROTARE. v. a. Trazer em roda, fazer rodar, voltar como huma roda, rolar.  
*Rotare.* no fig. Rodar hum criminoso, matallo com o supplicio da roda, despedaçallo, expollo em huma roda.  
 ROTARE. v. n. } Rodar, andar á roda, girar á  
 ROTARSI. v. n. p. } maneira de huma roda.  
*Rotare.* no fig. Ser inconstante.  
 ROTATO. adj. m. TA. f. Voltado, como huma roda, rolado.  
*Rotato.* Rodado, despedaçado, exposto sobre huma roda.  
 ROTATORE. v. m. Aquelle, que faz rodar, ou andar á roda.  
 ROTATÓRIO. adj. m. Rotatorio, epitheto, que se dá a hum certo musculo do olho; como tambem a hum musculo da coxa da perna.  
 ROTAZIONE. f. f. Rotação, rodadura, a acção de rodar.  
*Rotazione.* Rodada, giro, volta de roda.  
 \* ROTEAMENTO. }  
 \* ROTEARE. } v. } ROTAMENTO.  
 \* ROTEARE. v. n. } } ROTARE.  
 \* ROTEARSI. } } ROTARE. v. n.  
 v. n. p. } } ROTARSI.  
 \* ROTEATO. } } ROTATO.  
 \* ROTEAZIONE. } } ROTAZIONE.  
 ROTEGGIARE. v. n. Voltar-se, dar huma volta como huma roda.  
 ROTELLA. f. f. Rodella, broquel, qualidade de escudo redondo, ou de figura oval, que se mette no braço esquerdo para servir de arma defensiva.  
*Rotella.* Roda, ou rodella do joelho, hum pequeno osso redondo situado no encontro da articulação da coxa, e da perna pela parte de diante.  
 ROTELLA. dim. f. DI RUOTA. Rodinha, pequena roda.



*Dipinte avea di nodi e di rotelle; cioè di cerchietti.*  
 Tinha pintado de nózinhos, e de pequenos círculos.  
**ROTELLETTA.** dim. do dim. **ROTELLA.** Rodinha muito pequena.  
**ROTELLETTA.** dim. do f. **ROTELLA.** Rodellazinha, pequeno broquel.  
**ROTELLINA.** dim. f. **DI RUOTA.** Rodinha, pequena roda.  
**ROTOLAMENTO.** f. m. Rodadura, movimento do que rola: a acção de rolar.  
**ROTOLANTE.** p. a. m. f. Que rola, que roda, rolando.  
**ROTOLARE.** v. a. Rolar, rodar, fazer mover huma coufa circularmente, fazer girar, voltar pela terra.  
*Rotolare.* Voltar, girar; com a significação simples, e absoluta.  
**ROTOLARE.** v. n. } Rolar-se, rodar-se, mover-se  
**ROTOLARSI.** v. n. p. } circularmente sobre a terra.  
*Rotolarfi.* Voltar-se, girar-se.  
**ROTOLATO.** adj. m. **TA.** f. Rolado, rodado, feito mover circularmente.  
*Rotolato.* Voltado, girado, movido em roda.  
**ROTOLETTO.** dim. m. **DI ROTOLO.** Rolozinho, pequeno fardo.  
**ROTOLO.** f. m. Rolo, fardo, trouxa, embrulho de alguma coufa.  
*Volerne un rotolo.* Inflamar-se com humo desejo de peleijar. Modo baixo.  
*Rotolo.* Rolo, peça de madeira, que se mette debaixo das maquinas para facilitar o seu movimento.  
**ROTOLÒNE.** adv. Rolando, rodando.  
**ROTONDAMENTE.** adv. Rotundamente, redondamente, em redondo, circularmente.  
**ROTONDARE.** v. a. Arredondar, fazer redondo, redondar, formar de huma figura redonda.  
**ROTONDATO.** adj. m. **TA.** f. Arredondado, feito redondo, circular, redondado.  
**ROTONDEGGIARE.** v. n. Tirar para o redondo, approximar-se ao redondo.  
**ROTONDEZZA.** f. f. Redondeza, rotundidade; o abstracto de redondo.  
**ROTONDISSIMO.** sup. m. **MA.** f. Redondissimo, muito rotundo.  
**ROTONDITÀ.** } Redondeza e rotundidade;  
**ROTONDITÀDE.** } o abstracto de rotundo.  
**ROTONDITÀTE.** f. f. } do.  
**ROTONDO.** adj. m. **DA.** f. Redondo, rotundo, que tem huma figura circular, ou que se approxima a ella.  
**ROTÒNE.** aug. **DI RUOTA.** Roda grande.  
**ROTTA.** f. f. Derrota, perda de huma batalha, diffipação, destruição das tropas vencidas.  
*Fuggire in rotta.* Fugir em derrota, derrotado, vencido.  
*Rotta di mare.* Derrota do mar, naufragio.  
*Dar la rotta all' esercito.* Derrotar, pôr em derrota o exercito.  
*Aver la rotta.* Ficar derrotado, levar a derrota.  
*Metter in rotta.* Derrotar, desfazer, desbaratar, pôr em derrota.  
*Partire in rotta, o alla rotta.* Ir-se, apartar-se irado, enfadado.  
*Rotta.* Rompimento, rotura, fractura.  
*Venir alle rotte.* } Inflamar-se, agastar-se, en-  
*Restare colle rotte.* } fadar-se, encher-se de cólera, de furor, de raiva.  
*Finire alle rotte.* v. *Venire alle rotte.*  
**ROTTAME.** f. m. Fragmentos, pedaços, bocados de coufas quebradas.  
*Rottame.* Qualidade de assucar do mais grosso, ou daquelle, que he menos fino.  
**ROTTAMENTE.** adv. Precipitadamente, com immo-deração, desperdiçadamente.  
**ROTTARE.** v. n. Arrojar, lançar fóra pela boca o vento do estomago. v. **RUTTARE.**

\* **ROTTEZZA.** v. **ROTTURA.**  
**ROTTA.** f. m. Roto, rotura, rompimento, fractura.  
*Rotta.* v. *Crepatura.* *Allentatura.* *Rottura.* Rotura, quebradura.  
*Uscirsene per rotto della cuffia.* Prov. Sahir de algum negocio, livrar-se de algum erro sem damno: *Impune abire.*  
*Rotto.* Fracção, aquellas partes, que crescem no repartir hum numero por outro. Tetmo de Arithmetica.  
**ROTTA.** adj. m. **TA.** f. Roto, quebrado, rompido, despedaçado, fracto.  
*Rotta.* Quebrado, que tem huma rotura, ou quebradura.  
*Rotta.* Alargado, roto, aberto.  
*Rotta.* Maltratado, machucado, esmagado, cheio de feridas.  
*Rotta.* Roto, interrompido, interciso, atalhado, interrupto.  
*Parole rotte.* Palavras interrompidas.  
*Sospiri rotte.* Suspiros interruptos.  
*Rotta ad una cosa.* Inclinado, propenso, dado a alguma coufa.  
*A vizio di lussuria fu si rotta.* Foi tão inclinada ao vicio da luxuria.  
*Rotta.* Precipitado, iracundo, incoherizado, irado, enraivado.  
*Rotta.* Derrotado, desfeito, desbaratado.  
*Rotta.* Roto, corrompido, desbaratado, destruido, deitado a perder.  
*Strada rotta.* Estrada descalçada, cheia de covas, de buracos, caminho desconcertado.  
*Rotta.* Cançado, fatigado, cheio de cansaço.  
*Esser rotto.* Ser derrotado, desbaratado.  
*Uomo rotto.* Homem arrojado, precipitado.  
*Ella è tra 'lrotto, e lo stracciato.* Prov. Estar entre duas pessoas más, e suas semelhantes; porém sem ventagem: *Bithus contra Bacchium, Cretensis cum Egineta.*  
**ROTTORIO.** f. m. Cauterio, remedio, que queima.  
**ROTTURA.** f. f. Rotura, abertura, racha, parte por onde está rachada alguma coufa; o abstracto de roto.  
*Rottura di muro.* Racha, aberta de muro.  
*Rottura.* Rotura, quebradura.  
*Rottura.* Rompimento, defunião, alienação, separação.  
*Rottura di matrimonio.* Defunião do Matrimonio, divorcio, separação.  
*Rottura.* Violação, inobervancia.  
*Rottura di pace.* Violação da paz, rompimento de guerra.  
*Rottura.* v. *Ernia.*  
*Venire a rottura.* Vir á defunião, á separação.  
 R O V  
**ROVAGLIÒNE.** f. m. v. **MORVIGLIÒNE.**  
**ROVAJACCIO.** peor. **DI ROVAJO.** Mão vento Norte, mão vento Nordeste.  
**ROVAJO.** f. m. Vento Norte, vento, que sopra do Septentrião.  
*Dar de' calci al rovaio.* Ser, estar enforcado: *Laqueo suspenti.*  
**ROVAJONACCIO.** peor. ou aug. **DI ROVAJO.** Vento Norte muito rijo, vento Nordeste fortissimo.  
**ROVELLA.** f. f. Cólera excessiva, raiva, furor.  
**ROVELLO.** v. **ROVELLA.**  
**ROVENTARE.** v. a. Fazer em braza, fazer vermelho em o fogo, fazer parecer branco á força de pôr em braza, caldear.  
**ROVENTARSI.** v. n. p. Fazer-se, pôr-se em braza, fazer vermelho á força do fogo, pôr-se como branco pela força do abraçamento, caldear-se.  
**ROVENTATO.** adj. m. **TA.** f. Caldeado, posto em braza, inflammado.  
**ROVENTE.** adj. m. f. Vermelho do fogo, que está em braza, inflammado, ardente, abrazado. *Es*



*Esser rovente.* Estar posto em braza.  
*Aito rovente.* Halito inflamado.  
**ROVENTEZZA.** f. f. Abrazamento, inflamação; a acção de pôr, de fazer, ou de se pôr, de se fazer em braza.  
**ROVENTISSIMAMENTE.** adv. sup. Abrazadíssimamente, muito ardentemente, inflamadíssimamente.  
**ROVENTISSIMO.** sup. m. MA. f. Abrazadíssimo, muito ardente, inflamadíssimo, que está muito em braza.  
**ROVERE.** f. f. Roble, hum genero de enzinheiro, ou de carvalho, arvore.  
*Nato di rovere.* Nascido do roble.  
*Ghiante di rovere.* Bolotas de roble, lãnde.  
**ROVERETO.** f. m. Lugar cheio plantado de robles, carvalhal.  
**ROVERO.**  
**ROVERSCIAMEN-** } v. } **ROVERE.**  
**TO, &c.** } } **ROVERSCIAMEN-**  
**TO, &c.** } } **TO, &c.**  
**ROVERSCIAMENTO.** f. m. Ruina de hum estado, perturbação, desordem; a acção de transformar, ou de se transformar.  
**ROVERSCIARE.** v. a. Derramar, verter, difundir.  
*Roverciare.* Voltar, derribar, transformar.  
*Roverciare.* Embrulhar, pôr em desordem, e confusão.  
*Roverciare.* Voltar de dentro para fóra, virar.  
*Roverciare le pignatte.* Vafar as panellas, os caldeirões.  
*Roverciare il barile.* Despejar, verter o barril.  
*Roverciare da' fondamenti una Città.* Derribar, arrazar desde os alicerces huma Cidade: *Urbem funditus evertere.*  
*Roverciare.* Fazer do direito torto, transformar.  
**ROVERSCIARSI.** v. n. p. Cahir de costas.  
*Roverciarsi.* Transformar-se, inverter-se, derribar-se.  
**ROVERSCIATO.** adj. m. TA. f. Derramado, vertido, difundido, vafado.  
*Roverciato.* Arruinado, derribado.  
*Roverciato.* Transformado, invertido.  
*Roverciato.* Voltado de dentro para fóra.  
*Roverciato.* Cahido de costas, de cú.  
**ROVERSCIO.** f. m. O avesso, o revés, a parte opposta á direita.  
*Rovercio.* Repentina, e vehemente chuva.  
*Rovercio.* Grande quantidade de alguma cousa.  
*Rovercio di sassi.* Grande quantidade de pedras.  
*A rovescio.* } Posto adverbialmente, e algumas ve-  
*Da' rovescio.* } zes tambem tem força de preposição.  
Do avesso, do revés, da parte opposta á parte principal.  
*Rovercio.* Huma qualidade de panno de lã, que tem o pello comprido da parte do avesso.  
*Coricar alcuno in terra a rovescio.* Deitar alguém no chão, e de costas, com a barriga para o ar.  
*Rovercio delle medaglie.* O avesso das medalhas, a parte opposta áquella, onde está o retracto da pessoa, que nellas se representa.  
*Rovercio della medaglia.* no fig. O contrario, o opposto daquillo, que se disse antecedentemente.  
*A rovescio.* no fig. Perverfamente, ás avessas, ao contrario do que deve ser.  
*Far le cose a rovescio.* Fazer as cousas ao contrario do que deve ser.  
*Rovercio d'acqua.* Grande quantidade de agua, dilu-  
vio de agua.  
**ROVESCIO.** adj. m. CIA. f. Invertido, transformado, posto ao contrario.  
**ROVESCIONE.** adv. De costas, de barriga para o ar.  
*Diltendersi a rovescione.* Estender-se de costas, pôr-se com a barriga para cima: *Supino corpore.*  
*Cadere rovescione.* Cahir de costas, de cú.  
**ROVESCIONE.** f. m. Bofetão, revés, pancada grande, que se dá com a parte convexa da mão.  
**ROVESCIONI.** adv. v. **ROVESCIONE.**

**ROVÈTO.** f. m. Moita de silvas, de espinhos.  
**ROVIGLIAMENTO.** f. m. Confusão, desordem, perturbação, embarasso: a acção de confundir, ou de se confundir.  
**ROVIGLIANTE.** p. a. m. f. Que confunde, confundindo.  
**ROVIGLIARE.** v. a. Confundir, desordenar, perturbar, inverter, embaracar.  
**ROVIGLIATO.** adj. m. TA. f. Perturbado, confundido, desordenado, posto em desordem, embaraçado, invertido.  
**ROVIGLIETTO.** dim. m. Pequeno ruído, leve estrodo, como aquelle, que fazem os ramos das arvores, quando são agitados pelo vento.  
**ROVINA.** f. f. Ruína, queda, cahida; a acção de cahir, ou de pôr em ruína.  
*Rovina.* Ruína, a materia arruinada.  
*Rovina della Città.* Ruína da Cidade, a sua destruição.  
*Rovina delle mura.* Ruína das muralhas.  
*Rovina della Repubblica.* Ruína, estrago, destruição da Republica.  
*Rovina del paese.* Ruína, affolação do paiz.  
*Andar in rovina.* Arruinar-se, ir em ruína.  
*Rovina.* Ruína, precipício.  
*Rovina.* Ruína, destruição, damno, perdição, desfolação.  
*Imalzarsi sulle ruine altrui.* Levantar-se, adquirir a sua fortuna pelos damnos, e perdas alheias.  
*Rovina.* Furia, violencia, furor, impeto, força.  
*La rovina non vuol miserie.* Prov. A ruína não quer miserias, he inutil o poupar, quando alguém he tão pobre, que não pôde levantar-se da sua miseria: *Ex afflicta alicujus fortuna suam excitare.*  
**ROVINAMENTO.** f. m. Ruína, perdição; a acção de arruinar, ou de se arruinar.  
**ROVINANTE.** p. a. m. f. Que precipita, ou que se se precipita, precipitando.  
**ROVINARE.** v. a. Arruinar, perder, destruir, affolar, precipitar, derrotar, derribar, lançar por terra.  
*Rovinare lo stato delle cose sue.* Arruinar, perder o estado das suas cousas: *Res suas confringere.*  
*Rovinar una casa.* Arruinar, derrubar, lançar por terra huma casa.  
*Rovinar un paese.* Affolar, destruir hum paiz.  
**ROVINARE.** v. n. } Arruinar-se, cahir de alto  
**ROVINARSI.** v. n. p. } a baixo, precipitar-se, cahir em ruína.  
*Mi son rovinato col negozio.* Arruinei-me com o negocio.  
**ROVINATICCIO.** adj. m. CIA. f. Que ameaça ruína, algum tanto arruinado.  
*Rovinaticcio.* Damnofo, prejudicial.  
**ROVINATO.** adj. m. TA. f. Arruinado, perdido, affolado, destruido, precipitado, abatido, deitado por terra.  
*Rovinato.* Arruinado, potre, opprimido da inopia.  
*Negozi rovinati.* Negocios perdidos: *Res fracta, accisa.*  
**ROVINATORE.** v. m. Arruinador, destruidor, efragador, exterminador; o que arruina.  
**ROVINATRICE.** v. f. Arruinadora, destruidora, efragadora, exterminadora; a que arruina.  
**ROVINÈVOLE.** adj. m. f. Perdido, que ameaça ruína.  
**ROVINEVOLMENTE.** v. **ROVINOSAMENTE.**  
**ROVINÒ.** f. m. Grande motim, estampido, estrodo grande.  
**ROVINOSAMENTE.** adv. Impetuosamente, com ruína, precipitadamente, com furia, destruidamente, cahindo violentamente, tempestuosamente.  
**ROVINOSISSIMO.** sup. m. MA. f. Impetuosíssimo, muito furioso.  
*Rovinosissimo.* Encolerizadíssimo, muito arrebatado.  
**RQ.**



- ROVINOSO.** adj. m. SA. f. Ruinoso, impetuoso, violento, furioso, precipitado.  
*Rovinoso.* Encolerizado, arrebatado, precipitado, considerado nos seus negócios.
- ROVISTARE.** v. a. Traítear, revolver, buscar, esquadrihar, tirar as coufas, os traítes fóra do seu lugar para achar alguma coufa.
- ROVISTICO.** f. m. Alfena, ou alfeneira, arbufo.
- ROVISTIO.** f. m. Perturbação, confusão; a acção de traítear.
- \* **ROVISTO.** v. **ROBUSTO.**
- ROVISTOLARE.** v. a. Buscar, esquadrihar por toda a parte, desordenar, revolver tudo para buscar alguma coufa.

## R O Z

- ROZZA.** f. f. Cavallo velho, fendeiro, que não pôde já trabalhar, e que não dá pela espóra.
- ROZZACCIA.** peior. **DI ROZZA.** Cavallo muito máo, grande fendeiro, que inteiramente não dá pela espóra.
- ROZZAMENTE.** adv. Toscamente, com grosseria, rudemente, sem elegancia.  
*Era un uomo a cavallo di pietra, o di marmo, rozzamente fatto.* Estava hum homem a cavallo de pedra, ou de marmore, grosseiramente feito.
- ROZZELLA.** f. f. Pião, instrumento de jogar.
- ROZZETTA.** dim. f. **DI ROZZA.** Sendeirozinho, máo cavallo.  
*Rozzetta.* por fem. Se diz de huma mulher.
- ROZZETTO.** dim. m. TA. f. **DI ROZZO.** Algum tanto grosseiro, hum pouco rude.
- ROZZEZZA.** f. f. Aspreza, grosseiria, rudeza; o abstracto de tofco.  
*Rozzezza d'un discorso.* Rudeza, aspreza de hum discurso.
- Rozzezza.* Ignorancia, impericia, grosseiria, rudeza.
- ROZZISSIMAMENTE.** adv. sup. Grosseirissimamente, com summa rudeza, tosquissimamente.
- ROZZISSIMO.** sup. m. MA. f. Rudissimo, muito tofco, grosseirissimo, muito aspero.  
*Rozzissimo.* Ignorantissimo, muito imperito.
- \* **ROZZITÀ.**
- \* **ROZZITADE.** } v. **ROZZEZZA.**
- \* **ROZZITATE.** }
- ROZZO.** adj. m. ZA. f. Rude, tofco, grosseiro, mal polido, pouco delicado, que não teve a sua perfeição.  
*Pietra rozza.* Pedra tofca.  
*Tela rozza.* Panno crú, tea não curada.  
*Rozzo.* Aspero, impolido, grosseiro, ignorante, tofco, imperito, incivil, muito remoto do uso, e conhecimento das coufas, não experimentado.  
*Rozzo e nel parlare, e ne' costumi.* Tofco assim no fallar, como nos costumes.  
*Versi rozzi.* Versos duros, escabrosos.  
*Rozzo nella legge.* Ignorante, imperito no Direito Civil.
- ROZZÒNE.** sup. **DI ROZZA.** Hum grande fendeiro, hum rocim muito máo.

## R U B

- RUBA.** f. f. Roubo, furto, latrocínio, rapina.  
*A ruba.* Posto adverbialmente. Roubando-se, por furto, furtando-se.  
*Andare a ruba.* Roubar, furtar, tirar-se por furto alguma coufa, andar roubando.
- RUBABRICCIÒLLI.** adj. m. f. Que rouba migalhas, que furta pequenos bocados: Epitheto, que Homero dá poeticamente aos ratos.
- RUBACCHIAMENTO.** f. m. Furto, roubo; a acção de furtar.
- RUBACCHIARE.** v. a. Roubar de tempo em tempo, e pouco de cada vez.
- RUBACCHIATO.** adj. m. TA. f. Roubado de tempo em tempo, e pouco de cada vez.
- RUBACUÒRI.** adj. m. f. Que rouba os corações, encantador, que attrahe. Pal. Poetica.

- RUBAGIÒNE.** v. **RUBAMENTO.**
- RUBALDA.** f. f. Qualidade de capacete, arma defensiva da cabeça.
- RUBALDÀGLIA.** v. **RIBALDÀGLIA.** Canalha, gente vil.
- RUBALDO.** v. **RIBALDO.**
- RUBALDÒNE.** augm. **DI RUBALDO.** Malvadissimo, hum grande alcoviteiro.
- RUBAMENTO.** f. m. Roubo, furto, latrocínio, pilhagem, rapina; a acção de roubar.
- RUBAPARTI.** adj. m. f. Que rouba as partes: epitheto, que Homero dá á rá.
- RUBARE.** v. á. Roubar, furtar, latrocinar, fazer hum roubo, huma rapina, tirar injustamente com astucia, ou com força, e violencia o alheio.  
*Rubare.* Expoliar roubando, ou assaltar alguem a fim de o roubar.  
*Rubare di nascosto.* Roubar escondidamente, furtar ás escondidas.  
*Rubare la Chiesa, una Provincia.* Roubar a Igreja, huma Provincia.  
*Andar a rubare a casa del ladro.* Prov. Ir roubar a casa de ladrão, isto he. Pertender enganar alguem, que he mais velhaco que elle: *In Cilicis piraticam exercere.*  
*Chi non ruba, non hà roba.* Prov. He impossivel pelos meios ordinarios, e licitos adquirir grandes riquezas sem roubar.  
*Rubare.* por fem. e com propriedade se diz de muitas coufas. Roubar, furtar algum pensamento, servir-se, como se fossem suas, das invenções alheias.  
*Rubare nel giuoco delle minchiate.* Roubar, tirar algumas cartas daquellas, que se levantão, ou ficão depois de se terem distribuido as mais.
- RUBATO.** adj. m. TA. f. Roubado, furtado, latrocinado, surripiado, tirado por furto.
- RUBATORE.** v. m. Roubador, ladrão, surripador, latrocinarador; o que rouba.  
*Rubatore di bestiami.* Ladrão do gado.  
*Rubatore delle strade.* Salteador, ladrão da estrada.  
*Rubatore del pubblico.* Ladrão dos dinheiros públicos: *Expilator, depeculator.*
- RUBATRICE.** v. f. Roubadora, latrocinaradora, surripadora, ladra; a que rouba.
- \* **RUBATÙRA.** f. f. Roubo, furto, latrocínio.
- RÙBBIA.** f. f. Rubia, qualidade de planta.
- RÙBBIO.** f. m. Qualidade de medida de trigo, que se usa em Florença.
- \* **RUBÈCCHIO.** adj. m. CHIA. f. Avermelhado, que atria para o vermelho.
- \* **RUBELLAGIÒNE.** v. **RUBELLAMENTO.**
- \* **RUBELLAMENTO.** f. m. Rebellião, revolta; a acção de rebelhar, ou de se rebelhar.
- \* **RUBELLANTE.** } **RIBELLANTE.**
- \* **RUBELLARE.** } **RIBELLARE.**
- \* **RUBELLARE.** v. n. } **RIBELLARE.** v. n.
- \* **RUBELLARSI.** } **RIBELLARSI.**
- \* **RUBELLATO.** } **RIBELLATO.**
- \* **RUBELLAZIÒNE.** } **RIBELLAZIÒNE.**
- \* **RUBELLIÒNE.** } **RIBELLIÒNE.**
- \* **RUBELLO.** } **RIBELLO.**
- RUBERÌA.** f. f. Roubo, furto, latrocínio, rapina.
- RUBERTA.** f. f. Ruberta, qualidade de planta.
- RUBESCENTZA.** v. **ERUBESCENTZA.**
- \* **RUBESTEZZA.** f. f. Robustez, ferocidade, força, crueldade.
- RUBESTISSIMO.** sup. m. MA. f. Robustissimo, muito feroz, ferissimo, muito cruel, soberbissimo.
- RUBESTO.** adj. m. TA. f. Robusto, feroz, soberbo, cruel, fero.
- Rubesto.* Tremendo, espantoso. v. *Spaventevole.*
- RUBESTO.** adv. Robustamente, com crueldade, ferozmente, com fereza, soberbamente.
- RUBICONDISSIMO.** sup. m. MA. f. Rubicundissimo, muito vermelho.



RUBICONDO. adj. m. DA. f. Rubicundo, vermelho, que tem as faces encarnadas.

RUBIFICANTE. p. a. m. f. Que faz vermelho, que causa vermelhidão, fazendo vermelho.

RUBIFICARE. v. a. Fazer vermelho, causar vermelhidão, tingir de vermelho.

RUBIFICATIVO. adj. m. VA. f. Que faz vermelho, idoneo para fazer vermelho.

RUBIFICATO. adj. m. TA. f. Feito vermelho, tinto de cor vermelha.

RUBIGALE. adj. m. f. Nome, que os Pagãos davão a humas certas festas, que fazião em honra do Deos Robigo, para lhes livrar as suas fearas da ferrugem, ou alforra, Rubigal.

\* RUBIGINE. f. f. Ferrugem, que dá no ferro, e nos mais metaes. Pal. Lat. v. RUGGINE.

*Rubigine delle biade.* Ferrugem, alforra, que dá nas fearas.

*Rubigine delle viti.* Queima, que dá nas vides.

RUBIGLIA. f. f. Chicharó, qualidade de legume.

RUBINETTO. dim. m. DI RUBINO. Rubinzinho.

RUBINO. f. m. Rubim, pedra preciosa encarnada.

RUBINO. adj. m. NA. f. De cor de rubim.

RUBINOSO. v. RUBINO.

RUBINUZZO. dim. m. DI RUBINO. Rubinzinho.

RUBIZZO. adj. m. ZA. f. Robusto, forte, rijo, fadido, em boa saúde; o que se diz mais frequentemente dos velhos.

\* RUBO. } v. } ROVO.

RUBO. } v. } ROSSO.

\* RUBORE. f. m. Vergonha, pejo.

\* *Rubore.* v. *Rossore.*

RUBRICA. f. f. Rubrica, regra para bem se celebrar o Officio Divino.

*Rubrica.* Summario, argumento, compendio, summa de hum livro, ou de qualquer outra parte delle.

RUBRICA. f. f. Almagre, genero de vermelhão, com que se fazem as rubricas nos livros: Nesta significação se costuma pôr o accento na primeira syllaba.

RUBRICATORE. v. m. Rubricador, o que faz rubricas.

\* RUBRICAZIONE. v. ROSSEZZA.

RUBRICHISTA. f. m. Rubricario, o que sabe bem as rubricas.

RUBRO. v. ROVO. ROVERO.

## R U C

RUCA. f. f. Saramago, qualidade de herba, com que se guarnecem as feladas.

RUCHETTA. } v. } RUCA.

RUCOLA. } v. } RUCHETTA.

## R U D

\* RUDE. adj. m. f. Rude, aspero, grosseiro, tofco. Pal. Lat. v. ROZZO.

RUDIARJ. f. m. plur. Rudiarios, Gladiadores, que se aposentáão, em final do que se lhes deo huma vara tofca.

RUDIMENTO. f. m. Rudimento, primeiros principios das Sciencias, e outras Artes liberaes.

## R U E

\* RUÈRE. v. n. Correr com bastante impeto, com precipicio. Pal. Lat.

## R U F

RUFFA. f. f. Furia, aperto confuso de muitos, que pertendem apanhar alguma cousa.

*Far a ruffa ruffa.* Fazer alguma cousa ás rebatinhas; o que se diz quando muitos estão á roda de huma mesma cousa, e cada hum delles pertende apanhar com presteza, e sem ordem o mais que pôde. *Certatim arripere.*

*Far a ruffa ruffa.* Fazer alguma cousa á porfia, a quem melhor a ha de fazer.

RUFFATA. v. MALTRATTAMENTO.

RUFFIANA. f. e adj. f. Alcoviteira, terceira, mulher, que tem casa de lupanar, de prostituição; e que se occupa em desinquietar, e prostituir as raparigas.

RUFFIANAMENTO. f. m. Alcovitice, officio de alcoviteiro, astucia, modos, meios, de que se usa para prostituirem as raparigas.

RUFFIANARE. v. n. Alcovitar, ter o officio de alcoviteiro, ou de alcoviteira, andar desinquietando as raparigas para o exercicio de torpezas.

RUFFIANACCIO. peior. DI RUFFIANO. Mão alcoviteiro, mão terceiro.

RUFFIANEGGIARE. v. n. Alcovitar, servir de alcoviteiro.

RUFFIANELLO. dim. m. LA. f. DI RUFFIANO. Pequeno alcoviteiro, pequena alcoviteira.

RUFFIANERIA. f. f. Alcovitice, officio, exercicio de alcoviteiro.

RUFFIANESIMO. } v. RUFFIANERIA.

RUFFIANESMO. } v. RUFFIANERIA.

RUFFIANIA. }

RUFFIANO. f. m. Alcoviteiro, o que dá casa de alcove, e de prostituição; o que tem o officio de andar desinquietando as raparigas para se viciarem, terceiro, medianeiro.

RUFFIANO. adj. m. NA. f. De alcoviteiro, pertencente a alcoviteiro.

*La ruffiana cortesia.* A cortezia de alcoviteiro.

RUFOLARE. v. n. Comer com o semblante inclinado, ou sobre a meza, como fazem as bestas.

RUFULI. f. m. plur. Rufulos, Condestaveis, que os Confules creavão em o exercito sem o voto, e suffragio do Povo, assim chamados por tomarem o seu nome de Rutilio Rufo, que poz esta Lei.

## R U G

RUGA. f. f. Ruga, carquilhagem, préga, que se fórma sobre a pelle do corpo humano.

*Ruga.* Rua, caminho, estrada.

*Ruga.* Lagarta da hortaliça, qualidade de insecto.

RUGARE. v. n. } Enrugar-se, encarquilhar-se;

RUGARSI. v. n. p. } encher-se todo de rugas, de prégas.

RUGGENTE. p. a. m. f. Que brama, bramindo.

\* RUGGERE. v. RUGGIRE.

RUGGHIAMENTO. f. m. Bramido, rugido, grito do leão; a acção de bramir.

RUGGHIAMENTO. por fem. Rugido; que fazem as tripas em a barriga; o que he causado por ventosidade.

RUGGHIANTE. p. a. m. f. Que ruge, rugindo.

RUGGHIARE. v. n. Rugir, bramir; o que se diz do leão quando grita, ou por causa da fome, ou da ira, ou por causa da dor da febre.

*Rugghiare.* Bramir, o que se diz dos javalis.

*Venir vide un fier cinghial fortemente rugghiano.* Vejo vir hum fero javali fortemente bramindo.

*Rugghiare.* no fig. Bramir, rugir, fazer hum grande estrondo; o que se diz dos ventos, do mar, ou de qualquer outra cousa.

RUGGHIO. f. m. Rugido, bramido; a acção de rugir.

*Rugghio.* Qualidade de medida antiga, por onde se medião todo o genero de grãos, como trigo, cevada, &c.

RUGGINE. f. f. Ferrugem, materia, que se gera no ferro, e nos mais metaes, a qual os consome.

*Ruggine del ferro.* Ferrugem do ferro.

*Ruggine del bronzo.* Ferrugem do bronze.

*Ruggine del rame.* Ferrugem do erame.

*Ruggine.* no fig. Odio, desprezo, máo animo, indignação, inimizade occulta.

*Ruggine.* Ferrugem, alforra, queima, que dá nas febras, nas plantas, &c.

RUGGINE. adj. m. f. Ferrugento, cuberto de ferrugem.

*Ruggine.* Nome, que se dá a huma qualidade de pe-ras, que tem humas malhas de cor de ferrugem: *Pera ruggia.*

\* RUGGINENTE. adj. m. f. Ferrugento, cuberto, cheio de ferrugem.

RUG-



**RUGGINETTA.** dim. f. DI RÜGGINE. Ferrugem-zinha, leve ferrugem.

*Rugginetta.* Odiozinho, pequena indignação.

**RUGGINOSO.** adj. m. SA. f. Ferrugento, cuberto, cheio de ferrugem.

*Denti rugginosi.* Dentes podres, cubertos de materia podre semelhante á ferrugem.

**RUGGINUZZA.** dim. f. DI RÜGGINE. Ferrugem-zinha, leve, moderada ferrugem.

*Rugginuzza.* no fig. Indignaçãozinha, ligeira indignação.

**RÜGGIO.** x. RÜGGHIO.

**RÜGGIRE.** v. n. Rugir, bramir.

**RÜGGITO.** f. m. Rugido, bramido, o grito do leão.

*Rüggito.* no fig. Bramido, rugido, que faz o mar, os ventos, as tripas.

**RUGHETTINA.** dim. f. DI RUGA. Rugazinha, tenue carquilhagem.

**RUGIADA.** f. f. Orvalho, pequena chuva miuda, que cahe á noite do Ceo nos tempos serenos em a Estação temperada, ou na quente.

*Chi porta rugiada.* Que traz orvalho.

*Cader la rugiada.* Orvalhar, cahir orvalho.

*Pasqua rugiada.* Pentecostes, a Pascoa do Espírito Santo.

*Rugiada del sole.* Qualidade de herva, que nasce pelos prados humidos.

**RUGIADELLA.** dim. f. DI RUGIADA. Orvalhozinho, leve orvalho.

**RUGIADOSO.** adj. m. SA. f. Orvalhado, cuberto, cheio de orvalho.

*Rugiadoso.* no fig. Molhado, humedecido.

*Occhi rugiadosi.* Olhos lacrimosos, cheios de lagrimas.

**RUGIOLONE.** v. PUGNO. Punho, mão fechada.

**RUGOSITÀ.**

**RUGOSITADE.** } Rugosidade, o abstracto de rugoso.

**RUGOSITATE.** f. f. }

**RUGOSO.** adj. m. SA. f. Rugoso, rugado, cheio de rugas, enrugado.

**RUGOTTATO.** v. RUGOSO.

**RUGUMANTE.** p. a. m. f. Que remoe, remoendo.

*Rugumante.* no fig. Que pensa, que considera outra vez, pensando.

**RUGUMARE.** v. a. Remoer, rumiar, tornar a mastigar; fazer vir á boca o comer, que está no estomago não mastigado; o que se diz propriamente dos bois, das cabras, &c.

*Rugumare.* no fig. Pensar, reflectir, ponderar sobre os primeiros pensamentos, meditar na investigação de algum desígnio: *Ruminare.*

**RUGUMAZIONE.** f. f. Rumiadura, a acção de rumiar.

*Rugumazione.* no fig. Nova consideração, segunda meditação, que se faz sobre huma cousa, que se considerou: *Alicujus rei in mentem revocatio.*

## R U I

**RUINA.** f. f. Ruina, destruição, estrago.

**RUINAMENTO.**

**RUINANTE.**

**RUINARE.**

**RUINARE.** v. n.

**RUINARSI.**

**RUINATICCIO.**

**RUINATO.**

**RUINATORE.**

**RUINATRICE.**

**RUINAZIONE.**

**RUINÈVOLE.**

**RUINEVOLMENTE.**

**RUINOSAMENTE.**

**RUINOSISSIMO.**

**RUINOSO.**

**ROVINAMENTO.**

**ROVINANTE.**

**ROVINARE.**

**ROVINARE.** v. n.

**ROVINARSI.**

**ROVINATICCIO.**

**ROVINATO.**

**ROVINATORE.**

**ROVINATRICE.**

**ROVINAMENTO.**

**ROVINÈVOLE.**

**ROVINEVOLMENTE.**

**ROVINOSAMENTE.**

**ROVINOSISSIMO.**

**ROVINOSO.**

\* **RUIRE.** v. n. Precipitar-se.

## R U I

**RULLA.** f. f. Qualidade de jogo, rapazes.

**RULLARE.** v. RUZZOLLARE.

**RULLATO.** adj. m. TA. f. Feito voltar, movido em roda.

*Rullato.* Epitheto, que se dá a huma qualidade de vinho.

**RULLO.** f. m. Qualidade de jogo, com que brincão os rapazes.

*Rullo.* Hum genero de roda, que serve de instrumento para se jogar este jogo.

*Dar ne' rulli.* Saltar.

## R U M

\* **RUMARE.** v. RUMINARE.

**RUMINANTE.** p. a. m. f. Que rumia, rumiando.

*Ruminante.* no fig. Que pensa, pensando.

**RUMINARE.** v. a. Rumiar, remoer, mastigar segunda vez, tornar a mastigar.

*Ruminare.* no fig. Revolver no pensamento, considerar, meditar, estar outra vez pensando sobre huma cousa já meditada.

**RUMINATO.** adj. m. TA. f. Rumiado, remoido, mastigado segunda vez, tornado a mastigar.

*Ruminato.* no fig. Revolvido no pensamento, meditado, considerado, pensado outra vez.

**RUMINATORE.** v. m. Aquelle, que rumia.

*Ruminatore.* no fig. Aquelle, que revolve no pensamento, que medita.

**RUMINATRICE.** v. f. Aquella, que rumia, que remoe.

*Ruminatrice.* no fig. Aquella, que medita, que revolve no pensamento.

**RUMINAZIONE.** f. f. Rumiadura, remoedura; a acção de remoer.

*Ruminazione.* no fig. Revolvimento no pensamento; consideração, meditação sobre huma mesma cousa.

**RUMORE.** v. ROMORE.

**RUMOREGGIARE.** v. n. Fazer estrondo, motim, sussurrar.

## R U N

**RUNCIGLIO.** v. RONCIGLIO.

## R U O

**RUOLO.** f. m. Rol, lista, matricula, catalogo, indice dos nomes de muitas pessoas.

*Scrivere in ruolo.* Alistar, assentar em hum rol, em huma lista.

*Scriversi in ruolo.* Alistar-se, assentar-se em hum rol, em huma lista.

**RUOTA.** f. f. Roda, instrumento redondo de muitas, e varias fortes.

*Ruota.* Roda, gyro, circumferencia, volta.

*Le stellate ruote.* Ceo, as rodas celestias.

*La ruota del Sole.* A roda, a orbita do Sol.

*Ferro della ruota.* Ferro, que calça a circumferencia da roda, ou a mesma circumferencia da madeira.

*Buco della ruota.* Canudo, buraco da roda.

*Mezzo della ruota, dove si ficcano i raggi.* Cubo da roda, em que os raios encaixão.

*Ruota.* Rota, hum Tribunal formado de certo numero de Doutores, que procedem no julgar por sua ordem, e alternativa. Termo da Curia Romana.

*Ruota.* Roda, instrumento nos Conventos, em que se põem as coufas que necessariamente devem entrar.

Termo de Clausura.

*La più cattiva ruota del carro sempre cigola.* Prov. Sempre a peor roda do carro he a que ordinariamente costuma fazer motim, isto he. Que sempre a-

quella, que tem mais defeitos, he o que mais falla, e mais se queixa.

*Andare a ruota.* } Voar em roda, se diz do gy-

*Far ruota.* } rar, que fazem os passaros, quando querem pôr-se em terra.

*Ruota.* Huma qualidade de supplicio.

An.



*Andare a ruota.* Por sem. Andar a roda.

RUOTAMENTO. }  
 RUOTANTE. }  
 RUOTARE. }  
 RUOTARSI. }  
 RUOTATO. }  
 RUOTATORE. }  
 RUOTATÓRIO. }  
 RUOTAZIONE. }  
 RUOTELLA. }  
 RUOTELLINA. }  
 RUOTOLAMENTO. }  
 RUOTOLANTE. }  
 RUOTOLARE. v. a. }  
 RUOTOLARE. v. n. }  
 RUOTOLARSI. }  
 RUOTOLATO. }  
 RUOTOLETTO. }  
 RUOTOLO. }  
 RUOTOLÒNE. }

## R U P

RUPE. f. f. Penhasco, rochedo, penha, rocha, precipício.

RUPINOSO. adj. m. SA. f. Escarpado, alcanilado, cheio de precipícios, de rochedos.

## R U R

RURALE. adj. m. f. Que diz respeito ao campo, pertencente à campina, rural.

RURICOLA. adj. m. f. Camponez, que vive no campo, rurícola.

## R U S

RUSCELLETTINO. dim. m. DI RUSCELLETTO. Ribeirinho pequeno, regatozinho pequeno.

RUSCELLETTO. dim. m. DI RUSCELLO. Ribeirinho, pequeno regato.

RUSCELLO. f. m. Ribeiro, regato, canal de agua corrente.

RUSCHIA. v. RUSCO.

RUSCO. f. m. Murta brava, planta.

RUSIGNUOLO. v. ROSIGNUOLO. Rouxinol.

RUSPIO. v. RUSPO.

RUSPO. adj. m. PA. f. Aspero, epitheto, que propriamente se dá á moeda cunhada de novo.

RUSPO. f. v. ZECCHINO.

RUSSANTE. p. a. m. f. Que ronca, que respira com motim quando dorme, roncando.

RUSSARE. v. n. Roncar, respirar com motim dormindo.

RUSSO. f. m. Ronco, motim daquelles, que roncão quando estão dormindo, respiração, que se faz com motim.

RUSTICAGGINE. v. RUSTICHEZZA.

RUSTICALE. adj. m. f. Rustico, que pertence ao campo.

RUSTICALMENTE. v. RUSTICAMENTE.

RUSTICAMENTE. adv. Rusticamente, com grosseiria, vilmente.

RUSTICANO. adj. m. NA. f. Rustico, grosseiro.

RUSTICANTE. p. a. m. f. Rusticante, Camponez, que vive no campo, vivendo.

RUSTICARE. v. n. Rusticar, viver, morar, assistir, habitar no campo.

RUSTICHELLO. dim. m. LA. f. DI RUSTICO. Algum tanto rustico, hum pouco grosseiro.

RUSTICHETTO. v. RUSTICHELLO.

RUSTICHEZZA. f. f. Rusticidade, grosseiria, rudeza, que tem o ar grosseiro, o modo incivil, e mal polido.

RUSTICISSIMO. sup. m. MA. f. Rustiquissimo, grosseirissimo.

RUSTICITÀ.

RUSTICITÀDE. }  
 RUSTICITÀTE. } v. RUSTICHEZZA.

RUSTICO. adj. m. CA. f. Rustico, Camponez, que pertence aos campos.

*Rustico.* Rustico, agreste, grosseiro, inculto, fero, rude, impolido.

*Rustico.* Rustico, sem artificio, tosco: epitheto, que se dá a huma ordem particular de Arquitectura.

RUSTIGÒNE. augm. DI RUSTICO. Muito rustico, muito grosseiro.

## R U T

RUTA. f. f. Arruda, qualidade de planta.

RUTATO. adj. m. TA. f. De arruda.

RUTICARE. v. n. }

RUTICARSI. v. n. p. } Menear-se, mover-se com custo, com difficuldade, com trabalho.

RUTILANTE. p. a. m. f. Rutilante, luzente, brilhante, que rutila, rutilando.

RUTILARE. v. n. Rutilar, resplandecer, brilhar, luzir, lançar luz, resplandor.

RÙTILO. adj. m. LA. f. Rutilante, resplandecente, brilhante, luzente, que rutila.

RUTTANTE. p. a. m. f. Que arrota, arrotando.

*Ruttante.* Que faz arrotar, que provoca arrotos.

RUTTARE. v. n. Arrotar, dar hum arrote.

*Ruttare fiamme.* Arrotar chammas.

*Far ruttare.* Fazer arrotar, mover arrotos.

*Ruttare.* Lançar fóra, vomitar.

RUTTATO. adj. m. TA. f. Arrotado, exhalado em arrotos.

RUTTEGGIAMENTO. f. m. A acção de arrotar com frequencia.

RUTTEGGIANTE. p. a. m. f. Que arrota com frequencia, arrotando sempre.

RUTTEGGIARE. v. n. Arrotar com frequencia, dar continuos arrotos.

RUTTO. f. m. Arroto, ventosidade, que sahe pela boca com hum estrondo desagradavel.

## R U V

RUVIDAMENTE. adv. Rudemente, com grosseiria, toscamente, com rusticidade, com aspereza.

RUVIDEZA. f. f. Aspereza, grosseiria, rudeza, rusticidade, dureza; o abstracto de rude.

*Ruvidexa di stile.* Rudeza, dureza do estylo: *Asperitas orationis.*

RUVIDISSIMO. sup. m. MA. f. Rudissimo, muito grosseiro, tosquissimo, muito aspero.

RUVIDITÀ.

RUVIDITÀDE. }  
 RUVIDITÀTE. } v. RUVIDEZZA.

RÙVIDO. adj. m. DA. f. Aspero, tosco, rude, grosseiro, desigual, impolido, escabroso, que não tem a superficie lisa.

*Rùvido.* no sig. Aspero, rustico, impolido, grosseiro, duro, austero, intracavel, incivil, incommunicavel.

*Uomo rùvido.* Homem grosseiro, tosco, incivil: *Homo durus & asper.*

*Rùvido di costumi.* Aspero, impolido nos costumes.

*Uomo rùvido di parlare.* Homem tosco no fallar.

*Vino rùvido.* Vinho desagradavel ao gosto: *Vinum asperum.*

*Luogo rùvido.* Lugar aspero.

*Canto rùvido.* Canto não muito agradavel.

RUVISTARE. v. ROVISTARE.

RUVISTICO. f. m. Alfena, qualidade de arbutto.

## R U Z

RUZZAMENTO. f. m. Brinco, jogo, folga; a acção de brincar.

RUZZANTE. p. a. m. f. Que folga, folgando.

RUZZARE. v. n. Folgar, brincar, jogar, fazer brincos tolos, necedades, tolices, brincar com lascivia.

*Ruzzare in briglia.* Folgar, brincar, fazer alegria mais do que he permitido.

RUZZO. f. m. Brinco, folga, jogo, divertimento lascivo; a acção de brincar.

*Covare il ruzzo del capo a uno.* Fazer conter alguem com o temor do castigo em a sua obrigação.

*Uscire il ruzzo.* Perder a vontade de fazer alguma cousa.



*Cavar a uno il ruzzo del capo.* Abaixar, abater, quebrar os brios a alguém, refrear a sua vivacidade, e enfadada: *In officio continere.*  
**RÜZZOLA.** f. f. Instrumento redondo pela figura de huma roda, com a qual os rapazes brincão.  
**RUZZOLARE.** v. a. Jogar com esta roda, como se joga com o pião.  
*Ruzzolare.* por sem. Fazer gyrrar, rolar, ou andar á roda outra qualquer coufa.

## S

**S.** Letra consoante, e a decima oitava do Alfabeto.  
**S.** Entre os Antigos era huma letra numeral, que significava Septe.  
**S.** Em os livros de Marinha, e de Geografia significa *Sul*, e algumas vezes *Septentrão*.  
**S.** Depois de qualquer caracter, que signifique quantidade em as receitas dos Medicos quer significar *Semis* Ametade.

## S A B

**SABANO.** f. m. Qualidade de panno de linho.  
**SABAOT.** } Sabaoth, palavra Hebraica, que se interpreta das guerras, dos exercitos, e das virtudes; epitheto, que se dá com propriedade a Deos.  
**SABATH.** }  
**SABATICO.** adj. m. CA. f. Sabatico: Os Hebreos appellidavão com este nome todo o espaço de sete annos.  
**SABATINO.** adj. m. NA. f. Sabatino, de Sabbado.  
*Sabatino.* Sabatino, nascido em dia de Sabbado.  
**SABATISMO.** f. m. Sabatismo, observancia do dia de fabbado, segundo os ritos dos Judeos.  
**SABATIZZARE.** v. n. Sabatizar, guardar, observar o dia de fabbado como os Judeos.  
**SABATO.** f. m. Sabbado, o septimo dia da semana, o qual he guardado pelos Judeos. *Dies Saturni. Sabatum.*  
*Non aver pan pe' Sabati.* Prov. Não ter pão para o fabbado, passar huma vida miseravel, e opprimida da penuria: *Duram & miseram vitam agere.*  
*Domeneddio non paga il Sabato.* Prov. Aquillo, que se não faz dia de Santa Maria, faz-se ao outro dia, isto he. O castigo pôde differir-se para outro dia, mas não se tira; ou cedo, ou tarde recebe o castigo dos seus crimes aquelle, que os commetteo.  
*Esser più lungo che il Sabato Santo.* Prov. Ser mais comprido que o Sabbado Santo; nunca vir ao fim do que se falla, ou do que se faz.  
*Sabato Santo.* Sabbado Santo, o ultimo dia da Quaresma.  
**SABBATO.** v. SABATO.  
**SABBIA.** f. f. Arêa, saibro, terra areenta.  
*Seminar in sabbia.* Semear na arêa, obrar sem fruto, trabalhar de balde, perder o seu tempo: *Latevem lavare.*  
**SABBIARE.** v. a. Emplastrar, untar de arêa.  
**SABBINA.** v. SABINA.  
**SABBIONCELLO.** dim. m. DI SABBIONE. Pequena, miudissima arêa.  
**SABBIONE.** f. m. Arêa, saibro, terra areenta.  
**SABBIONOSO.** adj. m. SA. f. Areento, cheio de arêa, oude ha muita arêa.  
*Lugò sabbionoso.* Lugar areento.  
**SABBIOSO.** v. SABBIONOSO.  
**SABINA.** f. f. Sabina, qualidade de arbufsto, que fohe muito.  
*Sabina.* Sabina, especie de arremesão.

## S A C

**SACCA.** f. f. Sacca, qualidade de sacco, que he tão largo quasi como comprido.  
*Far sacca.* Fazer sacco, bolfo; o que se diz das fe-

ridas, que não estão bem curadas, e que ajuntão em a ultima parte os humores.  
*Far sacca.* Accumular ira sobre ira em o feu interior.  
**SACCACCIO.** peior. DI SACCO. Mão sacco.  
**SACCAJA.** f. f. Sacca, qualidade de sacco tão largo quasi como comprido.  
*Far saccàja.* Fazer sacco, bolfo; o que se diz das feridas mal curadas.  
*Far saccàja.* Accumular ira sobre ira.  
**SACCARDELLO.** dim. m. DI SACCARDO. Homemzinho, homem vil, de pouca conta, que não serve para nada.  
**SACCARDO.** f. m. Moço dos foldados, mochila de hum foldado, que conduz na retaguarda dos exercitos as bagagens.  
*Saccardo.* Alguns querem que este nome se dê áquelles, que principalmente vão destinados para saquearem.  
*Saccardo.* Homemzinho, homem vil, que não tem prestimo para coufa alguma.  
**SACCARELLO.** dim. m. DI SACCO. Saquinho, pequeno sacco.  
**SACCARINO.** adj. m. Epitheto, que se dá a huma qualidade de emplastro.  
**SACCENTE.** adj. m. f. Sabio, douto, perito, sciente, entendido, que tem muita sciencia, que sabe.  
*Saccente.* Sagaz, astuto, manhoso, fábido, que tem astucia, e manha, experto.  
*Saccente.* Intrigante, que se mette em tudo, presumpçoso, que presume de fazer.  
**SACCENTEMENTE.** adv. Sabiamente, doutamente, com pericia, scientemente, entendidamente.  
*Saccentemente.* Algumas vezes se toma em mão significado. Petulantemente, com insolencia, atrevidamente, com desavergonhamento.  
**SACCENTERIA.** f. f. Presumpção, desavergonhamento, petulancia, descaramento, insolencia, arrogancia; o abstracto de insolente.  
**SACCENTINO.** dim. m. DI SACCENTE. Presumpçozinho, algum tanto insolente, hum pouco intrigante.  
**SACCENTONE.** augm. DI SACCENTE. Grande intrigante, muito presumpçoso, fino petulante, refinado insolente.  
**SACCENTUZZO.** dim. m. DI SACCENTE. Algum tanto intrigante, hum pouco insolente, algum tanto arrogante.  
**SACCHEGGIAMENTO.** f. m. Destruição, assolação, pilhagem, roubo, saque; a acção de saquear.  
**SACCHEGGIANTE.** p. a. m. f. Saqueante, destruidor, que saquea, saqueando.  
**SACCHEGGIARE.** v. a. Saquear, roubar, pilhar, assolar, destruir, arruinar, fazer destruição, estrago, metter, pôr ao saque, ao estrago, á pilhagem a fazenda, os bens de alguém.  
*Saccheggiare un luogo.* Saquear, roubar, destruir algum lugar.  
*Saccheggiare un paese.* Saquear, destruir, assolar algum paiz.  
**SACCHEGGIATO.** adj. m. TA. f. Saqueado, roubado, destruido, pilhado, assolado, arruinado, exposto ao saque, á pilhagem.  
**SACCHEGGIATORE.** v. m. Saqueador, assolador, roubador, destruidor; o que saquea.  
**SACCHEGGIO.** f. m. Saque, assolação, roubo, destruição, pilhagem, furto público; a acção de saquear.  
**SACCHETTA.** dim. f. DI SACCA. Saquinha, pequena sacca.  
**SACCHETTARE.** v. a. Moer, dar pancadas com saccos cheios de arêa.  
**SACCHETTINO.** dim. m. DI SACCHETTO. Saquinho, sacco muito pequeno.  
**SACCHETTO.** dim. m. DI SACCO. Saquinho, sacco pequeno, saquete.